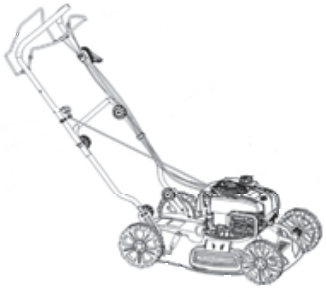
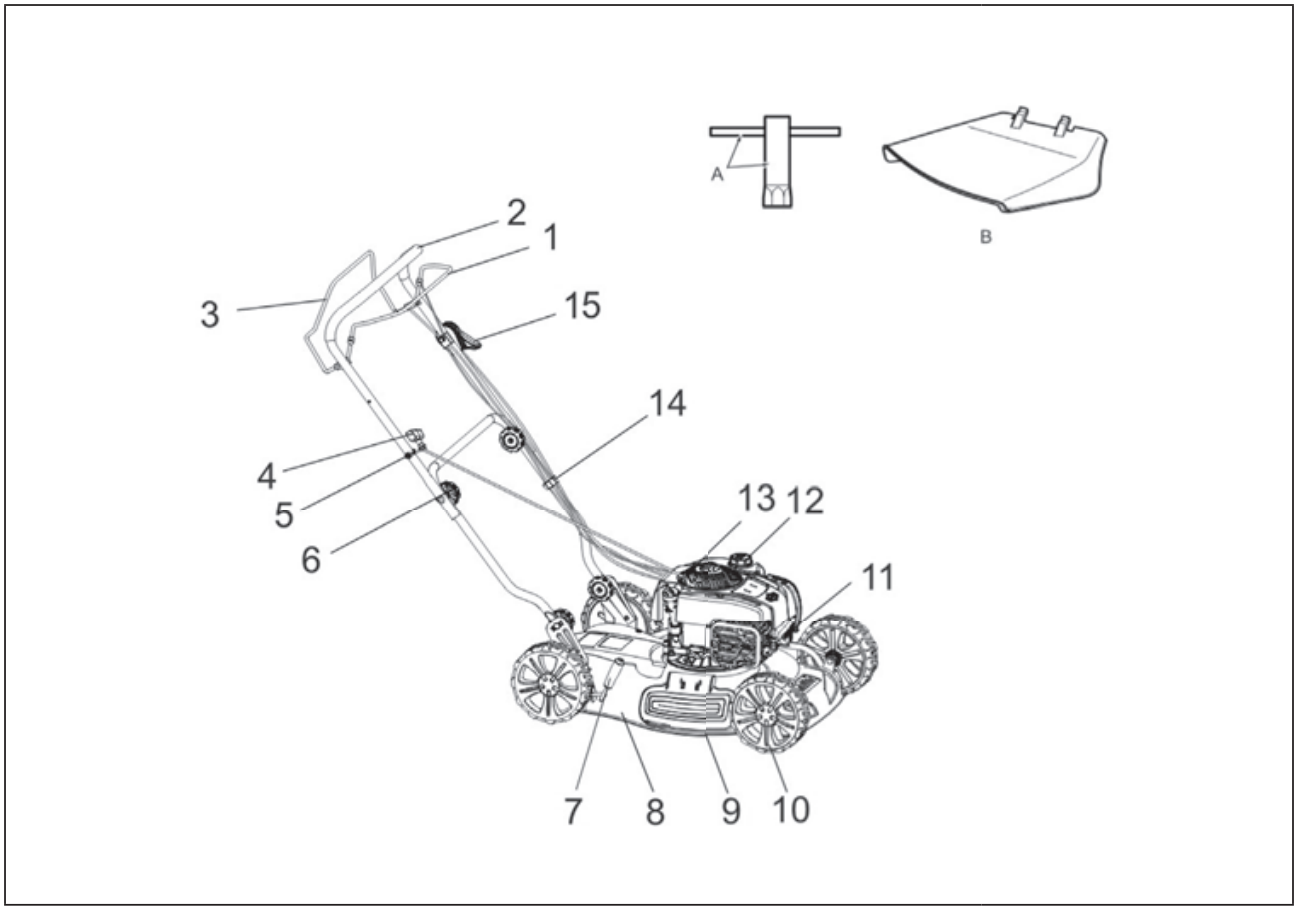
DOLMAR

GB	Petrol Lawn Mower	Original Instruction Manual
F	Tondeuse Thermique	Manuel d'instructions original
D	Benzin-Rasenmäher	Original-Bedienungsanleitung
I	Rasaerba con motore a benzina	Manuale di istruzioni originale
NL	Grasmaaier met benzinemotor	Oorspronkelijke instructiehandleiding
E	Cortadora de Cesped a Gasolina	Manual de instrucciones original
P	Cortador de Grama a Gasolina	Manual de Instruções Originais
DK	Benzinplæneklipper	Original brugsanvisning
GR	Βενζινοκίνητο χλοοκοπτικό	Πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών
TR	Benzinli çim biçme makinesi	Orijinal Kullanım Kılavuzu
S	Bensindriven gräsklippare	Originalbruksanvisning
N	Bensindrevet gressklipper	Original instruksjonshåndbok
FIN	Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri	Alkuperäinen käyttöohje
LV	Benzīna zāles pļaujmašīna	Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodā
LT	Benzininė vejapjovė	Originali naudojimo instrukcija
EE	Bensiinimootoriga muruniiduk	Tõlgitud kasutusjuhend
PL	Spalinowa kosiarka do trawy	Oryginalna instrukcja obsługi
HU	Benzinmotoros fűnyíró	Eredeti kezelői kézikönyv
SK	Benzínová kosačka	Pôvodný návod na obsluhu
CZ	Benzínová sekačka na trávu	Původní návod k použití
RO	Maşină de tuns iarba pe bază de benzină	Manual de instrucţiuni original
RUS	Бензогазонокосилка	Оригинальная инструкция по эксплуатации
UA	Бензинова газонокосарка	Оригінальний посібник з експлуатації

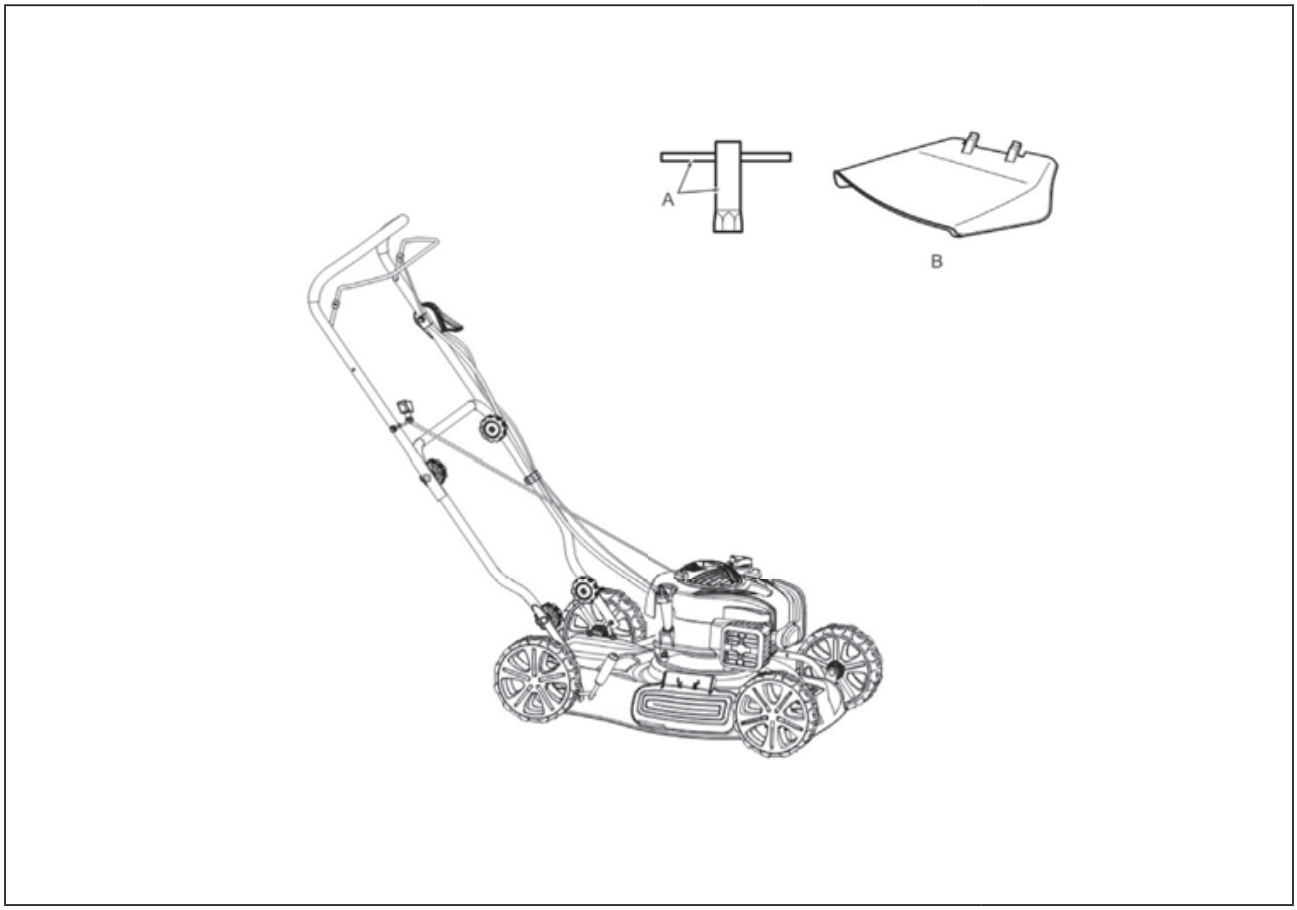
PM-4810
PM-4820
PM-4820 S



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

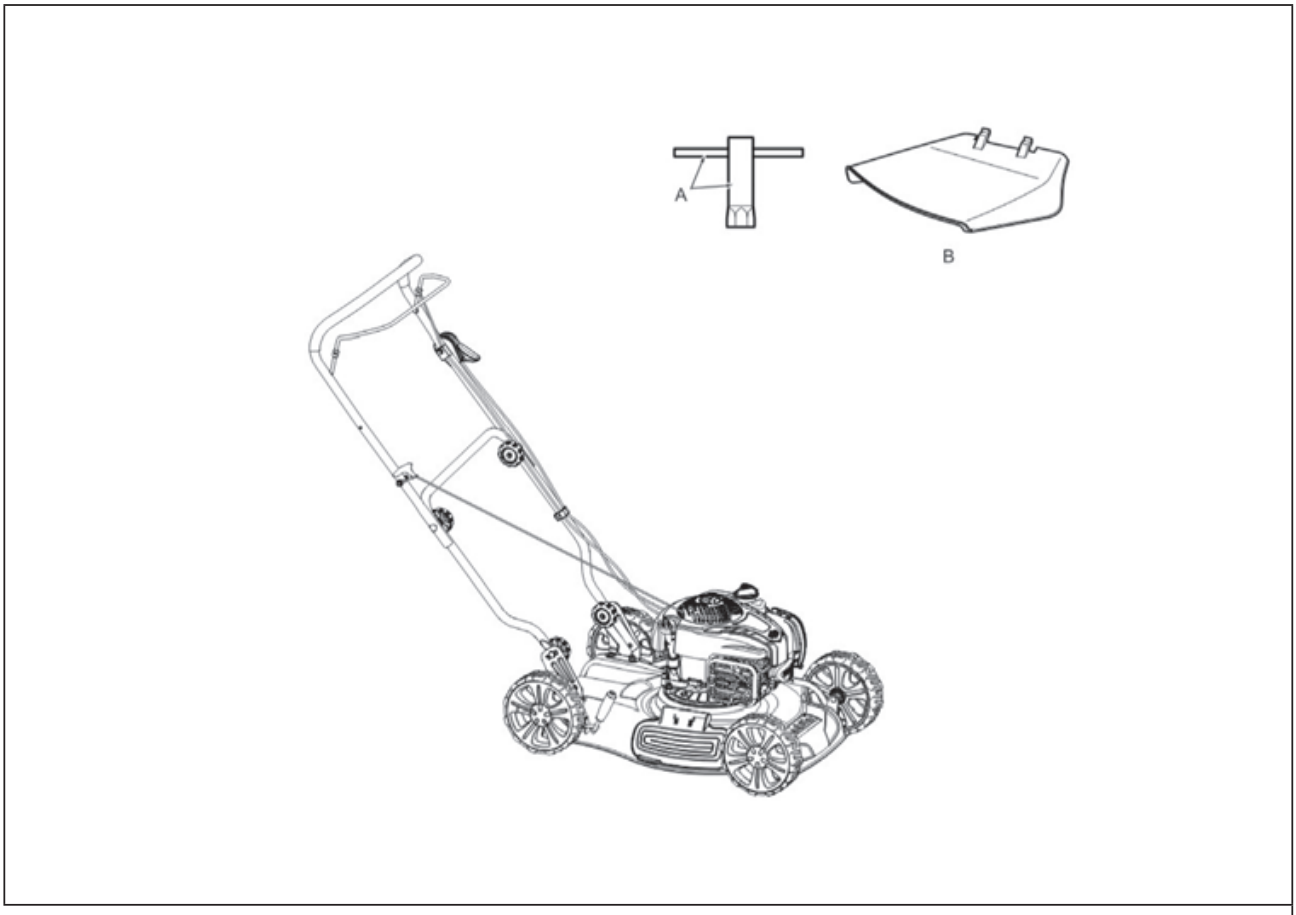


1A For PM-4820 S

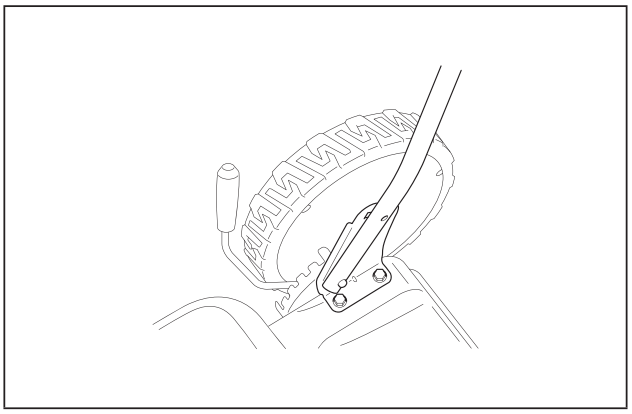


1B For PM-4810

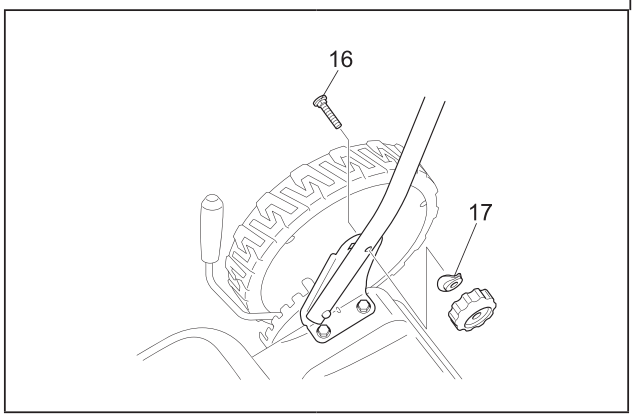
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



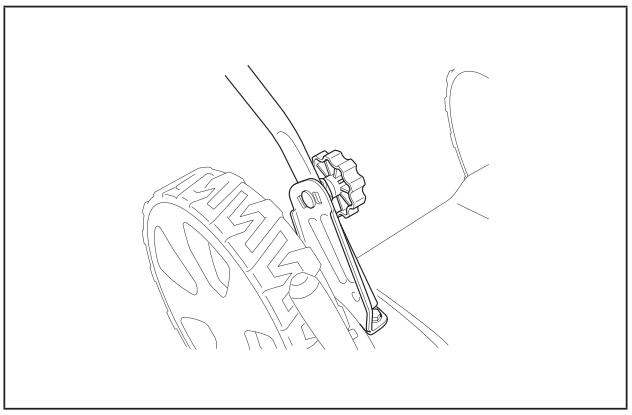
1C For PM-4820



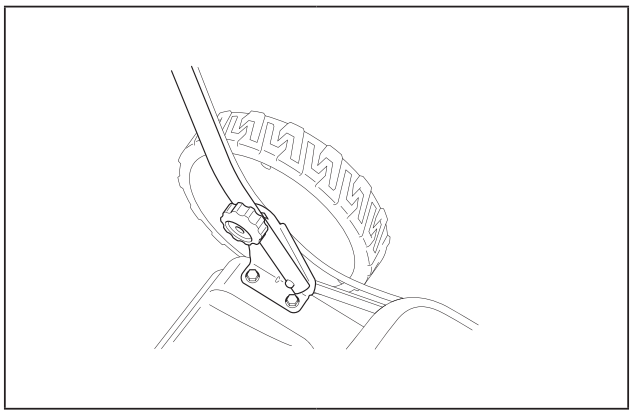
2A



2B

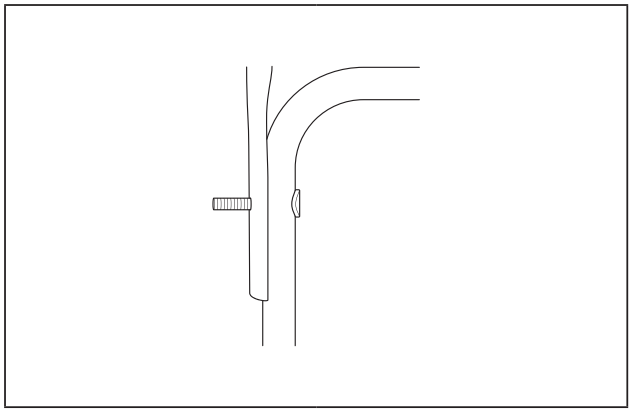


2C

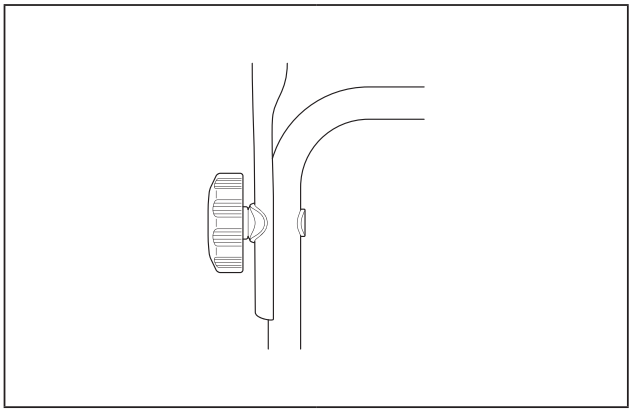


2D

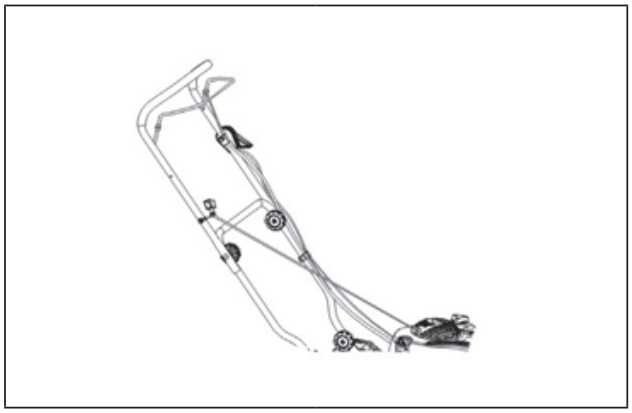
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



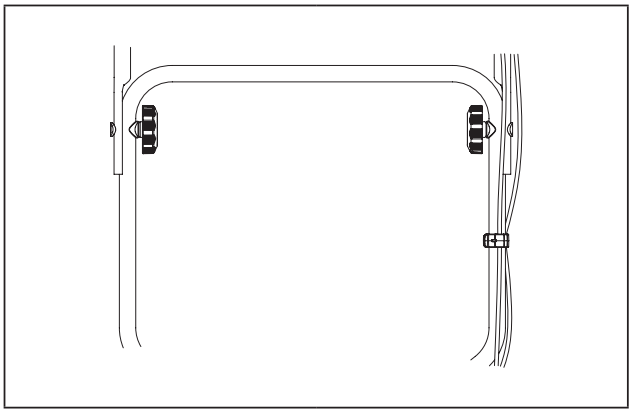
2E



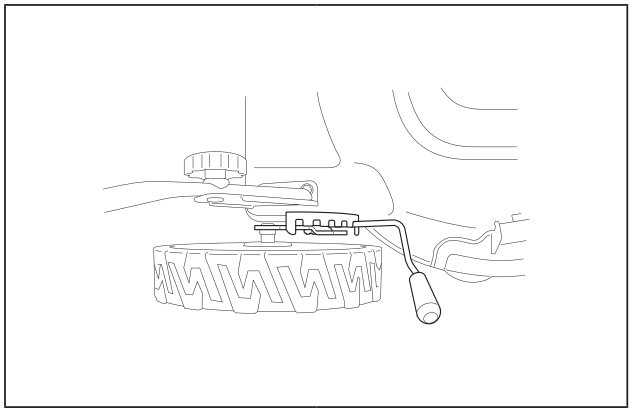
2F



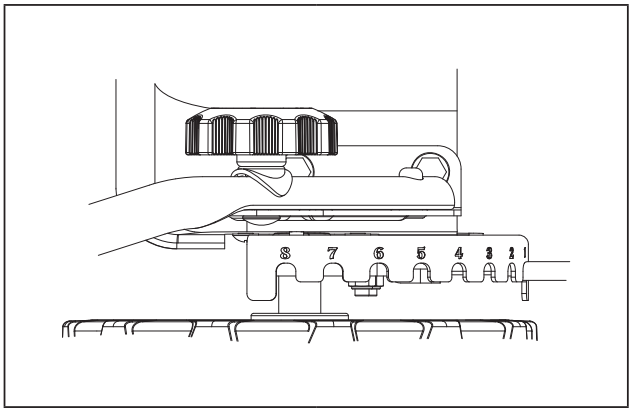
2G



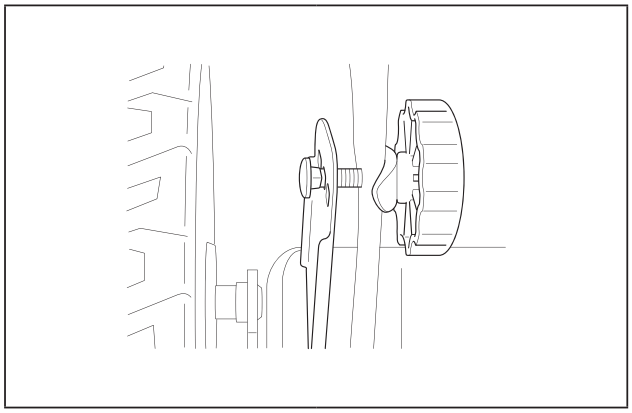
2H



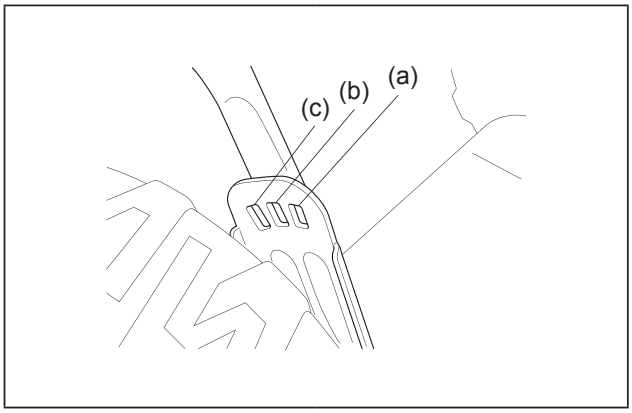
3A



3B

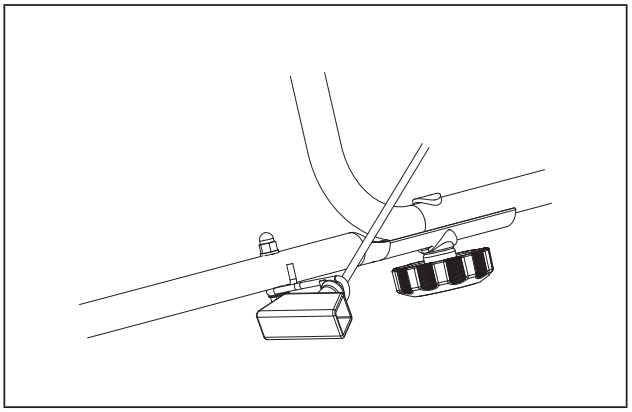


4A

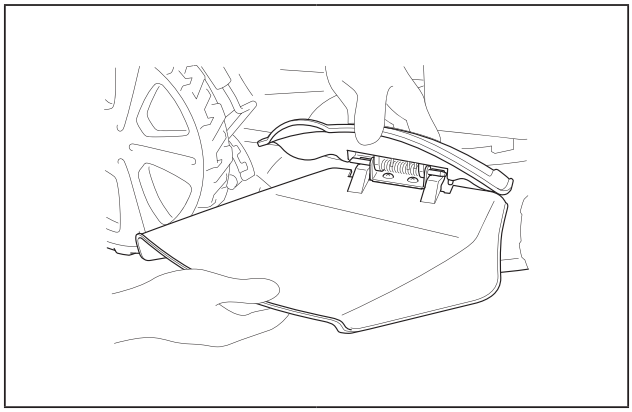


4B

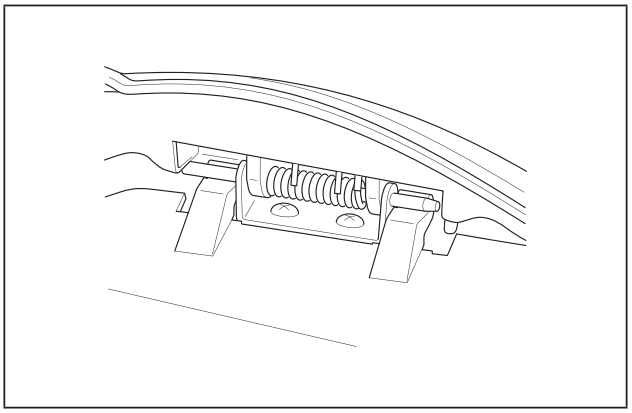
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



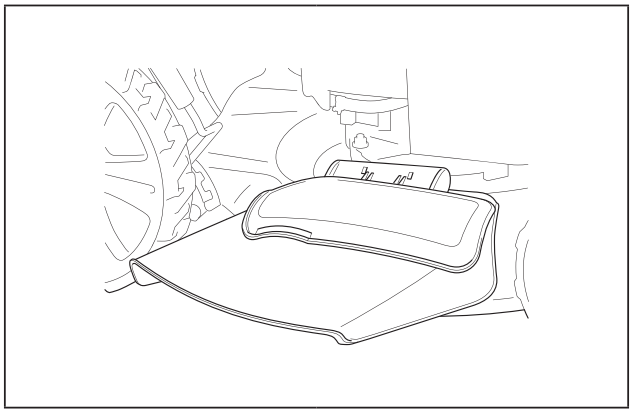
5



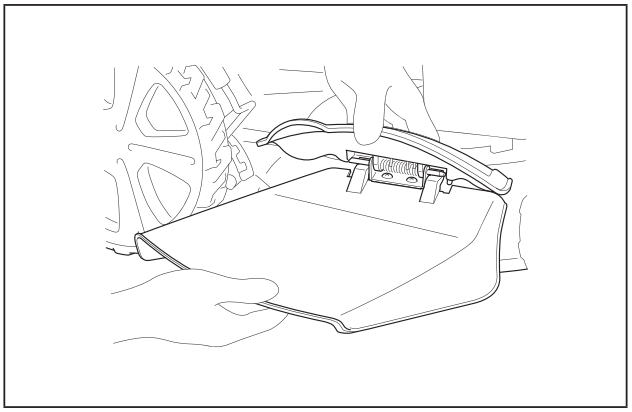
6A



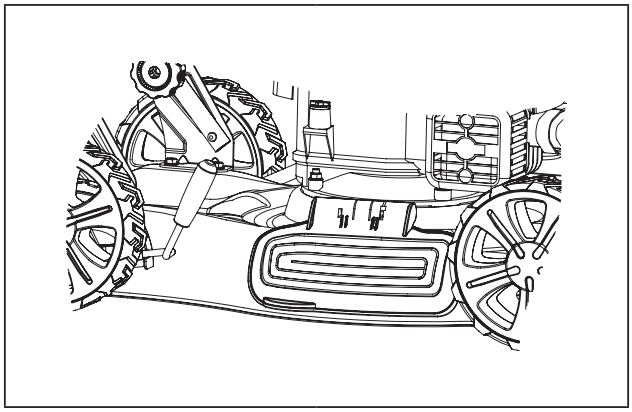
6B



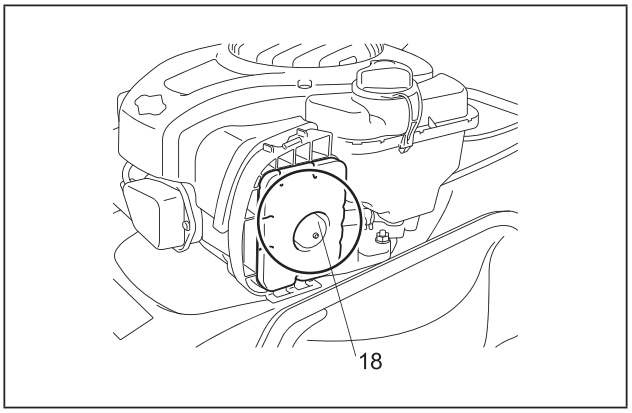
6C



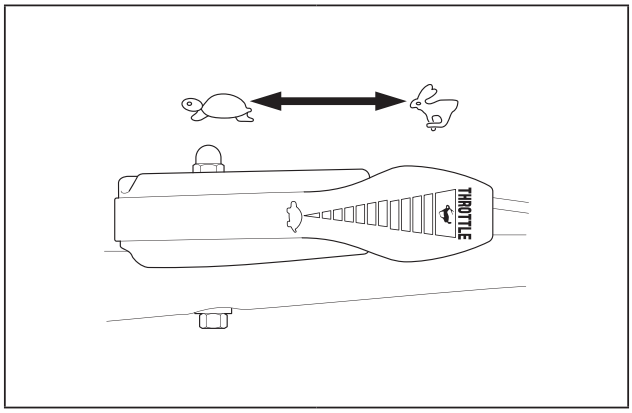
7A



7B

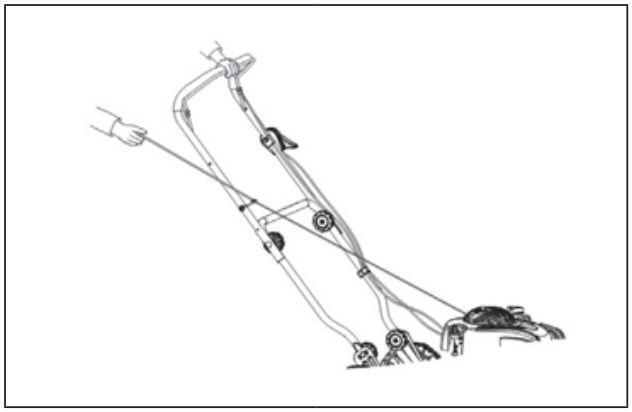


8A

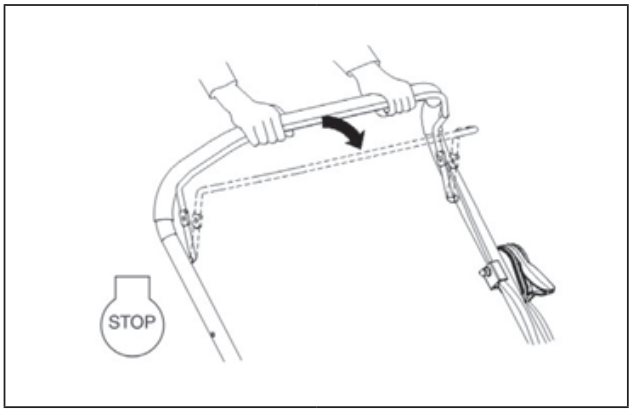


8B

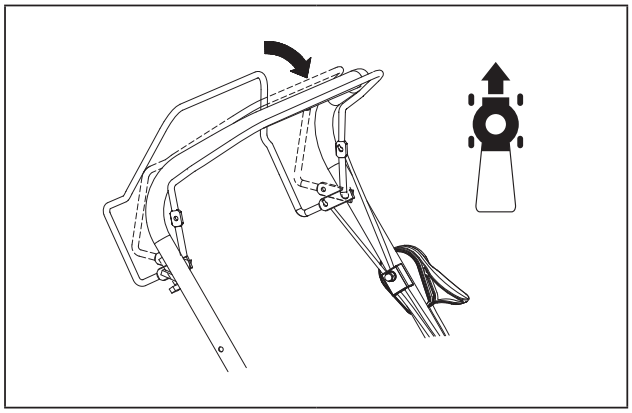
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



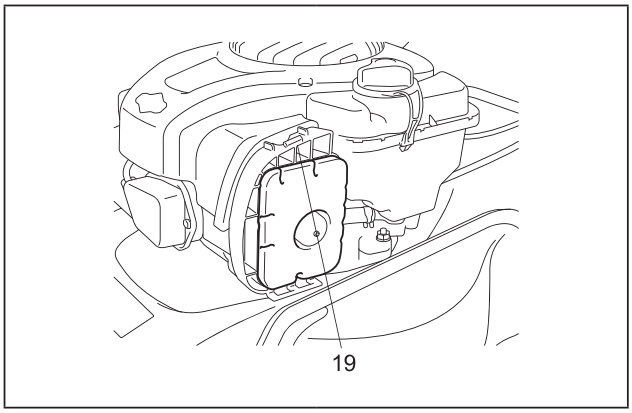
8C



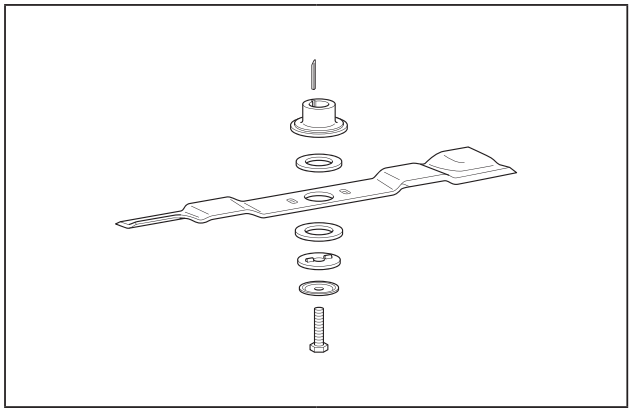
8D



9



10



11

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

CONTENTS

SYMBOLS MARKED ON THE PRODUCT 8
GENERAL SAFETY RULES..... 8
PARTS DESCRIPTION 11
TECHNICAL DATA 11
ASSEMBLY 12
ADJUSTMENT OF CUTTING HEIGHT..... 12
ADJUSTMENT FOR AN APPROPRIATE HEIGHT 12
STARTER HANDLE 12
“2 IN 1”..... 12
OPERATING INSTRUCTIONS..... 12
MAINTENANCE INSTRUCTIONS 14
LUBRICATION INSTRUCTIONS..... 14
CLEANING 14
STORAGE INSTRUCTIONS (OFF SEASON) 15
TROUBLESHOOTING 16
WARRANTY 17
ENVIRONMENT..... 17
EC DECLARATION OF CONFORMITY 17

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

WARNING:

- For your own safety please read this manual before attempting to operate your new unit. Failure to follow instructions can result in serious personal injury. Spend a few moments to familiarize yourself with your mower before each use. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well.

Intended use

The equipment may only be used for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

The petrol lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments.
Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.
The operating instructions as supplied by the manufacturer must be kept and referred to in order to ensure that the lawn mower is properly used and maintained. The instructions contain valuable information on operating, maintenance and servicing conditions.

Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or tool kits of any kind.

1. SYMBOLS MARKED ON THE PRODUCT

- Read Operator's Manual.

- Keep Bystanders Away.

- Pay more attention to the operator's hands and feet to avoid injury.

- Fuel is flammable, keep fire away. Do not add fuel with running machine.

- Toxic fumes; don't operate inside house.

- When mowing, please wear the glasses and ear plugs to defend the operator himself.

- When repairing please picks up the spark plug and then repair it according to the operational manual.

- Caution: Engine hot.

2. GENERAL SAFETY RULES

WARNING:

- When using petrol tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit. Read all these instruction before operating this product and retain these instructions for future reference.

WARNING:

- This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment .Learn how to stop the engine quickly;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Only use the lawn mower for the purpose for which it was designed ,i.e. for cutting and collecting grass. Any other use can be hazardous ,causing damage to the machine. Examples of improper use may include ,but are not limited to:
  - Transport of people, children or animals on the machine;
  - Being transported by the machine;
  - Using the machine to tow or push loads;
  - Using the machine for leaf or debris collection;
  - Using the machine to trim hedges, or for cutting vegetable other than grass;
  - Use of the machine by more than one person;
  - Using the blade on surfaces other than grass.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawn mower. Local regulations can restrict the age of the operator;
- Never use the lawn mower:
  - When people, especially children, or pets are nearby;
  - If the operator has taken medicine or substances that can affect his ability to react and concentrate.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- The operators must receive proper training in the use, adjustment and operation of the machine, including prohibited operations.

Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects, such as stones, toys, sticks and wires, which can be thrown by the machine;
- WARNING – Petrol is highly flammable:
  - Store fuel in containers specifically designed for this purpose;
  - Refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
  - Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
  - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
  - Replace all fuel tank and container caps securely;
- Replace faulty silencers;
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance;
- Check regularly to ensure that all starting interlocks and operator presence controls are properly functioning.

Operation

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect;
- Do not use the machine while being tired, ill or under influence of alcohol or other drugs;
- Warning! Do not use the lawn mower when there is a risk for lighting;
- It is recommended to limit the duration of operation, in order to minimize the risks from noise and vibration;
- Be careful when using the lawn mower in slopes and near drop-offs, ditches or embankments;
- Mow only in daylight or in good artificial light;
- Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible;
- Always be sure of your footing on slopes;
- Walk, never run;
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down;
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes;
- Do not mow excessively steep slopes;
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you;
- Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed;
- Never operate the lawn mower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/ or grass catchers, in place;
- CAUTION: The lawn mower shall not be operated without either the entire grass catcher or self-closing discharge opening guard in place;
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine;
- Do not alter or tamper with any sealed adjustment for the engine speed control;
- The lawn mower safety systems or features shall not be tampered with or disabled;
- Disengage all blades and drive clutches before starting the engine;
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s);
- Do not tilt the lawn mower when starting the engine;
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute;
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times;
- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running;
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
  - Before clearing blockages or unclogging chute;
  - Before checking, cleaning or working on the lawn mower;
  - After striking a foreign object. Inspect the lawn mower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower;
  - If lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately);
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
  - Whenever you leave the lawn mower;
  - Before refueling;
- Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition;
- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark;
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure; Clean and maintain the lawn mower before storage;
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease;
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration;
- Replace worn or damaged parts for safety;
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors;
- Improper maintenance, use of non-conforming replacement components, or the removal or modification of safety components can damage the lawn mower and injure the operators seriously;
- Only use the recommended blades and spare parts by the manufacturer. The use of non-genuine parts can damage the machine and injure the operators. Keep the lawn mower in good working condition;
- If the blade stopping device doesn't work, please contact service center for help.

Transportation and handling

- Whenever the machine is to be handled, raised, transported or tilted you must:
  - Wear strong working gloves;
  - Grasp the machine at the points that offer a safe grip, taking account of the weight and its distribution;
  - Use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it has to be placed or collected.
- During transport, fasten the machine securely with ropes chains.

WARNING:

- Do not touch rotating blade.

WARNING:

- Refuel in a well ventilated area with the engine stopped.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. PARTS DESCRIPTION

1. Brake control handle
2. Upper handle
3. Self-drive control handle
4. Starter handle
5. Rope guide
6. Locking knob
7. Height adjusting lever
8. Deck
9. Sideward flap
10. Wheel
11. Spark plug
12. Fuel tank cap
13. Oil cap
14. Cable clamp
15. Choke lever
16. Bolt
17. Washer
18. Primer bulb
19. Tab

Including

A. Spark plug wrench
B. Discharge channel

4. TECHNICAL DATA

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Engine type	B&S500E Series, 09P6	B&S575EX Series, ReadyStart, 09P7	B&S625E Series, ReadyStart, 093J
Self-Propelled	no	no	yes
Engine Displacement	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nominal Power	1.9 kW	2.1 kW	2.2 kW
Blade Width	480 mm		
Rated Speed	2800/min		
Fuel Tank Capacity	0.8 L		
Oil Tank Capacity	0.47 L		
Net Weight	24.3 kg	24.6 kg	27.3 kg
Height adjustment	25 – 70 mm, 8 adjustment		

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Guaranteed Sound pressure level at operator's position (According to EN ISO 5395-1 Annex F & EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82.4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81.5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81.1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Measured sound power level	91.4 dB (A) K = 1.95 dB (A)	90.7 dB (A) K = 1.94 dB (A)	90.2 dB (A) K = 1.8 dB (A)
Guaranteed Sound Power level (According to 2000/14/EC)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibration (According to EN ISO 5395-1 Annex G & EN ISO5395-2)	4.38 m/s^2 K = 1.5 m/s^2	6.3 m/s^2 K = 1.5 m/s^2	2.91 m/s^2 K = 1.5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. ASSEMBLY

5.1 ASSEMBLE THE FOLDING HANDLE

1. Fix the lower handlebars into the unit body with locking knobs as **Fig. 2A, 2B, 2C & 2D** shown.
2. Connect the upper handle and the lower handle with the locking knobs. **(Fig. 2E, 2F & 2G)**
3. Attach the cable-clamp to the position shown and then attach the cable. **(Fig. 2H)**

6. ADJUSTMENT OF CUTTING HEIGHT

Apply outward pressure to disengage lever from rack. Move lever forward or back to adjust height.
The height (the blade to the ground) can be adjusted from 25 mm (1 position: the lowest position) to 70 mm (8 position: the highest position), 8 height positions. **(Fig. 3A & 3B)**.
Stop mower and disconnect spark plug cable before changing mower cutting height.

WARNING:

- Make this adjustment only when the blade is stopped.

7. ADJUSTMENT FOR AN APPROPRIATE HEIGHT

1. Back out the locking knobs which fixed the lower handle, refer to **Fig. 4A**.
2. Refer to **Fig. 4B** move the lower handle up and down, adjust it to the proper height.
   There are 3 adjusting heights to be chosen on this type of lawn mower; at position (a), height is highest.; at position (c) ,height is the lowest.
3. Adjusting to the proper height, then fix the lower handle by the locking knobs.

WARNING:

- The left side and right side of lower handle must adjust to the same height.

8. STARTER HANDLE

Move the starter handle from the engine to the rope guide. **(Fig. 5)**

9. “2 IN 1”

9.1 RESETTING FOR SIDE DISCHARGE MOWING

1. Lift sideward flap for side discharge. **(Fig. 6A)**
2. Mount the discharge guide for side discharge on the support pin of the sideward flap. **(Fig. 6A & 6B)**
3. Lower the sideward flap- the flap lies on the discharge channel. **(Fig. 6C)**

WARNING:

- **Only when motor and cutting are at standstill!**

9.2 MULCHING MOWER

What is mulching?
When mulching, the grass is cut in one working step, then finely chopped and returned to the grass strip as natural fertilizer.
Hints for mulch-mowing:

- Regular cut-back by max. 2 cm from 6 cm to 4 cm grass height.
- Use a sharp cutting knife
- Do not mow wet grass
- Set max. Motor speed
- Only move at working pace
- Regularly clean mulching wedge, housing inner side and mowing blade

WARNING:

- Only with a stopped motor and standstill cutter.

1. Raise the sideward flap and remove the discharge channel. **(Fig. 7A & 7B)**

- The sideward flap automatically closes the discharge opening on the housing by mean of spring force.
- Regularly clean the sideward flap and discharge opening form grass rest and stuck dirt.

10. OPERATING INSTRUCTIONS

10.1 BEFORE STARTING

Service the engine with gasoline and oil as instructed in the separate engine manual packed in your mower. Read instructions carefully.

WARNING:

- Petrol is highly flammable.

Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
Refuel outdoors only, before starting the engine and do not smoke while refueling or handling fuel.
Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated.
Replace all fuel tanks and container caps securely.
Before tipping the lawn mower to maintain the blade or drain oil, remove fuel from tank.

WARNING:

- Never fill fuel tank indoors, with engine running or until the engine has been allowed to cool for at least 15 minutes after running.

10.2 TO START ENGINE AND ENGAGE BLADE

1. The unit is equipped with a rubber boot over the end of the spark plug, make certain the metal loop on the end of the spark plug wire (inside the rubber boot) is fastened securely over the metal tip on the spark plug.
2. (for PM-4820/PM-4820 S)
   When starting cool or warm engine, turn throttle choke lever at anywhere between “ ” position to “ ” position. When operating, turn throttle choke lever to “ ” position. **(Fig. 8B)**

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. (for PM-4810)
   When starting cool, press the primer bulb (18) 3 – 5 times before starting the engine, turn throttle choke lever to " " position.
   When starting warm engine and operating, turn throttle choke lever to " " position. **(Fig. 8A & 8B)**
3. Standing behind the unit grasp the brake control handle and hold it against the upper handle as shown in **Fig. 8C**.
4. Grasp the starter handle as shown **Fig. 8C** and pull up rapidly. Return it slowly to the rope guide bolt after engine starts.

Release the brake control handle to stop the engine and blade. **(Fig. 8D)**

Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade.

Do not tilt the lawn mower when starting the engine. Start the mower on a level surface, free of high grass or obstacles.

Keep hands and feet away from the rotating parts. Do not start the engine when standing in front of the discharge opening.

10.3 OPERATION PROCEDURES

During operation, tightly hold the brake handle with both hands.

NOTE:

- During operation, when the brake handle is released, the engine will stop and thus stopping the lawn mower from operating.

WARNING:

- In order to avoid any unintentional start-ups of the lawn mower, it comes equipped with an engine brake which must be pulled back before the engine can be started. When the engine control lever is released it must return to its initial position, at which point the engine automatically switches off.

NOTE:

- Engine brake (brake handle): Use the lever to stop the engine. When you release the lever the engine and the blade stop automatically. To mow, hold the lever in the working position. Before you start to mow, check the start/stop lever several times to be sure that it is working properly. Ensure that the tension cable can be smoothly operated (i.e. is not catching or kinking in any way).

10.4 TO STOP ENGINE

CAUTION:

- The blade continues to rotate for a few seconds after the engine is shut off.

1. Release the brake control handle to stop the engine and blade.
2. Disconnect and ground the spark plug wire as instructed in the separate engine manual to prevent accidental starting while equipment is unattended.

10.5 CONNECTION FOR AUTO MOVE

For PM-4820 S

Grip the self-drive control handle, the lawn mower will move forward automatically with about 3.6 km/h **(Fig. 9)**, release the self-drive handle, the lawn mower will stop move.

CAUTION:

- Your mower is designed to cut normal residential grass of a height no more than 250 mm.

Do not attempt to mow through unusually tall dry or wet grass (e.g., pasture) or piles of dry leaves. Debris may build up on the mower deck or contact the engine exhaust presenting a potential fire hazard.

10.6 FOR THE BEST RESULTS WHEN MOWING

Clear lawn of debris. Be sure that the lawn is clear of stones, sticks, wire or other foreign objects which could be accidentally thrown out by the mower in any direction and cause serious personal injury to the operator and others as well as damage to property and surrounding objects. Do not cut wet grass. For effective mowing do not cut wet grass because it tends to stick to the underside of the deck preventing proper mowing of the grass clippings. Cut no more than 1/3 the length of the grass. The recommended cut for mowing is 1/3 the length of the grass. Ground speed will need to be adjusted so the clippings can be dispersed evenly into the lawn. For especially heavy cutting in thick grass it may be necessary to use one of the slowest speeds in order to get a clean well mowed cut. When mowing long grass you may have to cut the lawn in two passes, lowering the blade another 1/3 of the length for the second cut and perhaps cutting in a different pattern than was used the first time. Overlapping the cut a little on each pass will also help to clean up any stray clippings left on the lawn. The mower should always be operated at full throttle to get the best cut and allow it to do the most effective job of mowing. Clean underside of deck. Be certain to clean the underside of the cutting deck after each use to avoid a build-up of grass, which would prevent proper mulching. Mowing leaves. The mowing of leaves can also be beneficial to your lawn. When mowing leaves make sure they are dry and are not laying too thick on the lawn. Do not wait for all the leaves to be off the trees before you mow.

WARNING:

- If you strike a foreign object, stop the engine. Remove wire from spark plug, thoroughly inspect the mower for any damage and repair the damage before restarting and operating the mower. Extensive vibration of the mower during operation is an indication of damage. The unit should be promptly inspected and repaired.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.7 DECK
The underside of the mower deck should be cleaned after each use to prevent a buildup of grass clippings, leaves, dirt or other matter. If this debris is allowed to accumulate, it will invite rust and corrosion, and may prevent proper mulching. The deck may be cleaned by tilting the mower and scraping clean with a suitable tool (make certain the spark plug wire is disconnected).

11. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

SPARK PLUG
Use only original replacement spark plug. For best results, replace the spark plug every 100 hours of use.

BRAKE PADS
Check and/or replace the engine brake pads in service agent regularly, only original parts can be used as replacement.

12. LUBRICATION INSTRUCTIONS

CAUTION:
- DISCONNECT SPARK PLUG BEFORE SERVICING.

1. WHEELS – Lubricate the ball bearings in each wheel at least once a season with a light oil.
2. ENGINE – Follow engine manual for lubrication instructions.
3. BLADE CONTROL – Lubricate the pivot points on the blade control handle and the brake cable at least once a season with light oil. The blade control must operate freely in both directions.

13. CLEANING

CAUTION:
- Do not hose engine. Water can damage engine or contaminate the fuel system.

1. Wipe deck with dry cloth.
2. Hose under deck by tilting the mower so that the spark plug is up.

13.1 ENGINE AIR CLEANER

CAUTION:
- Do not allow dirt or dust to clog the air filter foam element. The engine air cleaner element must be serviced (cleaned) after 25 hours normal mowing. The foam element must be serviced regularly if the mower is used in dry dusty conditions. (Refer to ENGINE OWNER'S MANUAL.)

To CLEAN AIR FILTER
1. Lift the tabs (19) on top of the filter cover. **(Fig. 10)**
2. Remove cover.
3. Wash filter element in soap water. **DO NOT USE GASOLINE!**
4. Air dry filter element.
5. Place a few drops of SAE30 oil on the foam filter and squeeze tightly to remove any excess oil.
6. Reinstall filter.
7. Close the filter cover.

NOTE:
- Replace filter if frayed, torn, damaged or unable to be cleaned.

13.2 CUTTING BLADE

CAUTION:
- Be sure to disconnect and ground the spark plug wire before working on the cutting blade to prevent accidental engine starting. Protect hands by using heavy gloves or a rag to grasp the cutting blades. Tip mower as specified in separate engine manual. Remove the hex bolt and washer which hold the blade and blade adapter to the engine crankshaft. Remove the blade and adapter from the crankshaft.

WARNING:
- Periodically inspect the blade adapter for cracks, especially if you strike a foreign object. Replace when necessary.

For best results your blade should be sharp. The blade may be retargeted by removing it and either grinding or filing the cutting edge keeping as close to the original bevel as possible. It is extremely important that each cutting edge receives an equal amount of grinding to prevent an unbalanced blade. Improper blade balance will result in excessive vibration causing eventual damage to the engine and mower. Be sure to carefully balance blade after sharpening. The blade can be tested for balance by balancing it on a round shaft screwdriver. Remove metal from the heavy side until it balances evenly.
Before reassembling the blade and the blade adapter to the unit, lubricate the engine crankshaft and the inner surface of the blade adapter with light oil. Install the blade adapter on the engine crankshaft. Refer to **Fig. 11**. Place the blade with the part number facing away from the adapter. Align the washer over the blade and insert the hex bolt. Tighten the hex bolt to the torque listed below:

13.3 BLADE MOUNTING TORQUE
Center Bolt 40 N•m – 50 N•m, to insure safe operation of your unit. ALL nuts and bolts must be checked periodically for correct tightness.
After prolonged use, especially in sandy soil conditions, the blade will become worn and lose some of the original shape. Cutting efficiently will be reduced and the blade should be replaced. Replace with an approved factory replacement blade only. Possible damage resulting from blade unbalance condition is not the responsibility of the manufacturer.
When you change the blade, Must use the original type marked on the blade (DOLMAR 263003054) (for order the blade, pls. contact your local dealer or call our company).

WARNING:
- Do not touch rotating blade.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.4 ENGINE

Refer to the separate engine manual for engine maintenance instructions.
Maintain engine oil as instructed in the separate engine manual packed with your unit. Read and follow instructions carefully.
Service air cleaner as per separate engine manual under normal conditions.
Clean every few hours under extremely dusty conditions. Poor engine performance and flooding usually indicates that the air cleaner should be serviced.
To service the air cleaner, refer to the separate engine manual packed with your unit.
The spark plug should be cleaned and the gap reset once a season. Spark plug replacement is recommended at the start of each mowing season; check engine manual for correct plug type and gap specifications.
Clean the engine regularly with a cloth or brush. Keep the cooling system (blower housing area) clean to permit proper air circulation which is essential to engine performance and life. Be certain to remove all grass, dirt and combustible debris from muffler area.

14. STORAGE INSTRUCTIONS (OFF SEASON)

The following steps should be taken to prepare lawn mower for storage.

1. Empty the tank after the last mowing of the season.
   a) Empty the petrol tank with a suction pump.

CAUTION:

- Do not drain the petrol in closed rooms, in close proximity of open fire, etc. Do not smoke! Petrol fumes can cause explosion or fire.

   b) Start the engine and let it run until it has used up all remaining petrol and stalls.
   c) Remove the spark plug. Use an oilcan to fill approx. 20 ml oil into the combustion chamber. Operate the starter to evenly distribute the oil in the combustion chamber. Replace the spark plug.
2. Clean and grease the lawn mower carefully as described above under “Lubrication”.
3. Slightly grease the cutter to avoid corrosion.
4. Store the lawn mower in a dry, clean and frost-protected place, out of reach of unauthorized persons.

CAUTION:

- The engine must have completely cooled down before storing the lawn mower.

NOTE:

- When storing any type of power equipment in an unventilated or material storage shed, care should be taken to rust-proof the equipment. Using a light oil or silicone, coat the equipment, especially cables and all moving parts.
- Be careful not to bend or kink cables.
- If the starter rope becomes disconnected from rope guide on handle, disconnect and ground the spark plug wire, depress the blade control handle and pull the starter rope out from engine slowly. Slip the starter rope into the rope guide bolt on handle.

Transport

Turn the engine off and allow the engine to cool down. Then disconnect the spark plug wire and empty the fuel tank according to the instructions in the engine manual. Ensure not to bend or damage the cutter when pushing the lawn mower over obstacles.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Engine does not start.	Throttle chock not in the correct position for the prevailing conditions.	Move throttle chock to correct position.
	Fuel tank is empty.	Fill tank with fuel: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Spark plug loose.	Tighten spark plug to 25 – 30 N•m.
	Spark plug wire loose or disconnected from plug.	Install spark plug wire on spark plug.
	Spark plug gap is incorrect.	Set gap between electrodes at 0.7 to 0.8 mm.
	Spark plug is defective.	Install new, correctly gapped plug: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Carburetor is flooded with fuel.	Remove air cleaner element and pull starter rope continuously until carburetor clears itself and install air cleaner element.
	Faulty ignition module.	Contact the service agent.
Engine difficult to start or loses power.	Dirt, water, or stale fuel tank.	Drain fuel and clean tank. Fill tank with clean, fresh fuel.
	Vent hole in fuel tank cap is plugged.	Clean or replace fuel tank cap.
	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element.
Engine operates erratically.	Spark plug is defective.	Install new, correctly gapped plug: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Spark plug gap is incorrect.	Set gap between electrodes at 0.7 to 0.8 mm.
	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
Engine idles poorly.	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Air slots in engine shroud are blocked.	Remove debris from slots.
	Cooling fins and air passages under engine blower housing are blocked.	Remove debris from cooling fins and air passages.
Engine skips at high speed.	Gap between electrodes of spark plug is too close.	Set gap between electrodes at 0.7 to 0.8 mm.
Engine overheats.	Cooling air flow is restricted.	Remover any debris from slots in shroud, blower housing, air passages.
	Incorrect spark plug.	For PM-4810: Install QC12YC or RC12YC spark plug and cooling fins on engine. For PM-4820: Install QC12YC spark plug and cooling fins on engine. For PM-4820 S: Install XC92YC spark plug and cooling fins on engine.
Mower vibrates abnormally.	Cutting assembly is loose.	Tighten blade.
	Cutting assembly is unbalanced.	Balance blade.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. WARRANTY

This product is warranted in accordance with legal regulations for a 12 months period effective from the date of purchase by the first user.

This warranty covers all material or production failures, it does not include defects from normal wear & tear parts, such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories like drills, drill bits, saw blades etc.; damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations; nor the costs for transport.

We reserve the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or when it is clear that the product was not maintained properly. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly.)

Your purchase ticket must be kept as proof for date of purchase.

Your un-dismantled tool must be returned to your dealer in an acceptably clean state, in its original blow molded case if applicable to unit, accompanied by your proof of purchase.

17. ENVIRONMENT

Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

For European countries only

18. EC DECLARATION OF CONFORMITY

Makita declares that the following machine(s):

Designation of Machine:
Petrol Lawn Mower
Model No./ Type: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Specifications: See “4. Technical Data”
Conforms to the following European Directives:
2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC&2005/88/EC
They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in accordance with annex VI.
Notified Body:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Deutschland
Identification Number: 0036

PM-4810:
Measured Sound Power Level: 91.4 dB
Guaranteed Sound Power Level: 96 dB

PM-4820:
Measured Sound Power Level: 90.7 dB
Guaranteed Sound Power Level: 96 dB

PM-4820 S:
Measured Sound Power Level: 90.2 dB
Guaranteed Sound Power Level: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Director
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES FIGURANT SUR LE PRODUIT 19
RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ 19
DESCRIPTION 22
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 22
MONTAGE 23
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE 23
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU GUIDON 23
POIGNÉE DU DÉMARREUR 23
« 2 EN 1 » 23
INSTRUCTIONS D'UTILISATION 23
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN 25
INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION 25
NETTOYAGE 25
INSTRUCTIONS DE STOCKAGE (HORS SAISON) 26
DÉPANNAGE 28
GARANTIE 29
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT 29
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE 29

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AVERTISSEMENT :

- Pour votre sécurité, veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre nouvel outil. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves. Prenez le temps de vous familiariser avec la tondeuse avant chaque utilisation. Conservez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir accéder en permanence aux informations. Si vous donnez ou prêtez l'équipement à une tierce personne, fournissez-lui aussi les consignes de sécurité et de fonctionnement.

Utilisation prévue

N'utilisez l'équipement qu'aux fins auxquelles il est destiné. Toute autre utilisation sera considérée comme une mauvaise utilisation. L'utilisateur/opérateur et non le fabricant sera alors responsable en cas de dommage ou de blessure de quelque nature que ce soit découlant d'une telle utilisation.

La tondeuse thermique est destinée à un usage privé, c'est-à-dire pour une utilisation dans un environnement domestique (maison et jardinage).
Un usage privé de la tondeuse signifie une durée d'utilisation annuelle généralement inférieure à 50 heures, pendant lesquelles l'outil est essentiellement utilisé pour entretenir des pelouses résidentielles et des jardins familiaux/d'agrément de petite taille. Les installations publiques et sportives ainsi que les applications agricoles/forestières sont exclues de cet usage.

Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, professionnelles et industrielles. Notre garantie sera annulée en cas d'utilisation de l'outil à des fins commerciales, professionnelles et industrielles ou équivalentes.
Conservez les instructions d'utilisation fournies par le fabricant et consultez-les afin de garantir une utilisation et un entretien corrects de la tondeuse. Les instructions fournissent des informations importantes sur le fonctionnement, l'entretien et les conditions d'entretien.

Important ! En raison des risques de blessure élevés que la tondeuse présente pour l'utilisateur, ne l'utilisez pas pour tailler les buissons, les haies ou les arbustes, pour couper la végétation en escalier ou sur des pentes importantes, les toits végétalisés, l'herbe poussant sur un balcon, pour nettoyer (aspirer) la poussière et les débris des chemins, ou pour découper des tailles d'arbre ou de haie. N'utilisez pas non plus la tondeuse comme motoculteur pour niveler des zones surélevées comme les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas la tondeuse comme dispositif d'entraînement pour d'autres outils ou ensembles d'outils de quelque nature que ce soit.

1. SYMBOLES FIGURANT SUR LE PRODUIT

- Lisez le manuel d'instructions.

- Éloignez les personnes présentes.

- Portez une attention particulière aux mains et aux pieds de l'opérateur pour éviter toute blessure.

- Le carburant est inflammable, tenir éloigné des flammes. N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur tourne.

- Fumées toxiques ; ne pas utiliser à l'intérieur.

- Lorsque vous tondez, portez des lunettes et des bouchons d'oreilles pour votre sécurité.

- Enlevez la bougie d'allumage avant d'effectuer les réparations en vous conformant au manuel d'instruction.

- Attention : le moteur est chaud.

2. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT :

- Lorsque vous utilisez des outils thermiques, respectez toujours les mesures de sécurité de base suivantes afin de réduire les risques de blessure grave et/ou de détérioration de l'appareil. Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser le produit et conservez-les pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT :

- Cet appareil produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certains cas, ce champ peut perturber les implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin ainsi que le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cet outil.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Formation

- Veuillez lire attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement. Apprenez comment arrêter rapidement le moteur ;
- N'utilisez la tondeuse qu'aux fins auxquelles elle a été conçue, c'est-à-dire pour couper et ramasser l'herbe. Toute autre utilisation risque d'être dangereuse, et d'endommager l'outil. Liste non exhaustive d'utilisations incorrectes :
  - Transport de personnes, d'enfants ou d'animaux sur l'équipement ;
  - Utilisation de l'équipement comme moyen de transport personnel ;
  - Utilisation de l'équipement pour tirer ou pousser des charges ;
  - Utilisation de l'équipement pour collecter des feuilles ou des débris ;
  - Utilisation de l'équipement pour tailler des haies, ou pour couper d'autres végétaux que l'herbe ;
  - Utilisation de l'équipement par plus d'une personne à la fois ;
  - Utilisation de la lame sur des surfaces autres qu'enherbées.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec les présentes instructions utiliser la tondeuse thermique. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions sur l'âge de l'opérateur ;
- N'utilisez jamais la tondeuse :
  - À proximité de personnes, en particulier d'enfants, ou d'animaux domestiques ;
  - Si vous êtes sous l'influence de médicaments ou d'autres substances pouvant affecter vos capacités de réaction et de concentration.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et dommages causés à des tiers ou à leurs biens.
- Les opérateurs doivent être correctement formés à l'utilisation, au réglage et au fonctionnement de l'équipement, ainsi qu'au respect des utilisations interdites.

Préparation

- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures résistantes et des pantalons longs. N'utilisez pas l'outil pieds nus ou en sandales ;
- Inspectez minutieusement toute la zone à tondre et retirez tout objet pouvant être projeté par l'outil (cailloux, jouets, bâtons, câbles, etc.) ;
- AVERTISSEMENT – L'essence est extrêmement inflammable :
  - Stockez le carburant dans des conteneurs spécifiquement conçus à cet effet ;
  - Faites le plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant cette opération ;
  - Faites le plein avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud ;
  - En cas de déversement d'essence, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez l'appareil de la zone du déversement et évitez de créer une source d'inflammation jusqu'à dissipation des vapeurs d'essence ;
  - Remettez les bouchons du réservoir de carburant et du conteneur en place et serrez-les fermement ;
- Remplacez les pots d'échappement défectueux ;
- Avant utilisation, procédez toujours à une vérification visuelle pour vous assurer que les lames, les boulons de serrage des lames et l'ensemble de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez l'ensemble des lames et boulons endommagés ou usés pour préserver le bon équilibrage ;
- Vérifiez régulièrement que tous les dispositifs de verrouillage du démarrage et de contrôle de présence de l'opérateur fonctionnent correctement.

Fonctionnement

- Ne faites pas tourner le moteur dans un lieu confiné, en raison de la possible accumulation de dangereuses émanations de monoxyde de carbone ;
- N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence d'alcool ou de médicaments ;
- Avertissement ! N'utilisez pas la tondeuse en cas de risque de foudre ;
- Nous vous recommandons de limiter la durée d'utilisation, afin de réduire les risques liés au bruit et aux vibrations ;
- Faites attention lorsque vous utilisez la tondeuse sur une pente ou à proximité de dénivellations, de fossés ou de talus ;
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel ;
- Évitez dans la mesure du possible de tondre de l'herbe mouillée ;
- Assurez bien vos pas dans les pentes ;
- Marchez, ne courez jamais ;
- Pour les machines rotatives sur roues, tondez les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant ;
- Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente ;
- Ne coupez pas l'herbe sur des pentes excessivement raides ;
- Faites très attention lorsque vous faites marche arrière ou lorsque vous tirez la machine vers vous ;
- Arrêtez la/les lame(s) si vous devez incliner la tondeuse thermique pour la transporter lorsque vous traversez des zones sans herbe, et lors des déplacements entre les surfaces à tondre ;
- N'utilisez jamais la tondeuse avec des protections défectueuses ou sans dispositif de sécurité, par exemple sans les déflecteurs et/ou le panier à gazon ;
- ATTENTION : N'utilisez pas la tondeuse sans le panier à gazon ou sans le volet de fermeture automatique de l'orifice d'évacuation.
- Ne changez pas les réglages du régulateur de vitesse du moteur et ne laissez pas le moteur s'emballer ;
- Ne modifiez pas et n'altérez pas les réglages scellés de commande de vitesse de l'outil ;
- Il est interdit d'altérer ou de désactiver les systèmes ou les dispositifs de sécurité de la tondeuse ;
- Débrayez toutes les lames et désaccouplez tous les embrayages d'entraînement avant de démarrer le moteur ;
- Démarrez le moteur avec précaution en vous conformant aux instructions et assurez-vous que vos pieds sont éloignés de la/des lame(s) ;
- Lorsque vous démarrez le moteur, n'inclinez pas la tondeuse ;
- Ne démarrez pas le moteur lorsque vous êtes devant le déflecteur d'évacuation ;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous des pièces en rotation. Restez en permanence éloigné des orifices d'évacuation ;
- Ne soulevez ni ne transportez jamais une tondeuse dont le moteur tourne ;
- Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie d'allumage, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées et retirez la clé le cas échéant :
  – avant d'éliminer des obstructions ou de déboucher la goulotte ;
  – avant toute opération de vérification, de nettoyage ou de réparation de la tondeuse ;
  – après avoir heurté un corps étranger. Vérifiez que la tondeuse n'est pas endommagée, et réparez-la si nécessaire avant toute nouvelle utilisation ;
  – si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale (vérification immédiate) ;
- Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie d'allumage, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées et retirez la clé le cas échéant :
  – lorsque vous vous éloignez de la tondeuse ;
  – avant de faire le plein ;
- Réduisez la vitesse lors de la mise à l'arrêt du moteur et, si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt, arrêtez l'alimentation en carburant à la fin de la tonte ;

Entretien et rangement

- Veillez à ce que tous les écrous, les boulons et les vis soient bien serrés afin que l'outil fonctionne en toute sécurité ;
- Ne rangez jamais un appareil avec de l'essence dans le réservoir dans un bâtiment où des fumées peuvent entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles ;
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans un lieu clos; nettoyez et réalisez l'entretien de la tondeuse avant remisage ;
- Pour réduire le risque d'incendie, débarrassez le moteur, le pot d'échappement, le compartiment de la batterie et la zone de stockage d'essence de toute impureté telle qu'herbe, feuille ou excès de graisse ;
- Inspectez régulièrement le panier à gazon pour vérifier l'absence d'usure ou de détérioration ;
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité ;
- Le cas échéant, vidangez le réservoir de carburant en extérieur ;
- Un entretien incorrect, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ainsi que le retrait ou la modification de composants de sécurité peuvent endommager la tondeuse et provoquer des blessures graves ;
- Utilisez uniquement les lames et les pièces de rechange recommandées par le fabricant. L'utilisation de pièces qui ne soient pas d'origine peut endommager la tondeuse et provoquer des blessures. Veillez à ce que la tondeuse reste en bon état de marche ;
- Si le dispositif d'arrêt des lames ne fonctionne pas, demandez de l'aide à un centre technique.

Transport et manipulation

- Lorsque vous manipulez, soulevez, transportez ou inclinez la tondeuse :
  – Portez des gants de travail résistants ;
  – Saisissez l'outil en des points offrant une prise sûre, et tenez compte du poids et de sa répartition ;
  – Effectuez cette opération avec le nombre de personnes approprié en fonction du poids de l'outil et des caractéristiques du véhicule ou de l'endroit où vous voulez placer l'outil.
- Pendant le transport, arrimez l'outil avec des cordes ou des chaînes.

AVERTISSEMENT :

- Ne touchez pas la lame en rotation.

AVERTISSEMENT :

- Faites le plein dans un lieu bien ventilé avec le moteur à l'arrêt.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. DESCRIPTION

1. Poignée de commande de frein
2. Poignée du guidon
3. Poignée de commande de l'autopropulsion
4. Poignée du démarreur
5. Guide-câble
6. Molette de verrouillage
7. Levier de réglage de la hauteur de tonte
8. Plateau de coupe
9. Volet latéral
10. Roue
11. Bougie d'allumage
12. Bouchon du réservoir de carburant
13. Bouchon du réservoir d'huile
14. Serre-câble
15. Levier de commande d'accélération
16. Boulon
17. Rondelle
18. Pompe d'amorçage
19. Languette

Autres éléments fournis

A. Clé à bougie d'allumage
B. Déflecteur d'évacuation

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Type de moteur	Série B&S500E, 09P6	Série B&S575EX, ReadyStart, 09P7	Série B&S625E, ReadyStart, 093J
Autopropulsion	non	non	oui
Cylindrée du moteur	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Puissance nominale	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Largeur de la lame	480 mm		
Vitesse nominale	2800/min		
Volume du réservoir de carburant	0,8 l		
Volume du réservoir d'huile	0,47 l		
Poids net	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Réglage de la hauteur de coupe	25 – 70 mm, 8 positions		

Modèle	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Niveau de pression acoustique garanti à la position de l'opérateur (selon EN ISO 5395-1 Annexe F et EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB(A) (K = 3 dB(A))	81,5 dB(A) (K = 3 dB(A))	81,1 dB(A) (K = 3 dB(A))
Niveau de puissance acoustique mesuré	91,4 dB(A) K = 1,95 dB(A)	90,7 dB(A) K = 1,94 dB(A)	90,2 dB(A) K = 1,8 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (selon 2000/14/CE)	96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Vibrations (selon EN ISO 5395-1 Annexe G et EN ISO 5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTAGE

5.1 MONTAGE DU GUIDON REPLIABLE

1. Fixez la partie inférieure du guidon au châssis avec les molettes de verrouillage, tel qu'illustré aux **Fig. 2A, 2B, 2C et 2D**.
2. Raccordez la partie supérieure et la partie inférieure du guidon avec les molettes de verrouillage. **(Fig. 2E, 2F et 2G)**
3. Placez le serre-câble à la position indiquée, puis fixez le câble. **(Fig. 2H)**

6. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Pour faire sortir le levier de la crémaillère, appliquez une pression vers l'extérieur. Pour régler la hauteur, déplacez le levier vers l'avant ou vers l'arrière.
Il est possible de choisir entre 8 hauteurs (entre la lame et le sol), de 25 mm (position 1 : la plus basse) à 70 mm (position 8 : la plus haute). **(Fig. 3A et 3B)**
Arrêtez la tondeuse et débranchez le câble de la bougie d'allumage avant de modifier la hauteur de coupe de la tondeuse.

AVERTISSEMENT :

- Ne procédez à ce réglage que lorsque la lame est arrêtée.

7. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU GUIDON

1. Faites ressortir les molettes de verrouillage fixant la partie inférieure du guidon au châssis (voir **Fig. 4A**).
2. Déplacez la partie inférieure du guidon vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur comme souhaité (voir **Fig. 4B**).
   Il est possible de choisir entre 3 hauteurs sur ce type de tondeuse ; la position (a) est la plus haute, et la position (c) est la plus basse.
3. Réglez la hauteur comme souhaité, puis fixez la partie inférieure du guidon à l'aide des molettes de verrouillage.

AVERTISSEMENT :

- Les réglages de hauteur doivent être identiques du côté droit et du côté gauche.

8. POIGNÉE DU DÉMARREUR

Tirez sur la poignée du démarreur (qui se trouve initialement près du moteur) et placez-la dans le guide-câble. **(Fig. 5)**

9. « 2 EN 1 »

9.1 MODIFICATION DE LA CONFIGURATION EN CAS DE TONTE AVEC ÉVACUATION LATÉRALE

1. Soulevez le volet latéral fermant l'orifice d'évacuation latérale. **(Fig. 6A)**
2. Installez le déflecteur d'évacuation de l'évacuation latérale sur la broche maintenant le volet latéral. **(Fig. 6A et 6B)**
3. Baissez le volet latéral - le volet repose sur le déflecteur d'évacuation. **(Fig. 6C)**

AVERTISSEMENT :

- **Ne réalisez cette opération que lorsque le moteur et les lames sont arrêtés !**

9.2 TONDEUSE DÉCHIQUETEUSE (MULCHING)

Qu'est-ce que le mulching ?
Le mulching consiste à couper l'herbe lors d'une première étape puis à la hacher finement avant de la redéposer sur le sol pour faire office d'engrais naturel (paillage).
Conseils relatifs à ce processus :

- Recoupez régulièrement l'herbe de 2 cm max. pour ramener sa hauteur de 6 cm à 4 cm.
- Utilisez une lame aiguisée
- Ne tondez pas de l'herbe mouillée
- Réglez le moteur sur la vitesse maximale
- Déplacez-vous en marchant
- Nettoyez régulièrement la lame déchiqueteuse, l'intérieur du châssis et la lame de tonte

AVERTISSEMENT :

- Ne réalisez cette opération que lorsque le moteur et les lames sont arrêtés.

1. Relevez le volet latéral et retirez le déflecteur d'évacuation. **(Fig. 7A et 7B)**

- Le volet latéral se referme automatiquement à l'aide d'un ressort et obture l'orifice d'évacuation situé sur le châssis.
- Nettoyez régulièrement le volet latéral et l'orifice d'évacuation afin de retirer les résidus d'herbe et les salissures qui y adhèrent.

10. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

10.1 AVANT LE DÉMARRAGE

Refaites les niveaux d'huile et d'essence du moteur conformément aux instructions du manuel du moteur fourni avec la tondeuse. Lisez attentivement les instructions.

AVERTISSEMENT :

- L'essence est extrêmement inflammable.

Stockez le carburant dans des conteneurs spécifiquement conçus à cet effet.
Faites le plein uniquement à l'extérieur, avant de démarrer le moteur et ne fumez pas lorsque faites le plein ou vous manipulez de l'essence.
Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
En cas de déversement d'essence, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez l'appareil de la zone du déversement et évitez de créer une source d'inflammation jusqu'à dissipation des vapeurs d'essence.
Remettez les bouchons du réservoir de carburant et du conteneur en place et serrez-les fermement.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Avant d'incliner la tondeuse sur le coté pour assurer l'entretien de la lame ou effectuer la vidange, siphonnez le carburant.

AVERTISSEMENT :

- Ne faites jamais le plein à l'intérieur, lorsque le moteur tourne ou sans l'avoir laissé refroidir pendant au moins 15 minutes après utilisation.

10.2 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET EMBRAYAGE DE LA LAME

1. L'extrémité de la bougie d'allumage est recouverte d'une gaine en caoutchouc ; assurez-vous que la boucle métallique située au bout du câble de la bougie (à l'intérieur de la gaine en caoutchouc) est fermement fixée sur l'extrémité métallique de la bougie d'allumage.
2. (pour PM-4820/PM-4820 S)
   Lorsque vous démarrez le moteur à froid ou à chaud, placez le levier de commande d'accélération sur une position quelconque entre et . Lorsque vous tondez, placez le levier de commande d'accélération sur . **(Fig. 8B)**

2. (pour PM-4810)
   En cas de démarrage à froid, appuyez 3 à 5 fois sur la pompe d'amorçage (18) avant de démarrer le moteur, et placez le levier de commande d'accélération sur .
   En cas de démarrage à chaud et de tondage, placez le levier de commande d'accélération sur . **(Fig. 8A et 8B)**
3. Debout derrière l'appareil, saisissez la poignée de commande de frein et maintenez-la contre la poignée du guidon, comme illustré dans la **Fig. 8C**.
4. Saisissez la poignée du démarreur comme illustré à la **Fig. 8C** et tirez rapidement. Laissez-la revenir doucement vers le guide-câble après démarrage du moteur.

Pour arrêter le moteur et la lame, relâchez la poignée de commande de frein. **(Fig. 8D)**

Démarrez le moteur avec précaution en vous conformant aux instructions et assurez-vous que vos pieds sont éloignés de la lame.

Lorsque vous démarrez le moteur, n'inclinez pas la tondeuse. Démarrez la tondeuse sur une surface plane, sans herbe haute ni obstacle.

Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces en rotation. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous êtes devant le déflecteur d'évacuation.

10.3 PROCÉDURES D'UTILISATION

Lors du fonctionnement, tenez fermement et à deux mains la poignée de commande de frein.

REMARQUE :

- Pendant l'utilisation, lorsque vous relâchez la poignée de commande de frein, le moteur s'arrête et par conséquent la tondeuse thermique.

AVERTISSEMENT :

- Afin d'éviter tout démarrage accidentel de la tondeuse, celle-ci est équipée d'un frein moteur qui doit être desserré pour permettre le démarrage du moteur. La poignée de commande de frein doit revenir à sa position initiale une fois libérée, ce qui entraîne l'arrêt automatique du moteur.

REMARQUE :

- Frein moteur (poignée de commande de frein) : Utilisez la poignée de commande de frein pour arrêter le moteur. Lorsque vous relâchez la poignée de commande de frein, le moteur et la lame s'arrêtent automatiquement. Pour tondre, maintenez la poignée dans la position de fonctionnement. Avant de commencer à tondre, vérifiez plusieurs fois le bon fonctionnement de la commande de marche/arrêt. Vérifiez que le câble de tension fonctionne sans à-coups (c'est-à-dire qu'il n'est ni coincé ni plié).

10.4 ARRÊT DU MOTEUR

ATTENTION :

- Après l'arrêt du moteur, la lame continue à tourner pendant quelques secondes.

1. Pour arrêter le moteur et la lame, relâchez la poignée de commande de frein.
2. Débranchez le câble de la bougie d'allumage et mettez-le à la terre conformément aux instructions du manuel du moteur, pour éviter un démarrage accidentel.

10.5 ENCLENCHEMENT DE L'AUTOPROPULSION

Pour PM-4820 S

Lorsque vous saisissez la poignée de commande de l'autopropulsion, la tondeuse avance automatiquement à environ 3,6 km/h **(Fig. 9)**. Elle s'arrête lorsque vous relâchez la poignée.

ATTENTION :

- Votre tondeuse est conçue pour couper des pelouses résidentielles d'une hauteur maximum de 250 mm.

Ne l'utilisez pas sur des herbes sèches ou mouillées exceptionnellement hautes (par exemple un pré) ou des amas de feuilles sèches. Des débris peuvent s'accumuler sur le plateau de coupe ou entrer en contact avec l'échappement du moteur, ce qui présente un risque d'incendie.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 POUR DES RÉSULTATS OPTIMAUX LORS DE LA TONTE

Débarrassez le gazon de tout débris. Vérifiez que le gazon est exempt de cailloux, bâtons, câbles et autres corps étrangers qui risqueraient d'être projetés et de provoquer des blessures graves ou d'endommager les biens et objets avoisinants. Ne tondez pas de l'herbe mouillée. Pour une tonte efficace, ne coupez pas de l'herbe mouillée, car elle a tendance à coller au-dessous du plateau de coupe, ce qui nuit à l'efficacité de la tonte. Ne coupez pas plus d'un tiers de la hauteur de l'herbe. La hauteur de tonte recommandée est d'un tiers de la hauteur des brins d'herbe. Réglez la vitesse d'avancement pour que les herbes coupées soient dispersées de façon homogène. Pour les tontes difficiles, par exemple avec de l'herbe épaisse, il peut être nécessaire d'utiliser l'une des vitesses les plus lentes pour obtenir un bon résultat. Lorsque vous tondez de l'herbe haute, deux passes peuvent être nécessaires ; abaissez alors la lame d'un tiers de hauteur supplémentaire pour la deuxième passe, et le cas échéant, modifiez votre trajet. Le chevauchement de deux coupes successives permet d'éliminer les touffes d'herbes restantes. Utilisez toujours la tondeuse à plein régime pour obtenir un résultat optimal et des plus efficaces. Nettoyez le dessous du plateau de coupe. Veillez à nettoyer le dessous du plateau de coupe après chaque utilisation pour éviter que l'herbe ne s'y accumule, ce qui nuirait au mulching efficace. Tonte de feuilles. Tondre les feuilles peut être bénéfique pour votre pelouse. Assurez-vous que les feuilles sont sèches et qu'elles ne forment pas une couche trop épaisse sur la pelouse. N'attendez pas que toutes les feuilles soient tombées des arbres avant de tondre.

AVERTISSEMENT :

- Si vous heurtez un corps étranger, arrêtez le moteur. Retirez le câble de la bougie d'allumage, inspectez soigneusement la tondeuse et réparez-la si nécessaire avant toute nouvelle utilisation. Une vibration excessive de la tondeuse est un signe de détérioration. L'appareil doit être rapidement inspecté et réparé.

10.7 PLATEAU DE COUPE

Le dessous du plateau de coupe doit être nettoyé après chaque utilisation pour éviter l'accumulation d'herbe, de feuilles, de salissures ou autres. Si des débris s'accumulent, l'appareil risque de se corroder et de rouiller, ce qui peut nuire à l'efficacité du mulching. Pour nettoyer le plateau de coupe, inclinez la tondeuse et grattez le plateau avec un outil adapté (assurez-vous que le câble de la bougie d'allumage est débranché).

11. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

BOUGIE D'ALLUMAGE

N'utilisez que des bougies de rechange d'origine. Pour des résultats optimaux, remplacez la bougie d'allumage toutes les 100 heures d'utilisation.

GARNITURES DE FREIN

Faites vérifier et/ou remplacer les garnitures du frein moteur régulièrement par un technicien. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

12. INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION

ATTENTION :

- DÉBRANCHEZ LA BOUGIE D'ALLUMAGE AVANT TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN.

1. ROUES – Lubrifiez les roulements à billes de chaque roue au moins une fois par an avec une huile légère.
2. MOTEUR – Conformez-vous aux instructions de lubrification du manuel du moteur.
3. POIGNÉE DE COMMANDE DE FREIN – Lubrifiez les points de pivotement de la poignée de commande de frein et le câble de frein au moins une fois par an avec une huile légère. La poignée de commande de frein doit pouvoir bouger librement dans les deux sens.

13. NETTOYAGE

ATTENTION :

- Ne lavez pas le moteur à grande eau. L'eau risque d'endommager le moteur ou de contaminer le système de carburant.

1. Nettoyez le plateau de coupe avec un chiffon sec.
2. Nettoyez à grande eau le dessous du plateau de coupe en inclinant la tondeuse (bougie d'allumage orientée vers le haut).

13.1 FILTRE À AIR DU MOTEUR

ATTENTION :

- Ne laissez pas des salissures ou des poussières obstruer l'élément filtrant en mousse. L'entretien (nettoyage) de l'élément filtrant du filtre à air du moteur doit être effectué après 25 heures de tonte normale. L'élément filtrant en mousse doit être entretenu régulièrement si la tondeuse est utilisée dans un environnement sec et poussiéreux. (Consultez le MANUEL DE L'UTILISATEUR DU MOTEUR)

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

1. Soulevez les languettes (19) situées en haut du capot du filtre. **(Fig. 10)**
2. Retirez le capot.
3. Nettoyez l'élément filtrant à l'eau savonneuse. **N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE !**
4. Séchez l'élément filtrant à l'air.
5. Placez quelques gouttes d'huile SAE30 dans l'élément filtrant en mousse et pressez-le fermement pour retirer l'excès d'huile.
6. Remontez l'élément filtrant.
7. Fermez le capot du filtre.

REMARQUE :

- Remplacez l'élément filtrant s'il est effiloché, déchiré, endommagé ou impossible à nettoyer.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.2 LAME DE COUPE

ATTENTION :

- Débranchez le câble de la bougie d'allumage et mettez-le à la terre avant toute opération sur la lame de coupe, afin d'éviter un démarrage accidentel du moteur. Protégez vos mains avec des gants épais ou attrapez les lames avec un chiffon. Inclinez la tondeuse conformément aux instructions du manuel du moteur. Retirez le boulon hexagonal et la rondelle qui fixent la lame et l'adaptateur de lame au vilebrequin. Retirez la lame et l'adaptateur du vilebrequin.

AVERTISSEMENT :

- Vérifiez régulièrement que l'adaptateur de lame n'est pas fissuré, particulièrement si vous heurtez un corps étranger. Le cas échéant, remplacez-le.

Pour des résultats optimaux, assurez-vous que la lame est aiguisée. Pour affûter la lame, démontez-la et meulez ou limez les bords de coupe, en essayant de conserver le biseau d'origine. Pour éviter un déséquilibre, il est primordial que tous les bords de coupe soient affûtés de façon équivalente. Une lame déséquilibrée peut provoquer des vibrations excessives, ce qui risque d'endommager le moteur et la tondeuse. Assurez-vous de bien équilibrer la lame après l'affûtage. Pour tester l'équilibre de la lame, placez-la sur un tournevis à lame ronde. Retirez l'excédent du métal du côté le plus lourd jusqu'à ce que la lame soit parfaitement équilibrée.
Avant de remonter la lame et l'adaptateur de lame sur l'appareil, lubrifiez le vilebrequin du moteur et la surface intérieure de l'adaptateur de lame avec une huile légère viscosité. Installez l'adaptateur de lame sur le vilebrequin du moteur. (Voir **Fig. 11**). Placez la lame avec son numéro de pièce à l'opposé de l'adaptateur. Alignez la rondelle sur la lame et insérez le boulon hexagonal. Serrez le boulon hexagonal selon le couple indiqué ci-dessous :

13.3 COUPLE DE MONTAGE DE LA LAME

Pour assurer un fonctionnement en toute sécurité, le couple de serrage du boulon central doit être de 40 N•m – 50 N•m. Vérifiez périodiquement que TOUS les écrous et boulons sont bien serrés.
Après une utilisation prolongée, particulièrement sur des sols sableux, la lame s'use et perd sa forme d'origine. L'efficacité de coupe diminue et la lame doit être remplacée. Ne remplacez la lame qu'avec une lame approuvée. Le fabricant décline toute responsabilité relative aux dommages résultant d'un mauvais équilibrage de la lame.
Remplacez la lame uniquement avec une lame du même type que la lame d'origine marqué sur la lame (DOLMAR 263003054) (pour commander cette lame, contactez votre fournisseur local ou appelez-nous).

AVERTISSEMENT :

- Ne touchez pas la lame en rotation.

13.4 MOTEUR

Pour les instructions d'entretien du moteur, référez-vous au manuel du moteur.
Refaites le niveau d'huile du moteur conformément aux instructions du manuel du moteur fourni avec la tondeuse. Lisez et respectez soigneusement les instructions.
En conditions normales d'utilisation, réalisez l'entretien du filtre à air conformément au manuel du moteur.
Nettoyez-le après quelques heures en cas d'environnement extrêmement poussiéreux. De mauvaises performances et un noyage du moteur indiquent en général que le filtre à air doit être entretenu. Pour ce faire, consultez le manuel du moteur fourni avec l'appareil.
Une fois par an, nettoyez la bougie d'allumage doit être nettoyée et réglez la distance entre les électrodes. Nous vous recommandons de remplacer la bougie d'allumage au début de chaque saison de tonte ; pour le bon type de bougie et les spécifications de distance entre les électrodes, consultez le manuel du moteur.
Nettoyez régulièrement le moteur avec un chiffon ou une brosse. Veillez à ce que le système de refroidissement (ventilateur) reste propre afin d'assurer une bonne circulation de l'air, essentielle aux bonnes performances et à la durée de vie du moteur. Veillez à retirer toutes les herbes, salissures et débris combustibles du pot d'échappement.

14. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE (HORS SAISON)

Respectez les étapes suivantes pour préparer la tondeuse au stockage.

1. Videz le réservoir de carburant après la dernière tonte de la saison.
   a) Videz le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe aspirante.

ATTENTION :

- Ne purgez pas l'essence dans une pièce fermée, à proximité immédiate d'une flamme nue, etc. Ne fumez pas ! Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion ou un incendie.

   b) Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ait brûlé toute l'essence et qu'il cale.
   c) Retirez la bougie. À l'aide d'une burette d'huile, versez environ 20 ml d'huile dans la chambre de combustion. Actionnez le démarreur pour répartir uniformément l'huile dans la chambre de combustion. Remplacez la bougie d'allumage.
2. Nettoyez et graissez soigneusement la tondeuse, comme décrit ci-dessus dans la partie « Lubrification ».
3. Pour éviter la corrosion, graissez légèrement la lame.
4. Rangez la tondeuse dans un lieu sec, propre, à l'abri du gel et hors de portée des personnes non autorisées.

ATTENTION :

- Laissez le moteur refroidir complètement avant de ranger la tondeuse.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

REMARQUE :

- Lorsque vous stockez un équipement motorisé dans un local non ventilé ou dans un entrepôt de matériel, veillez à protéger cet équipement contre la rouille. Recouvrez l'équipement, et particulièrement ses câbles et pièces mobiles, d'une couche d'huile légère ou de silicone.
- Faites attention à ne pas plier ou pincer les câbles.
- Si le cordon du démarreur sort du guide-câble situé sur le guidon, débranchez le câble de la bougie d'allumage et mettez-le à la terre, puis appuyez sur la poignée de commande de frein et tirez doucement sur le cordon du démarreur pour le faire sortir du moteur. Faites glisser le cordon du démarreur dans le guide-câble.

Transport

Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir. Débranchez ensuite le câble de la bougie d'allumage et vidangez le réservoir de carburant conformément aux instructions du manuel du moteur. Veillez à ne pas déformer ou endommager la lame lorsque vous faites passer la tondeuse au-dessus d'obstacles.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTRICE
Le moteur ne démarre pas.	La position du levier de commande d'accélération n'est adaptée aux conditions.	Placez le levier de commande d'accélération dans la bonne position.
	Le réservoir de carburant est vide.	Faites le plein de carburant : référez-vous au MANUEL DE L'UTILISATEUR DU MOTEUR.
	L'élément filtrant du filtre à air est encrassé.	Nettoyez-le : référez-vous au MANUEL DE L'UTILISATEUR DU MOTEUR.
	La bougie d'allumage est desserrée.	Serrez la bougie d'allumage selon un couple de serrage de 25 – 30 N•m.
	Le câble de la bougie d'allumage est desserré ou débranché.	Remontez-le sur la bougie d'allumage.
	La distance entre les électrodes de la bougie d'allumage est incorrecte.	Réglez la distance entre les électrodes afin qu'elle soit comprise entre 0,7 et 0,8 mm.
	La bougie d'allumage est défectueuse.	Installez une nouvelle bougie, en respectant la distance préconisée entre les électrodes : référez-vous au MANUEL DE L'UTILISATEUR DU MOTEUR.
	Le carburateur est noyé (excès de carburant).	Retirez l'élément filtrant du filtre à air et tirez plusieurs fois sur le cordon du démarreur jusqu'à ce que le carburateur se vide, puis remontez l'élément filtrant.
	Le module d'allumage est défectueux.	Contactez le technicien.
Le moteur a du mal à démarrer ou perd de la puissance.	Le réservoir de carburant est encrassé, le carburant est éventé ou contient de l'eau.	Vidangez le carburant et nettoyez le réservoir. Faites le plein avec du carburant propre et neuf.
	L'orifice de mise à l'air libre du bouchon du réservoir de carburant est bouché.	Nettoyez le bouchon du réservoir de carburant ou remplacez-le.
	L'élément filtrant du filtre à air est encrassé.	Nettoyez-le.
Le moteur fonctionne de manière irrégulière.	La bougie d'allumage est défectueuse.	Installez une nouvelle bougie, en respectant la distance préconisée entre les électrodes : référez-vous au MANUEL DE L'UTILISATEUR DU MOTEUR.
	La distance entre les électrodes de la bougie d'allumage est incorrecte.	Réglez la distance entre les électrodes afin qu'elle soit comprise entre 0,7 et 0,8 mm.
	L'élément filtrant du filtre à air est encrassé.	Nettoyez-le : référez-vous au MANUEL DE L'UTILISATEUR DU MOTEUR.
Mauvais ralenti du moteur.	L'élément filtrant du filtre à air est encrassé.	Nettoyez-le : référez-vous au MANUEL DE L'UTILISATEUR DU MOTEUR.
	Les prises d'air du flasque du moteur sont obstruées.	Retirez les débris coincés dans les prises d'air.
	Les ailettes de refroidissement et les passages d'air situés sous le carter du ventilateur du moteur sont colmatés.	Retirez les débris coincés dans les ailettes de refroidissement et les passages d'air.
À vitesse élevée, le moteur hésite.	La distance entre les électrodes de la bougie est trop faible.	Réglez la distance entre les électrodes afin qu'elle soit comprise entre 0,7 et 0,8 mm.
Le moteur surchauffe.	Le flux d'air de refroidissement est limité.	Retirez les débris coincés dans les prises d'air du flasque, le carter du ventilateur et les passages d'air.
	Modèle de bougie d'allumage incorrect.	Pour PM-4810 : Montez une bougie d'allumage et des ailettes de refroidissement QC12YC ou RC12YC sur le moteur. Pour PM-4820 : Montez une bougie d'allumage et des ailettes de refroidissement QC12YC sur le moteur. Pour PM-4820 S : Montez une bougie d'allumage et des ailettes de refroidissement XC92YC sur le moteur.
La tondeuse vibre anormalement.	L'ensemble de coupe est desserré.	Resserrez la lame.
	L'ensemble de coupe est déséquilibré.	Équilibrez la lame.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTIE

Conformément aux réglementations locales, ce produit est garanti pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
Cette garantie couvre tous les défauts matériels ou de construction, elle n'inclut pas les défauts liés à l'usure normale des pièces, comme les roulements, les brosses, les câbles, les bougies ou les accessoires de type forets, trépans, lames de scie, etc.; les dommages ou défauts dus à une mauvaise utilisation, à des accidents ou à des altérations ; les coûts de transport.
Nous nous réservons le droit de refuser toute réclamation en absence de preuve d'achat ou quand qu'il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu. (Prises d'air propres, charbons entretenus régulièrement,)
Vous devez conserver votre ticket de caisse pour prouver la date d'achat.
Vous devez retourner votre outil non démonté à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, dans son étui moulé par soufflage d'origine le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat.

17. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Si votre machine doit être remplacée après une utilisation prolongée, ne la jetez pas avec les ordures ménagères, mais mettez-la au rebut dans le respect de l'environnement.

Pour l'Europe uniquement

18. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Makita déclare que la (les) machine(s) Makita suivante(s) :

Désignation de la machine :
Tondeuse Thermique
N° de modèle/type : PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Spécifications : Voir « 4. Caractéristiques techniques »
est (sont) conforme(s) aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE et 2005/88/CE

et est (sont) fabriquée(s) conformément aux normes ou aux documents normalisés suivants :

EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982

La documentation technique conforme à la norme 2006/42/CE est disponible auprès de :

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgique

La procédure d'évaluation de la conformité requise par la Directive 2000/14/CE satisfait à l'annexe VI.
Organisme notifié :
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Allemagne
Numéro d'identification : 0036

PM-4810 :
Niveau de puissance acoustique mesuré : 91,4 dB
Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB

PM-4820 :
Niveau de puissance acoustique mesuré : 90,7 dB
Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB

PM-4820 S :
Niveau de puissance acoustique mesuré : 90,2 dB
Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Directeur
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgique

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

INHALT

SYMBOLE AM PRODUKT 31
ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN 31
BEZEICHNUNG DER TEILE 34
TECHNISCHE DATEN 34
ZUSAMMENBAU 35
EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE 35
EINSTELLUNG EINER GEEIGNETEN HÖHE 35
STARTERGRIFF 35
„2 IN 1“ 35
BEDIENUNGSANLEITUNG 35
WARTUNGSANWEISUNGEN 37
SCHMIERUNGSANWEISUNGEN 37
REINIGUNG 37
LAGERUNGSANWEISUNGEN (AUSSERHALB DER SAISON) 38
FEHLERSUCHE 40
GARANTIE 41
UMWELT 41
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 41

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

WARNUNG:

- Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch vor der Aufnahme des Betriebs Ihres neuen Geräts durch. Werden die folgenden Anweisungen nicht befolgt, besteht die Gefahr schwerer Verletzungen. Nehmen Sie sich vor jeder Benutzung ein wenig Zeit, sich mit Ihrem Mäher vertraut zu machen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, so dass die Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät einer anderen Person ausleihen, händigen Sie diese Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitsbestimmungen aus.

Verwendungszweck

Das Gerät darf nur für die Aufgaben verwendet werden, für deren Ausführung es vorgesehen ist. Jeder andere Gebrauch ist als Missbrauch anzusehen. Der Benutzer/Betreiber, aber nicht der Hersteller, ist für Schäden oder Verletzungen jeglicher Art, die sich daraus ergeben, haftbar.

Der Benzin-Rasenmäher ist für privaten Gebrauch, d. h. für den Einsatz in Heim- und Gartenumgebungen, vorgesehen.
Privater Gebrauch des Rasenmähers bezieht sich auf eine jährliche Betriebszeit, die im Allgemeinen 50 Betriebsstunden nicht überschreitet, während denen die Maschine hauptsächlich zur Instandhaltung kleiner Rasenflächen in Wohngebieten und Heim-/Hobbygärten verwendet wird. Öffentliche Einrichtungen, Sporthallen sowie Anwendungen in Land- und Forstwirtschaft sind ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie, dass unser Gerät nicht für den Einsatz in kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Anwendungen ausgelegt ist. Unsere Garantie wird ungültig, wenn die Maschine in kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Unternehmen oder für entsprechende Zwecke eingesetzt wird.
Die vom Hersteller gelieferte Bedienungsanleitung muss aufbewahrt und gelesen werden, um sicherzustellen, dass der Rasenmäher ordnungsgemäß benutzt und gewartet wird. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zu Bedienungs-, Instandhaltungs- und Wartungsbedingungen.

Wichtig! Aufgrund der hohen Verletzungsgefahr für den Benutzer darf der Rasenmäher nicht zum Schneiden von Buschwerk, Hecken oder Gestrüpp, zum Mähen von Pflanzenbewuchs, bepflanzten Dächern oder Balkonrasen, zum Reinigen (Aufsaugen) von Schmutz und Unrat auf Gehwegen, oder zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenverschnitt verwendet werden. Darüber hinaus darf der Rasenmäher nicht als Bodenfräse zum Einebnen von Erhebungen, wie z. B. Maulwurfshaufen, verwendet werden.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebseinheit für andere Arbeitswerkzeuge oder Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

1. SYMBOLE AM PRODUKT

- Bedienungsanleitung lesen.

- Umstehende fern halten.

- Auf Hände und Füße mehr achten, um Verletzungen zu vermeiden.

- Kraftstoff ist leicht entzündlich. Feuer fern halten. Nicht bei laufendem Motor auftanken.

- Giftige Dämpfe! Nicht in Innenräumen betreiben.

- Beim Mähen Schutzbrille und Gehörschutzstöpsel tragen, um sich selbst zu schützen.

- Vor Reparaturarbeiten die Zündkerze herausdrehen, und anschließend die Reparatur gemäß der Bedienungsanleitung durchführen.

- Vorsicht: Motor ist heiß.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

WARNUNG:

- Bei der Verwendung von Benzinwerkzeugen müssen grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, stets beachtet werden, um das Risiko von schweren Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Produkts alle Anweisungen durch, und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

WARNUNG:

- Diese Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Unter bestimmten Umständen kann dieses Feld Auswirkungen auf aktive oder passive medizinische Implantate haben. Um die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, sich vor der Bedienung dieser Maschine an ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu wenden.

Einarbeitung

- Lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch des Geräts vertraut. Finden Sie heraus, wie der Motor im Notfall schnell abzustellen ist.
- Verwenden Sie den Rasenmäher nur für den vorgesehenen Zweck, d. h. zum Schneiden und Sammeln von Gras. Jeder andere Gebrauch kann gefährlich sein und Beschädigung der Maschine verursachen. Beispiele von unsachgemäßem Gebrauch können Folgendes enthalten, sind aber nicht darauf beschränkt:
  - Transport von Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine.
  - Transport durch die Maschine.
  - Verwendung der Maschine zum Ziehen oder Schieben von Lasten.
  - Verwendung der Maschine zum Sammeln von Laub oder Unrat.
  - Verwendung der Maschine zum Stutzen von Hecken oder zum Schneiden anderer Pflanzen außer Gras.
  - Benutzung der Maschine von mehr als einer Person.
  - Verwendung des Messers auf Oberflächen außer Gras.
- Erlauben Sie auf keinen Fall, dass Kinder oder Personen, die diese Anweisungen nicht kennen, den Rasenmäher benutzen. Das Mindestalter für den Benutzer kann durch örtliche Vorschriften festgelegt sein.
- Benutzen Sie den Rasenmäher auf keinen Fall:
  - Wenn sich Personen, vor allem Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
  - Wenn der Benutzer ein Medikament oder Substanzen eingenommen hat, die sein Reaktions- und Konzentrationsvermögen beeinträchtigen.
- Der Betreiber oder Benutzer ist verantwortlich für Verletzungen oder Sachschäden, die an Personen oder ihrem Eigentum entstehen.
- Die Benutzer müssen eine sachgerechte Einweisung in Gebrauch, Einstellung und Betrieb der Maschine, einschließlich verbotener Handlungen, erhalten.

Vorbereitung

- Tragen Sie während des Mähens stets festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.
- Überprüfen Sie den vorgesehenen Einsatzbereich des Geräts gründlich, und entfernen Sie sämtliche Objekte, wie z. B. Steine, Spielsachen, Stöcke und Drähte, die von der Maschine weggeschleudert werden können.
- WARNUNG – Benzin ist hochentzündlich:
  - Lagern Sie Kraftstoff ausschließlich in dafür vorgesehenen Behältern.
  - Tanken Sie nur im Freien auf, und rauchen Sie beim Auftanken nicht.
  - Tanken Sie vor dem Starten des Motors auf. Unterlassen Sie das Entfernen des Tankdeckels oder das Nachfüllen von Benzin bei laufendem oder heißem Motor.
  - Falls Benzin verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine aus diesem Bereich, und vermeiden Sie strengstens jede Art von Zündung, bis sich die Benzindämpfe aufgelöst haben.
  - Bringen Sie alle Deckel für Kraftstofftank und Behälter wieder fest an.
- Tauschen Sie defekte Schalldämpfer aus.
- Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung der Messer, der Messerschrauben und des Schneidwerks auf Verschleiß und Beschädigung durch. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Messer und Schrauben nur satzweise aus, um eine Unwucht zu vermeiden.
- Unterziehen Sie alle Startsperren und Totmanneinrichtungen einer regelmäßigen Überprüfung, um zu gewährleisten, dass sie einwandfrei funktionieren.

Betrieb

- Betreiben Sie den Motor nicht in engen Räumen, wo sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Warnung! Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Brandgefahr besteht.
- Es wird empfohlen, die Benutzungsdauer zu begrenzen, um Gesundheitsschäden durch Lärm und Vibrationen zu minimieren.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie den Rasenmäher auf Hängen, auf stark abschüssigem Gelände und in der Nähe von Gräben oder Böschungen benutzen.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder ausreichendem Kunstlicht.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit den Betrieb des Geräts in feuchtem Gras.
- Achten Sie auf Hängen immer auf sicheren Stand.
- Mähen Sie nur im Gehen, niemals im Laufen.
- Mähen Sie mit Walzenmähern quer zum Hang, niemals nach oben und unten.
- Lassen Sie bei Richtungsänderungen auf Hängen äußerste Vorsicht walten.
- Mähen Sie keine sehr steilen Hänge.
- Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie den Rasenmäher wenden oder zu sich heranziehen.
- Stoppen Sie das (die) Messer, wenn der Rasenmäher zum Transportieren geneigt werden muss, z. B. beim Überqueren von Flächen, die kein Rasen sind, oder beim Transport von und zum zu mähenden Gelände.
- Verwenden Sie den Rasenmäher niemals mit defekten Schutzhauben oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, z. B. Abweiser und/oder Grasfänger.
- VORSICHT: Der Rasenmäher darf nicht ohne den kompletten Grasfänger oder die selbstschließende Auswurföffnungs-Schutzklappe betrieben werden.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Unterlassen Sie jegliche Änderung an den Einstellungen des Motorreglers oder Überdrehen des Motors.
- Unterlassen Sie Änderungen oder Eingriffe an versiegelten Einstellungen für die Motordrehzahlregelung.
- Unterlassen Sie jegliche Manipulierung oder Deaktivierung der Sicherheitssysteme oder Sicherheitsfunktionen des Rasenmähers.
- Kuppeln Sie alle Messer und Antriebskupplungen aus, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor sorgfältig gemäß den Anweisungen und mit ausreichendem Abstand zwischen Füßen und Messer(n).
- Kippen Sie den Rasenmäher nicht beim Starten des Motors.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
- Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen oder darunter. Halten Sie sich stets von der Auswurföffnung fern.
- Heben oder tragen Sie einen Rasenmäher niemals bei laufendem Motor.
- Stellen Sie in den folgenden Situationen den Motor ab und ziehen Sie das Zündkabel ab. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum völligen Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie, falls vorhanden, den Schlüssel.
  - Vor der Beseitigung von Blockierungen oder dem Reinigen des Auswurfs.
  - Vor dem Prüfen, Reinigen oder Warten des Rasenmähers.
  - Nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigung, und nehmen Sie ggf. Reparaturen vor, bevor Sie den Rasenmäher wieder starten und den Betrieb fortsetzen.
  - Falls der Rasenmäher beginnt, ungewöhnlich stark zu vibrieren (sofort überprüfen).
- Stellen Sie in den folgenden Situationen den Motor ab und ziehen Sie das Zündkabel ab. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum völligen Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie, falls vorhanden, den Schlüssel.
  - Wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
  - Vor dem Auftanken.
- Reduzieren Sie die Gashebeleinstellung, während der Motor abgestellt wird, und falls der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet ist, sperren Sie die Kraftstoffzufuhr nach Abschluss des Mähbetriebs ab.

Wartung und Lagerung

- Achten Sie auf festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben, um sicherzugehen, dass sich das Gerät in einwandfreiem Arbeitszustand befindet.
- Lagern Sie das Gerät niemals mit gefülltem Kraftstofftank im Inneren eines Gebäudes, wo Dämpfe an offene Flammen oder Funken gelangen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum lagern. Reinigen und warten Sie den Rasenmäher vor der Lagerung.
- Um Brandgefahr zu verringern, halten Sie Motor, Schalldämpfer, Batteriefach und Benzinlagerbereich frei von Gras, Blättern oder übermäßigem Schmierfett.
- Überprüfen Sie den Grasfänger häufig auf Verschleiß oder Verschlechterung.
- Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile zur Sicherheit aus.
- Falls der Kraftstofftank entleert werden muss, sollte dies im Freien erfolgen.
- Unsachgemäße Wartung, Verwendung von nicht spezifikationsgerechten Ersatzteilen sowie Ausbau oder Abänderung von Sicherheitsteilen können zu einer Beschädigung des Rasenmähers und ernsthafter Verletzung der Benutzer führen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Messer und Ersatzteile. Die Verwendung von Fremdteilen kann zu einer Beschädigung der Maschine und Verletzung der Benutzer führen. Halten Sie den Rasenmäher in gutem Betriebszustand.
- Falls die Messerstoppvorrichtung nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an eine Kundendienststelle.

Transport und Handhabung

- Treffen Sie folgende Maßnahmen, wenn die Maschine angefasst, angehoben, transportiert oder gekippt werden muss:
  - Tragen Sie robuste Arbeitshandschuhe.
  - Fassen Sie die Maschine an den Punkten, die sicheren Griff bieten, wobei Sie das Gewicht und dessen Verteilung berücksichtigen.
  - Verwenden Sie eine angemessene Anzahl von Personen je nach dem Gewicht der Maschine, den Eigenschaften des Fahrzeugs oder dem Ort, an dem die Maschine ab- oder aufgeladen werden soll.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports einwandfrei mit Seilen und Ketten.

WARNUNG:

- Berühren Sie nicht das rotierende Messer.

WARNUNG:

- Tanken Sie an einem gut belüfteten Ort bei abgestelltem Motor auf.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Bremssteuergriff
2. Oberer Bügelgriff
3. Selbstfahr-Steuergriff
4. Startergriff
5. Seilführung
6. Feststellknopf
7. Höheneinstellhebel
8. Deck
9. Seitenklappe
10. Rad
11. Zündkerze
12. Kraftstofftankdeckel
13. Öldeckel
14. Seilzugklemme
15. Chokehebel
16. Schraube
17. Unterlegscheibe
18. Anlasseinspritzpumpe
19. Lasche

Einschließlich

A. Zündkerzenschlüssel
B. Auswurfkanal

4. TECHNISCHE DATEN

Modell	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Motortyp	B&S500E Modellreihe, 09P6	B&S575EX Modellreihe, ReadyStart, 09P7	B&S625E Modellreihe, ReadyStart, 093J
Selbstantrieb	Nein	Nein	Ja
Motorhubraum	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nennleistung	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Messerbreite	480 mm		
Nenndrehzahl	2.800/min		
Kraftstofftankvolumen	0,8 L		
Öltankvolumen	0,47 L		
Nettogewicht	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Höheneinstellung	25 – 70 mm, 8 Stufen		

Modell	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Garantierter Schalldruckpegel an der Bedienerposition (gemäß EN ISO 5395-1 Anhang F und EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Gemessener Schallleistungspegel	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel (gemäß 2000/14/EG)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibrationen (gemäß EN ISO 5395-1 Anhang G und EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. ZUSAMMENBAU

5.1 MONTIEREN DES KLAPPBAREN BÜGELGRIFFS

1. Befestigen Sie die untere Griffstange mit Feststellknöpfen am Hauptteil, wie in **Abb. 2A, 2B, 2C und 2D** dargestellt.
2. Verbinden Sie den oberen und unteren Griff mit den Feststellknöpfen **(Abb. 2E, 2F und 2G)**.
3. Befestigen Sie die Seilzugklemme an der abgebildeten Position, und bringen Sie anschließend den Seilzug an **(Abb. 2H)**.

6. EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE

Drücken Sie den Hebel nach außen, um ihn von der Zahnstange zu lösen. Bewegen Sie den Hebel vor und zurück, um die Höhe einzustellen.
Die Höhe (Messer über dem Boden) kann in 8 Stufen zwischen 25 mm (1. Position: niedrigste Position) und 70 mm (8. Position: höchste Position) eingestellt werden **(Abb. 3A und 3B)**.
Stellen Sie den Mäher ab, und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie die Schnitthöhe ändern.

WARNUNG:

- Nehmen Sie diese Einstellung nur bei still stehendem Messer vor.

7. EINSTELLUNG EINER GEEIGNETEN HÖHE

1. Ziehen Sie die Feststellknöpfe zurück, mit denen der untere Griff befestigt ist. Siehe **Abb. 4A**.
2. Bewegen Sie den unteren Griff gemäß **Abb. 4B** nach oben und unten, und stellen Sie ihn auf die richtige Höhe ein.
   Bei diesem Rasenmähertyp stehen 3 Einstellhöhen zur Verfügung: Position (a) mit der größten Höhe, und Position (c) mit der kleinsten Höhe.
3. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein, und sichern Sie dann den unteren Griff mit den Feststellknöpfen.

WARNUNG:

- Der untere Griff muss sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite auf die gleiche Höhe eingestellt werden.

8. STARTERGRIFF

Bewegen Sie den Startgriff vom Motor zur Seilführung **(Abb. 5)**.

9. „2 IN 1“

9.1 RÜCKSTELLUNG FÜR MÄHEN MIT SEITLICHEM AUSWURF

1. Heben Sie die Seitenklappe für seitlichen Auswurf an **(Abb. 6A)**.
2. Montieren Sie die Auswurfführung für seitlichen Auswurf am Aufhängebolzen der Seitenklappe **(Abb. 6A und 6B)**.
3. Senken Sie die Seitenklappe ab – die Klappe liegt auf dem Auswurfkanal **(Abb. 6C)**.

WARNUNG:

- **Nur bei still stehendem Motor und Messer!**

9.2 MULCHMÄHER

Was ist Mulchen?
Beim Mulchen wird das Gras in einem einzigen Arbeitsschritt geschnitten, anschließend fein gehäckselt und als natürlicher Dünger wieder auf den Rasen ausgeworfen.
Tipps zum Mulchmähen:

- Regulärer Verschnitt um maximal 2 cm bei einer Grashöhe von 6 cm bis 4 cm.
- Verwenden Sie ein scharfes Messer.
- Mähen Sie kein nasses Gras.
- Stellen Sie die maximale Motordrehzahl ein.
- Bewegen Sie sich nur im Arbeitstempo.
- Reinigen Sie den Mulchkeil, das Gehäuseinnere und das Mähmesser regelmäßig.

WARNUNG:

- Nur bei abgestelltem Motor und still stehendem Schneidwerk.

1. Heben Sie die Seitenklappe an, und nehmen Sie den Auswurfkanal ab **(Abb. 7A und 7B)**.

- Die Seitenklappe schließt die Auswurföffnung am Gehäuse automatisch mittels Federkraft.
- Reinigen Sie die Seitenklappe und die Auswurföffnung regelmäßig von Grasresten und festsitzendem Schmutz.

10. BEDIENUNGSANLEITUNG

10.1 VOR DEM STARTEN

Füllen Sie den Motor mit Benzin und Öl gemäß den Anweisungen im separaten Motorhandbuch, das mit Ihrem Mäher geliefert wird. Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam durch.

WARNUNG:

- Benzin ist hochentzündlich.

Lagern Sie Benzin in speziell dafür vorgesehenen Behältern.
Tanken Sie nur im Freien auf, bevor Sie den Motor starten, und rauchen Sie nicht beim Auftanken oder beim Umgang mit Kraftstoff.
Das Abnehmen des Tankdeckels und das Auftanken bei laufendem oder heißem Motor sind strengstens untersagt.
Falls Benzin verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine aus diesem Bereich, und vermeiden Sie strengstens jede Art von Zündung, bis sich die Benzindämpfe aufgelöst haben.
Bringen Sie alle Deckel für Kraftstofftank und Behälter wieder fest an.
Bevor Sie den Rasenmäher kippen, um das Messer zu warten oder Öl abzulassen, lassen Sie den Kraftstoff aus dem Tank ab.

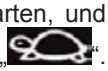
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

WARNUNG:

- Tanken Sie niemals in Innenräumen bei laufendem oder heißem Motor auf. Warten Sie mindestens 15 Minuten, bis der Motor nach dem Betrieb abgekühlt ist.

10.2 STARTEN DES MOTORS UND EINRÜCKEN DES MESSERS

1. Das Gerät ist mit einer Gummimanschette auf dem Ende der Zündkerze ausgestattet. Vergewissern Sie sich, dass die Metallschleife am Ende des Zündkerzenkabels (in der Gummimanschette) sicher an der Metallspitze der Zündkerze befestigt ist.
2. (für PM-4820/PM-4820 S)
   Wenn Sie den kalten oder warmen Motor starten, stellen Sie den Chokehebel auf eine Stellung zwischen der Position „ “ und der Position „ “. Stellen Sie den Chokehebel während des Betriebs auf die Position „ “ **(Abb. 8B)**.

2. (für PM-4810)
   Drücken Sie beim Kaltstart die Anlasseinspritzpumpe (18) 3- bis 5-mal, bevor Sie den Motor starten, und stellen Sie den Chokehebel auf die Position „  “. Stellen Sie den Chokehebel bei Warmstart und Betrieb des Motors auf die Position „ “ **(Abb. 8A und 8B)**.
3. Greifen Sie hinter dem Mäher stehend den Bremssteuergriff, und halten Sie ihn gegen den oberen Handgriff, wie in **Abb. 8C** dargestellt.
4. Greifen Sie den Startergriff, wie in **Abb. 8C** dargestellt, und ziehen Sie ihn schnell nach oben. Führen Sie ihn nach dem Starten des Motors langsam zum Seilführungsbolzen zurück.

Lassen Sie den Bremssteuergriff los, um den Motor und das Messer anzuhalten **(Abb. 8D)**.

Starten Sie den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen und mit ausreichendem Abstand zwischen Füßen und Messer.

Kippen Sie Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor starten. Starten Sie den Mäher auf einer ebenen Fläche, frei von hohem Gras oder Hindernissen.

Halten Sie Ihre Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.

10.3 BEDIENUNGSVERFAHREN

Halten Sie den Bremsgriff während des Betriebs mit beiden Händen fest.

HINWEIS:

- Wenn der Bremsgriff während des Betriebs losgelassen wird, bleibt der Motor stehen und unterbindet somit den Rasenmäherbetrieb.

WARNUNG:

- Um unbeabsichtigtes Starten des Rasenmähers zu verhindern, ist dieser mit einer Motorbremse ausgestattet, die zurückgezogen werden muss, bevor der Motor gestartet werden kann. Wenn der Motorsteuerhebel losgelassen wird, muss er zu seiner Ausgangsstellung zurückkehren, wodurch der Motor automatisch ausgeschaltet wird.

HINWEIS:

- Motorbremse (Bremsgriff): Benutzen Sie den Hebel, um den Motor zu stoppen. Wenn Sie den Hebel loslassen, bleiben Motor und Messer automatisch stehen. Halten Sie den Hebel zum Mähen in der Arbeitsstellung. Bevor Sie mit dem Mähen beginnen, überprüfen Sie den Start/Stopp-Hebel mehrmals, um sicherzugehen, dass er ordnungsgemäß funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass der Spannseilzug reibungslos betätigt werden kann (d. h. er bleibt nicht hängen und wird nicht geknickt).

10.4 ABSTELLEN DES MOTORS

VORSICHT:

- Das Messer dreht sich nach dem Abstellen des Motors noch für einige Sekunden weiter.

1. Lassen Sie den Bremssteuergriff los, um den Motor und das Messer anzuhalten.
2. Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und erden Sie es, wie im separaten Motorhandbuch beschrieben, um versehentliches Starten des Motors zu verhindern, während das Gerät unbeaufsichtigt ist.

10.5 VERBINDUNG FÜR SELBSTFAHREN

Für PM-4820 S

Wenn Sie den Selbstfahr-Steuergriff greifen, bewegt sich der Rasenmäher selbsttätig mit einer Geschwindigkeit von ca. 3,6 km/h **(Abb. 9)** vorwärts. Wenn Sie den Selbstfahrgriff loslassen, bleibt der Rasenmäher stehen.

VORSICHT:

- Ihr Rasenmäher ist für das Mähen von in Wohngegenden üblichem Rasen mit einer Höhe von maximal 250 mm vorgesehen.

Versuchen Sie nicht, durch ungewöhnlich hohes und trockenes oder feuchtes Gras (z. B. von Weidewiesen) oder durch Laubhaufen zu mähen. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Gras und Laub sich auf dem Mäherdeck ansammeln oder mit dem Auspuff in Kontakt kommen und in Brand geraten können.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 FÜR BESTE ERGEBNISSE BEIM MÄHEN

Säubern Sie den Rasen von Fremdkörpern. Vergewissern Sie sich, dass keine Steine, Stöcke, Kabel oder sonstige Fremdkörper auf dem Rasen herumliegen, die versehentlich vom Mäher in jede beliebige Richtung herausgeschleudert werden und schwere Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen oder Sachschäden an Eigentum und umliegenden Objekten verursachen könnten. Mähen Sie kein feuchtes Gras. Schneiden Sie für effektives Mähen kein feuchtes Gras, weil es zum Anhaften an der Unterseite des Mäherdecks neigt und korrektes Mähen des Grasschnitts verhindert. Schneiden Sie nicht mehr als 1/3 der Grashöhe ab. Für das Mähen wird das Abschneiden von 1/3 der Graslänge empfohlen. Die Vorschubgeschwindigkeit muss so angepasst werden, dass der Grasschnitt gleichmäßig auf den Rasen ausgeworfen werden kann. Besonders bei schwerem Schneiden von dickem Gras kann es notwendig sein, eine der langsamsten Geschwindigkeiten zu verwenden, um einen sauberen, gut gemähten Schnitt zu erhalten. Beim Mähen von langem Gras müssen Sie den Rasen eventuell in zwei Durchgängen mähen. Senken Sie das Messer für den zweiten Durchgang um ein weiteres Drittel der Graslänge ab, und mähen Sie möglicherweise in einem anderen Verlaufsmuster als beim ersten Durchgang. Durch leichtes Überlappen jedes Durchgangs können Sie alle vereinzelten, auf dem Rasen verbliebenen Schnitte bereinigen. Der Mäher sollte stets bei Vollgas betrieben werden, um den besten Schnitt zu erhalten und effektives Mähen zu erreichen. Reinigen Sie die Unterseite des Mäherdecks. Reinigen Sie die Unterseite des Mäherdecks nach jedem Gebrauch, um die Ansammlung von Gras zu vermeiden, wodurch ein ordentliches Mulchen verhindert werden könnte. Mähen von Blättern: Das Mähen von Blättern kann für Ihren Rasen auch von Vorteil sein. Vergewissern Sie sich vor dem Mähen von Blättern, dass diese trocken sind und nicht zu dick auf dem Rasen liegen. Warten Sie nicht, bis alle Blätter von den Bäumen gefallen sind, bevor Sie mähen.

WARNUNG:

- Falls der Mäher auf einen Fremdkörper stößt, stellen Sie den Motor ab. Ziehen Sie das Kabel von der Zündkerze ab, überprüfen Sie den Mäher gründlich auf etwaige Beschädigungen, und reparieren Sie Schäden, bevor Sie den Mäher wieder starten und in Betrieb nehmen. Erhebliche Vibrationen des Mähers während des Betriebs sind Anzeichen eines Schadens. Das Gerät sollte umgehend überprüft und repariert werden.

10.7 DECK

Die Unterseite des Mäherdecks sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um Ansammlung von Grasschnitt, Blättern, Schmutz oder anderen Materialien zu verhindern. Die Ansammlung solcher Fremdkörper begünstigt Rost und Korrosion und kann ordentliches Mulchen verhindern. Kippen Sie den Mäher, um das Deck zu reinigen, und kratzen Sie es mit einem geeigneten Werkzeug sauber. (Ziehen Sie auf jeden Fall das Zündkerzenkabel ab.)

11. WARTUNGSANWEISUNGEN

ZÜNDKERZE

Verwenden Sie nur die Original-Ersatzzündkerze. Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden auswechseln.

BREMSBELÄGE

Überprüfen und/oder ersetzen Sie die Motorbremsbeläge in regelmäßigen Wartungsintervallen. Nur Originalteile dürfen als Ersatz verwendet werden.

12. SCHMIERUNGSANWEISUNGEN

VORSICHT:

- VOR WARTUNGSARBEITEN DEN ZÜNDKERZENSTECKER ABZIEHEN.

1. RÄDER: Schmieren Sie die Kugellager in jedem Rad mindestens einmal pro Saison mit Leichtöl.
2. MOTOR: Befolgen Sie die Schmierungsanweisungen im Motorhandbuch.
3. MESSERSTEUERUNG: Schmieren Sie die Drehpunkte am Messer-Steuergriff und den Bremszug mindestens einmal pro Saison mit Leichtöl. Die Messersteuerung muss in beide Richtungen frei beweglich sein.

13. REINIGUNG

VORSICHT:

- Spritzen Sie den Motor nicht ab. Wasser kann den Motor beschädigen und das Kraftstoffsystem verunreinigen.

1. Wischen Sie das Deck mit einem trockenen Tuch ab.
2. Spritzen Sie den Unterboden ab, indem Sie den Mäher so kippen, dass die Zündkerze oben liegt.

13.1 MOTORLUFTFILTER

VORSICHT:

- Achten Sie darauf, dass das Luftfilter-Schaumstoffelement nicht mit Schmutz oder Staub zugesetzt wird. Das Luftfilterelement des Motors muss nach 25 Stunden normalen Mähbetriebs gewartet (gereinigt) werden. Das Schaumstoffelement muss regelmäßig gereinigt werden, wenn der Mäher in trockenen und staubigen Bedingungen eingesetzt wird. (Siehe MOTORHANDBUCH.)

REINIGEN DES LUFTFILTERS

1. Heben Sie die Laschen (19) an der Oberseite des Filterdeckels an **(Abb. 10)**.
2. Entfernen Sie den Deckel.
3. Waschen Sie das Filterelement in Seifenwasser. **VERWENDEN SIE KEIN BENZIN!**
4. Lassen Sie das Filterelement an der Luft trocknen.
5. Geben Sie ein paar Tropfen SAE30-Öl auf das Schaumstoffelement, und drücken Sie überschüssiges Öl aus.
6. Setzen Sie den Filter wieder ein.
7. Schließen Sie den Filterdeckel.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

HINWEIS:
- Tauschen Sie den Filter aus, falls er ausgefranst, zerrissen, beschädigt oder nicht zu reinigen ist.

13.2 MESSER

VORSICHT:
- Ziehen Sie unbedingt das Zündkerzenkabel ab und erden Sie es, bevor Sie am Messer arbeiten, um versehentliches Starten des Motors zu verhindern. Schützen Sie Ihre Hände mit dicken Handschuhen oder Lappen, wenn Sie die Messer handhaben. Kippen Sie den Mäher, wie im getrennten Motorhandbuch angegeben. Entfernen Sie die Sechskantschraube und die Unterlegscheibe, mit denen das Messer und der Messeradapter an der Motorkurbelwelle befestigt sind. Entfernen Sie das Messer und den Adapter von der Kurbelwelle.

WARNUNG:
- Überprüfen Sie den Messeradapter regelmäßig auf Risse, insbesondere dann, wenn das Messer einen Fremdkörper getroffen hat. Tauschen Sie Teile bei Bedarf aus.

Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte das Messer scharf sein. Das Messer kann nachgeschärft werden. Entfernen Sie dazu das Messer, und schleifen oder feilen Sie die Schneidkante so, dass die ursprüngliche Abfasung so weit wie möglich beibehalten wird. Es ist äußerst wichtig, dass jede Schneidkante gleichmäßig abgetragen wird, um eine Messerunwucht zu vermeiden. Eine Messerunwucht verursacht übermäßige Vibrationen, die schließlich zu einer Beschädigung von Motor und Mäher führen. Wuchten Sie das Messer nach dem Schärfen sorgfältig aus. Das Messer kann auf Unwucht überprüft werden, indem es auf dem runden Schaft eines Schraubendrehers balanciert wird. Entfernen Sie Material von der schwereren Seite, bis das Messer in der Balance ist.
Bevor Sie das Messer und den Messeradapter wieder am Gerät montieren, schmieren die Motorkurbelwelle und die Innenfläche des Messeradapters mit Leichtöl. Montieren Sie den Messeradapter an der Motorkurbelwelle. Siehe **Abb. 11**. Bringen Sie das Messer so an, dass die Teilenummer vom Adapter abgewandt ist. Richten Sie die Unterlegscheibe über dem Messer aus, und führen Sie die Sechskantschraube ein. Ziehen Sie die Sechskantschraube mit dem unten angegebenen Drehmoment an:

13.3 MONTAGEDREHMOMENT DES MESSERS

Zentrieren Sie die Schraube mit 40 N•m – 50 N•m, um sicheren Betrieb Ihres Geräts zu gewährleisten. ALLE Muttern und Schrauben müssen regelmäßig auf korrekte Festigkeit überprüft werden.

Nach längerem Gebrauch, besonders auf sandigen Böden, wird das Messer abgenutzt und verliert einen Teil seiner ursprünglichen Form. Dadurch büßt das Messer seine effiziente Schnittleistung ein und sollte ausgetauscht werden. Ersetzen Sie das Messer nur durch ein zugelassenes Original-Ersatzmesser. Mögliche Schäden, die auf eine Messerunwucht zurückzuführen sind, liegen nicht in der Verantwortlichkeit des Herstellers. Wenn Sie das Messer austauschen, müssen Sie den Originaltyp verwenden, der die Markierung (DOLMAR 263003054) trägt. (Zur Bestellung des Messers wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, oder rufen Sie unsere Firma an.)

WARNUNG:
- Berühren Sie nicht das rotierende Messer.

13.4 MOTOR

Anweisungen zur Motorwartung entnehmen Sie bitte dem getrennten Motorhandbuch.
Führen Sie die Motoröl-Wartung gemäß den Anweisungen im getrennten Motorhandbuch durch, das mit Ihrem Mäher geliefert wird. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.
Warten Sie den Luftfilter unter normalen Bedingungen gemäß den Angaben im getrennten Motorhandbuch.
Reinigen Sie den Luftfilter unter extrem staubigen Bedingungen alle paar Stunden. Schlechte Motorleistung und Überflutung sind gewöhnlich Anzeichen dafür, dass der Luftfilter gewartet werden muss.
Warten Sie den Luftfilter gemäß den Angaben im getrennten Motorhandbuch, das mit Ihrem Mäher geliefert wird.
Einmal pro Saison sollten die Zündkerze gereinigt und der Elektrodenabstand eingestellt werden. Ein Austausch der Zündkerze wird zu Beginn jeder Mähsaison empfohlen. Angaben zum korrekten Kerzentyp und Elektrodenabstand sind dem Motorhandbuch zu entnehmen.
Reinigen Sie den Motor regelmäßig mit einem Tuch oder einer Bürste. Halten Sie das Kühlsystem (Bereich des Gebläsegehäuses) sauber, um einwandfreie Luftzirkulation zu gewährleisten, die für die Leistung und Lebensdauer des Motors wesentlich ist. Säubern Sie den Schalldämpferbereich von jeglichem Gras, Schmutz und brennbarem Unrat.

14. LAGERUNGSANWEISUNGEN (AUSSERHALB DER SAISON)

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Rasenmäher für die Lagerung vorzubereiten.
1. Leeren Sie den Tank nach dem letzten Mähen der Saison.
   a) Leeren Sie den Benzintank mit einer Saugpumpe.

VORSICHT:
- Lassen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in unmittelbarer Nähe eines offenen Feuers usw. ab. Nicht rauchen! Benzindämpfe können eine Explosion oder einen Brand verursachen.

   b) Starten Sie den Motor, und lassen Sie ihn laufen, bis alles verbliebene Benzin verbraucht ist und der Motor stehen bleibt.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

c) Entfernen Sie die Zündkerze. Füllen Sie ca. 20 ml Öl aus einer Ölkanne in die Verbrennungskammer ein. Betätigen Sie den Starter, um das Öl gleichmäßig in der Verbrennungskammer zu verteilen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

2. Reinigen und schmieren Sie den Rasenmäher sorgfältig, wie unter „Schmierung“ beschrieben.
3. Fetten Sie die Schneidfläche leicht ein, um Korrosion zu verhindern.
4. Lagern Sie den Rasenmäher in einem trockenen, sauberen und frostgeschützten Raum außerhalb der Reichweite von unautorisierten Personen.

VORSICHT:

- Der Motor muss vollständig abgekühlt sein, bevor der Rasenmäher gelagert wird.

HINWEIS:

- Wenn motorgetriebene Geräte jeglicher Art in einem unbelüfteten Raum oder Materiallagerschuppen gelagert werden, sollte der Hohlraumkonservierung des Geräts besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden. Tragen Sie Leichtöl oder Silikon auf das Gerät auf, vor allem auf Kabel und alle beweglichen Teile.
- Achten Sie darauf, Kabel nicht zu biegen oder zu knicken.
- Falls das Starterseil von der Seilführung am Handgriff abgetrennt wird, ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und erden Sie es. Drücken Sie den Messer-Steuergriff, und ziehen Sie das Starterseil langsam aus dem Motor. Ziehen Sie das Starterseil durch den Seilführungsbolzen am Griff.

Transport

Stellen Sie den Motor ab, und lassen Sie ihn abkühlen. Ziehen Sie dann das Zündkerzenkabel ab, und entleeren Sie den Kraftstofftank gemäß den Anweisungen im Motorhandbuch. Stellen Sie sicher, dass das Schneidglied nicht verbogen oder beschädigt wird, wenn Sie den Rasenmäher über Hindernisse schieben.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	KORREKTURMASSNAHME
Der Motor springt nicht an.	Der Choke steht nicht in der korrekten Position für die vorherrschenden Bedingungen.	Bewegen Sie den Choke auf die korrekte Position.
	Der Kraftstofftank ist leer.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff: Siehe das MOTORHANDBUCH.
	Das Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement: Siehe das MOTORHANDBUCH.
	Die Zündkerze ist locker.	Ziehen Sie die Zündkerze auf 25 – 30 N•m an.
	Das Zündkerzenkabel ist lose oder vom Stecker getrennt.	Schließen Sie das Zündkerzenkabel an der Zündkerze an.
	Der Elektrodenabstand ist nicht korrekt.	Stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
	Die Zündkerze ist defekt.	Setzen Sie eine neue Zündkerze mit korrektem Elektrodenabstand ein: Siehe das MOTORHANDBUCH.
	Der Vergaser ist mit Kraftstoff überflutet.	Entfernen Sie das Luftfilterelement, und ziehen Sie das Starterseil kontinuierlich, bis der Vergaser sich leert. Setzen Sie anschließend das Luftfilterelement wieder ein.
	Defektes Zündungsmodul.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Motor springt schlecht an oder verliert an Leistung.	Schmutz, Wasser oder abgestandenes Benzin im Kraftstofftank.	Lassen Sie das Benzin ab, und reinigen Sie den Tank. Füllen Sie den Tank mit sauberem, frischem Kraftstoff.
	Die Belüftungsöffnung im Tankdeckel ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Tankdeckel.
	Das Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement.
Der Motor läuft unstet.	Die Zündkerze ist defekt.	Setzen Sie eine neue Zündkerze mit korrektem Elektrodenabstand ein: Siehe das MOTORHANDBUCH.
	Der Elektrodenabstand ist nicht korrekt.	Stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
	Das Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement: Siehe das MOTORHANDBUCH.
Schlechter Motorleerlauf.	Das Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement: Siehe das MOTORHANDBUCH.
	Die Luftschlitze im Motorluftleitblech sind blockiert.	Säubern Sie die Schlitze von Unrat.
	Die Kühllamellen und Luftdurchlässe unter dem Gebläsegehäuse des Motors sind blockiert.	Säubern Sie die Kühllamellen und Luftdurchlässe von Unrat.
Motoraussetzer bei hoher Drehzahl.	Der Elektrodenabstand der Zündkerze ist zu klein.	Stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
Motor überhitzt.	Der Kühlluftstrom ist eingeschränkt.	Säubern Sie die Schlitze im Luftleitblech, das Gebläsegehäuse und die Luftdurchlässe von jeglichem Unrat.
	Falsche Zündkerze.	Für PM-4810: Installieren Sie eine Zündkerze des Typs QC12YC oder RC12YC und Kühllamellen am Motor. Für PM-4820: Installieren Sie eine Zündkerze des Typs QC12YC und Kühllamellen am Motor. Für PM-4820 S: Installieren Sie eine Zündkerze des Typs XC92YC und Kühllamellen am Motor.
Der Mäher vibriert ungewöhnlich stark.	Das Messerwerk ist lose.	Ziehen Sie das Messer fest.
	Das Messerwerk ist nicht ausgewuchtet.	Wuchten Sie das Messer aus.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie gemäß den rechtlichen Bestimmungen für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum des ersten Benutzers.
Diese Garantie umfasst alle Material- oder Fertigungsfehler. Sie schließt keine Defekte von normalen Verschleißteilen, wie z. B. Lager, Bürsten, Kabel, Stecker oder von Zubehörteilen, wie z. B. Bohrer, Bohrereinsätze, Sägeblätter usw., ein. Schäden oder Defekte, die aus Missbrauch, Unfällen oder Abänderungen entstehen, sowie Kosten für Transport sind ebenfalls nicht enthalten. Wir behalten uns das Recht vor, beliebige Ansprüche abzulehnen, wenn der Erwerb nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde. (Regelmäßige Reinigung der Belüftungsschlitze, Wartung der Kohlebürsten.)
Bewahren Sie Ihren Kassenbeleg als Nachweis für das Erwerbsdatum auf.
Sie müssen Ihr Werkzeug unzerlegt und in einem annehmbar sauberen Zustand in seinem ursprünglichen Formetui, falls für das Gerät zutreffend, zusammen mit Ihrem Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgeben.

17. UMWELT

Wenn Ihre Maschine nach längerem Gebrauch ausgedient hat, geben Sie sie nicht zum Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie auf umweltfreundliche und sichere Weise.

Nur für europäische Länder

18. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Makita erklärt, dass die folgende(n) Maschine(n):

Bezeichnung der Maschine:
Benzin-Rasenmäher
Modell-Nr./Typ: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Technische Daten: Siehe „4. Technische Daten“
den folgenden europäischen Richtlinien entspricht:
2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG und 2005/88/EG
Sie werden gemäß den folgenden Standards oder standardisierten Dokumenten hergestellt:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Die technische Akte in Übereinstimmung mit 2006/42/EG ist erhältlich von:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien
Das von der Richtlinie 2000/14/EG geforderte Konformitätsbewertungsverfahren war in Übereinstimmung mit Anhang VI.
Gemeldete Stelle:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Deutschland
Kennnummer: 0036

PM-4810:
Gemessener Schallleistungspegel: 91,4 dB
Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB

PM-4820:
Gemessener Schallleistungspegel: 90,7 dB
Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB

PM-4820 S:
Gemessener Schallleistungspegel: 90,2 dB
Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Geschäftsführer
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

INDICE

SIMBOLI SUL PRODOTTO 43
NORME GENERALI DI SICUREZZA 43
DESCRIZIONE DELLE PARTI 46
DATI TECNICI 46
MONTAGGIO 47
REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO 47
REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA APPROPRIATA 47
IMPUGNATURA DI AVVIAMENTO 47
"2 IN 1" 47
ISTRUZIONI PER L'USO 47
ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE 49
ISTRUZIONI PER LA LUBRIFICAZIONE 49
PULIZIA 49
ISTRUZIONI PER IL MAGAZZINAGGIO (FUORI STAGIONE) 50
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 52
GARANZIA 53
AMBIENTE 53
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE 53

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AVVERTIMENTO:

- Per ragioni di sicurezza, l'operatore deve leggere questo manuale prima di cercare di far funzionare la nuova unità. Il mancato rispetto delle istruzioni può condurre a gravi infortuni. Dedicare qualche istante ad acquisire dimestichezza con il rasaerba prima di ogni uso. Conservare questo manuale in un luogo sicuro, in modo da avere le sue informazioni disponibili in qualsiasi momento. In caso di prestito o di cessione della macchina a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso e le norme per la sicurezza.

Utilizzo designato

Questa macchina può essere usata soltanto per i lavori per i quali è stata progettata. Qualsiasi altro utilizzo viene considerato come un caso di uso scorretto. Per ogni danno o incidente conseguente da ciò è responsabile l'utilizzatore/operatore, e non il produttore.

Questo rasaerba con motore a benzina è inteso per l'uso privato, e cioè per l'utilizzo in ambienti e giardini domestici.
L'utilizzo privato del rasaerba si riferisce a un tempo operativo annuo che non superi generalmente le 50 ore, durante il quale la macchina viene principalmente usata per la manutenzione di piccoli prati residenziali e come hobby personale di giardinaggio. È escluso l'impiego per gli impianti pubblici, sportivi e le applicazioni agricole/forestali.

Tenere presente che questa macchina non è stata progettata per l'utilizzo nelle applicazioni commerciali, industriali o di attività economiche. La garanzia si invalida se la macchina viene usata per scopi commerciali, industriali, attività economiche o similari.
Le istruzioni per l'uso fornite dal produttore devono essere conservate e consultate per assicurare che il rasaerba venga utilizzato e mantenuto correttamente. Le istruzioni contengono informazioni molto utili per le condizioni di utilizzo, manutenzione e assistenza.

Importante! A causa del grande rischio di incidenti per l'operatore, il rasaerba non deve essere usato per cimare i cespugli, i bordi o gli arbusti, o per tagliare i rampicanti, i tetti piantati o l'erba cresciuta sui balconi, per pulire (aspirare) lo sporco e frammenti nei vialetti, oppure per fare a pezzi i tronchi d'albero o per la bordatura. Inoltre, il rasaerba non deve essere usato come coltivatore motorizzato per spianare le elevazioni, quali i rialzi di terra delle talpe.

Per motivi di sicurezza, il rasaerba non deve essere usato come fonte di alimentazione di altri utensili, o kit di attrezzi di qualsiasi tipo.

1. SIMBOLI SUL PRODOTTO

- Leggere il manuale dell'operatore.

- Tenere lontani gli astanti.

- Prestare particolare attenzione alle mani e ai piedi dell'operatore per evitare infortuni.

- La benzina è infiammabile, conservarla a una distanza di sicurezza dalle fiamme. Non aggiungere benzina mentre la macchina sta funzionando.

- Fumi tossici: non far funzionare in un locale chiuso.

- Durante la rasatura, indossare occhiali e tappi per le orecchie a scopo di protezione.

- Prima di una riparazione, staccare la candela e procedere come indicato nel manuale di istruzioni.

- Attenzione: Motore caldo.

2. NORME GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO:

- Per ridurre il rischio di un serio incidente personale e/o danni quando si usano utensili a benzina, si devono sempre seguire le precauzioni di base per la sicurezza, comprese quelle seguenti. Leggere tutte le istruzioni prima di azionare il prodotto e conservarle per successive consultazioni.

AVVERTIMENTO:

- Questa macchina produce un campo elettromagnetico mentre funziona. In alcune circostanze il campo potrebbe interferire con impianti medicali attivi o passivi. Per ridurre il rischio di incidenti gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medicali di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medicale prima di utilizzare questa macchina.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Addestramento

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto della macchina. Imparare ad arrestare velocemente il motore;
- Usare il rasaerba soltanto per lo scopo per il quale è stato progettato, e cioè per il taglio e la raccolta dell'erba. Qualsiasi altro utilizzo può essere pericoloso e causare un danno alla macchina. Gli esempi di utilizzo scorretto potrebbero includere ma non limitarsi:
  – Al trasporto di persone, bambini o animali sulla macchina;
  – All'essere trasportati dalla macchina;
  – All'utilizzo della macchina per trainare o spingere carichi;
  – All'utilizzo della macchina per la raccolta delle foglie o detriti;
  – All'utilizzo della macchina per la bordatura, o per il taglio di vegetazione diversa dall'erba;
  – All'utilizzo della macchina da parte di più di una persona;
  – All'utilizzo della lama su superfici diverse dall'erba.
- Non permettere che il rasaerba venga utilizzato da bambini o da persone che non abbiano dimestichezza con le presenti istruzioni. Le leggi locali possono imporre dei limiti sull'età dell'operatore.
- Il rasaerba non deve mai essere usato:
  – Quando nelle vicinanze ci sono delle persone, soprattutto dei bambini, oppure degli animali domestici;
  – Se l'operatore ha ingerito medicine o sostanze che possono ridurre la sua capacità di reazione o di concentrazione.
- Tenere presente che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli che possono riguardare altre persone o le loro proprietà.
- Gli operatori devono ricevere l'addestramento corretto per l'utilizzo, la regolazione e il funzionamento della macchina, operazioni proibite comprese.

Preparazione

- Durante la rasatura, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti;
- Ispezionare a fondo l'area dove si intende usare la macchina, e rimuovere tutti gli oggetti, come pietre, giocattoli, stecchi e fili elettrici, che possono essere scagliati dalla macchina;
- AVVERTIMENTO – La benzina è altamente infiammabile:
  – Conservare la benzina in contenitori progettati specificamente per questo scopo;
  – Eseguire il rifornimento all'aperto e non fumare durante il rifornimento;
  – Aggiungere il carburante prima di avviare il motore. Mai rimuovere il tappo del serbatoio della benzina o aggiungere benzina mentre il motore sta funzionando o se è caldo;
  – In caso di fuoriuscite di benzina, non avviare il motore, ma allontanare la macchina dall'area della fuoriuscita ed evitare di creare fonti di accensione fino alla completa dissipazione dei vapori della benzina;
  – Rimettere a posto saldamente i tappi del serbatoio del carburante e del contenitore del prodotto chimico;
- Sostituire le marmitte difettose;
- Prima dell'uso, ispezionare visivamente la macchina per controllare che le lame, i bulloni e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire a gruppi le lame e i bulloni usurati o danneggiati, in modo da preservare l'equilibramento della macchina;
- Controllare regolarmente per accertarsi che tutti i comandi di avviamento asservito e di presenza dell'operatore funzionino correttamente.

Funzionamento

- Il motore non deve essere fatto funzionare in uno spazio ristretto, dove si possono addensare pericolosi fumi di monossido di carbonio;
- L'operatore non deve usare la macchina se è stanco, malato o sotto l'influsso di alcol o medicine;
- Avvertimento! Il rasaerba non deve essere usato quando c'è pericolo di fulmini;
- Si consiglia di limitare la durata delle operazioni, per minimizzare i rischi di rumore e vibrazione;
- Fare attenzione quando si usa il rasaerba sui pendii e vicino ai discese ripide, fossi o argini;
- Falciare l'erba soltanto di giorno o sotto una buona luce artificiale;
- Evitare quanto possibile di usare la macchina sull'erba bagnata;
- Accertarsi sempre di avere un buon appoggio dei piedi sui pendii;
- Camminare, senza mai correre;
- Per le macchine dotate di ruote, falciare l'erba trasversalmente rispetto alla superficie dei pendii, e mai in salita o in discesa;
- Fare particolarmente attenzione cambiando direzione sui pendii;
- Non falciare l'erba su pendii eccessivamente ripidi;
- Prestare la massima attenzione quando si inverte la direzione del rasaerba o lo si tira verso di sé;
- Fermare la lama (o le lame) se il rasaerba deve essere inclinato per il trasporto quando si attraversano superfici senza erba, e per il trasporto verso o dall'area da falciare;
- Il rasaerba non deve mai essere usato con protezioni difettose, o senza dispositivi di protezione in posizione, come per esempio i deflettori e/o raccoglierba;
- ATTENZIONE: Questo rasaerba non deve essere fatto funzionare senza l'intero raccoglierba o la protezione di apertura di scaricamento a chiusura automatica in posizione.
- Non cambiare le impostazioni di funzionamento del motore, o sovraccaricare il motore;
- Non alterare o manomettere un qualsiasi dispositivo sigillato di regolazione di controllo della velocità del motore;
- I sistemi o le funzioni di sicurezza del rasaerba non devono essere manomessi o disattivati;
- Disinnestare tutte le lame e le frizioni di trasmissione prima di avviare il motore;
- Avviare attentamente il motore secondo le istruzioni, e con i piedi ben discosti dalla lama (o lame);
- Non inclinare il rasaerba quando si avvia il motore;
- Non avviare il motore stando davanti al convogliatore di scarico;
- Non avvicinare mani e piedi alle parti rotanti, o alle aree sottostanti. Stare sempre discosti dall'apertura di scarico;
- Non si deve mai sollevare o trasportare il rasaerba mentre il motore sta funzionando;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Spegnere il motore e scollegare il filo della candela, assicurarsi che tutte le parti rotanti si siano completamente fermate e, se presente, rimuovere la chiave:
  – Prima di rimuovere le ostruzioni o disintasare il convogliatore;
  – Prima di controllare, pulire o intervenire sul rasaerba;
  – Dopo aver colpito un corpo estraneo. Verificare eventuali danni sul rasaerba, ed effettuare le necessarie riparazioni prima di usarlo nuovamente;
  – Se il rasaerba comincia a vibrare in modo anormale (controllare immediatamente);
- Spegnere il motore e scollegare il filo della candela, assicurarsi che tutte le parti rotanti si siano completamente fermate e, se presente, rimuovere la chiave:
  – Quando si lascia il rasaerba incustodito;
  – Prima del rifornimento;
- Ridurre l'impostazione dell'acceleratore durante lo spegnimento del motore e, se il motore è dotato di una valvola di chiusura, arrestare il flusso della benzina alla conclusione della falciatura;

Manutenzione e magazzinaggio

- Mantenere tutti i dadi, bulloni e viti stretti, per accertarsi che la macchina sia in condizioni sicure di funzionamento;
- La macchina con la benzina nel serbatoio non deve mai essere riposta all'interno di un edificio dove i fumi possono raggiungere una fiamma nuda o scintilla;
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso. Eseguire la pulizia e la manutenzione del rasaerba prima del suo magazzinaggio;
- Per ridurre il pericolo d'incendio, non ci devono essere erba, foglie o eccesso di grasso sul motore, marmitta, vano batteria e dove si conserva la benzina;
- Controllare frequentemente che il raccoglierba non presenti segni di usura o deterioramento;
- Per la sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate;
- Se si deve svuotare il serbatoio della benzina, bisogna farlo all'aperto;
- La manutenzione sbagliata, l'impiego di ricambi inadatti, o la rimozione o modifica dei dispositivi di sicurezza, possono danneggiare il rasaerba e causare un serio incidente all'operatore;
- Usare soltanto le lame e i ricambi consigliati dal produttore. L'impiego di parti non genuine può danneggiare la macchina e causare un incidente all'operatore. Mantenere il rasaerba in buone condizioni di funzionamento;
- Se il dispositivo di arresto della lama non funziona, rivolgersi al Centro di Assistenza.

Trasporto e maneggiamento

- Ogniqualvolta si deve maneggiare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina, bisogna:
  – Indossare robusti guanti di lavoro;
  – Afferrare la macchina sui punti che offrono una presa sicura, tenendo conto del suo peso e della sua distribuzione;
  – Impiegare un numero di persone appropriato al peso della macchina e alle caratteristiche del veicolo o luogo dove sistemarla o andarla a prendere.
- Per il trasporto, fissare saldamente la macchina con catene.

AVVERTIMENTO:
- Non toccare la lama mentre gira.

AVVERTIMENTO:
- Fare rifornimento di benzina in in luogo ben ventilato, con il motore spento.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Impugnatura di comando del freno
2. Impugnatura superiore
3. Impugnatura di controllo semovenza
4. Impugnatura di avviamento
5. Guida corda
6. Manopola di blocco
7. Leva di regolazione altezza
8. Corpo
9. Aletta laterale
10. Ruota
11. Candela
12. Tappo serbatoio benzina
13. Tappo olio
14. Gancio fermacavo
15. Leva aria
16. Bullone
17. Rondella
18. Pompa di innesco
19. Appendice

Compresi

A. Chiave candela
B. Canale di scarico

4. DATI TECNICI

Modello	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Tipo di motore	Serie B&S500E, 09P6	Serie B&S575EX, ReadyStart, 09P7	Serie B&S625E, ReadyStart, 093J
Semovente	no	no	sì
Cilindrata motore	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Potenza nominale	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Larghezza lama	480 mm		
Velocità nominale	2800/min		
Capacità serbatoio benzina	0,8 L		
Capacità serbatoio olio	0,47 L		
Peso netto	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Regolazione altezza	25 – 70 mm, 8 regolazioni		

Modello	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Livello di pressione sonora garantito sulla posizione dell'operatore (conformemente a EN ISO 5395-1 Allegato F e EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Livello di potenza sonora misurato	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito (conformemente a 2000/14/CE)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibrazione (Conformemente a EN ISO 5395-1 Allegato G e EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTAGGIO

5.1 MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA RIPIEGABILE

1. Fissare i manubri inferiori dentro il corpo dell'unità con le manopole di blocco come mostrato nelle **Figg. 2A, 2B, 2C e 2D**.
2. Collegare l'impugnatura superiore e l'impugnatura inferiore con le manopole di blocco. **(Figg. 2E, 2F e 2G)**
3. Fissare il gancio fermacavo nella posizione illustrata, e collegare poi il cavo. **(Fig. 2H)**

6. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

Applicare una pressione verso l'esterno per sganciare la leva dal rocchetto. Spostare la leva avanti o indietro per regolare l'altezza.
L'altezza (della lama da terra) può essere regolata su 8 posizioni, da 25 mm (posizione 1: posizione più bassa) a 70 mm (posizione 8: posizione più alta). **(Figg. 3A e 3B)**
Spegnere il rasaerba e scollegare il filo della candela prima di cambiare l'altezza di taglio.

AVVERTIMENTO:

- Questa regolazione va fatta soltanto quando la lama è ferma.

7. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA APPROPRIATA

1. Rilasciare le manopole di blocco che fissano l'impugnatura inferiore, come indicato nella **Fig. 4A**.
2. Come indicato nella **Fig. 4B**, muovere l'impugnatura inferiore in alto e in basso, regolandola fino a raggiungere l'altezza appropriata.
   Con questo tipo di rasaerba si possono regolare 3 altezze a scelta: l'altezza è massima alla posizione (a), e minima alla posizione (c).
3. Regolare l'altezza appropriata, e fissare l'impugnatura inferiore con le manopole di blocco.

AVVERTIMENTO:

- I lati destro e sinistro dell'impugnatura inferiore devono essere regolati alla stessa altezza.

8. IMPUGNATURA DI AVVIAMENTO

Spostare l'impugnatura di avviamento dal motore alla guida della corda. **(Fig. 5)**

9. "2 IN 1"

9.1 REIMPOSTAZIONE PER LA FALCIATURA CON SCARICAMENTO LATERALE

1. Sollevare l'aletta laterale per lo scaricamento laterale. **(Fig. 6A)**
2. Montare la guida di scaricamento laterale sul perno di supporto dell'aletta laterale. **(Figg. 6A e 6B)**
3. Abbassare l'aletta laterale (l'aletta si trova sul canale di scarico). **(Fig. 6C)**

AVVERTIMENTO:

- **Soltanto quando il motore e la lama sono fermi!**

9.2 RASAERBA DI PACCIAMATURA

Che cos'è la pacciamatura?
Durante la pacciamatura, l'erba viene tagliata in un singolo passaggio, e viene poi triturata finemente e riversata sulla striscia di terreno per essere usata come fertilizzante naturale.
Suggerimenti per la rasatura con pacciamatura:

- Riduzione standard del taglio di un massimo di 2 cm, da 6 cm a 4 cm di altezza dell'erba.
- Utilizzare una lama di taglio affilata.
- Non utilizzare il rasaerba sull'erba bagnata.
- Impostare il regime massimo del motore.
- Procedere esclusivamente al normale ritmo di lavoro.
- Pulire regolarmente il cuneo di pacciamatura, i lati interni dell'alloggiamento e la lama di rasatura.

AVVERTIMENTO:

- Soltanto con il motore spento e la lama ferma.

1. Alzare l'aletta laterale e rimuoverla per scaricare il canale. **(Figg. 7A e 7B)**

- L'aletta laterale chiude automaticamente l'apertura di scaricamento sull'alloggiamento grazie alla forza della molla.
- Pulire regolarmente l'aletta laterale e l'apertura di scaricamento dall'erba residua e dalle incrostature di sporco.

10. ISTRUZIONI PER L'USO

10.1 PRIMA DI COMINCIARE

Rifornire il motore di benzina e olio come indicato nel manuale del motore in dotazione al rasaerba. Leggere attentamente le istruzioni.

AVVERTIMENTO:

- La benzina è altamente infiammabile.

Conservare la benzina in contenitori progettati specificamente per questo scopo.
Fare rifornimento soltanto all'aperto prima di avviare il motore, e non fumare durante il rifornimento o mentre si maneggia la benzina.
Non togliere il tappo del serbatoio della benzina, e non aggiungere la benzina mentre il motore sta funzionando o se è caldo.
In caso di fuoriuscite di benzina, non avviare il motore, ma allontanare la macchina dall'area della fuoriuscita ed evitare di creare fonti di accensione fino alla completa dissipazione dei vapori della benzina.
Rimettere a posto saldamente i tappi del serbatoio della benzina e del contenitore del prodotto chimico.
Scaricare la benzina dal serbatoio prima di inclinare il rasaerba per la manutenzione della lama o il drenaggio dell'olio.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AVVERTIMENTO:

- Non si deve mai riempire il serbatoio del carburante in un locale chiuso, con il motore che gira, oppure finché non lo si è lasciato raffreddare per almeno 15 minuti dopo l'uso.

10.2 PER AVVIARE IL MOTORE E INNESTARE LA LAMA

1. Questa unità è dotata di una cuffia di gomma sopra l'estremità della candela. Accertarsi che l'anello metallico all'estremità del filo della candela (all'interno della cuffia di gomma) sia fissato saldamente sopra la punta metallica della candela.
2. (per PM-4820/PM-4820 S)
   Per l'avvio a freddo o a caldo, portare la leva dell'aria dell'acceleratore tra la posizione " " e la posizione " ". Durante l'uso, regolare la leva dell'aria dell'acceleratore sulla posizione " ". **(Fig. 8B)**

2. (per PM-4810)
   Per l'avviamento a freddo, premere da 3 a 5 volte la pompa d'innesco (18) prima di avviare il motore, e girare la leva dell'aria dell'acceleratore sulla posizione " ".
   Per l'avvio a caldo e durante l'uso, mettere la leva dell'aria dell'acceleratore sulla posizione " ". **(Figg. 8A e 8B)**
3. Rimanendo dietro l'unità, afferrare l'impugnatura di comando del freno e tenerla contro l'impugnatura superiore, come mostrato nella **Fig. 8C**.
4. Afferrare l'impugnatura di avviamento come mostrato nella **Fig. 8C** e tirarla rapidamente in su. Riportarla lentamente verso il bullone della guida della corda dopo l'avviamento del motore.

Rilasciare l'impugnatura di comando del freno per spegnere il motore e fermare la lama. **(Fig. 8D)**

Avviare attentamente il motore secondo le istruzioni, e con i piedi ben discosti dalla lama.

Non inclinare il rasaerba durante l'avviamento del motore. Avviare il rasaerba su una superficie in piano, in cui non vi siano erba alta e ostacoli.

Tenere le mani e i piedi lontani dalle parti rotanti. Non avviare il motore rimanendo in piedi davanti all'apertura di scarico.

10.3 PROCEDURE OPERATIVE

Durante l'uso, tenere saldamente l'impugnatura di comando del freno con entrambe le mani.

NOTA:

- Quando si rilascia l'impugnatura del freno durante una operazione, il motore si ferma e il rasaerba smette così di funzionare.

AVVERTIMENTO:

- Per evitare qualsiasi avviamento accidentale il rasaerba è dotato di un freno del motore, che deve essere tirato indietro prima di poter avviare il motore. Quando la leva di comando del motore viene rilasciata, deve tornare sulla sua posizione iniziale e, a questo punto, il motore si spegne automaticamente.

NOTA:

- Freno del motore (impugnatura del freno): Usare la leva per fermare il motore. Quando si rilascia la leva, il motore e la lama si fermano automaticamente. Per falciare l'erba, tenere la leva sulla posizione di lavoro. Prima di cominciare a falciare l'erba, controllare diverse volte la leva di avviamento/arresto per accertarsi che funzioni correttamente. Accertarsi che la tensione del cavo ne permetta il funzionamento normale (e cioè che non sia in alcun modo impigliato o piegato).

10.4 PER ARRESTARE IL MOTORE

ATTENZIONE:

- La lama continua a ruotare per alcuni secondi dopo lo spegnimento del motore.

1. Rilasciare l'impugnatura di comando del freno per spegnere il motore e fermare la lama.
2. Per evitare l'avviamento accidentale della macchina mentre è incustodita, staccare la candela e mettere a terra il suo filo, secondo le istruzioni del manuale separato del motore.

10.5 CONNESSIONE PER LA SEMOVENZA

Per PM-4820 S

Quando si afferra l'impugnatura di controllo semovenza, il rasaerba avanza automaticamente alla velocità di 3,6 km/ora circa **(Fig. 9)**, e smette di muoversi quando la si rilascia.

ATTENZIONE:

- Questo rasaerba è progettato per tagliare l'erba di un normale prato residenziale di non oltre 250 mm di altezza.

Non cercare di rasare l'erba troppo alta, asciutta o bagnata (ad esempio, foraggio), o su cumuli di foglie secche. I residui possono accumularsi sul corpo del rasaerba o venire a contatto con i gas di scarico del motore, con conseguente pericolo di incendio.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI DI FALCIATURA DELL'ERBA

Eliminare eventuali detriti dal prato. Assicurarsi che sul prato non siano presenti pietre, bastoni, fili o altri corpi estranei che potrebbero essere accidentalmente scagliati dal rasaerba in qualsiasi direzione, causando gravi infortuni all'operatore e ad altre persone, nonché danni alle cose e agli oggetti circostanti. Non tagliare l'erba bagnata. Per una rasatura efficace, evitare di tagliare l'erba bagnata che tende ad aderire alla parte inferiore del corpo della macchina, impedendo la corretta rasatura dell'erba tagliata. Non tagliare l'erba per più di 1/3 della sua altezza. La profondità di taglio consigliata per la rasatura è pari a 1/3 dell'altezza dell'erba. La velocità a terra deve essere regolata in modo che l'erba tagliata possa dispendersi in modo uniforme sul prato. Per il taglio di erba particolarmente folta potrebbe essere necessario utilizzare una delle velocità più basse per ottenere una rasatura corretta. Durante la rasatura di erba alta, potrebbe essere necessario tagliare il prato in due passaggi, abbassando la lama di un altro terzo dell'altezza dell'erba per il secondo taglio e magari procedendo in una direzione diversa rispetto al primo taglio. Sovrapporre leggermente il taglio ad ogni passaggio per ripulire eventuali frammenti rimasti sul prato. Il rasaerba deve essere sempre utilizzato alla massima accelerazione per ottenere il taglio migliore e consentire una rasatura efficace. Pulire la parte inferiore del corpo della macchina. Pulire la parte inferiore del corpo di taglio dopo ogni utilizzo per evitare accumuli d'erba che impedirebbero una pacciamatura corretta. Rasatura di foglie. Anche la rasatura delle foglie può risultare vantaggiosa per il prato. Durante questo tipo di rasatura, assicurarsi che le foglie siano asciutte e che il loro strato sul prato non sia troppo spesso. Non attendere la caduta di tutte le foglie dagli alberi prima di eseguire la rasatura.

AVVERTIMENTO:

- Spegnere il motore se si urta un corpo estraneo. Staccare il filo dalla candela, ispezionare scrupolosamente il rasaerba alla ricerca di danni ed eventualmente riparare il danno prima di rimettere in funzione il rasaerba. Un'eccessiva vibrazione del rasaerba durante l'uso è indice di danni. La macchina deve essere prontamente ispezionata e riparata.

10.7 CORPO

Il lato inferiore del corpo del rasaerba deve essere pulito dopo ogni utilizzo per evitare l'accumulo di frammenti di erba, foglie, sporcizia e altri corpi estranei. Un accumulo di residui può portare alla ruggine e alla corrosione, impedendo una corretta pacciamatura. Il corpo può essere pulito inclinando il rasaerba e raschiandolo con un utensile adatto (assicurarsi che il filo della candela sia scollegato).

11. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

CANDELA

Sostituire solo con candele originali. Per i migliori risultati, sostituire la candele ogni 100 ore di funzionamento.

PASTIGLIE DEL FRENO

Far controllare e/o sostituire regolarmente le pastiglie del freno presso un Centro di Assistenza usando soltanto ricambi genuini.

12. ISTRUZIONI PER LA LUBRIFICAZIONE

ATTENZIONE:

- STACCARE LA CANDELA PRIMA DELLA RIPARAZIONE.

1. RUOTE – Lubrificare i cuscinetti a sfere di ciascuna ruota almeno una volta a stagione usando un olio leggero.
2. MOTORE – Seguire le istruzioni di lubrificazione del manuale del motore.
3. CONTROLLO DELLA LAMA – Lubrificare i perni sull'impugnatura di controllo della lama e il cavo del freno almeno una volta a stagione usando un olio leggero. Il comando della lama deve funzionare liberamente in entrambe le direzioni.

13. PULIZIA

ATTENZIONE:

- Non lavare il motore. L'acqua può danneggiare il motore o contaminare l'impianto di combustione.

1. Pulire il corpo con un panno asciutto.
2. Lavare la parte inferiore del corpo inclinando il rasaerba in modo che la candela sia in alto.

13.1 FILTRO DELL'ARIA DEL MOTORE

ATTENZIONE:

- Evitare che sporcizia o polvere ostruiscano l'elemento in gommapiuma del filtro dell'aria. Il filtro dell'aria del motore deve essere sottoposto a manutenzione (pulizia) ogni 25 ore di rasatura normale. L'elemento in gommapiuma deve essere sottoposto a manutenzione periodica se il rasaerba è utilizzato in ambienti asciutti molto polverosi (Consultare il MANUALE DEL MOTORE.)

PER PULIRE IL FILTRO DELL'ARIA

1. Sollevare le appendici (19) sulla parte superiore del coperchio del filtro dell'aria. **(Fig. 10)**
2. Rimuovere il coperchio.
3. Lavare l'elemento filtrante in acqua e sapone. **NON UTILIZZARE BENZINA.**
4. Lasciare asciugare all'aria l'elemento filtrante.
5. Versare alcune gocce di olio SAE30 sul filtro in gommapiuma e strizzarlo bene per rimuovere l'olio in eccesso.
6. Rimettere a posto il filtro.
7. Chiudere il coperchio del filtro.

NOTA:

- Sostituire il filtro se consumato, lacerato, danneggiato, oppure se non è possibile pulirlo.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.2 LAMA DI TAGLIO

ATTENZIONE:

- Accertarsi di aver staccato e messo a terra il filo della candela prima di un intervento sulla lama, per evitare l'avviamento accidentale del motore. Proteggere le mani usando guanti spessi o uno straccio per afferrare le lame di taglio. Inclinare il rasaerba come indicato nel manuale separato del motore. Rimuovere il bullone esagonale e la rondella che fissano la lama e l'adattatore della lama all'albero a gomiti del motore. Rimuovere la lama e l'adattatore dall'albero a gomiti.

AVVERTIMENTO:

- Controllare regolarmente che l'adattatore della lama non presenti crepe, soprattutto se si è urtato un corpo estraneo. Sostituire se necessario.

Per i migliori risultati la lama deve essere affilata. Per affilare la lama è possibile rimuoverla e molare o limare il tagliente mantenendo il più possibile la smussatura originale. È particolarmente importante che ogni tagliente riceva una molatura identica per evitare che la lama non sia bilanciata. L'equilibramento errato della lama può causare vibrazioni eccessive, con un eventuale danno al motore e al rasaerba. Bilanciare attentamente la lama dopo l'affilatura. L'equilibramento della lama può essere verificato bilanciandola su un cacciavite con gambo rotondo. Rimuovere il metallo dal lato più pesante fino a ottenere l'equilibrio.
Prima di rimontare la lama e l'adattatore della lama sulla macchina, lubrificare l'albero a gomiti del motore e la superficie interna dell'adattatore della lama con olio leggero. Inserire l'adattatore della lama sull'albero a gomiti. Vedere la **Fig. 11**. Posizionare la lama con il numero di componente rivolto nella direzione opposta rispetto all'adattatore. Allineare la rondella sulla lama, e inserire il bullone esagonale. Stringere il bullone esagonale con la coppia di serraggio riportata di seguito:

13.3 COPPIA DI MONTAGGIO DELLA LAMA

Per il funzionamento sicuro della macchina, stringere il bullone centrale con una coppia di 40 N•m – 50 N•m. È necessario controllare periodicamente TUTTI i dadi e i bulloni per verificare che siano serrati correttamente.
A seguito di un uso prolungato, in particolare se il terreno è sabbioso, la lama si usura e perde la sua forma originale. L'efficienza di taglio si riduce ed è necessario sostituire la lama. Eseguire la sostituzione solo con una lama approvata dalla fabbrica. Eventuali danni derivanti da una condizione di squilibrio della lama non potranno essere imputati al produttore.
Per la sostituzione della lama si deve usare il tipo originale marcato sulla lama (DOLMAR 263003054) (per ordinare la lama, rivolgersi al rivenditore locale o contattare l'azienda).

AVVERTIMENTO:

- Non toccare la lama mentre gira.

13.4 MOTORE

Consultare il manuale separato del motore per le istruzioni sulla manutenzione del motore.
Eseguire la manutenzione dell'olio motore come indicato nel manuale separato del motore in dotazione alla macchina. Leggere e seguire attentamente le istruzioni.
In condizioni normali, eseguire la manutenzione del filtro dell'aria come indicato nel manuale separato del motore. Eseguire la pulizia ogni poche ore in ambienti particolarmente polverosi. La riduzione delle prestazioni del motore e l'ingolfamento solitamente indicano la necessità di procedere alla manutenzione del filtro dell'aria.
Per eseguire la manutenzione del filtro dell'aria, consultare il manuale separato del motore in dotazione alla macchina.
Una volta per stagione è necessario pulire la candela e regolare di nuovo la distanza tra gli elettrodi. Si consiglia di sostituire la candela all'inizio di ogni stagione di rasatura; consultare il manuale del motore per conoscere il tipo di candela necessario e le specifiche della distanza tra gli elettrodi.
Pulire regolarmente il motore con un panno o una spazzola. Mantenere pulito l'impianto di raffreddamento (area di alloggiamento del soffiante) per consentire una corretta ventilazione, fondamentale per le prestazioni e la durata del motore. Rimuovere tutta l'erba, la sporcizia e i residui combustibili dall'area della marmitta.

14. ISTRUZIONI PER IL MAGAZZINAGGIO (FUORI STAGIONE)

Eseguire le operazioni indicate di seguito per preparare il rasaerba prima del suo magazzinaggio.

1. Svuotare il serbatoio dopo l'ultima rasatura di stagione.
   a) Svuotare il serbatoio della benzina con una pompa aspirante.

ATTENZIONE:

- Non svuotare il serbatoio della benzina in ambienti chiusi, in prossimità di fiamme nude, ecc. Non fumare! I vapori della benzina possono causare incendi o esplosioni.

   b) Avviare il motore e farlo girare finché ha consumato tutta la benzina restante e si ferma.
   c) Rimuovere la candela. Versare da una lattina circa 20 ml d'olio nella camera di combustione. Azionare il motorino di avviamento per distribuire uniformemente l'olio nella camera di combustione. Sostituire la candela.
2. Pulire e ingrassare il rasaerba con attenzione, come descritto precedentemente nella sezione "Lubrificazione".
3. Ingrassare leggermente la lama per prevenire la corrosione.
4. Riporre il rasaerba in un luogo asciutto, pulito e al riparo dal gelo, fuori dalla portata di persone non autorizzate.

ATTENZIONE:

- Si deve lasciare raffreddare completamente il motore prima del magazzinaggio del rasaerba.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

NOTA:

- Durante la conservazione di qualsiasi tipo di apparecchiatura elettrica in un ambiente non ventilato o in una rimessa per materiali, prendere le precauzioni necessarie per impedire la comparsa di ruggine. Spalmare la macchina usando un olio leggero o ai siliconi, prestando particolare attenzione ai cavi e a tutte le parti in movimento.
- Evitare di piegare o attorcigliare i cavi.
- Se la corda del motorino di avviamento si stacca dalla guida della corda sulla manopola, staccare e mettere a terra il filo della candela. Premere l'impugnatura di comando della lama e tirare lentamente fuori dal motore la corda del motorino di avviamento infilare la corda del motorino di avviamento nel bullone della guida della corda sulla maniglia.

Trasporto

Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Staccare poi il filo della candela e svuotare il serbatoio della benzina secondo le istruzioni del manuale del motore. Accertarsi che la lama non venga deformata o danneggiata quando si spinge il rasaerba sopra degli ostacoli.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	La leva dell'aria dell'acceleratore non è in posizione corretta per le condizioni dominanti.	Spostare la leva dell'aria dell'acceleratore nella posizione corretta.
	Il serbatoio della benzina è vuoto.	Riempire il serbatoio della benzina: consultare il MANUALE DEL MOTORE.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire l'elemento del filtro dell'aria: consultare il MANUALE DEL MOTORE.
	La candela è allentata.	Stringere la candela con la coppia di serraggio di 25 – 30 N•m.
	Il filo della candela è allentato o scollegato dalla candela.	Collegare il filo della candela alla candela.
	La distanza tra gli elettrodi della candela non è corretta.	Regolare la distanza tra gli elettrodi da 0,7 a 0,8 mm.
	La candela è difettosa.	Installare una candela nuova, con una distanza tra gli elettrodi corretta: consultare il MANUALE DEL MOTORE.
	Il carburatore è ingolfato dalla benzina.	Rimuovere il filtro dell'aria, e tirare la corda del motorino di avviamento finché il carburatore si pulisce, e installare poi di nuovo il filtro dell'aria.
	Il modulo di accensione è difettoso.	Contattare il Servizio di Assistenza.
Il motore si avvia con difficoltà o perde potenza.	Nel serbatoio della benziana sono presenti sporcizia, acqua o benzina avariata.	Drenare il carburante e pulire il serbatoio. Riempire il serbatoio con benzina nuova e pulita.
	L'apertura di ventilazione nel tappo del serbatoio della benzina è ostruita.	Pulire o sostituire il tappo del serbatoio della benzina.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire l'elemento del filtro dell'aria.
Il motore funziona in modo incostante.	La candela è difettosa.	Installare una candela nuova, con una distanza tra gli elettrodi corretta: consultare il MANUALE DEL MOTORE.
	La distanza tra gli elettrodi della candela non è corretta.	Regolare la distanza tra gli elettrodi da 0,7 a 0,8 mm.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire l'elemento del filtro dell'aria: consultare il MANUALE DEL MOTORE.
Il minimo del motore è insufficiente.	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire l'elemento del filtro dell'aria: consultare il MANUALE DEL MOTORE.
	Le aperture di ventilazione nel pannello del motore sono ostruite.	Rimuovere i residui dalle aperture.
	Le alette di raffreddamento e le aperture di ventilazione sotto l'alloggiamento del soffiante del motore sono bloccate.	Rimuovere i residui dalle alette di raffreddamento e dalle aperture di ventilazione.
Il motore salta a velocità elevate.	La distanza tra gli elettrodi della candela è troppo grande.	Regolare la distanza tra gli elettrodi da 0,7 a 0,8 mm.
Il motore si surriscalda.	Il flusso dell'aria di raffreddamento è limitato.	Rimuovere eventuali residui dalle aperture dei pannelli, dall'alloggiamento del soffiante e dalle aperture di ventilazione.
	La candela non è corretta.	Per PM-4810: Installare una candela QC12YC o RC12YC e le alette di raffreddamento sul motore. Per PM-4820: Installare una candela QC12YC e le alette di raffreddamento sul motore. Per PM-4820 S: Installare una candela XC92YC e le alette di raffreddamento sul motore.
Il rasaerba vibra in modo anomalo.	Il gruppo di taglio è allentato.	Serrare la lama.
	Il gruppo di taglio è sbilanciato.	Equilibrare la lama.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANZIA

Questo prodotto è garantito in base alle disposizioni giuridiche per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto da parte del primo utente.

La presente garanzia copre tutti i difetti rilevanti o di produzione; non comprende i danni di pezzi normalmente soggetti a usura e rottura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame, ecc., danni o difetti derivanti da un uso scorretto, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

Il produttore si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo in cui l'acquisto non possa essere verificato, o quando è chiaro che il prodotto non sia stato mantenuto correttamente. (Pulire le fessure di ventilazione pulite, spazzole al carbonio sottoposte a manutenzione periodica, ecc.).

Lo scontrino deve essere conservato come prova della data di acquisto.

La macchina smontata deve essere restituita al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella sua custodia modellata originale, se applicabile a questa macchina, accompagnata dalla prova di acquisto.

17. AMBIENTE

Se la macchina deve essere sostituita dopo il suo uso prolungato, non gettarla nei rifiuti domestici e smaltirla invece in modo compatibile con l'ambiente.

Solo per i Paesi europei

18. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Makita dichiara che le macchine seguenti:

Denominazione della macchina:
Rasaerba con motore a benzina
Numero modello/ Tipo: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Dati tecnici: Vedere "4. Dati tecnici"

Conformi alle direttive europee seguenti:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE e 2005/88/CE

Sono fabbricate in conformità con le normative o documenti standardizzati seguenti:

EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982

La documentazione tecnica conforme a 2006/42/CE è reperibile presso:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgio

La procedura di valutazione della conformità richiesta dalla direttiva 2000/14/CE è stata effettuata come specificato nell'allegato VI.

Ente competente:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Germania
Numero identificativo: 0036

PM-4810:
Livello di potenza sonora misurato: 91,4 dB
Livello di potenza sonora garantito: 96 dB

PM-4820:
Livello di potenza sonora misurato: 90,7 dB
Livello di potenza sonora garantito: 96 dB

PM-4820 S:
Livello di potenza sonora misurato: 90,2 dB
Livello di potenza sonora garantito: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Direttore
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgio

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

INHOUD

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN OP HET GEREEDSCHAP 55
ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 55
BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN 58
TECHNISCHE GEGEVENS 58
DE ONDERDELEN MONTEREN 59
DE MAAIHOOGTE INSTELLEN 59
DE BEDIENINGSHOOGTE INSTELLEN 59
TREKSTARTHANDGREEP 59
“2-IN-1” 59
BEDIENINGSINSTRUCTIES 59
ONDERHOUD 61
SMERING 61
SCHOONMAKEN 61
OPBERGEN (BUITEN HET SEIZOEN) 62
PROBLEMEN OPLOSSEN 64
GARANTIE 65
MILIEU 65
EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT 65

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

WAARSCHUWING:

- Lees, voor uw eigen veiligheid, deze gebruiksaanwijzing voordat u uw nieuwe gereedschap gaat gebruiken. Als de aanwijzingen niet worden nageleefd kan dat tot ernstig persoonlijk letsel leiden. Besteed voor elk gebruik enige tijd om uzelf vertrouwd te maken met de grasmaaier. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats zodat u deze informatie altijd beschikbaar is. Als u het gereedschap aan iemand anders overhandigt, geeft u deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinformatie er bij.

Bedoeld gebruik

Het gereedschap mag uitsluitend worden gebruikt voor de taken waarvoor het is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als misbruik. De gebruiker, en niet de fabrikant, is aansprakelijk voor alle schade en letsel, van welke aard dan ook, die hierdoor wordt veroorzaakt.

De grasmaaier met benzinemotor is bedoeld voor privégebruik, d.w.z. voor gebruik in een huis- en tuinomgeving.
Privégebruik van de grasmaaier verwijst naar een jaarlijkse bedrijfstijd van doorgaans niet hoger dan 50 uur, gedurende welke tijd het gereedschap hoofdzakelijk wordt gebruikt voor het onderhouden van kleinschalige gazons bij woningen en van hobbytuinen. Toepassingen in openbare faciliteiten, sporthallen en landbouw/bosbouw zijn uitgesloten.

Denk eraan dat onze gereedschappen niet zijn ontworpen voor gebruik in commerciële, handels- of industriële toepassingen. Onze garantie vervalt in het geval het gereedschap wordt gebruikt in commerciële, handels- of industriële bedrijven of voor gelijkwaardige doeleinden.
De bedieningsinstructies die door de fabrikant zijn geleverd, moeten worden bewaard en geraadpleegd om ervoor te zorgen dat de grasmaaier op de juiste wijze wordt gebruikt en onderhouden. De instructies bevatten waardevolle informatie over bedieningsvoorwaarden en onderhoudsbepalingen.

Belangrijk! Als gevolg van het hoge risico van lichamelijk letsel van de gebruiker, mag de grasmaaier niet worden gebruikt om bosjes, hagen of struiken te snoeien, klimbegroeiing, daktuinen of balkongras te maaien, vuil of rommel van voetpaden te verwijderen (op te zuigen), of snoeisel van bomen of hagen te hakselen. Bovendien mag de grasmaaier niet worden gebruikt als aangedreven cultivator om hoge plekken, zoals molshopen, vlak te maken.

Om veiligheidsredenen mag de grasmaaier niet worden gebruikt als aandrijving van andere werktuigen of hulpstukken, van welke aard dan ook.

1. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN OP HET GEREEDSCHAP

- Lees de gebruiksaanwijzing.

- Houd omstanders uit de buurt.

- Besteed als gebruiker extra aandacht aan handen en voeten om letsel te voorkomen.

- Benzine is brandbaar, blijf uit de buurt van open vuur. Als de motor draait mag geen benzine worden bijgevuld.

- Giftige dampen: niet binnenshuis gebruiken.

- Draag ter bescherming van de gebruiker tijdens het maaien een veiligheidsbril en gehoorbescherming.

- Maak de bougiekabel los voordat u reparaties, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing, uitvoert.

- Let op: Motor is heet.

2. ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING:

- Bij gebruik van gereedschap met een verbrandingsmotor moeten altijd de algemene veiligheidsvoorzorgsmaatregelen, waaronder de volgende, worden opgevolgd om het risico van ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan het gereedschap te verminderen. Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u dit gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

WAARSCHUWING:

- Dit gereedschap produceert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten hinderen. Om het risico van ernstig persoonlijk en fataal letsel te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het implantaat te raadplegen alvorens dit gereedschap te bedienen.

Instructie

- Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig. Zorg dat u vertrouwd bent met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het gereedschap. Leer hoe u de motor snel kunt stoppen.
- Gebruik de grasmaaier uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen, d.w.z. voor het maaien en opvangen van gras. Al het andere gebruik kan gevaarlijk zijn en schade aan het gereedschap veroorzaken. Voorbeelden van verkeerde gebruik zijn onder andere:
  - Het vervoeren van mensen, kinderen of dieren op het gereedschap.
  - Zich laten vervoeren door het gereedschap.
  - Het gereedschap gebruiken om ladingen te trekken of duwen.
  - Het gereedschap gebruiken voor het verzamelen van bladeren of afval.
  - Het gereedschap gebruiken om hagen te snoeien of om andere vegetatie dan gras te maaien.
  - Het gebruik van het gereedschap door meer dat één persoon.
  - Het maaimes gebruiken op een andere ondergrond dan gras.
- Laat in geen geval kinderen of personen die deze gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben de grasmaaier gebruiken. De leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereglementeerd zijn.
- Gebruik de grasmaaier nooit:
  - Wanneer er personen, met name kinderen, of dieren in de buurt zijn.
  - Wanneer de gebruiker medicijnen of andere middelen heeft gebruikt die zijn/haar reactiesnelheid of concentratie kunnen beïnvloeden.
- Denk eraan dat de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die andere personen of hun eigendommen kunnen overkomen.
- De gebruiker moet goed opgeleid worden in het gebruik, de afstelling en de bediening van het gereedschap, inclusief de verboden bedieningen.

Voorbereidingen

- Draag tijdens het maaien altijd stevige schoenen en een lange broek. Gebruik de grasmaaier niet met blote voeten of met open sandalen.
- Controleer het gehele terrein dat u wilt maaien grondig en verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, speelgoed, stokken en draadstukken, die door het gereedschap kunnen worden weggeslingerd.
- WAARSCHUWING – Benzine is bijzonder brandbaar.
  - Bewaar brandstof in speciaal daarvoor bestemde jerrycans.
  - Vul alleen benzine bij in de open lucht en rook daarbij niet.
  - Vul benzine bij voordat u de motor start. Verwijder nooit de brandstofvuldop en vul nooit benzine bij terwijl de motor draait of wanneer de motor warm is.
  - Als benzine wordt gemorst, mag u niet proberen de motor te starten, maar moet de grasmaaier worden verwijderd van de plaats waar de benzine gemorst is, en mag de motor niet worden gestart voordat de benzine verdampt is.
  - Plaats de doppen stevig terug op de brandstoftank en jerrycan.
- Vervang defecte geluiddempers.
- Voer vóór gebruik altijd een visuele inspectie uit om te controleren of het maaimes, de mesbout of het maaimechanisme versleten of beschadigd zijn. Vervang een versleten of beschadigd maaimes en de mesbout altijd als set om onbalans te voorkomen.
- Controleer regelmatig om er zeker van te zijn dat alle startvergrendelingen en gebruiker-aanwezigheidscontroles goed werken.

Bediening

- Laat de verbrandingsmotor niet draaien in een gesloten ruimte waarin gevaarlijke koolmonoxidedampen zich kunnen ophopen.
- Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van alcohol of andere drugs bent.
- Waarschuwing: Gebruik de grasmaaier niet wanneer de kans op bliksem bestaat.
- Wij adviseren u de gebruiksduur te beperken om de risico's als gevolg van geluid en trillingen te minimaliseren.
- Wees voorzichtig wanneer u de grasmaaier op hellingen en bij afgronden, greppels of oevers gebruikt.
- Werk alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- Gebruik de grasmaaier bij voorkeur niet wanneer het gras nat is.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat op hellingen.
- Loop rustig en ren nooit.
- Maai met cirkelmaaiers met wielen een helling altijd in de dwarsrichting en nooit van boven naar beneden.
- Ga altijd uiterst voorzichtig te werk bij het veranderen van richting op een helling.
- Maai niet op bijzonder steile hellingen.
- Pas goed op als u de grasmaaier achteruit laat rijden of naar u toe haalt.
- Het maaimes moet stilstaan wanneer de grasmaaier bij het vervoeren moet worden gekanteld, wanneer de grasmaaier over een oppervlak waar geen gras groeit moet worden verplaatst en bij het vervoer naar en van een te maaien gedeelte.
- Gebruik de grasmaaier nooit met defecte beschermkappen of zonder veiligheidsvoorzieningen zoals een achterklep en/of grasopvangbak.
- LET OP: De grasmaaier mag niet worden bediend zonder dat de gehele grasopvangbak of de zelfsluitende afscherming van de uitwerpopening is aangebracht.
- Verander de regelafstellingen van de motor niet en laat het toerental van de motor niet te hoog oplopen.
- Wijzig of knoei niet met een verzegelde afstelling van het motortoerental.
- De veiligheidssystemen en -functies van de grasmaaier mogen niet worden gewijzigd of uitgeschakeld.
- Schakel alle maaimessen en de aandrijfkoppelingen uit voordat u de motor start.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Start de motor zorgvuldig volgens de instructies en blijf met uw voeten steeds op voldoende afstand van het maaimes.
- Tijdens het starten van de motor mag de grasmaaier niet worden gekanteld.
- Start de motor niet als u voor het uitwerpkanaal staat.
- Kom niet met uw handen of voeten in de buurt van of onder draaiende delen. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening.
- De grasmaaier nooit optillen of dragen wanneer de motor loopt.
- Schakel de motor uit en trek de bougiekap eraf, wacht tot alle draaiende delen volledig tot stilstand zijn gekomen, en verwijder de sleutel, indien aanwezig.
  – Voordat u een verstopping opheft of voordat u het uitwerpkanaal leegt.
  – Voordat u de grasmaaier controleert, reinigt of er werkzaamheden aan gaat verrichten.
  – Na het raken van een vreemd voorwerp. Controleer of de grasmaaier beschadigd is en laat deze indien nodig repareren voordat u de grasmaaier opnieuw start en gebruikt.
  – Als de grasmaaier op ongebruikelijke manier begint te trillen (onmiddellijk controleren).
- Schakel de motor uit en trek de bougiekap eraf, wacht tot alle draaiende delen volledig tot stilstand zijn gekomen, en verwijder de sleutel, indien aanwezig.
  – Iedere keer als u de grasmaaier onbeheerd achterlaat.
  – Voordat u brandstof bijvult.
- Zet de gashendel terug voordat u de motor uitschakelt en indien de motor is voorzien van een brandstofkraan, draait u deze dicht nadat u klaar bent met maaien.

Onderhoud en opbergen

- Zorg ervoor dat alle bouten en de schroeven stevig vastgedraaid zijn om er zeker van te zijn dat het gereedschap altijd op een veilige manier gebruiksklaar is.
- Zet het gereedschap niet met brandstof in de brandstoftank in een ruimte waar de brandstofdampen in aanraking kunnen komen met vlammen of vonken.
- Laat de motor afkoelen voordat u het gereedschap opbergt. Onderhoud de grasmaaier en maak hem schoon voordat u hem opbergt.
- Om het brandgevaar te beperken moet u de motor, de geluiddemper, de accubak en de brandstoftank vrijhouden van gras, bladeren of overtollig vet.
- Controleer regelmatig de grasopvangbak op slijtage en beschadigingen.
- Vervang veiligheidshalve versleten of beschadigde delen.
- Als de brandstoftank moet worden geleegd, moet u dit in de open lucht doen.
- Door verkeerd onderhoud, het gebruik van niet-compatibele vervangingsonderdelen en het verwijderen of wijzigen van veiligheidscomponenten kan de grasmaaier worden beschadigd en de gebruiker ernstig worden verwond.
- Gebruik uitsluitend maaimessen en reserveonderdelen aanbevolen door de fabrikant. Het gebruik van niet-originele onderdelen kan het gereedschap beschadigen en de gebruiker verwonden. Houd de grasmaaier in goed werkende staat.
- Als de reminrichting van het maaimes niet werkt, neemt u contact op met het servicecentrum voor hulp.

Vervoeren en hanteren

- Wanneer het gereedschap moet worden gehanteerd, opgetild, vervoerd of gekanteld, houdt u zich aan het volgende:
  – Draag stevige werkhandschoenen.
  – Pak het gereedschap vast op plaatsen die een goede houvast bieden, rekening houdend met het gewicht en de verdeling ervan.
  – Gebruik een geschikt aantal mensen voor het gewicht van het gereedschap en de kenmerken van het voertuig of de plaats waar het moet worden gebracht of opgehaald.
- Tijdens vervoer moet het gereedschap stevig zijn vastgezet met touwen of kettingen.

WAARSCHUWING:
- Raak het draaiende maaimes niet aan.

WAARSCHUWING:
- Vul de brandstoftank bij in een goed geventileerde ruimte terwijl de motor is uitgeschakeld.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Remhendel
2. Bovenste handgreep
3. Aandrijfhendel
4. Trekstarthandgreep
5. Koordgeleider
6. Vergrendelknop
7. Maaihoogteregelhefboom
8. Maaidek
9. Zijklep
10. Wiel
11. Bougie
12. Brandstofvuldop
13. Olievuldop
14. Snoerklem
15. Chokehendel
16. Bout
17. Ring
18. Brandstofhandpomp
19. Lip

Bijgeleverd

A. Bougiesleutel
B. Uitwerpkanaal

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Motortype	B&S500E-serie, 09P6	B&S575EX-serie, ReadyStart, 09P7	B&S625E-serie, ReadyStart, 093J
Zelfrijdend	nee	nee	ja
Cilinderinhoud	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nominaal vermogen	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Maaibreedte	480 mm		
Nominaal toerental	2800/min		
Inhoud brandstoftank	0,8 liter		
Inhoud olietank	0,47 liter		
Nettogewicht	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Maaihoogteregeling	25 – 70 mm, 8 standen		

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Gegarandeerd geluidsdrukniveau ter plaatse van de gebruiker (volgens EN ISO 5395-1 Annex F en EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Gemeten geluidsvermogenniveau	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogenniveau (volgens 2000/14/EG)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Trillingen (volgens EN ISO 5395-1 Annex G en EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. DE ONDERDELEN MONTEREN

5.1 DE INKLAPBARE HANDGREEP MONTEREN

1. Bevestig de onderste handgrepen in de behuizing van het gereedschap, zoals aangegeven in **Fig. 2A, 2B, 2C en 2D**.
2. Bevestig de bovenste handgreep op de onderste handgreep met de vergrendelknop **(Fig. 2E, 2F en 2G)**.
3. Bevestig de snoerklem op de aangegeven plaats en maak daarna het snoer vast **(Fig. 2H)**.

6. DE MAAIHOOGTE INSTELLEN

Duw de hefboom naar buiten om hem uit de huidige stand te halen. Beweeg de hefboom naar voren of achteren om de maaihoogte in te stellen.
De hoogte (van maaimes tot grond) kan worden ingesteld van 25 mm (stand 1: de laagste stand) tot 70 mm (stand 8: de hoogste stand) in 8 hoogtestanden **(Fig. 3A en 3B)**.
Schakel de grasmaaier uit en trek de bougiekap eraf voordat u de maaihoogte verandert.

WAARSCHUWING:

- Wijzig de instelling alleen als het maaimes stil staat.

7. DE BEDIENINGSHOOGTE INSTELLEN

1. Draai de vergrendelknoppen los waarmee de onderste handgreep is bevestigd **(Fig. 4A)**.
2. Beweeg de onderste handgreep omhoog of omlaag om de gewenste bedieningshoogte in te stellen **(Fig. 4B)**.
   Er zijn 3 instelhoogten waaruit kan worden gekozen op dit type grasmaaier, waarbij instelling (a) de hoogste stand is en instelling (c) de laagste stand is.
3. Stel de gewenste bedieningshoogte in en zet daarna de onderste handgreep vast met de vergrendelknoppen.

WAARSCHUWING:

- De linker- en rechterkant van de onderste handgreep moeten op dezelfde hoogtestand worden ingesteld.

8. TREKSTARTHANDGREEP

Verplaats de trekstarthandgreep van de motor naar de koordgeleider **(Fig. 5)**.

9. “2-IN-1”

9.1 INSTELLEN OP MAAIEN MET ZIJUITWORP

1. Til de zijklep voor zijuitworp op **(Fig. 6A)**.
2. Monteer de zijuitworpgeleider op de bevestigingspen van de zijklep **(Fig. 6A en 6B)**.
3. Laat de zijklep zakken tot op het zijuitworpkanaal **(Fig. 6C)**.

WAARSCHUWING:

- **Alleen met een uitgeschakelde motor en stilstaand maaimes.**

9.2 MULCHMAAIER

Wat is mulchen?
Bij mulchen wordt het gras eerst gemaaid, vervolgens uiterst fijn versnipperd, en tenslotte in het gras teruggeblazen als natuurlijke meststof.
Tips voor mulchmaaien:

- Maai het gras regelmatig met maximaal 2 cm van 6 cm naar 4 cm grashoogte.
- Gebruik een scherp maaimes.
- Maai geen nat gras.
- Gebruik het maximale motortoerental.
- Duw de grasmaaier met een rustige werksnelheid.
- Maak regelmatig de mulchinzet, binnenkant van de behuizing en het maaimes schoon.

WAARSCHUWING:

- Alleen met een uitgeschakelde motor en stilstaand maaimes.

1. Til de zijklep op om het zijuitworpkanaal te verwijderen **(Fig. 7A en 7B)**.

- Door veerkracht gaat de zijklep automatisch omlaag en zodat de zijuitwopopening in het maaidek wordt afgesloten.
- Verwijder regelmatig grasresten en aangekoekt vuil vanaf de zijklep en vanuit de zijuitwopopening.

10. BEDIENINGSINSTRUCTIES

10.1 VOOR DE MOTOR TE STARTEN

Vul de brandstoftank en olietank bij zoals aangegeven in de aparte gebruiksaanwijzing voor de motor, die bij de grasmaaier is geleverd. Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig.

WAARSCHUWING:

- Benzine is bijzonder brandbaar.

Bewaar brandstof in speciaal daarvoor bestemde jerrycans.
Vul brandstof alleen bij in de open lucht en voordat de motor wordt gestart, en rook niet tijdens het bijvullen of hanteren van brandstof.
Verwijder nooit de brandstofvuldop en vul nooit benzine bij terwijl de motor draait of wanneer de motor warm is.
Als brandstof is gemorst, mag u niet proberen de motor te starten, maar moet de grasmaaier worden verwijderd van de plaats waar de brandstof is gemorst, en mag de motor niet worden gestart voordat de brandstof verdampt is.
Plaats de doppen stevig terug op de brandstoftank en jerrycan.
Voordat u de grasmaaier kantelt voor onderhoud van het maaimes of voor aftappen van de olie, moet u de brandstoftank volledig leegmaken.

WAARSCHUWING:

- In geen geval mag u brandstof bijvullen in een gebouw, terwijl de motor draait of als het afkoelen van de motor na draaien korter heeft geduurd dan 15 minuten.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.2 DE MOTOR STARTEN EN HET MAAIMES INSCHAKELEN

1. Bij deze grasmaaier zit het uiteinde van de bougie een rubberen mof. Zorg ervoor dat de metalen huls aan het uiteinde van de bougiekabel (binnenin de rubberen mof) goed vastzit op de metalen elektrode van de bougie.
2. (voor PM-4820/PM-4820 S)
   Bij het starten van een koude of warme motor, moet u de gas-chokehendel ergens tussen de stand " " en de stand " " zetten. Tijdens gebruik moet de gas-chokehendel in de stand " " staan **(Fig. 8B)**.

2. (voor PM-4810)
   Bij het starten van een koude motor, moet u de brandstofhandpomp (18) 3 tot 5 keer indrukken voordat u de motor start, en zet daarbij de gas-chokehendel in de stand " ".
   Bij het starten van een warme motor, moet u de gas-chokehendel in de stand " " zetten **(Fig. 8A en 8B)**.
3. U gaat achter het gereedschap staan, pakt de remhendel vast en houdt deze tegen de bovenste handgreep, zoals afgebeeld in **Fig. 8C**.
4. Pak de trekstarthandgreep vast, zoals afgebeeld in **Fig. 8C**, en trek deze snel naar u toe. Plaats de handgreep na het starten van de motor rustig terug tegen de koordgeleider.

Als u de remhendel loslaat, slaat de motor af en stopt het maaimes vanzelf **(Fig. 8D)**.

Start de motor zorgvuldig zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing en blijf met uw voeten steeds op voldoende afstand van het maaimes.

Tijdens het starten van de motor mag de grasmaaier niet worden gekanteld. Start de grasmaaier op een vlakke ondergrond zonder hoog gras of obstakels.

Houd uw handen en voeten uit de buurt van draaiende delen. Start de motor niet als u voor de uitwerpopening staat.

10.3 TIJDENS HET GEBRUIK

Houd tijdens het gebruik de remhendel met beide handen stevig vast.

OPMERKING:

- Als u tijdens het gebruik de remhendel loslaat, zal de motor afslaan waardoor de grasmaaier stopt.

WAARSCHUWING:

- Om onbedoeld starten van de grasmaaier te voorkomen, is deze uitgerust met een motorremhendel die moet worden ingetrokken voordat de motor kan worden gestart. Wanneer de motorremhendel wordt losgelaten, moet deze terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand, waarbij de motor automatisch wordt uitgeschakeld.

OPMERKING:

- Motorrem (remhendel): Gebruik de hendel om de motor te stoppen. Wanneer u de hendel loslaat, stoppen de motor en het maaimes automatisch. Om te maaien houdt u de hendel in de bedrijfsstand. Voordat u begint te maaien, controleert u de start-stopschakelaar meerdere keren om er zeker van te zijn dat deze werkt. Controleer of de spankabel soepel kan worden bediend (d.w.z. dat deze op geen enkel punt aanloopt of geknikt is).

10.4 DE MOTOR STOPPEN

LET OP:

- Het maaimes draait na het uitschakelen van de motor nog enkele seconden door.

1. Laat de remhendel los om de motor en het maaimes te laten stoppen.
2. Maak de bougiekabel los en aard deze zoals aangegeven in de aparte gebruiksaanwijzing voor de motor om per ongeluk starten te voorkomen als de grasmaaier onbeheerd achtergelaten wordt.

10.5 ZELFAANDRIJVING

Voor model PM-4820 S

Duw de aandrijfhendel tegen de bovenste handgreep, de grasmaaier begint automatisch naar voren te rijden met ongeveer 3,6 km/h **(Fig. 9)**. Laat de aandrijfhendel los en de grasmaaier stopt met rijden.

LET OP:

- Uw grasmaaier is bedoeld om normaal gazongras te maaien met een maximale lengte van 250 mm.

Probeer niet in ongebruikelijk hoog, droog of nat gras (bijvoorbeeld een weiland) of een berg droge bladeren te maaien. Afval kan zich ophopen bovenop het maaidek of in aanraking komen met de motoruitlaat, waardoor brandgevaar kan ontstaat.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 VOOR HET BESTE MAAIRESULTAAT

Verwijder afval van het gazon. Zorg dat het gazon vrij is van stenen, stokken, draadstukken of andere vreemde voorwerpen die per ongeluk door de grasmaaier in alle richtingen weggeslingerd kunnen worden en niet alleen ernstig persoonlijk letsel voor de gebruiker of anderen, maar ook schade aan eigendommen en voorwerpen in de buurt tot gevolg kunnen hebben. Maai geen nat gras. Maaien gaat het best als het gras niet nat is omdat het anders aan de onderkant van het maaidek gaat plakken en daardoor het maaien wordt gehinderd. Maai niet meer dan 1/3 van de graslengte. Voor maaien wordt aangeraden het gras 1/3 van de lengte korter te maaien. De voorwaartse snelheid moet zodanig aangepast worden dat het versnipperde gras gelijkmatige over het gazon wordt verdeeld. Speciaal tijdens het zwaar maaien van dik gras kan het nodig zijn om de laagste snelheid te gebruiken om de grassprieten glad en goed af te maaien. Als het gras langer is kunt u het gazon in twee fasen maaien door de maaihoogte nog een keer met 1/3 van de graslengte te verlagen en misschien in een andere richting te maaien dan de eerste keer. Door toepassing van een kleine overlapping op elk maaipad kunt u de eventueel op het gazon achtergebleven grassprieten opruimen. De grasmaaier moet altijd met volgas worden gebruikt voor het beste maairesultaat en om zo effectief mogelijk te maaien. Maak de onderkant van het maaidek schoon. Zorg dat de onderkant van het maaidek na elk gebruik wordt schoongemaakt om ophoping van grasresten te voorkomen die een goed mulchresultaat hinderen. Bladeren maaien. Het maaien van bladeren kan uw gazon ten goede komen. Als u bladeren gaat maaien, moet u zorgen dat ze droog zijn en niet in een dikke laag op het gazon liggen. Wacht niet tot alle bladeren van de bomen zijn gevallen voordat u gaat maaien.

WAARSCHUWING:

- Zet de motor uit als u een vreemd voorwerp hebt geraakt. Maak de bougiekabel los, controleer de grasmaaier grondig op beschadigingen en herstel de beschadiging voordat u de grasmaaier opnieuw start en gebruikt. Buitensporige trillingen in de grasmaaier kunnen op een beschadiging duiden. De grasmaaier moet onmiddellijk worden nagekeken en gerepareerd.

10.7 MAAIDEK

De onderkant van het maaidek moet na elk gebruik worden schoongemaakt om ophoping van grasresten, bladeren, vuil of anders te voorkomen. Als dit vuil kan ophopen, krijgen roest en corrosie vrij baan en zal goed mulchen niet mogelijk zijn. Het maaidek kan schoongemaakt worden door de grasmaaier te kantelen en schoon te schrapen met een toepasselijk gereedschap (zorg dat de bougiekabel is losgemaakt).

11. ONDERHOUD

BOUGIE

Gebruik voor vervanging alleen originele bougies. Het beste is om de bougie na 100 bedrijfsuren te vervangen.

REMBLOKKEN

Laat regelmatig de remblokken van de motorrem controleren en zo nodig vervangen door een servicecentrum. Bij vervanging mogen uitsluitend originele onderdelen worden gebruikt.

12. SMERING

LET OP:

- MAAK DE BOUGIEKABEL LOS VOORDAT U ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN GAAT UITVOEREN.

1. WIELEN – Smeer de kogellagers in elk wiel minstens een keer per seizoen met lichte olie.
2. MOTOR – Volg de aanwijzingen voor het smeren in de gebruiksaanwijzing voor de motor op.
3. MAAIHENDEL – Smeer de draaipunten van de maaihendel en de remkabel minstens een keer per seizoen met lichte olie. De maaihendel moet ongehinderd heen en weer kunnen bewegen.

13. SCHOONMAKEN

LET OP:

- Spuit geen water op de motor. Water kan schade toebrengen aan de motor en het brandstofsysteem vervuilen.

1. Veeg het maaidek schoon met een droge doek.
2. Spuit de onderkant van het maaidek schoon nadat de grasmaaier zodanig is gekanteld dat de bougie naar boven is gericht.

13.1 MOTORLUCHTFILTER

LET OP:

- Zorg dat vuil of stof het schuimrubberen filterelement niet kan verstoppen. Het motorluchtfilterelement moet worden onderhouden (schoongemaakt) na 25 bedrijfsuren normaal maaien. Het schuimrubberen filterelement moet regelmatig schoongemaakt worden wanneer de grasmaaier onder droge en stoffige omstandigheden wordt gebruikt. (Raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE MOTOR.)

LUCHTFILTER SCHOONMAKEN

1. Til de lippen (19) bovenop het filterdeksel op **(Fig. 10)**.
2. Verwijder het deksel.
3. Was het filterelement met water en zeep. **GEBRUIK GEEN BENZINE!**
4. Droog het filterelement in de open lucht.
5. Plaats een paar druppels SAE30-olie op het schuimrubberen filterelement en knijp het stevig samen om het overschot aan olie te verwijderen.
6. Plaats het filter terug.
7. Sluit het filterdeksel.

OPMERKING:

- Vervang het filter als het is gerafeld, gescheurd of beschadigd, of als het niet meer kan worden schoongemaakt.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.2 MAAIMES

LET OP:

- Maak de bougiekabel los en aard deze voordat u aan het maaimes gaat werken om per ongeluk starten te voorkomen. Bescherm uw handen door werkhandschoenen te dragen of een doek te gebruiken als u het maaimes vastpakt. Kantel de grasmaaier zoals aangegeven in de aparte gebruiksaanwijzing voor de motor. Verwijder de zeskantbout en ring waarmee het maaimes en bijbehorende adapter op de uitgaande as van de motor zijn bevestigd. Verwijder het maaimes en de adapter vanaf de uitgaande as van de motor.

WAARSCHUWING:

- Controleer regelmatig de maaimesadapter op scheuren, vooral na het raken van een vreemd voorwerp. Vervang indien nodig.

Voor het beste resultaat moet het maaimes scherp zijn. Het maaimes kan weer scherp worden gemaakt door het te verwijderen en de snijkant te slijpen of te vijlen, waarbij de originele snijhoek zo goed mogelijk gehandhaafd moet blijven. Het is uitermate belangrijk dat elke snijkant evenveel wordt geslepen om te voorkomen dat het maaimes in onbalans raakt. Een onjuiste balans van het maaimes veroorzaakt sterke trillingen dat weer kan leiden tot eventuele schade aan de motor en grasmaaier. Zorg dat het maaimes zorgvuldig uitgebalanceerd wordt na het slijpen. De balans van het maaimes kan worden gecontroleerd door het op de ronde steel van een schroevendraaier te balanceren. Verwijder een beetje materiaal van het zwaardere gedeelte totdat de balans weer is hersteld.
Voordat het maaimes en de adapter weer op de grasmaaier gemonteerd worden, smeert u de uitgaande as van de motor en de binnenkant van de maaimesadapter met lichte olie. Monteer de maaimesadapter op de uitgaande as van de motor **(Fig. 11)**. Monteer het maaimes met het onderdeelnummer afgekeerd van de adapter. Leg de ring op juiste wijze op het maaimes en steek de zeskantbout erdoor. Draai de zeskantbout vast met een draaikoppel, zoals hieronder aangegeven:

13.3 KOPPEL VOOR MAAIMES

Middenbout 40 N•m – 50 N•m, om zeker te zijn van een veilig gebruik van het gereedschap. ALLE moeren en bouten moeten regelmatig nagekeken worden of ze nog goed vastzitten.
Na langdurig gebruik, vooral op ondergronden met veel zand, zal het maaimes slijten en zijn oorspronkelijke vorm verliezen. Het maaien gaat steeds slechter en het maaimes moet worden vervangen. Vervang het alleen met een origineel MAKITA-vervangingsonderdeel. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade die veroorzaakt wordt door de onbalans van het maaimes. Bij vervanging van het maaimes moet u gebruikmaken een origineel vervangingsonderdeel waarvan het nummer is aangegeven op het maaimes (DOLMAR 263003054) (het maaimes kunt u bestellen bij uw plaatselijke dealer of door telefonisch contact op te nemen met ons bedrijf).

WAARSCHUWING:

- Raak het draaiende maaimes niet aan.

13.4 MOTOR

Raadpleeg de aparte gebruiksaanwijzing voor de motor voor aanwijzingen met betrekking tot motoronderhoud.
Handhaaf de motorolie zoals aangegeven in de aparte gebruiksaanwijzing voor de motor dat bij uw gereedschap is geleverd. Lees en volg de instructies zorgvuldig.
Onderhoud onder normale omstandigheden het luchtfilter zoals aangegeven in de aparte gebruiksaanwijzing voor de motor.
Bij zeer stoffige omstandigheden moet het steeds na enkele uren schoongemaakt worden. Slechte motorprestaties en het verzuipen van de motor zijn meestal aanwijzingen dat het luchtfilter onderhouden moet worden.
Raadpleeg de aparte gebruiksaanwijzing voor de motor die bij de grasmaaier is geleverd, voor het onderhoud van het luchtfilter.
Een keer per seizoen moet de bougie worden schoongemaakt en de elektrodenafstand opnieuw worden ingesteld. Het wordt aangeraden om aan het begin van elk maaiseizoen de bougie te vervangen. Raadpleeg de aparte gebruiksaanwijzing voor de motor voor het juiste bougietype en specificatie van de elektrodenafstand.
Maak de motor regelmatig schoon met een doek of borstel. Houd het koelsysteem (ventilatorbehuizing) schoon om een goede luchtcirculatie te realiseren die essentieel is voor het vermogen en de levensduur van de motor. Zorg dat al het gras, vuil en brandbare rommel rondom de geluiddemper is verwijderd.

14. OPBERGEN (BUITEN HET SEIZOEN)

De volgende stappen moeten worden genomen om de grasmaaier voor te bereiden op het opbergen.

1. Maak de brandstoftank leeg na de laatste maaibeurt van een seizoen.
   a) Maak de brandstoftank leeg met een zuigpomp.

LET OP:

- Tap de benzine niet af in een afgesloten vertrek, in de buurt van open vuur, terwijl u rookt, enz. Benzinedampen kunnen een explosie of brand veroorzaken.

   b) Start de motor en laat deze draaien tot alle resterende benzine is opgebruikt en de motor afslaat.
   c) Verwijder de bougie. Gebruik een oliekannetje om ongeveer 20 ml olie in de verbrandingskamer te gieten. Bedien de starter zodat de olie in de verbrandingskamer gelijkmatig wordt verdeeld. Plaats de bougie terug.
2. Reinig en smeer de grasmaaier zorgvuldig zoals hierboven beschreven onder “Smeren”.
3. Smeer het maaimes licht in om roesten te voorkomen.
4. Berg de grasmaaier op in een droge, schone en vorstvrije ruimte, buiten het bereik van onbevoegde personen.

LET OP:

- De motor moet volledig afgekoeld zijn voordat u de grasmaaier mag opbergen.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

OPMERKING:

- Bij opbergen van elk gereedschap met een verbrandingsmotor in een schuur die niet is geventileerd of waarin materialen worden opgeslagen, moet u zorgen dat het gereedschap tegen roest beschermd wordt. Smeer het gereedschap, met name de snoeren en alle bewegende delen, met een lichte olie of silicone.
- Pas op dat u de snoeren niet buigt of knikt.
- Als het startkoord is losgeschoten uit de koordgeleider op de handgreep, moet u de bougiekabel losmaken en aarden, de maaihendel intrekken en het startkoord langzaam uit de motor trekken. Schuif het startkoord in de koordgeleider op de handgreep.

Vervoeren

Zet de motor uit en laat de motor afkoelen. Maak daarna de bougiekabel los en maak de benzinetank leeg volgens de instructies in de aparte gebruiksaanwijzing voor de motor. Zorg ervoor dat het maaimes niet wordt verbogen of beschadigd wanneer u de grasmaaier over obstakels duwt.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet.	Gashendel staat in de huidige omstandigheden niet in de juiste stand.	Gashendel in de juiste stand duwen.
	Brandstoftank is leeg.	Vul de brandstoftank met brandstof: raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE MOTOR.
	Luchtfilterelement is vuil.	Luchtfilterelement schoonmaken: raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE MOTOR.
	Bougie zit los.	Bougie met een draaikoppel van 25 tot 30 N•m vastdraaien.
	Bougiekabel zit los of is losgeraakt van de bougie.	Bougiekabel op de bougie bevestigen.
	Elektrodenafstand van de bougie is niet correct.	Elektrodenafstand op 0,7 tot 0,8 mm instellen.
	Bougie is defect.	Nieuwe bougie met de juiste elektrodenafstand plaatsen: raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE MOTOR.
	Carburateur is verzopen met benzine.	Luchtfilterelement verwijderen, voortdurend aan het startkoord trekken totdat de carburateur leeg is en daarna een nieuw luchtfilterelement plaatsen.
	Defecte ontstekingsmodule.	Neem contact op met een servicecentrum.
Motor is moeilijk te starten of verliest vermogen.	Vuil, water of oude brandstof in de brandstoftank.	Tap de brandstoftank af en reinig deze. Vul de brandstoftank met schone, nieuwe brandstof.
	Het ventilatiegaatje in de brandstofvuldop zit verstopt.	Maak de brandstofvuldop schoon of vervang hem.
	Luchtfilterelement is vuil.	Luchtfilterelement schoonmaken.
Motor draait onregelmatig.	Bougie is defect.	Nieuwe bougie met de juiste elektrodenafstand plaatsen: raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE MOTOR.
	Elektrodenafstand van de bougie is niet correct.	Elektrodenafstand op 0,7 tot 0,8 mm instellen.
	Luchtfilterelement is vuil.	Luchtfilterelement schoonmaken: raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE MOTOR.
Motor draait slecht stationair.	Luchtfilterelement is vuil.	Luchtfilterelement schoonmaken: raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE MOTOR.
	Luchtsleuven in de motorafdekking zijn verstopt.	Vuil uit de sleuven verwijderen.
	Koelribben en luchtwegen onder de ventilatorbehuizing van de motor zijn verstopt.	Vuil van de koelribben en luchtwegen verwijderen.
Motor slaat over bij een hoog toerental.	Afstand tussen elektroden van de bougie is te klein.	Elektrodenafstand op 0,7 tot 0,8 mm instellen.
Oververhitte motor.	Koelluchtstroom geblokkeerd.	Alle vuil uit de sleuven van de motorafdekking, ventilatorbehuizing en luchtwegen verwijderen.
	Bougie verkeerd.	Voor model PM-4810: QC12YC- of RC12YC-bougie en koelribben op de motor monteren. Voor model PM-4820: QC12YC-bougie en koelribben op de motor monteren. Voor model PM-4820 S: XC92YC-bougie en koelribben op de motor monteren.
Grasmaaier trilt buitensporig.	Maaimes zit los.	Maaimes vastzetten.
	Maaimes is in onbalans.	Maaimes uitbalanceren.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTIE

Op dit product wordt garantie gegeven in overeenstemming met de wettelijke regelgeving gedurende een periode van 12 maanden die ingaat op de dag van aanschaf door de eerste gebruiker.
Deze garantie dekt alle materiaal- en productiefouten, maar niet de defecten als gevolg van normale slijtagedelen, zoals lagers, borstels, kabels, stekkers en accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen, enz., niet de schade en defecten als gevolg van misbruik, ongelukken en wijzigingen, en niet de kosten van verzending.
Wij behouden het recht voor een garantieclaim af te wijzen in he geval de aanschaf niet kan worden geverifieerd of het duidelijk is dat het product niet naar behoren is onderhouden (schone ventilatieopeningen, regelmatig onderhouden koolborstels).
De kassabon moet worden bewaard als bewijs van de aanschafdatum.
Uw niet-gedemonteerde gereedschap moet in redelijk schone toestand worden geretourneerd naar uw dealer in zijn oorspronkelijke, blaasgevormde koffer, indien van toepassing op het product, vergezeld van het bewijs van aanschaf.

17. MILIEU

Wanneer uw gereedschap na langdurig gebruik vervangen moet worden, moet u het niet bij het huisvuil zetten, maar moet u het op een milieuveilige wijze verwerken.

Alleen voor Europese landen

18. EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Makita verklaart dat de volgende machine(s):
Aanduiding van de machine:
Grasmaaier met benzinemotor
Modelnr./Type: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Technische gegevens: Zie “4. Technische gegevens”
Voldoen aan de volgende Europese richtlijnen:
2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG en 2005/88/EG
Deze zijn gefabriceerd in overeenstemming met de volgende normen of genormaliseerde documenten:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Het technische bestand volgens 2006/42/EG is verkrijgbaar bij:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, België
De conformiteitsbeoordelingsprocedure vereist door Richtlijn 2000/14/EG was is overeenstemming met annex VI.
Officiële instantie:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Duitsland
Identificatienummer: 0036

PM-4810:
Gemeten geluidsvermogenniveau: 91,4 dB
Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: 96 dB

PM-4820:
Gemeten geluidsvermogenniveau: 90,7 dB
Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: 96 dB

PM-4820 S:
Gemeten geluidsvermogenniveau: 90,2 dB
Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Directeur
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, België

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

CONTENIDO

SÍMBOLOS MARCADOS EN EL PRODUCTO 67
NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES 67
DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES 70
DATOS TÉCNICOS 70
MONTAJE 71
AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE 71
AJUSTE PARA UNA ALTURA APROPIADA 71
TIRADOR DE ARRANQUE 71
“2 EN 1” 71
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO 71
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO 73
INSTRUCCIONES DE LUBRICACIÓN 73
LIMPIEZA 73
INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO (FUERA DE TEMPORADA) 75
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 76
GARANTÍA 77
MEDIO AMBIENTE 77
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE 77

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ADVERTENCIA:

- Por su propia seguridad, por favor, lea este manual antes de intentar utilizar su nueva unidad. Si no sigue las instrucciones podrá resultar en heridas personales graves. Dedique unos momentos a familiarizarse con su cortadora de césped antes de cada utilización. Guarde este manual en un lugar seguro, de modo que la información esté disponible en todo momento. Si da el equipo a cualquier otra persona, entregue estas instrucciones de funcionamiento y también las normas de seguridad.

Uso previsto

El equipo puede ser utilizado solamente para manejar tareas para las que ha sido diseñado. Cualquier otra utilización será considerada como caso de uso indebido. El usuario/operario y no el fabricante será el responsable de cualquier daño o heridas de cualquier tipo ocasionados como resultado de esto.

La cortadora de césped a gasolina ha sido prevista para uso privado, es decir, para uso en entornos del hogar y jardinería.
El uso privado de la cortadora de césped se refiere a un tiempo de funcionamiento anual que no exceda el de 50 horas, tiempo durante el que la máquina será utilizada principalmente para el mantenimiento a pequeña escala del césped de residencias y jardines de casas o como pasatiempo. Las aplicaciones en instalaciones públicas, salas de deportes, y en agricultura/silvicultura están excluidas.

Le rogamos que tenga en cuenta que nuestro equipo no ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones comerciales, de negocios o industriales. Nuestra garantía será anulada si la máquina es utilizada en actividades comerciales, de negocios o industriales o con propósitos análogos.
Las instrucciones de funcionamiento como las suministra el fabricante deben ser guardadas y consultadas para garantizar que la cortadora de césped es utilizada y mantenida debidamente. Las instrucciones contienen información valiosa sobre las condiciones de utilización, mantenimiento y servicio.

¡Importante! Debido al alto riesgo de que el usuario sufra heridas en el cuerpo, la cortadora de césped no deberá ser utilizada para recortar arbustos, setos o matojos; para cortar vegetación a escala, azoteas plantadas, o hierba crecida en un balcón; para limpiar (succionar) suciedad y desechos en aceras, ni para trocear árboles o recortar setos. Además, la cortadora de césped no deberá ser utilizada como cultivadora a motor para nivelar áreas altas como toperas.

Por razones de seguridad, la cortadora de césped no deberá ser utilizada como unidad de impulsión para otras herramientas o juegos de herramientas de ningún tipo.

1. SÍMBOLOS MARCADOS EN EL PRODUCTO

- Lea el manual del operario.

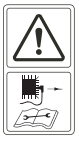
- Mantenga alejados a los transeúntes.

- Preste más atención a las manos y los pies del operario para evitar heridas.

- El combustible es inflamable, manténgalo alejado del fuego. No añada combustible con la máquina en marcha.

- Vapores tóxicos; no utilizar en interiores.

- Cuando siegue, póngase gafas y tapones para los oídos para protegerse.



- Cuando haga reparaciones retire la bujía y después realice las reparaciones de acuerdo con el manual de operaciones.

- Precaución: Motor caliente.

2. NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

ADVERTENCIA:

- Cuando se utilizan herramientas a gasolina, siempre deben tomarse precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de heridas personales graves y/o daños a la unidad. Lea todas estas instrucciones antes de utilizar este producto y guárdelas para futuras consultas.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ADVERTENCIA:

- Esta máquina crea un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede en algunas circunstancias interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de sufrir heridas graves o mortales, se recomienda a las personas con implantes que consulten con su médico y el fabricante del implante médico antes de utilizar esta máquina.

Capacitación

- Lea estas instrucciones atentamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto del equipo. Aprenda cómo parar rápidamente el motor;
- Utilice la cortadora de césped solamente con el propósito para el que ha sido diseñada, es decir, para cortar y recoger hierba. Cualquier otra utilización podrá ser peligrosa, pudiendo ocasionar daños a la máquina. Los ejemplos de utilización incorrecta pueden incluir pero no están limitados a:
  - Transportar gente, niños o animales en la máquina;
  - Ser transportado por la máquina;
  - Utilizar la máquina para arrastrar o empujar cargas;
  - Utilizar la máquina para recoger hojas o desechos;
  - Utilizar la máquina para recortar setos, o para cortar vegetación que no sea hierba;
  - Utilizar la máquina más de una persona;
  - Utilizar la cuchilla sobre superficies que no sean de hierba.
- No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la cortadora de césped. Los reglamentos locales pueden restringir la edad del operario;
- No utilice nunca la cortadora de césped:
  - Cuando haya cerca personas, especialmente niños, o mascotas;
  - Si el operario ha tomado medicinas o sustancias que pueden afectar a su habilidad para reaccionar y concentrarse.
- Tenga en cuenta que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos ocasionados a otras personas o a sus propiedades.
- Los operarios deben recibir capacitación apropiada en la utilización, el ajuste y el manejo de la máquina, incluyendo las operaciones prohibidas.

Preparación

- Mientras siega, lleve siempre puestos calzado robusto y pantalones largos. No utilice el equipo cuando esté descalzo o lleve puestas sandalias abiertas;
- Inspeccione minuciosamente el área donde se va a utilizar el equipo y retire todos los objetos, como piedras, juguetes, palos y cables, que puedan ser lanzados por la máquina;
- ADVERTENCIA – La gasolina es muy inflamable:
  - Almacene el combustible en contenedores diseñados específicamente para este propósito;
  - Reposte únicamente en exteriores y no fume durante el repostaje;
  - Añada combustible antes de arrancar el motor. No retire nunca la tapa del depósito de combustible ni añada gasolina mientras el motor está en marcha o cuando el motor está caliente;
  - Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, sino más bien aleje la máquina del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina;
  - Vuelva a colocar todas las tapas del depósito de combustible y del contenedor firmemente;
- Sustituya los silenciadores defectuosos;
- Antes de la utilización, siempre inspeccione visualmente para ver que las cuchillas, los pernos de la cuchilla y el ensamble de la cuchilla no están gastados o dañados. Sustituya las cuchillas desgastadas o dañadas y los pernos en conjuntos para conservar el equilibrio;
- Compruebe regularmente para asegurarse de que todos los enclavamientos del arranque y los controles que requieren la presencia del operario están funcionando debidamente.

Operación

- No ponga en marcha el motor en un espacio cerrado donde puedan acumularse vapores peligrosos de monóxido de carbono;
- No utilice la máquina mientras esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol u otras drogas;
- ¡Advertencia! No utilice la cortadora de césped cuando haya riesgo de relámpagos;
- Se recomienda limitar la duración de la operación, para minimizar los riesgos derivados del ruido y la vibración;
- Tenga cuidado cuando utilice la cortadora de césped en pendientes y cerca de declives, zanjas o terraplenes;
- Corte el césped solamente de día o con buena luz artificial;
- Evite utilizar el equipo con césped mojado, donde sea factible;
- Asegúrese siempre de que mantiene un buen equilibro en pendientes;
- Camine, nunca corra;
- Para máquinas giratorias con ruedas, siegue de un lado a otro de las pendientes, nunca de arriba abajo;
- Tenga el máximo cuidado cuando cambie de dirección en pendientes;
- No siegue en pendientes con una inclinación excesiva;
- Tenga mucho cuidado cuando retroceda o tire de la cortadora de césped hacia usted;
- Detenga la cuchilla(s) si la cortadora de césped debe ser inclinada para su transporte cuando cruce superficies que no sean de césped, y cuando transporte la cortadora de césped hasta y desde el área que va a ser segada;
- No utilice nunca la cortadora de césped con protectores defectuosos, o sin los dispositivos de seguridad instalados, por ejemplo, deflectores y/o recogedores de césped;
- PRECAUCIÓN: La cortadora de césped no deberá ser utilizada sin estar instalado o bien el recogedor de césped entero o el protector de la abertura de descarga de cierre automático.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni acelere excesivamente el motor;
- No altere ni manipule ningún control de velocidad del motor cuyo ajuste esté sellado;
- Los sistemas o características de seguridad de la cortadora de césped no deben ser manipulados ni inhabilitados;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Desacople todos los embragues de las cuchillas y de impulsión antes arrancar el motor;
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones y con los pies bien alejados de la cuchilla(s);
- No incline la cortadora de césped cuando vaya a arrancar el motor;
- No arranque el motor estando usted enfrente de la tolva de descarga;
- No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento;
- Nunca alce o transporte la cortadora de césped mientras el motor está en en marcha;
- Pare el motor y desconecte el cable de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se han parado por completo, y retire la llave si la hay:
  – Antes de despejar atascos o desatascar la tolva de salida;
  – Antes de comprobar, limpiar o trabajar en la cortadora de césped;
  – Después de golpear un objeto extraño. Inspeccione la cortadora de césped para ver si está dañada y realice las reparaciones antes de volver a arrancarla y utilizarla;
  – Si la cortadora de césped empieza a vibrar anormalmente (compruébela inmediatamente);
- Pare el motor y desconecte el cable de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se han parado por completo, y retire la llave si la hay:
  – Siempre que deje la cortadora de césped desatendida;
  – Antes de repostar;
- Reduzca el ajuste de aceleración durante el apagado del motor y, si el motor cuenta con una válvula de cierre, cierre el paso de combustible cuando termine de segar;

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que la condición del equipo es segura para el trabajo;
- Nunca almacene el equipo con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan llegar a una llama o una chispa;
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar el equipo en un lugar cerrado; limpie y haga el mantenimiento a la cortadora de césped antes de almacenarla;
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería y el área de almacenamiento de gasolina libres de hierba, hojas o un exceso de grasa;
- Compruebe el recogedor de césped frecuentemente para ver si está desgastado o deteriorado;
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad;
- Si el depósito de combustible tiene que ser drenado, esto deberá hacerse en exteriores;
- Un mantenimiento incorrecto, la utilización de piezas de repuesto no homologadas, o la retirada o modificación de los componentes de seguridad pueden dañar la cortadora de césped y herir gravemente al operario;
- Utilice solamente las cuchillas y piezas de repuesto recomendadas por el fabricante. La utilización de piezas no genuinas puede dañar la máquina y herir a los operarios. Mantenga la cortadora de césped en buenas condiciones de trabajo;
- Si el dispositivo de parada de la cuchilla no funciona, póngase en contacto con el centro de servicio para que le ayuden.

Transporte y manejo

- Siempre que la máquina vaya a ser manejada, elevada, transportada o inclinada usted deberá:
  – Ponerse guantes de trabajo fuertes;
  – Agarre la máquina por los puntos que ofrecen un asimiento seguro, teniendo en cuenta el peso y su distribución;
  – Emplee un número apropiado de personas para el peso de la máquina y las características del vehículo o del lugar donde vaya a ser colocada o recogida.
- Durante el transporte, amarre la máquina firmemente con cuerdas o cadenas.

ADVERTENCIA:
- No toque la cuchilla cuando está girando.

ADVERTENCIA:
- Reposte en un área bien ventilada con el motor apagado.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Mango de control del freno
2. Mango superior
3. Mango de control de autopropulsión
4. Tirador de arranque
5. Guía de la cuerda
6. Pomo de bloqueo
7. Palanca de ajuste de altura
8. Cubierta
9. Alerón de costado
10. Rueda
11. Bujía
12. Tapa del depósito de combustible
13. Tapa de depósito de aceite
14. Abrazadera de cable
15. Palanca de estrangulación
16. Perno
17. Arandela
18. Cebador
19. Lengüeta

Incluyendo

A. Llave de bujías
B. Canal de descarga

4. DATOS TÉCNICOS

Modelo	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Tipo de motor	Serie B&S500E, 09P6	Serie B&S575EX, ReadyStart, 09P7	Serie B&S625E, ReadyStart, 093J
Autopropulsado	no	no	sí
Cilindrada del motor	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Potencia nominal	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Anchura de la cuchilla	480 mm		
Velocidad nominal	2800/min		
Capacidad del depósito de combustible	0,8 L		
Capacidad del depósito de aceite	0,47 L		
Peso neto	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Ajuste de altura	25 – 70 mm, 8 ajustes		

Modelo	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Nivel de presión sonora garantizado en la posición del operario (De acuerdo con EN ISO 5395-1 Anexo F y EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Nivel de potencia sonora medido	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Nivel de potencia sonora garantizado (De acuerdo con 2000/14/CE)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibración (De acuerdo con EN ISO 5395-1 Anexo G y EN ISO 5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTAJE

5.1 MONTAJE DEL MANGO DE PLEGABLE

1. Fije los manillares inferiores al chasis de la unidad con pomos de bloqueo como se muestra en las **Fig. 2A, 2B, 2C y 2D**.
2. Conecte el mango superior y el mango inferior con los pomos de bloqueo. **(Fig. 2E, 2F y 2G)**
3. Coloque la abrazadera de cable en la posición mostrada y después coloque el cable en ella. **(Fig. 2H)**

6. AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

Ejerza presión hacia afuera para desenganchar la palanca del bastidor. Mueva la palanca hacia adelante o hacia atrás para ajustar la altura.
La altura (desde la cuchilla hasta el suelo) se puede ajustar desde 25 mm (posición 1: la posición más baja) a 70 mm (posición 8: la posición más alta), 8 posiciones de altura. **(Fig. 3A y 3B)**
Detenga la cortadora de césped y desconecte el cable de la bujía antes de cambiar la altura de corte de la cortadora de césped.

ADVERTENCIA:

- Realice el ajuste solamente cuando la cuchilla está parada.

7. AJUSTE PARA UNA ALTURA APROPIADA

1. Eche hacia atrás los pomos de bloqueo que fijan el mango inferior, consulte la **Fig. 4A**.
2. Consulte la **Fig. 4B**, mueva el mango inferior hacia arriba y abajo y ajústelo a la altura apropiada.
   Hay 3 alturas de ajuste para elegir en este tipo de cortadora de césped; la posición (a) es la más alta; la posición (c) es la más baja.
3. Ajuste la altura apropiada, después fije el mango inferior con los pomos de bloqueo.

ADVERTENCIA:

- El lado izquierdo y el lado derecho del mango inferior deben ser ajustados a la misma altura.

8. TIRADOR DE ARRANQUE

Mueva el tirador de arranque desde el motor hasta la guía de la cuerda. **(Fig. 5)**

9. “2 EN 1”

9.1 REAJUSTE PARA SIEGA CON DESCARGA LATERAL

1. Levante el alerón de costado para descarga lateral. **(Fig. 6A)**
2. Monte la guía de descarga para descarga lateral en el pasador de soporte del alerón de costado. **(Fig. 6A y 6B)**
3. Baje el alerón de costado- el alerón descansará sobre el canal de descarga. **(Fig. 6C)**

ADVERTENCIA:

- **¡Solamente cuando el motor y la cuchilla de corte están detenidos!**

9.2 CORTADORA DE CÉSPED DE DESMENUZAMIENTO ORGÁNICO

¿Qué es el desmenuzamiento orgánico?
Cuando se hace el desmenuzamiento orgánico, en la primera operación de trabajo se corta la hierba, y después se tritura finamente y se devuelve al suelo como fertilizante natural.
Consejos para segar con desmenuzamiento orgánico:

- Corte por reducción normal un máximo de 2 cm partiendo de una hierba de 6 cm a 4 cm de altura.
- Utilice una cuchilla de corte afilada
- No corte césped mojado
- Ajuste la máxima velocidad del motor
- Desplácese solamente a ritmo de trabajo
- Limpie regularmente la cuña de desmenuzamiento orgánico, el lado interior del alojamiento y la cuchilla de segar

ADVERTENCIA:

- Solamente con el motor parado y la cuchilla detenida.

1. Levante el alerón de costado y retire el canal de descarga. **(Fig. 7A y 7B)**

- El alerón de costado cierra automáticamente la abertura de descarga del alojamiento por medio de la fuerza del muelle.
- Limpie regularmente el alerón de costado y la abertura de descarga de restos de hierba y suciedad adherida.

10. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

10.1 ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

Suministre gasolina y aceite al motor como se indica en el manual del motor incluido por separado empaquetado con su cortadora de césped. Lea las instrucciones atentamente.

ADVERTENCIA:

- La gasolina es muy inflamable.

Almacene el combustible en contenedores diseñados específicamente para este propósito.
Reposte solamente en exteriores, antes de arrancar el motor, y no fume mientras reposta o manipula el combustible.
No retire nunca la tapa del depósito de combustible ni añada gasolina mientras el motor está en marcha o cuando el motor está caliente.
Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, sino más bien aleje la máquina del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina.
Vuelva a colocar todas las tapas del depósito de combustible y del contenedor firmemente.
Antes de inclinar la cortadora de césped para hacer el mantenimiento de la cuchilla o drenar el aceite, retire el combustible del depósito.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ADVERTENCIA:

- No llene nunca el depósito de combustible en interiores, con el motor en marcha o hasta que haya sido dejado enfriar durante 15 minutos por lo menos después de haber estado en marcha.

10.2 PARA ARRANCAR EL MOTOR Y ACCIONAR LA CUCHILLA

1. La unidad está equipada con un capuchón de goma sobre el extremo de la bujía, asegúrese de que el bucle metálico del cable de la bujía (dentro del capuchón de goma) está sujetado firmemente sobre la punta metálica de la bujía.
2. (para PM-4820/PM-4820 S)
   Cuando vaya a arrancar el motor en frío o en caliente, gire la palanca de estrangulación del acelerador a cualquier posición entre " " y " ". Durante la operación, gire la palanca de estrangulación del acelerador a la posición " ". **(Fig. 8B)**

2. (para PM-4810)
   Cuando vaya a arrancar el motor en frío, presione el cebador (18) 3 – 5 veces antes de arrancar el motor y gire la palanca de estrangulación del acelerador a la posición " ".
   Cuando vaya a arrancar el motor en caliente y durante la operación, gire la palanca de estrangulación del acelerador a la posición " ". **(Fig. 8A y 8B)**
3. Colocándose detrás de la unidad, agarre el mango de control del freno y sujételo contra el mango superior, como se muestra en la **Fig. 8C**.
4. Agarre el tirador de arranque como se muestra en la **Fig. 8C** y tire de él rápidamente. Devuélvalo despacio al perno de la guía de la cuerda después de que el motor arranque.

Suelte el mango de control del freno para parar el motor y la cuchilla. **(Fig. 8D)**

Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones y con los pies bien alejados de la cuchilla.

No incline la cortadora de césped cuando vaya a arrancar el motor. Arranque la cortadora de césped en una superficie plana, libre de hierba y obstáculos.

Mantenga las manos y los pies alejados de las partes giratorias. No arranque el motor estando usted en frente de la abertura de descarga.

10.3 PROCEDIMIENTOS DE OPERACIÓN

Durante la operación, sujete firmemente el mango del freno con ambas manos.

NOTA:

- Durante la operación, cuando se suelte el mango del freno, el motor se parará deteniendo a su vez la cortadora de césped.

ADVERTENCIA:

- Para evitar cualquier arranque no deseado de la cortadora de césped, esta viene equipada con un freno del motor que debe ser empujado hacia atrás antes de poder arrancar el motor. Cuando la palanca de control del motor sea soltada deberá volver a su posición inicial, punto en el que el motor se apaga automáticamente.

NOTA:

- Freno del motor (mango del freno): Utilice la palanca para parar el motor. Cuando suelte la palanca el motor y la cuchilla se pararán automáticamente. Para segar, mantenga la palanca en posición de trabajo. Antes de comenzar a segar, compruebe la palanca de inicio/parada varias veces para asegurarse de que está funcionando debidamente. Asegúrese de que el cable de tensión se puede manejar suavemente (es decir, que no está enganchado o retorcido de ninguna forma).

10.4 PARA PARAR EL MOTOR

PRECAUCIÓN:

- La cuchilla continúa girando durante unos pocos segundos después de apagar el motor.

1. Suelte el mango de control del freno para parar el motor y la cuchilla.
2. Desconecte el cable de la bujía y conéctelo a tierra como se indica en el manual del motor incluido por separado para evitar un arranque accidental mientras el equipo está desatendido.

10.5 CONEXIÓN PARA MOVIMIENTO AUTOMÁTICO

Para PM-4820 S

Empuñe el mango de control de autopropulsión, la cortadora de césped avanzará automáticamente a unos 3,6 km/h **(Fig. 9)**, suelte el mango de autopropulsión, la cortadora de césped se parará.

PRECAUCIÓN:

- Su cortadora de césped ha sido diseñada para cortar hierba normal de una altura no superior a 250 mm en zonas residenciales.

No intente segar a través de hierba inusualmente alta seca o mojada (p. ej. pastizal) o montones de hojas secas. Los desechos se pueden acumular en la cubierta de la cortadora de césped o entrar en contacto con los humos de escape del motor y presentar un posible riesgo de incendio.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS CUANDO SIEGUE

Retire los desechos que haya en el césped. Asegúrese de que el césped está libre de piedras, palos, cables u otros objetos extraños que podrían ser lanzados accidentalmente por la cortadora de césped en cualquier dirección y causar heridas personales graves al operario y a otras personas así como daños a la propiedad y a objetos circundantes. No corte hierba mojada. Para segar eficazmente no corte hierba mojada porque tiende a adherirse a la parte inferior de la cubierta impidiendo segar debidamente los recortes de hierba. No corte más de 1/3 de la longitud de la hierba. El corte recomendado para segar es 1/3 de la longitud de la hierba. La velocidad de desplazamiento sobre el terreno deberá ser ajustada para que los recortes se dispersen uniformemente sobre el terreno. Para corte especialmente pesado de hierba gruesa puede que sea necesario utilizar una de las velocidades más lentas para obtener un corte limpio y bien segado. Cuando siegue hierba larga puede que tenga que cortar el césped en dos pasadas, bajando la cuchilla otro 1/3 de la longitud para el segundo corte y quizás cortar en un patrón diferente al utilizado la primera vez. Un solapamiento ligero del corte en cada pasada también ayudará a eliminar cualquier recorte suelto dejado en el césped. La cortadora de césped siempre debe ser utilizada con el acelerador al máximo para obtener el mejor corte y permitir que realice el mejor trabajo de segar. Limpie la parte inferior de la cubierta. Asegúrese de limpiar la parte inferior de la cubierta de corte después de cada utilización para evitar la acumulación de hierba, que impediría un desmenuzamiento orgánico correcto. Segado de hojas. La siega de hojas también puede ser beneficiosa para el césped. Cuando siegue hojas, asegúrese de que están secas y que no estén muy apiladas sobre el césped. No espere a que caigan todas las hojas de los árboles antes de segar.

ADVERTENCIA:

- Si golpea un objeto extraño, pare el motor. Retire el cable de la bujía, inspeccione detenidamente la cortadora de césped para ver si hay daños y repare los daños antes de volver a arrancar y utilizar la cortadora de césped. Una vibración importante de la cortadora de césped durante la utilización es una indicación de daños. La unidad deberá ser inspeccionada y reparada prontamente.

10.7 CUBIERTA

La parte inferior de la cubierta de la cortadora de césped debe ser limpiada después de cada utilización para evitar la acumulación de recortes de hierba, hojas, suciedad u otras materias. Si se permite la acumulación de desechos, se favorecerá la aparición de óxido y corrosión, y podrá impedir el desmenuzamiento orgánico apropiado. La cubierta se puede limpiar inclinando la cortadora de césped y rascando con una herramienta adecuada (asegúrese de que el cable de la bujía esté desconectado).

11. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

BUJÍA

Utilice solamente bujías de recambio originales. Para lograr los mejores resultados, sustituya la bujía cada 100 horas de utilización.

PASTILLAS DE FRENO

Compruebe y sustituya regularmente las pastillas de freno del motor en un agente de servicio, para la sustitución solamente se pueden utilizar piezas originales.

12. INSTRUCCIONES DE LUBRICACIÓN

PRECAUCIÓN:

- DESCONECTE LA BUJÍA ANTES DE HACER EL MANTENIMIENTO.

1. RUEDAS – Lubrique los cojinetes de bolas en cada rueda al menos una vez por temporada con un aceite ligero.
2. MOTOR – Siga el manual del motor para ver las instrucciones de lubricación.
3. CONTROL DE LA CUCHILLA – Lubrique los puntos de pivote del mango de control de la cuchilla y el cable del freno con aceite ligero al menos una vez por temporada. El control de la cuchilla debe funcionar libremente en ambas direcciones.

13. LIMPIEZA

PRECAUCIÓN:

- No limpie el motor con una manguera. El agua puede dañar el motor o contaminar el sistema de combustible.

1. Seque la cubierta con un paño seco.
2. Limpie con una manguera debajo de la cubierta inclinando la cortadora de césped de forma que la bujía esté arriba.

13.1 FILTRO DE AIRE DEL MOTOR

PRECAUCIÓN:

- No permita que suciedad o polvo obstruyan el elemento de espuma del filtro de aire. El mantenimiento (limpieza) del elemento del filtro de aire del motor debe hacerse después de 25 horas de siega normal. El mantenimiento del elemento de espuma debe hacerse regularmente si la cortadora de césped es utilizada en condiciones secas y polvorientas. (Consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR)

Para LIMPIAR EL FILTRO DEL AIRE

1. Levante las lengüetas (19) de la parte superior de la tapa del filtro. **(Fig. 10)**
2. Retire la tapa.
3. Lave el elemento del filtro con agua jabonosa. **¡NO UTILICE GASOLINA!**
4. Deje secar el elemento del filtro.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. Ponga unas pocas gotas de aceite SAE30 en el filtro de espuma y escúrralo bien para eliminar cualquier exceso de aceite.
6. Vuelva a instalar el filtro.
7. Cierre la tapa del filtro.

NOTA:
- Sustituya el filtro si está deshilachado, rasgado, dañado o si no se puede limpiar.

13.2 CUCHILLA DE CORTE

PRECAUCIÓN:
- Asegúrese de desconectar el cable de la bujía y conectarlo a tierra antes de trabajar en la cuchilla de corte para evitar un arranque accidental del motor. Protéjase las manos utilizando guantes gruesos o un trapo para agarrar las cuchillas de corte. Incline la cortadora de césped como se especifica en el manual del motor incluido por separado. Retire el perno hexagonal y la arandela que sujetan la cuchilla y el adaptador de cuchilla al cigüeñal del motor. Retire la cuchilla y el adaptador del cigüeñal.

ADVERTENCIA:
- Inspeccione periódicamente el adaptador de cuchilla para ver si hay grietas, especialmente si ha golpeado un objeto extraño. Sustitúyalo cuando sea necesario.

Para lograr los mejores resultados, la cuchilla debe estar afilada. La cuchilla se puede volver a afilar retirándola y amolando o bien limando el borde de corte manteniendo el bisel original tanto como sea posible. Es muy importante que cada borde de corte sea amolado por igual para evitar que la cuchilla se desequilibre. Un equilibrio incorrecto de la cuchilla resultará en una vibración excesiva ocasionando posibles daños al motor y a la cortadora de césped. Asegúrese de equilibrar la cuchilla después afilarla. Se puede comprobar el equilibrio de la cuchilla colocándola en equilibrio sobre el eje de un destornillador. Rebaje metal del lado pesado hasta que esté equilibrada uniformemente.
Antes de volver a montar la cuchilla y el adaptador de cuchilla en la unidad, lubrique el cigüeñal del motor y la superficie interior del adaptador de cuchilla con aceite ligero. Instale el adaptador de cuchilla en el cigüeñal del motor. Consulte la **Fig. 11**. Coloque la cuchilla con el número de pieza orientado hacia el lado opuesto al adaptador. Alinee la arandela sobre la cuchilla e inserte el perno hexagonal. Apriete el perno hexagonal con el par de apriete indicado más abajo:

13.3 PAR DE APRIETE DE MONTAJE DE LA CUCHILLA

Perno central 40 N•m – 50 N•m, para garantizar el funcionamiento seguro de la unidad. Debe comprobarse periódicamente el correcto apriete de TODAS las tuercas y pernos.
Después de una utilización prolongada, especialmente en condiciones de suelo arenoso, la cuchilla se desgastará y perderá parte de la forma original. La eficacia de corte se reducirá y la cuchilla deberá ser sustituida. Sustitúyala solamente con una cuchilla de recambio homologada de fábrica. Los posibles daños resultantes del estado de desequilibrio de la cuchilla no son responsabilidad del fabricante.
Cuando cambie la cuchilla, deberá utilizar el tipo original marcado en ella (DOLMAR 263003054) (para realizar el pedido de una cuchilla, póngase en contacto con su distribuidor local o llame a nuestra compañía).

ADVERTENCIA:
- No toque la cuchilla cuando está girando.

13.4 MOTOR

Consulte el manual del motor incluido por separado para ver instrucciones de mantenimiento del motor.
Mantenga el aceite de motor como se indica en el manual del motor incluido por separado empaquetado con su unidad. Lea y siga las instrucciones atentamente.
Realice el mantenimiento del filtro de aire como se indica en el manual del motor incluido por separado en condiciones normales.
Límpielo cada pocas horas en condiciones muy polvorientas. Un mal rendimiento y la anegación del motor normalmente indican que hay que hacer el mantenimiento al filtro de aire.
Para el mantenimiento del filtro de aire, consulte el manual del motor incluido por separado empaquetado con la unidad.
La bujía debe ser limpiada y su holgura reajustada una vez por temporada. Se recomienda sustituir la bujía al principio de cada temporada de siega; consulte el manual del motor para ver el tipo de bujía correcto y las especificaciones de la holgura.
Limpie el motor regularmente con un paño o un cepillo. Mantenga el sistema de refrigeración (área de alojamiento del ventilador) limpio para permitir una circulación de aire apropiada que es esencial para el rendimiento y la duración del motor. Asegúrese de quitar todas las hierbas, suciedad y desechos combustibles del área del silenciador.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

14. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO (FUERA DE TEMPORADA)

Para preparar la cortadora de césped para almacenarla se deben realizar los pasos siguientes.

1. Vacíe el depósito después de la última siega de la temporada.
   a) Vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión.

PRECAUCIÓN:

- No drene el combustible en habitaciones cerradas, cerca de fuego, etc. ¡No fume! Los vapores del combustible pueden causar una explosión o un incendio.

   b) Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se haya agotado todo el combustible restante y se cale.
   c) Retire la bujía. Utilice una lata de aceite para verter aprox. 20 ml de aceite en la cámara de combustión. Accione el tirador de arranque para distribuir uniformemente el aceite en la cámara de combustión. Sustituya la bujía.
2. Limpie y engrase la cortadora de césped con cuidado como se describe en “Lubricación”.
3. Engrase ligeramente la cuchilla para evitar la corrosión.
4. Almacene la cortadora de césped en un lugar seco, limpio y protegido de las heladas, fuera del alcance de personas no autorizadas.

PRECAUCIÓN:

- El motor debe haberse enfriado completamente antes de almacenar la cortadora de césped.

NOTA:

- Cuando almacene cualquier tipo de equipo motorizado en un cobertizo no ventilado o de almacenamiento de materiales, deberá tener cuidado de proteger el equipo contra la oxidación. Utilizando un aceite ligero o silicona, recubra el equipo, especialmente los cables y todas partes móviles.
- Tenga cuidado de no doblar o retorcer los cables.
- Si la cuerda de arranque se desconecta de la guía de la cuerda del mango, desconecte el cable de la bujía y conéctelo a tierra, presione el mango de control de la cuchilla y tire de la cuerda de arranque con cuidado para extraerla del motor. Deslice la cuerda de arranque hacia el interior del perno de la guía de la cuerda del mango.

Transporte

Apague el motor y deje que se enfríe. Después desconecte el cable de la bujía y vacíe el depósito de combustible de acuerdo con las instrucciones en el manual del motor. Asegúrese de no doblar o dañar la cuchilla cuando empuje la cortadora de césped sobre obstáculos.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	ACCIÓN CORRECTORA
El motor no arranca.	La palanca de estrangulación del acelerador no está en la posición correcta para las condiciones predominantes.	Mueva la palanca de estrangulación del acelerador a la posición correcta.
	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito con combustible: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR.
	La bujía está floja.	Apriete la bujía a 25 – 30 N•m.
	El cable de la bujía está flojo o desconectado de la bujía.	Instale el cable de la bujía en la bujía.
	La holgura de la bujía es incorrecta.	Ajuste la holgura entre los electrodos entre 0,7 y 0,8 mm.
	La bujía está defectuosa.	Instale una bujía nueva y con la holgura correcta: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR.
	El carburador está anegado con combustible.	Retire el elemento del filtro de aire y tire del tirador de arranque hasta que el carburador se despeje e instale el elemento del filtro de aire.
	Módulo de ignición defectuoso.	Póngase en contacto con el agente de servicio técnico.
El motor resulta difícil de arrancar o pierde potencia.	En el depósito hay suciedad, agua o combustible echado a perder.	Drene el combustible y limpie el depósito. Llene el depósito con combustible limpio y fresco.
	El orificio de ventilación de la tapa del depósito de combustible está obstruido.	Limpie o sustituya la tapa del depósito de combustible.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire.
El motor funciona de forma errática.	La bujía está defectuosa.	Instale una bujía nueva y con la holgura correcta: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR.
	La holgura de la bujía es incorrecta.	Ajuste la holgura entre los electrodos entre 0,7 y 0,8 mm.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR.
El motor no rinde bien a ralentí.	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR.
	Las ranuras en la envoltura del motor están bloqueadas.	Retire los desechos de las ranuras.
	Las aletas de ventilación y los conductos de aire debajo del alojamiento del ventilador del motor están bloqueados.	Retire los desechos de las aletas de ventilación y de los conductos de aire.
El motor da sacudidas a alta velocidad.	La holgura entre los electrodos de la bujía es demasiado estrecha.	Ajuste la holgura entre los electrodos entre 0,7 y 0,8 mm.
El motor se recalienta.	El flujo de aire de refrigeración está obstruido.	Retire cualquier desecho que haya en las ranuras de la envoltura, en el alojamiento del ventilador, y los conductos de aire.
	Bujía incorrecta.	Para PM-4810: Instale una bujía QC12YC o RC12YC y aletas de refrigeración en el motor. Para PM-4820: Instale una bujía QC12YC y aletas de refrigeración en el motor. Para PM-4820 S: Instale una bujía XC92YC y aletas de refrigeración en el motor.
La cortadora de césped vibra anormalmente.	El ensamble de la cuchilla está suelto.	Apriete la cuchilla.
	El ensamble de la cuchilla está desequilibrado.	Equilibre la cuchilla.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de acuerdo con los reglamentos legales para un periodo de 12 meses efectivo desde la fecha que lo compra el primer usuario.
Esta garantía cubre todos los defectos de materiales o de fabricación, no incluye defectos del uso y desgaste normales de las piezas, como cojinetes, casquillos, cables, bujías; o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.; daños o defectos resultantes de un abuso, accidentes o modificaciones, ni los costes de transporte.
Nos reservamos el derecho de rechazar cualquier reclamación cuando la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no ha sido mantenido debidamente (ranuras de ventilación limpias, mantenimiento regular de las escobillas de carbón).
El tique de su compra debe guardarlo como comprobante de la fecha de compra.
La herramienta sin desmontar se debe entregar al distribuidor en un estado de limpieza aceptable, en su caja original moldeada por soplado si es aplicable a la unidad, acompañada de su comprobante de compra.

17. MEDIO AMBIENTE

Si su máquina necesita ser sustituida después de una utilización prolongada, no la tire con la basura del hogar, en su lugar deséchela de manera respetuosa con el medio ambiente.

Para países de Europa solamente

18. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Makita declara que la(s) máquina(s) siguiente(s):

Designación de máquina:
Cortadora de Césped a Gasolina
Nº de modelo/ Tipo: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Especificaciones: Consulte “4. Datos técnicos”
Cumplen con las siguientes Directivas europeas:
2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE y 2005/88/CE
Están fabricadas de acuerdo con las normas o documentos normalizados siguientes:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
El archivo técnico de acuerdo con la norma 2006/42/CE está disponible en:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Bélgica
El procedimiento de valoración de conformidad requerido por la Directiva 2000/14/CE ha sido realizado de acuerdo con el anexo VI.
Organismo facultativo:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Alemania
Número de identificación: 0036

PM-4810:
Nivel de potencia sonora medido: 91,4 dB
Nivel de potencia sonora garantizado: 96 dB

PM-4820:
Nivel de potencia sonora medido: 90,7 dB
Nivel de potencia sonora garantizado: 96 dB

PM-4820 S:
Nivel de potencia sonora medido: 90,2 dB
Nivel de potencia sonora garantizado: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Director
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Bélgica

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ÍNDICE

SÍMBOLOS MARCADOS NO PRODUTO 79
REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA 79
DESCRIÇÃO DAS PEÇAS 82
DADOS TÉCNICOS 82
MONTAGEM 83
REGULAÇÃO DA ALTURA DE CORTE 83
AJUSTE PARA UMA ALTURA ADEQUADA 83
PEGA DO MOTOR DE ARRANQUE 83
“2 EM 1” 83
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO 83
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO 85
INSTRUÇÕES DE LUBRIFICAÇÃO 85
LIMPEZA 85
INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO (FORA DE ÉPOCA) 86
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS 88
GARANTIA 89
AMBIENTE 89
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE 89

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AVISO:

- Para a sua segurança, leia este manual antes de tentar operar a unidade nova. O incumprimento das instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves. Familiarize-se com o cortador de relva antes de cada utilização. Guarde este manual num local seguro de modo que as informações estejam sempre disponíveis. Se der o equipamento a qualquer outra pessoa, entregue estas instruções de funcionamento bem como as normas de segurança.

Utilização pretendida

O equipamento só pode ser utilizado nas tarefas para as quais foi concebido. Qualquer outra utilização pode ser considerada um caso de má utilização. O utilizador/operador será responsável por quaisquer danos ou ferimentos de qualquer tipo provocados como resultado de má utilização, e não o fabricante.

O cortador de grama a gasolina foi concebido para utilização particular, ou seja, em ambientes domésticos ou de jardinagem doméstica.
A utilização particular do cortador de relva refere um tempo de funcionamento anual que, geralmente, não excede as 50 horas, durante as quais a máquina é utilizada especialmente para a manutenção de relvados domésticos de pequena escala, e jardins domésticos ou ligados a um passatempo. As aplicações em instalações públicas, campos desportivos e agrícolas/florestação estão excluídas.

Tenha em conta que o nosso equipamento não foi concebido para utilização em aplicações comerciais, de negócio ou industriais. A nossa garantia será anulada se a máquina for utilizada para fins comerciais, de negócio ou empresas industriais ou outros equivalentes.
As instruções de funcionamento têm de ser guardadas tal como fornecidas pelo fabricante e devem ser consultadas para garantir que o cortador de relva é utilizado e mantido de forma adequada. As instruções contêm informações importantes sobre as condições de assistência, funcionamento e manutenção.

Importante! Devido ao elevado risco de o utilizador sofrer ferimentos corporais, o cortador de relva não pode ser utilizado para aparar arbustos, sebes ou ramagens, para cortar vegetação do tipo trepadeiras, plantas em telhados ou relva plantada em varandas, para limpar (sugar) sujidade e entulho nos passeios nem para cortar árvores ou aparas de sebes em pedaços. Além disso, o cortador de relva não pode ser utilizado como cultivador elétrico para nivelar áreas elevadas, como os montes de terra deixados pelas toupeiras.

Por razões de segurança, o cortador de relva não pode ser utilizado como unidade de acionamento para outras ferramentas de trabalho ou kits de ferramentas de qualquer tipo.

1. SÍMBOLOS MARCADOS NO PRODUTO

- Leia o manual de utilizador.

- Mantenha as pessoas afastadas.

- Preste mais atenção às mãos e pés do utilizador para evitar ferimentos.

- O combustível é inflamável, mantenha-o afastado do fogo. Não abasteça combustível com a máquina em funcionamento.

- Fumos tóxicos; Não utilize dentro de casa.

- Quando cortar a relva, use os óculos e tampões para os ouvidos para proteger o próprio utilizador.

- Quando reparar, retire a vela de ignição e, de seguida, repare-a de acordo com o manual de operações.

- Precaução: Motor quente.

2. REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO:

- Deve seguir sempre as precauções básicas de segurança quando utilizar ferramentas a gasolina, para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves e/ou danos na unidade, incluindo as que se seguem. Leia todas as instruções antes de utilizar este produto e guarde estas instruções para referência futura.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AVISO:

- Esta máquina produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em certas circunstâncias, este campo pode interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar esta máquina.

Formação

- Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os comandos e a utilização adequada do equipamento. Saiba como parar o motor rapidamente;
- Utilize o cortador de relva apenas para os fins para que foi concebido, ou seja, para cortar e recolher relva. Qualquer outra utilização pode ser perigosa e provocar danos na máquina. Exemplos de utilização inadequada incluem, mas não se limitam a:
  - Transporte de pessoas, crianças ou animais na máquina;
  - Ser transportado pela máquina;
  - Utilizar a máquina para rebocar ou empurrar cargas;
  - Utilizar a máquina para recolha de folhas ou entulho;
  - Utilizar a máquina para aparar sebes ou para cortar vegetais além de relva;
  - Utilizar a máquina por mais de uma pessoa;
  - Utilizar a lâmina noutras superfícies além de relva.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem o cortador de relva. As regulamentações locais podem restringir a idade do operador;
- Nunca utilize o cortador de relva:
  - Com pessoas por perto, especialmente crianças ou animais;
  - Se o operador tiver tomado um medicamento ou substâncias que podem afetar a sua capacidade de reação e de concentração.
- Lembre-se que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à propriedade.
- Os operadores têm de receber formação adequada quanto à utilização, regulação e operação da máquina, incluindo as operações proibidas.

Preparação

- Durante o corte, use sempre calçado adequado e calças longas. Não utilize o equipamento descalço ou usando sandálias abertas;
- Inspecione minuciosamente a área onde vai utilizar o equipamento e retire todos os objetos, como pedras, brinquedos, paus e arames que possam ser projetados pela máquina;
- AVISO - A gasolina é altamente inflamável:
  - Guarde o combustível em recipientes especificamente concebidos para esta finalidade;
  - Apenas abasteça no exterior e não fume durante o abastecimento;
  - Abasteça com combustível antes de ligar o motor. Nunca retire o tampão do depósito de combustível nem abasteça enquanto o motor está em funcionamento ou quando o motor está quente;
  - Se o combustível for derramado, não tente ligar o motor, afaste a máquina da área de derrame e evite criar qualquer fonte de ignição até os vapores do combustível dissiparem;
  - Substitua com segurança todos os tampões de depósitos de combustível e de recipientes;
- Substitua os silenciadores avariados;
- Antes de utilizar, inspecione sempre visualmente para se certificar de que as lâminas, os parafusos das lâminas e o conjunto do cortador não estão gastos ou danificados. Substitua as lâminas e parafusos gastos e danificados por conjuntos para preservar o equilíbrio;
- Verifique regularmente para garantir que todos os interbloqueios de arranque e os comandos que necessitam da presença do operador estão a funcionar adequadamente.

Funcionamento

- Não ligue o motor num espaço reduzido onde fumos de monóxido de carbono perigosos podem acumular-se;
- Não utilize a máquina quando estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outros estupefacientes;
- Aviso! Não utilize o cortador de relva quando há risco de trovoada;
- É recomendado que limite a duração da operação para minimizar os riscos resultantes de ruídos e vibrações;
- Tenha cuidado quando utilizar o cortador de relva em declives e junto de despenhadeiros, valas ou diques;
- Corte a relva apenas durante o dia ou com uma boa luz artificial;
- Evite operar o equipamento na relva molhada, sempre que possível;
- Certifique-se de que está sempre bem apoiado nos declives;
- Caminhe, nunca corra;
- Para máquinas rotativas com rodas, nos declives corte a relva na transversal, nunca para cima e para baixo;
- Tenha muito cuidado quando mudar de direção nos declives;
- Não corte a relva em declives com uma inclinação excessiva;
- Tenha muito cuidado quando recuar ou puxar o cortador de relva na sua direção;
- Pare a(s) lâmina(s) se o cortador de relva tiver de ser inclinado para transporte quando atravessar superfícies que não relva e quando transportar o cortador de relva de e para a área a cortar;
- Nunca opere o cortador de relva com proteções defeituosas ou sem ter instalados os dispositivos de segurança, por exemplo, defletores e/ou coletores de relva;
- PRECAUÇÃO: O cortador de relva não pode ser operado sem ter instalado o coletor de relva completo ou o resguardo da abertura de descarga de fecho automático.
- Não altere as definições do regulador do motor nem utilize o motor a velocidades exageradas;
- Não altere nem interfira com qualquer ajuste selado para o controlo da velocidade do motor;
- Os sistemas ou funções de segurança do cortador de relva não devem ser alterados nem desmontados;
- Desengrene todas as embraiagens da lâmina e da transmissão antes de ligar o motor;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Ligue cuidadosamente o motor de acordo com as instruções e com os pés bem afastados da(s) lâmina(s);
- Não incline o cortador de relva quando ligar o motor;
- Não ligue o motor quando se encontrar em frente ao canal de escoamento;
- Não coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo das peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga;
- Nunca desloque ou transporte um cortador de relva com o motor em funcionamento;
- Pare o motor e desligue o fio da vela de ignição, certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas e retire a chave, se houver uma chave instalada:
  – Antes de eliminar bloqueios ou desentupir o canal de escoamento;
  – Antes de verificar, limpar ou efetuar reparações no cortador de relva;
  – Após bater num objeto estranho. Inspecione o cortador de relva quanto a danos e efetue reparações antes de ligar e utilizar novamente o cortador de relva;
  – Se o cortador de relva começar a vibrar de forma estranha (verifique imediatamente);
- Pare o motor e desligue o fio da vela de ignição, certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas e retire a chave, se houver uma chave instalada:
  – Sempre que abandonar o cortador de relva;
  – Antes de abastecer com combustível;
- Reduza a definição do acelerador durante a paragem do motor e, se o motor estiver equipado com uma válvula de corte, interrompa o combustível no final do corte da relva;

Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para se certificar de que o equipamento se encontra em bom estado de funcionamento;
- Nunca guarde o equipamento com combustível no depósito dentro de um edifício onde os fumos possam alcançar chamas livres ou faíscas;
- Deixe o motor arrefecer antes de guardar a máquina em qualquer local; Limpe e realize a manutenção do cortador de relva antes de armazenar;
- Para reduzir o perigo de incêndio, mantenha as áreas do motor, silenciador, compartimento da bateria e armazenamento de combustível sem relva, folhas ou massa lubrificante excessiva;
- Verifique frequentemente o coletor de relva quanto a desgaste e deterioração;
- Por razões de segurança, substitua as peças gastas ou danificadas;
- Se o depósito de combustível tiver de ser drenado, isto deve executado no exterior;
- Uma manutenção inadequada, a utilização de componentes de substituição que não estejam em conformidade ou a remoção/modificação dos componentes de segurança pode danificar o cortador de relva e ferir gravemente os operadores;
- Utilize apenas lâminas e peças sobressalentes recomendadas pelo fabricante. A utilização de peças que não sejam genuínas da marca pode danificar a máquina e ferir os operadores. Mantenha o cortador de relva em boas condições de trabalho;
- Se o dispositivo de paragem da lâmina não funcionar, contacte o centro de assistência técnica para obter ajuda.

Transporte e manuseamento

- Sempre que for necessário manusear, elevar, transportar ou inclinar a máquina, é necessário:
  – Usar luvas de trabalho resistentes;
  – Agarrar a máquina nos pontos em que oferece um controlo seguro, tendo em conta o peso e a sua distribuição;
  – Utilizar um número adequado de pessoas relativamente ao peso da máquina e às características do veículo ou do local onde vai colocá-la ou recolhê-la.
- Durante o transporte, prenda a máquina com cordas ou correias de modo que fique presa com segurança.

AVISO:
- Não toque na lâmina rotativa.

AVISO:
- Abasteça com combustível numa área bem ventilada com o motor desligado.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Pega de controlo do travão
2. Pega superior
3. Pega de controlo de avanço automático
4. Pega do motor de arranque
5. Guia do cabo
6. Manípulo de bloqueio
7. Alavanca de regulação da altura
8. Carenagem
9. Alheta lateral
10. Roda
11. Vela de ignição
12. Tampa do depósito de combustível
13. Tampão de óleo
14. Grampo do cabo
15. Alavanca do afogador
16. Parafuso
17. Anilha
18. Botão de escorvagem
19. Patilha

Incluindo

A. Chave de vela de ignição
B. Canal de descarga

4. DADOS TÉCNICOS

Modelo	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Tipo de motor	Série B&S500E, 09P6	Série B&S575EX, ReadyStart, 09P7	Série B&S625E, ReadyStart, 093J
Automotriz	não	não	sim
Deslocamento do motor	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Potência nominal	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Largura da lâmina	480 mm		
Velocidade nominal	2800/min		
Capacidade do depósito de combustível	0,8 L		
Capacidade do depósito de óleo	0,47 L		
Peso líquido	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Regulação da altura	25 – 70 mm, 8 regulações		

Modelo	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Nível de pressão do som garantida na posição do operador (de acordo com a EN ISO 5395-1 Anexo F e EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Nível medido de potência sonora	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Nível garantido de potência sonora (de acordo com a 2000/14/CE)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibração (de acordo com a EN ISO 5395-1 Anexo G e EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTAGEM

5.1 MONTAR A PEGA REBATÍVEL

1. Fixe as barras de direção inferiores no corpo da unidade com os manípulos de bloqueio, como indicado nas **Fig. 2A, 2B, 2C e 2D**.
2. Ligue a pega superior e a pega inferior com os manípulos de bloqueio. **(Fig. 2E, 2F e 2G)**
3. Fixe o grampo do cabo na posição mostrada e, de seguida, instale o cabo. **(Fig. 2H)**

6. REGULAÇÃO DA ALTURA DE CORTE

Aplique pressão para fora para desengatar a alavanca da armação. Desloque a alavanca para a frente ou para trás para ajustar a altura.
A altura (da lâmina ao solo) pode ser ajustada entre 25 mm (posição 1: a posição mais baixa) e 70 mm (posição 8: a posição mais alta), 8 posições de altura. **(Fig. 3A e 3B)**
Desligue o cortador de relva e o cabo da vela de ignição antes de alterar a altura de corte do cortador de relva.

AVISO:
- Efetue esta regulação só quando a lâmina estiver parada.

7. AJUSTE PARA UMA ALTURA ADEQUADA

1. Recue os manípulos de bloqueio que fixavam a pega inferior, consulte a **Fig. 4A**.
2. Consulte a **Fig. 4B**, desloque a pega inferior para cima e para baixo, ajuste-a à altura adequada.
   Existem 3 alturas de ajuste entre as quais escolher neste tipo de cortador de relva; a posição (a) é a altura mais alta; a posição (c) é a altura mais baixa.
3. Ajuste à altura adequada e, de seguida, fixe a pega inferior com os manípulos de bloqueio.

AVISO:
- Os lados esquerdo e direito da pega inferior têm de ser ajustados à mesma altura.

8. PEGA DO MOTOR DE ARRANQUE

Desloque a pega do motor de arranque a partir do motor para o guia do cabo. **(Fig. 5)**

9. “2 EM 1”

9.1 RECONFIGURAR PARA CORTE COM DESCARGA LATERAL

1. Levante a alheta lateral para a descarga lateral. **(Fig. 6A)**
2. Monte o guia de descarga para uma descarga lateral no pino de suporte da alheta lateral. **(Fig. 6A e 6B)**
3. Baixe a alheta lateral - a alheta assenta no canal de descarga. **(Fig. 6C)**

AVISO:
- **Apenas quando o motor e o corte estão parados!**

9.2 CORTADOR DE RELVA COM MOAGEM

O que é a moagem?
Durante a moagem, a relva é cortada numa só passagem, depois é cortada finamente e devolvida à faixa de relva como fertilizante natural.
Conselhos para o corte com moagem:
- Corte normal com 2 cm, no máximo, quando a relva tem entre 6 a 4 cm de altura.
- Utilize uma faca de corte afiada
- Não corte a relva molhada
- Defina a velocidade máxima do motor
- Desloque-se apenas ao ritmo de trabalho
- Limpe regularmente a barra de moagem, a parte interior da caixa e a lâmina de corte

AVISO:
- Apenas com o motor desligado e o cortador parado.

1. Levante a alheta lateral e remova o canal de descarga. **(Fig. 7A e 7B)**
- A alheta lateral fecha automaticamente a abertura de descarga na caixa através de molas.
- Limpe regularmente a alheta lateral e a abertura de descarga de restos de relva e sujidade presa.

10. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

10.1 ANTES DE COMEÇAR

Faça a manutenção do motor com gasolina e óleo conforme indicado no manual do motor separado e embalado com o cortador de relva. Leia atentamente as instruções.

AVISO:
- A gasolina é altamente inflamável.

Guarde o combustível em recipientes especificamente concebidos para esta finalidade.
Apenas abasteça no exterior, antes de ligar o motor e não fume durante o abastecimento ou o manuseamento de combustível.
Nunca retire o tampão do depósito de combustível nem abasteça com gasolina enquanto o motor está em funcionamento ou quando o motor está quente.
Se a gasolina for derramada, não tente ligar o motor, afaste a máquina da área de derrame e evite criar qualquer fonte de ignição até os vapores de gasolina se dissiparem.
Substitua com segurança todos os tampões de depósitos de combustível e de recipientes.
Antes de virar o cortador de relva para fazer a manutenção da lâmina ou drenar o óleo, retire o combustível do depósito.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AVISO:

- Nunca abasteça o depósito de combustível no interior, com o motor em funcionamento ou antes de o motor ter arrefecido durante, pelo menos, 15 minutos após a utilização.

10.2 LIGAR O MOTOR E ENGATAR A LÂMINA

1. A unidade está equipada com uma tampa de borracha sobre a extremidade da vela de ignição, certifique-se de que o aro metálico na extremidade do fio da vela de ignição (dentro da tampa de borracha) está bem apertado sobre a ponta de metal na vela de ignição.
2. (para PM-4820/PM-4820 S)
   Ao ligar um motor frio ou quente, coloque a alavanca do afogador entre a posição " " e a posição " ". Durante a utilização, rode a alavanca do afogador para a posição " ". **(Fig. 8B)**

2. (para PM-4810)
   Ao ligar a frio, pressione o botão de escorvagem (18) 3 – 5 vezes antes de ligar o motor, rode a alavanca do afogador para a posição " ".
   Quando ligar e utilizar um motor quente, rode a alavanca do afogador para a posição " ". **(Fig. 8A e 8B)**
3. Coloque-se atrás da unidade, agarre a pega de controlo do travão e segure-a contra a pega superior como mostrado na **Fig. 8C**.
4. Agarre a pega do motor de arranque como mostrado na **Fig. 8C** e puxe-a rapidamente para cima. Faça-a regressar lentamente para junto do parafuso do guia do cabo após o arranque do motor.

Solte a pega de controlo do travão para desligar o motor e a lâmina. **(Fig. 8D)**

Ligue cuidadosamente o motor, de acordo com as instruções, e com os pés afastados da lâmina.

Não incline o cortador de relva quando liga o motor. Ligue o cortador de relva numa superfície nivelada, isenta de relva alta e obstáculos.

Afaste as mãos e os pés das peças em movimento. Não ligue o motor quando se encontrar em frente à abertura de descarga.

10.3 PROCEDIMENTOS DE FUNCIONAMENTO

Durante o funcionamento, segure bem a pega de controlo do travão com ambas as mãos.

NOTA:

- Durante o funcionamento, quando a pega de controlo do travão é libertada, o motor para fazendo com que o cortador de relva pare de funcionar.

AVISO:

- Para evitar arranques involuntários, o cortador de relva vem equipado com um travão do motor que tem de ser puxado para trás para conseguir ligar o motor. Quando a alavanca de controlo do motor é libertada, ela tem de voltar à sua posição inicial, momento em que o motor se desliga automaticamente.

NOTA:

- Travagem do motor (pega de controlo do travão): Utilize a pega para parar o motor. Quando libertar a pega, o motor e a lâmina param automaticamente. Para cortar a relva, mantenha a alavanca na posição de funcionamento. Antes de começar a cortar a relva, verifique a alavanca de iniciar/parar várias vezes, para garantir que está a funcionar corretamente. Certifique-se de que o cabo de tensão pode ser utilizado suavemente (ou seja, não prende nem dobra de forma alguma).

10.4 DESLIGAR O MOTOR

PRECAUÇÃO:

- A lâmina continua a rodar durante alguns segundos após o motor ser desligado.

1. Solte a pega de controlo do travão para desligar o motor e a lâmina.
2. Desligue e ligue o fio da vela de ignição à terra conforme indicado no manual do motor separado para evitar arranques acidentais quando o equipamento não está a ser supervisionado.

10.5 LIGAÇÃO PARA DESLOCAÇÃO AUTOMÁTICA

Para PM-4820 S

Agarre a pega de controlo de avanço automático, o cortador de relva irá deslocar-se automaticamente para a frente a cerca de 3,6 km/h **(Fig. 9)**, solte a pega de avanço automático, o cortador de relva para o movimento.

PRECAUÇÃO:

- O cortador de relva destina-se a cortar relva normal em residências com uma altura inferior a 250 mm.

Não tente cortar a relva invulgarmente alta ou molhada (por exemplo, pastagens) ou pilhas de folhas secas. Os detritos podem acumular-se na carenagem do cortador de relva ou entrar em contacto com o sistema de escape do motor, resultando num potencial risco de incêndio.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 PARA OBTER OS MELHORES RESULTADOS DURANTE O CORTE DA RELVA

Limpe os detritos da relva. Certifique-se de que a relva está isenta de pedras, paus, cabos ou outros objetos estranhos que podem ser acidentalmente projetados pelo cortador de relva, em qualquer direção, e causar ferimentos pessoais graves ao utilizador e outras pessoas, assim como danos na propriedade e nos objetos envolventes. Não corte relva molhada. Para um corte de relva eficaz, não corte relva molhada porque esta tende a aderir à parte inferior da carenagem, evitando o corte adequado das aparas de relva. Não corte mais do que 1/3 do comprimento da relva. O corte recomendado para a relva é 1/3 do seu comprimento. A velocidade terá de ser ajustada para que as aparas possam ser dispersadas uniformemente no relvado. Para um corte particularmente duro na relva espessa, pode ser necessário usar uma das velocidades mais lentas de modo a obter um corte bem efetuado. Durante o corte de relva longa, poderá ser necessário cortar o relvado em duas passagens, baixando a lâmina mais 1/3 do comprimento para o segundo corte e cortar, por exemplo, num padrão diferente do utilizado na primeira vez. Sobrepor um pouco o corte em cada passagem ajudará também a limpar quaisquer aparas deixadas no relvado. O cortador de relva deve ser sempre utilizado à velocidade máxima para obter o melhor corte e permitir a realização de um trabalho mais eficaz. Limpe a parte inferior da carenagem. Certifique-se de que limpa a parte inferior da carenagem de corte após cada utilização para evitar uma acumulação de relva, o que resultaria numa má moagem. Cortar folhas. O corte de folhas também pode ser benéfico para a sua relva. Quando efetuar o corte de folhas, certifique-se de que estas estão secas e não são demasiado espessas no relvado. Não aguarde a queda de todas as folhas das árvores para cortar a relva.

AVISO:

- Se colidir contra um objeto estranho, desligue o motor. Retire o fio da vela de ignição, inspecione minuciosamente o cortador de relva por quaisquer danos e repare os danos antes de reiniciar e utilizar o cortador de relva. A vibração excessiva do cortador de relva durante o funcionamento é uma indicação de danos. A unidade deve ser inspecionada e reparada imediatamente.

10.7 CARENAGEM

A parte inferior da carenagem do cortador de relva deve ser limpa após cada utilização para evitar uma acumulação de aparas de relva, folhas, sujidade ou outras substâncias. Se permitir a acumulação destes detritos, irá provocar ferrugem e corrosão e pode impedir a realização de uma moagem adequada. A carenagem pode ser limpa inclinando o cortador de relva e raspando com uma ferramenta adequada (certifique-se de que o fio da vela de ignição está desligado).

11. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

VELA DE IGNIÇÃO

Utilize apenas velas de ignição de reposição originais. Para obter os melhores resultados, substitua a vela de ignição a cada 100 horas de utilização.

PASTILHAS DO TRAVÃO

Verifique e/ou substitua regularmente as pastilhas do travão do motor num agente de assistência; apenas podem ser utilizadas peças originais como substituição.

12. INSTRUÇÕES DE LUBRIFICAÇÃO

PRECAUÇÃO:

- DESLIGUE A VELA DE IGNIÇÃO ANTES DA ASSISTÊNCIA.

1. RODAS – Lubrifique os rolamentos de esferas em cada roda, no mínimo, uma vez por época com um óleo leve.
2. MOTOR – Siga o manual do motor para as instruções de lubrificação.
3. CONTROLO DA LÂMINA – Lubrifique os pontos de articulação na pega de controlo da lâmina e no cabo do travão, no mínimo, uma vez por época com óleo leve. O controlo da lâmina tem de operar livremente em ambas as direções.

13. LIMPEZA

PRECAUÇÃO:

- Não lave o motor com uma mangueira. A água pode danificar o motor ou contaminar o sistema de combustível.

1. Limpe a carenagem com um pano seco.
2. Lave com uma mangueira a parte inferior da carenagem inclinando o cortador de relva de modo que a vela de ignição fique virada para cima.

13.1 FILTRO DE AR DO MOTOR

PRECAUÇÃO:

- Não permita que a sujidade ou o pó obstrua o elemento de espuma do filtro de ar. O elemento do filtro de ar do motor tem de ser mantido (limpo) após 25 horas de corte normal. O elemento de espuma tem de ser limpo regularmente se o cortador de relva for utilizado em condições poeirentas e secas. (Consulte MANUAL DO PROPRIETÁRIO DO MOTOR.)

Para LIMPAR O FILTRO DE AR

1. Levante as patilhas (19) na parte superior da tampa do filtro. **(Fig. 10)**
2. Retire a tampa.
3. Lave o elemento do filtro com água e sabão. **NÃO UTILIZE GASOLINA!**
4. Seque o elemento do filtro ao ar.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. Coloque algumas gotas de óleo SAE30 no filtro de espuma e aperte bem para remover qualquer excesso de óleo.
6. Instale novamente o filtro.
7. Feche a tampa do filtro.

NOTA:
- Substitua o filtro se estiver desgastado, rasgado, danificado ou se for impossível limpá-lo.

13.2 LÂMINA DE CORTE

PRECAUÇÃO:
- Certifique-se de que desliga e liga o fio da vela de ignição à terra antes de trabalhar na lâmina de corte para evitar arranques acidentais do motor. Proteja as mãos utilizando luvas grossas ou um pano para agarrar nas lâminas de corte. Incline o cortador de relva como especificado no manual separado do motor. Retire o parafuso e a anilha sextavados que fixam a lâmina e o adaptador da lâmina à cambota do motor. Retire a lâmina e o adaptador da cambota.

AVISO:
- Inspecione periodicamente o adaptador da lâmina quanto a fissuras, especialmente se chocar contra um objeto estranho. Substitua quando necessário.

Para obter os melhores resultados, as lâminas devem estar afiadas. A lâmina pode ser afiada removendo-a e chanfrando ou limando a extremidade de corte mantendo o ângulo o mais idêntico possível com o original. É extremamente importante que cada extremidade de corte receba uma quantidade igual de chanfragem para evitar uma lâmina irregular. Um lâmina irregular irá resultar em vibração excessiva causando eventuais danos no motor e no cortador de relva. Certifique-se de que equilibra bem a lâmina após afiar. Pode testar o equilíbrio da lâmina equilibrando-a numa chave de fendas de eixo redondo. Retire metal do lado pesado até ficar equilibrada.
Antes de montar a lâmina e o adaptador da lâmina na unidade, lubrifique a cambota do motor e a superfície interior do adaptador da lâmina com óleo leve. Instale o adaptador de lâmina na cambota do motor. Consulte a **Fig. 11**. Coloque a lâmina com o número da peça virado na direção oposta do adaptador. Alinhe a anilha sobre a lâmina e introduza o parafuso sextavado. Aperte o parafuso sextavado com o binário indicado em baixo:

13.3 BINÁRIO DE MONTAGEM DA LÂMINA

Centre o parafuso com 40 N•m – 50 N•m, para garantir um funcionamento seguro da sua unidade. TODAS as porcas e parafusos têm de ser verificados periodicamente quanto a um aperto correto.
Após a utilização prolongada, especialmente em condições de solo arenoso, a lâmina irá ficar desgastada e perder a forma original. A eficiência de corte irá diminuir e a lâmina deve ser substituída. Substitua apenas por uma lâmina de reposição aprovada pela fábrica. Os possíveis danos resultantes do estado de desequilíbrio da lâmina não são da responsabilidade do fabricante.

Quando substituir a lâmina, tem de utilizar o tipo original marcado na lâmina (DOLMAR 263003054) (para encomendar a lâmina, contacte o fornecedor local ou a nossa empresa).

AVISO:
- Não toque na lâmina rotativa.

13.4 MOTOR

Consulte o manual do motor separado para as instruções de manutenção do motor.
Faça a manutenção do óleo conforme indicado no manual do motor separado e embalado com a unidade. Leia atentamente e cumpra as instruções.
Faça a manutenção do filtro de ar conforme o manual do motor separado, sob condições normais.
Limpe em intervalos de poucas horas sob condições extremamente poeirentas. Um desempenho fraco do motor e inundação indicam, normalmente, que deve efetuar a manutenção do filtro de ar.
Para fazer a manutenção do filtro de ar, consulte o manual do motor separado e embalado com a unidade.
A vela de ignição deve ser limpa e a folga calibrada uma vez por época. A substituição da vela de ignição é recomendada no início de cada época de corte; verifique o manual do motor para o tipo de vela e especificações de folga corretos.
Limpe o motor regularmente com um pano ou escova. Mantenha o sistema de arrefecimento (área da estrutura do ventilador) limpo para permitir uma circulação adequada do ar, que é essencial para o desempenho e a vida útil do motor. Certifique-se de que retira toda a relva, sujidade e detritos de combustível da área do silenciador.

14. INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO (FORA DE ÉPOCA)

Os passos seguintes devem ser seguidos para preparar o cortador de relva para armazenamento.
1. Esvazie o depósito após o último corte da época.
   a) Esvazie o depósito de gasolina com uma bomba de aspiração.

PRECAUÇÃO:
- Não drene a gasolina em espaços fechados, perto de chamas abertas, etc. Não fume! Os vapores da gasolina podem causar explosões ou incêndios.

   b) Ligue o motor e deixe-o em funcionamento até gastar a gasolina restante e parar.
   c) Retire a vela de ignição. Utilize uma lata de óleo para inserir aprox. 20 ml de óleo na câmara de combustão. Utilize o motor de arranque para distribuir uniformemente o óleo na câmara de combustão. Substitua a vela de ignição.
2. Limpe e lubrifique o cortador de relva com cuidado, como descrito acima em “Lubrificação”.
3. Lubrifique ligeiramente o cortador para evitar corrosão.
4. Guarde o cortador de relva num local seco, limpo e protegido do gelo, fora do alcance de pessoas não autorizadas.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

PRECAUÇÃO:

- O motor tem de arrefecer por completo antes de poder guardar o cortador de relva.

NOTA:

- Ao guardar qualquer tipo de equipamento elétrico num barracão não ventilado ou num alpendre de armazenamento de material, deve ter o cuidado de proteger o equipamento contra a ferrugem. Utilizando um óleo leve ou silicone, revista o equipamento, especialmente os cabos e todas as peças móveis.
- Tenha cuidado para não dobrar ou torcer cabos.
- Se o cabo do motor de arranque se desligar do guia do cabo na pega, desligue e ligue o fio da vela de ignição à terra. Pressione a pega de controlo da lâmina e retire o cabo do motor de arranque do motor lentamente. Introduza o cabo do motor de arranque no parafuso do guia do cabo na pega.

Transporte

Desligue o motor e deixe-o arrefecer. Depois, desligue o fio da vela de ignição e esvazie o depósito de combustível de acordo com as instruções no manual do motor. Certifique-se de que não dobra nem danifica o cortador quando empurrar o cortador de relva sobre obstáculos.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	AÇÃO DE CORREÇÃO
O motor não arranca.	Manípulo do ar do acelerador na posição incorreta para as condições predominantes.	Desloque o manípulo do ar do acelerador para a posição correta.
	O depósito de combustível está vazio.	Abasteça o depósito com combustível: consulte MANUAL DO PROPRIETÁRIO DO MOTOR.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar: consulte MANUAL DO PROPRIETÁRIO DO MOTOR.
	Vela de ignição solta.	Aperte a vela de ignição com 25 – 30 N•m.
	Fio da vela de ignição solto ou desligado da vela.	Instale o fio da vela de ignição na vela de ignição.
	A folga da vela de ignição está incorreta.	Defina a folga entre os elétrodos de 0,7 a 0,8 mm.
	Vela de ignição defeituosa.	Instale uma vela nova com uma folga correta. consulte MANUAL DO PROPRIETÁRIO DO MOTOR.
	O carburador está encharcado de combustível.	Retire o filtro de ar e puxe o cabo do motor de arranque continuamente até o carburador se limpar autonomamente e instale o filtro de ar.
	Módulo de ignição avariado.	Contacte o agente de assistência.
Dificuldade do motor em arrancar ou perde potência.	Sujidade, água ou depósito de combustível deteriorado.	Purgue o combustível e limpe o depósito. Abasteça o depósito com combustível novo e limpo.
	O orifício de ventilação no tampão do depósito de combustível está obstruído.	Limpe ou substitua o tampão do depósito de combustível.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar.
O motor funciona irregularmente.	Vela de ignição defeituosa.	Instale uma vela nova com uma folga correta. consulte MANUAL DO PROPRIETÁRIO DO MOTOR.
	A folga da vela de ignição está incorreta.	Defina a folga entre os elétrodos de 0,7 a 0,8 mm.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar: consulte MANUAL DO PROPRIETÁRIO DO MOTOR.
Fraco ralenti do motor.	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar: consulte MANUAL DO PROPRIETÁRIO DO MOTOR.
	As ranhuras de ar na blindagem do motor estão obstruídas.	Retire os detritos das ranhuras.
	As alhetas de arrefecimento e as passagens de ar na estrutura do ventilador do motor estão obstruídas.	Retire os detritos das alhetas de arrefecimento e das passagens de ar.
O motor salta a alta velocidade.	A folga entre os elétrodos da vela de ignição é demasiado próxima.	Defina a folga entre os elétrodos de 0,7 a 0,8 mm.
O motor sobreaquece.	O caudal de ar de arrefecimento é limitado.	Retire quaisquer detritos das ranhuras na blindagem, estrutura do ventilador e passagens de ar.
	Vela de ignição incorreta.	Para PM-4810: Instale a vela de ignição QC12YC ou RC12YC e as alhetas de arrefecimento no motor. Para PM-4820: Instale a vela de ignição QC12YC e as alhetas de arrefecimento no motor. Para PM-4820 S: Instale a vela de ignição XC92YC e as alhetas de arrefecimento no motor.
O cortador de relva vibra anormalmente.	O conjunto de corte está solto.	Aperte a lâmina.
	O conjunto de corte está desequilibrado.	Equilibre a lâmina.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTIA

Este produto está sob garantia de acordo com a legislação durante um período de 12 meses a partir da data de compra do primeiro utilizador.
Esta garantia abrange todas as falhas do material ou de produção, não inclui defeitos devido a peças de desgaste normal, como rolamentos, escovas, cabos, tampões ou acessórios como brocas, lâminas etc.; os danos ou defeitos resultantes de abuso, acidentes ou alterações; nem os custos de transporte.
Reservamo-nos o direito de rejeitar qualquer reclamação na qual a compra não possa ser verificada ou quando é óbvio que o produto não teve uma manutenção adequada. (Ranhuras de ventilação limpas, escovas de carvão com manutenção regular.)
O recibo tem de ser guardado como prova da data de compra.
A sua ferramenta não desmontada tem de ser devolvida ao fornecedor num estado aceitavelmente limpo, na caixa original, se aplicável à unidade, acompanhada pelo comprovativo de compra.

17. AMBIENTE

Caso a máquina necessite de ser substituída após utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico e elimine-a de forma segura para o ambiente.

Apenas para países europeus

18. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

A Makita declara que a(s) seguinte(s) máquina(s):
Designação da máquina:
Cortador de Grama a Gasolina
Modelos nº/Tipo de modelo: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Especificações: Consulte “4. Dados técnicos”
estão em conformidade com as seguintes diretivas europeias:
2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE e 2005/88/CE
São fabricadas de acordo com as seguintes normas ou documentos normalizados:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
De acordo com a 2006/42/CE, o ficheiro técnico está disponível em:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Bélgica
O procedimento de avaliação da conformidade obrigatório pela Diretiva 2000/14/CE estava em conformidade com o anexo VI.
Corpo notificado:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Alemanha
Número de identificação: 0036

PM-4810:
Nível de potência sonora medida: 91,4 dB
Nível de potência sonora garantida: 96 dB

PM-4820:
Nível de potência sonora medida: 90,7 dB
Nível de potência sonora garantida: 96 dB

PM-4820 S:
Nível de potência sonora medida: 90,2 dB
Nível de potência sonora garantida: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Diretor
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Bélgica

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

INDHOLD

SYMBOLER PÅ PRODUKTET 91
GENERELLE SIKKERHEDSREGLER 91
BESKRIVELSE AF DELE 94
TEKNISKE DATA 94
MONTERING 95
JUSTERING AF KLIPPEHØJDE 95
JUSTERING TIL EN PASSENDE HØJDE 95
STARTHÅNDTAG 95
"2 I 1" 95
BETJENINGSINSTRUKTIONER 95
VEDLIGEHOLDELSESINSTRUKTIONER 97
SMØREINSTRUKTIONER 97
RENGØRING 97
OPBEVARINGSINSTRUKTIONER (UDEN FOR SÆSONEN) 98
FEJLFINDING 99
GARANTI 100
MILJØ 100
EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 100

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ADVARSEL:

- Af hensyn til din egen sikkerhed skal du læse denne brugsanvisning igennem, inden du prøver at anvende din nye enhed. Hvis du ikke følger instruktionerne, kan det medføre alvorlig personskade. Brug nogle få øjeblikke på at gøre dig bekendt med plæneklipperen hver gang inden brug. Opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted, så oplysningerne altid er til rådighed. Hvis du overdrager maskinen til en anden person, skal du også videregive brugsanvisningen og sikkerhedsbestemmelserne.

Tilsigtet brug

Maskinen må kun anvendes til opgaver, som den er beregnet til at håndtere. Enhver anden anvendelse anses for at være fejlanvendelse. Det er brugeren/operatøren, og ikke producenten, der vil være ansvarlig for enhver form for beskadigelse eller tilskadekomst, som dette måtte medføre.

Den benzinplæneklipper er beregnet til privat brug, dvs. til brug i hus og have-miljøer.
Privat brug af plæneklipperen refererer til en årlig driftstid, som generelt ikke overstiger 50 timer, hvorunder maskinen primært anvendes til vedligeholdelse af mindre private græsplæner og hjemme-/fritidshaver. Anvendelse til offentlige anlæg, sportshaller samt landbrug/skovbrug er ikke omfattet.

Bemærk venligst at vort udstyr ikke er beregnet til kommercielle, handelsmæssige eller industrielle anvendelser. Vores garanti annulleres, hvis maskinen anvendes i kommercielle, handelsmæssige eller industrielle forretninger eller til tilsvarende formål.
De betjeningsinstruktioner, som følger med fra producenten, skal opbevares og refereres til for at sikre, at plæneklipperen anvendes og vedligeholdes korrekt. Instruktionerne indeholder værdifuld information om betjening, vedligeholdelse og eftersyn.

Vigtigt! På grund af den høje risiko for at brugeren kan komme fysisk til skade, må plæneklipperen ikke anvendes til klipning af buske, hække eller krat, til klipning af vegetation på skråninger, grønne tage eller græs på balkoner, til rengøring (opsugning) af snavs og skidt på fortove, eller til ophugning af afklippede træ- eller hækkestykker. Endvidere må plæneklipperen ikke anvendes som en benzindrevet kultivator til udjævning af høje områder som f.eks. muldvarpeskud.

Af sikkerhedshensyn må plæneklipperen ikke anvendes som en drevenhed til andre arbejdsværktøjer eller værktøjssæt af nogen som helst slags.

1. SYMBOLER PÅ PRODUKTET

- Læs brugsanvisningen.

- Hold andre tilstedeværende på afstand.

- Vær meget opmærksom på hænder og fødder for at undgå personskader.

- Brændstof er letantændeligt, så hold afstand til åben ild. Påfyld ikke brændstof på en kørende maskine.

- Giftige dampe. Må ikke anvendes indendørs.

- Under græsklipning skal operatøren anvende beskyttelsesbriller og øreprupper for at beskytte sig selv.

- Ved reparation skal tændrøret fjernes først, hvorefter reparationen skal udføres i henhold til brugsanvisningen.

- Forsigtig: Motoren er varm.

2. GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL:

- Ved anvendelse af benzindrevne maskiner skal de grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, inklusive de følgende, altid overholdes for at reducere risikoen for alvorlig personskade og/eller beskadigelse af enheden. Læs alle disse instruktioner inden anvendelse af dette produkt og gem instruktionerne, så du altid har dem.

ADVARSEL:

- Denne maskine frembringer et elektromagnetisk felt under anvendelsen. Dette felt kan under visse omstændigheder interferere med aktive eller passive medicinske implantater. For at mindske risikoen for alvorlige eller fatale skader anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af det medicinske implantat inden anvendelse af denne maskine.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Træning

- Læs omhyggeligt instruktionerne igennem. Gør dig bekendt med betjeningen og den korrekte anvendelse af maskinen. Lær hvordan du stopper motoren hurtigt;
- Anvend kun plæneklipperen til det formål, den er beregnet til, dvs. til klipning og indsamling af græs. Anden anvendelse kan være farlig samt medføre skader på maskinen. Eksempler på forkert anvendelse kan omfatte, men er ikke begrænset til:
  - Transport af personer, børn eller dyr på maskinen;
  - At blive transporteret af maskinen;
  - Anvendelse af maskinen til at trække eller skubbe læs;
  - Anvendelse af maskinen til opsamling blade eller affald;
  - Anvendelse af maskinen til klipning af hække, eller til klipning af anden vegetation end græs;
  - Anvendelse af maskinen af mere end én person;
  - Anvendelse af kniven på andre overflader end græs.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke har kendskab til disse instruktioner, anvende plæneklipperen. Lokale bestemmelser kan sætte begrænsninger for brugerens alder.
- Anvend aldrig plæneklipperen:
  - Når der er personer, især børn, eller kæledyr i nærheden;
  - Hvis operatøren har indtaget medicin eller stoffer, som kan påvirke hans evne til at reagere og koncentrere sig.
- Vær opmærksom på, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farlige situationer, der måtte opstå mod andre personer eller deres ejendele.
- Operatører skal modtage korrekt træning i anvendelsen, justeringen og betjeningen af maskinen, herunder forbudte betjeninger.

Forberedelse

- Bær altid robust fodtøj og lange bukser under plæneklipning. Anvend ikke maskinen med bare fødder eller åbne sandaler;
- Gennemgå grundigt det område hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle de genstande, som f.eks. sten, legetøj, grene og ledninger, der kan blive kastet ud af maskinen;
- ADVARSEL – Benzin er meget brandfarligt:
  - Opbevar brændstof i beholdere, som er særligt beregnet til dette formål;
  - Påfyld kun brændstof udendørs og ryg ikke under påfyldningen;
  - Påfyld brændstof inden start af motoren. Tag aldrig dækslet af brændstoftanken eller påfyld benzin, mens motoren kører, eller når motoren er varm;
  - Hvis der er spildt benzin, skal du ikke forsøge at starte motoren, men flytte maskinen væk fra det sted, hvor der blev spildt, og undgå alt der kan være kilde til antændelse, indtil benzindampene er fordampet;
  - Husk at sætte alle dæksler ordentligt tilbage på brændstoftanke og beholdere;
- Udskift defekte støjdæmpere;
- Inden brug skal du altid inspicere for slid eller skader på knivene, knivboltene og knivmonteringen. Udskift slidte eller beskadigede knive og bolte sætvis for at opretholde balancen;
- Kontroller regelmæssigt at alle startaflåsninger og dødemandsknapper fungerer ordentligt.

Betjening

- Anvend ikke motoren på et indelukket sted, hvor der kan ophobes farlige kuliltedampe;
- Anvend ikke maskinen når du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol eller andre stoffer;
- Advarsel! Anvend ikke plæneklipperen når der er risiko for lynnedslag;
- Det anbefales at begrænse betjeningen af hensyn til minimering af risiciene fra støj og vibrationer;
- Vær forsigtig, når du anvender plæneklipperen på skråninger og i nærheden af klinter, grøfter eller diger;
- Klip kun græs i dagslys eller under god kunstig belysning;
- Undgå at anvende maskinen i vådt græs, hvor det er muligt;
- Sørg altid for et godt fodfæste på skråninger;
- Gå, løb aldrig;
- For kørende roterende maskiner gælder det, at klipningen skal foregå på tværs af skråninger og aldrig op og ned;
- Vær meget forsigtig ved retningsændringer på skråninger;
- Klip ikke græs på meget stejle skråninger;
- Vær meget forsigtig, når du bakker eller trækker plæneklipperen ind mod dig selv;
- Stop kniven(e) hvis plæneklipperen skal vippes på grund af transport, når der krydses over andre overflader end græs, eller når plæneklipperen transporteres til og fra det område, hvor der skal klippes græs;
- Benyt aldrig plæneklipperen, hvis beskyttelsesskærmene er beskadiget eller uden påmonteret sikkerhedsudstyr som f.eks. deflektorer og/eller græsopsamlere;
- FORSIGTIG: Plæneklipperen må ikke anvendes uden at enten den fulde græsopsamler eller skærmen til den selvlukkende udkastningsåbning er på plads.
- Du skal ikke ændre ikke motorens regulatorindstillinger eller køre motoren ved for høj hastighed;
- Ændr eller juster ikke ved nogen forseglet justering til motorens hastighedskontrol;
- Plæneklipperens sikkerhedssystemer eller -funktioner må ikke ændres eller deaktiveres;
- Afbryd alle knive og drivkoblinger inden start af motoren;
- Start motoren forsigtigt i henhold til instruktionerne og med fødderne på god afstand af kniven(e);
- Vip ikke plæneklipperen, når motoren startes;
- Start ikke motoren, mens du står foran græsudkastet;
- Stik ikke hænder eller fødder ind i nærheden af eller under roterende dele. Hold dig altid væk fra udkastningsåbningen;
- Løft eller bær aldrig en plæneklipper, mens motoren kører;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Stands motoren og afbryd tændrørskablet, sørg for at alle bevægelige dele er fuldstændigt stoppet og fjern nøglen i tilfælde af, at der anvendes en nøgle:
  – Inden fjernelse af hindringer eller rensning af græsudkastet;
  – Inden kontrol, rengøring eller arbejde på plæneklipperen;
  – Efter du har ramt et fremmedlegeme. Kontroller plæneklipperen for skader og udfør reparationer inden start eller betjening af plæneklipperen;
  – Hvis plæneklipperen begynder at vibrere unormalt (kontroller straks);
- Stands motoren og afbryd tændrørskablet, sørg for at alle bevægelige dele er fuldstændigt stoppet og fjern nøglen i tilfælde af, at der anvendes en nøgle:
  – Når du forlader plæneklipperen;
  – Inden påfyldning af brændstof;
- Reducer gasindstillingen under nedlukning af motoren og sluk for brændstoffet efter endt plæneklipning, hvis motoren er udstyret med en lukkeventil;

Vedligeholdelse og opbevaring

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er strammet, så maskinen er klar til brug;
- Opbevar aldrig maskiner med benzin i tanken inde i en bygning, hvor dampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister;
- Lad motoren køle af inden den opbevares på et aflukket sted. Rengør og vedligehold plæneklipperen inden opbevaring;
- For at reducere brandrisikoen skal motoren, støjdæmperen, batterirummet og benzinopbevaringsområdet holdes fri for græs, blade og overdrevent meget smøremiddel;
- Kontroller jævnligt græsopsamleren for slid eller beskadigelse;
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedshensyn;
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette udføres udendørs;
- Forkert vedligeholdelse, anvendelse af reservedele som ikke stemmer overens, eller afmontering eller ændring af sikkerhedskomponenter kan alvorligt beskadige plæneklipperen og forvolde stor skade på operatørerne;
- Anvend kun de knive og reservedele som anbefales af producenten. Anvendelse af uægte dele kan beskadige maskinen og forvolde skade på operatørerne. Sørg for at holde plæneklipperen i en god arbejdstilstand;
- Hvis stopanordningen for kniven ikke fungerer, skal du kontakte servicecenteret angående hjælp.

Transport og håndtering

- Når maskinen skal håndteres, løftes, transporteres eller vippes skal du:
  – Anvende kraftige arbejdshandsker;
  – Tage fat i maskinen på de steder, hvor det er muligt at tage ordentligt fat, samt være opmærksom på vægten og dens fordeling;
  – Anvende et passende antal personer i forhold til vægten af maskinen og køretøjets egenskaber, eller det sted hvor den skal placeres eller opsamles.
- Under transport skal maskinen fastgøres ordentligt med reb eller kæder.

ADVARSEL:
- Rør ikke ved roterende knive.

ADVARSEL:
- Påfyld brændstof på et sted med god ventilation og med motoren standset.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. BESKRIVELSE AF DELE

1. Bremsekontrolhåndtag
2. Øverste håndtag
3. Kørehåndtag
4. Starthåndtag
5. Gennemføring
6. Låsegreb
7. Højdejusteringsarm
8. Klippeskjold
9. Sidelænsflap
10. Hjul
11. Tændrør
12. Dæksel til brændstoftank
13. Oliedæksel
14. Kabelklemme
15. Chokerhåndtag
16. Bolt
17. Skive
18. Spædebold
19. Tap

Indeholdende

A. Tændrørsnøgle
B. Udkastningskanal

4. TEKNISKE DATA

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Motortype	B&S500E-serien, 09P6	B&S575EX-serien, ReadyStart, 09P7	B&S625E-serien, ReadyStart, 093J
Selvdrevet	nej	nej	ja
Motorvolumen	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nominel effekt	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Knivbredde	480 mm		
Nominel hastighed	2 800/min.		
Kapacitet for brændstoftank	0,8 l		
Kapacitet for olietank	0,47 l		
Nettovægt	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Højdejustering	25 – 70 mm, 8 justeringer		

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Garanteret lydtryksniveau på operatørens position (I henhold til EN ISO 5395-1 appendiks F og EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Målt lydeffektniveau	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau (I henhold til 2000/14/EF)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibration (I henhold til EN ISO 5395-1 appendiks G og EN ISO 5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTERING

5.1 MONTERING AF FOLDEHÅNDTAGET

1. Fastgør de nederste håndtagsstænger til maskinen med låsegrebene som vist på **Fig. 2A, 2B, 2C og 2D**.
2. Tilslut det øverste håndtag til det nederste håndtag vha. låsegrebene. **(Fig. 2E, 2F og 2G)**
3. Monter kabelklemmen på den viste position og monter derefter kablet. **(Fig. 2H)**

6. JUSTERING AF KLIPPEHØJDE

Tryk udad for at løsne armen fra tandstangen. Flyt armen fremad eller bagud for at justere højden.
Højden (fra kniven til jorden) kan justeres fra 25 mm (1 position: den laveste position) til 70 mm (8 position: den højeste position), 8 højdepositioner. **(Fig. 3A og 3B)**
Stands plæneklipperen og afbryd tændrørskablets forbindelse, inden du ændrer plæneklipperens klippehøjde.

ADVARSEL:

- Foretag kun denne justering, mens kniven er stoppet.

7. JUSTERING TIL EN PASSENDE HØJDE

1. Se **Fig. 4A** og skru de låsegreb ud, der fastgør det nederste håndtag.
2. Se **Fig. 4B** og flyt det nederste håndtag op og ned for at justere det til den passende højde.
   Der kan vælges mellem 3 højdejusteringer på denne type plæneklipper. På position (a) er højden størst, og på position (c) er højden lavest.
3. Juster ind på den passende højde og fastgør derefter det nederste håndtag med låsegrebene.

ADVARSEL:

- Det nederste håndtags venstre og højre side skal være justeret ind på den samme højde.

8. STARTHÅNDTAG

Flyt starthåndtaget fra motoren til gennemføringen. **(Fig. 5)**

9. "2 I 1"

9.1 INDSTILLING TIL SIDEUDKASTNINGSKLIPNING

1. Løft sidelænsflappen for sideudkast. **(Fig. 6A)**
2. Monter udkastlederen for sideudkast på støttepinden til sidelænsflappen. **(Fig. 6A og 6B)**
3. Sænk sidelænsflappen – flappen ligger på udkastningskanalen. **(Fig. 6C)**

ADVARSEL:

- **Kun når motoren og klipningen er standset!**

9.2 MULCHING-PLÆNEKLIPPER

Hvad er mulching?
Ved mulching (bioklip) klippes græsset i første arbejdstrin, derefter findeles det og returneres til græsplænen som naturlig gødning.
Tips angående mulching (bioklip):

- Regelmæssig klipning af maks. 2 cm, fra 6 cm til 4 cm højt græs.
- Brug en skarp kniv
- Klip ikke vådt græs
- Indstil på maksimal motorhastighed
- Gå kun frem i gå-tempo
- Rens jævnligt mulching-kilen, indersiden af huset og kniven

ADVARSEL:

- Kun med en standset motor og stoppet kniv.

1. Løft sidelænsflappen og fjern udkastningskanalen. **(Fig. 7A og 7B)**

- Sidelænsflappen lukker automatisk græsudkastet på huset vha. en fjedermekanisme.
- Rens jævnligt sidelænsflappen og græsudkastet for græsrester og fastsiddende snavs.

10. BETJENINGSINSTRUKTIONER

10.1 INDEN DU STARTER

Fyld benzin og olie på motoren som anvist i den separate motorvejledning, der kom sammen med plæneklipperen. Læs omhyggeligt instruktionerne igennem.

ADVARSEL:

- Benzin er meget brandfarligt.

Opbevar brændstof i beholdere, som er særligt beregnet til dette formål.
Påfyld kun brændstof udendørs, inden du starter motoren, og undlad at ryge, mens du påfylder eller håndterer brændstof.
Tag aldrig dækslet af brændstoftanken eller påfyld benzin, mens motoren kører, eller når motoren er varm.
Hvis der spildes benzin, skal du ikke forsøge at starte motoren, men flytte maskinen væk fra det sted, hvor der blev spildt, og undgå alle antændelseskilder indtil benzindampene er fordampet.
Husk at skrue alle dæksler til brændstoftanke og beholdere ordentligt på.
Inden du vipper plæneklipperen for at vedligeholde kniven eller tømme olien af, skal du tømme tanken for brændstof.

ADVARSEL:

- Fyld aldrig brændstof på brændstoftanken indendørs med motoren kørende, eller før motoren har fået lov til at køle af i mindst 15 minutter efter brug.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.2 START AF MOTOR OG AKTIVERING AF KNIV

1. Maskinen er udstyret med en gummihætte over tændrøret. Sørg for at metalstroppen på tændrørskablet (inde i gummihætten) er ordentligt fastgjort på tændrørets metalspids.
2. (til PM-4820/PM-4820 S)
   Når du starter en kold eller varm motor, skal du sætte chokerhåndtaget på et sted mellem " "-positionen og " "-positionen. Under anvendelse skal du sætte chokerhåndtaget på " "-positionen. **(Fig. 8B)**

2. (til PM-4810)
   Når du starter en kold motor, skal du trykke på spædebolden (18) 3 – 5 gange, inden du starter motoren, og sætte chokerhåndtaget hen på " "-positionen.
   Når du starter en varm motor og begynder anvendelse, skal du dreje chokerhåndtaget over på " "-positionen. **(Fig. 8A og 8B)**
3. Mens du står bag ved enheden, skal du gribe fat i bremsekontrolhåndtaget og holde det ind mod det øverste håndtag som vist i **Fig. 8C**.
4. Grib fat i starthåndtaget som vist i **Fig. 8C** og træk det hurtigt op. Før det langsomt tilbage til gennemføringsbolten efter motoren er startet.

Slip bremsekontrolhåndtaget for at standse motoren og kniven. **(Fig. 8D)**

Start motoren forsigtigt i overensstemmelse med instruktionerne og med fødderne på god afstand af kniven.

Vip ikke plæneklipperen, når motoren startes. Start plæneklipperen på et jævnt underlag, fri for højt græs eller andre hindringer.

Hold hænder og fødder på afstand af de roterende dele. Start ikke motoren, mens du står foran græsudkastet.

10.3 BETJENINGSPROCEDURER

Under anvendelse skal du holde godt fast i bremsehåndtaget med begge hænder.

BEMÆRK:

- Hvis bremsehåndtaget slippes under anvendelsen, standser motoren, og derfor stopper plæneklipperen med at køre.

ADVARSEL:

- For at undgå eventuel utilsigtet start af plæneklipperen er den udstyret med en motorbremse, der skal trækkes tilbage, inden motoren kan startes. Når motorens kontrolhåndtag udløses, skal det vende tilbage til dets oprindelige position, hvorved motoren automatisk slukker.

BEMÆRK:

- Motorbremse (bremsehåndtag): Brug håndtaget til at stoppe motoren. Når du udløser håndtaget, stopper både motoren og kniven automatisk. For at klippe græs skal du holde håndtaget i arbejdspositionen. Inden du begynder at slå græs, skal du kontrollere start/stop-håndtaget flere gange for at sikre dig, at det fungerer ordentligt. Sikr dig, at spændingskablet kan betjenes uden problemer (dvs. at det ikke sidder fast eller er krøllet på nogen måde).

10.4 SÅDAN STANDSES MOTOREN

FORSIGTIG:

- Kniven fortsætter med at rotere i nogle få sekunder, efter motoren er slukket.

1. Slip bremsekontrolhåndtaget for at standse motoren og kniven.
2. Afbryd og jord tændrørskablet som anvist i den separate motorvejledning for at forhindre utilsigtet start, mens maskinen ikke er under opsyn.

10.5 AKTIVERING AF SELVTRÆK

Til PM-4820 S

Plæneklipperen begynder at bevæge sig automatisk fremad med ca. 3,6 km/t **(Fig. 9)**, når du griber om kørehåndtaget, og standser, når du slipper kørehåndtaget.

FORSIGTIG:

- Din plæneklipper er designet til at klippe almindeligt havegræs, der ikke er højere end 250 mm.

Forsøg ikke at klippe gennem ualmindeligt højt tørt eller vådt græs (f.eks. en græsmark) eller bunker af tørre blade. De afklippede materialer kan ophobes på klippeskjoldet eller komme i kontakt med motorudstødningen og udgøre en potentiel brandrisiko.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 SÅDAN OPNÅS DE BEDSTE GRÆSKLIPNINGSRESULTATER

Ryd græsplænen for affald. Sørg, for at græsplænen er fri for sten, grene, ståltråd eller andre fremmedlegemer, der eventuelt ved et uheld kan blive slynget ud af plæneklipperen i en hvilken som helst retning og forvolde alvorlig personskade på operatøren og andre, såvel som skader på materiel og omkringliggende genstande. Klip ikke vådt græs. For at opnå en effektiv klipning af græsset skal du ikke klippe vådt græs, da det har tendens til at sætte sig fast i klippeskjoldet og forhindre ordentligt klipning af det afklippede græs. Klip ikke mere end 1/3 af græssets længde. Den anbefalede græsklipning er 1/3 af græssets længde. Hastigheden over jorden skal justeres, så de afklippede stykker kan fordeles jævnt ind i plænen. Især ved kraftig klipning af tykt græs kan det være nødvendigt at bruge en af de laveste hastigheder for at få et rent, fint klip. Ved klipning af langt græs er du muligvis nødt til at klippe plænen af to omgange, hvor du sænker kniven med endnu en 1/3 af længden ved andet klip og eventuelt klipper græsset i et andet mønster, end, det der blev anvendt første gang. En lille smule overlapning af klippet for hver gang, hjælper også med til at fjerne eventuelt spredte afklippede rester, der ligger tilbage på plænen. Plæneklipperen bør altid anvendes ved fuld kraft for at få det reneste snit og give maskinen mulighed for at udføre den bedst mulige klipning. Rens undersiden af klippeskjoldet. Sørg for at rense undersiden af klippeskjoldet hver gang efter brug for at undgå en ophobning af græs, hvilket ellers forhindrer ordentligt mulching. Klipning af blade. Klipning af blade kan også være godt for din græsplæne. Ved klipning af blade skal du sørge for, at de er tørre, samt at der ikke ligger et alt for tykt lag på græsplænen. Du skal ikke vente til alle bladene er faldet af træerne, før du udfører klipning.

ADVARSEL:

- Hvis du rammer et fremmedlegeme, skal motoren standses. Fjern kablet fra tændrøret, efterse plæneklipperen nøje for skader, og reparer skaden inden du starter igen og anvender plæneklipperen. Hvis plæneklipperen vibrerer voldsomt under anvendelse, kan det være et tegn på beskadigelse. Enheden bør straks efterses og repareres.

10.7 KLIPPESKJOLD

Undersiden af plæneklipperens klippeskjold bør renses hver gang efter brug for at forhindre ophobning af afklippede græsrester, blade, snavs eller andre materialer. Hvis de afklippede rester får lov til at ophobe sig, medvirker det til rust- og korrosionsdannelse og kan forhindre ordentlig mulching. Klippeskjoldet kan renses ved at vippe plæneklipperen og skrabe det rent med et egnet værktøj (sørg for at tændrørskablets forbindelse er afbrudt).

11. VEDLIGEHOLDELSES-INSTRUKTIONER

TÆNDRØR

Udskift kun med originale tændrør. Du opnår det bedste resultat ved at udskifte tændrøret efter hver 100 timers brug.

BREMSEKLODSER

Kontroller og/eller få udskiftet motorens bremseklodser hos en servicerepræsentant regelmæssigt. Der må kun anvendes originale dele ved udskiftning.

12. SMØREINSTRUKTIONER

FORSIGTIG:

- AFBRYD TÆNDRØRETS FORBINDELSE INDEN EFTERSYN.

1. HJUL – Smør kuglelejerne på hvert hjul mindst én gang i sæsonen med en let olie.
2. MOTOR – Følg motorvejledningen angående instruktioner for smøring.
3. KNIVKONTROL – Smør omdrejningspunkterne på knivkontrolhåndtaget og bremsekablet mindst én gang i sæsonen med en let olie. Knivkontrollen skal kunne bevæges frit i begge retninger.

13. RENGØRING

FORSIGTIG:

- Spul ikke motoren med en vandslange. Vandet kan beskadige motoren og forurene brændstofsystemet.

1. Tør klippeskjoldet af med en tør klud.
2. Spul med en vandslange under klippeskjoldet ved at vippe plæneklipperen, så tændrøret er opad.

13.1 MOTORENS LUFTFILTER

FORSIGTIG:

- Sørg for at snavs eller støv ikke tilstopper luftfilterets skumelement. Motorens luftfilterelement skal efterses (renses) efter 25 timers normal plæneklipning. Skumelementet skal efterses regelmæssigt, hvis plæneklipperen anvendes under tørre, støvede forhold. (Se BRUGERVEJLEDNING TIL MOTOR)

SÅDAN RENSES LUFTFILTERET

1. Løft tapperne (19) øverst på filterdækslet. **(Fig. 10)**
2. Fjern dækslet.
3. Vask filterelementet i sæbevand. **BRUG IKKE BENZIN!**
4. Lufttør filterelementet.
5. Put et par dråber SAE30-olie på skumfilteret og vrid det omhyggeligt for at fjerne eventuelt overskud af olie.
6. Monter filteret igen.
7. Luk filterdækslet.

BEMÆRK:

- Udskift filteret hvis det er flosset, flænset, beskadiget eller ikke kan renses.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.2 KNIV

FORSIGTIG:

- Sørg for at afbryde og jorde tændrørskablet inden arbejdet med kniven for at forhindre utilsigtet start af motoren. Beskyt hænderne ved at anvende tykke handsker eller en klud, når du griber om knivene. Vip plæneklipperen som anvist i den separate motorvejledning. Fjern sekskantbolten og skiven, der holder kniven og knivadapteren fast på motorens krumtapaksel. Afmonter kniven og adapteren fra krumtapakslen.

ADVARSEL:

- Efterse regelmæssigt knivadapteren for revner, især hvis du rammer et fremmedlegeme. Udskiftes om nødvendigt.

Du opnår de bedste resultater med en skarp kniv. Kniven kan skærpes ved at afmontere den og enten slibe eller file knivsæggen, sådan at den oprindelige smig opretholdes så vidt muligt. Det er ekstremt vigtigt, at hver knivsæg slibes lige meget for ikke at få en uafbalanceret kniv. En dårligt balanceret kniv medfører voldsomme vibrationer og kan forårsage skade på motoren og plæneklipperen. Sørg for at balancere kniven omhyggeligt efter slibning. Knivens balance kan testes ved at balancere den på en rundskaftet skruetrækker. Fjern metal fra den tunge side indtil den balancerer jævnt.

Inden du monterer kniven og knivadapteren på enheden, skal du smøre motorens krumtapaksel og indersiden af knivadapteren med en let olie. Installer knivadapteren på motorens krumtapaksel. Se **Fig. 11**. Placer kniven med delnummeret vendende væk fra adapteren. Placer skiven over kniven og indsæt sekskantbolten. Stram sekskantbolten med det moment, der er anvist nedenfor:

13.3 KNIVMONTERINGSMOMENT

Midterbolt 40 N•m – 50 N•m for at sikre sikker anvendelse af din enhed. ALLE møtrikker og bolte skal regelmæssigt kontrolleres for korrekt tilspænding.

Efter længere brug, især ved sandede jordforhold, bliver kniven slidt og mister noget af den oprindelige form. Effektiviteten af klipningen vil blive reduceret, og kniven bør udskiftes. Udskift kun kniven med en fabriksgodkendt kniv. Eventuelle skader pga. en uafbalanceret kniv er ikke producentens ansvar.

Når du udskifter kniven, skal du anvende den originale type, som er mærket på kniven (DOLMAR 263003054) (kontakt din lokale forhandler eller ring til vores firma angående bestilling af en ny kniv).

ADVARSEL:

- Rør ikke ved roterende knive.

13.4 MOTOR

Se den separate motorvejledning angående instruktioner for motorvedligeholdelse.

Vedligehold motorolien som anvist i den separate motorvejledning, der kom sammen med din enhed. Læs og følg instruktionerne omhyggeligt.

Foretag eftersyn af luftfilteret som anvist i den separate motorvejledning under normale forhold.

Under ekstremt støvede forhold skal det altid renses efter nogle få timers brug. Dårlig motorydelse og drukning af motoren angiver, at luftfilteret bør efterses.

For at foretage eftersyn af luftfilteret skal du se den separate motorvejledning, der kom sammen med din enhed.

Tændrøret skal renses, og afstanden genindstilles én gang i sæsonen. Det anbefales, at udskifte tændrøret i starten af hver klippesæson; se motorvejledningen angående korrekt tændrørstype og afstandsspecifikationer.

Rens jævnligt motoren med en klud eller en børste. Hold afkølingssystemet (blæserhusområdet) rent for at sikre ordentlig luftcirkulation, hvilket er essentielt for motorydelse og -levetid. Sørg for at fjerne alt græs, snavs og brandbart materiale fra lyddæmperområdet.

14. OPBEVARINGSINSTRUKTIONER (UDEN FOR SÆSONEN)

Følgende skridt bør tages for at klargøre plæneklipperen til opbevaring.

1. Tøm tanken efter sæsonens sidste klipning.
   a) Tøm benzintanken med en pumpe.

FORSIGTIG:

- Tøm ikke benzin af i lukkede rum, i nærheden af åben ild osv. Rygning forbudt! Benzindampe kan forårsage eksplosion eller brand.

   b) Start motoren og lad den køre indtil den har opbrugt al den resterende benzin og standser.
   c) Fjern tændrøret. Brug en oliekande til at fylde ca. 20 ml olie i forbrændingskammeret. Aktivér starteren for at fordele olien jævnt i forbrændingskammeret. Udskift tændrøret.
2. Rens og smør plæneklipperen omhyggeligt som beskrevet under "Smøreinstruktioner".
3. Påfør lidt smørelse på kniven for at forhindre rust.
4. Opbevar plæneklipperen på et tørt, rent og frostbeskyttet sted, uden for uautoriserede personers rækkevidde.

FORSIGTIG:

- Motoren skal være kølet fuldstændigt ned, inden plæneklipperen stilles til opbevaring.

BEMÆRK:

- Ved opbevaring af maskiner i et uventileret skur eller materialeopbevaringsskur skal der sørges for rustforebyggelse af maskinerne. Brug en let olie eller silikoneolie til at lægge en hinde over udstyret, især kabler og alle bevægelige dele.
- Sørg for ikke at bøje eller knække kabler.
- Hvis startsnoren løsner sig fra gennemføringen på håndtaget, skal du afbryde og jorde tændrørskablet, trykke ind på knivkontrolhåndtaget og langsomt trække startsnoren ud fra motoren. Før startsnoren ind i gennemføringsbolten på håndtaget.

Transport

Sluk for motoren og lad motoren køle af. Afbryd derefter tændrørskablet og tøm brændstoftanken i overensstemmelse med instruktionerne i motorvejledningen. Sørg for ikke at bøje eller beskadige kniven, når du skubber plæneklipperen over forhindringer.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. FEJLFINDING

PROBLEM	SANDSYNLIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter ikke.	Gashåndtaget er ikke i den rigtige position under de aktuelle forhold.	Flyt gashåndtaget hen på den rigtige position.
	Brændstoftanken er tom.	Fyld brændstof på tanken: Se BRUGERVEJLEDNING TIL MOTOR.
	Luftfilterelementet er beskidt.	Rens luftfilterelementet: Se BRUGERVEJLEDNING TIL MOTOR.
	Løst tændrør.	Stram tændrøret til 25 – 30 N•m.
	Tændrørskablet er løst eller afbrudt fra stikket.	Monter tændrørskablet på tændrørsstikket.
	Forkert tændrørsafstand.	Indstil afstanden mellem elektroderne på 0,7 til 0,8 mm.
	Tændrøret er defekt.	Monter et nyt tændrør med korrekt tændrørsafstand: Se BRUGERVEJLEDNING TIL MOTOR.
	Karburatoren er druknet i brændstof.	Afmonter luftfilterelementet og fortsæt med at trække i startsnoren indtil karburatoren renser sig selv, og monter derefter luftfilterelementet.
	Defekt tændingsmodul.	Kontakt servicerepræsentanten.
Det er svært at starte motoren, eller den mister kraft.	Snavs, vand eller gammelt brændstof i tanken.	Tøm brændstoffet af og rens tanken. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.
	Udluftningshullet i brændstoftankens dæksel er tilstoppet.	Rens eller udskift brændstoftankens dæksel.
	Luftfilterelementet er beskidt.	Rens luftfilterelementet.
Motoren kører ujævnt.	Tændrøret er defekt.	Monter et nyt tændrør med korrekt tændrørsafstand: Se BRUGERVEJLEDNING TIL MOTOR.
	Forkert tændrørsafstand.	Indstil afstanden mellem elektroderne på 0,7 til 0,8 mm.
	Luftfilterelementet er beskidt.	Rens luftfilterelementet: Se BRUGERVEJLEDNING TIL MOTOR.
Motoren går dårligt i tomgang.	Luftfilterelementet er beskidt.	Rens luftfilterelementet: Se BRUGERVEJLEDNING TIL MOTOR.
	Luftåbningerne i motorhuset er blokeret.	Fjern græsrester fra åbningerne.
	Køleribber og luftpassager under motorens blæserhus er blokeret.	Fjern græsrester fra køleribber og luftpassager.
Motoren hopper ved høj hastighed.	Afstanden mellem tændrørets elektroder er for lille.	Indstil afstanden mellem elektroderne på 0,7 til 0,8 mm.
Motoren overopheder.	Gennemstrømningen af køleluft er begrænset.	Fjern eventuelle græsrester fra åbningerne i motorhuset, blæserhuset og luftpassager.
	Forkert tændrør.	Til PM-4810: Monter QC12YC- eller RC12YC-tændrør og køleribber på motoren. Til PM-4820: Monter QC12YC-tændrør og køleribber på motoren. Til PM-4820 S: Monter XC92YC-tændrør og køleribber på motoren.
Plæneklipperen vibrerer unormalt.	Knivmontagen er løs.	Stram kniven.
	Knivmontagen er ikke afbalanceret.	Afbalancer kniven.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTI

Dette produkt er under garanti i overensstemmelse med lovbestemmelser i en 12-måneders periode, der er gældende fra købsdatoen for den første bruger.
Denne garanti dækker alle materiale- eller produktionsfejl, men inkluderer ikke defekter pga. normalt slid af dele som f.eks. kuglelejer, børster, kabler, stik eller tilbehør som f.eks. bor, borebits, savklinger m.v., samt hverken skader eller defekter resulterende fra forkert brug, uheld eller ændringer eller transportomkostningerne.
Vi forbeholder os retten til at fraskrive os alle krav, hvor købet ikke kan bekræftes, eller når det er tydeligt, at produktet ikke er blevet ordentligt vedligeholdt. (Rene ventilationsåbninger, kulbørster regelmæssigt efterset.)
Din købskvittering skal gemmes som bevis på købsdatoen.
Din uadskilte maskine skal returneres til din forhandler i en acceptabel ren tilstand i dens originale formblæste kasse, hvis der følger en med enheden, sammen med dit købsbevis.

17. MILJØ

Skulle din maskine trænge til at blive udskiftet efter lang tids brug, skal den ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men bortskaffes på en miljømæssig sikker måde.

Kun for lande i Europa

18. EF-OVERENSSTEMMELSES-ERKLÆRING

Makita erklærer at den/de følgende maskine(r):
Maskinens betegnelse:
Benzinplæneklipper
Modelnummer/ type: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Specifikationer: Se "4. Tekniske data"
Overholder de følgende europæiske direktiver:
2014/30/EU, 2006/42/EF, 2000/14/EC&2005/88/EF
De er produceret i overensstemmelse med de følgende standarder eller standardiserede dokumenter:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Den tekniske fil i overensstemmelse med 2006/42/EF kan fås hos:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien
Den konformitetsvurderingsprocedure, der kræves af Direktiv 2000/14/EF, blev udført i henhold til appendiks VI.
Underrettet organ:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Tyskland
Identifikationsnummer: 0036

PM-4810:
Målt lydeffektniveau: 91,4 dB
Garanteret lydeffektniveau: 96 dB

PM-4820:
Målt lydeffektniveau: 90,7 dB
Garanteret lydeffektniveau: 96 dB

PM-4820 S:
Målt lydeffektniveau: 90,2 dB
Garanteret lydeffektniveau: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Direktør
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΤΥΠΩΜΕΝΑ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ 102
ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 103
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ 105
ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 105
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ 106
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΚΟΠΗΣ 106
ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΙΑ ΕΝΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΥΨΟΣ 106
ΧΕΡΟΥΛΙ ΕΚΚΙΝΗΤΗΡΑ 106
«2 ΣΕ 1» 106
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 106
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ 108
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΙΠΑΝΣΗΣ 108
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ 108
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ (ΕΚΤΟΣ ΕΠΟΧΗΣ) 110
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 111
ΕΓΓΥΗΣΗ 112
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ 112
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ 112

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Για τη δική σας ασφάλεια, παρακαλώ διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν προσπαθήσετε να θέσετε σε λειτουργία την καινούργια σας συσκευή. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός. Αφιερώστε λίγο χρόνο για να εξοικειωθείτε με το χλοοκοπτικό πριν από την κάθε χρήση. Διατηρείτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος, για να είναι οι πληροφορίες διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή. Αν δώσετε τον εξοπλισμό σε άλλο άτομο, δώστε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας αλλά και τους κανονισμούς ασφάλειας.

Προοριζόμενη χρήση

Ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται κακή χρήση. Ο χρήστης/χειριστής, και όχι ο κατασκευαστής, θα ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους που προκαλούνται ως αποτέλεσμα τούτου.

Το βενζινοκίνητο χλοοκοπτικό προορίζεται για ιδιωτική χρήση, δηλ. για χρήση στο περιβάλλον του σπιτιού και του κήπου.
Η ιδιωτική χρήση του χλοοκοπτικού αναφέρεται σε ετήσιο χρόνο λειτουργίας που γενικά δεν ξεπερνάει τις 50 ώρες και, κατά το χρονικό αυτό διάστημα το μηχάνημα χρησιμοποιείται πρωτίστως για τη συντήρηση οικιστικού γρασιδιού, μικρής κλίμακας, και κήπων σπιτιού/αναψυχής. Εξαιρούνται οι δημόσιες εγκαταστάσεις, οι αθλητικές εγκαταστάσεις και οι αγροτικές/δασοκομικές εφαρμογές.

Να γνωρίζετε ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το μηχάνημα χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ισοδύναμους σκοπούς.
Οι οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται από τον κατασκευαστή πρέπει να φυλάσσονται και να γίνεται αναφορά σε αυτές προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το χλοοκοπτικό χρησιμοποιείται και συντηρείται σωστά. Οι οδηγίες περιέχουν πολύτιμες πληροφορίες για τις συνθήκες λειτουργίας, συντήρησης και σέρβις.

Σημαντικό! Εξαιτίας του υψηλού κινδύνου για πρόκληση σωματικού τραυματισμού στο χρήστη, δεν επιτρέπεται το χλοοκοπτικό να χρησιμοποιείται για το κλάδεμα θάμνων, φυλλωδών φραχτών ή βάτων, για την κοπή αναρριχητικής βλάστησης, φυτών σε ταράτσες ή γρασιδιού σε μπαλκόνια, για τον καθαρισμό (αναρρόφηση) βρομιάς και σκουπιδιών από πεζοδρόμια ή για τον τεμαχισμό αποκομμάτων δέντρων ή φυλλωδών φραχτών. Επίσης, δεν επιτρέπεται το χλοοκοπτικό να χρησιμοποιείται ως ηλεκτρικός καλλιεργητής για την ισοπέδωση προεξεχόντων περιοχών όπως λοφίσκων τυφλοπόντικων.

Για λόγους ασφαλείας, το χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως μονάδα κίνησης για άλλα εργαλεία εργασίας ή κιτ εργαλείων οποιουδήποτε είδους.

1. ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΤΥΠΩΜΕΝΑ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ

- Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή.

- Να απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενους.

- Δώστε περισσότερη προσοχή στα χέρια και στα πόδια του χειριστή για να αποτρέψετε τον τραυματισμό.

- Το καύσιμο είναι εύφλεκτο, κρατήστε μακριά τη φωτιά. Μην προσθέστε καύσιμο όταν λειτουργεί το μηχάνημα.

- Τοξικοί ατμοί. Μην το θέτετε σε λειτουργία μέσα στο σπίτι.

- Κατά το κούρεμα γρασιδιού, ο χειριστής πρέπει να φοράει γυαλιά και ωτοασπίδες για την προστασία του.

- Κατά την επισκευή, βγάλτε το μπουζί και επισκευάστε σύμφωνα με το εγχειρίδιο λειτουργίας.

- Προσοχή: Ο κινητήρας είναι ζεστός.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Όταν χρησιμοποιείτε βενζινοκίνητα εργαλεία, πάντοτε πρέπει να ακολουθείτε όλες τις βασικές προφυλάξεις για την ασφάλεια, περιλαμβανομένων αυτών που περιγράφονται στη συνέχεια, για να μειώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού ή/και βλάβης της συσκευής. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τον χειρισμό αυτού του προϊόντος και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Το μηχάνημα αυτό παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολή σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου του σοβαρού ή του θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν από τον χειρισμό αυτού του μηχανήματος.

Εκπαίδευση

- Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Μάθετε πώς να διακόψετε τη λειτουργία του κινητήρα γρήγορα.
- Να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μόνο για το σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε, δηλ. για την κοπή και τη συλλογή γρασιδιού. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη, προκαλώντας ζημιά στο μηχάνημα. Παραδείγματα λανθασμένης χρήσης μπορεί να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα εξής:
  - Μεταφορά ατόμων, παιδιών ή ζώων επάνω στο μηχάνημα,
  - Μεταφορά από το μηχάνημα,
  - Χρήση του μηχανήματος για ρυμούλκηση ή ώθηση φορτίων,
  - Χρήση του μηχανήματος για συλλογή φύλλων ή σκουπιδιών,
  - Χρήση του μηχανήματος για το κλάδεμα φυλλωδών φραχτών ή για την κοπή βλάστησης διαφορετικής από το γρασίδι,
  - Χρήση του μηχανήματος από περισσότερα από ένα άτομο,
  - Χρήση της λάμας σε επιφάνειες διαφορετικές από γρασίδι.
- Ποτέ μην επιτρέψετε τη χρήση του χλοοκοπτικού από παιδιά ή από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. Μπορεί να υπάρχει περιορισμός όσον αφορά την ηλικία του χρήστη από την τοπική νομοθεσία.
- Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το χλοοκοπτικό:
  - Όταν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
  - Αν ο χειριστής έχει πάρει φάρμακα ή ουσίες που μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητά του να αντιδράει και να συγκεντρώνεται.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που υφίστανται άλλα άτομα ή η ιδιοκτησία τους.
- Οι χειριστές πρέπει να λάβουν σωστή εκπαίδευση για τη χρήση, ρύθμιση και λειτουργία του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων των απαγορευμένων λειτουργιών.

Προετοιμασία

- Κατά την κοπή του γρασιδιού, να φοράτε πάντοτε ενισχυμένα υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην χειρίζεστε τη συσκευή όταν δεν φοράτε παπούτσια ή όταν φοράτε πέδιλα.
- Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, όπως πέτρες, παιχνίδια, ξύλα και σύρματα, τα οποία μπορούν να εκσφενδονιστούν από το μηχάνημα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Η βενζίνη είναι πάρα πολύ εύφλεκτη:
  - Αποθηκεύσετε το καύσιμο σε δοχεία που είναι ειδικά σχεδιασμένα για αυτό το σκοπό.
  - Ανεφοδιάστε σε εξωτερικό χώρο και να μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.
  - Προσθέστε καύσιμο πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Ποτέ να μην αφαιρέσετε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου ούτε να προσθέσετε βενζίνη ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.
  - Αν η βενζίνη χυθεί κάτω μην προσπαθήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα αλλά μετακινήστε το μηχάνημα μακριά από την περιοχή αυτή και αποφύγετε να δημιουργήσετε την οποιαδήποτε πηγή ανάφλεξης έως ότου εξαλειφθούν οι ατμοί της βενζίνης.
  - Επανατοποθετήστε καλά όλες τις τάπες του ρεζερβουάρ καυσίμου και των δοχείων.
- Αντικαταστήστε όλους τους σιγαστήρες που έχουν υποστεί βλάβη.
- Πριν από τη χρήση, πάντοτε να κάνετε μια οπτική επιθεώρηση για να δείτε ότι δεν έχουν φθαρεί ή έχουν πάθει βλάβη οι λάμες, τα μπουλόνια των λαμών, και το συγκρότημα του κόφτη. Αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις λάμες και τα μπουλόνια που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά για να διατηρήσετε τη ζυγοστάθμιση.
- Να πραγματοποιείτε τακτικούς ελέγχους για να διασφαλίσετε ότι όλες οι αλληλασφαλίσεις εκκίνησης και τα χειριστήρια παρουσίας χειριστή λειτουργούν σωστά.

Λειτουργία

- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε έναν περιορισμένο χώρο όπου μπορούν να συγκεντρωθούν οι επικίνδυνοι ατμοί του μονοξειδίου του άνθρακα.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είσαστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών ουσιών.
- Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.
- Συνιστάται να περιορίσετε τη διάρκεια της λειτουργίας, προκειμένου να ελαχιστοποιήσετε τους κινδύνους από το θόρυβο και τις δονήσεις.
- Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε κατηφόρες ή κοντά σε απότομες κλίσεις, χαντάκια ή αναχώματα.
- Να κόβετε το γρασίδι μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας ή όταν υπάρχει επαρκής τεχνητός φωτισμός.
- Όπου είναι εφικτό, να αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό γρασίδι.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Να είστε πάντα βέβαιοι ότι έχετε καλό πάτημα σε πλαγιές.
- Να περπατάτε, να μην τρέχετε ποτέ.
- Με τα τροχοφόρα περιστροφικά μηχανήματα, κόβετε το γρασίδι κατά πλάτος των επικλινών εδαφών, ποτέ πάνω και κάτω.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιές.
- Μην κουρεύετε το γρασίδι σε εξαιρετικά απότομες πλαγιές.
- Δώστε μεγάλη προσοχή όταν κάνετε αναστροφή ή όταν τραβάτε το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας.
- Σταματήστε τη λάμα(ες) αν στο χλοοκοπτικό πρόκειται να δοθεί κλίση για να μεταφερθεί πάνω από επιφάνειες στις οποίες δεν υπάρχει γρασίδι, καθώς επίσης και κατά τη μετακίνηση του χλοοκοπτικού από και προς την περιοχή στην οποία θα κοπεί το γρασίδι.
- Ποτέ να μην λειτουργείτε το χλοοκοπτικό με ελαττωματικούς προφυλακτήρες ή χωρίς να είναι τοποθετημένες οι συσκευές ασφαλείας, για παράδειγμα οι εκτροπείς ή/και οι συλλέκτες γρασιδιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το χλοοκοπτικό δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να βρίσκεται στη θέση του ολόκληρος ο συλλογέας γρασιδιού ή το αυτοκλεινόμενο προστατευτικό ανοίγματος εκκένωσης.
- Μην αλλάξετε τις ρυθμίσεις του ρυθμιστή του κινητήρα ή μην αυξήσετε υπερβολικά την ταχύτητα του κινητήρα.
- Μην τροποποιείτε και μην παραβιάζετε οποιαδήποτε σφραγισμένη ρύθμιση για το χειριστήριο στροφών κινητήρα.
- Δεν πρέπει να παραβιάζετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ή χαρακτηριστικά ασφαλείας του χλοοκοπτικού.
- Απεμπλέξτε όλες τις λάμες και τους συμπλέκτες μετάδοσης κίνησης πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα προσεκτικά σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας μακριά από τη λάμα(ες).
- Μην δώσετε κλίση στο χλοοκοπτικό κατά την εκκίνηση του κινητήρα.
- Μην ξεκινάτε τον κινητήρα όταν στέκεστε μπροστά από το στόμιο εκφόρτισης.
- Μη βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μείνετε μακριά από το άνοιγμα εκκένωσης κάθε στιγμή.
- Ποτέ να μην σηκώσετε ούτε να μεταφέρετε το χλοοκοπτικό όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
- Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς, καθώς επίσης όπου υπάρχει τοποθετημένο κλειδί αφαιρέστε το:
  – Πριν από τα ξεμπλοκαρίσματα ή από τον καθαρισμό του στομίου.
  – Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασίας πάνω στο χλοοκοπτικό.
  – Μετά από το κτύπημα ενός ξένου αντικειμένου. Επιθεωρήστε το χλοοκοπτικό για την ύπαρξη ζημιάς και πραγματοποιήστε τις επιδιορθώσεις πριν την επανεκκίνηση και τη χρήση του.
  – Αν το χλοοκοπτικό ξεκινήσει να δονείται με μη φυσιολογικό τρόπο (επιθεωρήστε αμέσως).
- Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς, καθώς επίσης όπου υπάρχει τοποθετημένο κλειδί αφαιρέστε το:
  – Όποτε αφήνετε μόνο του το χλοοκοπτικό.
  – Πριν από τον ανεφοδιασμό με καύσιμο.
- Ελαττώστε τη ρύθμιση του γκαζιού κατά το σβήσιμο του κινητήρα, καθώς επίσης όταν υπάρχει στον κινητήρα μια βαλβίδα διακοπής, διακόψτε την παροχή καυσίμου με την ολοκλήρωση της εργασίας κοπής του γρασιδιού.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Διατηρήστε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες σφικτά για να εξασφαλίσετε ότι η συσκευή βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
- Ποτέ μην αποθηκεύσετε τον εξοπλισμό σε ένα κτήριο με τη βενζίνη μέσα στο ρεζερβουάρ, όπου οι αναθυμιάσεις μπορεί να φτάσουν σε μια γυμνή φλόγα ή σε σπινθήρα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν την αποθήκευση στον οποιοδήποτε κλειστό χώρο. Καθαρίστε και συντηρήστε το χλοοκοπτικό πριν από την αποθήκευση.
- Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης πυρκαγιάς, διατηρήστε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα, το διαμέρισμα της μπαταρίας και την περιοχή φύλαξης της βενζίνης καθαρά από γρασίδι, φύλλα ή υπερβολικό γράσο.
- Ελέγχετε τακτικά το συλλογέα γρασιδιού για την ύπαρξη φθοράς ή επιδείνωσης της λειτουργίας.
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη για ασφάλεια.
- Αν πρέπει να αποστραγγιστεί το ρεζερβουάρ καυσίμου, η ενέργεια αυτή πρέπει να γίνει σε εξωτερικό χώρο.
- Η λανθασμένη συντήρηση, η χρήση συστατικών αντικατάστασης χωρίς συμμόρφωση ή η αφαίρεση ή η τροποποίηση των συστατικών ασφαλείας μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο χλοοκοπτικό και να τραυματίσουν σοβαρά τους χειριστές.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις λάμες και ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα και να τραυματίσει τους χειριστές. Να διατηρείτε το χλοοκοπτικό σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- Αν δεν λειτουργεί η διάταξη διακοπής της λάμας, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για βοήθεια.

Μεταφορά και χειρισμός

- Κάθε φορά που γίνεται χειρισμός, ανύψωση, μεταφορά ή κλίση του μηχανήματος, πρέπει:
  – Να φοράτε προστατευτικά γάντια.
  – Να πιάνετε το μηχάνημα στα σημεία που προσφέρουν καλή λαβή, λαμβάνοντας υπόψη το βάρος και τη διανομή του.
  – Να χρησιμοποιείτε έναν κατάλληλο αριθμό ατόμων για το βάρος του μηχανήματος και τα χαρακτηριστικά του οχήματος ή του μέρους όπου μπορεί να τοποθετηθεί ή να συλλεγεί.
- Κατά τη μεταφορά, δέστε το μηχάνημα με ασφάλεια με σχοινιά και αλυσίδες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
- Μην αγγίζετε την περιστρεφόμενη λάμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
- Ανεφοδιάστε σε μια καλά αεριζόμενη περιοχή με τον κινητήρα σταματημένο.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Χερούλι χειρισμού φρένου
2. Άνω χερούλι
3. Χερούλι χειρισμού αυτόματης κίνησης
4. Χερούλι εκκινητήρα
5. Οδηγός σχοινιού
6. Κουμπί ασφάλισης
7. Μοχλός ρύθμισης ύψους
8. Πλατφόρμα
9. Πτερύγιο πλευρικού θαλάμου
10. Τροχός
11. Μπουζί
12. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
13. Τάπα λαδιού
14. Σφικτήρας καλωδίου
15. Μοχλός τσοκ
16. Μπουλόνι
17. Ροδέλα
18. Βολβός πλήρωσης καυσίμου
19. Γλωττίδα

Συμπεριλαμβάνονται

A. Κλειδί για το μπουζί
B. Κανάλι εκκένωσης

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Τύπος κινητήρα	Σειρά B&S500E, 09P6	Σειρά B&S575EX, ReadyStart, 09P7	Σειρά B&S625E, ReadyStart, 093J
Αυτοκινούμενο	όχι	όχι	ναι
Εκτόπισμα κινητήρα	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Ονομαστική ισχύς	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Πλάτος λάμας	480 mm		
Ονομαστική ταχύτητα	2800/λεπτό		
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	0,8 L		
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ λαδιού	0,47 L		
Καθαρό βάρος	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Ρύθμιση ύψους	25 – 70 mm, 8 ρυθμίσεις		

Μοντέλο	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Εγγυημένη στάθμη πίεσης ήχου στη θέση του χειριστή (Σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 5395-1 Παράρτημα F και EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (Σύμφωνα με το 2000/14/ΕΚ)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Δόνηση (Σύμφωνα με το EN ISO 5395-1 Παράρτημα G και EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

5.1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΔΙΠΛΟΥΜΕΝΟΥ ΧΕΡΟΥΛΙΟΥ

1. Στερεώστε τις κάτω ράβδους οδήγησης πάνω στο κορμό της μονάδας με τα κουμπιά ασγάλισης όπως παρουσιάζεται στις **Εικ. 2A, 2B, 2C και 2D**.
2. Συνδέστε το πάνω χερούλι και το κάτω χερούλι με τα κουμπιά ασγάλισης. **(Εικ. 2E, 2F και 2G)**
3. Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα καλωδίου στη θέση που δείχνεται και στη συνέχεια συνδέστε το καλώδιο. **(Εικ. 2H)**

6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

Ασκήστε μια πίεση προς τα έξω για να αποσυνδέσετε τον μοχλό από την οδοντωτή βάση στήριξης. Μετακινήστε τον μοχλό προς τα εμπρός ή πίσω για να ρυθμίσετε το ύψος.
Το ύψος (από τη λάμα μέχρι το έδαφος) μπορεί να ρυθμιστεί από τα 25 mm (θέση 1: η χαμηλότερη θέση) στα 70 mm (θέση 8: η υψηλότερη θέση), 8 θέσεις ύψους. **(Εικ. 3A και 3B)**
Πριν αλλάξετε το ύψος της κοπής του χλοοκοπτικού, σταματήστε το και αποσυνδέσετε το καλώδιο του μπουζί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η ρύθμιση αυτή πρέπει να γίνεται μόνο όταν η λάμα είναι σταματημένη.

7. ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΙΑ ΕΝΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΥΨΟΣ

1. Ξεσφίξτε τα κουμπιά ασγάλισης που στερεώνουν το κάτω χερούλι, ανατρέξτε στην **Εικ. 4A**.
2. Ανατρέξτε στην **Εικ. 4B**, μετακινήστε το κάτω χερούλι προς τα πάνω και προς τα κάτω, ρυθμίστε το στο κατάλληλο ύψος.
   Σε αυτό το είδος του χλοοκοπτικού μπορεί να γίνει επιλογή μεταξύ 3 υψών ρύθμισης. Στη θέση (a) το ύψος είναι το υψηλότερο, στη θέση (c) το ύψος είναι το χαμηλότερο.
3. Μετά τη ρύθμιση του κατάλληλου ύψους, στερεώστε το κάτω χερούλι με τα κουμπιά ασγάλισης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η αριστερή και η δεξιά πλευρά του κάτω χερουλιού πρέπει να είναι ρυθμισμένες στο ίδιο ύψος.

8. ΧΕΡΟΥΛΙ ΕΚΚΙΝΗΤΗΡΑ

Μετακινηθείτε το χερούλι εκκινητήρα από τον κινητήρα προς τον οδηγό του σκοινιού. **(Εικ. 5)**

9. «2 ΣΕ 1»

9.1 ΕΠΑΝΑΡΥΘΜΙΣΗ ΓΙΑ ΚΟΠΗ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ ΜΕ ΠΛΕΥΡΙΚΗ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ

1. Ανυψώστε το πτερύγιο του πλευρικού θαλάμου για εκφόρτωση από το πλάι. **(Εικ. 6A)**
2. Στερεώστε τον οδηγό εκφόρτωσης για την πλαϊνή εκφόρτωση στον πείρο στήριξης του πτερυγίου του πλευρικού θαλάμου. **(Εικ. 6A και 6B)**
3. Χαμηλώστε το πτερύγιο του πλευρικού θαλάμου - το πτερύγιο βρίσκεται στο κανάλι εκφόρτωσης. **(Εικ. 6C)**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- **Μόνο όταν ο κινητήρας και ο κόφτης είναι σταματημένοι!**

9.2 ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ

Τι σημαίνει κάλυψη εδάφους με υπολείμματα γρασιδιού;
Κατά την εργασία δημιουργίας υπολειμμάτων γρασιδιού, το γρασίδι κόβεται από το μηχάνημα στο πρώτο βήμα και στη συνέχεια κόβεται ξανά σε μικρά κομμάτια και επιστρέφει πίσω στη λωρίδα του γρασιδιού στο έδαφος ως φυσικό λίπασμα.
Υποδείξεις για την εργασία δημιουργίας υπολειμμάτων γρασιδιού:

- Κανονική κοπή κατά μεγ. 2 cm από το ύψος γρασιδιού των 6 cm στα 4 cm.
- Χρησιμοποιήστε ένα κοφτερό μαχαίρι
- Μην κόβεται υπολείμματα υγρού γρασιδιού
- Ρυθμίστε τη μέγιστη ταχύτητα του κινητήρα
- Μετακινηθείτε μόνο με το ρυθμό εργασίας
- Καθαρίζετε τακτικά τη σφήνα δημιουργίας υπολειμμάτων γρασιδιού, την εσωτερική πλευρά του περιβλήματος και τη λάμα δημιουργίας υπολειμμάτων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μόνο με σταματημένο τον κινητήρα και ακίνητο τον κόφτη.

1. Ανυψώστε το πτερύγιο του πλευρικού θαλάμου και αφαιρέστε το κανάλι εκφόρτωσης **(Εικ. 7A και 7B)**.

- Το πτερύγιο του πλευρικού θαλάμου κλείνει αυτόματα το άνοιγμα εκφόρτωσης στη θήκη μέσω της δύναμης του ελατηρίου.
- Να καθαρίζετε τακτικά το πτερύγιο του πλευρικού θαλάμου και το άνοιγμα εκφόρτωσης από τα υπολείμματα γρασιδιού και την κολλημένη βρομιά.

10. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

10.1 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Προσθέστε στον κινητήρα βενζίνη και λάδι σύμφωνα με τις οδηγίες που βρίσκονται στο ξεχωριστό εγχειρίδιο του κινητήρα που παρέχεται με το χλοοκοπτικό σας. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η βενζίνη είναι πάρα πολύ εύφλεκτη.

Αποθηκεύσετε το καύσιμο σε δοχεία που είναι ειδικά σχεδιασμένα για αυτό το σκοπό.
Ανεφοδιάστε μόνο σε εξωτερικό χώρο, πριν την εκκίνηση του κινητήρα και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού ή του χειρισμού του καυσίμου.
Ποτέ να μην αφαιρέσετε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου ούτε να προσθέσετε βενζίνη όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.
Αν η βενζίνη χυθεί κάτω, μην προσπαθήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα αλλά μετακινήστε το μηχάνημα μακριά από την περιοχή αυτή και αποφύγετε να δημιουργήσετε την οποιαδήποτε πηγή ανάφλεξης έως ότου εξαλειφθούν οι ατμοί της βενζίνης.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Επανατοποθετήστε καλά όλες τις τάπες του ρεζερβουάρ καυσίμου και των δοχείων.
Πριν δώσετε κλίση στο χλοοκοπτικό για τη συντήρηση της λάμας ή την αποστράγγιση του λαδιού, αφαιρέστε το καύσιμο από το ρεζερβουάρ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
- Ποτέ να μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμο σε εσωτερικό χώρο, με τον κινητήρα σε λειτουργία ή αν ο κινητήρας δεν έχει αφεθεί να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά μετά τη λειτουργία του.

10.2 ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ Η ΛΑΜΑ

1. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με μια επένδυση από ελαστικό πάνω στο άκρο του μπουζί. Βεβαιωθείτε ότι ο μεταλλικός βρόγχος στο άκρο του καλωδίου του μπουζί (μέσα στην ελαστική επένδυση) είναι στερεωμένος σωστά πάνω στο μεταλλικό άκρο του μπουζί.
2. (για PM-4820/PM-4820 S)
   Κατά την εκκίνηση ενός ψυχρού ή θερμού κινητήρα, περιστρέψτε το μοχλό της βαλβίδας του τσοκ σε οποιαδήποτε θέση μεταξύ του « » έως « ».
   Κατά τη λειτουργία, στρέψτε το μοχλό της βαλβίδας του τσοκ στη θέση « ». **(Εικ. 8B)**

2. (για PM-4810)
   Κατά την ψυχρή εκκίνηση, πιέστε το βολβό πλήρωσης (18) 3 – 5 φορές πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, στρέψτε το μοχλό της βαλβίδας του τσοκ στη θέση « ».
   Κατά την εκκίνηση ενός ζεστού κινητήρα και τη λειτουργία του, στρέψτε το μοχλό της βαλβίδας του τσοκ στη θέση « ». **(Εικ. 8A και 8B)**
3. Στεκόμενοι πίσω από τη συσκευή, πιάστε το χερούλι ελέγχου του φρένου και κρατήστε το έναντι του πάνω χερουλιού όπως απεικονίζεται στην **Εικ. 8C**.
4. Πιάστε το χερούλι του εκκινητήρα όπως απεικονίζεται στην **Εικ. 8C** και τραβήξτε γρήγορα προς τα πάνω. Επιστρέψτε το αργά στο μπουλόνι του οδηγού του σχοινιού αφότου ξεκινήσει ο κινητήρας.

Αφήστε το χερούλι ελέγχου του φρένου για να σταματήσετε τον κινητήρα και τη λάμα. **(Εικ. 8D)**

Ξεκινήστε τον κινητήρα προσεκτικά σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας μακριά από τη λάμα.

Μην δώσετε κλίση στο χλοοκοπτικό κατά την εκκίνηση του κινητήρα. Ξεκινήστε το χλοοκοπτικό σε μια επίπεδη επιφάνεια, εκεί όπου δεν υπάρχει γρασίδι ή άλλα εμπόδια.

Μην πλησιάζετε τα χέρια και τα πόδια σας στα περιστρεφόμενα μέρη. Μην ξεκινάτε τον κινητήρα όταν στέκεστε μπροστά από το στόμιο εκφόρτισης.

10.3 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κατά τη λειτουργία, κρατήστε το χερούλι ελέγχου του φρένου γερά με τα δυο σας χέρια.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:
- Κατά τη λειτουργία, όταν ελευθερώσετε το χερούλι ελέγχου του φρένου, θα σταματήσει ο κινητήρας και κατά συνέπεια θα σταματήσει να λειτουργεί το χλοοκοπτικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
- Προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν αθέλητη εκκίνηση του χλοοκοπτικού, αυτό παρέχεται εξοπλισμένο με φρένο κινητήρα, το οποίο πρέπει να τραβήξετε προς τα πίσω για να είναι δυνατή η εκκίνηση του κινητήρα. Όταν αφήνετε το μοχλό ελέγχου του κινητήρα, πρέπει να το επιστρέψετε στην αρχική του θέση και, στο σημείο αυτό, ο κινητήρας σβήνει αυτόματα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:
- Φρένο κινητήρα (χερούλι φρένου): Χρησιμοποιήστε το μοχλό για να σταματήσετε τον κινητήρα. Όταν αφήνετε το μοχλό, ο κινητήρας και η λάμα σταματούν αυτόματα. Για κούρεμα, κρατήστε το μοχλό στη θέση εργασίας. Πριν ξεκινήσετε το κούρεμα, ελέγξτε το μοχλό έναρξης/διακοπής αρκετές φορές για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τάνυσης λειτουργεί ομαλά (δηλ. δεν είναι πιασμένο ή συστρεμμένο με οποιονδήποτε τρόπο).

10.4 ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:
- Η λάμα συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.

1. Αφήστε το χερούλι ελέγχου του φρένου για να σταματήσετε τον κινητήρα και τη λάμα.
2. Αποσυνδέστε και γειώστε το καλώδιο του μπουζί σύμφωνα με τις οδηγίες στο ξεχωριστό εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα για να αποτρέψετε την αθέλητη εκκίνηση της συσκευής όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη.

10.5 ΣΥΝΔΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΙΝΗΣΗ

Για PM-4820 S

Πιάστε το χερούλι χειρισμού αυτόματης κίνησης, το χλοοκοπτικό θα μετακινηθεί αυτόματα προς τα εμπρός με ταχύτητα περίπου 3,6 km/h **(Εικ. 9)**, αφήστε το χερούλι αυτόματης κίνησης, το χλοοκοπτικό θα σταματήσει να κινείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
- Το χλοοκοπτικό σας είναι σχεδιασμένο για την κοπή οικιακού γρασιδιού με ύψος όχι μεγαλύτερο από τα 250 mm.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Μην προσπαθήσετε τα κόψετε το γρασίδι που έχει μεγάλο ύψος είτε είναι ξηρό ή υγρό (π.χ. σε βοσκότοπο) ή σωρούς από ξερά φύλλα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς αν συσσωρευτούν τα αποκόμματα στην πλατφόρμα του χλοοκοπτικού ή έρθουν σε επαφή με την εξάτμιση του κινητήρα.

10.6 ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ

Καθαρίστε την πρασιά από τα σκουπίδια. Βεβαιωθείτε ότι στην πρασιά δεν υπάρχουν πέτρες, ξύλα, καλώδια ή άλλα ξένα αντικείμενα τα οποία μπορούν να εκτοξευτούν προς τα έξω από το χλοοκοπτικό προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και να προκαλέσουν σοβαρό προσωπικό τραυματισμό στο χειριστή και στα άλλα άτομα καθώς επίσης και την πρόκληση φθοράς στην περιουσία και στα τριγύρω αντικείμενα. Μην κόβετε υγρό γρασίδι. Για την αποτελεσματική κοπή γρασιδιού, μην κόβετε το γρασίδι όταν είναι υγρό επειδή έχει την τάση να κολλάει στο κάτω μέρος της πλατφόρμας του μηχανήματος και με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η κατάλληλη κοπή των κομματιών του γρασιδιού. Να κόβετε όχι περισσότερο από το 1/3 του ύψους του γρασιδιού. Το συνιστάμενο ύψος κοπής γρασιδιού είναι το 1/3 του ύψους του γρασιδιού. Η ταχύτητα του εδάφους πρέπει να προσαρμόζεται ώστε τα κομμάτια να διασπείρονται ομοιόμορφα στην πρασιά. Για μια κοπή με ιδιαίτερο βαρύ φορτίο που απαντάται στο πυκνό γρασίδι, μπορεί να είναι απαραίτητη η χρήση μιας πιο αργής ταχύτητας έτσι ώστε να έχετε μια αποτελεσματική κοπή του γρασιδιού. Όταν πρόκειται για γρασίδι που έχει μεγάλο ύψος, μπορεί να απαιτείται η κοπή της πρασιάς σε δυο φάσεις, χαμηλώνοντας τη λάμα για άλλο 1/3 του μήκους για τη δεύτερη κοπή και ίσως με διαφορετικό τρόπο από αυτόν που χρησιμοποιήθηκε στην πρώτη φορά. Η μικρή επικάλυψη της κοπής με το κάθε πέρασμα θα βοηθήσει επίσης στην αφαίρεση των οποιονδήποτε ξεχασμένων κομματιών που έμειναν στην πρασιά. Το χλοοκοπτικό θα πρέπει πάντοτε να λειτουργεί στην πλήρη ταχύτητά του για να επιτευχθεί το βέλτιστο αποτέλεσμα και για να μπορέσει να εκτελέσει την πιο αποτελεσματική κοπή γρασιδιού. Καθαρίστε το κάτω μέρος της πλατφόρμας. Φροντίστε να καθαρίσετε το κάτω μέρος της πλατφόρμας κοπής του μηχανήματος μετά από κάθε χρήση για να αποφευχθεί η συσσώρευση γρασιδιού, η οποία μπορεί να αποτρέψει την κατάλληλη κοπή υπολειμμάτων. Κοπή φύλλων. Η κοπή των φύλλων μπορεί επίσης να είναι ευεργετική για την πρασιά σας. Κατά την κοπή των φύλλων, φροντίστε ώστε να είναι ξηρά και να μην είναι πολύ πυκνά πάνω στην πρασιά. Μην περιμένετε να πέσουν όλα τα φύλλα από τα δέντρα για να αρχίσετε την κοπή τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Αν χτυπήσετε κάποιο ξένο αντικείμενο, σταματήστε τον κινητήρα. Αφαιρέστε το καλώδιο από το μπουζί, ελέγξτε καλά το χλοοκοπτικό για την ύπαρξη ζημιάς και επισκευάστε την πριν ξεκινήσετε ξανά τη λειτουργία του χλοοκοπτικού. Η υπερβολική δόνηση του χλοοκοπτικού κατά τη λειτουργία αποτελεί ένδειξη ζημιάς. Η συσκευή θα πρέπει να επιθεωρηθεί άμεσα και να επισκευαστεί.

10.7 ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ

Το κάτω μέρος της πλατφόρμας του χλοοκοπτικού πρέπει να είναι καθαρό μετά από κάθε χρήση για την αποτροπή συσσώρευσης κομματιών γρασιδιού, φύλλων, βρομιάς ή άλλου υλικού. Η συσσώρευση αυτών των σκουπιδιών θα προκαλέσει σκουριά και διάβρωση καθώς επίσης και πιθανώς να αποτρέψει την κατάλληλη δημιουργία των υπολειμμάτων γρασιδιού. Ο καθαρισμός της πλατφόρμας μπορεί να γίνει δίνοντας μια κλίση στο χλοοκοπτικό και ξύνοντάς το με ένα κατάλληλο εργαλείο (φροντίστε ώστε να είναι αποσυνδεδεμένο το καλώδιο του μπουζί).

11. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΜΠΟΥΖΙ

Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικό ανταλλακτικό μπουζί. Για βέλτιστα αποτελέσματα, αντικαταστήστε το μπουζί κάθε 100 ώρες λειτουργίας.

ΤΑΚΑΚΙΑ ΦΡΕΝΩΝ

Ελέγξτε ή/και αντικαταστήστε τακτικά τα τακάκια φρένων του κινητήρα σε αντιπρόσωπο σέρβις. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

12. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΙΠΑΝΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΜΠΟΥΖΙ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

1. ΤΡΟΧΟΙ – Λιπάνετε τα ρουλεμάν σε κάθε τροχό τουλάχιστον μία φορά ανά εποχή με λεπτόρρευστο λάδι.
2. ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ – Ακολουθήστε τις οδηγίες λίπανσης του εγχειριδίου του κινητήρα.
3. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΛΑΜΑΣ – Λιπάνετε τα σημεία περιστροφής πάνω στο χερούλι χειρισμού της λάμας και στο καλώδιο του φρένου τουλάχιστον μία φορά ανά εποχή με λεπτόρρευστο λάδι. Το χειριστήριο της λάμας πρέπει να λειτουργεί ελεύθερα προς όλες τις διευθύνσεις.

13. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην καταβρέχετε τον κινητήρα με λάστιχο. Το νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα ή να ρυπάνει το σύστημα του καυσίμου.

1. Σκουπίστε την πλατφόρμα με ένα στεγνό ύφασμα.
2. Βρέξτε κάτω από την πλατφόρμα γέρνοντας το χλοοκοπτικό έτσι ώστε το μπουζί να είναι προς τα πάνω.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.1 ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην αφήσετε τη βρομιά ή τη σκόνη να βουλώσει τον αφρό του φίλτρου αέρα. Το φίλτρο αέρα του κινητήρα πρέπει να συντηρείται (καθαρίζεται) μετά από 25 ώρες φυσιολογικής κοπής γρασιδιού. Το στοιχείο του φίλτρου πρέπει να συντηρείται κανονικά αν το χορτοκοπτικό πρόκειται να χρησιμοποιηθεί υπό συνθήκες σκόνης. (Ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.)

Για τον ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ

1. Σηκώστε τις γλωττίδες (19) στο πάνω μέρος του καλύμματος φίλτρου. **(Εικ. 10)**
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
3. Πλύνετε το στοιχείο του φίλτρου με σαπουνόνερο. **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΒΕΝΖΙΝΗ!**
4. Στεγνώστε με αέρα το στοιχείο του φίλτρου.
5. Βάλτε ορισμένες σταγόνες λαδιού SAE30 πάνω στο αφρώδες φίλτρο και πιέστε το ελαφρά για να αφαιρέσετε το τυχόν παραπανίσιο λάδι.
6. Επανατοποθετήστε το φίλτρο.
7. Κλείστε το κάλυμμα φίλτρου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

- Αντικαταστήστε το φίλτρο στην περίπτωση που ξεφτίσει, σχιστεί, καταστραφεί ή που δεν επιδέχεται καθαρισμό.

13.2 ΛΑΜΑ ΚΟΠΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Φροντίστε να αποσυνδέσετε και να γειώσετε το καλώδιο του μπουζί πριν εκτελέσετε κάποια εργασία πάνω στη λάμα κοπής για να αποτρέψετε την τυχαία εκκίνηση του κινητήρα. Προστατεύστε τα χέρια σας χρησιμοποιώντας χοντρά γάντια ή κάποιο πανί για να πιάσετε τις λάμες κοπής. Δώστε κλίση στο χλοοκοπτικό όπως καθορίστηκε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο του κινητήρα. Αφαιρέστε το εξάγωνο μπουλόνι και τη φλάντζα που στηρίζουν τη λάμα και το προσαρμογέα της λάμας πάνω στον στροφαλοφόρο άξονα του κινητήρα. Αφαιρέστε τη λάμα και το προσαρμογέα από το στροφαλοφόρο άξονα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Περιοδικά να ελέγχετε τον προσαρμογέα της λάμας για ρωγμές, ειδικά αν χτυπήσετε κάποιο ξένο αντικείμενο. Αντικαταστήστε όταν είναι απαραίτητο.

Για καλύτερα αποτελέσματα, η λάμα σας πρέπει να είναι κοφτερή. Η λάμα μπορεί να επανακεντραριστεί ξανά αφαιρώντας την και τροχίζοντας ή λιμάροντας την άκρη κοπής, διατηρώντας όμως όσο το δυνατόν πλησιέστερα την αρχική της κλίση. Είναι εξαιρετικά σημαντικό η κάθε αιχμή κοπής να λαμβάνει ίσο ποσό τροχίσματος για να αποφευχθεί ο σχηματισμός μιας αζυγοστάθμητης λάμας. Η αζυγοστάθμητη λάμα θα προκαλέσει υπερβολικές δονήσεις που τελικά οδηγούν στη βλάβη του κινητήρα και του χλοοκοπτικού. Φροντίστε να ζυγοσταθμίσετε τη λάμα προσεκτικά μετά το ακόνισμα. Η λάμα μπορεί να ελεγχθεί για τη ζυγοστάθμισή της κοιτάζοντας την ισορροπία της πάνω σε ένα κατσαβίδι με στρογγυλό άξονα. Αφαιρέστε μέταλλο από τη βαριά πλευρά μέχρι να ισορροπήσει ομοιόμορφα.

Πριν την επανασυναρμολόγηση της λάμας και του προσαρμογέα της λάμας στη συσκευή, λιπαίνετε τον στροφαλοφόρο άξονα του κινητήρα και την εσωτερική επιφάνεια του προσαρμογέα της λάμας με λεπτόρρευστο λάδι. Εγκαταστήστε τον προσαρμογέα της λάμας στο στροφαλοφόρο άξονα του κινητήρα. Ανατρέξτε στην **Εικ. 11**. Τοποθετήστε τη λάμα με τον αριθμό εξαρτήματος να βλέπει μακριά από τον προσαρμογέα. Ευθυγραμμίστε τη φλάντζα πάνω στη λάμα και εισαγάγετε το εξάγωνο μπουλόνι. Σφίξτε το εξάγωνο μπουλόνι με ροπή που αναφέρεται παρακάτω.

13.3 ΡΟΠΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΛΑΜΑΣ

Κεντρικό μπουλόνι 40 N•m – 50 N•m, για τη διασφάλιση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής σας. ΟΛΑ τα παξιμάδια και τα μπουλόνια πρέπει να ελέγχονται περιοδικά για το σωστό σφίξιμο.

Μετά από παρατεταμένη χρήση, ιδιαίτερα σε αμμώδεις συνθήκες του εδάφους, η λάμα θα φθαρεί και θα χάσει κάποιο από το αρχικό της σχήμα. Η αποτελεσματική κοπή θα μειωθεί και η λάμα πρέπει να αντικατασταθεί. Αντικαταστήστε μόνο με μια εγκεκριμένη εργοστασιακή ανταλλακτική λάμα. Δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής για πιθανές ζημίες που προκύπτουν από μια αζυγοστάθμητη λάμα.

Όταν αλλάζετε τη λάμα, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον αρχικό τύπο που σημειώνεται πάνω στη λάμα (DOLMAR 263003054) (για παραγγελία της λάμας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή καλέστε την εταιρεία μας).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην αγγίζετε την περιστρεφόμενη λάμα.

13.4 ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ

Ανατρέξτε στο χωριστό εγχειρίδιο του κινητήρα για οδηγίες συντήρησης του κινητήρα.

Διατηρήστε το λάδι του κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες στο χωριστό εγχειρίδιο του κινητήρα που παρέχεται με τη συσκευή σας. Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες προσεκτικά.

Υπό κανονικές συνθήκες συντηρήστε το φίλτρο αέρα σύμφωνα με το ξεχωριστό εγχειρίδιο του κινητήρα.

Καθαρίστε κάθε λίγες ώρες υπό συνθήκες υψηλής σκόνης. Η κακή απόδοση του κινητήρα και το μπούκωμα του κινητήρα συνήθως υποδηλώνει ότι το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαριστεί.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Για το σέρβις του φίλτρου αέρα, ανατρέξτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο του κινητήρα που παρέχετε με τη συσκευή σας. Το μπουζί πρέπει να καθαρίζεται και να επαναφέρεται το κενό μία φορά την εποχή. Συστήνεται η αντικατάσταση του μπουζί κατά την έναρξη της κάθε περιόδου κοπής γρασιδιού, ελέγξετε το εγχειρίδιο του κινητήρα για το σωστό τύπο μπουζί και τις προδιαγραφές του κενού.
Καθαρίστε τον κινητήρα τακτικά με ένα πανί ή βούρτσα. Κρατήστε το σύστημα ψύξης (χώρος στέγασης φυσητήρα) καθαρό για να επιτρέπεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα που είναι απαραίτητη για την καλή απόδοση του κινητήρα και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του. Φροντίστε να αφαιρέσετε όλο το γρασίδι, τη βρομιά και τα καιόμενα σκουπίδια από την περιοχή του σιγαστήρα.

14. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ (ΕΚΤΟΣ ΕΠΟΧΗΣ)

Τα παρακάτω βήματα θα πρέπει να ληφθούν για την προετοιμασία του χλοοκοπτικού για την αποθήκευσή του.

1. Αδειάστε τη δεξαμενή μετά την τελευταία κοπή του γρασιδιού για την εποχή.
   a) Αδειάστε τη δεξαμενή βενζίνης με μια αναρροφητική αντλία.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην αποστραγγίσετε τη βενζίνη σε κλειστά δωμάτια, κοντά σε γυμνές φλόγες κτλ. Μην καπνίζετε! Οι αναθυμιάσεις της βενζίνης μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη ή φωτιά.

   b) Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να χρησιμοποιήσει όλη τη βενζίνη και να σταματήσει.
   c) Αφαιρέστε το μπουζί. Χρησιμοποιήστε ένα λαδωτήρι για να γεμίσετε με περίπου 20 ml λαδιού τον θάλαμο καύσης. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία για να διανεμηθεί ομοιόμορφα το λάδι μέσα στο θάλαμο καύσης. Επανατοποθετήστε το μπουζί.
2. Καθαρίστε και λιπάνετε προσεκτικά το χλοοκοπτικό όπως περιγράφεται στην ενότητα «Λίπανση».
3. Γρασάρετε ελαφρώς τον κόπτη για να αποτρέψετε τη διάβρωση.
4. Να φυλάσσετε το χλοοκοπτικό σε ένα στεγνό, καθαρό και προστατευμένο από τον παγετό χώρο, μακριά από την πρόσβαση των παιδιών και των μη εξουσιοδοτημένων προσώπων.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ο κινητήρας θα πρέπει να αφεθεί να κρυώσει εντελώς πριν την αποθήκευση του χλοοκοπτικού.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

- Κατά την αποθήκευση κάθε είδους μηχανοκίνητης συσκευής σε ένα μη αεριζόμενο χώρο ή σε ένα υπόστεγο αποθήκευσης υλικών, πρέπει να ληφθεί μέριμνα για την προστασία της συσκευής από τη σκουριά. Χρησιμοποιώντας ένα λεπτόρρευστο λάδι ή σιλικόνη, επικαλύψτε τη συσκευή, ιδιαίτερα τα καλώδια και όλα τα κινούμενα μέρη.
- Προσέξτε να μην κάμψετε ή τσακίσετε τα καλώδια.
- Αν αποσυνδεθεί το σχοινί της μίζας από το οδηγό σχοινί στο χερούλι, αποσυνδέστε και γειώστε το καλώδιο του μπουζί, πιέστε το χερούλι ελέγχου της λάμας και τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης αργά έξω από τον κινητήρα. Βάλτε το σχοινί του εκκινητήρα μέσα στο μπουλόνι του σχοινιού οδηγού στο χερούλι.

Μεταφορά

Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα και αφήστε τον κινητήρα να ψυχθεί. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο κινητήρα. Φροντίστε ώστε να μην κάμψετε ή προκαλέσετε βλάβη στον κόπτη κατά το σπρώξιμο του χλοοκοπτικού πάνω από εμπόδια.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ
Ο κινητήρας δεν ξεκινά.	Η βαλβίδα του τσοκ δεν βρίσκεται στη σωστή θέση για τις υπάρχουσες συνθήκες.	Μετακινήστε τη βαλβίδα του τσοκ στη σωστή θέση.
	Το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι άδειο.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο: ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα: ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ.
	Ξεσφιγμένο μπουζί.	Σφίξτε το μπουζί στα 25 – 30 N•m.
	Χαλαρό καλώδιο μπουζί ή αποσυνδεδεμένο από το μπουζί.	Τοποθετήστε το καλώδιο του μπουζί πάνω στο μπουζί.
	Εσφαλμένο διάκενο στο μπουζί.	Ρυθμίστε το διάκενο ανάμεσα στα ηλεκτρόδια μεταξύ 0,7 και 0,8 mm.
	Ελαττωματικό μπουζί.	Τοποθετήστε ένα καινούργιο με το σωστό διάκενο: ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ.
	Το καρμπυρατέρ έχει μπουκώσει με καύσιμο.	Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και τραβήξτε το σχοινί της μίζας συνεχώς έως ότου καθαρίσει το καρμπυρατέρ μόνο του και τοποθετήστε ξανά το φίλτρο αέρα.
	Εσφαλμένο στοιχείο ανάφλεξης.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του σέρβις.
Δυσκολία στην εκκίνηση του κινητήρα και απώλεια ισχύος.	Βρομιά, νερό ή παλιό καύσιμο στο ρεζερβουάρ.	Αποστραγγίστε το καύσιμο και καθαρίστε το ρεζερβουάρ. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρό και καινούργιο καύσιμο.
	Έχει βουλώσει η τρύπα εξαερισμού στην τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα.	Ελαττωματικό μπουζί.	Τοποθετήστε ένα καινούργιο με το σωστό διάκενο: ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ.
	Εσφαλμένο διάκενο στο μπουζί.	Ρυθμίστε το διάκενο ανάμεσα στα ηλεκτρόδια μεταξύ 0,7 και 0,8 mm.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα: ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ.
Ανεπαρκές ρελαντί του κινητήρα.	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα: ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ.
	Μπλοκαρισμένα ανοίγματα αέρα στο κάλυμμα του κινητήρα.	Αφαιρέστε τα σκουπίδια από τα ανοίγματα.
	Μπλοκαρισμένα τα ψυκτικά πτερύγια και οι αεραγωγοί κάτω από το περίβλημα του φυσητήρα του κινητήρα.	Αφαιρέστε τα σκουπίδια από τα ψυκτικά πτερύγια και από τους αεραγωγούς.
Ο κινητήρας λειτουργεί ελαττωματικά στις υψηλές στροφές.	Το διάκενο μεταξύ των ηλεκτροδίων του μπουζί είναι πολύ μικρό.	Ρυθμίστε το διάκενο ανάμεσα στα ηλεκτρόδια μεταξύ 0,7 και 0,8 mm.
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται.	Εμποδίζεται η ροή του ψυκτικού αέρα.	Αφαιρέστε τα οποιαδήποτε σκουπίδια από τις τρύπες στο κάλυμμα, στο περίβλημα του φυσητήρα και στους αεραγωγούς.
	Λάθος μπουζί.	Για PM-4810: Τοποθετήστε το μπουζί QC12YC ή RC12YC και τα ψυκτικά πτερύγια στον κινητήρα. Για PM-4820: Τοποθετήστε το μπουζί QC12YC και τα ψυκτικά πτερύγια στον κινητήρα. Για PM-4820 S: Τοποθετήστε το μπουζί XC92YC και τα ψυκτικά πτερύγια στον κινητήρα.
Το χλοοκοπτικό δονείται αφύσικα.	Ξεσφιγμένο το σύστημα κοπής.	Σφίξτε τη λάμα.
	Το σύστημα κοπής είναι αζυγοστάθμητο.	Ζυγοσταθμίστε τη λάμα.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο, σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς για μια περίοδο 12 μηνών σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη.
Η παρούσα εγγύηση καλύπτει όλες τις αστοχίες υλικού ή της κατασκευής, δεν περιλαμβάνει ελαττώματα από τη φυσιολογική φθορά, όπως έδρανα, βούρτσες, καλώδια, βύσματα ή εξαρτήματα όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, οδοντωτές λάμες κλπ, βλάβη ή ελαττώματα που προέρχονται από κατάχρηση, ατυχήματα ή μετατροπές, ούτε τα έξοδα για τη μεταφορά.
Διατηρούμε το δικαίωμα της απόρριψης οποιασδήποτε απαίτησης, στην περίπτωση που η αγορά δεν μπορεί να επαληθευτεί ή όταν είναι σαφές ότι δεν έγινε η κατάλληλη συντήρηση στο προϊόν. (Καθαρισμός οπών εξαερισμού, τακτική συντήρηση ψηκτρών καρβουνακιών.)
Η απόδειξη αγοράς θα πρέπει να φυλάσσεται ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς.
Το εργαλείο σας χωρίς να έχει αποσυναρμολογηθεί θα πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας σε μια αποδεκτά καθαρή κατάσταση, μέσα στην αρχική θήκη του χλοοκοπτικού αν παρέχεται με τη συσκευή, συνοδευόμενο με την απόδειξη αγοράς.

17. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Σε περίπτωση που υπάρχει ανάγκη αντικατάστασης του χλοοκοπτικού σας μετά από εκτεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά απορρίψτε το με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

18. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Η Makita δηλώνει ότι το(α) ακόλουθο(α) μηχάνημα(τα):

Χαρακτηρισμός μηχανήματος:
Βενζινοκίνητο χλοοκοπτικό
Αρ. μοντέλου/ Τύπος: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Προδιαγραφές: Δείτε «4. Τεχνικά στοιχεία»
συμμορφώνονται με τις ακόλουθες Ευρωπαϊκές Οδηγίες:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2000/14/ΕΚ και 2005/88/ΕΚ

Κατασκευάζονται σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης:

EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982

Το αρχείο τεχνικών στοιχείων, σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ, διατίθεται από:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium (Βέλγιο)

Η διαδικασία εκτίμησης συμμόρφωσης που απαιτείται από την Οδηγία 2000/14/ΕΚ εκτελέστηκε σύμφωνα με το Παράρτημα VI.
Κοινοποιημένος φορέας:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Deutschland (Γερμανία)
Αριθμός αναγνώρισης: 0036

PM-4810:
Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 91,4 dB
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 96 dB

PM-4820:
Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 90,7 dB
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 96 dB

PM-4820 S:
Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 90,2 dB
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Διευθυντής
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium (Βέλγιο)

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

İÇİNDEKİLER

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SİMGELER 114
GENEL GÜVENLİK KURALLARI 114
PARÇALARIN TANIMI 117
TEKNİK BİLGİLER 117
MONTAJ 118
KESME YÜKSEKLİĞİNİN AYARLANMASI 118
UYGUN YÜKSEKLİK AYARI 118
ÇALIŞTIRMA KOLU 118
“2’Sİ 1 ARADA” 118
ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI 118
BAKIM TALİMATLARI 120
YAĞLAMA TALİMATLARI 120
TEMİZLEME 120
DEPOLAMA TALİMATLARI (SEZON DIŞI) 121
SORUN GİDERME 122
GARANTİ 123
ÇEVRE 123
EC UYGUNLUK BEYANI 123

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

UYARI:

- Kendi güvenliğiniz için lütfen bu yeni makineyi çalıştırmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun. Verilen talimatların takip edilmemesi ciddi yaralanmalara neden olabilir. Her kullanımdan önce çim biçme makinenizi tanımak için birkaç dakikanızı ayırın. Gerektikçe kullanabilmek için bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayın. Makineyi bir başkasına verdiğiniz takdirde bu kullanma talimatlarını ve güvenlik düzenlemelerini de makinenin yanında verin.

Kullanım amacı

Makine sadece tasarlandığı amaca uygun işlerde kullanılmalıdır. Başka amaçlarla kullanımı yanlış kullanım olarak değerlendirilir. Böyle bir kullanımdan kaynaklanan hasar ya da yaralanmalardan üretici değil kullanıcı/ operatör sorumlu olacaktır.

Benzinli çim biçme makinesi kişisel kullanım için, yani ev ve bahçe ortamlarında kullanım için tasarlanmıştır.
Çim biçme makinesinin kişisel amaçlarla kullanımı için genel olarak yılda 50 saati aşmayan bir kullanım kastedilmiştir ve bu süre boyunca makine öncelikli olarak kullanım alanı küçük ölçekli, konut çevresindeki çimlerin ve ev/hobi bahçelerinin bakımı için kullanılır. Kamusal tesisler, spor salonları ve tarım/ormancılık alanındaki uygulamalar bunlara dahil değildir.

Lütfen makinemizin ticari ya da endüstriyel uygulamalarda kullanım için tasarlanmadığını unutmayın. Makine ticari ya da endüstriyel işler ya da benzer amaçlar için kullanıldığı takdirde garanti geçersiz olacaktır.
Üretici tarafından sağlanan çalıştırma talimatları saklanmalı ve çim biçme makinesinin doğru bir şekilde kullanılması ve bakımının yapılmasını sağlamak için bu talimatlara başvurulmalıdır. Talimatlar; çalıştırma, bakım ve tamir koşulları hakkında değerli bilgiler içerir.

Önemli! Kullanıcının yüksek yaralanma riski olduğu için; çim biçme makinesi çalı, çit ve yabani otları budamak, sarmaşık bitkileri kesmek, çatı katlarında ya da balkonlarda yetiştirilen çimleri kesmek, yürüyüş yollarındaki çöp ve artıkları temizlemek (aspire edilmesi) veya ağaç, çit ve dal parçalarının öğütülmesi için kullanılmamalıdır. Çim biçme makinesi, köstebek yuvalarının düzeltilmesi gibi arazi üzerindeki pürüzleri giderme işlemlerinde de kullanılmamalıdır.

Güvenlik nedeniyle, çim biçme makinesi başka iş aletleri ya da herhangi bir alet takımı için bir tahrik ünitesi olarak kullanılmamalıdır.

1. ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SİMGELER

- Kullanım kılavuzunu okuyun.

- İnsanların yaklaşmasına izin vermeyin.

- Yaralanmamak için ellerinize ve ayaklarınıza dikkat edin.

- Yakıt alev alabilir, bu nedenle ateşten uzak tutun. Makine çalışırken, yakıt doldurmayın.

- Dumanı zehirlidir; bu nedenle makineyi bina içerisinde çalıştırmayın.

- Çim biçerken, sağlığınızı korumak için koruyucu gözlük ve kulak tıkacı kullanın.

- Onarım çalışmaları sırasında, bujiyi çıkartın ve ardından onarımı kullanım kılavuzuna uygun şekilde gerçekleştirin.

- Dikkat: Motor sıcaktır.

2. GENEL GÜVENLİK KURALLARI

UYARI:

- Benzinli makineler kullanılırken ciddi yaralanma ve/ veya makine hasarları risklerinin en aza indirilmesi için mutlaka aşağıda sıralanan talimatlar da dahil tüm temel güvenlik talimatları dikkate alınmalıdır. Makineyi kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

UYARI:

- Makine çalışma sırasında elektromanyetik bir alan üretir. Bu alan da bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlara etki edebilmektedir. Ciddi yaralanma ve ölüm riskini azaltmak için, tıbbi implantları olan kişilerin bu makineyi çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticilerine danışmalarını öneriyoruz.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Eğitim

- Talimatları dikkatlice okuyun. Kontrolleri ve makinenin güvenli kullanımı hakkında bilgi sahibi olun. Motoru nasıl hızlı bir şekilde durdurabileceğinizi öğrenin;
- Çim biçme makinesini sadece tasarlandığı amaç, yani çim biçmek ve biçilen çimleri toplamak için kullanın. Başka amaçlarla kullanımı tehlikeli olabilir, makineye zarar verebilir. Yanlış kullanıma örnek olarak – bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla – şunlar dahildir:
  - İnsanların, çocukların ya da hayvanların makine üzerinde taşınması;
  - Makinenin üzerine binilmesi;
  - Makinenin yük çekmek ya da itmek için kullanılması;
  - Makinenin yaprak ya da döküntüleri toplamak için kullanılması;
  - Makinenin çitleri biçmek ya da çim dışındaki otları kesmek için kullanılması;
  - Makinenin aynı anda birden fazla kişi tarafından kullanılması;
  - Bıçakların çimen dışındaki yüzeylerde kullanılması.
- Çocukların veya bu talimatları bilmeyen kişilerin çim biçme makinesini kullanmasına izin vermeyin. Bazı ülkelerde kullanıcı yaşını sınırlandıran yönetmelikler uygulanıyor olabilir.
- Çim biçme makinesini şu durumlarda asla kullanmayın:
  - Yakında insanlar, özellikle de çocuklar veya evcil hayvanlar varken;
  - Operatör tepki vermesini ve konsantrasyonunu etkileyebilecek bir ilaç ya da madde kullanmışsa.
- Yaralanmalar veya mal kayıplarıyla sonuçlanan kazalardan veya tehlikelerden tek başına operatörün veya kullanıcının sorumlu olacağına dikkat edin.
- Operatör kullanım, ayarlama ve makinenin işleyişi konusunda ve yasaklanan kullanımlar hakkında yeterli eğitimi almış olmalıdır.

Hazırlık

- Çim biçerken daima sağlam ayakkabılar ve uzun pantolonlar giyin. Makineyi kesinlikle çıplak ayakla veya ayağınızda terlik veya sandalet varken çalıştırmayın.
- Makinenin kullanılacağı alanı dikkatlice kontrol edin ve makine tarafından fırlatılabilecek taş, oyuncak, dal ya da tel gibi nesneleri kaldırın.
- UYARI – Benzin yüksek derecede tutuşabilir bir sıvıdır;
  - Yakıtı bu amaçla özel olarak tasarlanmış konteynırlarda saklayın;
  - Yalnızca açık havada yakıt doldurun ve yakıt doldururken sigara içmeyin;
  - Yakıtı motoru çalıştırmadan önce doldurun; Motor çalışıyorken veya motor hala sıcakken kesinlikle yakıt deposu kapağını açmayın veya yakıt doldurmayın;
  - Etrafa benzin dökülürse, motoru çalıştırmayın, makineyi benzinin döküldüğü alandan uzak bir yere taşıyın ve benzin buharı dağılana kadar tutuşturucu kaynakları ilgili alandan uzak tutun;
  - Tüm yakıt deposu ve konteynır kapaklarını güvenli bir biçimde değiştirin;
- Arızalı susturucuları değiştirin;
- Her kullanımdan önce mutlaka bıçakların, bıçak cıvatalarının ve kesici tertibatının aşınmamış ve hasarsız olduğundan emin olmak için gerekli kontrolleri gerçekleştirin. Dengeyi korumak için, aşınmış veya hasar görmüş bıçakları ve cıvataları değiştirin;
- Tüm başlatma kilitlerinin ve operatör kontrol düğmelerinin düzgün bir şekilde çalıştığından emin olmak için düzenli aralıklarla makineyi kontrol edin.

Çalıştırma

- Tehlikeli şekilde karbon monoksit buharı birikebileceğinden, makineyi kapalı alanlarda çalıştırmayın;
- Makineyi yorgun olduğunuzda, kendinizi hasta hissettiğinizde veya alkol ya da uyuşturucu etkisi altındayken kullanmayın;
- Uyarı! Yıldırım düşmesi riski varken çim biçme makinesini kullanmayın;
- Gürültü ve vibrasyondan kaynaklanan riskleri asgariye indirmek için çalışma sürelerinin kısıtlanması tavsiye edilir;
- Çim biçme makinesini eğimli arazilerde, yamaç yakınlarında, çukur ya da toprak dolgu alanlarda kullanırken dikkatli olun.
- Çim biçme makinesini yalnızca gün ışığında veya iyi bir aydınlatmayla çalıştırın;
- Mümkünse, makineyi ıslak çimlerde kullanmaktan kaçının;
- Eğimlerde mutlaka yere sağlam ve dengeli basın;
- Makineyi yürüyerek çalıştırın ve kesinlikle koşmayın;
- Tekerlekli makineler ile eğimli arazide çim biçerken, eğime dik şekilde çalışın, kesinlikle aşağı veya yukarı yürüyerek çalışmayın;
- Eğimli arazide çalışma yönünüzü değiştirirken çok dikkatli olun;
- Çim biçme makinesini aşırı derecede dik eğimli arazide kullanmayın;
- Çim biçme makinesinin yönünü değiştirirken veya kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun;
- Çim dışındaki alanlardan geçerken çim biçme makinesinin yatırılması gerekiyorsa ve çim biçme makinesinin biçilecek alana veya biçilecek alandan taşınması sırasında bıçağı (bıçakları) durdurun;
- Muhafazaları hasarlı veya emniyet cihazları, örneğin deflektörleri ve/veya çim hazneleri yerinde olmayan çim biçme makinelerini kesinlikle çalıştırmayın;
- DİKKAT: Çim biçme makinesi, çim yakalayıcı ya da kendiliğinden kapanan deşarj açıklığı kılavuzu tam olarak yerine takılmadan kullanılmamalıdır.
- Motor kontrol ayarlarını değiştirmeyin ve motoru çok yüksek devirde çalıştırmayın;
- Motor hızını kontrol etmek için sabitlenmiş ayarlar üzerinde değişiklik yapmayın, bu ayarlarla uğraşmayın;
- Çim biçme makinesi güvenlik sistemleri ya da özellikleri ile uğraşılmamalı ve bu sistemler devre dışı bırakılmamalıdır;
- Motoru çalıştırmadan önce tüm bıçakları ve tahrik kavramalarını çıkartın;
- Motoru, ayaklarınız bıçaktan (bıçaklardan) uygun uzaklıktayken talimatlara uygun ve dikkatli bir şekilde çalıştırın;
- Motoru çalıştırırken çim biçme makinesini yatırmayın;
- Deşarj oluğunun önünde duruyorken, motoru çalıştırmayın;
- Ellerinizi ve ayaklarınızı hareketli parçalardan uzak tutun. Deşarj açıklığını her zaman temiz tutun;
- Motor çalışıyorken, çim biçme makinesini kesinlikle kaldırmayın veya taşımayın;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Motoru durdurun, buji telinin bağlantısını kesin ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun ve varsa, takılı olan anahtarları çıkartın.
  – Tıkanıklıkları veya oluktaki birikmeyi temizlemeye başlamadan önce,
  – Çim biçme makinesini kontrol etmeye, temizlemeye veya üzerinde herhangi bir işlem yapmaya başlamadan önce,
  – Yabancı bir nesneye çarpıldığında. Aşağıdaki durumlarda çim biçme makinesinde hasar olup olmadığını kontrol edin ve makineyi yeniden başlatmadan ve çalıştırmadan önce gerekli onarımları yaptırın:
  – Çim biçme makinesi anormal derecede titreşimli çalışıyorsa (derhal kontrol edin);
- Motoru durdurun, buji telinin bağlantısını kesin ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun ve varsa, takılı olan anahtarları çıkartın.
  – Çim biçme makinesinin yanından ayrılacağınızda,
  – Yakıt doldurmadan önce;
- Motor durdurulurken jikle kolu ayarını düşürün ve motorda bir kesme vanası varsa çim biçme işleminden önce yakıtı kesin;

Bakım ve saklama

- Makineyi sürekli olarak güvenli ve çalışır durumda tutmak için tüm somunların, cıvataların ve vidaların sağlam şekilde sıkıldığından emin olun;
- Makineyi kesinlikle yakıt deposu doluyken bir bina içerisinde saklamayın, aksi takdirde yakıt buharı açık bir alevle temas ederek yangına neden olabilir;
- Kapalı bir yere koymadan önce motorun soğumasını bekleyin; saklamak için kaldırmadan önce çim biçme makinesini temizleyin ve bakımını yapın;
- Yangın tehlikesini düşürmek için, motordaki, susturucudaki, akü bölümündeki ve benzin deposu alanındaki çimleri, yaprakları veya aşırı gresi temizleyin;
- Çim haznesinde aşınma veya hasar olup olmadığını sık sık kontrol edin;
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin;
- Yakıt deposunun boşaltılması gerekiyorsa, bu işlemin dışarıda yapılması gerekir;
- Hatalı bakım, uyumsuz yedek parça kullanımı ya da güvenlik bileşenlerinin çıkarılması ya da değiştirilmesi çim biçme makinesine zarar verebilir ve operatörleri ciddi şekilde yaralayabilir;
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen bıçakları ve yedek parçaları kullanın. Orijinal olmayan parçaların kullanımı makineye zarar verebilir ve operatörlerin yaralanmasına neden olabilir. Çim biçme makinesini iyi çalışır durumda saklayın;
- Bıçak durdurma cihazı çalışmazsa lütfen yardım için servis merkezi ile iletişim kurun.

Nakliye ve taşıma

- Makinenin taşınması, kaldırılması, nakliyesi ya da eğilmesi gerektiğinde:
  – Güçlü koruyucu eldivenler giyin;
  – Makineyi güvenli bir şekilde tutmanızı sağlayacak noktalardan tutun, makinenin ağırlığını ve ağırlığın dağılımını dikkate alın.
  – Makinenin ağırlığını, aracın özelliklerini ya da nereye yerleştirileceğini veya nereden kaldırılacağını göz önünde bulundurarak bu işlem için uygun sayıda kişi kullanın.
- Nakliye sırasında ip ya da zincirlerle sıkıca sabitleyin.

UYARI:
- Dönen bıçağa dokunmayın.

UYARI:
- Yakıt doldurma işlemini iyi havalandırılan bir alanda ve motoru durdurduktan sonra gerçekleştirin.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. PARÇALARIN TANIMI

1. Fren kontrol kolu
2. Üst tutma kolu
3. Kendinden tahrikli kontrol kolu
4. Çalıştırma kolu
5. İp kılavuzu
6. Kilitleme mandalı
7. Yükseklik ayar kolu
8. Gövde
9. Yan kapak
10. Tekerlek
11. Buji
12. Yakıt deposu kapağı
13. Yağ kapağı
14. Kablo kelepçesi
15. Jikle kolu
16. Cıvata
17. Pul
18. İlk çalıştırma düğmesi
19. Tırnak

Şunlar dahildir

A. Buji anahtarı
B. Deşarj kanalı

4. TEKNİK BİLGİLER

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Motor tipi	B&S500E serisi, 09P6	B&S575EX serisi, ReadyStart, 09P7	B&S625E serisi, ReadyStart, 093J
Otomatik tahrikli	hayır	hayır	evet
Motor hacmi	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nominal güç	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Bıçak genişliği	480 mm		
Anma devri	2.800/dak		
Yakıt deposu kapasitesi	0,8 L		
Yağ deposu kapasitesi	0,47 L		
Net ağırlık	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Yükseklik ayarı	25 – 70 mm, 8 kademeli		

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Operatörün konumunda garanti edilen ses basınç düzeyi (EN ISO 5395-1 Ek F ve EN ISO 5395-2, EN ISO 4871 uyarınca)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Ölçülen ses güç seviyesi	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Garanti edilen ses gücü düzeyi (2000/14/EC uyarınca)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibrasyon (EN ISO 5395-1 Ek G ve EN ISO 5395-2 uyarınca)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTAJ

5.1 KATLANIR KOLUN TAKILMASI

1. Alt tutma demirlerini **Şek. 2A, 2B, 2C ve 2D**'de gösterildiği kilitleme mandallarını kullanarak ünite gövdesine sabitleyin.
2. Üst ve alt tutma kollarını kilitleme mandalı ile bağlayın **(Şek. 2E, 2F ve 2G)**.
3. Kablo kelepçesini şekilde gösterildiği konuma yerleştirin ve ardından kabloyu geçirin **(Şek. 2H)**.

6. KESME YÜKSEKLİĞİNİN AYARLANMASI

Kolu, dışarıya doğru çekerek dişli parçadan ayırın. Yüksekliği ayarlamak için kolu ileriye veya geriye çekin.
Yükseklik (bıçakla zemin arasındaki mesafe) 25 mm'den (1. kademe en düşük konum) ile 70 mm (8. kademe: en yüksek konum) arasında 8 yükseklik kademesinde ayarlanabilir **(Şek. 3A ve 3B)**.
Çim biçme yüksekliğini değiştirmeden önce çim biçme makinesini durdurun ve buji telinin bağlantısını kesin.

UYARI:

- Bu ayar işlemini mutlaka bıçak durduktan sonra gerçekleştirin.

7. UYGUN YÜKSEKLİK AYARI

1. Alt kolu sabitleyen kilitleme mandallarını açın (bkz. **Şek. 4A**).
2. Alt kolu yukarı ve aşağı hareket ettirerek, uygun yükseklik ayarını gerçekleştirin (bkz. **Şek. 4B**).
   Bu tip çim biçme makinelerinde kademe (a) en yüksek konum ve kademe (c) en düşük konum olmak üzere 3 ayar yüksekliği bulunur.
3. Uygun yükseklik ayarını gerçekleştirdikten sonra, kilitleme mandalları ile alt kolu tekrar sabitleyin.

UYARI:

- Alt kolun sol tarafı ile sağ tarafı mutlaka aynı yüksekliğe ayarlanmalıdır.

8. ÇALIŞTIRMA KOLU

Çalıştırma kolunu motordan ip kılavuzuna doğru çekin **(Şek. 5)**.

9. "2'Sİ 1 ARADA"

9.1 YANDAN BOŞALTMA İÇİN YENİDEN AYARLAMA

1. Yandan boşaltma için yan kapağı kaldırın **(Şek. 6A)**.
2. Yandan boşaltma deşarj kolunu yan kapak üzerindeki destek pimine yerleştirin **(Şek. 6A ve 6B)**.
3. Yan kapağı, deşarj kanalı üzerine indirin **(Şek. 6C)**.

UYARI:

- **Çalışmalar yalnızca motor ve kesici durduktan sonra gerçekleştirilmelidir!**

9.2 MALÇ SERME MAKİNESİ

Malç serme işlemi nedir?
Malç serme işlemi yapılırken, bir çalışma aşamasında çim kesilir ve daha sonra ince ince parçalandıktan sonra doğal gübre olarak tekrar serilir.
Malç serme işlemi ile ilgili ipuçları:

- 6 ila 4 cm çim yüksekliğinde maksimum 2 cm'lik düzenli kesimler yapın.
- Keskin bir kesme bıçağı kullanın
- Yaş çimde kesim yapmayın
- Maks. motor devrini ayarlayın
- Yalnızca yürüme hızında kesim yapın
- Malç serme aparatını, muhafazanın iç kısmını ve çim biçme bıçağını düzenli olarak temizleyin

UYARI:

- Bu işlemleri yalnızca motor ve kesici durduktan sonra gerçekleştirin.

1. Yan kapağı kaldırın ve deşarj kanalını çıkartın **(Şek. 7A ve 7B)**.

- Yan kapak, yay kuvvetiyle otomatik olarak gövdedeki deşarj açıklığını kapatacaktır.
- Yan kapak ve deşarj açıklığı üzerindeki çim ve yabancı maddeleri düzenli olarak temizleyin.

10. ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

10.1 BAŞLAMADAN ÖNCE

Çim biçme makinenize takılı olan motorun ayrı verilen kılavuzundaki talimatları takip ederek motora benzin ve yağ koyun. Talimatları dikkatlice okuyun.

UYARI:

- Benzin yüksek derecede tutuşabilir bir sıvıdır.

Yakıtı bu amaçla özel olarak tasarlanmış konteynırlarda saklayın.
Yalnızca açık havada ve motoru başlatmadan önce yakıt doldurun ve yakıt doldururken sigara içmeyin.
Motor çalışıyorken veya motor hala sıcakken kesinlikle yakıt deposu kapağını açmayın veya yakıt doldurmayın.
Etrafa benzin dökülürse, motoru çalıştırmayın, makineyi benzinin döküldüğü alandan uzak bir yere taşıyın ve benzin buharı dağılana kadar tutuşturucu kaynakları ilgili alandan uzak tutun.
Tüm yakıt deposu ve konteynır kapaklarını güvenli bir biçimde değiştirin.
Bıçakta bakım yapmak veya yağı boşaltmak için çim biçme makinesini yatırmadan önce, depodaki benzini boşaltın.

UYARI:

- Yakıt deposunu kesinlikle bina içinde, makine çalışıyorken doldurmayın ve motor durduktan sonra en az 15 dakika motorun soğuması için bekleyin.

10.2 MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI VE BIÇAĞIN TAKILMASI

1. Ünitede bujinin ucunda bir kauçuk kapak bulunur, buji telinin ucundaki (kauçuk kapağın içindeki) metal kancanın bujideki metal uca sağlam şekilde takıldığından emin olun.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. (PM-4820/PM-4820 S için)
   Soğuk veya sıcak motor çalıştırılırken, jikle kolunu “ ” konumu ile “ ” konumu arasında bir noktaya getirin. Çalıştırma sırasında, jikle kolunu “ ” konumuna getirin **(Şek. 8B)**.

2. (PM-4810 için)
   Soğuk çalıştırma sırasında, motoru çalıştırmadan önce ilk çalıştırma düğmesine (18) 3 – 5 defa basın ve jikle kolunu “ ” konumuna getirin.

   Sıcak bir motoru çalıştırırken ise jikle kolunu “ ” konumuna getirin **(Şek. 8A ve 8B)**.
3. Makinenin arkasına geçtikten sonra, fren kontrol kolunu tutun ve **Şek. 8C**’de gösterildiği gibi üst kola doğru çekin.
4. Çalıştırma kolunu **Şek. 8C**’de gösterildiği gibi tutun ve hızlı bir şekilde yukarıya doğru çekin. Motor çalıştıktan sonra yavaş bir şekilde ip kılavuzu cıvatasına geri bırakın.

Motoru ve bıçağı durdurmak için fren kontrol kolunu bırakın **(Şek. 8D)**.

Motoru ayaklarınız bıçaktan uygun uzaklıktayken talimatlara uygun ve dikkatli bir şekilde çalıştırın.

Motoru çalıştırırken çim biçme makinesini yatırmayın. Çim biçme makinesini düz ve üzerinde çim veya başka bir engel bulunmayan bir zemin üzerinde çalıştırın.

Ellerinizi ve ayaklarınızı hareketli parçalardan uzak tutun. Deşarj açıklığının önünde duruyorken, motoru çalıştırmayın.

10.3 ÇALIŞTIRMA PROSEDÜRLERİ

Çalıştırma sırasında, fren kontrol kolunu her iki elinizle sıkıca tutun.

NOT:

- Çalıştırma sırasında, fren kontrol kolu bırakıldığında, motor duracak ve bu nedenle çim biçme makinesinin işlemi de kesilecektir.

UYARI:

- Çim biçme makinesinin istenmeden başlatılmasını önlemek için motor çalıştırılmadan önce geri çekilmesi gereken bir motor freni bulunur. Motor kontrol kolu serbest bırakıldığında, fren başlangıçtaki konumuna döner ve motor otomatik olarak kapanır.

NOT:

- Motor freni (fren kolu): Motoru durdurmak için kolu kullanın. Kolu bıraktığınızda motor ve bıçak otomatik olarak durur. Biçmek için, kolu çalışma konumunda tutun. Biçmeye başlamadan önce, başlatma/durdurma kolunun düzgün çalıştığından emin olmak için kolu birkaç kez kontrol edin. Güç kablosunda sorun olmadığından (bir yere takılmadığından ve dolaşmadığından) emin olun.

10.4 MOTORU DURDURMAK İÇİN

DİKKAT:

- Motor durdurulduktan sonra bıçak birkaç saniye daha dönmeye devam eder.

1. Motoru ve bıçağı durdurmak için fren kontrol kolunu bırakın.
2. Başında değilken, makinenin istemsiz şekilde çalışmasını önlemek için, ayrı verilen motor kılavuzunda açıklanan talimatlara göre buji telinin bağlantısını kesin ve topraklayın.

10.5 OTOMATİK HAREKET BAĞLANTISI

PM-4820 S için

Kendinden tahrikli kontrol kolunu çektiğinizde, çim biçme makinesi otomatik olarak yaklaşık 3.6 km/sn hızla ilerlemeye başlayacaktır **(Şek. 9)**; kendinden tahrikli kolu bıraktığınızda ise çim biçme makinesi duracaktır.

DİKKAT:

- Çim biçme makineniz, 250 mm’yi geçmeyen yüksekliklerdeki normal bahçe çimlerinin kesilmesi için tasarlanmıştır.

Normalden uzun, kuru veya yaş çimleri (örn. otlak) veya kuru yaprak yığınlarını biçmeye çalışmayın. Çim biçme makinesinin haznesinde pislik birikebilir ve potansiyel bir yangın tehlikesi oluşturacak şekilde motor egzozuna temas edebilir.

10.6 ÇİM BİÇME İŞLEMİ SIRASINDA EN İYİ SONUÇ İÇİN

Biçilecek alandaki yabancı maddeleri temizleyin. Biçilecek alanda çim biçme makinesi tarafından fırlatılabilecek ve operatörün veya diğer kişilerin ciddi şekilde yaralanmasına ve makinenin ve çevredeki eşyaların hasar görmesine neden olabilecek taş, ağaç dalları, tel vs. gibi yabancı maddeler bulunmadığından emin olun. Yaş çimde kesim yapmayın. Çim biçme işleminin etkin şekilde uygulanması için yaş çimde kesim yapmayın, aksi takdirde yaş çim, altlığın alt tarafına yapışarak, biçilen çimlerin uygun şekilde serilmesini engelleyebilir. Çimin uzunluğunun 1/3’ünden fazlasını kesmeyin. Çim biçme işlemi için önerilen kesim miktarı, çim uzunluğunun 1/3’üdür. Makinenin hareket hızı, kırpılan çimler alana eşit şekilde dağıtılabilecek şekilde ayarlanmalıdır. Özellikle, yoğun çimde yapılan kesim işlemlerinde, çim biçme işleminin düzgün yapılabilmesi için en düşük devirlerden birinin kullanılması gerekebilir. Uzun çimde biçme işlemi gerçekleştirilirken, alanı iki geçişte biçebilir, ikinci kesimde bıçak uzunluğunu 1/3’ü kadar alçaltabilir ve alanı ilk kesimden farklı bir modelde biçebilirsiniz. Kesim yapılan bir önceki şeridin bir miktar üzerinden geçilmesi de yanlış serilmiş çimlerin temizlenmesine yardımcı olacaktır. Çim biçme makinesi, en iyi sonucun elde edilmesi ve çim biçme işleminin en etkin şekilde yapılması için tam açıklıkta çalıştırılmalıdır. Altlığın alt kısmını temizleyin. Çimlerin birikmesini ve malç serme işleminin uygun şekilde yapılmasını engellemesini önlemek için, her kullanımdan sonra kesme altlığının alt kısmının temizlendiğinden emin olun. Yaprakların biçilmesi. Yaprakların biçilmesi de çimleriniz için yararlı olabilir. Yaprakları biçerken, yaprakların kuru olmasına ve toprakta çok kalın bir tabaka halinde bulunmamasına dikkat edin. Çim biçme işlemine başlamadan önce, ağaçlardaki tüm yaprakların dökülmesini beklemeyin.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

UYARI:
- Yabancı bir maddeye çarptığınızda, motoru durdurun. Bujideki kabloyu çıkartın, çim biçme makinesinde herhangi bir hasar olup olmadığını dikkatlice kontrol edin ve makineyi yeniden çalıştırmadan önce tespit edilen hasarları onarın. Çalışma sırasında makinenin aşırı titreşimli çalışması hasar olduğunun bir göstergesidir. Bu durumda, makine derhal kontrol edilmeli ve onarılmalıdır.

10.7 GÖVDE
Kırpılan çimlerin, yaprakların, pisliklerin ve diğer yabancı maddelerin birikmesinin önlenmesi için, çim biçme makinesinin gövdesinin alt tarafı her kullanımdan sonra temizlenmelidir. Yabancı maddelerin bu şekilde birikmesine izin verilirse, paslanma ve korozyon oluşabilir ve malç serme işlemi doğru şekilde uygulanamayabilir. Gövde, çim biçme makinesi eğilerek ve uygun bir aletle fırçalanarak temizlenebilir (buji telinin bağlantısının kesildiğinden emin olun).

11. BAKIM TALİMATLARI

BUJİ
Mevcut bujiyi yalnızca orijinal yedek parçalarla değiştirin. En iyi sonucu elde etmek için, bujiyi her 100 saatlik kullanımda bir değiştirin.

FREN PEDLERİ
Motor fren pedlerini servis temsilcisinde düzenli olarak kontrol ettirin ve/veya yenisiyle değiştirtin, yedek parça olarak sadece orijinal parçaları kullanın.

12. YAĞLAMA TALİMATLARI

DİKKAT:
- SERVİS İŞLEMİNDEN ÖNCE BUJİYİ ÇIKARTIN.

1. TEKERLEKLER – Her mevsimde en az bir kere tekerleklerdeki bilyalı yatakları ince bir yağla yağlayın.
2. MOTOR – Motor kılavuzunda verilen yağlama talimatlarını takip edin.
3. BIÇAK KONTROLÜ – Her mevsimde en az bir kere bıçak kontrol kollunun bağlantı noktalarını ve fren kablosunu ince bir yağla yağlayın. Bıçak kontrolü mutlaka her iki yönde serbestçe hareket etmelidir.

13. TEMİZLEME

DİKKAT:
- Motora doğrudan su tutmayın. Su, motora zarar verebilir veya yakıt sistemini kirletebilir.

1. Gövdeyi kuru bir bezle silin.
2. Buji üstte kalacak şekilde çim biçme makinesini eğdikten sonra gövdenin altına su tutun.

13.1 MOTOR HAVA TEMİZLEYİCİ

DİKKAT:
- Kir ve tozun hava filtresinin köpük elemanını tıkamasına izin vermeyin. Motor hava temizleyici bileşeni mutlaka her 25 saatlik normal çalıştırmadan sonra servise alınmalıdır (temizlenmelidir). Çim biçme makinesi kuru ve tozlu koşullarda kullanılıyorsa, köpük elemanı düzenli olarak servise alınmalıdır. (Bkz. MOTOR KULLANMA KILAVUZU.)

HAVA FİLTRESİNİ TEMİZLEMEK için
1. Filtre kapağının üzerindeki tırnakları (19) kaldırın. **(Şek. 10)**
2. Kapağı çıkartın.
3. Filtre elemanını sabunlu suyla yıkayın. **BENZİN KULLANMAYIN!**
4. Filtre elemanını havayla kurutun.
5. Köpük filtreye birkaç damla SAE30 yağ uygulayın ve fazla yağın atılması için filtreyi hafifçe sıkın.
6. Filtreyi geri takın.
7. Filtre kapağını kapatın.

NOT:
- Yıpranmış, aşınmış, hasar görmüşse veya temizlenemiyorsa filtreyi değiştirin.

13.2 KESME BIÇAĞI

DİKKAT:
- Motorun istem dışı şekilde çalışmasını önlemek için, kesme bıçağı üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce buji telinin bağlantısının kesildiğinden ve topraklandığından emin olun. Kesme bıçaklarını ağır hizmet tipi eldivenler veya kalın bir bezle tutarak, ellerinizi koruyun. Çim biçme makinesini, ayrı verilen kılavuzda açıklandığı şekilde yatırın. Bıçağı ve bıçak adaptörünü motorun krank miline sabitleyen altı köşeli cıvatayı ve pulu sökün. Bıçağı ve adaptörü krank milinden çıkartın.

UYARI:
- Bıçak adaptöründe çatlak olup olmadığını düzenli olarak, özellikle de yabancı bir nesneye çarptıktan sonra kontrol edin. Gerekirse, değiştirin.

En iyi sonucun elde edilmesi için bıçak daima keskin olmalıdır. Bıçak, çıkartılabilir ve orijinal eğime mümkün olduğunca sadık kalınarak kesici kenarı taşlanarak veya bilenerek keskinleştirilebilir. Bıçak dengesinin bozulmaması için, her bir kesici kenarın eşit miktarda taşlanması veya bilenmesi oldukça önemlidir. Bıçağın dengesiz olması, aşırı titreşime ve neticesinde motorun ve çim biçme makinesinin bozulmasına veya hasar görmesine neden olabilir. Bileme işleminden sonra bıçağın dikkatli şekilde dengelendiğinden emin olun. Yuvarlak bir tornavidaya takılarak bıçağın dengede olup olmadığı kontrol edilebilir. Uygun şekilde dengelenene kadar ağır taraftaki metali bileyin.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Bıçağı ve bıçak adaptörünü makineye geri takmadan önce, motorun krank milini ve bıçak adaptörünün iç yüzeyini ince bir yağla yağlayın. Bıçak adaptörünü motor krank miline takın. Bkz. **Şek. 11**. Bıçağı, parça numarası adaptörden uzağa bakacak şekilde yerleştirin. Pulu, bıçakla hizalayın ve altı köşeli cıvatayı takın. Altı köşeli cıvatayı aşağıda verilen tork değerine kadar sıkın:

13.3 BIÇAK MONTAJ TORKU

Tüm ünitenin güvenli şekilde çalışmasının garanti edilmesi için, ortadaki cıvata 40 N•m – 50 N•m. TÜM somunların ve cıvataların doğru sıkılıkta olup olmadığının düzenli olarak kontrol edilmesi gerekir.
Makinenin uzun bir süre, özellikle de kumlu toprak koşullarında kullanılması halinde, bıçak aşınır ve orijinal şeklini bir miktar kaybeder. Bu durumda, kesim performansı düşeceğinden, bıçağın değiştirilmesi gerekir. Bıçağı yalnızca fabrika tarafından onaylanmış bir bıçakla değiştirin. Bıçağın dengesiz olmasından kaynaklanabilecek hasarlardan dolayı üretici sorumlu tutulamayacaktır.
Bıçağı değiştirirken, mutlaka bıçak üzerinde belirtilen orijinal bıçak tipi (DOLMAR 263003054) kullanılmalıdır (bıçak siparişi için, mutlaka dağıtıcınıza danışın veya şirketimizi arayın).

UYARI:
- Dönen bıçağa dokunmayın.

13.4 MOTOR

Motorun bakım talimatları için ayrı verilen motor kılavuzuna bakın.
Motor yağını makinenizle birlikte verilen motor kılavuzunda belirtildiği şekilde doldurun ve yenileyin. Talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve uygulayın.
Hava temizleyiciyi ayrı verilen motor kılavuzuna uygun olarak normal koşullarda servise alın.
Çok tozlu koşullarda hava temizleyiciyi her birkaç saatte bir temizleyin. Motor performansının düşük olması ve motorun tıkanması genellikle hava temizleyicinin servise alınması gerektiğini gösterir.
Hava temizleyiciyi servise almak için, makinenizle birlikte verilen ayrı motor kılavuzuna bakın.
Her mevsimde buji temizlenmeli ve boşluk sıfırlanmalıdır. Her çim biçme sezonundan önce bujinin değiştirilmesi önerilir. Doğru buji tipi ve boşluk değerleri için motor kılavuzuna bakın.
Motoru bir bez parçası veya fırçayla düzenli olarak temizleyin. Motor performansı ve ömrü için oldukça önemli olan, uygun hava devridaimini sağlamak için soğutma sistemini (üfleyici muhafaza alanın) daima temiz tutun. Susturucu alanındaki tüm çimin, kirlerin ve tutuşabilir pisliklerin temizlendiğinden emin olun.

14. DEPOLAMA TALİMATLARI (SEZON DIŞI)

Çim biçme makinesinin depoya kaldırılması için aşağıdaki hazırlık adımlarının takip edilmesi gerekir.
1. Sezonun son çim biçme işlemini tamamladıktan sonra depoyu boşaltın.
   a) Benzin deposunu bir emme pompası yardımıyla boşaltın.

DİKKAT:
- Benzin boşaltma işlemini kapalı odalarda, açık aleve yakın yerlerde vs. gerçekleştirmeyin. Çalışma sırasında sigara içilmesine izin vermeyin! Benzin buharları patlamaya veya yangına neden olabilir.

   b) Motoru çalıştırın ve kalan tüm benzin tükenene ve motor kendiliğinden durana kadar çalışmasına izin verin.
   c) Bujiyi çıkartın. Bir yağdanlık kullanarak yanma hücresine yaklaşık 20 ml yağ doldurun. Yağı yanma hücresinin tamamına eşit şekilde dağıtmak için marşı çalıştırın. Bujiyi değiştirin.
2. Yukarıda "Yağlama" bölümünde açıklandığı gibi çim biçme makinesini dikkatli bir şekilde temizleyin ve yağlayın.
3. Korozyonu önlemek için kesiciyi hafifçe yağlayın.
4. Çim biçme makinesini kuru, temiz ve donmayacak ve makineyi kullanmaya yetkili olmayan kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.

DİKKAT:
- Çim biçme makinesi depoya kaldırılmadan önce motor mutlaka tamamen soğumalıdır.

NOT:
- Herhangi bir elektrikli alet havalandırılmayan bir odaya veya malzeme deposuna kaldırılıyorsa, mutlaka paslanmaya karşı önlem alınmalıdır. Makineyi, özellikle de kablolarını ve hareketli tüm parçalarını ince bir yağ veya silikonla yağlayın.
- Kabloların bükülmemesi veya dolaşmamasına dikkat edin.
- Çalıştırma ipinin koldaki ip kılavuzundan çıkması halinde, buji telinin bağlantısını kesin ve topraklayın, bıçak kontrol koluna bastırın ve çalıştırma ipini motordan yavaşça çekin. Çalıştırma ipini koldaki ip kılavuz cıvatasına geri takın.

Taşıma

Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun ve motorun soğumasını bekleyin. Ardından buji kablosunu sökün ve yakıt tankını motorun kılavuzunda yer alan talimatlara göre boşaltın. Çim biçme makinesini engeller üzerinden geçirirken kesicinin eğilmeyeceğinden veya hasar görmeyeceğinden emin olun.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	DÜZELTİCİ İŞLEM
Motor çalışmıyor.	Mevcut koşullar için jikle kolu doğru konumda değildir.	Jikle kolunu doğru konuma getirin.
	Yakıt deposu boştur.	Yakıt deposunu doldurun: (bkz. MOTOR KULLANMA KILAVUZU.)
	Hava temizleyici elemanı kirlidir.	Hava temizleyici elemanını temizleyin: (bkz. MOTOR KULLANMA KILAVUZU.)
	Buji gevşektir.	Bujiyi 25 – 30 N•m. değerine kadar sıkın.
	Buji teli gevşektir veya bujiden çıkmıştır.	Buji telini bujiye geri takın.
	Buji boşluğu yanlıştır.	Boşluğu elektrotlar arasında 0,7 ila 0,8 mm boşluk olacak şekilde ayarlayın.
	Buji hasarlıdır.	Yeni bir buji takın ve buji boşluğunu doğru şekilde ayarlayın: (bkz. MOTOR KULLANMA KILAVUZU.)
	Karbüratör yakıtla dolmuştur.	Hava temizleyici elemanını sökün, çalıştırma ipini karbüratör kendini temizleyinceye kadar art arda çekin ve ardından hava temizleyici elemanını geri takın.
	Ateşleme modülü arızalıdır.	Servis merkezine danışın.
Motor zor çalışıyor veya güç kaybediyor.	Yakıt deposunda kir, su veya uygun olmayan benzin vardır.	Depoyu boşaltın ve temizleyin. Depoyu temiz ve yeni yakıtla doldurun.
	Yakıt deposu kapağındaki havalandırma deliği tıkalıdır.	Yakıt deposu kapağını temizleyin veya değiştirin.
	Hava temizleyici elemanı kirlidir.	Hava temizleyici elemanını temizleyin.
Motor düzensiz şekilde çalışıyor.	Buji hasarlıdır.	Yeni bir buji takın ve buji boşluğunu doğru şekilde ayarlayın: (bkz. MOTOR KULLANMA KILAVUZU.)
	Buji boşluğu yanlıştır.	Boşluğu elektrotlar arasında 0,7 ila 0,8 mm boşluk olacak şekilde ayarlayın.
	Hava temizleyici elemanı kirlidir.	Hava temizleyici elemanını temizleyin: (bkz. MOTOR KULLANMA KILAVUZU.)
Motor rölantide yanlış çalışıyor.	Hava temizleyici elemanı kirlidir.	Hava temizleyici elemanını temizleyin: (bkz. MOTOR KULLANMA KILAVUZU.)
	Motor kapağındaki hava delikleri tıkalıdır.	Deliklerdeki pislikleri temizleyin.
	Soğutma kanatları ve motor fanının altındaki hava geçişleri tıkalıdır.	Soğutma kanatlarındaki ve hava geçişlerindeki pisliği temizleyin.
Motor yüksek devirde doğru çalışmıyor.	Buji elektrotları arasındaki boşluk çok azdır.	Boşluğu elektrotlar arasında 0,7 ila 0,8 mm boşluk olacak şekilde ayarlayın.
Motor aşırı ısınıyor.	Soğutma havası debisi yetersizdir.	Motor kapağındaki, fan muhafazasındaki ve hava geçişlerindeki deliklerdeki pislikleri temizleyin.
	Buji hatalıdır.	PM-4810 için: Motora QC12YC veya RC12YC buji ve soğutma kanatları takın. PM-4820 için: Motora QC12YC buji ve soğutma kanatları takın. PM-4820 S için: Motora XC92YC buji ve soğutma kanatları takın.
Çim biçme makinesi aşırı derecede titreşimli çalışıyor.	Kesme tertibatı gevşektir.	Bıçağı sıkın.
	Kesme tertibatı dengesizdir.	Bıçağı dengeleyin.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTİ

Bu ürün, ilk kullanıcıya satış tarihinden itibaren geçerli olmak üzere 12 ay boyunca ilgili yönetmelikler uyarınca garanti kapsamındadır.

Bu garanti tüm malzeme ve üretim hatalarını kapsamaktadır; ancak yataklar, fırçalar, kablolar, fişler vb. gibi parçaların veya matkaplar, matkap uçları, testere bıçakları vb. gibi aksesuarların normal aşınması ve yıpranmasını, yanlış kullanım, kazalar veya izinsiz değişiklikler nedeniyle ortaya çıkan hasarları ve kusurları ve nakliye masraflarını kapsamaz.

Ürünün satın alındığı tarihin belgelenememesi veya ürünün bakımının doğru şekilde yapıldığının anlaşılamaması durumunda, tüm talepleri geri çevirme hakkımız saklıdır. (Havalandırma deliklerini temizleyin, karbon fırçalarının bakımını düzenli olarak yaptırın.)

Ürünü satın aldığınız tarihi belgelemek için mutlaka satış fişini saklayın.

Garanti kapsamındaki makine herhangi bir şekilde sökülmeden ve kabul edilebilir bir temizlikte, ürünün varsa, orijinal kutusunda ve satış fişiyle birlikte dağıtıcıya gönderilmelidir.

17. ÇEVRE

Uzun süre kullanıldıktan sonra makinenin değiştirilmesi gerekirse, makineyi normal ev çöpüyle birlikte atmayın, çevreye zarar vermeyecek bir şekilde bertaraf edin.

Sadece Avrupa ülkeleri için

18. EC UYGUNLUK BEYANI

Biz Makita Corporation beyan ederiz ki aşağıdaki makine(ler):

Makinenin Adı:
Benzinli çim biçme makinesi
Model Numarası / Tipi: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Teknik Özellikler: Bkz. “4. Teknik Bilgiler”

aşağıdaki Avrupa Direktiflerine uygundurlar:

2014/30/AB, 2006/42/EC, 2000/14/EC ve 2005/88/EC

Aşağıdaki standartlara veya standartlaştırılmış belgelere uygun olarak imal edilmişlerdir:

EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982

2006/42/EC uyumluluğuna ilişkin teknik dosyaya şuradan ulaşılabilir:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belçika

2000/14/EC Direktifinin gerektirdiği uygunluk değerlendirme prosedürü Ek VI’ya uygundur.
Onaylayan Kurum:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 Münih, Almanya
Tanım Numarası: 0036

PM-4810:
Ölçülen Ses Gücü Düzeyi: 91,4 dB
Garanti Edilen Ses Gücü Düzeyi: 96 dB

PM-4820:
Ölçülen Ses Gücü Düzeyi: 90,7 dB
Garanti Edilen Ses Gücü Düzeyi: 96 dB

PM-4820 S:
Ölçülen Ses Gücü Düzeyi: 90,2 dB
Garanti Edilen Ses Gücü Düzeyi: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Müdür
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belçika

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

INNEHÅLL

SYMBOLER MÄRKTA PÅ PRODUKTEN..... 125
ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR..... 125
BESKRIVNING AV DELAR..... 128
TEKNISKA DATA..... 128
MONTERING..... 129
JUSTERING AV KLIPPHÖJDEN..... 129
JUSTERING FÖR EN PASSANDE HÖJD 129
STARTHANDTAG..... 129
”2 I 1” 129
ANVÄNDARANVISNINGAR..... 129
UNDERHÅLLSANVISNINGAR..... 131
ANVISNINGAR FÖR SMÖRJNING..... 131
RENGÖRING 131
FÖRVARINGSANVISNINGAR (AVSTÄLLNING) 132
FELSÖKNING 133
GARANTI..... 134
MILJÖ..... 134
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 134

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VARNING:

- Var god och läs igenom bruksanvisningen för din egen säkerhet innan du använder din nya maskin. Om du inte följer anvisningarna kan det orsaka allvarlig personskada. Ägna dig en stund åt att lära dig hur gräsklipparen fungerar före varje användning. Förvara bruksanvisningen på en säker plats så att informationen alltid är tillgänglig. Om du lämnar över utrustningen till någon annan person ska du även lämna över dessa användaranvisningar och säkerhetsföreskrifter.

Avsedd användning

Den här utrustningen får endast användas för de uppgifter den är avsedd att hantera. All annan användning betraktas som felaktig hantering. Användaren/operatören och inte tillverkaren ansvarar för alla eventuella skador som kan uppstå på grund av detta.

Den bensindrivna gräsklipparen är avsedd för privat bruk, d.v.s. användning i hem- och trädgårdsmiljöer.
Med privat bruk av gräsklipparen avses en årlig användningstid som normalt inte ska överstiga 50 timmar, då maskinen primärt används för att underhålla småskaliga gräsmattor i bostadsmiljö och hem-/hobbyträdgårdar. Användning för offentliga miljöer, sporthallar och jordbruk/skogsbruk är exkluderat.

Observera att den här utrustningen inte är utformad för kommersiellt bruk eller användning i handels- eller industrimiljöer. Garantin gäller inte om maskinen används för kommersiellt bruk, i handels- eller industrimiljöer eller motsvarande.
Användaranvisningarna som medföljer från tillverkaren måste behållas och konsulteras för att säkerställa att gräsklipparen används och underhålls på rätt sätt. Anvisningarna innehåller värdefull information om användning, underhåll och serviceförhållanden.

Viktigt! På grund av den höga risken för kroppsskada får gräsklipparen inte användas för att trimma buskar, häckar eller annan växtlighet, klippa ned klätterväxter, takplanteringar eller balkongodlat gräs, rengöra (suga upp) smuts och skräp från gångstigar eller för att hugga upp träbitar eller häckklippsrester. Dessutom får gräsklipparen inte användas i stället för jordfräs för utjämning av upphöjningar som mullvadshögar eller liknande.

Av säkerhetsskäl får gräsklipparen inte användas som drivenhet för andra arbetsverktyg eller verktyg av något slag.

1. SYMBOLER MÄRKTA PÅ PRODUKTEN

- Läs igenom bruksanvisningen.

- Håll åskådare borta.

- Var mer uppmärksam på dina händer och fötter för att undvika olyckor.

- Bränsle är lättantändligt, håll det borta från öppen eld. Tanka inte med motorn igång.

- Giftiga avgaser. Kör inte motorn inomhus.

- Vid klippning, bär skyddsglasögon och öronproppar för att skydda dig själv.

- Vid reparation, ta bort tändstiftet och reparera sedan maskinen enligt bruksanvisningen.

- Var försiktig! Het motor.

2. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING:

- Vid användning av bensindrivna maskiner ska alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande, efterlevas för att minska risken för allvarlig personskada och/eller skada på maskinen. Läs igenom alla dessa anvisningar innan du använder denna produkt och behåll anvisningarna för framtida bruk.

VARNING:

- Maskinen skapar ett elektromagnetiskt fält under användning. Under vissa förhållanden kan detta fält störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig eller dödlig skada, rekommenderar vi personer med medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder maskinen.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Utbildning

- Läs noggrant igenom anvisningarna. Bekanta dig med kontrollerna och den korrekta användningen av utrustningen. Lär dig hur du stannar motorn snabbt.
- Använd endast gräsklipparen för det den är avsedd, d.v.s. för klippning och uppsamling av gräs. All annan användning kan vara farlig och orsaka skada på maskinen. Exempel på felaktig användning kan inkludera, men är inte begränsat till, följande:
  – Transport av personer, barn eller djur på maskinen.
  – Transport av användaren på maskinen.
  – Användning av maskinen för att dra eller skjuta på last.
  – Användning av maskinen för uppsamling av löv eller skräp.
  – Användning av maskinen för att trimma häckar eller klippa annan växtlighet än gräs.
  – Användning av maskinen av fler än en person.
  – Användning av knivbladet på andra ytor än gräs.
- Låt aldrig gräsklipparen användas av barn eller av personer som inte känner till dessa anvisningar. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för användaren.
- Använd aldrig gräsklipparen:
  – När personer, särskilt barn, eller djur finns i närheten.
  – Om användaren har tagit medicin eller andra ämnen som kan påverka reaktionsförmågan och koncentrationen.
- Glöm inte att användaren är ansvarig för olyckor eller fara gentemot andra personer och deras egendom.
- För att använda maskinen krävs att användaren har fått tillbörlig utbildning i användning, justering och funktion av maskinen, samt förbjudna användningsområden.

Förberedelser

- Bär alltid kraftiga skor och långbyxor när du klipper gräs. Använd inte utrustningen barfota eller med öppna sandaler.
- Kontrollera noggrant hela arbetsområdet och ta bort alla föremål som kan kastas iväg av maskinen, som stenar, leksaker, pinnar och kablar.
- VARNING – Bensin är mycket lättantändligt:
  – Förvara bränsle i specialbehållare som är avsedda för detta ändamål.
  – Tanka endast utomhus och rök inte vid tankningen.
  – Tanka innan motorn startas. Ta aldrig bort tanklocket eller tanka medan motorn är igång eller när motorn är het.
  – Försök inte starta motorn om du har spillt ut bensin, utan rulla bort maskinen från området med den utspillda bensinen och undvik att skapa någon form av antändning förrän bensinångorna har dunstat bort.
  – Tillslut tanklock och bränslebehållare säkert.
- Byt ut trasiga ljuddämpare.
- Utför alltid en visuell inspektion före användningen för att kontrollera att knivar, knivbultar och knivmonteringen inte är utnötta eller skadade. Ersätt samtliga utnötta eller skadade knivar och bultar i hela satser så att balansen bibehålls.
- Kontrollera regelbundet så att alla startlås och operatörsnärvarokontroller fungerar som de ska.

Användning

- Kör inte motorn i ett begränsat utrymme där farlig koloxid kan ansamlas.
- Använd inte maskinen när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol eller andra droger.
- Varning! Använd inte gräsklipparen där det finns risk för blixtnedslag.
- Det är rekommenderat att begränsa användningstiden för att minimera riskerna med höga ljudnivåer och vibrationer.
- Var försiktig när du använder gräsklipparen i sluttningar och nära branta kanter, diken eller jordvallar.
- Klipp endast i dagsljus eller vid fullgod belysning.
- Undvik om möjligt att använda utrustningen i vått gräs.
- Se alltid till att du har stadigt fotfäste i sluttningar.
- Gå, spring aldrig.
- För hjulförsedda roterande maskiner: klipp tvärs över sluttande terräng, aldrig upp och ner.
- Var särskilt försiktig när du byter riktning i sluttande terräng.
- Klipp inte på väldigt branta ytor.
- Var särskilt försiktig när du vänder eller drar gräsklipparen mot dig.
- Stoppa kniven/knivarna om gräsklipparen måste lutas för att transporteras över gräsfria ytor och när gräsklipparen transporteras till och från ytan som ska klippas.
- Använd aldrig gräsklipparen med trasiga skyddsanordningar eller utan säkerhetsutrustning, t.ex. stenskydd och/eller gräsuppsamlare.
- VAR FÖRSIKTIG! Gräsklipparen får inte användas utan den fullständiga gräsuppsamlaren alternativt utkastöppningskyddet som stängs automatiskt monterat på plats.
- Ändra inte inställningen av motorns varvtalsregulator eller övervarva motorn.
- Ändra eller modifiera inte någon förseglad justering av varvtalsreglaget.
- Gräsklipparens säkerhetssystem eller säkerhetsfunktioner får inte modifieras eller inaktiveras.
- Frikoppla alla kniv- och drivkopplingar innan du startar motorn.
- Starta motorn omsorgsfullt enligt anvisningarna och med fötterna på tillräckligt avstånd från kniven/knivarna.
- Luta inte gräsklipparen när du startar motorn.
- Starta inte motorn när du står framför utkastet.
- Placera inte händer och fötter i närheten av eller under roterande delar. Stå alltid långt ifrån utkastöppningen.
- Lyft aldrig upp eller bär gräsklipparen medan motorn är igång.
- Stanna motorn och lossa tändkabeln, kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt och ta bort tändningsnyckeln om det finns någon:
  – innan du avlägsnar något som fastnat eller rensar utkasträrnnan.
  – innan gräsklipparen kontrolleras, rengörs eller något arbete utförs på den.
  – om du slagit emot ett främmande föremål. Kontrollera så att gräsklipparen inte har skadats och utför reparationer innan gräsklipparen startas och används på nytt.
  – om gräsklipparen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Stanna motorn och lossa tändkabeln, kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt och ta bort tändningsnyckeln om det finns någon:
  – när du lämnar gräsklipparen utan uppsikt.
  – före tankning.
- Minska gaspådraget när motorn ska stängas av och, om motorn är försedd med en avstängningsventil, stäng av bränsletillförseln i slutet av klippningen.

Underhåll och förvaring

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna för att alltid bibehålla utrustningen i säkert arbetsskick.
- Förvara aldrig utrustningen med bensin i tanken i en byggnad där ångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.
- Låt motorn svalna innan du förvarar den i ett slutet utrymme. Rengör och underhåll gräsklipparen före förvaring.
- För att minska brandrisken ska motorn, ljuddämparen, batterikomponenten och utrymmet där bensinen förvaras hållas fria från gräs, löv eller för mycket smörjmedel.
- Kontrollera gräsuppsamlaren ofta så att den inte är utnött eller skadad.
- Byt ut utnötta eller skadade delar för säker användning.
- Om bränsletanken måste tömmas ska det göras utomhus.
- Felaktigt underhåll, användning av icke-överensstämmande ersättningskomponenter, eller avlägsnande eller modifiering av säkerhetskomponenter kan skada gräsklipparen och operatören allvarligt.
- Använd endast knivar och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren. Användning av oäkta delar kan skada maskinen och användaren. Håll gräsklipparen i fullgott arbetsskick.
- Kontakta servicecenter för att få hjälp om enheten som ska stoppa kniven inte fungerar.

Transport och hantering

- Tänk på följande när maskinen hanteras, lyfts, transporteras eller lutas:
  – Använd kraftiga arbetshandskar.
  – Håll maskinen där du har ett säkert grepp, med hänsyn tagen till maskinens vikt och dess fördelning.
  – Ta hjälp av lämpligt antal personer med hänsyn till maskinens vikt och fordonets egenskaper eller platsen där maskinen ska placeras eller hämtas.
- Fäst maskinen säkert med rep eller kedjor under transport.

VARNING:
- Rör inte en roterande kniv.

VARNING:
- Tanka i ett välventilerat utrymme med motorn avstängd.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. BESKRIVNING AV DELAR

1. Bromshandtag
2. Övre handtag
3. Kontrollhandtag för självgående drift
4. Starthandtag
5. Styrning för startsnöre
6. Låsratt
7. Höjdinställningsspak
8. Klippdäck
9. Sidolucka
10. Hjul
11. Tändstift
12. Lock till bränsletank
13. Oljelock
14. Kabelklämma
15. Chokereglage
16. Bult
17. Bricka
18. Primerknapp
19. Flik

Inkluderat

A. Tändstiftsnyckel
B. Utkastränna

4. TEKNISKA DATA

Modell	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Motortyp	B&S500E-serien, 09P6	B&S575EX-serien, ReadyStart, 09P7	B&S625E-serien, ReadyStart, 093J
Självgående	nej	nej	ja
Cylindervolym	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nominell effekt	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Knivbredd	480 mm		
Märkhastighet	2 800/min		
Bränsletankvolym	0,8 L		
Oljetankvolym	0,47 L		
Nettovikt	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Höjdinställning	25 – 70 mm, 8 lägen		

Modell	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Garanterad ljudtrycksnivå vid operatörens position (i enlighet med EN ISO 5395-1 bilaga F, och EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Uppmätt ljudeffektnivå	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå (i enlighet med 2000/14/EG)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibration (i enlighet med EN ISO 5395-1 bilaga G, och EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTERING

5.1 MONTERA DET FÄLLBARA HANDTAGET

1. Fäst de nedre handtagsstängerna i klippdäcket med låsrattarna såsom visas i **Fig. 2A, 2B, 2C och 2D**.
2. Fäst handtagets högre och lägre del med låsrattarna **(Fig. 2E, 2F och 2G)**.
3. Fäst kabelklämman i angivet läge och sätt sedan fast kabeln **(Fig. 2H)**.

6. JUSTERING AV KLIPPHÖJDEN

Tryck ut spaken för att frigöra den från stället. Flytta spaken framåt eller bakåt för att justera höjden.
Höjden (från kniven till marken) kan justeras från 25 mm (läget 1: det lägsta läget) till 70 mm (läget 8: det högsta läget), 8 höjdlägen **(Fig. 3A och 3B)**.
Stanna gräsklipparen och koppla bort tändkabeln innan du ändrar klipphöjden.

VARNING:
- Utför justeringen endast då kniven har stannat helt.

7. JUSTERING FÖR EN PASSANDE HÖJD

1. Backa ut låsrattarna som fäster det lägre handtaget, se **Fig. 4A**.
2. Se **Fig. 4B**, flytta det lägre handtaget upp och ned, och justera det till passande höjd.
   Det finns 3 justeringshöjder som kan väljas på denna typ av gräsklippare: läge (a) är det högsta läget och läge (c) är det lägsta läget.
3. Ställ in passande höjd och fäst sedan det nedre handtaget med låsrattarna.

VARNING:
- Vänster och höger sida på det lägre handtaget måste ställas in på samma höjd.

8. STARTHANDTAG

Flytta starthandtaget från motorn till styrningen för startsnöret **(Fig. 5)**.

9. ”2 I 1”

9.1 OMSTÄLLNING FÖR SIDOUTKASTKLIPPNING

1. Lyft upp sidoluckan för sidoutkastet **(Fig. 6A)**.
2. Montera utkastguiden för sidoutkast på stödstiftet under sidoluckan **(Fig. 6A och 6B)**.
3. Fäll ned sidoluckan så att den ligger an mot utkaströnnan **(Fig. 6C)**.

VARNING:
- **Endast när motorn och kniven är stillastående!**

9.2 GRÄSKLIPPARE MED BIOKLIPP

Vad är bioklipp?
Vid bioklipp klipps gräset i ett arbetssteg och finhackas sedan innan det går tillbaka till gräsmattan som naturligt gödningsmedel.
Tips för bioklippning:
- Regelbunden nedklippning av max. 2 cm från 6 cm till 4 cm gräshöjd.
- Använd ett vasst knivblad
- Klipp inte vått gräs
- Ställ in max. motorhastighet
- Flytta endast långsamt i arbetstakt
- Rengör regelbundet bioklippningskilen, insidan av kåpan och klippkniven

VARNING:
- Endast med en avstängd motor och stillastående kniv.

1. Lyft sidoluckan och ta bort utkaströnnan **(Fig. 7A och 7B)**.
- Sidoluckan stänger automatiskt utkastöppningen på kåpan med hjälp av fjäderns kraft.
- Rengör regelbundet sidoluckan och utkastöppningen från gräs och smuts som fastnat.

10. ANVÄNDARANVISNINGAR

10.1 FÖRE START

Fyll på motorn med bensin och olja enligt anvisningarna i den separata bruksanvisningen för motorn som medföljer din gräsklippare. Läs noggrant igenom anvisningarna.

VARNING:
- Bensin är mycket lättantändligt.

Förvara bränsle i specialbehållare som är avsedda för detta ändamål.
Tanka endast utomhus innan motorn startas och rök inte medan du tankar eller hanterar bränslet.
Ta aldrig bort tanklocket eller tanka bensin medan motorn körs eller när motorn är het.
Försök inte starta motorn om du har spillt ut bensin, utan rulla bort maskinen från området med den utspillda bensinen och undvik att skapa någon form av antändning förrän bensinångorna har dunstat bort.
Tillslut tanklock och bränslebehållare säkert.
Innan du lutar gräsklipparen för att utföra underhåll på kniven eller tömma ut oljan ska bränslet först tömmas ur tanken.

VARNING:
- Tanka aldrig inomhus, med motorn igång eller förrän motorn har svalnat i minst 15 minuter efter användning.

10.2 STARTA MOTORN OCH KOPPLA IN KNIVEN

1. Maskinen är utrustad med en gummihatt över änden på tändstiftet. Kontrollera att metallöglan på tändkabelns ände (inuti gummihatten) sitter fast ordentligt över metallspetsen på tändstiftet.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. (för PM-4820/PM-4820 S)
   Vrid chokereglaget till något läge mellan " " och " " vid kall- eller varmstart av motorn. När motorn går, vrid chokereglaget till läget " " **(Fig. 8B)**.
2. (för PM-4810)
   Vid kallstart, tryck in primerknappen (18) 3 till 5 gånger innan motorn startas och vrid chokereglaget till läget " ".
   Vid start av varm motor och vid användning, sätt chokereglaget till läget " " **(Fig. 8A och 8B)**.
3. Stå bakom maskinen och ta tag i bromskontrollhandtaget och håll det emot det övre handtaget, såsom visas i **Fig. 8C**.
4. Ta tag i starthandtaget såsom visas i **Fig. 8C** och dra upp det snabbt. För tillbaka det sakta till styrningslåset efter det att motorn startat.

Släpp bromskontrollhandtaget för att stanna motorn och kniven **(Fig. 8D)**.

Starta motorn omsorgsfullt enligt anvisningarna och med fötterna på tillräckligt avstånd från kniven.

Luta inte gräsklipparen när du startar motorn. Starta gräsklipparen på ett plant underlag, fritt från högt gräs och hinder.

Håll händer och fötter borta från roterande delar. Starta inte motorn när du står framför utkastöppningen.

10.3 ANVÄNDNINGSPROCEDURER

Håll bromshandtaget hårt med båda händerna under användning.

OBS:

- När bromshandtaget släpps under användning, stannar motorn, vilket stoppar gräsklipparens drift.

VARNING:

- För att undvika att gräsklipparen startas av misstag är den utrustad med en motorbroms som måste dras tillbaka innan motorn kan startas. När motorkontrollspaken släpps måste den återgå till det ursprungliga läget, då motorn automatiskt stängs av.

OBS:

- Motorbroms (bromshandtag): Använd spaken för att stoppa motorn. När du släpper upp spaken stoppar motorn och kniven automatiskt. För att klippa gräs, håll spaken i arbetsläget. Innan du påbörjar gräsklippningen, kontrollera start/stoppspaken flera gånger för att se till att den fungerar ordentligt. Se till att spännkabeln kan röra sig fritt (d.v.s. den sitter inte fast eller tar emot någonstans).

10.4 STANNA MOTORN

VAR FÖRSIKTIG!

- Kniven fortsätter att rotera i några sekunder efter det att motorn har stängts av.

1. Släpp bromskontrollhandtaget för att stanna motorn och kniven.
2. Lossa och jorda tändkabeln enligt anvisningen i den separata bruksanvisningen för motorn, för att förebygga oavsiktlig start medan utrustningen inte är under uppsikt.

10.5 ANSLUTNING FÖR AUTOMATISK FÖRFLYTTNING

För PM-4820 S

Ta tag i kontrollhandtaget för självgående drift, gräsklipparen kommer då att automatiskt rulla framåt med en hastighet på cirka 3,6 km/h **(Fig. 9)**. När handtaget för självgående drift släpps, stoppar gräsklipparen.

VAR FÖRSIKTIG!

- Din gräsklippare är konstruerad för att klippa vanligt trädgårdsgräs som inte är högre än 250 mm.

Försök inte att klippa mycket högt torrt eller blött gräs (t.ex. betesmark) eller högar av torra löv. Spillror kan byggas upp på klippdäcket eller komma i kontakt med avgasröret och skapa en möjlig brandrisk.

10.6 FÖR BÄSTA RESULTAT VID KLIPPNING

Rensa gräsmattan från skräp. Kontrollera gräsmattan så att den är fri från stenar, pinnar, kablar eller andra främmande föremål som oavsiktligt kan kastas ut av gräsklipparen i olika riktningar och orsaka användaren eller andra allvarlig skada, liksom skada på egendom och omgivande föremål. Klipp inte vått gräs. För effektiv klippning ska gräset inte klippas vått därför att det tenderar att fastna på undersidan av klippdäcket vilket förhindrar korrekt klippning av gräset. Klipp inte mer än 1/3 av gräsets längd. Den rekommenderade klippningen är 1/3 av gräsets längd. Hastigheten måste justeras så att det avklippta gräset fördelas jämnt över gräsmattan. För särskilt tung klippning i tjockt gräs kan det vara nödvändigt att använda en av de långsamma hastigheterna för att få en ren och bra klippning. Vid klippning av långt gräs måste du kanske klippa gräsmattan i två omgångar och sänka kniven ytterligare 1/3 för den andra klippningen, och kanske klippa i en annan riktning än första gången. Att överlappa klippningen lite varje gång hjälper också till att städa upp spritt avklippt gräs som blivit kvar på gräsmattan. Gräsklipparen ska alltid användas med fullt gaspådrag för att få den bästa klippningen och för att låta den göra det mest effektiva klippjobbet. Rengör undersidan av klippdäcket. Se till att rengöra undersidan av klippdäcket efter varje användning för att undvika att gräs ansamlas där, vilket förhindrar en korrekt bioklippning. Klippning av löv. Klippning av löv kan också vara välgörande för din gräsmatta. Vid klippning av löv är det viktigt att se till att löven är torra och inte ligger i för tjockt lager på gräsmattan. Vänta inte tills alla löven har fallit innan du klipper.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VARNING:
- Om du slår emot ett främmande föremål, stäng av motorn. Ta bort tändkabeln och inspektera gräsklipparen noga så att det inte har uppstått några skador och reparera eventuell skada innan du startar om och använder gräsklipparen. Om gräsklipparen vibrerar onormalt under användning tyder det på skada. Maskinen ska omedelbart kontrolleras och repareras.

10.7 KLIPPDÄCK
Undersidan av gräsklipparen ska rengöras efter varje användning för att förhindra uppbyggnad av klippt gräs, löv, smuts och annat material. Om dessa spillror tillåts ansamlas kommer det att bildas rost och anfrätningar samt förhindra en korrekt bioklippning. Klippdäcket kan rengöras genom att luta gräsklipparen och skrapa rent med ett passande verktyg (kontrollera att tändkabeln inte är ansluten).

11. UNDERHÅLLSANVISNINGAR

TÄNDSTIFT
Använd endast originaltändstift. Byt ut tändstiftet var 100:e användningstimme för bästa resultat.

BROMSBELÄGG
Kontrollera och/eller ersätt motorns bromsbelägg hos en servicerepresentant med regelbundna mellanrum. Endast originalreservdelar får användas.

12. ANVISNINGAR FÖR SMÖRJNING

VAR FÖRSIKTIG!
- KOPPLA BORT TÄNDKABELN FÖRE SERVICE.

1. HJUL – Smörj kullagren i varje hjul åtminstone en gång per säsong med en tunn olja.
2. MOTOR – Följ smörjanvisningarna i motorns bruksanvisning.
3. KNIVKONTROLL – Smörj leder på knivkontrollhandtaget och bromskabeln åtminstone en gång per säsong med tunn olja. Knivkontrollen måste fungera fritt i båda riktningarna.

13. RENGÖRING

VAR FÖRSIKTIG!
- Spola inte motorn med vattenslang. Vatten kan skada motorn eller kontaminera bränslesystemet.

1. Torka av klippdäcket med en torr trasa.
2. Spola under klipptäcket genom att luta gräsklipparen så att tändstiftet är uppåt.

13.1 MOTORNS LUFTRENARE

VAR FÖRSIKTIG!
- Låt inte smuts eller damm täppa igen luftfiltrets skumplast. Motorns luftrenare måste underhållas (rengöras) efter 25 timmars normal klippning. Skumplasten måste underhållas regelbundet om gräsklipparen används under torra och dammiga förhållanden. (Se BRUKSANVISNINGEN FÖR MOTORN.)

RENGÖRING AV LUFTFILTER
1. Lyft flikarna (19) på toppen av filterkåpan. **(Fig. 10)**
2. Ta bort kåpan.
3. Tvätta filtret i tvålvatten. **ANVÄND INTE BENSIN!**
4. Lufttorka filtret.
5. Tillsätt några droppar SAE30-olja på luftfiltrets skumplast och krama ihop hårt för att avlägsna eventuellt överskott av olja.
6. Montera tillbaka filtret.
7. Stäng filterkåpan.

OBS
- Byt ut filtret om det är nött, trasigt, skadat eller om det inte går att rengöra.

13.2 KNIVBLAD

VAR FÖRSIKTIG!
- Se till att koppla bort och jorda tändkabeln innan du utför arbete på knivbladet för att förebygga oavsiktlig start av motorn. Skydda händerna genom att använda grova handskar eller en trasa när du håller i knivbladen. Luta gräsklipparen enligt anvisning i den separata bruksanvisningen för motorn. Ta bort sexkantsbulten och brickan som fäster kniven och knivadaptern till motorns vevaxel. Ta bort kniven och adaptern från vevaxeln.

VARNING:
- Kontrollera knivadaptern då och då så att det inte uppstått sprickor, särskilt om du slagit emot ett främmande föremål. Byt ut vid behov.

För bästa resultat ska kniven vara vass. Kniven kan riktas in på nytt genom att ta bort den och antingen slipa eller fila knivseggen och bevara originalvinkeln så bra som möjligt. Det är mycket viktigt att varje klippegg blir lika mycket slipad för att förebygga en obalanserad kniv. Felaktig knivbalans leder till mycket vibrationer som orsakar skada på motorn och gräsklipparen. Se till att noggrant balansera kniven efter slipningen. Knivens balans kan testas genom att balansera den på en rundskaftad skruvmejsel. Ta bort metall från den tunga sidan tills den är i balans.
Innan du monterar tillbaka kniven och knivadaptern på enheten ska motorns vevaxel och insidan av knivadaptern smörjas med tunn olja. Montera knivadaptern på motorns vevaxel. Se **Fig. 11**. Placera kniven med artikelnumret riktat bort från adaptern. Placera brickan rakt över hålet i kniven och sätt i sexkantsbulten. Fäst sexkantsbulten till de vridmoment som finns i listan nedan:

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.3 VRIDMOMENT FÖR KNIVMONTERING

Centerbult 40 N•m – 50 N•m, för att försäkra säker användning av maskinen. Måste ALLA muttrar och bultar kontrolleras periodiskt för korrekt åtdragning.
Efter långvarig användning, speciellt i sandig jord, kommer kniven att slitas och förlora en del av sin ursprungliga skärpa. Klippningen kommer inte att bli lika effektiv och kniven bör bytas ut. Byt endast ut den mot en fabriksgodkänd reservkniv. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakats av en obalanserad kniv.
När du byter ut kniven måste du använda originaltypen som är märkt på kniven (DOLMAR 263003054) (för att beställa kniven, kontakta din lokala återförsäljare eller ring vårt företag).

VARNING:
- Rör inte en roterande kniv.

13.4 MOTOR

Se underhållsanvisningarna i den separata bruksanvisningen för motorn.
Fyll på motorolja regelbundet enligt anvisningarna i den separata bruksanvisningen för motorn som medföljer din maskin. Läs igenom och följ anvisningarna noggrant.
Underhåll luftrenaren under normala förhållanden enligt den separata bruksanvisningen för motorn.
Rengör efter några timmars användning under mycket dammiga förhållanden. Dålig motorprestanda och överfyllning tyder vanligtvis på att luftrenaren måste rengöras.
Se den separata bruksanvisningen för motorn som medföljer din maskin för hur luftfiltret ska rengöras.
Tändstiftet ska rengöras och elektrodgapet återställas en gång per säsong. Utbyte av tändstift rekommenderas vid varje ny säsongsstart. Kontrollera motorns bruksanvisning för korrekt tändstiftssort och anvisningar om elektrodgapet.
Rengör motorn regelbundet med en trasa eller borste. Håll kylsystemet (området kring fläkthuset) rent för att tillåta ordentlig luftcirkulation, vilket är nödvändigt för motorns prestanda och livslängd. Var säker på att du får bort allt gräs, smuts och brännbara spillror från området kring ljuddämparen.

14. FÖRVARINGSANVISNINGAR (AVSTÄLLNING)

Följande steg ska tas för att förbereda gräsklipparen inför förvaring.
1. Töm tanken efter sista klippningen för säsongen.
   a) Töm bensintanken med en sugpump.

VAR FÖRSIKTIG!
- Töm inte ut bensinen i ett stängt rum, i närheten av öppen eld eller liknande. Rök inte! Bensinångor kan orsaka explosion eller brand.

   b) Starta motorn och låt den gå tills bensinen tar slut och motorn stannar.
   c) Ta bort tändstiftet. Använd en oljekanna och fyll på med cirka 20 ml olja i förbränningskammaren. Rör på starthandtaget för att sprida oljan jämnt fördelat i förbränningskammaren. Byt ut tändstiftet.
2. Rengör och smörj gräsklipparen noggrant enligt beskrivningen ovan under rubriken ”Smörjning”.
3. Smörj kniven lätt för att undvika att den rostar.
4. Förvara gräsklipparen på en torr, ren och frostskyddad plats, utom räckhåll för obehöriga.

VAR FÖRSIKTIG!
- Motorn måste ha svalnat helt innan du ställer in gräsklipparen för förvaring.

OBS:
- Vid förvaring av någon typ av utrustning i ett oventilerat utrymme eller en materialförvaringsbod, bör utrustningen rostskyddas. Täck utrustningen med en tunn olja eller med silikon, särskilt kablar och alla rörliga delar.
- Var försiktig så att du inte böjer eller trasslar till kablarna.
- Om startsnöret hamnar utanför styrningen på handtaget ska du koppla bort och jorda tändkabeln, trycka ner kontrollhandtaget för kniven och sakta dra ut startsnöret från motorn. Låt startsnöret glida in i styrningslåset på handtaget.

Transport

Stäng av motorn och låt motorn svalna. Koppla sedan från tändkabeln och töm bränsletanken i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen för motorn. Kontrollera så att du inte böjer eller skadar kniven när du för gräsklipparen över hinder.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. FELSÖKNING

PROBLEM	SANNOLIK ORSAK	ÅTGÄRD
Motorn startar inte.	Choken är inte i rätt läge för rådande förhållanden.	Flytta choken till rätt läge.
	Bränsletanken är tom.	Fyll tanken med bränsle: se BRUKSANVISNINGEN FÖR MOTORN.
	Luftrenaren är smutsig.	Rengör luftrenaren: se BRUKSANVISNINGEN FÖR MOTORN.
	Tändstiftet är löst.	Dra åt tändstiftet till 25 – 30 N•m.
	Tändkabeln är lös eller bortkopplad från pluggen.	Montera tändkabeln på tändstiftet.
	Elektrodgapet på tändstiftet är felaktigt.	Sätt gapet mellan elektroderna vid 0,7 till 0,8 mm.
	Trasigt tändstift.	Montera ett nytt, korrekt elektrodgap: se BRUKSANVISNINGEN FÖR MOTORN.
	Förgasaren är överfylld med bränsle.	Ta bort luftrenaren och dra i startsnöret kontinuerligt tills förgasaren är tömd och montera sedan luftrenaren.
	Felaktig tändningsmodul.	Kontakta servicerepresentanten.
Motorn är svårstartad eller verkar svag.	Bränsletanken är smutsig, vattenfylld eller innehåller gammal bensin.	Töm ut bränslet och rengör tanken. Fyll tanken med rent och nytt bränsle.
	Ventilationshålet i bränsletanklocket är blockerat.	Rengör eller byt ut bränsletanklocket.
	Luftrenaren är smutsig.	Rengör luftrenaren.
Motorn arbetar oregelbundet.	Trasigt tändstift.	Montera ett nytt, korrekt elektrodgap: se BRUKSANVISNINGEN FÖR MOTORN.
	Elektrodgapet på tändstiftet är felaktigt.	Sätt gapet mellan elektroderna vid 0,7 till 0,8 mm.
	Luftrenaren är smutsig.	Rengör luftrenaren: se BRUKSANVISNINGEN FÖR MOTORN.
Motorn går dåligt på tomgång.	Luftrenaren är smutsig.	Rengör luftrenaren: se BRUKSANVISNINGEN FÖR MOTORN.
	Luftspringor i motorhöljet är blockerade.	Ta bort skräp från springorna.
	Kylflänsar och luftpassager under motorns fläkthus är blockerade.	Ta bort skräp från kylflänsarna och luftpassagerna.
Motorn hackar vid hög hastighet.	Gapet mellan tändstiftets elektroder är för tätt.	Sätt gapet mellan elektroderna vid 0,7 till 0,8 mm.
Motorn överhettas.	Kylande luftflödet är begränsat.	Ta bort skräp från springorna i höljet, fläkthuset, luftpassagerna.
	Felaktigt tändstift.	För PM-4810: Montera QC12YC eller RC12YC tändstift och kylflänsar på motorn. För PM-4820: Montera QC12YC tändstift och kylflänsar på motorn. För PM-4820 S: Montera XC92YC tändstift och kylflänsar på motorn.
Gräsklipparen vibrerar onormalt.	Klippmonteringen är lös.	Dra åt kniven.
	Klippmonteringen är obalanserad.	Balansera kniven.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTI

Denna produkt har garanti i enlighet med lagbestämmelser under en 12-månadersperiod som träder i kraft från inköpsdatum gjord av den första köparen.
Denna garanti täcker alla material- och produktionsfel. Den inkluderar inte fel från normalt slitage av delar såsom lager, borstar, kablar, kontakter eller tillbehör såsom borrar, borrbits, sågblad etc., skada eller defekt på grund av ovarsamhet, olyckor eller ändringar, och inte heller kostnaderna för transport.
Vi förbehåller oss rätten att avslå krav där köpet inte kan verifieras eller när det är uppenbart att produkten inte har underhållits korrekt. (Rena ventilationsspringor, regelbundet underhållna kolborstar.)
Din inköpsfaktura måste sparas som ett bevis på inköpsdatum.
Din icke isärmonterade maskin måste returneras till din återförsäljare i ett acceptabelt rent skick, i dess originalformtillverkade väska, om enheten har en sådan, och tillsammans med ditt köpebevis.

17. MILJÖ

Skulle du behöva byta ut din maskin efter långvarig användning får du inte slänga den i hushållssoporna utan avfallshantera den på ett miljövänligt sätt.

Endast för europeiska länder

18. EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Makita intygar att följande maskin(er):
Maskinbeteckning:
Bensindriven gräsklippare
Modellnr./ typ: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Specifikationer: Se ”4. Tekniska data”
uppfyller följande europeiska direktiv:
2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG och 2005/88/EG
Är tillverkade i enlighet med följande standard eller standardiserade dokument:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Den tekniska dokumentationen enligt 2006/42/EG finns tillgänglig på följande adress:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien
Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som krävs enligt direktivet 2000/14/EG har utförts i enlighet med bilaga VI.
Anmält organ:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Deutschland
Identifikationsnummer: 0036

PM-4810:
Uppmätt ljudeffektnivå: 91,4 dB
Garanterad ljudeffektnivå: 96 dB

PM-4820:
Uppmätt ljudeffektnivå: 90,7 dB
Garanterad ljudeffektnivå: 96 dB

PM-4820 S:
Uppmätt ljudeffektnivå: 90,2 dB
Garanterad ljudeffektnivå: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Direktör
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

INNHOLD

SYMBOLER PÅ PRODUKTET 136
GENERELLE SIKKERHETSREGLER 136
DELEBESKRIVELSE 139
TEKNISKE DATA 139
MONTERING 140
JUSTERING AV SKJÆREHØYDEN 140
JUSTERING FOR PASSENDE HØYDE 140
STARTHÅNDTAK 140
“2-i-1” 140
BRUKSANVISNINGER 140
VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER 142
SMØREINSTRUKSJONER 142
RENGJØRING 142
OPPBEVARINGSINSTRUKSJONER (UTENOM SESONG) 143
FEILSØKING 144
GARANTI 145
MILJØ 145
EF-SAMSVARSERKLÆRING 145

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ADVARSEL:

- For din egen sikkerhets skyld må du lese denne bruksanvisningen før du prøver å bruke den nye enheten. Hvis ikke instruksjonene blir fulgt, kan dette føre til alvorlige personskader. Ta deg litt tid til å gjøre deg kjent med gressklipperen før bruk. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted, slik at informasjonen er tilgjengelig til enhver tid. Hvis du gir utstyret til noen andre, må du også overrekke denne bruksanvisningen og sikkerhetsreglene.

Tiltenkt bruk

Utstyret må bare brukes til oppgavene det er laget for. All annen bruk anses å være en form for misbruk. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, vil være ansvarlig for eventuell ødeleggelse eller personskade av noe slag som forårsakes av dette.

Den bensindrevne gressklipperen er beregnet for privat bruk, dvs. for bruk i hjemme- og hageomgivelser.
Privat bruk av gressklipperen viser til en årlig brukstid som generelt ikke overstiger 50 timer, der maskinen primært brukes til vedlikehold av små, private plener og hjemme-/hobbyhager. Offentlige anlegg, sportshaller og jord-/skogbruk er unntatt.

Vær oppmerksom på at vårt utstyr ikke er utformet for kommersiell eller industriell bruk eller til handelsbruk. Garantien vår ugyldiggjøres dersom maskinen brukes i kommersielle eller industrielle bedrifter eller handelsbedrifter eller tilsvarende formål.
Bruksanvisningene som leveres av produsenten, må tas vare på og henvises til for å sikre at gressklipperen brukes og vedlikeholdes på riktig måte. Anvisningene inneholder viktig informasjon om forhold vedrørende bruk, vedlikehold og service.

Viktig! På grunn av høy risiko for personskade hos brukeren, må ikke gressklipperen brukes til å beskjære busker, hekker eller kratt, klippe trinnvis vegetasjon, torvtak eller balkongplen, rengjøre (suge opp) jord og avfall fra gangveier eller kutte tre- eller hekkavfall. Gressklipperen skal heller ikke brukes som jordfreser for å jevne ut forhøyede områder som muldvarphauger.

Av sikkerhetsgrunner skal ikke gressklipperen brukes som drivenhet for andre arbeidsredskaper eller redskapssett av noe slag.

1. SYMBOLER PÅ PRODUKTET

- Les bruksanvisningen.

- Hold tilskuere unna.

- Vær oppmerksom på hender og føtter mens maskinen er i bruk, for å unngå personskader.

- Drivstoffet er brannfarlig, hold åpen ild borte. Ikke fyll på drivstoff mens motoren er i gang.

- Giftige gasser; Ikke bruk maskinen innendørs.

- Bruk personlig verneutstyr, som vernebriller og øreplugger, mens gresset klippes.

- Ved reparasjonsarbeider, fjern tennpluggen og utfør reparasjonsarbeidet i samsvar med bruksanvisningen.

- Forsiktig: Motoren er varm.

2. GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL:

- Når du bruker bensindrevet verktøy, må du alltid følge de grunnleggende sikkerhetsanvisningene, inklusive anvisningene nedenfor, for å redusere faren for alvorlige personskader og/eller skader på enheten. Les gjennom hele bruksanvisningen før du tar i bruk dette produktet, og oppbevar bruksanvisningen for fremtidig referanse.

ADVARSEL:

- Denne maskinen genererer et elektromagnetisk felt under bruk. Dette feltet kan i enkelte tilfeller forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlig eller livsfarlig personskade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg hos legen og produsenten av det medisinske implantatet før de bruker denne maskinen.

Opplæring

- Les instruksjonene nøye. Gjør deg kjent med betjeningselementene og riktig bruk av utstyret. Lær deg hvordan du raskt stopper motoren;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Bare bruk gressklipperen til det formålet den ble laget, dvs. for å klippe og samle opp gress. Enhver annen bruk kan være farlig og føre til skade på maskinen. Eksempler på feil bruk kan inkludere, men er ikke begrenset til:
  – Transport av personer, barn eller dyr på maskinen;
  – Bli transportert av maskinen;
  – Bruk av maskinen til å slepe eller skyve last;
  – Bruk av maskinen til å samle løv eller avfall;
  – Bruk av maskinen til å beskjære hekker, eller til å kutte andre vekster enn gress;
  – Bruk av maskinen av mer enn én person;
  – Bruk av bladet på andre underlag enn gress.
- La aldri barn eller personer som ikke er kjent med denne bruksanvisningen, bruke gressklipperen. Lokale bestemmelser kan innbefatte aldersgrenser for bruk av utstyret;
- Aldri bruk gressklipperen:
  – Mens det er personer, særlig barn, eller kjæledyr i nærheten;
  – Hvis operatøren har tatt medikamenter eller stoffer som kan påvirke evnen til å reagere eller konsentrere seg.
- Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller faresituasjoner som kan oppstå for andre personer eller på deres eiendom.
- Operatørene må få riktig opplæring i bruk, justering og betjening av maskinen, inkludert ikke tillatt bruk.

Klargjøring

- Bruk alltid solid fottøy og lange benklær når du bruker gressklipperen. Ikke bruk utstyret barbeint eller med åpne sandaler;
- Inspiser området hvor utstyret skal brukes grundig, og fjern alle gjenstander som kan slynges utover av maskinen, som stener, leker, pinner og ledninger;
- ADVARSEL – Bensin er meget brannfarlig:
  – Oppbevar drivstoffet i beholdere som er spesielt beregnet til dette formålet;
  – Etterfyll drivstoff kun utendørs, og ikke røyk under fylling av drivstoff;
  – Fyll på drivstoff før du starter motoren. Du må aldri fjerne lokket på drivstofftanken eller fylle på bensin mens motoren er i gang eller motoren er varm;
  – Hvis det søles drivstoff, må du ikke starte motoren, men flytte maskinen bort fra det tilsølte området for å unngå å skape en tennkilde før bensindampen har forsvunnet;
  – Sett alle lokkene til drivstofftank og beholder godt på igjen;
- Erstatt defekte lyddempere;
- Før bruk må du alltid inspisere for å sjekke at blader, bladbolter og skjæreverk ikke er slitt eller skadet. Erstatt hele settet av slitte eller skadde blader og bolter for å opprettholde balansen;
- Kontroller regelmessig for å påse at alle startsperrer eller operatørnærværskontroller fungerer som de skal.

Bruk

- Ikke start motoren på et innestengt område der farlige karbonmonoksidgasser kan samle seg;
- Ikke bruk maskinen når du er trett, syk eller er påvirket av alkohol eller andre stoffer;
- Advarsel! Ikke bruk gressklipperen når det er fare for lyn;
- Det anbefales å begrense varigheten på bruken for å minimere farene fra støy og vibrasjoner;
- Vær forsiktig når du bruker gressklipperen i skråninger og i nærheten av bratte skrenter, grøfter eller elvebredder;
- Bruk gressklipperen bare i dagslys eller under god kunstig belysning;
- Unngå å bruke gressklipperen i vått gress, der det lar seg gjøre;
- Ha alltid sikkert fotfeste i skråninger;
- Gå, aldri løp;
- For roterende maskiner med hjul, klipp på tvers av skråninger, aldri oppover og nedover;
- Vær svært forsiktig under endring av retning i skråninger;
- Ikke klipp altfor bratte skråninger;
- Vær uhyre forsiktig når du skal rygge eller trekke gressklipperen mot deg;
- Stans bladet/bladene hvis gressklipperen må skråstilles for transport når du må krysse andre underlag enn gress, og når du transporterer gressklipperen til og fra området hvor den skal brukes;
- Bruk aldri gressklipperen hvis vernedekslene er defekte eller sikkerhetsinnretningene ikke er på plass, for eksempel deflektorer og/eller gressoppsamlere;
- FORSIKTIG: Gressklipperen må ikke opereres uten at enten hele gressoppsamleren eller det selvlukkende vernedekselet til utløpsåpningen er på plass.
- Ikke endre innstillingene på motorens turtallsregulator, og ikke kjør motoren med for stor hastighet;
- Ikke endre eller tukle med noen forseglede justeringer for regulering av motorturtallet;
- Sikkerhetssystemene eller -funksjonene til gressklipperen skal ikke tukles med eller deaktiveres;
- Løsne alle inngrep for blader eller drivverk før du starter motoren;
- Start motoren forsiktig i samsvar med instruksjonene og med føttene godt borte fra bladet/bladene;
- Ikke skråstill gressklipperen mens du starter motoren;
- Ikke start motoren mens du står foran utløpsrennen;
- Ikke plasser hender eller føtter nær eller under roterende deler. Hold deg hele tiden borte fra utløpsåpningen;
- Du må aldri løfte eller bære en gressklipper mens motoren er i gang;
- Stopp motoren og kople fra tennpluggledningen, og påse at alle bevegelige deler har stoppet helt, og dersom maskinen er utstyrt med nøkkel, fjern nøkkelen:
  – før du fjerner tilstopninger eller blokkeringer i rennen;
  – før du kontrollerer, rengjør eller utfører arbeid på gressklipperen;
  – etter at du har slått borti et fremmedlegeme. Inspiser gressklipperen for skade, og reparer før du starter og bruker gressklipperen igjen;
  – hvis gressklipperen begynner å vibrere unormalt (kontroller umiddelbart);
- Stopp motoren og kople fra tennpluggledningen, påse at alle bevegelige deler har stoppet helt, og dersom maskinen er utstyrt med nøkkel, fjern nøkkelen:
  – hver gang du forlater gressklipperen;
  – før du etterfyller drivstoff;
- Reduser gassens innstilling mens motoren slås av og, hvis motoren er utstyrt med en stengeventil, steng drivstofftilførselen etter at klippingen er ferdig;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Vedlikehold og lagring

- Hold alle mutrer, bolter og skruer strammet for å sikre at utstyret er i god driftsmessig stand;
- Utstyret må aldri oppbevares innendørs med bensin i tanken, ettersom gasser kan nå en åpen flamme eller gnist;
- La motoren kjøle av før oppbevaring i noe rom. Rengjør og vedlikehold gressklipperen før oppbevaring;
- For å redusere brannfaren, skal motoren, lyddemperen, batterirommet og bensinoppbevaringsområdet holdes frie for gress, løv eller mye fett;
- Sjekk gressoppsamleren ofte for slitasje eller skader;
- Erstatt slitte eller skadde deler for å øke sikkerheten;
- Hvis drivstofftanken må tappes, skal dette gjøres utendørs;
- Feil vedlikehold, bruk av reservedeler som ikke er godkjent, eller demontering eller modifisering av sikkerhetskomponenter kan skade gressklipperen og føre til alvorlig personskade på operatørene;
- Bruk bare blader og reservedeler som er anbefalt av produsenten. Bruk av uoriginale deler kan skade maskinen og føre til personskade hos operatørene. Hold gressklipperen i god stand;
- Hvis ikke stoppeinnretningen for bladene fungerer, må du be servicesenteret om hjelp.

Transport og håndtering

- Når maskinen skal håndteres hevet, transporteres eller skråstilles, må du:
  - Bruke solide vernehansker;
  - Gripe maskinen på steder der du får godt tak, og vurdere vekten og vektfordelingen;
  - Bruke et hensiktsmessig antall personer for maskinens vekt og karakteristikkene til kjøretøyet eller stedet der den skal plasseres eller hentes.
- Fest maskinen godt med kjettinger under transport.

ADVARSEL:

- Ikke berør roterende blader.

ADVARSEL:

- Fylling av drivstoff skal kun skje i et godt ventilert område med motoren avslått.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. DELEBESKRIVELSE

1. Bremsekontrollhåndtak
2. Øvre håndtak
3. Kontrollhåndtak for selvkjøring
4. Starthåndtak
5. Snorføring
6. Sperreknapp
7. Spak for høydejustering
8. Deksel
9. Sideklaff
10. Hjul
11. Tennplugg
12. Lokk til drivstofftank
13. Oljelokk
14. Kabelklemme
15. Chokespak
16. Bolt
17. Skive
18. Startknapp
19. Flik

Inkludert

A. Tennpluggnøkkel
B. Utløpskanal

4. TEKNISKE DATA

Modell	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Motortype	B&S500E-serie, 09P6	B&S575EX-serie, ReadyStart, 09P7	B&S625E-serie, ReadyStart, 093J
Selvdrevet	nei	nei	ja
Motorvolum	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nominell effekt	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Bladbredde	480 mm		
Nominell hastighet	2800/min		
Kapasitet på drivstofftank	0,8 l		
Kapasitet på oljetank	0,47 l		
Nettovekt	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Høydejustering	25 – 70 mm, 8 justeringer		

Modell	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Garantert lydtrykk ved operatørens posisjon (ifølge EN ISO 5395-1 vedlegg F og EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Målt lydeffektnivå	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Garantert lydeffektnivå (ifølge 2000/14/EF)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibrasjon (ifølge EN ISO 5395-1 vedlegg G og EN ISO 5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTERING

5.1 MONTERING AV FOLDEHÅNDTAKET

1. Fest de nedre håndtakstengene i enhetens hoveddel med sperreknapper som **Fig. 2A, 2B, 2C og 2D** viser.
2. Sett sammen det øvre håndtaket og det nedre håndtaket med sperreknappene **(Fig. 2E, 2F og 2G)**.
3. Fest kabelklemmen til vist posisjon, og fest deretter kabelen **(Fig. 2H)**.

6. JUSTERING AV SKJÆREHØYDEN

Pålegg trykk utover for å løsne spaken fra tannskiven. Flytt spaken frem eller tilbake for å justere høyden.
Høyden (fra bladet til bakken) kan justeres fra 25 mm (1. posisjon: nederste posisjon) til 70 mm (8. posisjon: høyeste posisjon), 8 høydeposisjoner **(Fig. 3A og 3B)**.
Stopp gressklipperen og kople fra tennpluggledningen før du endrer gressklipperens skjærehøyde.

ADVARSEL:

- Denne justeringen må kun foretas når bladet har stoppet.

7. JUSTERING FOR PASSENDE HØYDE

1. Løsne sperreknappene som holder det nedre håndtaket, se **Fig. 4A**.
2. Se **Fig. 4B** for å flytte det nedre håndtaket opp eller ned, og juster det til passende høyde.
   Du kan velge mellom 3 justeringshøyder på denne typen gressklipper: posisjon (a) er høyeste posisjon, posisjon (c) er laveste posisjon.
3. Juster til riktig høyde, og fest deretter det nedre håndtaket med sperreknappene.

ADVARSEL:

- Venstre og høyre side av det nedre håndtaket må være justert til samme høyde.

8. STARTHÅNDTAK

Flytt starthåndtaket fra motoren til snorføringen **(Fig. 5)**.

9. "2-i-1"

9.1 INNSTILLING FOR KLIPPING MED SIDEUTLØP

1. Løft sideklaffen for sideutløpet **(Fig. 6A)**.
2. Monter utløpsrennen for sideutløpet på støttestiften på sideklaffen **(Fig. 6A og 6B)**.
3. Senk sideklaffen – klaffen ligger på utløpskanalen **(Fig. 6C)**.

ADVARSEL:

- **Kun mens motor og skjæreverk står stille!**

9.2 KOMPOSTERINGSKLIPPING

Hva er kompostering?
Under komposteringsklipping blir gresset klippet i ett arbeidstrinn, og deretter finkuttet og ført tilbake til gressplenen som naturlig gjødsel.
Tips for komposteringsklipping:

- Klipp gresset på vanlig måte maks. 2 cm kortere, fra 6 cm til 4 cm gresshøyde.
- Bruk en skarp skjærekniv
- Ikke klipp vått gress
- Still inn maks. motorturtall
- Beveg maskinen kun i arbeidstempo
- Rengjør komposteringskile, husets innside og klippebladet regelmessig

ADVARSEL:

- Kun når motoren er stoppet og skjæreverket står stille.

1. Løft sideklaffen, og fjern utløpskanalen **(Fig. 7A og 7B)**.

- Sideklaffen stenger utløpsåpningen på huset automatisk ved hjelp av fjærkraft.
- Rengjør sideklaffen og utløpsåpningen regelmessig for gressrester og fastsittende jord.

10. BRUKSANVISNINGER

10.1 FØR START

Vedlikehold motoren med bensin og olje som angitt i den separate bruksanvisningen som fulgte med gressklipperen. Les nøye gjennom instruksjonene.

ADVARSEL:

- Bensin er meget brannfarlig.

Oppbevar drivstoffet i beholdere som er spesielt beregnet til dette formålet.
Etterfyll drivstoff kun utendørs før motoren startes, og ikke røyk mens du fyller eller håndterer drivstoff.
Du må aldri fjerne lokket på drivstofftanken eller fylle på bensin mens motoren er i gang eller motoren er varm.
Hvis det søles drivstoff, må du ikke starte motoren, men flytte maskinen bort fra det tilsølte området for å unngå å skape en tennkilde før bensindampen har forsvunnet.
Sett alle lokkene til drivstofftank og beholder godt på igjen.
Før du skråstiller gressklipperen for å vedlikeholde bladet eller tappe olje, må drivstoffet fjernes fra tanken.

ADVARSEL:

- Du må aldri fylle drivstoff i tanken innendørs, mens motoren er i gang eller før motoren har fått avkjølt seg i minst 15 minutter etter drift.

10.2 STARTE MOTOREN OG KOPLE INN BLADET

1. Enheten er utstyrt med en gummihette over enden på tennpluggen. Påse at metallbøylen på enden av tennpluggledningen (inne i gummihetten) er godt festet over metallspissen på tennpluggen.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. (for PM-4820/PM-4820 S)
   Ved start av kald eller varm motor skal gasshåndtaket dreies til en posisjon mellom " " og " ". Under bruk skal gasshåndtaket dreies til posisjonen " " **(Fig. 8B)**.

2. (for PM-4810)
   Ved kaldstart, trykk på startknappen (18) 3 – 5 ganger før motoren startes, og drei gasshåndtaket til posisjonen " ".
   Ved varmstart og drift, drei gasshåndtaket til posisjonen " " **(Fig. 8A og 8B)**.
3. Stå bak maskinen, grip tak i bremsekontrollhåndtaket og hold det mot det øvre håndtaket som vist i **Fig. 8C**.
4. Grip tak i starthåndtaket som vist i **Fig. 8C**, og trekk det raskt opp. Returner det langsomt til snorføringsbolten når motoren har startet.

Slipp bremsekontrollhåndtaket for å stoppe motoren og bladet **(Fig. 8D)**.

Start motoren forsiktig i samsvar med instruksjonene og med føttene godt borte fra bladet.

Ikke skråstill gressklipperen mens du starter motoren. Start gressklipperen på et jevnt underlag, fritt for høyt gress eller hindringer.

Hold hendene og føttene borte fra roterende deler. Ikke start motoren mens du står foran utløpsåpningen.

10.3 DRIFTSPROSEDYRER

Hold bremsehåndtaket godt fast med begge hender under drift.

MERK:

- Under drift vil motoren stoppe når du slipper bremsehåndtaket, slik at gressklipperen stopper.

ADVARSEL:

- For å unngå at gressklipperen starter utilsiktet, er den utstyrt med en motorbrems som må trekkes bakover før motoren kan startes. Når motorens kontrollspak slippes, må den returneres til utgangsposisjonen. Da slås motoren automatisk av.

MERK:

- Motorbrems (bremsehåndtak): Bruk spaken til å stoppe motoren. Når du slipper spaken, vil motoren og bladet stoppe automatisk. Hold spaken i arbeidsposisjon for å klippe gresset. Før du begynner å klippe må du kontrollere start/stoppspaken flere ganger for å forsikre deg om at den fungerer som den skal. Kontroller at strammekabelen går jevnt (dvs. at den ikke hektes eller bøyes på noen måte).

10.4 STOPPE MOTOREN

FORSIKTIG:

- Bladet fortsetter å rotere noen sekunder etter at motoren er slått av.

1. Slipp bremsekontrollhåndtaket for å stoppe motoren og bladet.
2. Kople fra og jorde tennpluggledningen som angitt i motorens separate bruksanvisning, for å forhindre at motoren kan starte utilsiktet mens den er uten tilsyn.

10.5 TILKOPLING FOR AUTOMATISK KJØRING

For PM-4820 S

Grip tak i kontrollhåndtaket for selvkjøring, og gressklipperen vil kjøre forover automatisk i ca. 3,6 km/t **(Fig. 9)**. Slipp håndtaket for selvkjøring, og gressklipperen vil stoppe kjøringen.

FORSIKTIG:

- Gressklipperen er utformet for å klippe normal hageplen med en maksimal gresshøyde på 250 mm.

Ikke forsøk å klippe gjennom uvanlig høyt, vått eller tørt gress (f.eks. beite) eller hauger med tørt løv. Det kan ansamles rester under gressklipperens deksel eller i berøring med motorens eksossystem, noe som er en mulig brannfare.

10.6 FOR BEST MULIG RESULTAT UNDER KLIPPING

Rens plenen for avfall. Forsikre deg om at plenen er fri for steiner, greiner, ledninger eller andre fremmedlegemer som kan bli slynget tilfeldig utover av gressklipperen i alle retninger og forårsake alvorlige personskader for brukeren og andre eller skader på eiendom eller gjenstander i omgivelsene. Ikke klipp vått gress. For effektiv klipping, ikke klipp vått gress fordi det har en tendens til å feste seg på undersiden av dekselet og forhindre at gresset klippes skikkelig. Ikke klipp mer enn 1/3 av gressets lengde. Anbefalt skjærehøyde ved gressklipping er 1/3 av gressets lengde. Bakkehastigheten må justeres slik at avklippet kan fordeles jevnt ned i plenen. For særlig tung klipping i tykt gress kan det være nødvendig å bruke en av de langsomste hastighetene for å få en ren, godt formet klipp. Når du klipper høyt gress, kan det hende at du må klippe plenen i to omganger og senke bladet ytterligere 1/3 av lengden for den andre klippingen og kanskje klippe i et annet mønster enn det du brukte i den første omgangen. Det er også lurt å overlappe klippingen i hver omgang for å få med eventuell ujevn klipping som står igjen på plenen. Gressklipperen bør alltid drives med full gass for å få det beste klipperesultatet og for at maskinen skal kunne gi full klippeeffekt. Rengjør dekselets underside. Påse at du rengjør undersiden av dekselet på gressklipperen etter hver gangs bruk for å unngå at gresset samler seg opp, noe som vil forhindre skikkelig kompostering. Klippe løv. Plenen din kan også ha godt av at du klipper løvet. Når du klipper løv, må du påse at løvet er tørt og ikke ligger for tykt på plenen. Ikke vent til alle bladene har falt av trærne før du klipper dem.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ADVARSEL:
- Hvis du støter borti et fremmedlegeme, stopp motoren. Fjern ledningen fra tennpluggen, undersøk gressklipperen grundig for eventuelle skader, og reparer skaden før du starter og bruker gressklipperen igjen. Økt vibrasjon i gressklipperen under drift er et tegn på skade. Da må enheten øyeblikkelig inspiseres og repareres.

10.7 DEKSEL
Undersiden av dekselet på gressklipperen bør rengjøres etter hver gangs bruk for å forhindre at gressrester, løv, jord eller annen materie samler seg opp. Hvis dette får samle seg opp, vil det føre til rust og korrosjon, og kan forhindre skikkelig komposteringsklipping. For å rengjøre under dekselet, skråstiller du gressklipperen over på siden og skraper undersiden av dekselet rent med et passende verktøy (forsikre deg om at tennpluggledningen er koplet fra).

11. VEDLIKEHOLDS-INSTRUKSJONER

TENNPLUGG
Bruk kun original reservedelstennplugg. For best resultat, skift ut tennpluggen etter hver 100 driftstime.

BREMSESKIVER
Kontroller og/eller skift ut motorens bremseskiver jevnlig på et servicesenter. Kun originaldeler kan brukes til utskifting.

12. SMØREINSTRUKSJONER

FORSIKTIG:
- KOPLE FRA TENNPLUGGEN FØR SERVICE.

1. HJUL – Smør kulelagrene i hvert hjul med en lett olje minst én gang i sesongen.
2. MOTOR – Følg smøreinstruksjonene i håndboken for motoren.
3. BLADKONTROLL – Smør leddpunktene på bladets kontrollhåndtak og bremsekabelen med en lett olje minst én gang i sesongen. Bladkontrollen må kunne bevege seg fritt i begge retninger.

13. RENGJØRING

FORSIKTIG:
- Ikke bruk vannsprut på motoren. Vannet kan skade motoren eller forurense drivstoffsystemet.

1. Tørk av dekselet med en tørr klut.
2. Sprut vann under dekselet når gressklipperen er skråstilt, slik at tennpluggen vender opp.

13.1 MOTORENS LUFTFILTER

FORSIKTIG:
- Ikke la skitt eller støv tilstoppe luftfilterets skumelement. Motorens luftfilterelement må vedlikeholdes (rengjøres) etter 25 timers normal gressklipping. Skumelementet må vedlikeholdes regelmessig hvis gressklipperen har vært brukt under tørre, støvete forhold. (Se MOTORENS BRUKSANVISNING.)

RENGJØRE LUFTFILTER
1. Løft flikene (19) øverst på filterdekselet **(Fig. 10)**.
2. Fjern dekselet.
3. Vask filterelementet i såpevann. **IKKE BRUK BENSIN!**
4. La filterelementet lufttørke.
5. Påfør et par dråper SAE30-olje på skumfilteret, og press det godt sammen for å fjerne overflødig olje.
6. Sett filteret på plass igjen.
7. Lukk filterdekselet.

MERK:
- Skift filteret dersom det er slitt, opprevet, skadet eller ikke lar seg rengjøre.

13.2 SKJÆREHJUL

FORSIKTIG:
- Pass på at du kopler fra og jorder tennpluggledningen før du arbeider på skjærebladet, for å unngå at motoren starter utilsiktet. Beskytt hendene ved å bruke solide vernehansker eller en fille til å gripe skjærebladene. Skråstill gressklipperen som angitt i den separate bruksanvisningen for motoren. Fjern sekskantskruen og skiven som holder bladet og bladadapteren til motorens veivaksel. Fjern bladet og adapteren fra veivakselen.

ADVARSEL:
- Inspiser bladadapteren regelmessig for sprekker, spesielt hvis du støter på et fremmedlegeme. Skift ut hvis nødvendig.

For best resultat bør bladet være skarpt. Bladet kan vedlikeholdes ved at du fjerner det og enten sliper eller filer skjæreeggen så nær den originale eggen som mulig. Det er uhyre viktig at hver skjæreegg slipes like mye for å hindre at bladet blir ubalansert. Uriktig bladbalanse fører til mye vibrasjon, noe som kan forårsake skade på motoren og gressklipperen. Vær nøye med å balansere bladet etter sliping. Bladet kan testes for balanse ved å balansere det på en skrutrekker med rundt skaft. Fjern metall fra den tunge siden, til det balanserer jevnt.
Før bladet og bladadapteren monteres igjen på maskinen, smør motorens veivaksel og bladadapterens innvendige flater med en lett olje. Monter bladadapteren på motorens veivaksel. Se **Fig. 11**. Plasser bladet med delenummeret vendt bort fra adapteren. Innrett skiven over bladet, og sett inn sekskantskruen. Stram sekskantskruen til tiltrekkingsmomentet som står oppført nedenfor:

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.3 TILTREKINGSMOMENT FOR MONTERING AV BLAD

Senterskrue 40 N•m – 50 N•m, for å sikre trygg drift av enheten. ALLE mutrer og skruer må kontrolleres regelmessig for korrekt stramming.
Etter lengre tids bruk, særlig under forhold med mye sand, blir bladet slitt og mister litt av sin opprinnelige form. Klippingen blir mindre effektiv, og bladet bør skiftes. Bruk kun et nytt blad av godkjent fabrikat ved utskiftning. Produsenten tar intet ansvar for mulige skader som skyldes forhold som ubalansert blad.
Når du skifter bladet, må du kun bruke originaltypen merket på bladet (DOLMAR 263003054) (for bestilling av blad, kontakt din lokale forhandler eller ring vårt firma).

ADVARSEL:
- Ikke berør roterende blader.

13.4 MOTOR

Se den separate bruksanvisningen for motoren for instruksjoner om vedlikehold av motoren.
Etterfyll motorolje som angitt i den separate bruksanvisningen for motoren, som fulgte med enheten. Les og følg instruksjonene nøye.
Vedlikehold luftfilteret ifølge motorens bruksanvisning under normale forhold.
Rengjør etter et par timers drift under svært støvete forhold. Dårlig motorytelse og overoppfylling er som regel et tegn på at luftfilteret bør vedlikeholdes.
Les i den separate bruksanvisning for motoren, som fulgte med enheten, angående vedlikehold av luftfilteret.
Tennpluggen bør rengjøres og åpningen tilbakestilles en gang i sesongen. Det anbefales å skifte tennplugg ved innledningen til hver klippesesong. Se etter i motorens bruksanvisning for spesifikasjoner om korrekt pluggtype og åpning.
Rengjør motoren regelmessig med en klut eller børste. Hold kjølesystemet (området rundt viftehuset) rent for å tillate skikkelig luftsirkulasjon, noe som er avgjørende for motorens ytelse og levetid. Påse at du fjerner alt gress, jord og antennbart avfall fra lyddemperområdet.

14. OPPBEVARINGS-INSTRUKSJONER (UTENOM SESONG)

Følgende tiltak bør iverksettes for å klargjøre gressklipperen for oppbevaring.
1. Tøm tanken etter sesongens siste gangs klipping.
   a) Tøm bensintanken med en sugepumpe.

FORSIKTIG:
- Ikke tapp ut bensinen i lukkede rom, i nærheten av åpen ild osv. Ikke røyk! Bensindamp kan forårsake eksplosjon eller brann.

   b) Start motoren og la den kjøre til den har brukt opp all gjenværende bensin og stopper.
   c) Ta ut tennpluggen. Bruk en oljekanne for å fylle ca. 20 ml olje i forbrenningskammeret. Aktiver starteren for å fordele oljen jevnt i forbrenningskammeret. Sett tennpluggen inn igjen.
2. Rengjør og smør gressklipperen grundig som beskrevet over under “Smøring”.
3. Smør skjæreverket lett for å unngå korrosjon.
4. Oppbevar gressklipperen på et tørt, rent og frostbeskyttet sted, utenfor rekkevidde for ikke-autoriserte personer.

FORSIKTIG:
- Motoren må være fullstendig avkjølt før gressklipperen settes til oppbevaring.

MERK:
- Når du skal lagre motordrevet utstyr i en redskapsbod eller på et sted uten ventilasjon, må du sørge for å beskytte utstyret mot rust. Påfør et tynt lag med silikon eller en lett olje på utstyret, særlig på kabler og alle bevegelige deler.
- Vær forsiktig så du ikke legger kablene i klem eller får knekk på dem.
- Hvis startsnoren koples fra snorføringen på håndtaket, må du kople fra og jorde tennpluggledningen, trykke ned bladkontrollhåndtaket og trekke startsnoren langsomt ut av motoren. Før startsnoren inn i snorføringsbolten på håndtaket.

Transport

Slå av motoren og la motoren kjøles av. Koble deretter fra tennpluggledningen og tøm drivstofftanken ifølge instruksjonene i håndboken for motoren. Vær forsiktig så du ikke bøyer eller skader skjæreverket når du skyver gressklipperen over hindringer.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	KORRIGERENDE TILTAK
Motoren starter ikke.	Gasshendelen er ikke i korrekt posisjon for de rådende forholdene.	Flytt gasshendelen til korrekt posisjon.
	Drivstofftanken er tom.	Fyll tanken med drivstoff: Se BRUKERHÅNDBOKEN FOR MOTOREN.
	Luftfilterelementet er skittent.	Rengjør luftfilterelementet: Se BRUKERHÅNDBOKEN FOR MOTOREN.
	Tennplugg løs.	Stram tennpluggen til 25 – 30 N•m.
	Tennpluggledningen er løs eller ikke koplet til pluggen.	Kople tennpluggledningen til tennpluggen.
	Tennpluggåpningen er feil.	Still inn åpningen mellom elektrodene til mellom 0,7 og 0,8 mm.
	Tennpluggen er defekt.	Sett inn ny tennplugg med riktig åpning: Se BRUKERHÅNDBOKEN FOR MOTOREN.
	Forgasseren er overfylt av drivstoff.	Fjern luftfilterelementet og trekk i startsnoren kontinuerlig til forgasseren tømmer seg, og monter luftfilterelementet igjen.
	Feil i tenningsmodul.	Kontakt serviceverksted.
Motoren er vanskelig å starte eller taper kraft.	Skitt, vann eller gammelt drivstoff i tanken.	Tøm tanken og rengjør den. Fyll tanken med rent, nytt drivstoff.
	Ventilasjonshullet i drivstofftanken er tilstoppet.	Rengjør eller skift ut lokket på drivstofftanken.
	Luftfilterelementet er skittent.	Rengjør luftfilterelementet.
Motoren går ujevnt.	Tennpluggen er defekt.	Sett inn ny tennplugg med riktig åpning: Se BRUKERHÅNDBOKEN FOR MOTOREN.
	Tennpluggåpningen er feil.	Still inn åpningen mellom elektrodene til mellom 0,7 og 0,8 mm.
	Luftfilterelementet er skittent.	Rengjør luftfilterelementet: Se BRUKERHÅNDBOKEN FOR MOTOREN.
Ujevn tomgang.	Luftfilterelementet er skittent.	Rengjør luftfilterelementet: Se BRUKERHÅNDBOKEN FOR MOTOREN.
	Lufteåpningene i motordekselet er blokkert.	Fjern avfall fra åpningene.
	Kjøleribbene og luftinnløpet under motorens viftehus er blokkert.	Fjern avfall fra kjøleribbene og luftinnløpene.
Motoren hopper over takt ved høy hastighet.	Åpningen mellom elektrodene på tennpluggen er for stor.	Still inn åpningen mellom elektrodene til mellom 0,7 og 0,8 mm.
Motoren overopphetes.	Kjøleluftstrømmen er blokkert.	Fjern alt avfall fra åpningene i deksel, viftehus, luftinnløp.
	Ikke korrekt tennplugg.	For PM-4810: Monter tennplugg QC12YC eller RC12YC og kjøleribber på motoren. For PM-4820: Monter tennplugg QC12YC og kjøleribber på motoren. For PM-4820 S: Monter tennplugg XC92YC og kjøleribber på motoren.
Gressklipperen vibrerer unormalt.	Skjæreverket er løst.	Stram bladet.
	Skjæreverket er ikke i balanse.	Balanser bladet.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTI

Dette produktet har en lovbestemt 12 måneders garantiperiode, som starter på datoen da produktet ble kjøpt av den første kjøperen.
Denne garantien dekker alle materialfeil og produksjonsfeil. Den omfatter ikke defekter som skyldes normal slitasje, heller ikke slitasjedeler, som f.eks. lagre, børster, kabler, plugger eller tilbehør som bormaskiner, bor, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, ulykker eller endringer, heller ikke kostnader for transport.
Vi forbeholder oss retten til å avvise alle krav i tilfeller hvor kjøpet ikke kan verifiseres eller når det er klart at produktet ikke har vært riktig vedlikeholdt. (Rengjorte ventilasjonsåpninger, karbonbørster vedlikeholdt regelmessig.)
Oppbevar kjøpskvitteringen som bevis for kjøpsdatoen.
Returner hele verktøyet til forhandleren din uten å demontere det, i akseptabelt rengjort stand og i den originale formblåste emballasjen hvis mulig, og husk å legge ved kjøpsbeviset.

17. MILJØ

Når maskinens levetid er over og den skal vrakes, skal den ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men skal avhendes på en miljøsikker måte.

Kun for europeiske land

18. EF-SAMSVARSERKLÆRING

Makita erklærer at følgende maskin(er):

Maskinbetegnelse:
Bensindrevet gressklipper
Modellnr./type: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Spesifikasjoner: Se “4. Tekniske data”
er i samsvar med følgende europeiske direktiver:
2014/30/EU, 2006/42/EF, 2000/14/EF og 2005/88/EF
De er produsert i henhold til følgende standard eller standardiserte dokumenter:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Den tekniske mappen i samsvar med 2006/42/EF er tilgjengelig fra:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia
Prosedyren for samsvarsvurdering, som kreves av direktiv 2000/14/EF, fulgte tillegg VI.
Varslet organ:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Tyskland
Identifikasjonsnummer: 0036

PM-4810:
Målt lydeffektnivå: 91,4 dB
Garantert lydeffektnivå: 96 dB

PM-4820:
Målt lydeffektnivå: 90,7 dB
Garantert lydeffektnivå: 96 dB

PM-4820 S:
Målt lydeffektnivå: 90,2 dB
Garantert lydeffektnivå: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Direktør
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SISÄLTÖ

TUOTTEESEEN MERKITYT SYMBOLIT 147
YLEISIÄ TURVAOHJEITA 147
OSIEN KUVAUS 150
TEKNISET TIEDOT 150
KOKOAMINEN 151
LEIKKAUSKORKEUDEN SÄÄTÄMINEN 151
OIKEAN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN 151
KÄYNNISTINKAHVA 151
”2 IN 1” 151
KÄYTTÖOHJEET 151
HUOLTO-OHJEET 153
VOITELUOHJEET 153
PUHDISTUS 153
SÄILYTYSOHJEET (TALVIKAUSI) 154
VIANMÄÄRITYS 155
TAKUU 156
YMPÄRISTÖNÄKÖKOHDAT 156
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 156

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VAROITUS:

- Lue tämä käyttöopas oman turvallisuutesi takia ennen uuden laitteen käyttämistä. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi aiheutua vakava henkilövahinko. Kertaa ruohonleikkurin käyttö ennen kutakin käyttökertaa. Säilytä käyttöopas turvallisessa paikassa, josta tiedot ovat aina saatavissa. Jos luovutat laitteen toiselle henkilölle, anna nämä käyttöohjeet sekä turvallisuusmääräykset laitteen mukana.

Käyttötarkoitus

Laitetta saa käyttää vain niihin tehtäviin, joihin se on suunniteltu. Kaikki muu käyttö katsotaan väärinkäytöksi. Kaikista vaurioista tai loukkaantumisista, jotka aiheutuvat väärinkäytöstä vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri on tarkoitettu yksityiseen käyttöön, ts. koti- ja puutarhaympäristöön.
Yksityiseen käyttöön kuuluviksi katsotaan sellaiset ruohonleikkurit, joiden vuosittainen käyttötuntimäärä ei yleensä ylitä 50 tuntia, ja joita käytetään etusijassa pienillä alueilla kotien nurmikkoalueiden ja koti-/ harrastuspuutarhojen hoidossa. Käytön ulkopuolelle jäävät yleiset alueet, urheilukentät sekä maa- ja metsätalous.

Huomioi, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäviksi kaupallisiin tai teollisiin tarkoituksiin. Takuumme ei ole voimassa, jos konetta käytetään kaupallisiin, teollisiin tai muihin vastaaviin tarkoituksiin.
Valmistajan antaman käyttöohjeen noudattaminen ja lukeminen varmistavat, että ruohonleikkuria käytetään oikein ja se huolletaan asianmukaisesti. Käyttöohje sisältää arvokasta tietoa käytöstä, kunnossapidosta ja huollosta.

Tärkeää! Käyttäjään kohdistuvan loukkaantumisvaaran vuoksi ruohonleikkuria ei saa käyttää pensaiden, pensasaitojen tai koristepensaiden leikkaamiseen, kattoistutusten tai parvekekukkalaatikoiden rönsykasvien leikkaamiseen tai lian ja roskien puhdistamiseen (imemiseen) jalkakäytäviltä tai puiden tai pensasaitojen leikkausjätteiden silppuamiseen. Ruohonleikkuria ei saa myöskään käyttää moottorikultivaattorina maankohoumien tasoittamiseen, kuten esimerkiksi myyränkasojen levittämiseen.

Turvallisuussyistä ei ruohonleikkuria saa käyttää minkäänlaisten muiden työkalujen tai työkalusarjojen voimanlähteenä.

1. TUOTTEESEEN MERKITYT SYMBOLIT

- Lue käyttöopas.

- Pidä sivulliset loitolla.

- Varo, ettei kätesi tai jalkasi vahingoitu.

- Polttoaine on herkästi syttyvää. Pidä se poissa avotulen läheisyydestä. Älä lisää polttoainetta koneen käydessä.

- Myrkyllisiä höyryjä. Älä käytä sisätiloissa.

- Käytä ruohonleikkuun aikana suojalaseja ja korvatulppia.

- Irrota sytytystulppa korjauksen ajaksi ja korjaa se käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

- Huomio: Moottori on kuuma.

2. YLEISIÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS:

- Bensiinikäyttöisiä työkaluja käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia vakavan henkilövahingon ja/tai laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. Lue nämä ohjeet kokonaisuudessaan, ennen kuin käytät tuotetta, ja säilytä ohjeet tulevia tarpeita varten.

VAROITUS:

- Tämä kone tuottaa toimiessaan sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisia tai passiivisia lääketieteellisiä implantteja. Vakavan vammautumisen tai jopa kuoleman vaaran takia suosittelemme lääketieteellisiä implantteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen koneen käyttämistä.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Käyttöön perehtyminen

- Lue ohjeet huolellisesti. Perehdy laitteen säätimiin ja asianmukaiseen käyttöön. Opettele koneen nopea pysäyttäminen;
- Käytä ruohonleikkuria vain siihen tarkoitukseen, mihin se on suunniteltu, ts. ruohon leikkaamiseen ja keräämiseen. Kaikki muu käyttö voi olla vaarallista ja aiheuttaa vaurioita koneeseen. Esimerkkejä väärästä käytöstä ovat seuraavat, mutta niihin rajoittumatta:
  – Henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen koneen päällä;
  – Koneen käyttäminen kuljetukseen;
  – Koneen käyttäminen kuormien vetämiseen tai työntämiseen;
  – Koneen käyttäminen lehtien tai roskien keräämiseen;
  – Koneen käyttäminen pensasaitojen siistimiseen tai muun kasvillisuuden kuin ruohon leikkaamiseen;
  – Useampi kuin yksi henkilö käyttää konetta;
  – Terän käyttäminen muuhun pintaan kuin nurmikko.
- Älä anna lasten tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää ruohonleikkuria. Paikallisissa määräyksissä saatetaan asettaa laitteen käytölle vähimmäisikäraja.
- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria:
  – Jos lähistöllä on muita henkilöitä, etenkin lapsia, tai lemmikkieläimiä;
  – Jos käyttäjä on ottanut lääkkeitä tai muita aineita, jotka voivat vaikuttaa hänen reaktio- ja keskittymiskykyynsä.
- Muista, että käyttäjä vastaa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.
- Käyttäjien täytyy saada kunnollinen koulutus koneen käytöstä, säädöistä ja toiminnasta, mukaan lukien kielletyistä toiminnoista.

Valmistelutoimet

- Käytä ruohoa leikatessasi aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avosandaalit jalassa;
- Tutki leikattava alue huolellisesti ja poista kaikki sellaiset esineet ja kappaleet, kuten kivet, lelut, kepit ja rautalangat, jotka voivat sinkoutua koneesta;
- VAROITUS – Bensiini on erittäin tulenarkaa:
  – Säilytä polttoaine tarkoitukseen suunnitelluissa astioissa;
  – Lisää polttoaine aina ulkona, äläkä tupakoi täytön aikana;
  – Lisää polttoaine ennen moottorin käynnistämistä. Älä koskaan avaa polttoainesäiliön korkkia tai lisää polttoainetta, kun moottori käy tai on vielä kuuma;
  – Jos bensiiniä läikkyy, älä yritä käynnistää moottoria vaan siirrä kone pois läikkymisalueelta ja vältä syttymislähteiden tuomista sen lähistölle, kunnes bensiinihöyryt ovat haihtuneet;
  – Sulje polttoainesäiliöiden ja -astioiden korkit huolellisesti;
- Vaihda vioittuneet äänenvaimentimet;
- Tarkista ennen käyttöä silmämääräisesti, että terät, terien pultit ja leikkuuyksikkö eivät ole kuluneet tai vaurioituneet. Vaihda kaikki kuluneet tai vioittuneet terät ja pultit sarjoittain tasapainon säilyttämiseksi;
- Tarkista säännöllisesti, että kaikki käynnistyksen estolukitukset ja käynnistyskahvat toimivat kunnolla.

Käyttö

- Älä käytä moottoria suljetussa tilassa, johon voi kertyä vaarallisia häkäkaasuja;
- Älä käytä konetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena;
- Varoitus! Älä käytä ruohonleikkuria, jos ukonilma on tulossa;
- On suositeltavaa rajoittaa käyttöaikaa melun ja tärinän aiheuttamien haittojen minimoimiseksi;
- Ole varovainen, jos käytät ruohonleikkuria rinteissä tai lähellä jyrkänteitä, ojia tai penkereitä;
- Leikkaa vain päivänvalossa tai kirkkaassa keinovalossa;
- Vältä märän nurmikon leikkaamista mahdollisuuksien mukaan;
- Varmista aina tukeva jalansija, kun leikkaat nurmikkoa rinteessä;
- Kävele, älä juokse;
- Leikkaa nurmikko rinteessä aina poikittaissuuntaan, älä koskaan ylös ja alas;
- Ole erityisen varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteissä;
- Älä leikkaa nurmikkoa liian jyrkissä rinteissä;
- Ole erityisen varovainen kääntäessäsi tai vetäessäsi ruohonleikkuria itseäsi kohti;
- Pysäytä terä(t), jos ruohonleikkuria on tarpeen kallistaa ruohottomia alueita ylitettäessä, sekä silloin, kun siirrät sitä leikattavalle nurmialueelle ja siltä pois;
- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos suojukset ovat vioittuneet tai turvalaitteet, kuten kivisuojat ja/tai ruohonkeräimet, eivät ole paikallaan;
- HUOMIO: Ruohonleikkuria ei saa käyttää, jos joko ruohonkeräin tai itsestään sulkeutuva poistoaukon suojus ei ole paikoillaan.
- Älä muuta moottorin nopeudensäätimen asetuksia tai käytä moottoria ylikierroksilla;
- Älä muuta tai peukaloi mitään sinetöityjä säätöjä moottorin kierrosluvun ohjauksessa;
- Ruohonleikkurin turvajärjestelmiin tai turvatoimintoihin ei saa koskea, eikä niitä saa poistaa käytöstä;
- Vapauta kaikki terät ja käyttökytkimet ennen moottorin käynnistämistä;
- Käynnistä moottori varovaisuutta noudattaen ja ohjeiden mukaisesti, ja pidä jalkasi poissa terien ulottuvilta;
- Älä kallista ruohonleikkuria moottoria käynnistäessäsi;
- Älä käynnistä moottoria seisoessasi poistokourun edessä;
- Älä pane käsiäsi tai jalkojasi pyörivien osien lähelle tai alle. Jätä poistoaukko aina esteettömäksi;
- Älä nosta tai kuljeta ruohonleikkuria moottorin käydessä;
- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan johto, varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet ja irrota mahdollinen avain seuraavissa tilanteissa:
  – Ennen tukkeumien selvittämistä tai kourun puhdistamista;
  – Ennen ruohonleikkurin tarkastamista, puhdistamista tai kunnossapitoa;
  – Laitteen osuttua vieraaseen esineeseen. Tarkasta ruohonleikkuri vaurioiden varalta ja korjaa mahdolliset viat, ennen kuin käynnistät sen uudelleen;
  – Jos ruohonleikkuri alkaa täristä epänormaalisti (tutki heti tärinän syy);

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan johto, varmista että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet ja irrota mahdollinen avain seuraavissa tilanteissa:
  – Aina, kun poistut ruohonleikkurin luota;
  – Ennen polttoaineen lisäämistä;
- Pienennä kaasua moottoria sammuttaessasi. Jos moottorissa on sulkuventtiili, sulje polttoaineen syöttö, kun lopetat leikkaamisen;

Huolto ja säilytys

- Varmista leikkurin turvallinen käyttökunto tarkistamalla, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni;
- Jos polttoainesäiliössä on polttoainetta, älä säilytä ruohonleikkuria sisätilassa, jossa höyryt voivat joutua kosketukseen avotulen tai kipinöiden kanssa;
- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin siirrät ruohonleikkurin suljettuun varastoon; Puhdista ja huolla ruohonleikkuri ennen säilytykseen laittoon;
- Vähentääksesi tulipalon vaaraa pidä moottori, äänenvaimennin, akkutila ja polttoaineen säilytysalue puhtaana ruohosta, lehdistä ja ylimääräisestä rasvasta;
- Tarkasta ruohonkeräin säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta;
- Vaihda kuluneet tai vioittuneet osat turvallisuussyistä;
- Jos polttoainesäiliö on tarpeen tyhjentää, tee se ulkona;
- Epäasianmukainen huolto, vaatimusten vastaisten varaosien käyttäminen tai turvalaitteiden poistaminen tai muuntaminen voi vaurioittaa ruohonleikkuria ja aiheuttaa käyttäjälle vakavan vamman;
- Käytä vain valmistajan suosittelemia teriä ja varaosia. Muiden kuin alkuperäisten osien käyttäminen voi vaurioittaa konetta ja aiheuttaa käyttäjälle vamman. Pidä ruohonleikkuri hyvässä toimintakunnossa;
- Ota yhteys huoltoliikkeeseen, jos terän pysäytyslaite ei toimi.

Kuljettaminen ja käsittely

- Aina kun konetta käsitellään, nostetaan, kuljetetaan tai kallistetaan, sinun täytyy:
  – Käyttää vahvoja suojakäsineitä;
  – Tarttua koneeseen kohdista, joista saat turvallisen otteen, ottaen huomioon koneen painon ja painon jakautumisen;
  – Käyttää koneen nostamiseen riittävää määrää ihmisiä sen painon, ajoneuvon ominaisuuksien tai sijoitus- tai nostopaikan mukaisesti.
- Kiinnitä kone ketjuilla kuljetuksen ajaksi.

VAROITUS:
- Älä koske pyörivään terään.

VAROITUS:
- Lisää polttoaine hyvin ilmastoidulla alueella moottorin ollessa sammutettuna.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. OSIEN KUVAUS

1. Jarrukahva
2. Yläkahva
3. Itsevedon säätökahva
4. Käynnistinkahva
5. Naruohjain
6. Lukitusnuppi
7. Korkeudensäätövipu
8. Kotelo
9. Sivupoistoaukon läppä
10. Pyörä
11. Sytytystulppa
12. Polttoainesäiliön korkki
13. Öljysäiliön korkki
14. Johdon pidin
15. Kuristinvipu
16. Pultti
17. Aluslevy
18. Rikastinpainike
19. Lukituskieleke

Mukaan lukien

A. Sytytystulppa-avain
B. Poistoaukon ohjain

4. TEKNISET TIEDOT

Malli	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Moottorin tyyppi	B ja S500E-sarja, 09P6	B ja S575EX-sarja, ReadyStart, 09P7	B ja S625E-sarja, ReadyStart, 093J
Itsevetävä	ei	ei	kyllä
Moottorin tilavuus	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nimellisteho	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Terän leveys	480 mm		
Nimellisnopeus	2 800/min		
Polttoainesäiliön tilavuus	0,8 l		
Öljysäiliön tilavuus	0,47 l		
Nettopaino	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Korkeuden säätö:	25 – 70 mm, 8 säätöä		

Malli	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Taattu äänenpainetaso käyttäjän sijainnissa (standardien EN ISO 5395-1 liite F, EN ISO 5395-2 ja EN ISO 4871 mukaan)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Mitattu äänitehotaso	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Taattu äänitehotaso (direktiivin 2000/14/EY mukaan)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Tärinä (standardien EN ISO 5395-1 liite G ja EN ISO 5395-2 mukaan)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. KOKOAMINEN

5.1 TAITTUVAN KAHVAN KIINNITTÄMINEN

1. Kiinnitä alemmat käsikahvat lukitusnupeilla laitteen runkoon **kuvissa 2A, 2B, 2C ja 2D** esitetyllä tavalla.
2. Kytke ylempi ja alempi kahva toisiinsa lukitusnupeilla **(Kuva 2E, 2F ja 2G)**.
3. Kiinnitä johdon pidin kuvassa näkyvään kohtaan ja kiinnitä sitten johto **(Kuva 2H)**.

6. LEIKKAUSKORKEUDEN SÄÄTÄMINEN

Käytä ulkoista painetta irrottaaksesi vivun säätölovesta. Säädä korkeutta siirtämällä vipua eteen- tai taaksepäin.
Korkeutta (terän etäisyyttä maanpinnasta) voidaan säätää 8 eri asentoon 25 millimetristä (asento 1: matalin asento) 70 millimetriin (asento 8: korkein asento) **(Kuva 3A ja 3B)**.
Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan johto ennen leikkauskorkeuden muuttamista.

VAROITUS:

- Säädä korkeutta vasta sitten, kun terä on pysähtynyt.

7. OIKEAN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN

1. Löysää alempaa kahvaa paikallaan pitäviä lukitusnuppeja, katso **kuva 4A**.
2. Siirrä alempaa kahvaa pystysuunnassa, kunnes korkeus on sopiva, katso **kuva 4B**.
   Tässä ruohonleikkurityypissä on valittavissa kolme eri korkeussäädön asentoa: asento (a) on korkein, asento (c) matalin.
3. Säädä korkeus sopivaksi ja kiinnitä alempi kahva sitten paikalleen lukitusnuppien avulla.

VAROITUS:

- Alemman kahvan vasen ja oikea puoli pitää säätää samaan korkeuteen.

8. KÄYNNISTINKAHVA

Siirrä käynnistinkahva moottorista naruohjaimeen. **(Kuva 5)**

9. ”2 IN 1”

9.1 SIVUPOISTOAUKON KÄYTTÖÖNOTTO

1. Nosta sivupoistoaukon läppä **(Kuva 6A)**.
2. Kiinnitä sivupoisto-ohjain sivupoistoaukon läpässä olevaan kiinnitystappiin **(Kuva 6A ja 6B)**.
3. Laske sivupoistoaukon läppä alas. Läppä makaa poistoaukon ohjaimen päällä **(Kuva 6C)**.

VAROITUS:

- **Moottorin ja leikkuuterän pitää olla pysähtynyt!**

9.2 SILPPUAVA RUOHONLEIKKURI

Mitä silppuaminen tarkoittaa?
Silppuaminen tarkoittaa sitä, että leikattu ruoho hienonnetaan silpuksi, joka palautetaan takaisin nurmikolle luonnonmukaiseksi ravinteeksi.
Vihjeitä silppuamiseen:

- Leikkaa kerrallaan enintään 2 cm ruohon korkeudesta, esimerkiksi 6 cm:stä 4 cm:iin.
- Käytä terävää leikkuuterää
- Älä leikkaa märkää ruohoa
- Käytä moottorin suurinta käyntinopeutta
- Etene normaalilla työskentelynopeudella
- Puhdista silppuamiskiila, kotelon sisäpuoli ja leikkuuterä säännöllisin väliajoin

VAROITUS:

- Moottorin pitää olla sammutettuna ja leikkuuterän pysähtyneenä.

1. Nosta sivupoistoaukon läppä ylös ja irrota poistoaukon ohjain **(Kuva 7A ja 7B)**.

- Jousikuormitteinen sivupoistoaukon läppä sulkee poistoaukon automaattisesti.
- Puhdista sivupoistoaukon läppä ja sivupoistoaukko säännöllisesti ruohojäämistä ja liasta.

10. KÄYTTÖOHJEET

10.1 ENNEN KÄYNNISTYSTÄ

Lisää polttoainetta ja öljyä ruohonleikkurin mukana toimitettavan erillisen moottorioppaan ohjeiden mukaisesti. Lue ohjeet huolellisesti.

VAROITUS:

- Bensiini on erittäin tulenarkaa.

Säilytä polttoaine tarkoitukseen suunniteltuissa astioissa. Lisää polttoaine aina ulkona ennen moottorin käynnistämistä, äläkä tupakoi polttoaineen täytön tai käsittelyn aikana.
Älä koskaan avaa polttoainesäiliön korkkia tai lisää polttoainetta, kun moottori käy tai on vielä kuuma.
Jos bensiiniä läikkyy, älä yritä käynnistää moottoria vaan siirrä kone pois läikkymisalueelta ja vältä syttymislähteiden tuomista sen lähistölle, kunnes bensiinihöyryt ovat haihtuneet.
Sulje polttoainesäiliöiden ja -astioiden korkit huolellisesti.
Tyhjennä polttoainesäiliö, ennen kuin kallistat ruohonleikkuria terän huoltoa tai öljynvaihtoa varten.

VAROITUS:

- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä sisätiloissa, jos moottori käy tai ei ole käytön jälkeen jäähtynyt vähintään 15 minuutin ajan.

10.2 MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN JA TERÄN KYTKEMINEN TOIMINTAAN

1. Sytytystulpan päässä on kuminen hattu. Varmista, että sytytystulpan johdon päässä (kumihatun sisällä) oleva metallilenkki on tukevasti kiinni sytytystulpan metallikärjessä.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. (malli PM-4820/PM-4820 S)
   Kun käynnistät kylmän tai kuuman moottorin, käännä kuristin-kaasuvipu johonkin kohtaan asennon ja asennon välillä. Kun käytät laitetta, siirrä kuristin-kaasuvipu asennon kohdalle **(Kuva 8B)**.
2. (malli PM-4810)
   Kun käynnistät kylmän moottorin, paina rikastinnuppia (18) 3 – 5 kertaa ennen moottorin käynnistämistä ja käännä kuristin-kaasuvipu asennon kohdalle.
   Kun käynnistät lämpimän moottorin, käännä kuristin-kaasuvipu asennon kohdalle **(Kuva 8A ja 8B)**.
3. Seiso ruohonleikkurin takana, tartu jarrukahvaan ja purista sitä yläkahvaa vasten **kuvassa 8C** esitetyllä tavalla.
4. Tartu käynnistinkahvaan **kuvassa 8C** esitetyllä tavalla ja vedä sitä voimakkaasti ylöspäin. Palauta se hitaasti naruohjaimeen moottorin käynnistyttyä.

Vapauta jarrukahva, kun haluat pysäyttää moottorin ja terän **(Kuva 8D)**.

Käynnistä moottori varovaisuutta noudattaen ja ohjeiden mukaisesti, ja pidä jalkasi poissa terän ulottuvilta.

Älä kallista ruohonleikkuria moottoria käynnistäessäsi. Käynnistä ruohonleikkuri tasaisella alustalla, jossa ei ole korkeaa ruohoa tai muita esteitä.

Pidä kädet ja jalat loitolla pyörivistä osista. Älä käynnistä moottoria seisoessasi poistokourun edessä.

10.3 KÄYTTÖTOIMENPITEET

Purista jarrukahvaa käytön aikana tiukasti molemmin käsin.

HUOMAUTUS:

- Kun jarrukahva vapautetaan käytön aikana, moottori pysähtyy, mikä keskeyttää ruohonleikkurin toiminnan.

VAROITUS:

- Ruohonleikkurin tahattomien käynnistymisten välttämiseksi se on varustettu moottorijarrulla, joka täytyy vetää taaksepäin ennen moottorin käynnistämistä. Kun moottorin käyttövipu vapautetaan, sen tulee palautua alkuasentoonsa, jolloin moottori automaattisesti sammuu.

HUOMAUTUS:

- Moottorijarru (jarrukahva): Käytä vipua moottorin pysäyttämiseen. Kun vapautat vivun, moottori ja terä pysähtyvät automaattisesti. Kun leikkaat ruohoa, pidä vipua työskentelyasennossa. Ennen kuin aloitat ruohonleikkaamisen, tarkista, että käynnistys-/pysäytysvipu toimii kunnolla. Varmista, että käynnistysvaijeri toimii kunnolla (ts. ei jää kiinni tai taitu millään tavalla).

10.4 MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN

HUOMIO:

- Terä jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan moottorin pysäyttämisen jälkeen.

1. Vapauta jarrukahva, kun haluat pysäyttää moottorin ja terän.
2. Irrota ja maadoita sytytystulpan johto erillisessä moottorioppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti, jotta ruohonleikkuri ei pääse käynnistymään vahingossa, kun se jätetään ilman valvontaa.

10.5 AUTOMAATTIAJON LIITÄNTÄ

Malli PM-4820 S

Kun puristat itsevedon säätökahvaa, ruohonleikkuri liikkuu eteenpäin automaattisesti noin 3,6 km/t **(Kuva 9)**. Ruohonleikkurin liike pysähtyy, kun vapautat itsevedon kahvan.

HUOMIO:

- Tämä ruohonleikkuri on suunniteltu normaalin, korkeintaan 250 mm:n korkean ruohon leikkaamiseen.

Älä yritä leikata normaalia pidempää märkää tai kuivaa ruohoa (esim. laidunta) tai kuivia lehtikasoja. Irtoroskat voivat kerääntyä ruohonleikkurin koteloon tai joutua kosketuksiin pakoputken kanssa, mistä voi aiheutua tulipalovaara.

10.6 OHJEITA RUOHON LEIKKAAMISEEN

Poista irtoroskat nurmikolta. Varmista, että nurmikolla ei ole kiviä, oksia, johtoja ja muita vieraita esineitä, jotka voivat vahingossa sinkoutua ruohonleikkurista mihin tahansa suuntaan ja aiheuttaa vakavan henkilö- tai omaisuusvahingon tai vaurioittaa ympärillä olevia kohteita. Älä leikkaa märkää ruohoa. Jos ruoho on märkää, se tarttuu helposti kotelon alle ja estää ruohon tehokkaan leikkaamisen. Leikkaa enintään kolmasosa ruohon pituudesta. Suositeltu leikkauskorkeus on enintään kolmasosa ruohon pituudesta. Nopeutta on tarpeen säätää siten, että silputtu ruoho leviää tasaisesti nurmikolle. Jos ruoho on hyvin paksua, voi olla tarpeen käyttää alhaista nopeutta, jotta leikkausjälki on siisti. Pitkää ruohoa leikattaessa voi olla tarpeen tehdä kaksi leikkauskierrosta siten, että jälkimmäisellä kierroksella lasketaan terää edelleen 1/3 alemmas ja käytetään mahdollisesti toisenlaista leikkauskuviota. Kun kukin kierroksista menee hieman päällekkäin edellisen kanssa, nurmikolle mahdollisesti jäänyt leikattu ruoho silppuuntuu siististi pois. Ruohonleikkuria on aina syytä käyttää täydellä kaasulla. Tällä varmistetaan hyvä leikkausjälki ja tehokas leikkaaminen. Puhdista kotelon alapuoli. Muista puhdistaa leikkuukotelon alapuoli jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta sinne ei kerry ruohoa. Kertynyt ruoho estää tehokkaan silppuamisen. Lehtien silppuaminen. Lehtien silppuaminen voi olla hyväksi nurmikolle. Varmista lehtiä silputessasi, että ne ovat kuivia, ja että niitä ei ole nurmikolla liian paksuna kerroksena. Älä odota kaikkien lehtien putoamista maahan, ennen kuin aloitat silppuamisen.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VAROITUS:
- Pysäytä moottori, jos leikkuri osuu vieraaseen esineeseen. Irrota sytytystulpan johto, tarkasta ruohonleikkuri huolellisesti vaurioiden varalta ja korjaa mahdolliset vauriot, ennen kuin käynnistät ruohonleikkurin uudelleen. Huomattava käytönaikainen tärinä on merkki vauriosta. Ruohonleikkuri on tällöin tarkastettava ja korjattava viipymättä.

10.7 KOTELO
Ruohonleikkurin kotelon alapuoli on syytä puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta sinne ei pääse kertymään paakkuuntunutta ruohoa, lehtiä, likaa tai muuta leikkuujätettä. Kertynyt leikkuujäte voi altistaa ruohonleikkurin ruosteelle ja korroosiolle sekä estää tehokkaan silppuamisen. Kotelo puhdistetaan kallistamalla ruohonleikkuria ja kaapimalla se sitten puhtaaksi sopivalla välineellä (varmista, että sytytystulpan johto on irrotettu).

11. HUOLTO-OHJEET

SYTYTYSTULPPA
Käytä vain alkuperäisiä vaihtosytytystulppia. Sytytystulppa on syytä vaihtaa 100 käyttötunnin välein.

JARRUPALAT
Anna huoltoliikkeen tarkistaa ja/tai vaihtaa moottorin jarrupalat säännöllisin väliajoin. Vaihdossa tulee käyttää vain alkuperäisiä osia.

12. VOITELUOHJEET

HUOMIO:
- IRROTA SYTYTYSTULPPA ENNEN HUOLTOA.

1. PYÖRÄT – Voitele jokaisen pyörän kuulalaakerit kevytöljyllä vähintään kerran kesän aikana.
2. MOOTTORI – Noudata moottorioppaassa annettuja voiteluohjeita.
3. TERÄN SÄÄDIN – Voitele teränsäätökahvan nivelkohdat sekä jarrukaapeli kevytöljyllä vähintään kerran kesän aikana. Terän säätimen tulee liikkua esteettä molempiin suuntiin.

13. PUHDISTUS

HUOMIO:
- Älä suihkuta moottoria vedellä. Vesi voi vioittaa moottoria ja polttoainejärjestelmää.

1. Pyyhi kotelo kuivalla liinalla.
2. Suihkuta kotelon alta kallistamalla ruohonleikkuria siten, että sytytystulppa osoittaa ylöspäin.

13.1 MOOTTORIN ILMANPUHDISTIN

HUOMIO:
- Varmista, ettei lika tai pöly pääse tukkimaan ilmansuodattimen vaahtoelementtiä. Moottorin ilmanpuhdistinelementti pitää huoltaa (puhdistaa) 25 normaalin käyttötunnin jälkeen. Vaahtoelementti pitää huoltaa säännöllisin väliajoin, jos ruohonleikkuria käytetään kuivassa ja pölyisessä ympäristössä (katso lisätietoja MOOTTORIN KÄYTTÖOPPAASTA).

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS
1. Nosta suodattimen kannen päällä olevat lukituskielekkeet (19) **(Kuva 10)**.
2. Irrota kansi.
3. Pese suodatinelementti saippuavedellä. **ÄLÄ KÄYTÄ BENSIINIÄ!**
4. Anna suodatinelementin kuivua.
5. Pane vaahtosuodattimeen muutama pisara SAE30-öljyä ja purista tiukasti niin, että ylimääräinen öljy puristuu pois.
6. Asenna suodatin takaisin.
7. Sulje suodattimen kansi.

HUOMAUTUS:
- Vaihda suodatin, jos se on hankautunut, repeytynyt tai vioittunut tai jos sitä ei voi puhdistaa.

13.2 LEIKKUUTERÄ

HUOMIO:
- Muista irrottaa ja maadoittaa sytytystulpan johto ennen leikkuuterän huoltamista, jotta moottori ei pääse käynnistymään vahingossa. Suojaa kätesi tarttumalla leikkuuteriin tukevin suojakäsinein tai rievulla. Kallista leikkuria erillisessä moottorioppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Irrota kuusiopultti ja aluslevy, jotka tukevat terän ja terän sovittimen moottorin kampiakselia vasten. Irrota terä ja sovitin kampiakselista.

VAROITUS:
- Tarkasta terän sovitin halkeamien varalta säännöllisin väliajoin, ja varsinkin silloin, jos ruohonleikkuri osuu vieraaseen esineeseen. Vaihda tarvittaessa.

Terän pitää olla terävä, jotta leikkuujälki olisi paras mahdollinen. Terän voi teroittaa irrottamalla sen ja hiomalla tai viilaamalla leikkuusärmää mahdollisimman tarkoin alkuperäistä viistettä seuraten. Leikkuusärmät on tärkeää hioa tasaisesti, jotta terä pysyy tasapainossa. Jos terä jää epätasapainoiseksi, siitä aiheutuva lisätärinä voi vahingoittaa moottoria ja ruohonleikkuria. Varmista terän tasapaino huolellisesti teroittamisen jälkeen. Tasapainon voi tarkistaa asettamalla terän pyöreävartisen ruuvitaltan päälle. Hio metallia pois painavasta päästä, kunnes terä on tasapainossa.
Voitele moottorin kampiakseli ja terän sovittimen sisäpinta kevytöljyllä, ennen kuin kiinnität terän ja terän sovittimen takaisin paikalleen. Asenna terän sovitin moottorin kampiakseliin. Katso **kuva 11**. Käännä terä asentoon, jossa osanumero on poispäin sovittimesta. Sovita aluslevy terän päälle ja pane kuusiopultti paikalleen. Kiristä kuusiopultti alla mainittuun arvoon:

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.3 TERÄN KIRISTYSMOMENTTI

Keskipultti 40 N•m – 50 N•m laitteen turvallisen toiminnan takaamiseksi. KAIKKIEN mutterien ja pulttien kiristys pitää tarkistaa säännöllisin väliajoin.

Terä kuluu alkuperäisestä muodostaan, kun ruohonleikkuria käytetään pitkään varsinkin hiekkaisessa ympäristössä. Tällöin leikkuuteho huononee ja terä on syytä vaihtaa. Käytä vain hyväksytyn valmistajan varaosaterää. Valmistaja ei vastaa väärin tasapainotetun terän aiheuttamasta vahingosta.

Tarkista terää vaihtaessasi terän alkuperäinen tyyppi, joka on merkitty terään (DOLMAR 263003054) (ota terää tilatessasi yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai meihin).

VAROITUS:

- Älä koske pyörivään terään.

13.4 MOOTTORI

Katso moottorin huolto-ohjeet erillisestä moottorioppaasta.

Lisää moottoriöljyä ruohonleikkurin mukana toimitettavan erillisen moottorioppaan mukaisesti. Lue ohjeet huolellisesti ja toimi niiden mukaisesti.

Huolla ilmanpuhdistin normaalioloissa erillisen moottorioppaan ohjeiden mukaisesti.

Puhdista se muutaman tunnin välein, jos ympäristössä on runsaasti pölyä. Moottorin alentunut teho ja vuotaminen on yleensä merkki siitä, että ilmansuodatin on tarpeen puhdistaa.

Huolla ilmanpuhdistin ruohonleikkurin mukana toimitettavan erillisen moottorioppaan mukaisesti.

Sytytystulppa on syytä puhdistaa ja kärkiväli säätää kerran kesässä. Sytytystulpan vaihtaminen on suositeltavaa kesän alussa. Katso sytytystulpan oikea tyyppi ja kärkiväli moottorioppaasta.

Puhdista moottori säännöllisesti liinalla tai harjalla. Pidä jäähdytysjärjestelmä (tuulettimen koteloalue) puhtaana, jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti. Tämä on tärkeää moottorin tehon ja käyttöiän kannalta. Poista ruoho, lika ja palavat roskat äänenvaimentimen läheisyydestä.

14. SÄILYTYSOHJEET (TALVIKAUSI)

Toimi seuraavasti, kun viet ruohonleikkurin talvivarastoon.

1. Tyhjennä polttoainesäiliö kauden viimeisen leikkuukerran jälkeen.
   a) Tyhjennä polttoainesäiliö imupumpulla.

HUOMIO:

- Älä tyhjennä polttoainesäiliötä suljetussa tilassa, avotulen lähellä jne. Älä tupakoi tyhjennyksen aikana! Bensiinihöyryt voivat aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon.

   b) Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes jäljellä oleva polttoaine on kulunut loppuun ja moottori sammuu.
   c) Irrota sytytystulppa. Kaada öljykannulla palotilaan noin 20 ml öljyä. Pyöritä moottoria käynnistysmoottorilla, jotta öljy leviää tasaisesti palotilaan. Asenna sytytystulppa takaisin paikalleen.
2. Puhdista ja voitele ruohonleikkuri huolellisesti Voitelu-luvussa kerrotulla tavalla.
3. Voitele leikkuuterä kevyesti ruostumisen estämiseksi.
4. Säilytä ruohonleikkuria kuivassa, puhtaassa ja pakkaselta suojatussa paikassa asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.

HUOMIO:

- Anna moottorin jäähtyä täysin ennen ruohonleikkurin varastoimista.

HUOMAUTUS:

- Huolehdi riittävästä ruosteenestosta aina, kun säilytät moottoroituja välineitä huonolla ilmanvaihdolla varustetussa tilassa tai vajassa. Voitele laite ja erityisesti sen vaijerit ja kaikki liikkuvat osat kevytöljyllä tai silikonilla.
- Varo, etteivät kaapelit taivu tai taitu.
- Jos käynnistinnaru irtoaa kahvan naruohjaimesta, irrota ja maadoita sytytystulpan johto, paina teränsäätökahvasta ja vedä käynnistinnaru hitaasti ulos moottorista. Sovita käynnistinnaru sitten takaisin kahvan naruohjaimeen.

Kuljetus

Sammuta moottori ja anna moottorin jäähtyä. Irrota sitten sytytystulpan johto ja tyhjennä polttoainesäiliö moottorioppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Varo taivuttamasta tai vahingoittamasta leikkuuterää, kun työnnät ruohonleikkuria esteiden yli.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	TODENNÄKÖINEN SYY	KORJAUSTOIMI
Moottori ei käynnisty.	Kaasuvipu ei ole oikeassa asennossa vallitsevissa olosuhteissa.	Siirrä kaasuvipu oikeaan asentoon.
	Polttoainesäiliö on tyhjä.	Täytä polttoainesäiliö: katso lisätietoja MOOTTORIN KÄYTTÖOPPAASTA.
	Ilmanpuhdistinelementti on likainen.	Puhdista ilmanpuhdistinelementti: katso lisätietoja MOOTTORIN KÄYTTÖOPPAASTA.
	Sytytystulppa on löysällä.	Kiristä sytytystulppa 25 – 30 N•m kireyteen.
	Sytytystulpan johto on löysällä tai irti tulpasta.	Kiinnitä sytytystulpan johto sytytystulppaan.
	Sytytystulpan kärkiväli on väärä.	Säädä elektrodien kärkiväliksi 0,7 – 0,8 mm.
	Sytytystulppa on viallinen.	Vaihda tilalle uusi sytytystulppa, jonka kärkiväli on säädetty oikein: katso lisätietoja MOOTTORIN KÄYTTÖOPPAASTA.
	Kaasuttimeen tulee liikaa polttoainetta.	Irrota ilmanpuhdistinelementti ja vedä käynnistinnarusta yhtäjaksoisesti, kunnes kaasutin puhdistuu, ja pane ilmanpuhdistinelementti sitten takaisin paikalleen.
	Viallinen käynnistyslaite.	Ota yhteyttä huoltoedustajaan.
Moottorin käynnistäminen on hankalaa, tai sen teho laskee.	Likaa, vettä tai vanhaa polttoainetta polttoainesäiliössä.	Tyhjennä polttoaine ja puhdista säiliö. Täytä polttoainesäiliö puhtaalla ja tuoreella polttoaineella.
	Polttoainesäiliön korkin ilma-aukko tukossa.	Puhdista tai vaihda polttoainesäiliön korkki.
	Ilmanpuhdistinelementti on likainen.	Puhdista ilmanpuhdistinelementti.
Moottorin toiminnassa on häiriöitä.	Sytytystulppa on viallinen.	Asenna uusi sytytystulppa, jonka kärkiväli on säädetty oikein: katso lisätietoja MOOTTORIN KÄYTTÖOPPAASTA.
	Sytytystulpan kärkiväli on väärä.	Säädä elektrodien kärkiväliksi 0,7 – 0,8 mm.
	Ilmanpuhdistinelementti on likainen.	Puhdista ilmanpuhdistinelementti: katso lisätietoja MOOTTORIN KÄYTTÖOPPAASTA.
Moottorin tyhjäkäynti on heikkoa.	Ilmanpuhdistinelementti on likainen.	Puhdista ilmanpuhdistinelementti: katso lisätietoja MOOTTORIN KÄYTTÖOPPAASTA.
	Moottorikotelon ilma-aukot ovat tukkeutuneet.	Poista lika aukoista.
	Moottorin tuulettimen rungon jäähdytysrivat ja ilmakanavat ovat tukkeutuneet.	Poista lika jäähdytysrivoista ja ilmakanavista.
Moottori alkaa käydä suurella kierrosluvulla.	Sytytystulpan elektrodien kärkiväli on liian pieni.	Säädä elektrodien kärkiväliksi 0,7 – 0,8 mm.
Moottori ylikuumenee.	Jäähdytysilman virtaus on estynyt.	Poista mahdollinen lika moottorikotelon aukoista, puhaltimen rungosta ja ilmakanavista.
	Vääränlainen sytytystulppa.	Malli PM-4810: Asenna moottoriin QC12YC- tai RC12YC-sytytystulppa ja jäähdytysrivat. Malli PM-4820: Asenna moottoriin QC12YC-sytytystulppa ja jäähdytysrivat. Malli PM-4820 S: Asenna moottoriin XC92YC-sytytystulppa ja jäähdytysrivat.
Ruohonleikkuri tärisee epänormaalisti.	Leikkaava osa on löysällä.	Kiristä terä.
	Leikkaava osa on epätasapainossa.	Tasapainota terä.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. TAKUU

Tällä tuotteella on lakisääteisten määräysten mukainen 12 kk:n takuu, jonka voimassaolo alkaa siitä päivästä, jolloin ensimmäinen omistaja on ostanut tuotteen.
Tämä takuu koskee kaikkia materiaali- ja valmistusvikoja. Se ei koske normaalille kulumiselle altistuvia osia, kuten laakerit, harjat, kaapelit, pistokkeet tai lisätarvikkeet, kuten porat, poranterät, sahanterät jne., eikä se korvaa väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai muutoksista aiheutuneita vaurioita tai vikoja, eikä kuljetuskustannuksia.
Varaamme oikeuden hylätä takuuvaatimuksen, jos ostotapahtumasta ei ole esittää tositetta, tai jos on ilmeistä, että tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (esimerkiksi ilmanvaihtoaukkoja ei ole puhdistettu tai hiiliharjoja huollettu säännöllisesti)
Ostopäivä on varmennettava ostotositteella.
Tuote on toimitettava jälleenmyyjälle purkamattomana ja riittävässä määrin puhdistettuna alkuperäisessä ruiskuvalukotelossaan, jos tuotteeseen kuuluu sellainen, yhdessä ostotositteen kanssa.

17. YMPÄRISTÖNÄKÖKOHDAT

Jos laite on tarpeen hävittää pitkän käyttöajan jälkeen, älä laita sitä talousjätteeseen, vaan hävitä se ympäristön kannalta turvallisella tavalla.

Koskee vain Euroopan maita

18. EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Makita ilmoittaa, että seuraava(t) kone(et):
Laitteen tunnistetiedot:
Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri
Mallinro/tyyppi: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Tekniset tiedot: Katso kohta ”4. Tekniset tiedot”
täyttää seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:
2014/30/EU, 2006/42/EY, 2000/14/EY ja 2005/88/EY ja se on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Direktiivin 2006/42/EY mukainen tekninen tiedosto on saatavilla osoitteesta:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia
Direktiivissä 2000/14/EY edellytetty vaatimustenmukaisuusarviointi tehtiin liitteen VI mukaisesti.
Ilmoitettu laitos:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Saksa
Tunnistenumero: 0036

PM-4810:
Mitattu äänitehotaso: 91,4 dB
Taattu äänitehotaso: 96 dB

PM-4820:
Mitattu äänitehotaso: 90,7 dB
Taattu äänitehotaso: 96 dB

PM-4820 S:
Mitattu äänitehotaso: 90,2 dB
Taattu äänitehotaso: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Johtaja
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SATURS

APZĪMĒJUMI UZ IZSTRĀDĀJUMA..... 158
VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI..... 158
DETAĻU APRAKSTS..... 161
TEHNISKIE DATI..... 161
SALIKŠANA..... 162
PĻAUŠANAS AUGSTUMA REGULĒŠANA..... 162
PIEMĒROTA AUGSTUMA REGULĒŠANA 162
STARTERA ROKTURIS 162
2 FUNKCIJAS VIENĀ..... 162
EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI 162
APKOPES NORĀDĪJUMI 164
NORĀDĪJUMI EĻĻOŠANAI 164
TĪRĪŠANA 164
NORĀDĪJUMI GLABĀŠANAI (PĒC SEZONAS BEIGĀM) 165
PROBLĒMU NOVĒRŠANA..... 166
GARANTIJA..... 167
VIDE 167
EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA..... 167

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

BRĪDINĀJUMS!

- Pirms sākat strādāt ar jauno ierīci savas drošības nolūkos, lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu. Ja netiek ievēroti norādījumi, var gūt smagus ievainojumus. Pirms katras lietošanas reizes veltiet brīdi, lai atsvaidzinātu zināšanas par pļaujmašīnu. Glabājiet šo rokasgrāmatu drošā vietā, lai tās informācija vienmēr būtu pieejama. Ja nododat šo ierīci citas personas rīcībā, pievienojiet tai arī šos ekspluatācijas norādījumus un drošības noteikumus.

Paredzētā lietošana

Šo ierīci drīkst lietot tikai tiem darba veidiem, kam tā paredzēta. Lietošana jebkādā citā veidā tiek uzskatīta par nepareizu lietošanu. Šajā gadījumā lietotājs/operators personīgi atbild par bojājumiem vai ievainojumiem, ne ražotājs.

Benzīna zāles pļaujmašīna ir paredzēta individuālai lietošanai, proti, mājās un dārzā.
Individuāli lietojot zāles pļaujmašīnu, tās darbības laiks gadā nepārsniedz 50 stundas, un ierīce tiek galvenokārt lietota nelielu piemājas mauriņu un mājas/dekoratīvu dārzu uzturēšanai. Ierīce nav paredzēta sabiedrisku zālāju un sporta laukumu uzturēšanai un lauksaimniecības/mežsaimniecības darbiem.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai komerciālām, tirdzniecības vai rūpnieciskām vajadzībām. Mūsu garantija nav spēkā, ja ierīci lieto komerciālām, tirdzniecības vai rūpnieciskām vajadzībām, kā arī tamlīdzīgiem nolūkiem.
Ražotāja ekspluatācijas norādījumi ir jāsaglabā un jāievēro, lai nodrošinātu pareizu zāles pļaujmašīnas lietošanu un apkopi. Norādījumos ir vērtīga informācija par ekspluatācijas, apkopes un apkalpošanas nosacījumiem.

Svarīgi! Tā kā lietotājam ir augsts risks gūt ievainojumus, zāles pļaujmašīnu nedrīkst lietot krūmu, krūmāju vai dzīvžogu apgriešanai, klinšainu virsmu, jumta apstādījumu vai balkona mauriņa pļaušanai, netīrumu un sanešu tīrīšanai (vai savākšanai) no gājēju celiņiem, koku un dzīvžogu atgriezumu sasmalcināšanai. Turklāt zāles pļaujmašīnu nedrīkst lietot kā elektrisko kultivatoru, lai izlīdzinātu izciļņus, piemēram, kurmju rakumus.

Drošības nolūkos zāles pļaujmašīnu nedrīkst lietot kā piedziņas ierīci citiem darba instrumentiem vai instrumentu komplektiem.

1. APZĪMĒJUMI UZ IZSTRĀDĀJUMA

- Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

- Tuvumā nedrīkst atrasties nepiederošas personas.

- Lai negūtu ievainojumus, lietotājam jāpievērš uzmanība kāju un roku aizsardzībai.

- Degviela ir viegli uzliesmojoša; neuzturieties atklātas liesmas tuvumā. Neuzpildiet degvielu, kamēr ierīce darbojas.

- Toksiski izgarojumi — nestrādājiet iekštelpās.

- Operatoram savai aizsardzībai darba laikā jālieto aizsargbrilles un ausu aizbāžņi.

- Veicot remontu, izņemiet aizdedzes sveci un veiciet remontu saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatu.

- Uzmanību! Karsts dzinējs.

2. VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

BRĪDINĀJUMS!

- Lietojot ar benzīnu darbināmas ierīces, vienmēr jāievēro pamata drošības norādījumi, tostarp turpmāk minētie, lai mazinātu smagu ievainojumu un/vai ierīces bojājumu risku. Pirms ierīces lietošanas izlasiet visus norādījumus un saglabājiet tos arī turpmākām uzziņām.

BRĪDINĀJUMS!

- Šī ierīce ekspluatācijas laikā rada elektromagnētisko lauku. Atsevišķos gadījumos šis lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantātus. Lai mazinātu smagu vai nāvējošu ievainojumu risku, personām ar medicīniskiem implantātiem pirms ierīces lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un medicīnisko implantātu ražotāju.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Apmācība

- Rūpīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar ierīces kontrolierīcēm un pareizu ierīces lietošanu. Iemācieties ātri apturēt dzinēju.
- Zāles pļaujmašīnu izmantojiet tikai tam mērķim, kam tas paredzēts, t.i., zālāja pļaušanai un zāles savākšanai. Ja lietosiet to kādā citā veidā, tas var būt bīstami un sabojāt ierīci. Nepareizas lietošanas piemēri ir šādi (bet var būt arī citi):
  – pieaugušo, bērnu vai dzīvnieku pārvadāšana uz ierīces;
  – pārvietošana ar transportlīdzekli;
  – ierīces lietošana kravu vilkšanai vai stumšanai;
  – ierīces lietošana lapu vai sanešu savākšanai;
  – ierīces lietošana dzīvžogu apgriešanai vai citas veģetācijas griešanai, kas nav zāle;
  – ierīces lietošana kopā vairākām personām;
  – asmens lietošana uz citām virsmām, kas nav zāle.
- Nepieļaujiet, ka zāles pļaujmašīnu lieto bērni vai cilvēki, kas nepārzina šos norādījumus. Vietējos noteikumos var būt noteikts ierīces operatora vecuma ierobežojums.
- Zāles pļaujmašīnu nedrīkst lietot šādos gadījumos:
  – ja tuvumā atrodas cilvēki, īpaši bērni, vai arī dzīvnieki;
  – ja operators ir lietojis medikamentus vai vielas, kas var ietekmēt viņa reakcijas un koncentrēšanās spējas.
- Ņemiet vērā, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par citām personām vai to īpašumam nodarītajiem kaitējumiem vai izraisītajiem negadījumiem.
- Operatoram jābūt pienācīgi apmācītam ierīces lietošanā, regulēšanā un ekspluatācijā, tostarp jāpārzina aizliegtie darba veidi.

Sagatavošana

- Pļaujot zālāju, vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garās bikses. Nestrādājiet ar ierīci, ja jums ir basas kājas vai kājās ir vaļējas sandales.
- Rūpīgi pārbaudiet vietu, kurā izmantosiet ierīci, un aizvāciet visus priekšmetus, piemēram, akmeņus, rotaļlietas, žagarus un metāla stieples, ko ierīce varētu izmest gaisā.
- BRĪDINĀJUMS! Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs:
  – glabājiet degvielu tai īpaši paredzētās tvertnēs;
  – uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām un uzpildīšanas laikā nesmēķējiet;
  – uzpildiet degvielu pirms dzinēja iedarbināšanas. Nekādā gadījumā nenoņemiet degvielas tvertnes vāciņu vai neuzpildiet degvielu, kad dzinējs darbojas vai kad tas ir karsts;
  – ja degviela ir izšļakstījusies, neiedarbiniet dzinēju, bet gan pārvietojiet ierīci prom no vietas, kur degviela ir izšļakstījusies, un neveidojiet uzliesmojuma avotus, kamēr benzīna izgarojumi nav izzuduši;
  – cieši aizskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu un visu tvertņu vāciņus;
- nomainiet bojātus klusinātājus;
- pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai asmens(-ņi), asmens(-ņu) bultskrūves un griežņu konstrukcija nav nodiluši vai bojāti. Lai saglabātu līdzsvaru, nomainiet visu nodilušo vai bojāto asmeņu un bultskrūvju komplektus;
- regulāri pārbaudiet, vai visas iedarbināšanas sakabes un operatora kontrolierīces pareizi darbojas.

Ekspluatācija

- Nedarbiniet dzinēju norobežotā vietā, kur var uzkrāties bīstami oglekļa monoksīda izgarojumi.
- Nelietojiet ierīci, ja esat noguris, saslimis vai atrodaties alkohola vai medikamentu ietekmē.
- Brīdinājums! Nestrādājiet ar zāles pļaujmašīnu, ja ir iespējams zibens.
- Ieteicams strādāt ar ierīci ierobežotu laika posmu, lai mazinātu trokšņa un vibrācijas radīto risku.
- Ievērojiet piesardzību, strādājot ar zāles pļaujmašīnu nogāzē un kraujas, bedres vai ūdenstilpnes krasta malā.
- Pļaujiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
- Ja iespējams, nelietojiet ierīci mitras zāles pļaušanai.
- Strādājot nogāzē, saglabājiet stabilu stāju.
- Pārvietojieties staigājot, nevis skrienot.
- Izmantojot grozāmu ierīci ar riteņiem, pļaujiet slīpi pāri nogāzei — nekādā gadījumā nepļaujiet uz augšu vai uz leju.
- Mainot virzienu nogāzēs, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Nepļaujiet pārāk stāvas nogāzes.
- Ievērojiet ārkārtīgu piesardzību, apgriežot zāles pļaujmašīnu vai velkot to pret sevi.
- Apturiet asmeni(-ņus), ja zāles pļaujmašīna ir jāsagāž, pārvietojot vai šķērsojot segumu, kur neaug zāle, kā arī pārvietojot zāles pļaujmašīnu uz pļaušanas vietu un no tās.
- Nestrādājiet ar zāles pļaujmašīnu, ja ir bojāti aizsargi vai nav uzstādītas drošības ierīces, piemēram, deflektors un/vai zāles uztvērējs.
- UZMANĪBU! Zāles pļaujmašīnu nedrīkst ekspluatēt, ja tai nav uzstādīts zāles uztvērējs vai automātiski aizverams izvades atveres aizsargs.
- Nemainiet dzinēja uzstādījumus vai nedarbiniet to ar pārlieku lieliem apgriezieniem.
- Neizmainiet vai nepārveidojiet izolētu dzinēja apgriezienu vadības regulējumu.
- Nedrīkst izslēgt vai pārveidot zāles pļaujmašīnas drošības sistēmas vai funkcijas.
- Pirms dzinēja iedarbināšanas atbrīvojiet visus asmeņus un piedziņas uzmavas.
- Uzmanīgi iedarbiniet dzinēju, ievērojot norādījumus un stāvot drošā attālumā no asmens(-ņiem).
- Iedarbinot dzinēju, nesasveriet zāles pļaujmašīnu.
- Neiedarbiniet dzinēju, ja stāvat izvades atveres tuvumā.
- Nelieciet plaukstas vai pēdas rotējošo detaļu tuvumā vai zem tām. Nekad nestāviet izvades atveres tuvumā.
- Nekad neceliet un nenesiet zāles pļaujmašīnu, ja darbojas dzinējs.
- Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu; pārbaudiet, vai visas kustīgās detaļas ir pilnībā pārstājušas darboties, un, ja ir ierīkota atslēga, izņemiet to:
  – pirms nosprostojumu atbrīvošanas vai izvades atveres tīrīšanas;
  – pirms zāles pļaujmašīnas pārbaudīšanas, tīrīšanas vai apkopes;
  – pēc atsišanās pret kādu priekšmetu. Pārbaudiet, vai zāles pļaujmašīnai nav bojājumu, un veiciet remontu pirms zāles pļaujmašīnas atkārtotas iedarbināšanas un lietošanas;
  – ja zāles pļaujmašīna sāk savādi vibrēt (nekavējoties pārbaudiet);

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu; pārbaudiet, vai visas kustīgās detaļas ir pilnībā pārstājušas darboties, un, ja ir ierīkota atslēga, izņemiet to:
  – ja atstājat zāles pļaujmašīnu bez uzraudzības;
  – pirms degvielas uzpildīšanas.
- Izslēdzot dzinēju, samaziniet droseles iestatījumu un, ja dzinējs ir aprīkots ar izslēgšanas vārstu, pļaušanas beigās izslēdziet degvielas padevi.

Apkope un glabāšana

- Visiem uzgriežņiem, bultskrūvēm un skrūvēm jābūt cieši pievilktiem, lai ierīce būtu drošā darba stāvoklī.
- Nekad neuzglabājiet ierīci, kuras tvertnē ir benzīns, ēkā, kur izgarojumi var saskarties ar atklātu liesmu vai dzirkstelēm.
- Pirms ierīces uzglabāšanas noslēgtā vietā ļaujiet dzinējam atdzist. Pirms zāles pļaujmašīnas novietošanas glabāšanā iztīriet to un veiciet tai apkopi.
- Lai mazinātu ugunsgrēka bīstamību, no dzinēja, klusinātāja, akumulatora nodalījuma un benzīna glabāšanas vietas vienmēr iztīriet zāli, lapas vai lielus netīrumus.
- Regulāri pārbaudiet, vai zāles uztvērējs nav nodilis vai nolietojies.
- Drošības nolūkā nomainiet nodilušas vai nolietotas detaļas.
- Ja ir jāiztecina degvielas tvertne, tas jādara ārpus telpām.
- Nepareizi veicot apkopi, lietojot neatbilstīgas rezerves daļas vai noņemot vai pārveidojot drošības sistēmu, var sabojāt zāles pļaujmašīnu vai operators var gūt smagus ievainojumus.
- Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos asmeņus un rezerves daļas. Lietojot neoriģinālas rezerves daļas, var sabojāt ierīci un operators var gūt ievainojumus. Zāles pļaujmašīnai ir jābūt labā darba stāvoklī.
- Ja nedarbojas asmens apturēšanas ierīce, meklējiet palīdzību apkopes centrā.

Pārvietošana un rīkošanās ar ierīci

- Gadījumā, ja ierīce ir jāaprīko, jāpaceļ, jāpārvieto vai jāsasver, jums ir:
  – jāvalkā stingri darba cimdi;
  – jāsatver ierīce tajās vietās, kur tvēriens ir drošs, ievērojot tās svaru un svara sadali;
  – ierīce ir jānovieto paredzētajā vietā vai jāpaceļ tādam daudzumam personu, kas atbilst ierīces svaram un transportlīdzekļa veidam.
- Pārvietošanas laikā cieši nostipriniet ierīci ar trosēm vai ķēdēm.

BRĪDINĀJUMS!

- Nepieskarieties rotējošam asmenim.

BRĪDINĀJUMS!

- Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā, kad dzinējs ir izslēgts.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. DETAĻU APRAKSTS

1. Bremzes kontroles rokturis
2. Augšējais rokturis
3. Pašpiedziņas kontroles rokturis
4. Startera rokturis
5. Troses virzītājs
6. Bloķēšanas poga
7. Augstuma regulēšanas svira
8. Pamatne
9. Sānu aizvars
10. Ripa
11. Aizdedzes svece
12. Degvielas tvertnes vāciņš
13. Eļļas vāciņš
14. Kabeļa skava
15. Jaudas svira
16. Bultskrūve
17. Paplāksne
18. Aizdedzināšanas kamera
19. Skava

Iekļauts komplektā

A. Aizdedzes sveces uzgriežņu atslēga
B. Izvades kanāls

4. TEHNISKIE DATI

Modelis	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Dzinēja veids	Sērija B&S500E, 09P6	Sērija B&S575EX, ReadyStart, 09P7	Sērija B&S625E, ReadyStart, 093J
Pašpiedziņas	Nē	Nē	Jā
Dzinēja darba tilpums	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nominālā jauda	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Asmens platums	480 mm		
Nominālais ātrums	2800/min		
Degvielas tvertnes tilpums	0,8 l		
Eļļas tvertnes tilpums	0,47 l		
Neto svars	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Augstuma regulēšana	25 – 70 mm, 8 pozīcijas		

Modelis	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Garantētais skaņas spiediena līmenis operatora pozīcijā (saskaņā ar EN ISO 5395-1 F pielikumu un EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Novērtētais skaņas jaudas līmenis	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis (saskaņā ar 2000/14/EK)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibrācija (saskaņā ar EN ISO 5395-1 G pielikumu un EN ISO 5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. SALIKŠANA

5.1 SALOKĀMĀ ROKTURA SALIKŠANA

1. Ar bloķēšanas pogām piestipriniet apakšējos stieņus pie ierīces korpusa, kā norādīts **2A., 2B., 2C. un 2D.** attēlā.
2. Savienojiet augšējo rokturi un apakšējo rokturi, izmantojot bloķēšanas pogas **(2E., 2F., 2G. att.)**.
3. Piestipriniet kabeļa skavu attēlā redzamajā vietā un piestipriniet kabeli **(2H. att.)**.

6. PĻAUŠANAS AUGSTUMA REGULĒŠANA

Lai atbrīvotu sviru no rāmja, nospiediet to uz ārpusi. Virziet sviru uz priekšu vai aizmuguri, lai noregulētu augstumu.
Augstumu (asmens attālumu no zemes) var regulēt no 25 mm (1. pozīcija: zemākā pozīcija) līdz 70 mm (8. pozīcija: augstākā pozīcija), 8 augstuma pozīcijās **(3A., 3B. att.)**.
Pirms pļaušanas augstuma regulēšanas apturiet pļaujmašīnu un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.

BRĪDINĀJUMS!

- Šo regulēšanu veiciet tikai tad, kad asmens ir pilnībā apstājies.

7. PIEMĒROTA AUGSTUMA REGULĒŠANA

1. Atskrūvējiet bloķēšanas pogas, kas fiksē apakšējo rokturi, skatiet **4A. att.**
2. Skatiet **4B. att.**; virzot apakšējo rokturi uz augšu un uz leju, noregulējiet pareizu augstumu.
   Šim pļaujmašīnas veidam ir iespējams izvēlēties vienu no 3 regulēšanas augstumiem; (a) pozīcija ir visaugstākā, (c) pozīcija ir viszemākā.
3. Noregulējiet vajadzīgo augstumu un ar bloķēšanas pogām nofiksējiet apakšējo rokturi.

BRĪDINĀJUMS!

- Apakšējā roktura kreisajai un labajai pusei jābūt vienādā augstumā.

8. STARTERA ROKTURIS

Virziet startera rokturi no dzinēja pie troses virzītāja **(5. att.)**.

9. 2 FUNKCIJAS VIENĀ

9.1 PĀRVEIDOŠANA PAR PĻAUJMAŠĪNU AR SĀNU IZVADI

1. Paceliet sānu izvades sānu aizvaru **(6A. att.)**.
2. Piestipriniet izvades virzītāju sānu izvadei pie sānu aizvara atbalsta tapas **(6A., 6B. att.)**.
3. Nolaidiet sānu aizvaru tā, lai tas atrodas uz izvades kanāla **(6C. att.)**.

BRĪDINĀJUMS!

- **Tikai ar izslēgtu dzinēju un nekustīgu asmeni!**

9.2 PĻAUŠANA AR MULČĒŠANU

Kas ir mulčēšana?
Veicot mulčēšanu, zāle vispirms tiek nopļauta, pēc tam sasmalcināta un kā dabiskais mēslojums iestrādāta atpakaļ zālienā.
Padomi pļaušanai ar mulčēšanu:

- regulāri pļaujiet maks. 2 cm no 6 cm uz 4 cm zāles garuma;
- izmantojiet asu griešanas nazi;
- nepļaujiet mitru zāli;
- iestatiet maksimālos dzinēja apgriezienus;
- pļaujiet tikai darba ātrumā;
- regulāri tīriet mulčēšanas ķīli, korpusa iekšpusi un pļaušanas asmeni.

BRĪDINĀJUMS!

- Tikai ar izslēgtu dzinēju un nekustīgu asmeni.

1. Paceliet sānu aizvaru un noņemiet izvades kanālu **(7A., 7B. att.)**.

- Sānu aizvars automātiski ar atsperes mehānismu aizver izvades atveri korpusā.
- No sānu aizvara un izvades atveres regulāri iztīriet zāles atliekas un pieķērušos netīrumus.

10. EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

10.1 PIRMS DARBA SĀKŠANAS

Uzpildiet pļaujmašīnu ar benzīnu un eļļu, kā norādīts atsevišķā dzinēja rokasgrāmatā, kas pievienota pļaujmašīnai. Rūpīgi izlasiet noradījumus.

BRĪDINĀJUMS!

- Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs.

Uzglabājiet degvielu tai īpaši paredzētās tvertnēs.
Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām pirms dzinēja iedarbināšanas; uzpildot vai pārvietojot degvielu nesmēķējiet.
Nekādā gadījumā nenoņemiet degvielas tvertnes vāciņu vai neuzpildiet degvielu, kad dzinējs darbojas vai kad tas ir karsts.
Ja degviela ir izšļakstījusies, neiedarbiniet dzinēju, bet gan pārvietojiet ierīci prom no vietas, kur degviela ir izšļakstījusies, un neveidojiet uzliesmojošus avotus, kamēr benzīna izgarojumi nav izzuduši.
Cieši aizskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu un tvertņu vāciņus.
Pirms zāles pļaujmašīnas sasvēršanas, lai veiktu asmens apkopi vai iztecinātu eļļu, izteciniet no tvertnes degvielu.

BRĪDINĀJUMS!

- Nekad neuzpildiet degvielas tvertni telpās ar ieslēgtu dzinēju vai kamēr dzinējs pēc ekspluatācijas nav atdzisis vismaz 15 minūtes.

10.2 DZINĒJA IEDARBINĀŠANA UN ASMENS PALAIŠANA

1. Ierīcei virs aizdedzes sveces gala atrodas gumijas apvalks. Pārbaudiet, vai metāla cilpa aizdedzes sveces vada galā (gumijas apvalka iekšpusē) ir cieši piestiprināta virs aizdedzes sveces metāla uzgaļa.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. (modelim PM-4820/PM-4820 S)
   Iedarbinot aukstu vai uzsildītu dzinēju, pagrieziet droseles jaudas sviru tā, lai tā atrodas starp pozīciju „ " un pozīciju „ ". Ekspluatācijas laikā pagrieziet droseles jaudas sviru pozīcijā „ " **(8B. att.)**.

2. (modelim PM-4810)
   Iedarbinot aukstu dzinēju, nospiediet aizdedzināšanas kameru (18) 3 – 5 reizes pirms dzinēja iedarbināšanas, pagriežot droseles jaudas sviru pozīcijā „ ".
   Iedarbinot uzsildītu dzinēju un sākot ar to strādāt, pagrieziet droseles jaudas sviru pozīcijā „ " **(8A., 8B. att.)**.
3. Stāvot aiz ierīces, satveriet bremzes kontroles rokturi un turiet to pret augšējo rokturi, kā norādīts **8C. att.**
4. Satveriet startera rokturi, kā norādīts **8C. att.**, un strauji to pavelciet. Pēc dzinēja iedarbināšanas lēnām novietojiet startera rokturi atpakaļ pie troses virzītāja skrūves.

Lai apturētu dzinēju un asmeni, atlaidiet bremzes kontroles rokturi **(8D. att.)**.

Uzmanīgi iedarbiniet dzinēju, ievērojot norādījumus un stāvot drošā attālumā no asmens(-ņiem).

Iedarbinot dzinēju, nesasveriet zāles pļaujmašīnu. Iedarbiniet pļaujmašīnu uz līdzenas virsmas, uz kuras nav garas zāles vai priekšmetu.

Netuviniet rokas un kājas rotējošām detaļām. Neiedarbiniet dzinēju, ja stāvat izvades atveres tuvumā.

10.3 EKSPLUATĀCIJAS KĀRTĪBA

Ekspluatācijas laikā ar abām rokām cieši turiet bremzes kontroles rokturi.

PIEZĪME.

- Ekspluatācijas laikā atlaižot bremzes kontroles rokturi, dzinējs apstājas un zāles pļaujmašīna nedarbojas.

BRĪDINĀJUMS!

- Lai nejauši neiedarbinātu zāles pļaujmašīnu, tā ir aprīkota ar dzinēja bremzi, kas pirms dzinēja iedarbināšanas ir jāpavelk atpakaļ. Kad dzinēja kontroles svira ir atlaista, tai ir jāatgriežas sākotnējā pozīcijā, kā rezultātā dzinējs automātiski tiek izslēgts.

PIEZĪME.

- Dzinēja bremze (bremzes svira). Izmantojiet šo sviru, lai apturētu dzinēju. Atlaižot sviru, dzinējs un asmens automātiski pārstāj darboties. Pļaujot turiet sviru darba pozīcijā. Pirms pļaušanas vairākas reizes pārbaudiet iedarbināšanas/apturēšanas sviru, vai tā pareizi darbojas. Pārbaudiet, vai spriegojuma kabelis darbojas bez aizķeres (t.i., neķeras vai nesavijas).

10.4 DZINĒJA APTURĒŠANA

UZMANĪBU!

- Pēc dzinēja izslēgšanas asmens turpina griezties vairākas sekundes.

1. Lai apturētu dzinēju un asmeni, atlaidiet bremzes kontroles rokturi.
2. Atvienojiet un iezemējiet aizdedzes sveces vadu, kā norādīts atsevišķā dzinēja rokasgrāmatā, lai nepieļautu dzinēja nejaušu iedarbināšanu, kad ierīce atstāta bez uzraudzības.

10.5 SAVIENOJUMS AUTOMĀTISKAI KUSTĪBAI

Modelim PM-4820 S

Satverot pašpiedziņas kontroles rokturi, zāles pļaujmašīna automātiski virzās uz priekšu ar ātrumu apmēram 3,6 km/h **(9. att.)**. Atlaižot pašpiedziņas kontroles rokturi, zāles pļaujmašīna apstājas.

UZMANĪBU!

- Pļaujmašīna ir paredzēta normāla garuma dzīvojamās zonas zālāja, kas nav garāks par 250 mm, pļaušanai.

Nemēģiniet pļaut ļoti garu sausu vai mitru zāli (piemēram, ganībās) vai sausu lapu kaudzē. Netīrumi var uzkrāties uz pļaujmašīnas pamatnes var saskarties ar dzinēja izplūdes gāzēm, radot ugunsgrēka bīstamību.

10.6 VISLABĀKAJAI PĻAUŠANAS KVALITĀTEI

Attīriet mauriņu no netīrumiem — no mauriņa aizvāciet akmeņus, žagarus, stieples un citus priekšmetus, ko pļaujmašīna varētu nejauši aizmest kādā virzienā un izraisīt smagus ievainojumus lietotājam un citām personām, kā arī sabojāt īpašumu un apkārtējos objektus. Nepļaujiet mitru zāli. Lai pļaušana būtu efektīva, nepļaujiet mitru zāli, jo tā pielīp pie pamatnes apakšas, neļaujot pareizi veikt zāles atgriezumu pļaušanu. Pļaujiet ne vairāk kā 1/3 no zāles garuma — ieteicamais zāles garums pļaušanai ir 1/3 no zāles garuma. Pamata ātrums ir jānoregulē tā, lai nopļauto zāli varētu vienmērīgi izkaisīt pa mauriņu. Pļaujot sevišķi biezu zāli, var būt vajadzīgs izmantot vienu no zemākajiem ātrumiem, lai nodrošinātu vienmērīgu pļaušanu. Pļaujot garu zāli, mauriņu var būt vajadzīgs pļaut divas reizes, otro reizi nolaižot asmeni vēl par 1/3 zemāk no zāles garuma, kā arī, iespējams, pļaujot citā virzienā nekā pirmo reizi. Ikreiz pļaujot nedaudz pāri iepriekšējai pļaušanas vietai, iespējams arī novākt zāles atgriezumus, kas var būt palikuši uz mauriņa. Pļaujmašīna vienmēr jādarbina pilnā jaudā, lai zāli nopļautu viskvalitatīvāk un nodrošinātu vislabāko pļaušanu. Notīriet pamatnes apakšu — pēc katras lietošanas reizes notīriet pļaušanas pamatnes apakšu, lai zāle uz tās neuzkrātos, citādi nav iespējams pareizi veikt mulčēšanu. Lapu pļaušana — mauriņam labvēlīga var būt arī lapu pļaušana. Pļaujot lapas, pārbaudiet, vai tās ir sausas un nav pārāk biezā slānī uz zālāja. Negaidiet, pirms pļaujat lapas. Kamēr no kokiem nokritīs visas lapas.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

BRĪDINĀJUMS!

- Ja pļaujmašīna atsitas pret kādu priekšmetu, apturiet dzinēju. Noņemiet no aizdedzes sveces vadu, rūpīgi pārbaudiet, vai pļaujmašīna nav bojāta, un pirms pļaujmašīnas atkārtotas iedarbināšanas un lietošanas novērsiet bojājumus. Pārmērīga pļaujmašīnas vibrācija ekspluatācijas laikā liecina par bojājumiem. Nekavējoties pārbaudiet ierīci un salabojiet.

10.7 PAMATNE

Pēc katras lietošanas reizes notīriet pļaujmašīnas pamatnes apakšu, lai uz tās neuzkrātos zāles atgriezumi, lapas, netīrumi un citas vielas. Ja ļauj uzkrāties netīrumiem, tas veicina rūsu un koroziju, kā rezultātā nav iespējams pareizi veikt mulčēšanu. Pamatni var notīrīt, pļaujmašīnu sagāžot un notīrot pamatni ar piemērotu instrumentu (pārbaudiet, vai ir atvienots aizdedzes sveces vads).

11. APKOPES NORĀDĪJUMI

AIZDEDZES SVECE

Izmantojiet tikai oriģinālo rezerves aizdedzes sveci. Lai darbs būtu kvalitatīvs, nomainiet aizdedzes sveci ik pēc 100 ekspluatācijas stundām.

BREMZES KLUČI

Regulāri vērsieties pie servisa pārstāvja, lai pārbaudītu un/vai nomainītu dzinēja bremzes kluču; nomaiņai drīkst lietot tikai oriģinālās detaļas.

12. NORĀDĪJUMI EĻĻOŠANAI

UZMANĪBU!

- PIRMS APKOPES ATVIENOJIET AIZDEDZES SVECI.

1. RITEŅI — vismaz reizi sezonā ar zemas viskozitātes eļļu ieeļļojiet katra riteņa lodīšu gultņus.
2. DZINĒJS — norādījumus eļļošanai skatiet dzinēja rokasgrāmatā.
3. ASMENS KONTROLE — vismaz reizi sezonā ar zemas viskozitātes eļļu ieeļļojiet griešanās punktus uz asmens kontroles roktura un bremzes trosi. Asmens kontroles rokturim brīvi jāgriežas abos virzienos.

13. TĪRĪŠANA

UZMANĪBU!

- Neskalojiet dzinēju ar šļūteni. Ūdens var sabojāt dzinēju un piesārņot degvielas sistēmu.

1. Noslaukiet pamatni ar sausu lupatiņu.
2. Noskalojiet pamatnes apakšu ar šļūteni, sagāžot pļaujmašīnu tā, lai aizdedzes svece atrodas augšā.

13.1 DZINĒJA GAISA FILTRS

UZMANĪBU!

- Nepieļaujiet, ka netīrumi vai putekļi aizsprosto gaisa filtra filtrējošo elementu. Gaisa filtra tīrīšanas elementam jāveic apkope (tas jātīra) pēc 25 stundām pļaušanas normālos apstākļos. Filtrējošam elementam regulāri jāveic apkope, ja pļaujmašīnu izmanto sausos, putekļainos apstākļos. (Skatiet DZINĒJA LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU.)

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

1. Paceliet filtra vāka skavas (19). **(10. att.)**
2. Noņemiet vāku.
3. Nomazgājiet filtra elementu ziepjūdenī. **NEIZMANTOJIET BENZĪNU!**
4. Izžāvējiet filtra elementu ar gaisu.
5. Uzpiliniet dažas lāses SAE30 eļļas uz filtrējošā elementa un cieši saspiediet, lai atbrīvotos no liekās eļļas.
6. No jauna uzstādiet filtru.
7. Aizveriet filtra vāku.

PIEZĪME.

- Nomainiet filtru, ja tas ir nodilis, bojāts vai to nevar notīrīt.

13.2 GRIEZĒJASMENS

UZMANĪBU!

- Lai nepieļautu dzinēja nejaušu iedarbināšanu, pirms darba ar griezējasmeni atvienojiet un iezemējiet aizdedzes sveces vadu. Valkājiet biezus cimdus, lai aizsargātu rokas, satverot griezējasmeni. Sasveriet pļaujmašīnu, kā norādīts atsevišķā dzinēja rokasgrāmatā. Atskrūvējiet sešķautņu bultskrūvi un paplāksni, ar ko asmens un asmens turētājs ir piestiprināti pie dzinēja kloķvārpstas. Noņemiet asmeni un turētāju no kloķvārpstas.

BRĪDINĀJUMS!

- Regulāri pārbaudiet, vai asmens turētājam nav plaisu, it īpaši, ja pļaujmašīna atsitas pret kādu priekšmetu. Vajadzības gadījumā nomainiet pret jaunu.

Lai darbs būtu kvalitatīvs, asmenim ir jābūt asam. Asmeni var atkārtoti noregulēt, to noņemot un griezējmalu noslīpējot vai novīlējot, pēc iespējas ievērojot sākotnējo leņķi. Ļoti svarīgi ir nodrošināt, lai visas griezējmalas būtu vienādi noslīpētas, citādi asmens var zaudēt balansu. Nepareizi balansēts asmens rada pārmērīgu vibrāciju, kas var sabojāt dzinēju un pļaujmašīnu. Pēc uzasināšanas rūpīgi balansējiet asmeni. Asmens balansu var pārbaudīt, to balansējot uz apaļas skrūvgrieža ass. Noņemiet metālu no smagākās puses, līdz asmens ir balansā.

Pirms asmens un asmens turētāja piestiprināšanas pie ierīces, ar zemas viskozitātes eļļu ieeļļojiet dzinēja kloķvārpstu un asmens turētāja iekšējo virsmu. Piestipriniet asmens turētāju pie dzinēja kloķvārpstas. Skatiet **11. att.** Novietojiet asmeni tā, lai detaļas numurs būtu vērsts prom no turētāja. Novietojiet paplāksni uz asmens un ievietojiet sešķautņu bultskrūvi. Pievelciet sešķautņu bultskrūvi atbilstīgi šeit norādītajam griezes momentam.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.3 ASMENS PIESTIPRINĀŠANAS GRIEZES MOMENTS

Centrējiet bultskrūvi 40 N•m – 50 N•m, lai nodrošinātu ierīces drošu ekspluatāciju. Regulāri jāpārbauda, vai VISI uzgriežņi un skrūves ir pareizi pievilkti.
Pēc ilgstošas ekspluatācijas, it īpaši, ja augsne ir smilšaina, asmens nodilst, un tam vairs nav sākotnējās formas. Pļaušanas efektivitāte ir mazinājusies, tādēļ asmens ir jānomaina. Nomainiet tikai pret apstiprinātu rūpnīcas rezerves asmeni. Ražotājs neuzņemas atbildību par iespējamiem bojājumiem, kas radušies nebalansēta asmens lietošanas rezultātā.
Nomainot asmeni, jālieto oriģinālais veids, kas norādīts uz asmens (DOLMAR 263003054). (Lai pasūtītu asmeni, lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai zvaniet mūsu uzņēmumam.)

BRĪDINĀJUMS!

- Nepieskarieties rotējošam asmenim.

13.4 DZINĒJS

Dzinēja apkopes norādījumus skatiet atsevišķā dzinēja rokasgrāmatā.
Uzpildiet dzinēja eļļu, kā norādīts atsevišķā dzinēja rokasgrāmatā, kas pievienota pļaujmašīnai. Rūpīgi izlasiet un ievērojiet norādījumus.
Veiciet gaisa filtra apkopi tā, kā norādīts atsevišķā dzinēja rokasgrāmatā attiecībā uz normāliem apstākļiem.
Sevišķi putekļainos apstākļos tīriet ik pēc dažām stundām. Slikta dzinēja veiktspēja un pārplūšana parasti liecina, ka gaisa filtram vajadzīga apkope.
Lai veiktu apkopi gaisa filtram, skatiet atsevišķu dzinēja rokasgrāmatu, kas pievienota pļaujmašīnai.
Reizi sezonā ir jātīra aizdedzes svece un jāregulē sprauga. Aizdedzes sveci ieteicams nomainīt katras pļaušanas sezonas sākumā — skatiet dzinēja rokasgrāmatā pareizo sveces veidu un spraugas tehniskos datus.
Ar lupatiņu vai suku regulāri tīriet dzinēju. Rūpējieties, lai dzesēšanas sistēma (pūtējventilatora korpusa zona) būtu tīra un nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, kas ir vajadzīga dzinēja veiktspējai un kalpošanas ilgumam. No klusinātāja zonas iztīriet zāli, netīrumus un viegli uzliesmojošus materiālus.

14. NORĀDĪJUMI GLABĀŠANAI (PĒC SEZONAS BEIGĀM)

Lai zāles pļaujmašīnu sagatavotu glabāšanai, jāveic šādi pasākumi.

1. Pēc pēdējās pļaušanas reizes sezonā iztukšojiet tvertni.
   a) Degvielas tvertni iztukšojiet ar sūcējsūkni.

UZMANĪBU!

- Neiztukšojiet benzīnu slēgtās telpās, tuvu atklātai ugunij u.c. Nesmēķējiet! Benzīna izgarojumi var izraisīt eksploziju vai ugunsgrēku.

   b) Iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam darboties, līdz ir izlietots benzīna atlikums un dzinējs apstājas.
   c) Izņemiet aizdedzes sveci. Izmantojiet eļļas kannu, lai degkamerā iepildītu 20 ml eļļas. Darbiniet starteri, lai eļļa vienmērīgi izplūstu pa visu degkameru. Ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveci.
2. Uzmanīgi notīriet un ieeļļojiet zāles pļaujmašīnu, kā aprakstīts sadaļā „Eļļošana”.
3. Viegli ieeļļojiet asmeni, lai novērstu koroziju.
4. Glabājiet zāles pļaujmašīnu sausā, tīrā un no sala aizsargātā vietā, kur nevar iekļūt nepiederošas personas.

UZMANĪBU!

- Pirms zāles pļaujmašīnas novietošanas glabāšanā ļaujiet dzinējam pilnībā atdzist.

PIEZĪME.

- Ja mehanizētas ierīces glabājat nevēdināmā telpā vai materiālu glabāšanas noliktavā, ierīcēm ir jānodrošina aizsardzība pret rūsu. Pārklājiet ierīci, it sevišķi tās kabeļus un kustīgās daļas, ar zemas viskozitātes eļļu vai silikonu.
- Uzmanieties, lai nesaliektu un nesamezglotu kabeļus.
- Ja startera trose atvienojas no troses virzītāja uz roktura, atvienojiet un iezemējiet aizdedzes sveces vadu, nospiediet asmens kontroles rokturi un lēnām izvelciet iedarbināšanas trosi ārā no dzinēja. Ievietojiet startera trosi troses virzītāja skrūvē uz roktura.

Pārvietošana

Izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist. Tad atvienojiet aizdedzes sveces vadu un iztukšojiet degvielas tvertni saskaņā ar norādījumiem dzinēja rokasgrāmatā. Stumjot zāles pļaujmašīnu pāri šķēršļiem, nesalieciet un nesabojājiet grezējasmeni.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	PROBLĒMAS NOVĒRŠANA
Dzinējs nesāk darboties	Droseļaizbīdnis neatrodas pareizā pozīcijā atbilstīgi apstākļiem.	Pārvietojiet droseļaizbīdni pareizā pozīcijā.
	Degvielas tvertne ir tukša.	Uzpildiet tvertnē degvielu — skatiet DZINĒJA LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU.
	Gaisa filtra elements ir netīrs.	Notīriet gaisa filtra elementu — skatiet DZINĒJA LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU.
	Aizdedzes svece ir vaļīga.	Pievelciet aizdedzes sveci ar 25 – 30 N•m.
	Aizdedzes sveces vads ir vaļīgs vai atvienojies no sveces.	Pievienojiet aizdedzes sveces vadu pie aizdedzes sveces.
	Aizdedzes sveces sprauga nav pareiza.	Noregulējiet spraugu starp elektrodiem no 0,7 līdz 0,8 mm.
	Aizdedzes svece ir bojāta.	Uzstādiet jaunu sveci ar pareizu spraugas attālumu — skatiet DZINĒJA LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU.
	Karburatorā ir pārplūdusi degviela.	Izņemiet gaisa filtra elementu un nepārtraukti velciet startera trosi, līdz karburators ir attīrīts; pēc tam atlieciet atpakaļ gaisa filtra elementu.
	Bojāts aizdedzes modulis.	Sazinieties ar servisa pārstāvi.
Dzinēju ir grūti iedarbināt vai tas zaudē jaudu.	Tvertnē ir netīrumi, ūdens vai sastāvējusies degviela.	Izteciniet degvielu un iztīriet tvertni. Uzpildiet tvertnē tīru, svaigu degvielu.
	Degvielas tvertnes vāciņa ventilācijas atvere ir nosprostota.	Iztīriet vai nomainiet degvielas tvertnes vāciņu.
	Gaisa filtra elements ir netīrs.	Notīriet gaisa filtra elementu.
Dzinējs darbojas ar pārtraukumiem.	Aizdedzes svece ir bojāta.	Uzstādiet jaunu sveci ar pareizu spraugas attālumu — skatiet DZINĒJA LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU.
	Aizdedzes sveces sprauga nav pareiza.	Noregulējiet spraugu starp elektrodiem no 0,7 līdz 0,8 mm.
	Gaisa filtra elements ir netīrs.	Notīriet gaisa filtra elementu — skatiet DZINĒJA LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU.
Vāji dzinēja tukšgaitas apgriezieni.	Gaisa filtra elements ir netīrs.	Notīriet gaisa filtra elementu — skatiet DZINĒJA LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU.
	Vēdināšanas atveres dzinēja korpusā ir bloķētas.	Iztīriet netīrumus no atverēm.
	Dzesēšanas ribas un gaisa plūsmas kanāli zem dzinēja pūtējventilatora korpusa ir bloķēti.	Iztīriet netīrumus no dzesēšanas ribām un gaisa plūsmas kanāliem.
Lielā ātrumā dzinējs pārlec.	Sprauga starp aizdedzes sveces elektrodiem ir pārāk maza.	Noregulējiet spraugu starp elektrodiem no 0,7 līdz 0,8 mm.
Dzinējs pārkarst.	Dzesēšanas gaisa plūsma ir ierobežota.	Iztīriet visus netīrumus no atverēm korpusā, pūtējventilatora korpusā, gaisa plūsmas kanāliem.
	Nepareiza aizdedzes svece.	Modelim PM-4810. Uzstādiet dzinējam QC12YC vai RC12YC aizdedzes sveci un dzesēšanas ribas. Modelim PM-4820. Uzstādiet dzinējam QC12YC aizdedzes sveci un dzesēšanas ribas. Modelim PM-4820 S. Uzstādiet dzinējam XC92YC aizdedzes sveci un dzesēšanas ribas.
Pļaujmašīna savādi vibrē.	Pļaušanas mehānisms ir vaļīgs.	Pievelciet asmeni.
	Pļaušanas mehānisms nav balansā.	Balansējiet asmeni.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTIJA

Šim izstrādājumam saskaņā ar normatīvajiem aktiem ir nodrošināta 12 mēnešu garantija, sākot no brīža, kad ierīci iegādājas pirmais īpašnieks.
Garantija sedz visus materiāla vai izstrādājuma defektus, taču tā nesedz bojājumus normāla nodiluma daļām, piemēram, gultņiem, sukām, kabeļiem, aizbāžņiem vai piederumiem, piemēram, urbjiem, urbju uzgaļiem, zāģa asmeņiem u.c., bojājumus vai defektus, kas rodas nepareizas lietošanas, negadījumu vai pārveidojumu rezultātā, kā arī transporta izdevumus.
Mēs paturam tiesības atteikt jebkuru prasību, kurai nav pirkuma pierādījuma, vai ir skaidri saprotams, ka izstrādājums nav bijis pareizi uzturēts. (Regulāri tīriet un apkopiet ventilācijas atveres un ogles sukas.)
Saglabājiet pirkuma kvīti kā pierādījumu pirkuma datumam.
Izstrādājums ir jānodod izplatītājam neizjauktā veidā, pienācīgi notīrīts, tā oriģinālajā veidņotajā korpusā, ja tāds ierīcei ir bijis, pievienojot pirkuma apliecinājumu.

17. VIDE

Ja ierīci pēc ilgstošas kalpošanas ir vajadzīgs nomainīt pret jaunu, neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan atbrīvojieties no tās videi nekaitīgā veidā.

Tikai Eiropas valstīm

18. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Makita ar šo apliecina, ka šāds izstrādājums:
Izstrādājuma nosaukums:
Benzīna zāles pļaujmašīna
modeļa Nr./veids: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
tehniskie dati: skatiet sadaļu „4. Tehniskie dati”
atbilst šādām Eiropas direktīvām:
2014/30/ES, 2006/42/EK, 2000/14/EK un 2005/88/EK
un ir ražots saskaņā ar šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Tehniskā dokumentācija atbilst 2006/42/EK, un to nodrošina:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta saskaņā ar VI pielikumu.
Pilnvarotā iestāde:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Deutschland
Identifikācijas numurs: 0036

PM-4810:
Novērtētais skaņas jaudas līmenis: 91,4 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis: 96 dB

PM-4820:
Novērtētais skaņas jaudas līmenis: 90,7 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis: 96 dB

PM-4820 S:
Novērtētais skaņas jaudas līmenis: 90,2 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Direktors
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

TURINYS

ANT GAMINIO PAŽYMĖTI ŽENKLAI 169
BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS 169
DALIŲ APRAŠYMAS 172
TECHNINIAI DUOMENYS 172
SURINKIMAS 173
ŽOLĖS PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS 173
TINKAMO AUKŠČIO NUSTATYMAS 173
STARTERIO RANKENA 173
DVIEJŲ FUNKCIJŲ ĮTAISAS 173
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS 173
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS 175
TEPIMO INSTRUKCIJOS 175
VALYMAS 175
SANDĖLIAVIMO INSTRUKCIJOS (NE SEZONO METU) 176
TRIKČIŲ ŠALINIMAS 177
GARANTIJA 178
APLINKA 178
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA 178

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ĮSPĖJIMAS!

- Savo pačių saugai užtikrinti prieš pradėdami naudoti šį naują įrenginį atidžiai perskaitykite šį vadovą. Nesilaikant instrukcijų, galima sunkiai susižeisti. Prieš pradėdami naudoti vejapjovę, skirkite šiek tiek laiko susipažinti su ja. Laikykite šį vadovą saugioje vietoje, kad visada galėtumėte pasiekti informaciją. Jei ketinate perduoti įrenginį kitam asmeniui, kartu perduokite šias naudojimo instrukcijas ir saugos taisykles.

Paskirtis

Šia įranga galima atlikti tik tas užduotis, kurioms vykdyti ji suprojektuota. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu. Už žalą ar sužalojimus, kurie gali būti sukelti taip elgiantis, bus atsakingas naudotojas (operatorius), o ne gamintojas.

Benzininė vejapjovė yra skirta naudoti privačiai, t. y. prie namo ar sode.
Vejapjovės naudojimo privačiai apribojimas – ne daugiau nei 50 valandų per metus. Šiuo laikotarpiu įrenginys turi būti naudojamas nedidelio ploto gyvenamosioms vejoms pjauti prie namų ar soduose. Tai negalioja viešiesiems objektams, sporto aikštynams ir eksploatacijai žemės ūkio / miškininkystės tikslais.

Atminkite, kad mūsų įranga nebuvo projektuojama naudoti komerciniais, prekybiniais ar pramoniniais tikslais. Jei įrenginys bus naudojamas komerciniais, prekybiniais, pramoniniais ar analogiškais tikslais, bus anuliuota suteikta garantija.
Siekiant užtikrinti tinkamą vejapjovės naudojimą ir techninę priežiūrą, būtina laikytis gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų. Instrukcijose pateikiama vertingos informacijos apie naudojimą, techninę priežiūrą ir šios sąlygas.

Svarbu! Dėl naudotojui kylančio didelio susižalojimo pavojaus vejapjovės negalima naudoti krūmams, krūmokšniams ar gyvatvorėms apkarpyti, pakopinei augmenijai pjauti, žolei ant stogo ar balkonuose pjauti, nešvarumams ir šiukšlėms siurbti nuo šaligatvių arba medžių ir krūmų nuopjovoms smulkinti. Be to, vejapjovės negalima naudoti kaip kultivatoriaus vejos kauburiams (pvz., kurmiarausiams) išlyginti.

Saugos sumetimais vejapjovės negalima naudoti kaip kitų bet kokios rūšies įrankių ar jų komplektų pavaros.

1. ANT GAMINIO PAŽYMĖTI ŽENKLAI

- Perskaitykite operatoriaus vadovą.

- Neleiskite artyn pašalinių asmenų.

- Naudodami vejapjovę, kreipkite daugiau dėmesio į rankas ir kojas, kad išvengtumėte susižeidimų.

- Degalai lengvai užsiliepsnoja, saugokite juos nuo ugnies. Nepilkite degalų į veikiantį įrenginį.

- Nuodingos išmetamosios dujos: nenaudokite uždarose patalpose.

- Pjaudami žolę, dėvėkite apsauginius akinius ir ausų kamštukus.

- Atlikdami remonto darbus, ištraukite uždegimo žvakę ir taisykite įrenginį, kaip nurodyta naudojimo vadove.

- Atsargiai! variklis labai įkaista.

2. BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS!

- Naudodami benzininius įrankius, visuomet laikykitės būtinų saugos priemonių, įskaitant toliau nurodytąsias, kad sumažintumėte sunkaus susižeidimo ir (arba) žalos įrenginiui pavojų. Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAS!

- Šis įrenginys darbo metu sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis sąlygomis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veikimą. Siekiant sumažinti sunkių arba mirtinų sužeidimų pavojų, medicininius implantus nešiojantiems asmenims rekomenduojame prieš naudojantis šiuo įrenginiu pasitarti su savo gydytojais ir medicininio implanto gamintoju.

Mokymas

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdymo elementais ir išsiaiškinkite, kaip tinkamai naudoti šį įrenginį. Sužinokite, kaip greitai išjungti variklį.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Vejapjovę naudokite tik pagal paskirtį, t. y. žolei pjauti ir rinkti. Bet koks kitoks naudojimas gali būti pavojingas ir apgadinti įrenginį. Netinkamo naudojimo pavyzdžiai (sąrašas – nebaigtinis):
  – žmonių (ypač vaikų) ar gyvūnų gabenimas ant įrenginio;
  – važiavimas ant įrenginio pačiam;
  – įrenginio naudojimas kroviniams vilkti arba stumti;
  – įrenginio naudojimas lapams ar šiukšlėms rinkti;
  – įrenginio naudojimas gyvatvorėms, daržovėms ar kitokiai žolei pjauti;
  – įrenginio valdymas keliese vienu metu;
  – peilio naudojimas ant kitokio paviršiaus nei veja.
- Niekuomet neleiskite, kad šią vejapjovę naudotų vaikai arba su šiuo vadovu nesusipažinę žmonės. Vietos įstatymuose gali būti reglamentuojamas operatoriaus amžius.
- Jokiu būdu nedirbkite vejapjove:
  – jei netoliese yra žmonių (ypač vaikų) ar naminių gyvūnų;
  – jei vartojate vaistus ar medžiagas, kurios lėtina reakciją ir mažina koncentraciją.
- Atminkite, kad operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar pavojų, kylantį kitiems žmonėms ar jų turtui.
- Operatorius turi būti tinkamai parengtas naudoti, reguliuoti ir valdyti įrenginį, įskaitant draudžiamas operacijas.

Paruošimas

- Pjaudami veją, visuomet avėkite tinkamą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes. Nenaudokite šio įrenginio būdami basi ar avėdami atvirus sandalus.
- Kruopščiai apžiūrėkite vietą, kurioje naudosite įrenginį, ir pašalinkite visus daiktus, pvz., akmenis, žaislus, šakas ar vielas, kurias įrenginys galėtų išsviesti.
- ĮSPĖJIMAS! – benzinas itin lengvai užsiliepsnoja.
  – Laikykite benziną specialiai jam pritaikytose talpyklose.
  – Degalus į baką pilkite tik lauke. Pildami degalus nerūkykite.
  – Degalus pilkite prieš užvesdami variklį. Niekuomet neatsukite degalų bako dangtelio ir nepilkite degalų, kai variklis veikia arba yra įkaitęs.
  – Išsiliejus degalams, nebandykite užvesti variklio: patraukite įrenginį šalin nuo degalų išsiliejimo vietos ir venkite sukurti kokį nors uždegimo šaltinį, kol degalų garai neišsisklaidys.
  – Saugiai užsukite visus degalų bako ir talpyklų dangtelius.
- Pakeiskite sugedusius duslintuvus.
- Prieš pradėdami naudoti vejapjovę, būtinai apžiūrėkite ir patikrinkite, ar nesusidėvėję ar neapgadinti peiliai, peilių varžtai ir peilio mechanizmas. Susidėvėjusius ar apgadintus peilius ir varžtus keiskite komplektais, kad išlaikytumėte balansą.
- Reguliariai tikrinkite ir užtikrinkite, kad visos paleidimo blokuotės ir operatoriaus buvimo valdymo elementai veiktų tinkamai.

Naudojimas

- Neleiskite varikliui veikti uždarose patalpose, kuriose gali susikaupti pavojingų anglies monoksido dūmų.
- Nedirbkite įrenginiu, jei esate pavargę, sergate arba pavartojote alkoholio ar medikamentų.
- Įspėjimas! Nedirbkite vejapjove, jei kyla žaibo pavojus.
- Siekiant maksimaliai sumažinti triukšmo ir vibracijos keliamą pavojų, rekomenduojama riboti darbo trukmę.
- Dirbdami vejapjove šlaituose ir netoli staigių nuolydžių, griovių ar pylimų, būkite atsargūs.
- Žolę pjaukite tik dienos metu arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Jei įmanoma, venkite pjauti šlapią žolę.
- Dirbdami nuokalnėse, visada tvirtai stovėkite ant žemės.
- Vaikščiokite, o ne bėgiokite.
- Naudodami ratinius rotacinius įrenginius, pjaukite žolę skersai nuokalnės; niekada nepjaukite aukštyn-žemyn.
- Keisdami kryptis nuokalnėse, būkite itin atsargūs.
- Nepjaukite žolės pernelyg stačiose nuokalnėse.
- Būkite itin atsargūs važiuodami atbuline eiga arba traukdami vejapjovę link savęs.
- Sustabdykite peilį (-ius), jei vejapjovę reikia paversti, kad ją galima būtų perkelti per žole neapaugusius paviršius, ir gabenant iš ir į vejos pjovimo vietą.
- Niekada neeksploatuokite vejapjovės su pažeistomis apsaugomis arba be tinkamai sumontuotų saugos įtaisų, pvz., deflektorių ir (arba) žolės gaudyklių.
- ATSARGIAI! Vejapjovės negalima eksploatuoti be sumontuotos žolės gaudyklės arba užsidarančios išleidimo angos apsaugos.
- Nekeiskite variklio reguliatoriaus nuostatų ir neviršykite variklio apsukų.
- Nekeiskite jokio užplombuoto variklio apsukų valdymo elemento nuostatų ir nelįskite prie jų.
- Negalima lįsti prie vejapjovės saugos sistemų ar funkcijų ir jų išjunginėti.
- Prieš užvesdami variklį, atjunkite visus peilius ir pavaros sankabas.
- Atsargiai užveskite variklį, kaip nurodyta instrukcijose. Pėdos turi būti pakankamu atstumu nuo peilio (-ių).
- Užvesdami variklį, nepaverskite vejapjovės.
- Neužveskite variklio stovėdami priešais išmetimo lataką.
- Nekiškite rankų ar kojų artyn prie besisukančių dalių arba po jomis. Visada stovėkite atokiai nuo išmetimo angos.
- Niekada nekelkite ir neneškite vejapjovės, kai variklis veikia.
- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą. Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos ir, jei įkištas raktelis, ištraukite jį:
  – prieš pradėdami valyti kamščius ar prieš atkimšdami išmetimo lataką;
  – prieš atlikdami vejapjovės tikrinimo, valymo arba remonto darbus;
  – atsitrenkę į kokį nors daiktą. Prieš vėl užvesdami vejapjovės variklį ar naudodami vejapjovę, patikrinkite, ar nėra gedimų. Prireikus suremontuokite;
  – jei vejapjovė pradeda neįprastai vibruoti (patikrinkite nedelsdami).
- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą. Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos ir, jei įkištas raktelis, ištraukite jį:
  – jei paliekate vejapjovę be priežiūros;
  – prieš pildami degalus.
- Prieš išjungdami variklį, sumažinkite droselio nuostatą. Jei variklyje įrengtas atkertamasis vožtuvas, baigę pjauti veją atjunkite degalų tiekimą.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Techninė priežiūra ir sandėliavimas

- Visos veržlės, varžtai ir sraigtai turi būti tvirtai prisukti, kad įrenginys būtų saugios darbinės būklės.
- Niekuomet nelaikykite įrenginio, kurio bake yra benzino, patalpoje, kur degalų garai galėtų pasiekti atvirą liepsną ar kibirkštis.
- Prieš sandėliuodami įrenginį uždaroje patalpoje, leiskite varikliui atvėsti. Prieš sandėliuodami nuvalykite vejapjovę ir atlikite jos techninės priežiūros darbus.
- Siekiant sumažinti gaisro pavojų, ant vejapjovės variklio, duslintuvo, akumuliatoriaus skyriuje ir benzino saugojimo vietoje neturi būti žolės, lapų ar pernelyg daug tepalo.
- Dažnai tikrinkite žolės gaudyklę, ar ji nesusidėvėjusi ir ar tinkamai veikia.
- Saugos sumetimais pakeiskite susidėvėjusias ar apgadintas dalis.
- Jei reikia ištuštinti degalų baką, tai būtina daryti lauke.
- Netinkamai prižiūrint įrenginį, naudojant nederančias atsargines dalis, nuėmus ar modifikavus saugos komponentus, galima apgadinti vejapjovę, o operatoriui – rimtai susižaloti.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus peilius ir atsargines dalis. Jei naudosite neoriginalias dalis, galite apgadinti įrenginį ir dirbdami susižaloti. Pasirūpinkite, kad vejapjovė būtų geros darbinės būklės.
- Jei neveikia peilio stabdymo įtaisas, kreipkitės pagalbos į techninės priežiūros centrą.

Transportavimas ir tvarkymas

- Jei reikia įrenginį tvarkyti, kelti, transportuoti ar pakreipti:
  – mūvėkite storas darbines pirštines;
  – imkite įrenginį už dalių, kurios užtikrina saugų laikymą, atsižvelgdami į svorį ir pasiskirstymą;
  – paprašykite pagalbos kitų, kad įrenginį tvarkytumėte keliese, atsižvelgdami į jo svorį ir transporto priemonės ar vietos, į kurią įrenginį ketinate perkelti, charakteristikas.
- Transportavimo metu saugiai įtvirtinkite įrenginį virvėmis ar grandinėmis.

ĮSPĖJIMAS!

- Nelieskite besisukančio peilio.

ĮSPĖJIMAS!

- Pilkite degalus gerai vėdinamoje vietoje, išjungę variklį.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. DALIŲ APRAŠYMAS

1. Stabdžių valdymo rankena
2. Viršutinė rankenos dalis
3. Savieigos valdymo rankena
4. Starterio rankena
5. Virvės kreiptuvas
6. Fiksavimo rankenėlė
7. Aukščio reguliavimo svirtis
8. Pjovimo mazgas
9. Šoninis atlankas
10. Ratas
11. Uždegimo žvakė
12. Degalų bako dangtelis
13. Alyvos pildymo angos dangtelis
14. Troso spaustukas
15. Droselinės sklendės svirtis
16. Varžtas
17. Poveržlė
18. Pripildymo pompa
19. Ąselė

Yra komplekte

A. Žvakraktis
B. Išmetimo kanalas

4. TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Variklio tipas	B&S500E serija, 09P6	B&S575EX serija, „ReadyStart“, 09P7	B&S625E serija, „ReadyStart“, 093J
Savaeigis	Ne	Ne	Taip
Variklio darbinis tūris	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nominalioji galia	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Peilio plotis	480 mm		
Nominaliosios apsukos	2 800 aps./min.		
Degalų bako talpa	0,8 l		
Alyvos talpa	0,47 l		
Grynasis svoris	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Aukščio reguliavimas	25 – 70 mm, 8 pakopos		

Modelis	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Garantuojamasis garso slėgio lygis operatoriaus buvimo vietoje (pagal EN ISO 5395-1 F priedą ir EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Išmatuotasis garso galios lygis	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Garantuojamasis garso galios lygis (pagal 2000/14/EB)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibracija (pagal EN ISO 5395-1 G priedą ir EN ISO 5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. SURINKIMAS

5.1 NULENKIAMOSIOS RANKENOS SURINKIMAS

1. Pritvirtinkite apatinius rankenos strypo taškus prie korpuso, užsukdami fiksavimo rankenėles, kaip parodyta **2A, 2B, 2C ir 2D pav**.
2. Fiksavimo rankenėlėmis sujunkite viršutinę ir apatinę rankenas **(2E, 2F ir 2G pav.)**.
3. Pritvirtinkite troso laikiklį parodytoje padėtyje, tuomet pritvirtinkite trosą **(2H pav.)**.

6. ŽOLĖS PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Patraukite išorėn, kad atkabintumėte svirtį nuo krumpliastiebio. Perstumkite svirtį pirmyn arba atgal, kad nustatytumėte aukštį.
Aukštį (peilio atstumą nuo žemės paviršiaus) galima nustatyti nuo 25 mm (1 padėtis: žemiausia) iki 70 mm (8 padėtis: aukščiausia), į vieną iš 8 aukščio padėčių **(3A ir 3B pav.)**.
Prieš keisdami žolės pjovimo aukštį, išjunkite vejapjovę ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.

ĮSPĖJIMAS!
- Šį nustatymą galima atlikti tik tada, kai peilis nesisuka.

7. TINKAMO AUKŠČIO NUSTATYMAS

1. Atlaisvinkite fiksavimo rankenėles, tvirtinančias apatinę rankeną; žr. **4A pav.**
2. Žr. **4B pav.**: perjunkite rankenos apatinę dalį aukštyn arba žemyn, kad nustatytumėte rankeną tinkamame aukštyje.
   Šio tipo vejapjovėje yra 3 aukščio nustatymo padėtys: 1 padėtyje (a) aukštis yra didžiausias, o 3 padėtyje (c) – mažiausias.
3. Nustatykite tinkamą aukštį, tuomet užfiksuokite rankenos apatinę dalį fiksavimo rankenėlėmis.

ĮSPĖJIMAS!
- Kairioji ir dešinioji rankenos apatinės dalies pusės turi būti nustatytos vienodame aukštyje.

8. STARTERIO RANKENA

Patraukite starterio rankeną nuo variklio link virvės kreiptuvo **(5 pav.)**.

9. DVIEJŲ FUNKCIJŲ ĮTAISAS

9.1 ŠONINIO IŠLEIDIMO ATLANKO ATSTATYMAS

1. Pakelkite šoninį atlanką, kad žolė būtų išmetama į šoną **(6A pav.)**.
2. Sumontuokite žolės išmetimo į šoną kreiptuvą ant šoninio atlanko atraminio kaiščio **(6A ir 6B pav.)**.
3. Nuleiskite šoninį atlanką: jis atsiremia į išmetimo kanalą **(6C pav.)**.

ĮSPĖJIMAS!
- **Tik išjungus variklį ir sustojus peiliui!**

9.2 MULČIAVIMAS

Kas yra mulčiavimas?
Mulčiuojant žolė nupjaunama, susmulkinama ir išmetama ant nupjauto žolės ruožo kaip natūralios trąšos.
Patarimai dėl mulčiavimo:
- Reguliariai pjaukite žolę, maks. po 2 cm, kai žolė yra 6 cm aukščio (iki 4 cm aukščio).
- Naudokite aštrų peilį.
- Nepjaukite šlapios žolės.
- Nustatykite maksimalias variklio apsukas.
- Judėkite tik darbui tinkamu tempu.
- Reguliariai valykite mulčiavimo pleištą, korpuso vidų ir peilį.

ĮSPĖJIMAS!
- Tik išjungus variklį ir sustojus peiliui.

1. Pakelkite šoninį atlanką ir nuimkite išmetimo kanalą **(7A ir 7B pav.)**.
- Spyruoklės jėga šoniniu atlanku automatiškai uždaro korpuse esančią išmetimo angą.
- Reguliariai valykite šoninį atlanką ir išmetimo angą, kad jose nebūtų žolės likučių ir prilipusio purvo.

10. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

10.1 PRIEŠ UŽVEDANT

Atlikite variklio, kuriame yra benzino ir alyvos, techninės priežiūros darbus, kaip nurodyta atskirame variklio vadove, pateiktame su šia vejapjove. Atidžiai perskaitykite instrukcijas.

ĮSPĖJIMAS!
- Benzinas itin lengvai užsiliepsnoja.

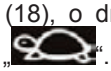
Laikykite benziną jam specialiai skirtose talpyklose.
Pilkite degalus tik lauke, prieš užvesdami variklį. Pildami degalus arba juos tvarkydami nerūkykite.
Niekuomet neatsukite degalų bako dangtelio ir nepilkite degalų, kai variklis veikia arba yra įkaitęs.
Išsiliejus degalams, nebandykite užvesti variklio: patraukite įrenginį šalin nuo degalų išsiliejimo vietos ir venkite sukurti kokį nors uždegimo šaltinį, kol degalų garai neišsisklaidys.
Saugiai užsukite visus degalų bako ir talpyklų dangtelius.
Prieš paversdami vejapjovę peilio techninei priežiūrai atlikti arba alyvai išleisti, išpilkite degalus iš bako.

ĮSPĖJIMAS!
- Niekada nepildykite bako patalpose, varikliui veikiant arba po naudojimo nepalaukę bent 15 minučių, kol variklis atvės.

10.2 VARIKLIO UŽVEDIMAS IR PEILIO SUJUNGIMAS

1. Įrenginyje ant uždegimo žvakės galo uždėta guminė mova. Būtinai įsitikinkite, kad uždegimo žvakės laido gale esanti metalinė kilpelė (guminės movos viduje) būtų saugiai uždėta ant uždegimo žvakės metalinio galiuko.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. (Skirta PM-4820/PM-4820 S)
   Užvesdami šaltą arba šiltą variklį, nustatykite droselinės sklendės svirtį į bet kurią padėtį, tarp padėties „ “ ir padėties „ “. Dirbdami nustatykite droselinės sklendės svirtį į padėtį „ “. **(8B pav.)**
2. (Skirta PM-4810)
   Prieš užvesdami šaltą variklį, 3 – 5 kartus paspauskite pripildymo pompą (18), o droselinės sklendės svirtį nustatykite į padėtį „  “.
   Užvesdami šiltą variklį ir darbo metu laikykite nustatę droselinės sklendės svirties padėtį „ “ **(8A ir 8B pav.)**.
3. Stovėdami už įrenginio, suimkite už stabdžių valdymo rankenos ir laikykite ją prispaudę prie rankenos viršutinės dalies, kaip parodyta **8C pav.**
4. Paimkite starterio rankeną kaip parodyta **8C pav.** ir staigiu judesiu ją patraukite. Varikliui užsivedus, lėtai sugrąžinkite ją iki virvės kreiptuvo varžto.

Norėdami išjungti variklį ir peilį, atleiskite stabdžių valdymo rankeną **(8D pav.)**.

Atsargiai užveskite variklį, kaip nurodyta instrukcijose. Pėdos turi būti pakankamu atstumu nuo peilio.

Užvesdami variklį, nepaverskite vejapjovės. Užveskite vejapjovės variklį ant lygaus paviršiaus, kur nėra žolės ar kokių nors kliūčių.

Laikykite rankas ir kojas atokiai nuo besisukančių dalių. Neužveskite variklio stovėdami priešais išmetimo angą.

10.3 DARBINĖS PROCEDŪROS

Dirbdami tvirtai laikykite stabdžių rankeną abiem rankomis.

PASTABA.

- Darbo metu atleidus stabdžių rankeną, variklis bus išjungtas, todėl vejapjovė nebeveiks.

ĮSPĖJIMAS!

- Siekiant išvengti vejapjovės atsitiktinio pajudėjimo, joje sumontuotas variklio stabdys: prieš užvedant variklį jo rankeną būtina patraukti atgal. Atleidus variklio valdymo svirtį, ji turi grįžti į pradinę padėtį, kurioje variklis automatiškai išsijungia.

PASTABA.

- Variklio stabdys (stabdžio rankena): naudodamiesi svirtimi, išjunkite variklį. Atleidus svirtį, variklis ir peilis automatiškai sustoja. Kad galėtumėte pjauti veją, laikykite svirtį darbinėje padėtyje. Prieš pradėdami pjauti veją, keliskart patikrinkite paleidimo / stabdymo svirtį, kad įsitikintumėte, jog ji tinkamai veikia. Užtikrinkite, kad įtempimo trosas judėtų sklandžiai (t. y. niekaip nestrigtų ir nesusisuktų).

10.4 VARIKLIO IŠJUNGIMAS

ATSARGIAI!

- Išjungus variklį, peilis dar kelias sekundes sukasi.

1. Norėdami išjungti variklį ir peilį, atleiskite stabdžių valdymo rankeną.
2. Atjunkite ir įžeminkite uždegimo žvakės laidą, kaip nurodyta atskirame variklio vadove, kad išvengtumėte variklio atsitiktinio užvedimo palikus įrenginį be priežiūros.

10.5 AUTOMATINĖS EIGOS ĮJUNGIMAS

Skirta PM-4820 S

Suimkite savieigos valdymo rankeną: vejapjovė automatiškai pradeda judėti pirmyn, maždaug 3,6 km/h greičiu **(9 pav.)**. Atleidus savieigos rankeną, vejapjovė sustoja.

ATSARGIAI!

- Jūsų vejapjovė skirta pjauti įprastą veją prie namų, kuri yra ne aukštesnė nei 250 mm.

Nemėginkite ja pjauti neįprastai aukštos, išdžiūvusios ar šlapios žolės (pvz., ganyklose) ir nesmulkinkite ja sausų lapų krūvų. Ant vejapjovės dugno gali susikaupti purvo arba jo gali patekti į išmetimo vamzdį, o tai gali sukelti gaisrą.

10.6 KAIP VEJĄ PJAUTI GERIAUSIA

Surinkite nuo vejos šiukšles. Įsitikinkite, kad ant vejos nėra akmenų, pagalių, vielų ar kitų pašalinių objektų, kuriuos vejapjovė gali netikėtai pagriebti bei išsviesti bet kuria kryptimi ir sunkiai sužaloti operatorių ar kitą asmenį bei padaryti žalos turtui ir aplinkiniams objektams. Nepjaukite šlapios vejos. Kad veja būtų pjaunama veiksmingai, nepjaukite šlapios žolės, nes ji prilimpa prie dugno apačios ir trukdo tinkamai pjauti. Pjaukite ne daugiau nei 1/3 žolės aukščio. Rekomenduojamas žolės pjovimo aukštis – 1/3 žolės aukščio. Reikia pasirinkti tinkamą važiavimo greitį, kad susmulkinta žolė būtų tolygiai paskleidžiama po veją. Itin sudėtingomis pjovimo sąlygomis, kai žolė tanki, norint gražiai nupjauti veją gali tekti pasirinkti vieną iš mažiausių važiavimo greičių. Pjaunant aukštą žolę, gali tekti pjauti veją per du kartus, antro pjovimo metu nuleidžiant peilį dar 1/3 aukščio, ir, galbūt, pjauti priešinga pirmam pjovimui kryptimi. Užgriebdami šiek tiek nupjauto ruožo, nupjausite žolės likučius. Norint geriausiai nupjauti žolę, vejapjovę visuomet reikia naudoti nustačius maksimalias variklio apsukas. Nuvalykite dugno apačią. Po kiekvieno naudojimo būtinai nuvalykite pjovimo dugno apačią, kad ten nesusikauptų žolės, kuri neleis tinkamai mulčiuoti. Lapų mulčiavimas. Veja gali būti tręšiama mulčiuojant ir lapus. Mulčiuodami lapus, įsitikinkite, kad jie yra sausi ir nesukritę ant vejos pernelyg storu sluoksniu. Norėdami mulčiuoti, nelaukite, kol nuo medžių nukris visi lapai.

ĮSPĖJIMAS!

- Atsitrenkę į kokį nors pašalinį objektą, išjunkite variklį. Nuimkite nuo uždegimo žvakės laidą ir kruopščiai patikrinkite vejapjovę, ar nėra pažeidimų. Jei reikia, pašalinkite juos prieš vėl užvesdami variklį ir naudodami vejapjovę toliau. Pernelyg stipri vejapjovės vibracija darbo metu rodo gedimą. Įrenginį reikia skubiai patikrinti ir suremontuoti.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.7 PJOVIMO MAZGAS
Po kiekvieno panaudojimo būtina nuvalyti vejapjovės pjovimo mazgo apačią, kad ten nesikauptų susmulkinta žolė, lapai, purvas ar kt. Jei ant dugno susikaups purvo, jis skatins rūdijimą ir koroziją, be to, trukdys tinkamai mulčiuoti. Pjovimo mazgą galima išvalyti pakreipus vejapjovę ir nugrandžius apačią tinkamu įrankiu (tuo metu uždegimo žvakės laidas turi būti atjungtas).

11. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

UŽDEGIMO ŽVAKĖ
Naudokite tik originalią atsarginę uždegimo žvakę. Siekdami geriausių rezultatų, keiskite uždegimo žvakę kas 100 darbo valandų.

STABDŽIŲ TRINKELĖS
Pas techninės priežiūros agentą reguliariai tikrinkite ir (arba) keiskite variklio stabdžių trinkeles. Keitimui galima naudoti tik originalias dalis.

12. TEPIMO INSTRUKCIJOS

ATSARGIAI!
- PRIEŠ ATLIKDAMI TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBUS, ATJUNKITE UŽDEGIMO ŽVAKĘ.

1. RATAI – bent kartą per sezoną sutepkite kiekvieno rato rutulinius guolius neklampia alyva.
2. VARIKLIS – vadovaukitės variklio vadovu, kaip atlikti variklio tepimą.
3. PEILIO VALDYMAS – neklampia alyva bent kartą per sezoną sutepkite peilio valdymo rankenos šarnyrinius taškus ir stabdžio trosą. Peilio valdymo elementą turi būti lengva judinti abiem kryptimis.

13. VALYMAS

ATSARGIAI!
- Neplaukite variklio vandens žarna. Vanduo gali pažeisti variklį arba užteršti degalų sistemą.

1. Nušluostykite pjovimo mazgą sausa šluoste.
2. Vandens žarna nuplaukite dugną, pakreipę vejapjovę taip, kad uždegimo žvakė būtų nukreipta aukštyn.

13.1 VARIKLIO ORO FILTRAS

ATSARGIAI!
- Neleiskite, kad purvas ar dulkės užkimštų oro filtro poroloninį elementą. Variklio oro filtro elementą reikia prižiūrėti (išvalyti) kas 25 įprasto darbo valandas. Jei vejapjovė naudojama sausu oru, kai kyla daug dulkių, poroloninį elementą reikia valyti reguliariai. (Žr. VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.)

KAIP IŠVALYTI ORO FILTRĄ
1. Pakelkite ąseles (19), esančias filtro dangčio viršuje **(10 pav.)**.
2. Nuimkite dangtį.
3. Išplaukite filtro elementą muiliname vandenyje. **NENAUDOKITE BENZINO!**
4. Palaukite, kol filtro elementas išdžius.
5. Užlašinkite ant poroloninio filtro kelis lašus alyvos SAE30; stipriai suspauskite jį, kad pašalintumėte alyvos perteklių.
6. Vėl sumontuokite filtrą.
7. Uždarykite filtro dangtį.

PASTABA.
- Jei filtras susidėvėjęs, suplėšytas arba jo neįmanoma išvalyti, pakeiskite jį nauju.

13.2 PEILIS

ATSARGIAI!
- Prieš pradėdami darbą su peiliu, būtinai atjunkite ir įžeminkite uždegimo žvakės laidą, kad variklis nebūtų atsitiktinai užvestas. Norėdami suimti peilius, būtinai mūvėkite pirštines arba naudokite šluostę. Paverskite vejapjovę, kaip nurodyta atskirame variklio vadove. Atsukite šešiakampį varžtą ir nuimkite poveržlę, laikančius peilį ir peilio adapterį ant variklio alkūninio veleno. Nuimkite peilį ir jo adapterį nuo alkūninio veleno.

ĮSPĖJIMAS!
- Reguliariai tikrinkite peilio adapterį, ar jis neįskilęs, ypač – atsitrenkę į kokį nors pašalinį daiktą. Jei reikia, pakeiskite jį.

Norint pasiekti geriausių rezultatų, peilis turi būti aštrus. Peilį galima nuimti ir pagaląsti jį šlifavimo staklėmis arba dilde, kiek įmanoma išlaikant originalų ašmenų nuožambio kampą. Labai svarbu, kad kiekvienas peilio pjovimo kraštas būtų nugaląstas vienodai, kad peilis nebūtų išbalansuotas. Netinkamas peilio balansavimas sukels pernelyg didelę vibraciją, kuri sugadins variklį ir vejapjovę. Pagalandę būtinai tinkamai subalansuokite peilį. Peilio balansą galima patikrinti užmovus jį ant atsuktuvo apvalia ašimi. Galąskite sunkesnę peilio pusę, kol peilis bus tinkamai subalansuotas.
Prieš vėl sumontuodami peilį ir jo adapterį ant įrenginio, sutepkite variklio alkūninį veleną ir vidinį peilio adapterio paviršių neklampia alyva. Sumontuokite peilio adapterį ant variklio alkūninio veleno. Žr. **11 pav.** Užmaukite peilį taip, kad jo dalies numeris nebūtų nukreiptas į adapterį. Uždėkite ant peilio poveržę ir įkiškite šešiakampį varžtą. Priveržkite šešiakampį varžtą, naudodami toliau nurodytą sukimo momentą:

13.3 PEILIO MONTAVIMO SUKIMO MOMENTAS
Sucentruokite varžtą ir priveržkite jį nuo 40 N•m iki 50 N•m sukimo momentu, kad būtų užtikrintas saugus jūsų įrenginio veikimas. Būtina reguliariai tikrinti VISAS veržles ir varžtus, ar jie tinkamai priveržti.
Ilgai naudojant įrenginį, ypač smėlėtose vietovėse, peilis nusidėvi ir praranda dalį savo originalios formos. Todėl pjovimo veiksmingumas sumažėja ir peilį reikia pakeisti. Pakeiskite seną peilį tik patvirtintu, originaliu gamykliniu peiliu. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant nesubalansuotą peilį.
Keisdami peilį, privalote naudoti originalų peilį (DOLMAR 263003054) (norėdami užsakyti peilį, kreipkitės į vietos atstovą arba skambinkite mūsų bendrovei).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ĮSPĖJIMAS!
- Nelieskite besisukančio peilio.

13.4 VARIKLIS
Variklio techninės priežiūros instrukcijas rasite atskirame variklio vadove.
Tikrinkite variklio alyvą, kaip nurodyta atskirame variklio vadove, pateiktame su jūsų įrenginiu. Atidžiai perskaitykite ir vadovaukitės instrukcijomis.
Esant įprastoms darbo sąlygoms, valykite oro filtrą, kaip nurodyta atskirame variklio vadove.
Jei dirbate ypač dulkėtoje vietoje, valykite filtrą kas kelias darbo valandas. Prastas variklio veikimas ir užpylimas paprastai būna ženklai, kad reikia atlikti oro filtro techninę priežiūrą.
Norėdami atlikti oro filtro techninę priežiūrą, žr. atskirą variklio vadovą, pateiktą kartu su jūsų įrenginiu.
Kartą per sezoną reikia nuvalyti uždegimo žvakę ir atstatyti tarpelį. Sezono pradžioje rekomenduojama pakeisti uždegimo žvakę: žr. variklio vadovą, kuriame nurodyti techniniai duomenys apie tinkamą uždegimo žvakės tipą ir tarpelį.
Reguliariai valykite variklį šluoste arba šepetėliu. Aušinimo sistema (ventiliatoriaus korpuso sritis) turi būti švari, kad būtų užtikrinta tinkama oro cirkuliacija, kuri yra būtina, kad variklis tinkamai ir ilgai veiktų. Būtinai nuvalykite nuo duslintuvo ir srities aplink jį žolę, purvą ir degias šiukšles.

14. SANDĖLIAVIMO INSTRUKCIJOS (NE SEZONO METU)
Norint paruošti vejapjovę sandėliuoti, reikia atlikti šiuos veiksmus.
1. Sezonui pasibaigus, paskutinį kartą panaudoję įrenginį, ištuštinkite jo baką.
   a) Ištraukite benziną iš bako, naudodami siurbimo pompą.

ATSARGIAI!
- Nebandykite tuštinti benzino bako uždaroje patalpoje, šalia ugnies ir pan. Nerūkykite! Benzino garai gali sukleti sprogimą arba gaisrą.

   b) Užveskite variklį ir palikite jį veikti, kol bus išeikvotas visas likęs benzinas ir variklis užges.
   c) Išsukite uždegimo žvakę. Naudodami rankinę tepalinę, įpilkite į degimo kamerą maždaug 20 ml alyvos. Kelis kartus patraukite starterio rankeną, kad alyva tolygiai pasiskirstytų degimo kameroje. Prisukite uždegimo žvakę atgal.
2. Kruopščiai nuvalykite ir patepkite vejapjovę, kaip aprašyta pirmiau esančiame skyriuje „Tepimas“.
3. Šiek tiek patepkite peilį, kad jis nerūdytų.
4. Vejapjovę laikykite sausoje, švarioje, nuo šalčio apsaugotoje, rakinamoje patalpoje.

ATSARGIAI!
- Prieš sandėliuojant vejapjovę, variklis turi būti visiškai atvėsęs.

PASTABA.
- Laikant bet kokį variklinį įrenginį nevėdinamoje patalpoje arba medžiagų sandėlyje, reikia pasirūpinti, kad įrenginys būtų apsaugotas nuo rūdžių. Sutepkite įrenginį, ypač – trosus ir visas judamąsias dalis neklampia alyva arba silikonu.
- Būkite atsargūs, kad nesulenktumėte arba nesuraizgytumėte trosų.
- Jei starterio virvė atsikabino nuo virvės kreiptuvo, esančio ant rankenos, atjunkite ir įžeminkite uždegimo žvakės laidą, nuspauskite peilio valdymo rankeną ir lėtai ištraukite starterio virvę iš variklio. Užmaukite starterio virvę ant virvės kreiptuvo varžto, esančio ant rankenos.

Gabenimas
Išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės. Tada atjunkite uždegimo žvakės laidą ir ištuštinkite degalų baką pagal variklio vadove pateikiamas instrukcijas. Stumdami vejapjovę per kliūtis, būkite atsargūs, kad nesulankstytumėte ir nepažeistumėte peilio.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda.	Netinkama droselinio vožtuvo padėtis pagal esamas sąlygas.	Nustatykite droselinį vožtuvą į tinkamą padėtį.
	Tuščias degalų bakas.	Pripilkite į baką degalų: žr. VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Nešvarus oro filtro elementas.	Išvalykite oro filtro elementą: žr. VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Atsilaisvino uždegimo žvakė.	Priveržkite uždegimo žvakę iki 25 – 30 N•m.
	Atsilaisvino arba nukrito uždegimo žvakės laidas.	Sumontuokite uždegimo žvakės laidą ant uždegimo žvakės.
	Netinkamas uždegimo žvakės tarpelis.	Tarp elektrodų turi būti 0,7 – 0,8 mm tarpelis.
	Uždegimo žvakė defektinė.	Sumontuokite naują uždegimo žvakę, tinkamai nustatydami tarpelį tarp elektrodų: žr. VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Karbiuratorius užpiltas degalais.	Išimkite oro filtro elementą ir be perstojo traukite už starterio virvės, kol karbiuratorius bus išvalytas, tuomet vėl sumontuokite oro filtro elementą.
	Sugedęs uždegimo modulis.	Kreipkitės į techninės priežiūros agentą.
Sunku užvesti variklį arba variklis netenka galios.	Degalų bake yra nešvarumų, vandens arba sugedo benzinas.	Išleiskite iš bako degalus ir išvalykite baką. Į degalų baką pripilkite švarių degalų.
	Užsikimšo degalų bako dangtelyje esanti ventiliacijos anga.	Išvalykite arba pakeiskite degalų bako dangtelį.
	Nešvarus oro filtro elementas.	Išvalykite oro filtro elementą.
Variklis veikia padrikai.	Sugedo uždegimo žvakė.	Sumontuokite naują uždegimo žvakę, tinkamai nustatydami tarpelį tarp elektrodų: žr. VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Netinkamas uždegimo žvakės tarpelis.	Tarp elektrodų turi būti 0,7 – 0,8 mm tarpelis.
	Nešvarus oro filtro elementas.	Išvalykite oro filtro elementą: žr. VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
Variklis veikia prastai laisvosiomis apsukomis.	Nešvarus oro filtro elementas.	Išvalykite oro filtro elementą: žr. VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Užsikimšo variklio gaubte esančios ventiliacijos angos.	Išvalykite angose susikaupusį purvą.
	Užsikimšo variklio aušinimo briaunos ir oro kanalai, esantys po variklio ventiliatoriaus korpusu.	Pašalinkite purvą iš aušinimo briaunų ir išvalykite oro kanalus.
Esant didelėms apsukoms, variklis netolygiai veikia.	Per mažas tarpelis tarp uždegimo žvakės elektrodų.	Tarp elektrodų turi būti 0,7 – 0,8 mm tarpelis.
Perkaista variklis.	Ribojamas oro srautas.	Išvalykite purvą iš gaubte esančių angų, nuo ventiliatoriaus korpuso, oro kanalų.
	Netinkama uždegimo žvakė.	PM-4810: sumontuokite uždegimo žvakę QC12YC arba RC12YC ir aušinimo briaunas ant variklio. PM-4820: sumontuokite uždegimo žvakę QC12YC ir aušinimo briaunas ant variklio. PM-4820 S: sumontuokite uždegimo žvakę XC92YC ir aušinimo briaunas ant variklio.
Vejapjovė neįprastai vibruoja.	Atsilaisvino pjovimo agregatas.	Priveržkite peilį.
	Nesubalansuotas pjovimo agregatas.	Subalansuokite peilį.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTIJA

Pagal teisinius reglamentus šiam gaminiui suteikiama 12 mėnesių garantija, kuri įsigalioja nuo pirkimo datos, kai jį įsigyja pirmasis naudotojas.
Šis garantija taikoma visiems medžiaginiams arba gamybiniams defektams, išskyrus dalis, sugedusias dėl įprasto nusidėvėjimo, pvz., guolius, šepetėlius, trosus, kamščius arba tokius priedus kaip gręžtuvai, grąžtai, pjovimo diskai ir pan. Ši garantija negalioja žalai arba defektams dėl netinkamo naudojimo, nelaimingų atsitikimų arba modifikacijų. Gabenimo išlaidos nepadengiamos.
Mes pasiliekame teisę atmesti bet kokias pretenzijas, jei neįmanoma patvirtinti gaminio pirkimo arba kai akivaizdu, jog gaminys nebuvo tinkamai prižiūrimas. (Pvz., nevalomos ventiliacijos angos, reguliariai neprižiūrimi angliniai šepetėliai ir pan.)
Privaloma išsaugoti pirkimo čekį kaip pirkimo datos įrodymą.
Neišardytas įrankis privalo būti grąžintas atstovui priimtinai švarus, originaliame išlietame dėkle, jeigu įrenginys buvo jame pristatytas, pateikiant pirkimo įrodymą.

17. APLINKA

Jeigu po ilgo naudojimo seną įrenginį reikėtų pakeisti nauju, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis: nuvežkite jį į atitinkamą atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą.

Tik Europos šalims

18. EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

„Makita“ deklaruoja, kad toliau nurodytas įrenginys (-iai):
Įrenginio žymuo:
Benzininė vejapjovė
Modelio Nr. / tipas: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Specifikacijos: Žr. „4. Techniniai duomenys“
atitinka šias Europos direktyvas:
2014/30/ES, 2006/42/EB, 2000/14/EB ir 2005/88/EB
Įrenginiai pagaminti laikantis toliau nurodytų standartų ar standartizuotų dokumentų:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Techninę bylą pagal 2006/42/EB galima įsigyti šiuo adresu:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija
Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Direktyvą 2000/14/EB, atlikta atsižvelgiant į VI priedą.
Paskelbtoji įstaiga:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Deutschland (Vokietija)
Identifikacijos numeris: 0036

PM-4810:
Išmatuotasis garso galios lygis: 91,4 dB
Garantuojamasis garso galios lygis: 96 dB

PM-4820:
Išmatuotasis garso galios lygis: 90,7 dB
Garantuojamasis garso galios lygis: 96 dB

PM-4820 S:
Išmatuotasis garso galios lygis: 90,2 dB
Garantuojamasis garso galios lygis: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Direktorius
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SISUKORD

MURUNIIDUKIL OLEVAD SÜMBOLID 180
PÕHILISED OHUTUSNÕUDED 180
OSADE KIRJELDUS 183
TEHNILISED ANDMED 183
PAIGALDUS 184
LÕIKEKÕRGUSE REGULEERIMINE 184
SOBIVA KÕRGUSE REGULEERIMINE 184
STARTERI NÖÖRI KÄEPIDE 184
„KAKS-ÜHES” 184
KÄITAMISJUHISED 184
HOOLDUSJUHISED 186
MÄÄRIMISJUHISED 186
PUHASTAMINE 186
HOIUSTAMISJUHISED (PÄRAST HOOAJA LÕPPU) 187
VEAOTSING 188
GARANTII 189
KESKKOND 189
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON 189

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

HOIATUS!

- Lugege käesolev kasutusjuhend enda ohutuse tagamiseks enne niiduki kasutamist läbi. Juhiste eiramine võib põhjustada tõsise kehavigastuse. Iga kord, kui hakkate niidukit kasutama, kulutage kõigepealt mõned minutid sellega tutvumiseks. Hoidke see juhend kindlas kohas, et informatsioon oleks alati käepärast. Kui annate niiduki mõnele teisele inimesele, andke samuti kaasa need käitamisjuhised ja ohutuseeskirjad.

Kasutusotstarve

Niidukit võib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Muul otstarbel kasutamist peetakse niiduki väärkasutamiseks. Selle tagajärjel tekkinud mis tahes kahjustuste või vigastuste eest vastutab kasutaja/omanik, mitte tootja.

Bensiinimootoriga muruniiduk on mõeldud vaid isiklikuks kasutamiseks, st koduümbruses ja aias kasutamiseks.
Muruniiduki isiklikuks otstarbeks kasutamine hõlmab aastast tööaega, mis reeglina ei ületa 50 tundi, mille jooksul niidukit kasutatakse põhiliselt väikesemõõduliste õuemurude ja kodu/hobiaedade hooldamiseks. Välistatud on niiduki kasutamine ühiskondlike rajatiste, spordihallide vms hooldamiseks ja põllumajanduses/metsanduses.

Pange tähele, et niiduk ei ole mõeldud kasutamiseks äri, kaubanduslikul või tööstuslikul eesmärgil. Meie garantii on kehtetu, kui niidukit kasutatakse äri-, kaubandus- või tööstusettevõtluses vm sarnastel eesmärkidel.
Tootja antud kasutusjuhised tuleb alles hoida ja neid järgida, et kindlustada muruniiduki õige kasutamine ja hooldus. Juhised sisaldavad väärtuslikku teavet käitamise, hoolduse ja remondi tingimuste kohta.

NB! Suure kehavigastusohu tõttu kasutajale ei tohi muruniidukit kasutada võsa, hekkide või põõsaste pügamiseks, ripptaimede, lehtlataimede või rõduäärsete heintaimede kärpimiseks, kõnniteedelt mustuse ja prahi puhastamiseks (ära imemiseks) ega puude või hekkide pügamisjääkide hakkimiseks. Samuti ei tohi muruniidukit kasutada mootorkultivaatorina väljaulatuvate pindade, näiteks mutimullahunnikute silumiseks.

Ohutuse tagamiseks ei tohi muruniidukit kasutada teiste tööriistade või mis tahes tööriistakomplektide vedamiseks.

1. MURUNIIDUKIL OLEVAD SÜMBOLID

- Lugege kasutusjuhendit.

- Hoidke kõrvalised isikud eemal.

- Pöörake töötamise ajal rohkem tähelepanu oma kätele ja jalgadele, et vältida kehavigastusi.

- Kütus on tuleohtlik, hoidke tuli sellest eemal. Ärge lisage kütust sel ajal, kui mootor töötab.

- Mürgised aurud: ärge käitage mootorit siseruumides.

- Palun kandke enese kaitseks niitmise ajal kaitseprille ja kõrvaklappe.

- Palun eemaldage süüteküünal enne niidukil parandustööde teostamist ja seejärel remontige niidukit vastavalt kasutusjuhendile.

- Ettevaatust! Mootor on kuum.

2. PÕHILISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS!

- Bensiinimootoriga seadmeid kasutades tuleb alati järgida peamisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgnevaid, et vähendada tõsise kehavigastuse tekke ja/või seadme kahjustamise ohtu. Lugege kasutusjuhend enne niiduki kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke see alles, et saaksite seda vajaduse korral uuesti lugeda.

HOIATUS!

- See masin tekitab töötamise ajal elektromagnetilise välja. Mõningatel juhtudel võib see väli mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Soovitame meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne selle masina kasutamist pidada tõsise või eluohtliku vigastuse vältimiseks nõu arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Väljaõpe

- Lugege tähelepanelikult juhiseid. Õppige põhjalikult tundma seadme juhtimisseadiseid ja niiduki õiget kasutamist. Õppige, kuidas kiiresti mootor seisata;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Kasutage muruniidukit ainult selleks ettenähtud eesmärgil, st muru niitmiseks ja kogumiseks. Muul otstarbel kasutamine võib olla ohtlik ja niidukit kahjustada. Väärkasutamiseks loetakse muu hulgas:
  – niidukil inimeste, laste või loomade transportimist;
  – niiduki kasutamist enda transpordivahendina;
  – niidukiga koorma pukseerimist või lükkamist;
  – niiduki kasutamist lehtede või prügi korjamiseks;
  – niiduki kasutamist hekkide pügamiseks või teiste taimede niitmiseks peale muru;
  – niiduki kasutamist korraga rohkem kui ühe inimese poolt;
  – lõiketera kasutamist muudel pindadel kui muru.
- Mitte mingil juhul ärge lubage muruniidukit kasutada lastel ega isikutel, kes pole tutvunud käesoleva kasutusjuhendiga. Kohalikud määrused võivad seada piiranguid kasutaja vanusele;
- Ärge kunagi kasutage muruniidukit järgmistel juhtudel:
  – kui läheduses viibivad inimesed, eriti lapsed, või lemmikloomad.
  – kui kasutaja on võtnud ravimeid või aineid, mis võivad mõjutada tema reaktsiooni- või keskendumisvõimet.
- Pidage meeles, et muruniiduki omanik või kasutaja vastutab teistele isikutele põhjustatud vigastuste või nende varale tekitatud kahjustuste eest.
- Niiduki kasutajad peavad saama korraliku väljaõppe niiduki kasutamise, reguleerimise ja käitamise, samuti keelatud toimingute alal.

Ettevalmistus

- Kandke niitmise ajal alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge töötage niidukiga, kui olete paljajalu või kannate lahtisi sandaale.
- Kontrollige hoolikalt niidetavat ala ja eemaldage sealt kõik esemed, nagu näiteks kivid, mänguasjad, puuroikad ja juhtmed, mis võivad niidukile ette jäädes üles paiskuda.
- HOIATUS! – Bensiin on väga tuleohtlik:
  – hoidke kütust selleks ettenähtud mahutites.
  – lisage kütust ainult välistingimustes ja ärge suitsetage samal ajal.
  – lisage kütust enne mootori käivitamist. Ärge eemaldage kütusepaagilt korki ega lisage sinna kütust, kui mootor töötab või on kuum.
  – kui olete bensiini maha loksutanud, siis ärge püüdke mootorit käivitada, vaid viige niiduk sellest piirkonnast eemale ja vältige enne bensiiniaurude hajumist kõikvõimalikke süttimisohte.
  – keerake kütusepaagi ja -mahuti korgid tugevasti kinni.
- Vahetage kahjustunud summutid välja.
- Kontrollige alati enne kasutamist, kas lõiketera, lõiketera poldid ja lõiketera korpus pole kulunud või kahjustatud. Asendage kulunud või kahjustunud terad ja poldid komplektina välja, et tagada niiduki ühtlane kulumine.
- Kontrollige regulaarselt, et kõik käivitusblokeeringud ja kasutaja juhtimisseadised töötavad korralikult.

Käitamine

- Ärge käitage mootorit kinnises ruumis, kuhu võivad koguneda mürgised süsinikmonooksiidi (vingugaas) aurud.
- Ärge kasutage niidukit, kui olete väsinud, haige või alkoholi või uimastite mõju all.
- Hoiatus! Ärge kasutage muruniidukit, kui on süttimisoht.
- Niidukiga töötamise aega on soovitatav piirata, et vähendada mürast ja vibratsioonist tingitud riske.
- Olge ettevaatlik muruniiduki kasutamisel nõlvadel ja murdepinna, kraavide või tammide lähedal.
- Niitke ainult päevavalguses või hea tehisvalgustuse korral.
- Võimaluse korral vältige märja muru niitmist.
- Jälgige kallakutel alati, et teil oleks kindel jalgealune.
- Kõndige, ärge kunagi jookske.
- Edasiveoga niidukite puhul niitke kallakutel ristisuunas, mitte kunagi üles-alla suunas.
- Olge kallakutel liikumissuunda muutes äärmiselt ettevaatlik.
- Ärge niitke liiga järskudel kallakutel.
- Olge tagurdamisel või muruniiduki enda poole tõmbamisel äärmiselt ettevaatlik.
- Seisake lõiketera(d), kui muruniidukit tuleb mootori töötamise ajal kallutada, et liikuda üle alade, mis ei ole muruga kaetud, ning siis, kui viite muruniidukit niitmisalale või sealt ära.
- Ärge mingil juhul kasutage muruniidukit, mille kaitsekatted on kahjustatud või millel puuduvad ohutusseadised, nt suunaja ja/või rohukoguja peavad olema õigesti paigaldatud.
- ETTEVAATUST! Muruniidukit ei tohi kasutada ilma isesulguva väljutusava piirdeta või kui rohukoguja ei ole täielikult oma kohal.
- Ärge muutke mootori pöörete regulaatori seadistust ning ärge ületage mootori maksimaalselt lubatud pöörete arvu.
- Ärge muutke ega eemaldage ühtegi pitseeritud ühendust mootori töökiiruse reguleerimiseks.
- Muruniiduki turvasüsteeme või -elemente ei tohi omavoliliselt muuta ega kahjustada.
- Vabastage enne niiduki käivitamist kõik lõiketerad ja ajami sidurid.
- Käivitage mootor vastavalt juhistele, hoides jalgu lõiketera(de)st ohutus kauguses.
- Ärge kallutage muruniidukit mootori käivitamise ajal.
- Ärge seiske mootori käivitamise ajal väljaviskerenni ees.
- Ärge pange käsi või jalgu pöörlevate osade lähedale ega nende alla. Hoidke väljaviskeava alati takistustest puhtana.
- Mitte mingil juhul ärge tõstke ega kandke muruniidukit sel ajal, kui mootor töötab.
- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti, veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud, ja eemaldage mutrivõti, kui see on niiduki küljes:
  – enne takistuste eemaldamist muruniidukist või ummistuste kõrvaldamist väljaviskerennist.
  – enne kontrollimist, puhastamist või mis tahes muude tööde teostamist muruniidukil.
  – pärast põrkumist vastu võõrkeha. Kontrollige, et muruniiduk ei oleks kahjustunud. Teostage enne niiduki käivitamist ja niitma hakkamist vajalikud parandustööd.
  – kui muruniiduk hakkab ebatavaliselt vibreerima (kontrollige kohe).
- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti, veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud, ja eemaldage mutrivõti, kui see on niiduki küljes:
  – alati, kui lahkute muruniiduki juurest.
  – enne kütuse lisamist.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Vähendage seguklapi ava seadistust mootori väljalülitamise ajal ja juhul, kui mootor on varustatud kütusekraaniga, sulgege see niitmise lõpetamisel.

Hooldus ja hoiustamine

- Jälgige, et kõik mutrid, poldid ja kruvid oleksid tugevasti kinni keeratud. Nii tagate niiduki ohutu töötamise.
- Ärge kunagi hoidke niidukit, mille paagis on kütust, suletud ruumis, sest kütuseaurud võivad kokku puutuda lahtise tule või sädemetega.
- Laske mootoril enne niiduki kinnisesse ruumi viimist maha jahtuda. Enne hoiustamist puhastage ja hooldage muruniiduk.
- Tuleohu vähendamiseks hoidke mootori, summuti, akukorpuse ja bensiinipaagi piirkond rohust, lehtedest ja liigsest määrdest puhtana.
- Kontrollige regulaarselt rohukogujat kulumise või kahjustuste kindlakstegemiseks.
- Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud või kahjustunud osad uute vastu.
- Kui kütusepaak vajab tühjendamist, tuleb seda alati teha välistingimustes.
- Ebaõige hooldus, mitterahuldavate varuosade kasutamine või turvaelementide eemaldamine või muutmine võib põhjustada muruniiduki kahjustumise ja kasutaja raske vigastuse.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lõiketerasid ja varuosi. Mitteoriginaalosade kasutamine võib niidukit kahjustada ja kasutajat vigastada. Hoidke muruniidukit heas töökorras.
- Kui lõiketera pidurdusseade ei tööta, pöörduge abi saamiseks teeninduskeskusesse.

Transport ja käsitsemine

- Kus iganes on niidukit vaja käsitseda, tõsta, transportida või kallutada, tuleb:
  – kanda tugevaid töökindaid.
  – haarata niiduki osadest, mis võimaldavad ohutut haaret, arvestades niiduki kaalu ja selle jaotumist.
  – kasutada niiduki raskusele vastavat inimeste hulka, arvestades niiduki kaalu, sõiduki omadusi või kohta, kuhu see tuleb viia või ära tuua.
- Transportimise ajaks kinnitage niiduk kindlalt köitega.

HOIATUS!

- Ärge puudutage pöörlevat lõiketera.

HOIATUS!

- Lisage kütust hästi ventileeritud kohas seisatud mootoriga.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. OSADE KIRJELDUS

1. Turvapiduri hoob
2. Käepideme ülemine osa
3. Vabajooksu hoob
4. Starteri nööri käepide
5. Nööri juhik
6. Lukustusnupp
7. Kõrguse reguleerimishoob
8. Korpus
9. Külgklapp
10. Ratas
11. Süüteküünal
12. Kütusepaagi kork
13. Õlikork
14. Kaabliklamber
15. Õhuklapi hoob
16. Polt
17. Vedruseib
18. Täitepumba nupp
19. Klamber

Komplekti kuuluvad

A. Süüteküünlavõti
B. Tühjendusrenn

4. TEHNILISED ANDMED

Mudel	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Mootori tüüp	B&S500E seeria, 09P6	B&S575EX seeria, ReadyStart, 09P7	B&S625E seeria, ReadyStart, 093J
Iseliikuv	ei	ei	jah
Mootori töömaht	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Nimivõimsus	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Lõiketera laius	480 mm		
Nimikiirus	2800 p/min		
Kütusepaagi maht	0,8 l		
Õlipaagi maht	0,47 l		
Netokaal	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Kõrguse reguleerimine	25 – 70 mm, 8 reguleeritavat kõrgust		

Mudel	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Garanteeritud heli rõhu tase kasutaja asukohas (vastavalt standardile EN ISO 5395-1 lisa F ja EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Mõõdetud müratugevuse tase	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Garanteeritud müratugevuse tase (vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibratsioon (vastavalt standardile EN ISO 5395-1 lisa G ja EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. PAIGALDUS

5.1 KOKKUPANDAVA KÄEPIDEME PAIGALDUS

1. Kinnitage käepideme alumised osad niiduki korpuse külge lukustusnuppudega, nagu on näidatud **jn 2A, 2B, 2C ja 2D**.
2. Ühendage käepideme ülemine ja alumine osa lukustusnupu abil **(Jn 2E, 2F ja 2G)**.
3. Paigaldage kaabliklamber näidatud asendisse ja seejärel kinnitage kaabel **(Jn 2H)**.

6. LÕIKEKÕRGUSE REGULEERIMINE

Hoova vabastamiseks hammaste tagant suruge seda väljapoole. Lõikekõrguse reguleerimiseks lükake hooba ette- või tahapoole.
Kõrgust (lõiketerast maapinnani) saab reguleerida 25 mm (1. asend: madalaim asend) kuni 70 mm (8. asend: kõrgeim asend), 8 kõrguse asendit **(Jn 3A ja jn 3B)**.
Jätke niiduk enne lõikekõrguse muutmist seisma ja ühendage süüteküünla juhe lahti.

HOIATUS!

- Lõiketera peab lõikekõrguse reguleerimise ajal olema seisatud.

7. SOBIVA KÕRGUSE REGULEERIMINE

1. Tõmmake välja lukustusnupud, mis fikseerivad käepideme alumist osa, vt **jn 4A**.
2. Vt **jn 4B**, liigutage käepideme alumist osa üles ja alla, seadke see sobivale kõrgusele.
   Sellist tüüpi muruniidukil saab valida 3 reguleeritavat kõrgust; asendis (a) on kõrgus maksimaalne, asendis (c) on kõrgus minimaalne.
3. Reguleerige sobivale kõrgusele ja kinnitage siis käepideme alumine osa lukustusnuppudega.

HOIATUS!

- Käepideme alumise osa vasak ja parem pool peavad olema reguleeritud samale kõrgusele.

8. STARTERI NÖÖRI KÄEPIDE

Viige starteri nööri käepide mootorist starteri nööri juhikusse **(Jn 5)**.

9. „KAKS-ÜHES”

9.1 ÜMBERSEADISTAMINE KÜLJELT TÜHJENDAMISEGA NIITMISEKS

1. Tõstke külgklapp küljelt tühjendamiseks üles. **(Jn 6A)**
2. Paigaldage tühjendusrenn küljelt tühjendamiseks külgklapi tugitihvtile **(Jn 6A ja jn 6B)**.
3. Langetage külgklapp - külgklapp toetub tühjendusrennile **(Jn 6C)**.

HOIATUS!

- **Ainult siis, kui mootor ja lõiketera seisavad!**

9.2 MULTŠIMISEGA MURUNIIDUK

Mis on multšimine?
Multšimise puhul rohi kõigepealt lõigatakse, seejärel hekseldatakse peeneks ja juhitakse niidetud rohule loodusliku väetisena tagasi.
Nõuandeid multšimisega niitmiseks:

- niitke regulaarselt 4 – 6 cm kõrgust muru maks. 2 cm võrra madalamaks
- kasutage teravat lõiketera
- ärge niitke märga rohtu
- seadke mootori pöörlemiskiirus maksimaalseks
- niitke ainult normaalses töötempos
- puhastage regulaarselt multšimiskiilu, korpuse sisemist poolt ja lõiketera

HOIATUS!

- Teostage ainult siis, kui mootor on seisatud ja lõiketera ei liigu.

1. Tõstke külgklapp üles ja eemaldage tühjendusrenn **(Jn 7A ja jn 7B)**.

- Külgklapp sulgeb korpuses oleva tühjendusava vedru abil automaatselt.
- Puhastage külgklappi ja tühjendusava regulaarselt sinna kogunenud murust ja prahist.

10. KÄITAMISJUHISED

10.1 ENNE KÄIVITAMIST

Kasutage mootoris ainult sellist bensiini ja õli, nagu on kindlaks määratud eraldi mootori kasutusjuhendis, mis on teie niidukiga kaasa pandud. Lugege tähelepanelikult juhiseid.

HOIATUS!

- Bensiin on väga tuleohtlik.

Hoidke kütust selleks ettenähtud mahutites.
Lisage kütust ainult välistingimustes, tehke seda enne mootori käivitamist ning ärge suitsetage kütuse lisamise või käsitsemise ajal.
Ärge eemaldage kütusepaagilt korki ega lisage sinna kütust, kui mootor töötab või on kuum.
Kui olete bensiini maha loksutanud, siis ärge püüdke mootorit käivitada, vaid viige niiduk sellest piirkonnast eemale ja vältige enne bensiiniaurude hajumist kõikvõimalikke süttimisohte.
Keerake kütusepaagi ja -mahuti korgid tugevasti kinni.
Lõiketera hooldamiseks või õli välja kallamiseks tühjendage kütusepaak enne muruniiduki kallutamist.

HOIATUS!

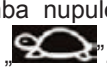
- Ärge kunagi lisage kütust paaki suletud ruumis ega siis, kui mootor töötab. Kui mootor on äsja töötanud, siis oodake enne kütuse lisamist vähemalt 15 minutit.

10.2 MOOTORI KÄIVITAMINE JA LÕIKETERA SISSELÜLITAMINE

1. Niiduki süüteküünal on varustatud kummist piibuga, mis asub süüteküünla peal. Veenduge, et süüteküünla juhtme otsas olev metallist aas (kummist piibu sees) oleks tugevasti kinnitatud süüteküünla metallist otsa peale.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. (seeria PM-4820/PM-4820 S)
   Külma või sooja mootori käivitamisel keerake seguklapi hoob mis tahes asendisse asendi „ " ja asendi „ " vahel. Töötamise ajal keerake seguklapi hoob asendisse „ " **(Jn 8B)**.

2. (seeria PM-4810)
   Külma käivituse puhul vajutage enne mootori käivitamist 3 – 5 korda täitepumba nupule (18) ja keerake seguklapi hoob asendisse „  ".
   Sooja mootori käivitamisel ja töötamise ajal keerake seguklapi hoob asendisse „ " **(Jn 8A ja jn 8B)**.
3. Seistes muruniiduki taga, haarake kinni turvapiduri hoovast ja hoidke seda vastu käepideme ülemist osa, nagu on näidatud **jn 8C**.
4. Haarake kinni starteri nööri käepidemest, nagu on näidatud **jn 8C**, ja tõmmake seda kiiresti. Kui mootor käivitub, juhtige käepide aeglaselt starteri nööri juhiku taha tagasi.

Mootori ja lõiketera seiskamiseks vabastage turvapiduri hoob **(Jn 8D)**.

Käivitage mootor vastavalt juhistele, hoides jalgu lõiketerast ohutus kauguses.

Ärge kallutage muruniidukit mootori käivitamise ajal. Käivitage muruniiduk tasasel pinnal, kus ei ole kõrget rohtu ega takistusi.

Hoidke käed ja jalad eemal pöörlevatest osadest. Ärge seiske mootori käivitamise ajal väljaviskeava ees.

10.3 KÄITAMISPROTSEDUURID

Hoidke niitmise ajal turvapiduri hooba mõlema käega tugevasti vastu käepidet.

MÄRKUS.

- Kui turvapiduri hoob niitmise ajal vabastatakse, siis mootor seiskub, peatades seeläbi muruniiduki töö.

HOIATUS!

- Et vältida muruniiduki tahtmatut sisselülitamist, on see varustatud mootoripiduriga, mis tuleb tagasi tõmmata, enne kui mootori saab käivitada. Kui mootori juhtkang on vabastatud, peab see algasendisse tagasi minema, mis hetkel mootor lülitub automaatselt välja.

MÄRKUS.

- Mootoripidur (piduri hoob): Mootori peatamiseks kasutage hooba. Kui te hoova vabastate, peatuvad mootor ja lõiketera automaatselt. Niitmiseks hoidke hoob tööasendis. Enne niitmise alustamist, kontrollige korduvalt start/stop (käivitamine/peatamine) hooba, et veenduda, et see töötab korralikult. Veenduge, et pingutuskaabel töötab sujuvalt (st ei ole kuidagi kinni jäänud või keerdus).

10.4 MOOTORI SEISKAMINE

ETTEVAATUST!

- Lõiketera jääb pärast mootori väljalülitamist mõneks sekundiks pöörlema.

1. Mootori ja lõiketera seiskamiseks vabastage turvapiduri hoob.
2. Ühendage süüteküünla juhe lahti ja maandage see, nagu kaasasolevas mootori kasutusjuhendis on õpetatud, et vältida ootamatut käivitumist sel ajal, kui niiduk on jäetud järelevalveta.

10.5 ÜHENDUS AUTOMAATSE LIIKUMISE JAOKS

Seeria PM-4820 S

Haarake vabajooksu juhikust ning muruniiduk hakkab automaatselt liikuma edasi kiirusega umbes 3,6 km/h **(Jn 9)**. Laske vabajooksu hoob lahti ning mootor seiskub.

ETTEVAATUST!

- Teie muruniiduk on mõeldud niitma tavalist elurajoonide ümber olevat muru, mille kõrgus ei ületa 250 mm.

Ärge üritage niita ebaharilikult kõrget kuiva või märga rohtu (nt heinamaad) või niita läbi kuivanud lehekuhjade. Praht võib koguneda niiduki korpusele või puutuda vastu mootori väljalasketoru, millega võib kaasneda tuleoht.

10.6 PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMINE NIITMISEL

Puhastage muru prahist. Veenduge, et murul pole kive, puuroikaid, traati või muid võõrkehi, mis võivad lõiketerade külge takerdudes ootamatult mis tahes suunas laiali paiskuda ning põhjustada tõsise kehavigastuse niiduki kasutajale ja teistele isikutele, samuti kahjustada vara ja muid ümbritsevaid esemeid. Ärge niitke märga rohtu. Tõhusamaks niitmiseks ärge niitke märga rohtu, sest see kipub korpuse alla kleepuma, takistades rohu korralikku niitmist. Ärge niitke korraga maha rohkem kui 1/3 rohu esialgsest kõrgusest. Niitmise puhul on soovitatav maha niita 1/3 rohu esialgsest kõrgusest. Liikumiskiirus tuleks reguleerida selliseks, mis võimaldab tükeldatud rohtu ühtlaselt murule laiali puistata. Eriti tiheda rohu puhul tuleks vajaduse korral kasutada ühte kõige aeglasematest kiirustest, et saavutada ühtlane hästi niidetud muru. Kui niidate kõrget rohtu, peaksite muru niitma kaks korda, langetades lõiketera teisel niitmisel veel 1/3 võrra esialgsest kõrgusest ning niites võib-olla mõne teise mustri järgi kui esimesel korral. Niiduradade väike kattuvus niitmisel aitab samuti saada ühtlasemat murupinda. Niiduk peaks alati töötama maksimaalsel pöörete arvul, et saavutada parim lõikus ja võimaldada niidukil niita kõige tõhusamalt. Puhastage niiduki korpuse alumist poolt. Puhastage korpuse alumist poolt kindlasti pärast igat kasutamist, et vältida rohu kogunemist, mis võib takistada õiget multšimist. Niitmine läbi lehtede. Lehtede niitmine on samuti teie murule kasulik. Lehtede niitmisel veenduge, et need on kuivad ega paikne rohul liiga paksu kihina. Ärge oodake, kuni kõik lehed on puudelt maha langenud, enne kui niitma hakkate.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

HOIATUS!

- Kui niiduk põrkub vastu võõrkeha, seisake mootor. Eemaldage süüteküünlalt juhe, kontrollige niidukit põhjalikult, kas sellel pole kahjustusi, ja enne niiduki uuesti käivitamist teostage vajalikud parandustööd. Niiduki liiga suur vibratsioon töötamise ajal viitab kahjustusele. Niidukit tuleks kohe kontrollida ja remontida.

10.7 KORPUS

Niiduki korpuse alumist poolt tuleks puhastada pärast igat kasutamist, et vältida niidetud rohu, lehtede, mulla ja muude võõrkehade kogunemist. Kui prügil lastakse koguneda, võib see põhjustada roostet või korrosiooni ja takistada nõuetekohast multšimist. Korpuse puhastamiseks võib niidukit kallutada ja kraapida seda puhtaks sobiva tööriistaga (kontrollige, et süüteküünla juhe oleks lahti ühendatud).

11. HOOLDUSJUHISED

SÜÜTEKÜÜNAL

Kasutage väljavahetamiseks ainult originaalset süüteküünalt. Parimate tulemuste saavutamiseks vahetage süüteküünal välja iga 100 töötunni järel.

PIDURIKLOTSID

Kontrollige ja/või vahetage mootori piduriklotsid hooldusteeninduses regulaarselt, asendamiseks võib kasutada ainult originaalosi.

12. MÄÄRIMISJUHISED

ETTEVAATUST!

- ÜHENDAGE SÜÜTEKÜÜNLA JUHE ENNE HOOLDUST LAHTI.

1. RATTAD – Määrige kõigi rataste kuullaagreid vähemalt üks kord hooaja jooksul kerge õliga.
2. MOOTOR – Järgige mootori kasutusjuhendis antud määrimisjuhiseid.
3. LÕIKETERA JUHTHOOB – Määrige lõiketera juhthoova pöördepunkte ja piduritrossi vähemalt üks kord hooaja jooksul kerge õliga. Lõiketera juhthoob peab mõlemas suunas liikuma vabalt.

13. PUHASTAMINE

ETTEVAATUST!

- Ärge kasutage mootori puhastamiseks veejuga. Vesi võib mootorit kahjustada või saastada kütusesüsteemi.

1. Puhastage korpust kuiva lapiga.
2. Puhastage niiduki korpuse alumist poolt veejoaga, kallutades niidukit niimoodi, et süüteküünal jääb ülespoole.

13.1 MOOTORI ÕHUPUHASTI

ETTEVAATUST!

- Ärge laske mustusel või tolmul ummistada õhufiltri poroloonelementi. Mootori õhupuhasti elementi tuleb hooldada (puhastada) iga 25 töötunni järel normaalsetes tingimustes niitmise korral. Poroloonelementi tuleb hooldada regulaarselt, kui muruniidukit kasutatakse kuivades tolmustes tingimustes. (Vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.)

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

1. Tõstke filtrikatte ülaosas olevaid klambreid (19) **(Jn 10)**.
2. Eemaldage kate.
3. Peske filtri elementi seebivees. **ÄRGE KASUTAGE BENSIINI!**
4. Laske filtri elemendil õhu käes kuivada.
5. Tilgutage poroloonfiltrile mõned tilgad SAE30 õli ja pigistage kõvasti, et liigne õli eemaldada.
6. Paigaldage filter tagasi.
7. Sulgege kate.

MÄRKUS.

- Vahetage filter välja, kui see on hõredaks kulunud, rebenenud, muul viisil kahjustunud või siis, kui seda ei saa enam puhastada.

13.2 LÕIKETERA

ETTEVAATUST!

- Ühendage süüteküünla juhe enne lõiketera kallal töötamist kindlasti lahti ja maandage see, et vältida mootori juhuslikku käivitumist. Kaitske käsi, kandes pakse kindaid või kasutage lõiketerade haaramiseks lappi. Kallutage niidukit niimoodi, nagu kaasasolevas mootori kasutusjuhendis on kindlaks määratud. Eemaldage kuuskantpolt ja seib, mis hoiavad lõiketera ja lõiketera adapterit mootori väntvõlli küljes kinni. Eemaldage lõiketera ja lõiketera adapter mootori väntvõlli küljest.

HOIATUS!

- Kontrollige regulaarselt lõiketera adapterit, et sellel poleks pragusid, eelkõige siis, kui niiduk on põrkunud vastu võõrkeha. Vajaduse korral vahetage adapter välja.

Parimate tulemuste saavutamiseks peab lõiketera olema terav. Lõiketera saab uuesti teritada. Selleks tuleb see eemaldada ning teritada või viilida lõikeserva, säilitades võimalikult täpse originaalfaasi. Väga tähtis on, et kõiki lõikeservi viilitakse ühtlaselt, vältimaks lõiketera tasakaalustamatust. Lõiketera vale tasakaal põhjustab ülemäärast vibratsiooni, mille tagajärjel võivad tekkida lõpuks mootoririkked ja niiduki kahjustused. Pärast lõiketera teritamist tasakaalustage seda hoolikalt. Lõiketera tasakaalu saab kontrollida, tasakaalustades lõiketera ümara varrega kruvikeerajal. Eemaldage metalli raskemalt küljelt, kuni lõiketera tasakaalustub ühtlaselt.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Enne lõiketera ja adapteri monteerimist seadme külge, määrige mootori väntvõlli ja lõiketera adapteri sisemist pinda kerge õliga. Paigaldage lõiketera adapter mootori väntvõlli külge. Vt **jn 11**. Paigaldage adapter lõiketera sellele küljele, millel pole osa numbrit. Seadke seib lõiketera auguga kohakuti ja sisestage kuuskantpolt. Pingutage kuuskantpolti vastavalt allpool antud pöördemomendile:

13.3 LÕIKETERA MONTEERIMISE PÖÖRDEMOMENT

Pingutage polti pöördemomendini 40 N•m – 50 N•m, et tagada seadme ohutu töötamine. Kontrollige regulaarselt, et KÕIK mutrid ja poldid oleksid korralikult kinni keeratud. Pärast pikaajalist töötamist, eriti liivasel pinnal, lõiketera kulub ja kaotab mingil määral oma originaalse kuju. Selle tagajärjel niitmise tõhusus väheneb ning lõiketera tuleks välja vahetada. Kasutage väljavahetamiseks ainult tehase poolt heakskiidetud lõiketera. Tootja ei vastuta lõiketera tasakaalustamatuse tagajärjel tekkida võivate kahjustuste eest.
Kasutage väljavahetamiseks ainult originaalset lõiketera, mille tüüp on märgitud lõiketerale (DOLMAR 263003054) (lõiketera tellimiseks pöörduge kohaliku müügiesindaja poole või helistage meie ettevõttele).

HOIATUS!
- Ärge puudutage pöörlevat lõiketera.

13.4 MOOTOR

Lugege mootori hooldusjuhiseid eraldi mootori kasutusjuhendist.
Säilitage mootoriõli vastavalt teie niidukiga eraldi kaasasolevas mootori kasutusjuhendis antud juhistele. Lugege ja järgige juhiseid tähelepanelikult.
Kui töötate muruniidukiga normaalsetes tingimustes, siis hooldage õhupuhastit vastavalt mootori kasutusjuhendis antud juhistele.
Kui töötate väga tolmustes tingimustes, siis puhastage õhupuhastit iga mõne tunni järel. Mootori väike jõudlus ja üleujutus viitavad tavaliselt sellele, et õhupuhastit tuleks hooldada.
Lugege õhupuhasti hooldusjuhiseid teie niidukiga kaasasolevast mootori kasutusjuhendist.
Süüteküünalt tuleks puhastada ja elektroodide vahet reguleerida üks kord hooaja jooksul. Soovitatav on, et vahetaksite süüteküünla välja iga niitmishooaja alguses. Kontrollige mootori kasutusjuhendist õiget süüteküünla tüüpi ja elektroodide vahe tehnilisi nõudeid.
Puhastage mootorit regulaarselt lapi või harjaga. Hoidke jahutussüsteem (ventilaatori korpuse piirkond) puhtana, et võimaldada nõuetekohast õhuringlust, mis on oluline mootori jõudluse ja ettenähtud kasutusea säilitamiseks. Eemaldage summuti piirkonnast kindlasti kogu rohi, muld ja tuleohtlik praht.

14. HOIUSTAMISJUHISED (PÄRAST HOOAJA LÕPPU)

Muruniiduki ettevalmistamisel hoiustamiseks tuleb teostada järgmised toimingud.
1. Kütusepaak tuleb pärast hooaja viimast niitmist tühjaks lasta.
   a) Tühjendage bensiinipaak imipumba abil.

ETTEVAATUST!
- Ärge tühjendage masinat bensiinist suletud ruumis, lahtise tule läheduses jne. Ärge suitsetage! Bensiiniaurud võivad põhjustada plahvatuse või tulekahju.

   b) Käivitage mootor ja laske sel töötada seni, kuni kogu bensiin on ära tarbitud ja mootor seiskub.
   c) Eemaldage süüteküünal. Lisage põlemiskambrisse õlikannu abil umbes 20 ml õli. Kasutage õli ühtlaseks jaotumiseks põlemiskambris starterit. Vahetage süüteküünal välja.
2. Puhastage ja määrige muruniidukit hoolikalt, nagu on kirjeldatud osas „Määrimine”.
3. Määrige veidi ka lõiketera, et vältida roostetamist.
4. Hoidke muruniidukit kuivas, puhtas, pakase ja kõrvaliste isikute eest kaitstud kohas.

ETTEVAATUST!
- Mootor peab enne muruniiduki hoiule panekut olema täiesti maha jahtunud.

MÄRKUS.
- Mis tahes tüüpi masinate või seadmete hoidmisel ventileerimata ruumis või materjalide laos tuleks neid kaitsta roostetamise eest. Kasutage kerget õli või silikooni ning kandke seda seadmele, eelkõige kaablitele ja kõigile liikuvatele osadele.
- Jälgige, et te ei painutaks kaableid ega ajaks neid keerdu.
- Kui starteri nöör eemaldub käepidemel olevast juhikust, ühendage süüteküünla juhe lahti ja maandage see. Vajutage turvapiduri hoob alla ja tõmmake starteri nöör aeglaselt mootorist välja. Libistage starteri nöör käepidemel olevasse juhikusse.

Transportimine

Lülitage mootor välja ja laske mootoril jahtuda. Siis ühendage süüteküünla juhe lahti ja tühjendage kütusepaak vastavalt mootori kasutusjuhendis toodud juhistele. Veenduge, et niiduki lükkamisel üle takistuste ei painutataks ega kahjustataks lõiketera.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	VEA KÕRVALDAMINE
Mootor ei käivitu.	Seguklapi asend ei vasta valitsevatele tingimustele.	Viige seguklapp õigesse asendisse.
	Kütusepaak on tühi.	Lisage paaki kütust. Vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Õhupuhasti element on määrdunud.	Puhastage õhupuhasti elementi. Vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Süüteküünal on lahti.	Pingutage süüteküünalt, kasutades pöördemomenti kuni 25 – 30 N•m.
	Süüteküünla juhe on lahti või süüteküünla küljest lahti ühendatud.	Paigaldage süüteküünla juhe süüteküünlale.
	Süüteküünla elektroodide vahe on vale.	Reguleerige elektroodide vahet, see peab olema 0,7 kuni 0,8 mm.
	Süüteküünal on rikkis.	Paigaldage uus süüteküünal ja seadistage õige elektroodide vahe. Vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Karburaator on kütusega üle ujutatud.	Eemaldage õhupuhasti element ja tõmmake pidevalt starteri nööri, kuni karburaator puhastub, ning paigaldage õhupuhasti element.
	Süütemoodul on rikkis.	Võtke ühendust hooldusteenindusega.
Mootorit on raske käivitada või võimsus puudub.	Mustus, vesi või vana kütus kütusepaagis.	Tühjendage kütusepaak ja puhastage see. Täitke paak uue puhta kütusega.
	Kütusepaagi korgi õhuava on tõkestatud.	Puhastage kütusepaagi korki või vahetage see välja.
	Õhupuhasti element on määrdunud.	Puhastage õhupuhasti elementi.
Mootor töötab ebaühtlaselt.	Süüteküünal on rikkis.	Paigaldage uus süüteküünal ja seadistage õige elektroodide vahe. Vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Süüteküünla elektroodide vahe on vale.	Reguleerige elektroodide vahet, see peab olema 0,7 kuni 0,8 mm.
	Õhupuhasti element on määrdunud.	Puhastage õhupuhasti elementi. Vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
Mootor töötab tühikäigul kehvasti.	Õhupuhasti element on määrdunud.	Puhastage õhupuhasti elementi. Vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Mootorikatte õhutusavad on blokeeritud.	Eemaldage õhutusavadelt praht.
	Mootori ventilaatori korpuse all olevad jahutusribid ja õhutusavad on blokeeritud.	Eemaldage jahutusribidelt ja õhutusavadelt praht.
Mootor jätab suurel pöörete arvul töötades takte vahele.	Süüteküünla elektroodide vahe on liiga väike.	Reguleerige elektroodide vahet, see peab olema 0,7 kuni 0,8 mm.
Mootor kuumeneb üle.	Jahutusõhu ringlus on tõkestatud.	Eemaldage mootorikatte piludelt, ventilaatori korpuselt ja õhutusavadelt igasugune praht.
	Vale süüteküünal.	Mudel PM-4810: Paigaldage QC12YC või RC12YC süüteküünal ja jahutusribid mootorile. Mudel PM-4820: paigaldage süüteküünal QC12YC ja jahutusribid mootorile. Mudel PM-4820 S: paigaldage süüteküünal XC92YC ja jahutusribid mootorile.
Niiduk vibreerib liigselt.	Lõikemehhanism on lahti.	Pingutage lõiketera.
	Lõikemehhanism ei ole tasakaalus.	Tasakaalustage lõiketera.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANTII

Vastavalt kehtivatele õigusaktidele antakse käesolevale tootele 12 kuu pikkune garantii, mis hakkab kehtima alates toote esimesest ostukuupäevast.
Garantii hõlmab kõiki materjalidefektidest ja tootmisvigadest põhjustatud kahjustusi. Garantii alla ei kuulu kahjustused, mis on tingitud selliste osade nagu laagrite, harjade, kaablite, pistikute või tarvikute (nt puurid puuriotsikud, saeterad jms) normaalsest kulumisest. Garantii alla ei kuulu kahjustused või defektid, mis on tekkinud väärkasutuse, õnnetusjuhtumite või seadme muutmise tagajärjel, samuti transpordikulud.
Me jätame endale õiguse lükata tagasi igasuguse nõude, mille puhul ostu ei saa tõendada või mille puhul on selge, et toodet ei ole hooldatud nõuetekohaselt. (Puhtad ventilatsiooniavad, regulaarselt hooldatud süsiharjad jne.)
Ostukviitung tuleb ostukuupäeva tõendava dokumendina alles hoida.
Lahtimonteerimata seade tuleb tagastada edasimüüjale. Tagastatud seade peab olema vastuvõetavalt puhtas seisundis, originaalses puhumisvormimismeetodil valmistatud ümbrises (kui on antud seadme puhul asjakohane) ning sellega peab kaasas olema teie ostu tõendav dokument.

17. KESKKOND

Kui peaksite oma muruniiduki pärast pikaajalist kasutamist uue vastu välja vahetama, siis ärge pange vana niidukit olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage see kasutusest keskkonnaohutul viisil.

Ainult Euroopa riigid

18. EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Makita kinnitab, et alljärgnev(ad) Makita seade (seadmed):
Masina tähistus:
Bensiinimootoriga muruniiduk
Mudeli nr/tüüp: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Tehnilised andmed: vt „4. Tehnilised andmed”
vastab järgmiste Euroopa direktiivide nõuetele:
2014/30/EL, 2006/42/EÜ, 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ
Ning on toodetud vastavalt järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Tehnilised andmed kooskõlas direktiiviga 2006/42/EÜ on saadaval:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia
Vastavushindamise protseduur direktiivi 2000/14/EÜ alusel oli kooskõlas VI lisaga.
Teavitatud asutus:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Saksamaa
ID-number: 0036

PM-4810:
Mõõdetud müratugevuse tase: 91,4 dB
Garanteeritud müratugevuse tase: 96 dB

PM-4820:
Mõõdetud müratugevuse tase: 90,7 dB
Garanteeritud müratugevuse tase: 96 dB

PM-4820 S:
Mõõdetud müratugevuse tase: 90,2 dB
Garanteeritud müratugevuse tase: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Direktor
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

SPIS TREŚCI

SYMBOLE UMIESZCZONE NA PRODUKCIE 191
OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA 192
OPIS CZĘŚCI 194
DANE TECHNICZNE 194
MONTAŻ 195
REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA 195
REGULACJA ODPOWIEDNIEJ WYSOKOŚCI 195
UCHWYT ROZRUSZNIKA 195
„2 W 1” 195
INSTRUKCJA OBSŁUGI 195
INSTRUKCJA KONSERWACJI 197
INSTRUKCJA SMAROWANIA 197
CZYSZCZENIE 197
INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA (POZA SEZONEM) 198
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 200
GWARANCJA 201
ŚRODOWISKO 201
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 201

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

OSTRZEŻENIE:

- Ze względów bezpieczeństwa, przed przystąpieniem do eksploatacji nowego urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnego wypadku. Przed każdorazowym przystąpieniem do użytkowania należy poświęcić kilka chwil na zapoznanie się z kosiarką. Niniejszą instrukcję należy trzymać w bezpiecznym miejscu, aby mieć zawsze dostęp do zawartych w niej informacji. W przypadku przekazania opisywanego sprzętu innej osobie, należy również wręczyć niniejszą instrukcję obsługi wraz z zasadami bezpieczeństwa.

Przeznaczenie

Opisywany sprzęt można wykorzystywać jedynie do zadań, do których zostało ono przeznaczone. Jakiekolwiek inne wykorzystanie zostanie uznane za niewłaściwe użycie. To użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiekolwiek szkody lub obrażenia tym spowodowane.

Spalinowa kosiarka do trawy jest przeznaczona do użytku prywatnego tzn. do wykorzystania przy domu i w ogrodzie.
Prywatne użytkowanie kosiarki do trawy dotyczy rocznej ilości roboczogodzin zwykle nieprzekraczającej 50 godzin, w czasie których urządzenie jest głównie wykorzystywane to pielęgnacji przydomowych trawników oraz przydomowych bądź rekreacyjnych ogrodów o niewielkich rozmiarach. Nie obejmuje ono obiektów użyteczności publicznej, hal sportowych i zastosowań w rolnictwie lub leśnictwie.

Należy pamiętać, że nasz sprzęt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. Nasza gwarancja traci ważność, jeżeli opisywane urządzenie jest wykorzystywane do działalności komercyjnej, handlowej lub przemysłowej, bądź w przypadku podobnych zastosowań.
Dostarczoną przez producenta instrukcję obsługi należy zachować i regularnie sięgać po nią, aby zagwarantować właściwe użytkowanie i konserwację kosiarki do trawy. Instrukcja zawiera cenne informacje dotyczące obsługi, konserwacji i warunków serwisowania.

Ważne! Z uwagi na duże ryzyko wystąpienia obrażeń ciała u użytkownika, kosiarki do trawy nie wolno wykorzystywać do przycinania krzaków, żywopłotów lub krzewów, do cięcia roślin pnących, do pielęgnowania ogrodów dachowych lub trawników na balkonach, do czyszczenia (zbierania) zanieczyszczeń i śmieci z przejść, ani do rozdrabniania kawałków drewna lub ściętych gałązek żywopłotu. Ponadto, kosiarki do trawy nie wolno używać jako kultywatora do niwelowania nierówności terenu, na przykład kretowisk.

Ze względów bezpieczeństwa, kosiarki do trawy nie wolno wykorzystywać jako jednostki napędowej innych narzędzi i zestawów narzędziowych.

1. SYMBOLE UMIESZCZONE NA PRODUKCIE

- Przeczytać instrukcję obsługi.

- Nie zezwalać zbliżać się osobom stojącym obok.

- Zwracać szczególną uwagę na dłonie i stopy, aby uniknąć obrażeń.

- Paliwo jest palne. Nie zbliżać się z otwartym ogniem. Nie dolewać paliwa przy uruchomionym urządzeniu.

- Toksyczne opary. Nie uruchamiać w pomieszczeniach.

- Do koszenia zakładać okulary ochronne i zatyczki do uszu w celu ochrony operatora.

- W przypadku naprawy wymontować świecę zapłonową, a naprawę przeprowadzać zgodnie z instrukcją obsługi.

- Ostrożnie! Gorący silnik.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE:

- Podczas pracy z urządzeniami spalinowymi należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, również tych podanych poniżej, aby zmniejszyć niebezpieczeństwo obrażeń i/lub szkód materialnych. Przed przystąpieniem do obsługi opisywanego produktu należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję, po czym zachować ją, aby móc do niej sięgnąć w przyszłości.

OSTRZEŻENIE:

- Podczas pracy opisywane urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych warunkach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych, czy wręcz śmiertelnych obrażeń, wskazane jest, aby, przed przystąpieniem do obsługi opisywanego urządzenia, osoby z implantami medycznymi zasięgnęły porady swojego lekarza oraz producenta implantów medycznych.

Szkolenie

- Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznać się z elementami sterującymi oraz prawidłową obsługą opisywanego sprzętu. Dowiedzieć się, w jaki sposób szybko zatrzymać silnik.
- Kosiarkę do trawy należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem, tzn. do koszenia i zbierania trawy. Jakiekolwiek inne sposoby wykorzystania mogą być niebezpieczne, grożąc uszkodzeniem urządzenia. Oto niektóre przykłady niewłaściwego użycia:
  - Przewożenie na urządzeniu ludzi, dzieci lub zwierząt;
  - Jeżdżenie na urządzeniu;
  - Wykorzystywanie urządzenia do ciągnięcia lub pchania ciężarów;
  - Wykorzystywanie urządzenia do zbierania liści lub śmieci;
  - Wykorzystywanie urządzenia do przycinania żywopłotów lub do cięcia roślinności innej niż trawa;
  - Wykorzystywanie urządzenia przez więcej niż jedną osobę;
  - Wykorzystywanie noża kosiarki na innych rodzajach powierzchni niż trawa.
- Nie zezwalać, aby kosiarkę do trawy używały dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Miejscowe przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Kosiarki do trawy nie wolno używać:
  - Gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta;
  - Jeżeli operator zażył leki lub substancje mające wpływ na jego zdolność do reagowania i koncentracji.
- Należy pamiętać, że to operator lub użytkownik odpowiada za wypadki lub zagrożenia wobec innych osób lub ich mienia.
- Operatorzy powinni przejść odpowiednie przeszkolenie w zakresie użytkowania, regulacji i obsługi urządzenia z uwzględnieniem czynności niedozwolonych.

Przygotowanie

- Podczas koszenia należy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie wolno używać urządzenia będąc boso lub mając na nogach odkryte obuwie.
- Należy dokładnie sprawdzić obszar, na którym ma być użytkowane urządzenie i usunąć wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, zabawki, patyki i druty, które mogłyby zostać przez wspomniane urządzenie pochwycone i wyrzucone w powietrze.
- OSTRZEŻENIE – Benzyna jest substancją łatwopalną.
  - Paliwo należy przechowywać w przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
  - Paliwo wolno uzupełniać tylko na wolnym powietrzu. W trakcie tej czynności nie wolno palić papierosów.
  - Paliwo należy dolać przed uruchomieniem silnika. Gdy silnik pracuje lub jest gorący, nie wolno w żadnym wypadku odkręcać korka wlewu paliwa ani uzupełniać paliwa.
  - W przypadku rozlania benzyny, nie wolno uruchamiać silnika, lecz odsunąć kosiarkę od rozlanego paliwa i unikać potencjalnych źródeł zapłonu do momentu, aż znikną opary benzyny.
  - Korek wlewu paliwa i korki innych zbiorników należy porządnie dokręcać.
- Wymienić wadliwe tłumiki.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeprowadzić wizualny przegląd kosiarki pod kątem ewentualnego zużycia lub uszkodzenia noży, śrub mocujących noże oraz zespołu tnącego. W przypadku zużycia lub uszkodzenia noży i śrub mocujących, wymienić należy cały zestaw, aby zespół tnący był właściwie wyważony.
- Sprawdzać regularnie, czy wszystkie blokady rozruchowe i elementy sterujące sygnalizujące obecność operatora działają prawidłowo.

Obsługa

- Nie uruchamiać silnika w zamkniętej przestrzeni, gdzie mogą gromadzić się niebezpieczne wyziewy tlenku węgla.
- Nie wolno użytkować urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub będąc pod wpływem alkoholu albo leków.
- Ostrzeżenie! Nie wolno użytkować kosiarki do trawy, gdy występuje ryzyko zapłonu.
- Wskazane jest ograniczenie czasu pracy w celu zminimalizowania zagrożeń związanych z hałasem i drganiami.
- Zachować szczególną ostrożność w przypadku użytkowania kosiarki na pochyłościach i w sąsiedztwie skarp, rowów lub nasypów.
- Kosić można tylko przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.
- W miarę możliwości unikać koszenia mokrej trawy.
- W trakcie pracy na pochyłościach pamiętać o pewnym oparciu dla stóp.
- Należy chodzić. W żadnym wypadku nie wolno biegać.
- W przypadku urządzeń na kółkach, kosić należy zawsze w poprzek pochyłości, nigdy pod górę lub w dół.
- Szczególną ostrożność należy zachować przy zmianie kierunku na pochyłościach.
- Unikać koszenia na pochyłościach o bardzo dużym kącie nachylenia.
- Zachować najwyższą ostrożność przy cofaniu lub przyciąganiu kosiarki do siebie.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- W przypadku konieczności przechylenia kosiarki w celu pokonania powierzchni bez trawy lub w trakcie transportowania kosiarki na miejsce lub z miejsca koszenia trawy, nóż (noże) nie powinien (powinny) się obracać.
- Nie wolno użytkować kosiarki do trawy z uszkodzonymi osłonami lub ze zdemontowanymi zabezpieczeniami, na przykład bez osłony wyrzutu bocznego i/lub kosza na trawę.
- OSTROŻNIE: Kosiarki do trawy nie wolno uruchamiać bez założonego kompletnego kosza na trawę lub zamontowanej osłony otworu wylotowego zamykającej się samoczynnie.
- Nie zmieniać ustawień regulatora obrotów silnika ani nie przekraczać nadmiernie obrotów.
- Nie wolno dokonywać przeróbek zaplombowanych elementów regulacyjnych układów sterowania obrotami silnika ani przy nich majstrować.
- Nie wolno manipulować przy systemach lub funkcjach zabezpieczeń kosiarki do trawy ani ich wyłączać.
- Przed uruchomieniem silnika należy odłączyć wszystkie noże oraz sprzęgła napędu.
- Silnik należy uruchamiać ostrożnie, postępując zgodnie z instrukcją i stojąc z dala od noża(y).
- Nie przechylać kosiarki do trawy podczas uruchamiania silnika.
- Nie wolno uruchamiać silnika stojąc przed wyrzutnikiem.
- Nigdy nie stawać na wrost otworu wylotowego.
- Nie wolno podnosić ani przenosić kosiarki do trawy z uruchomionym silnikiem.
- W następujących przypadkach należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej, upewniając się, że wszystkie ruchome części przestały się poruszać, a gdy kosiarka jest wyposażona w kluczyk zapłonu, należy go wyjąć:
  – Przed przystąpieniem do usunięcia trawy blokującej nóż lub odblokowaniem wyrzutnika.
  – Przed przystąpieniem do przeglądu kosiarki do trawy, jej czyszczenia lub pracy przy niej.
  – Po uderzeniu w przeszkodę. Przed ponownym uruchomieniem i przystąpieniem do eksploatacji kosiarki do trawy, należy sprawdzić ją pod kątem ewentualnych uszkodzeń oraz wymaganych napraw.
  – W przypadku wystąpienia nietypowych drgań kosiarki do trawy (natychmiast sprawdzić przyczynę).
- W następujących przypadkach należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej, upewniając się, że wszystkie ruchome części przestały się poruszać, a gdy kosiarka jest wyposażona w kluczyk zapłonu, należy go wyjąć:
  – Zawsze, gdy kosiarka do trawy jest pozostawiana bez nadzoru.
  – Przed uzupełnieniem paliwa.
- Zmniejszyć otwarcie przepustnicy podczas wyłączania silnika, a jeżeli silnik jest wyposażony w zawór odcinający, odciąć dopływ paliwa po zakończeniu pracy.

Konserwacja i przechowywanie

- Kontrolować, czy wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dokręcone, aby zapewnić odpowiedni stan techniczny kosiarki.
- Urządzenia z paliwem w zbiorniku nie wolno przechowywać w pomieszczeniu, w którym iskry lub otwarty płomień mogą mieć kontakt z oparami paliwa.
- Przed odstawieniem urządzenia do pomieszczenia należy poczekać, aż silnik ostygnie. Przed przystąpieniem do przechowywania kosiarki do trawy należy ją oczyścić i zakonserwować.
- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarem należy oczyścić silnik, tłumik, wnękę akumulatora oraz strefę zbiornika paliwa z trawy, liści lub nadmiernej ilości smaru.
- Często kontrolować kosz na trawę pod kątem zużycia lub uszkodzeń.
- Z uwagi na bezpieczeństwo wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Opróżnianie zbiornika paliwa w razie potrzeby należy wykonywać na wolnym powietrzu.
- Niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych części zamiennych albo demontaż lub przeróbka zabezpieczeń grozi uszkodzeniem kosiarki do trawy i poważnymi obrażeniami w przypadku operatora.
- Stosować wyłącznie noże i części zamienne zalecane przez producenta. Stosowanie nieoryginalnych części grozi uszkodzeniem urządzenia i obrażeniami w przypadku operatora. Należy dbać o dobry stan techniczny kosiarki do trawy.
- Jeżeli mechanizm zatrzymywania noża nie działa, należy skorzystać z pomocy w punkcie serwisowym.

Zasady obchodzenia się i transportowania

- W przypadku manipulowania przy urządzeniu, podnoszenia go, transportowania lub przechylania, należy:
  – Zakładać mocne rękawice robocze;
  – Chwytać urządzenie w miejscach zapewniających dobry chwyt, mając na uwadze ciężar i jego rozkład;
  – Uwzględnić odpowiednią liczbę osób w stosunku do ciężaru urządzenia oraz parametry pojazdu, którym będzie ono przewożone, lub miejsca, gdzie będzie składowane.
- Na czas transportu zabezpieczyć opisywane urządzenie linami lub łańcuchami.

OSTRZEŻENIE:
- Nie wolno dotykać obracającego się noża.

OSTRZEŻENIE:
- Paliwo należy uzupełniać w przewiewnym miejscu po uprzednim wyłączeniu silnika.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. OPIS CZĘŚCI

1. Dźwignia sterowania hamulcem
2. Górna część uchwytu
3. Dźwignia wyłącznika napędu
4. Uchwyt rozrusznika
5. Prowadnica linki
6. Pokrętło blokujące
7. Dźwignia regulacji wysokości
8. Korpus
9. Boczna klapa
10. Kółko
11. Świeca zapłonowa
12. Korek wlewu paliwa
13. Korek wlewu oleju
14. Obejma zaciskowa linki
15. Dźwignia ssania
16. Śruba
17. Podkładka
18. Pompka zastrzykowa
19. Zatrzask

Zestaw obejmuje

A. Klucz do świec zapłonowych
B. Wyrzutnik

4. DANE TECHNICZNE

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Typ silnika	09P6 serii B&S500E	09P7 serii B&S575EX z systemem ReadyStart	093J serii B&S625E z systemem ReadyStart
Własny napęd	nie	nie	tak
Pojemność silnika	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Moc znamionowa	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Szerokość noża	480 mm		
Prędkość obrotowa	2800 obr./min		
Pojemność zbiornika paliwa	0,8 l		
Pojemność zbiornika oleju	0,47 l		
Ciężar netto	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Regulacja wysokości	25 – 70 mm, 8-stopniowa		

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego w pozycji operatora (zgodnie z normą EN ISO 5395-1 Aneks F i EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Zmierzony poziom mocy akustycznej	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Drgania (zgodnie z normą EN ISO 5395-1 Aneks G i EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTAŻ

5.1 MONTAŻ SKŁADANEGO UCHWYTU

1. Przymocować dolne części uchwytu do korpusu przy użyciu pokręteł blokujących zgodnie z **Rys. 2A, 2B, 2C i 2D**.
2. Połączyć górną i dolną część uchwytu za pomocą pokręteł blokujących **(Rys. 2E, 2F i 2G)**.
3. Przymocować obejmę zaciskową linki w miejscu pokazanym na rysunku, a następnie przymocować linkę (**Rys. 2H)**.

6. REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

Nacisnąć w kierunku na zewnątrz, aby wyczepić dźwignię z zaczepu. W celu zmiany wysokości przesunąć dźwignię w przód lub w tył.
Wysokość (noża nad podłożem) można regulować w zakresie od 25 mm (pozycja 1: najniższa pozycja) do 70 mm (pozycja 8: najwyższa pozycja); 8 pozycji wysokości koszenia **(Rys. 3A i 3B)**.
Przed zmianą wysokości koszenia należy zatrzymać kosiarkę i odłączyć przewód świecy zapłonowej.

OSTRZEŻENIE:

- Regulację tę można przeprowadzać tylko po zatrzymaniu noża.

7. REGULACJA ODPOWIEDNIEJ WYSOKOŚCI

1. Cofnąć pokrętła blokujące, mocujące dolną część uchwytu **Rys. 4A**.
2. Zgodnie z **Rys. 4B** przesunąć dolną część uchwytu w górę lub w dół, ustawiając odpowiednią wysokość.
   Opisywana kosiarka do trawy posiada 3 położenia regulacji wysokości, z najwyższą wysokością w pozycji (a) i najniższą w pozycji (c).
3. Po ustawieniu odpowiedniej wysokości należy unieruchomić dolną część uchwytu za pomocą pokręteł blokujących.

OSTRZEŻENIE:

- Lewą i prawą stronę dolnej części uchwytu należy ustawić na tej samej wysokości.

8. UCHWYT ROZRUSZNIKA

Przesunąć uchwyt rozrusznika od silnika do prowadnicy linki **(Rys. 5)**.

9. „2 W 1”

9.1 USTAWIENIE WYRZUTU BOCZNEGO

1. Unieść boczną klapę do wyrzutu bocznego **(Rys. 6A)**.
2. Zamontować prowadnicę wyrzutnika do wyrzutu bocznego na sworzniu bocznej klapy **(Rys. 6A i 6B)**.
3. Opuścić boczną klapę – klapa oprze się na wyrzutniku **(Rys. 6C)**.

OSTRZEŻENIE:

- **Tylko gdy silnik i zespół tnący nie obracają się!**

9.2 KOSIARKA ROZDRABNIAJĄCA

Co to jest rozdrabnianie?
Podczas rozdrabniania trawa jest ścinana, a następnie drobno szatkowana i rozsypywana na pasie trawy jako naturalny nawóz.
Wskazówki dotyczące koszenia z rozdrabnianiem:

- Regularnie przycinać trawę o wysokości 6 cm maksymalnie o 2 cm do wysokości 4 cm
- Używać ostrego noża tnącego
- Nie kosić wilgotnej trawy
- Ustawić maksymalną prędkość silnika
- Przesuwać kosiarkę z prędkością roboczą
- Regularnie czyścić klin rozdrabniający, wewnętrzną stronę obudowy oraz nóż

OSTRZEŻENIE:

- Tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym zespole tnącym.

1. Podnieść boczną klapę i zdemontować wyrzutnik **(Rys. 7A i 7B)**.

- Sprężyna w bocznej klapie automatycznie zamknie otwór wyrzutnika w obudowie.
- Należy regularnie czyścić boczną klapę i otwór wyrzutnika z resztek trawy i przylegających zabrudzeń.

10. INSTRUKCJA OBSŁUGI

10.1 PRZED URUCHOMIENIEM

Uzupełnić poziom benzyny i oleju w silniku zgodnie z oddzielną instrukcją obsługi silnika dołączoną do kosiarki. Uważnie przeczytać tę instrukcję.

OSTRZEŻENIE:

- Benzyna jest łatwopalna.

Paliwo należy przechowywać w pojemnikach przeznaczonych do tego celu.
Uzupełniać go można tylko na wolnym powietrzu, przed uruchomieniem silnika. Podczas dolewania lub przelewania paliwa nie wolno palić.
Nie wolno odkręcać korka wlewu paliwa lub dolewać benzyny, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
W przypadku rozlania benzyny, nie wolno uruchamiać silnika, lecz odsunąć kosiarkę od rozlanego paliwa i unikać potencjalnych źródeł zapłonu do momentu, aż znikną opary benzyny.
Wszystkie korki wlewu paliwa i innych zbiorników powinny być dobrze dokręcone.
Przed przechyleniem kosiarki do trawy w celu konserwacji noża lub spuszczenia oleju należy opróżnić zbiornik paliwa.

OSTRZEŻENIE:

- Zbiornika paliwa nie wolno napełniać w zamkniętych pomieszczeniach lub przy pracującym silniku. Po pracy należy odczekać co najmniej 15 minut od wyłączenia silnika, aż ostygnie.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.2 URUCHAMIANIE SILNIKA I ZAŁĄCZANIE NOŻA

1. Urządzenie jest wyposażone w gumową fajkę zamocowaną na końcówce świecy zapłonowej. Należy się upewnić, że metalowe oczko na końcu przewodu świecy zapłonowej (wewnątrz fajki) jest prawidłowo osadzone na metalowej końcówce świecy zapłonowej.
2. (Dotyczy modelu PM-4820/PM-4820 S)
   W przypadku uruchamiania zimnego lub ciepłego silnika, dźwignię przepustnicy należy ustawić w dowolnym położeniu pomiędzy pozycją „ " a pozycją „ ". Podczas pracy dźwignia przepustnicy powinna znajdować się w pozycji „ " **(Rys. 8B)**.

2. (Dotyczy modelu PM-4810)
   W przypadku uruchamiania zimnego silnika, należy w pierwszej kolejności nacisnąć pompkę zastrzykową (18) 3 – 5 razy, a następnie ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji „ ".
   W przypadku uruchamiania ciepłego silnika i podczas pracy, dźwignia przepustnicy powinna znajdować się w pozycji „ " **(Rys. 8A i 8B)**.
3. Stojąc za urządzeniem należy chwycić za dźwignię sterowania hamulcem i przytrzymać go po dociśnięciu do górnej części uchwytu zgodnie z **Rys. 8C**.
4. Chwycić za uchwyt rozrusznika jak pokazano na **Rys. 8C** i energicznie pociągnąć w górę. Po uruchomieniu silnika powoli cofnąć uchwyt rozrusznika do prowadnicy linki.

Aby zatrzymać silnik i nóż, wystarczy zwolnić dźwignię sterowania hamulcem **(Rys. 8D)**.

Silnik należy uruchamiać ostrożnie zgodnie z instrukcją, stojąc z dala od noża.

Nie wolno przechylać kosiarki do trawy podczas uruchamiania silnika. Uruchomić kosiarkę na równym podłożu, pozbawionym wysokiej trawy lub przeszkód.

Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się części. Nie uruchamiać silnika stojąc przed otworem wyrzutnika.

10.3 PROCEDURY OBSŁUGI

Podczas pracy należy mocno trzymać dźwignię hamulca obiema rękami.

UWAGA:

- Zwolnienie dźwigni hamulca podczas pracy spowoduje zatrzymanie silnika i wyłączenie kosiarki do trawy.

OSTRZEŻENIE:

- Kosiarkę do trawy wyposażono w hamulec silnika zabezpieczający przed niezamierzonym uruchomieniem urządzenia. Aby móc uruchomić silnik, należy pociągnąć za dźwignię hamulca. Po zwolnieniu dźwigni sterowania hamulcem powinna ona powracać do pierwotnego położenia, w którym silnik jest automatycznie wyłączany.

UWAGA:

- Hamulec silnika (dźwignia hamulca): Dźwignia służy do zatrzymywania silnika. Po zwolnieniu dźwigni, silnik i nóż zatrzymują się automatycznie. Podczas koszenia dźwignię należy trzymać w pozycji roboczej. Przed przystąpieniem do koszenia należy sprawdzić kilka razy dźwignię uruchamiania/zatrzymywania, aby upewnić się, że działa prawidłowo. Upewnić się, że linka naciągu działa bezproblemowo (tzn. nie zahacza o nic, ani się nie wygina).

10.4 ZATRZYMYWANIE SILNIKA

OSTROŻNIE:

- Nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu silnika.

1. Zwolnić dźwignię sterowania hamulcem, aby zatrzymać silnik i nóż.
2. Odłączyć i uziemić przewód świecy zapłonowej zgodnie z opisem w oddzielnej instrukcji obsługi silnika, aby zapobiec przypadkowemu rozruchowi, gdy kosiarka jest pozostawiona bez nadzoru.

10.5 ZŁĄCZE NAPĘDU

Dotyczy modelu PM-4820 S

Chwycenie dźwigni wyłącznika napędu powoduje, że kosiarka do trawy automatycznie ruszy do przodu z prędkością około 3,6 km/h **(Rys. 9)**. Zwolnienie dźwigni wyłącznika napędu powoduje zatrzymanie się kosiarki do trawy.

OSTROŻNIE:

- Kosiarka jest przeznaczona do koszenia zwykłej trawy ogrodowej o maksymalnej wysokości 250 mm.

Nie należy używać jej do koszenia bardzo wysokiej, suchej lub mokrej trawy (np. pastwiska) czy stert suchych liści. Resztki mogą gromadzić się na korpusie kosiarki lub mieć styczność z układem wydechowym silnika, stwarzając potencjalne zagrożenie pożarowe.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EFEKTYWNEGO KOSZENIA

Oczyścić trawnik z śmieci. Sprawdzić, czy na trawniku nie ma kamieni, gałęzi, drutów lub innych przedmiotów, które mogłyby zostać wyrzucone przez kosiarkę w dowolnym kierunku, grożąc poważnymi obrażeniami u operatora lub innych osób, jak również szkodami materialnymi w otoczeniu. Nie wolno kosić wilgotnej trawy. Aby koszenie było skuteczne, nie można kosić wilgotnej trawy, gdyż przywiera ona do spodniej części korpusu kosiarki, co uniemożliwia prawidłowe rozdrabnianie. Nie ścinać więcej niż 1/3 długości źdźbła. Podczas koszenia wskazane jest cięcie 1/3 długości źdźbeł trawy. Należy kontrolować prędkość jazdy kosiarki, aby umożliwić równomiernie rozrzucenie rozdrobnionej trawy na trawniku. W przypadku cięcia wyjątkowo gęstej trawy może być konieczne utrzymywanie najniższej prędkości, aby uzyskać prawidłowe cięcie i rozdrabnianie. Przy koszeniu z rozdrabnianiem wysokiej trawy może być konieczne dwukrotne koszenie trawnika; przy drugim koszeniu należy zmniejszyć wysokość cięcia o kolejną 1/3 długości źdźbeł i ewentualnie zmienić kierunek koszenia. Zachodzenie na poprzedni pas przy każdym przejściu pozwala usunąć źdźbła pozostałe po poprzednim przejściu. Przy koszeniu z rozdrabnianiem należy całkowicie otworzyć przepustnicę kosiarki, aby uzyskać najlepsze cięcie i aby rozdrabnianie było jak najbardziej efektywne. Oczyścić spód korpusu kosiarki. Należy pamiętać, aby czyścić spodnią część korpusu kosiarki po każdym użyciu i zapobiec gromadzeniu się trawy, co uniemożliwia prawidłowe rozdrabnianie. Rozdrabnianie liści. Korzystny wpływ na trawnik może mieć również rozdrabnianie liści. Przed przystąpieniem do rozdrabniania liści należy sprawdzić, czy są suche i nie zalegają zbyt grubą warstwą na trawniku. Nie należy czekać, aż wszystkie liście opadną z drzew, aby przystąpić do ich rozdrabniania.

OSTRZEŻENIE:

- W przypadku uderzenia w przeszkodę należy zatrzymać silnik. Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, dokładnie sprawdzić, czy kosiarka nie jest uszkodzona, a ewentualne uszkodzenia naprawić przed ponownym przystąpieniem do uruchomienia i użytkowania kosiarki. Nadmierne drgania kosiarki podczas pracy są objawem uszkodzenia. Urządzenie należy natychmiast sprawdzić i naprawić.

10.7 KORPUS

Spodnią część korpusu kosiarki należy oczyścić po każdorazowym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się ściętej trawy, liści, ziemi lub innych zabrudzeń. Nagromadzone zanieczyszczenia zwiększają ryzyko korozji oraz zmniejszają efektywność rozdrabniania. Korpus można oczyścić po przechyleniu kosiarki, zeskrobując przylegający osad odpowiednim narzędziem (należy sprawdzić, czy przewód świecy zapłonowej jest odłączony).

11. INSTRUKCJA KONSERWACJI

ŚWIECA ZAPŁONOWA

Należy stosować tylko oryginalne świece zapłonowe. Świecę zapłonową najlepiej wymieniać co 100 roboczogodzin.

KLOCKI HAMULCOWE

Klocki hamulcowe silnika należy regularnie kontrolować i/lub wymieniać w punkcie serwisowym. W przypadku wymiany stosować wyłącznie oryginalne części.

12. INSTRUKCJA SMAROWANIA

OSTROŻNIE:

- PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYNNOŚCI SERWISOWYCH NALEŻY ODŁĄCZYĆ ŚWIECĘ ZAPŁONOWĄ.

1. KÓŁKA – przesmarować łożyska kulkowe w każdym kółku co najmniej raz w sezonie, używając lekkiego oleju.
2. SILNIK – wskazówki dotyczące smarowania można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.
3. UKŁAD USTAWIENIA NOŻA – przesmarować przeguby na uchwycie ustawienia noża i lince hamulca co najmniej raz w sezonie, używając lekkiego oleju. Układ ustawienia noża powinien przesuwać się swobodnie w obu kierunkach.

13. CZYSZCZENIE

OSTROŻNIE:

- Nie myć silnika przy użyciu węża. Woda może spowodować uszkodzenie silnika lub zanieczyszczenie układu paliwowego.

1. Przetrzeć korpus suchą szmatką.
2. Wymyć spodnią część korpusu wężem, przechylając kosiarkę tak, aby świeca zapłonowa była skierowana w górę.

13.1 FILTR POWIETRZA SILNIKA

OSTROŻNIE:

- Nie wolno dopuścić, aby zabrudzenia lub pył zapchały piankowy wkład filtra powietrza. Obsługę (czyszczenie) wkładu filtra powietrza należy wykonywać po każdych 25 roboczogodzinach normalnej eksploatacji. Jeżeli kosiarka jest użytkowana w warunkach suchego i zapylonego otoczenia, należy pamiętać o regularnej obsłudze wkładu piankowego. (Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.)

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

1. Odchylić zatrzaski (19) w górnej części pokrywy filtra **(Rys. 10)**.
2. Zdjąć pokrywę.
3. Umyć wkład filtra w wodzie z mydłem. **NIE UŻYWAĆ BENZYNY!**
4. Osuszyć wkład filtra powietrzem.
5. Umieścić kilka kropel oleju SAE30 na wkładzie piankowym i mocno ścisnąć, aby usunąć nadmiar oleju.
6. Ponownie zamontować filtr.
7. Zamknąć pokrywę filtra.

UWAGA:

- Jeżeli filtr jest rozdarty, poszarpany, uszkodzony lub nie można go wyczyścić, należy go wymienić.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.2 NÓŻ TNĄCY

OSTROŻNIE:

- Przed przystąpieniem do pracy przy nożu tnącym należy koniecznie odłączyć i uziemić przewód świecy zapłonowej, aby nie doszło do przypadkowego uruchomienia silnika. Noże tnące można chwytać wyłącznie dłońmi chronionymi przez wytrzymałe rękawice lub owiniętymi szmatką. Przechylić kosiarkę zgodnie z opisem w oddzielnej instrukcji silnika. Odkręcić śrubę z łbem sześciokątnym oraz podkładkę mocujące nóż i uchwyt noża do wału korbowego silnika. Zdemontować nóż oraz uchwyt z wału korbowego.

OSTRZEŻENIE:

- Co pewien czas kontrolować nóż pod kątem ewentualnych pęknięć, zwłaszcza po uderzeniu nożem w kamień lub inny przedmiot. W razie potrzeby wymienić.

Aby koszenie było efektywne, nóż musi być ostry. Nóż, po uprzednim zdemontowaniu, można ponownie naostrzyć szlifierką lub pilnikiem, starając się zachować pierwotny kąt nachylenia ostrza. Istotną sprawą jest równomierne zeszlifowanie każdej krawędzi tnącej, aby nóż pozostał dobrze wyważony. Brak wyważenia powoduje nadmierne drgania, które z kolei grożą uszkodzeniem silnika i kosiarki. Należy pamiętać, aby dobrze wyważyć nóż po naostrzeniu. Wyważenie noża można sprawdzić wkładając go na okrągły trzonek śrubokręta. Z cięższego końca noża należy zbierać materiał, aż do uzyskania równomiernego wyważenia.
Przed ponownym zamocowaniem noża i uchwytu noża, należy przesmarować lekkim olejem wał korbowy i wewnętrzną powierzchnię uchwytu noża. Zamontować uchwyt noża na wale korbowym silnika **Rys. 11**. Osadzić nóż w taki sposób, aby numer katalogowy był skierowany przeciwnie do uchwytu. Wyrównać podkładkę względem noża i wkręcić śrubę z łbem sześciokątnym. Dokręcić śrubę z łbem sześciokątnym momentem o wartości podanej poniżej.

13.3 MOMENT DOKRĘCENIA NOŻA

W celu zapewnienia bezpiecznej pracy urządzenia, śrubę środkową należy dokręcać momentem o wartości 40 N•m – 50 N•m. Co pewien czas należy sprawdzać WSZYSTKIE śruby i nakrętki pod kątem prawidłowego dokręcenia.
Po dłuższej eksploatacji, zwłaszcza w przypadku piaszczystej gleby, nóż ulega zużyciu tracąc pierwotny kształt. Powoduje to spadek efektywności koszenia. Nóż należy więc wymienić wyłącznie na atestowaną fabrycznie część zamienną. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane złym wyważeniem noża.
W przypadku wymiany noża należy zastosować oryginalny nóż z oznaczeniami (DOLMAR 263003054) (aby zamówić nóż, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub skontaktować się bezpośrednio z producentem).

OSTRZEŻENIE:

- Nie wolno dotykać obracającego się noża.

13.4 SILNIK

Konserwację silnika opisano w oddzielnej instrukcji obsługi silnika.
Wymianę oleju w silniku opisano w oddzielnej instrukcji silnika dołączonej do posiadanego urządzenia. Instrukcje należy uważnie przeczytać.
Obsługę filtra powietrza w normalnych warunkach eksploatacji opisano w oddzielnej instrukcji obsługi silnika.
W przypadku bardzo dużego zapylenia, czyszczenie przeprowadzać co kilka godzin. Słaba wydajność silnika oraz zalewanie zwykle wskazują na konieczność przeprowadzenia obsługi filtra powietrza.
Obsługę filtra powietrza opisano w oddzielnej instrukcji obsługi silnika dołączonej do urządzenia.
Raz w sezonie należy oczyścić świecę i wyregulować wielkość szczeliny. Wymiana świecy zapłonowej wskazana jest na początku każdego sezonu koszenia. Właściwy typ świecy oraz wielkość szczeliny można sprawdzić w instrukcji obsługi silnika.
Silnik należy regularnie czyścić szmatką lub szczotką. Układ chłodzenia (strefa obudowy dmuchawy) wymaga czyszczenia, aby zapewnić właściwy obieg powietrza niezbędny do prawidłowego działania silnika, co ma wpływ ma jego żywotność.

14. INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA (POZA SEZONEM)

Aby przygotować kosiarkę do trawy przed okresem przechowywania, należy wykonać następujące czynności:

1. Po ostatnim koszeniu w sezonie opróżnić zbiornik paliwa.
   a) Zbiornik paliwa opróżnić za pomocą pompki zasysającej.

OSTROŻNIE:

- Nie spuszczać paliwa w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu otwartego ognia itp. Zabrania się palenia papierosów! Opary paliwa mogą spowodować wybuch lub pożar.

   b) Uruchomić silnik i zaczekać, aż samoczynnie zgaśnie po zużyciu pozostałej resztki paliwa.
   c) Wykręcić świecę zapłonową. Używając smarowniczki, wlać około 20 ml oleju do komory spalania. Pociągnąć za linkę rozrusznika, aby równomiernie rozprowadzić olej w komorze spalania. Wkręcić z powrotem świecę zapłonową.
2. Dokładnie wyczyścić i nasmarować kosiarkę zgodnie z opisem w punkcie „Smarowanie”.
3. Lekko nasmarować nóż, aby zapobiec korozji.
4. Przechowywać kosiarkę do trawy w suchym i czystym pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem, poza zasięgiem osób nieupoważnionych.

OSTROŻNIE:

- Przed odstawieniem kosiarki do trawy na miejsce jej przechowywania należy odczekać, aż silnik zupełnie ostygnie.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

UWAGA:

- Urządzenia mechaniczne przechowywane w pomieszczeniu bez wentylacji lub w pomieszczeniu gospodarczym należy zabezpieczyć przed korozją. Poszczególne elementy urządzenia, zwłaszcza przewody i wszystkie części ruchome, pokryć warstwą lekkiego oleju lub silikonu.
- Uważać, aby nie zaginać ani nie załamywać przewodów.
- Jeżeli linka rozrusznika wypnie się z prowadnicy linki na uchwycie, należy odłączyć i uziemić przewód świecy zapłonowej, nacisnąć uchwyt ustawienia noża i z silnika powoli wyciągnąć linkę rozrusznika. Wsunąć linkę rozrusznika w prowadnicę linki na uchwycie.

Transportowanie

Wyłączyć silnik i odczekać aż ostygnie. Następnie odłączyć przewód świecy zapłonowej i opróżnić zbiornik paliwa zgodnie z instrukcją obsługi silnika. Przejeżdżając kosiarką do trawy po nierównym terenie, uważać, aby nie wygiąć lub nie uszkodzić noża.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie można uruchomić silnika.	Dźwignia przepustnicy w niewłaściwym położeniu w danych warunkach.	Przesunąć dźwignię przepustnicy we właściwe położenie.
	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić zbiornik paliwem. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Wkład filtra powietrza jest zabrudzony.	Oczyścić wkład filtra powietrza. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Poluzowana świeca zapłonowa.	Dokręcić świecę momentem o wartości 25 – 30 N•m.
	Przewód świecy zapłonowej poluzowany lub odłączony od świecy.	Założyć przewód świecy zapłonowej na świecę.
	Szczelina świecy jest nieprawidłowa.	Ustawić szczelinę pomiędzy elektrodami na 0,7 do 0,8 mm.
	Świeca zapłonowa jest wadliwa.	Zamontować nową świecę zapłonową z prawidłową szczeliną. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Gaźnik jest zalany paliwem.	Wyjąć wkład filtra powietrza i pociągać za linkę rozrusznika do momentu usunięcia nadmiaru paliwa, po czym zamontować wkład filtra powietrza.
	Wadliwy moduł zapłonu.	Skontaktować się z przedstawicielem serwisu.
Trudności z uruchomieniem silnika lub spadki mocy.	Zabrudzenia, woda lub osad w zbiorniku paliwa.	Spuścić paliwo i wyczyścić zbiornik. Napełnić zbiornik czystym, świeżym paliwem.
	Otwór odpowietrzający w korku wlewu paliwa jest zatkany.	Oczyścić lub wymienić korek wlewu paliwa.
	Wkład filtra powietrza jest zabrudzony.	Oczyścić wkład filtra powietrza.
Silnik pracuje nierówno.	Świeca zapłonowa jest wadliwa.	Zamontować nową świecę zapłonową z prawidłową szczeliną. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Szczelina świecy jest nieprawidłowa.	Ustawić szczelinę pomiędzy elektrodami na 0,7 do 0,8 mm.
	Wkład filtra powietrza jest zabrudzony.	Oczyścić wkład filtra powietrza. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
Silnik nierówno pracuje na biegu jałowym.	Wkład filtra powietrza jest zabrudzony.	Oczyścić wkład filtra powietrza. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Szczeliny powietrzne w osłonie silnika są zapchane.	Usunąć zabrudzenia ze szczelin.
	Żeberka chłodzące i kanały powietrzne pod obudową dmuchawy są zablokowane.	Usunąć zabrudzenia z żeberek chłodzących i kanałów powietrznych.
Silnik dławi się na wysokich obrotach.	Szczelina pomiędzy elektrodami świecy zapłonowej jest zbyt mała.	Ustawić szczelinę pomiędzy elektrodami na 0,7 do 0,8 mm.
Silnik przegrzewa się.	Ograniczony przepływ powietrza chłodzącego.	Usunąć zanieczyszczenia ze szczelin osłony, obudowy dmuchawy i kanałów powietrznych.
	Niewłaściwa świeca zapłonowa.	W przypadku modelu PM-4810: Zamontować świecę zapłonową QC12YC lub RC12YC i żeberka chłodzące na silniku. W przypadku modelu PM-4820: Zamontować świecę zapłonową QC12YC i żeberka chłodzące na silniku. W przypadku modelu PM-4820 S: Zamontować świecę zapłonową XC92YC i żeberka chłodzące na silniku.
Nietypowe drgania kosiarki.	Poluzowany zespół tnący.	Dokręcić nóż.
	Zespół tnący jest nieprawidłowo wyważony.	Wyważyć nóż.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GWARANCJA

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa produkt ten jest objęty 12-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu przez pierwszego użytkownika.
Gwarancja ta obejmuje wszystkie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia części, takich jak łożyska, szczotki, przewody, wtyczki lub akcesoria typu wiertła, końcówki, tarcze itp., uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, wypadków lub wprowadzonych przeróbek, jak również koszty transportu.
Zastrzegamy sobie prawo nieuznania reklamacji w przypadku braku dowodu potwierdzenia zakupu lub gdy produkt był użytkowany niezgodnie z przeznaczeniem. (Wskazane jest regularne czyszczenie otworów wentylacyjnych oraz szczotek węglowych.)
Dowód zakupu należy zachować w celu potwierdzenia daty zakupu.
Urządzenie należy dostarczyć do punktu zakupu w czystym, nierozmontowanym stanie, w oryginalnej walizce z tworzywa, o ile była na wyposażeniu, wraz z dowodem zakupu.

17. ŚRODOWISKO

W przypadku konieczności wymiany urządzenia po zakończonym okresie jego eksploatacji, nie wolno wyrzucać go wraz z odpadami komunalnymi, lecz utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

Dotyczy tylko krajów europejskich

18. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma Makita oświadcza, że poniższe urządzenie (urządzenia):
Opis urządzenia:
Spalinowa kosiarka do trawy
Nr modelu/Typ: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Dane techniczne: Informacje w rozdziale „4. Dane techniczne”
jest (są) zgodne z następującymi Dyrektywami Europejskimi:
2014/30/UE, 2006/42/WE, 2000/14/WE oraz 2005/88/WE
Są produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Dokumentacja techniczna zgodna z normą 2006/42/WE dostępna jest w siedzibie:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia
Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/WE została przeprowadzona zgodnie z aneksem VI.
Organ notyfikowany:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 Monachium, Niemcy
Numer identyfikacyjny: 0036

PM-4810:
Zmierzony poziom mocy akustycznej: 91,4 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB

PM-4820:
Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90,7 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB

PM-4820 S:
Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90,2 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Dyrektor
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

TARTALOMJEGYZÉK

A TERMÉKEN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK 203
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK 203
AZ ALKATRÉSZEK ISMERTETÉSE 206
MŰSZAKI ADATOK 206
ÖSSZESZERELÉS 207
A VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA 207
A MEGFELELŐ MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA 207
INDÍTÓFOGANTYÚ 207
„2 AZ 1-BEN” 207
KEZELÉSI UTASÍTÁSOK 207
KARBANTARTÁSI TUDNIVALÓK 209
KENÉSI UTASÍTÁSOK 209
TISZTÍTÁS 209
TÁROLÁSI TUDNIVALÓK (IDÉNYEN KÍVÜL) 210
HIBAELHÁRÍTÁS 211
JÓTÁLLÁS 212
KÖRNYEZETVÉDELEM 212
EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 212

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VIGYÁZAT!

- Saját biztonsága érdekében az új gép használatának megkezdése előtt olvassa el a jelen utasítást. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülésekhez vezethet. Használat előtt minden alkalommal szánjon néhány percet a fűnyírógép megismerésére. A jelen útmutatót jól őrizze meg, hogy bármikor elővehesse, ha szüksége van rá. Ha valakinek odaadja a gépet, mindig adja oda vele együtt a jelen kezelési és biztonsági útmutatót is.

Rendeltetés

A gép kizárólag a rendeltetésének megfelelő célokra használható. Bármilyen más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatából eredő mindennemű kárért és sérülésért a felhasználó, illetve a kezelő a felelős, nem pedig a gép gyártója.

A benzinmotoros fűnyíró magáncélú használatra, vagyis otthoni és egyéb kerti használatra szolgál.
Magáncélú használatnak minősül, ha a fűnyírót évente legfeljebb 50 órán keresztül használják, amelynek során a géppel többnyire kisebb területen, lakóházak udvarán vagy környékén és kiskertekben nyírnak füvet. A nyilvános létesítmények területén, sportpályákon, illetve erdőkben és mezőgazdasági területeken végzett nyírás nem tartozik ebbe a körbe.

A gépet nem ipari és üzleti célú felhasználásra terveztük. Ha a gépet ipari és üzleti célra, illetve hasonló célokra használják, a cégünk által biztosított garancia érvényét veszti.
A gyártó által mellékelt kezelési útmutatót meg kell őrizni, és a fűnyíró megfelelő használatának és karbantartásának biztosítása érdekében tanulmányozni kell. Az útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz a gép üzemeltetésével, karbantartásával és szervizelésével kapcsolatban.

Fontos! A fűnyíró nem alkalmas sövények, bokrok és cserjék fazonírozására, tetőre vagy erkélyre telepített növények és fű vágására, járdák portól és törmeléktől való megtisztítására (tehát porszívóként történő használatra) és levágott gallyak, illetve ágak vagy bozót felaprítására, mivel ilyen esetekben nagyon nagy annak a veszélye, hogy a felhasználót személyi sérülés éri. A fűnyíró emellett a talaj egyenetlenségeinek, például vakondtúrások kisimítására sem alkalmas.

Biztonsági okokból a fűnyíró semmilyen más szerszámgép meghajtására nem használható.

1. A TERMÉKEN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK

- Olvassa el a használati utasítást.

- A fűnyíró használatakor ne engedjen senkit annak közelébe.

- Különösen ügyeljen a kezelő kéz- és lábsérüléseinek elkerülésére.

- Az üzemanyag gyúlékony, ne használjon a közelében nyílt lángot. Járó motorú gépbe ne töltsön üzemanyagot.

- A kipufogógáz mérgező; ne működtesse a gépet zárt térben.

- Fűnyírás közben viseljen védőszemüveget és füldugót az egészsége védelmében.

- A gyújtógyertya kiszerelését és javítását a kezelési utasításban foglaltak szerint végezze.

- Figyelem! A motor felforrósodhat.

2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK

VIGYÁZAT!

- Benzinmotoros szerszámgépek és egyéb berendezések használata esetén a személyi sérülés és anyagi kár veszélyének mérsékelése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági rendszabályokat, beleértve az alábbiakat is. A gép használatának megkezdése előtt olvassa el az összes ilyen utasítást, és tartsa meg a dokumentációt későbbi használatra.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VIGYÁZAT!

- A gép üzem közben elektromágneses teret hoz létre maga körül. Ez az elektromágneses mező bizonyos körülmények között zavarhatja az emberi szervezetbe beültetett aktív vagy passzív implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének mérséklése érdekében javasoljuk, hogy a beültetett implantátummal élő személy a gép használata előtt konzultáljon orvosával és az implantátum gyártójával.

Oktatás

- Az utasításokat figyelmesen olvassa el. Sajátítsa el a gép helyes használatát és a kezelőszervek működtetését. Ismerkedjen meg a motor gyors leállításának módjával;
- A fűnyíró csak a rendeltetésének megfelelően, vagyis fű vágására és a levágott fű összegyűjtésére használható. A gép bármilyen más célú használata veszélyes lehet, és a gép károsodását okozhatja. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül többek között:
  - Felnőttek, gyerekek vagy állatok szállítása a gépen;
  - Olyan használat, amelynek során a kezelő a gépre áll vagy ül, közlekedési eszköznek használva azt;
  - Terhek húzása vagy tolása a géppel;
  - A gép avar- vagy törmelékgyűjtésre történő felhasználása;
  - Sövény vagy füvön kívül más növények nyírása a géppel;
  - A gép egynél több kezelő általi használata;
  - A kés füvön kívül egyéb felületen való használata.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy a jelen utasításokat nem ismerő személyek használják a fűnyírót. Előfordulhat, hogy a helyi törvények a kezelő életkorára vonatkozó rendelkezéseket tartalmaznak;
- A fűnyírót a következő esetekben tilos használni:
  - Ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a gép közvetlen közelében;
  - Ha a kezelő a reakcióképességét és koncentrálóképességét befolyásoló gyógyszer vagy egyéb szer hatása alatt áll.
- Ne feledje, hogy a másokat vagy mások tulajdonát ért balesetekért vagy azokat fenyegető veszélyhelyzetekért a kezelő vagy a felhasználó felelős.
- A kezelőnek alapos oktatásban kell részesülnie a gép használatát, beállítását és működtetését illetően, ideértve a gép működtetése során érvényes tilalmakat is.

Előkészületek

- Fűnyírás közben mindig megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Ne működtesse a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban;
- Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a fűnyírót használni szeretné, és távolítson el minden olyan tárgyat – pl. köveket, drótokat, botokat, játékokat stb. –, amelyeket a gép felkaphat és kivethet;
- VIGYÁZAT! – A benzin rendkívül gyúlékony:
  - Az üzemanyagot kizárólag erre a célra tervezett edényekben tárolja;
  - Az üzemanyag utántöltését soha ne zárt térben végezze, és az utántöltés közben ne dohányozzon;
  - A szükséges üzemanyagot még a motor indítása előtt töltse be. Soha ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon járó motor mellett, vagy amíg a motor le nem hűlt;
  - Ha kifolyt a benzin, ne próbálja beindítani a motort, hanem tolja arrébb a gépet a kiömlés helyétől, és ügyeljen arra, nehogy tűzforrás alakuljon ki, amíg a benzingőzök el nem oszlanak;
  - A tanksapkát és a kannák kupakját mindig jól húzza meg, miután visszateszi őket a helyükre.
- Ha a hangtompító hibás, akkor cserélje le;
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a pengék, a pengék csavarjai és a vágóegység nem kopott vagy sérült-e. A kopott vagy sérült pengéket és csavarokat a kiegyensúlyozott üzem megtartása érdekében egyszerre cserélje;
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy valamennyi indításgátló biztonsági berendezés, valamint a kezelő jelenlétét ellenőrző felszerelés megfelelően működik-e.

Működtetés

- Ne működtesse a motort zárt térben, ahol mérgező szén-monoxid-gőzök gyűlhetnek fel;
- Fáradtan, betegen, alkohol és egyéb szer befolyása alatt ne használja a gépet;
- Vigyázat! Ne használja a fűnyírót villámveszély esetén;
- A zaj és a rezgés okozta ártalmak mérséklése érdekében javasolt korlátozni a működtetés időtartamát;
- Lejtőkön, valamint letörések, árkok és töltések közelében fokozott körültekintéssel használja a fűnyírót;
- A fűnyíróval csak nappali fényben vagy kellő mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon;
- Amennyiben ez lehetséges, kerülje a gép nedves fűben történő használatát;
- Lejtőn mindig ügyeljen arra, hogy biztosan álljon;
- Sétálva haladjon, soha ne fusson;
- A kerekes, forgókéses gépekkel a lejtőn keresztben haladva nyírjon, ne a lejtés irányában;
- Különösen óvatosan járjon el a lejtőn történő irányváltáskor;
- Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön;
- Különösen óvatosan járjon el, ha hátrafelé halad, vagy maga felé húzza a fűnyírót;
- Állítsa le a kés(eke)t, ha a fűnyírót döntött helyzetben kell áttolnia egy nem gyepes területen, továbbá miközben a fűnyírót a nyírni kívánt területre viszi vagy elviszi onnan;
- Ne használja a fűnyírót hibás védőelemekkel, illetve biztonsági eszközök nélkül, például ha a terelőelemekkel és/vagy a fűgyűjtő nincs felszerelve;
- FIGYELEM! A fűnyírót nem szabad üzemeltetni, amíg vagy a teljes fűgyűjtő vagy a kidobónyílás önzáródó védőburkolata nincs a helyén.
- Ne módosítsa a motor alapbeállításait, és ne pörgesse túl a gépet;
- Ne kísérelje meg módosítani a motorfordulatszám-szabályozás rögzített (plombált) beállításait;
- A fűnyíró biztonsági rendszereit tilos megbontani vagy kikapcsolni;
- A motor beindítása előtt oldja ki a késhajtás és a kerékhajtás tengelykapcsolóját;
- A motor beindítását körültekintően, az utasításoknak megfelelően végezze, úgy, hogy a lábai megfelelő távolságban vannak a kés(ek)től;
- A motor indítása közben ne billentse meg a fűnyírót;
- Ne indítsa be a motort, amikor a kidobónyílás előtt áll;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Tartsa távol a kezeit és a lábait a forgó alkatrészektől, különösen ügyelve arra, nehogy ezek alá kerüljenek. Soha senki ne álljon a kidobónyílás elé;
- A fűnyíró csak akkor emelhető fel és szállítható, ha a motorja áll;
- Az alábbi esetekben állítsa le a motort, és kösse le a gyújtógyertya kábelét, majd győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leállt, valamint ha a gép kulccsal indítható, vegye ki a kulcsot:
  – eltömődés megszüntetése vagy a kidobónyílás tisztítása előtt;
  – a fűnyíró ellenőrzése, tisztítása vagy a gépen történő munkavégzés előtt;
  – Azt követően, hogy a fűnyíró idegen tárgynak ütközött. Vizsgálja át a fűnyírót, hogy nem sérült-e meg, és végezze el a szükséges javításokat a gép újbóli elindítása és használata előtt;
  – Ha a gépen rendellenes vibrációt tapasztal (haladéktalanul ellenőrizze);
- Az alábbi esetekben állítsa le a motort, és kösse le a gyújtógyertya kábelét, majd győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leállt, valamint ha a gép kulccsal indítható, vegye ki a kulcsot:
  – Minden esetben, ha felügyelet nélkül hagyja a fűnyírót;
  – Üzemanyag utántöltése előtt;
- A motor leállításakor vegye vissza a gázt. Ha a motoron van üzemanyag-elzáró csap, a fűnyírás befejeztével zárja el azt;

Karbantartás és tárolás

- A gép biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy az anyák és a csavarok mindig megfelelően meg legyenek húzva;
- Ne tárolja a gépet feltöltött benzintartállyal olyan épületen belül, ahol a benzingőzök nyílt lánggal vagy szikrával találkozhatnak;
- Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt a gépet zárt tárolóhelyre állítja; tárolás előtt tisztítsa le a gépet, és végezze el a szükséges karbantartást is;
- A tűzveszély csökkentése érdekében tisztítsa meg a motort, a hangtompítót, az akkumulátorrekeszt és a benzintartályt a rárakódott fűtől, levéltől és felesleges zsírtól;
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtőt, hogy nem kopott vagy sérült-e;
- Biztonsági megfontolásból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket;
- Az üzemanyagtartály leürítését csak a szabadban végezze;
- A helytelen karbantartás, a nem megfelelő cserealkatrészek használata, illetve a biztonsági elemek eltávolítása vagy módosítása a fűnyíró károsodását és a kezelő súlyos sérülését okozhatja;
- Csak a gyártó által javasolt késeket és pótalkatrészeket használja. A nem gyári alkatrészek használata kárt tehet a gépben, és a kezelő sérülését okozhatja. Mindig tartsa a fűnyírót jó műszaki állapotban;
- Ha a kés fékje nem működik, kérje a szervizközpont segítségét.

A gép szállítása és kezelése

- A gép mozgatása, felemelése, szállítása és megbillentése előtt a következőket mindig el kell végeznie:
  – Vegyen fel strapabíró védőkesztyűt;
  – A gépet a biztos fogást garantáló helyeken emelje meg, figyelembe véve a fűnyíró tömegét és annak eloszlását is;
  – Az emeléshez a gép tömegének, illetve a szállítójármű vagy a tárolási hely jellegének megfelelő számú személy segítségét vegye igénybe.
- Szállítás közben rögzítse megfelelően a gépet, ehhez használjon köteleket vagy láncokat.

VIGYÁZAT!

- Ne érjen a forgó késhez.

VIGYÁZAT!

- Az üzemanyag utántöltését jól szellőző helyen, leállított motornál végezze.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. AZ ALKATRÉSZEK ISMERTETÉSE

1. Fékkar
2. Felső fogantyú
3. Kerékhajtás kapcsolókarja
4. Indítófogantyú
5. Zsinórvezető
6. Rögzítőgomb
7. Magasságállító kar
8. Géptest
9. Oldalsó zárófedél
10. Kerék
11. Gyújtógyertya
12. Az üzemanyagtartály sapkája
13. Olajbetöltő sapka
14. Kábelrögzítő bilincs
15. Hidegindító kar
16. Csavar
17. Alátét
18. Dúsítógomb
19. Fül

Tartozékok

A. Gyertyakulcs
B. Kidobócsatorna

4. MŰSZAKI ADATOK

Típus	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Motor típusa	B&S500E sorozat, 09P6	B&S575EX sorozat, ReadyStart, 09P7	B&S625E sorozat, ReadyStart, 093J
Önjáró	Nem	Nem	Igen
Motor hengerűrtartalma	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Névleges teljesítmény	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Késszélesség	480 mm		
Névleges fordulatszám	2800/perc		
Üzemanyagtartály űrtartalma	0,8 l		
Olajtartály űrtartalma	0,47 l		
Nettó tömeg	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Magasságállítás	25 – 70 mm, 8 fokozatban		

Típus	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Garantált hangnyomásszint a kezelő helyén (az EN ISO 5395-1 szabvány „F” függeléke és az EN ISO 5395-2, EN ISO 4871 szabvány szerint)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Mért zajszint	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Garantált hangnyomásszint (a 2000/14/EK irányelvnek megfelelően)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Rezgés (az EN ISO 5395-1 szabvány „G” függeléke és az EN ISO 5395-2 szabvány szerint)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. ÖSSZESZERELÉS

5.1 A BEHAJTHATÓ FOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉSE

1. Rögzítse a fogantyú alsó szárait az egységre a rögzítőgombokkal a **2A, 2B, 2C és a 2D ábra** szerint.
2. A fogantyú felső és alsó részét a rögzítőgombokkal erősítse egymáshoz **(2E, 2F és 2G ábra)**.
3. Helyezze fel a kábelrögzítő bilincset az ábrán látható pozícióba, majd akassza bele a kábelt **(2H ábra)**.

6. A VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

Kifelé nyomva oldja el a kart a gépváztól. A magasság beállításához tolja előre vagy hátra a kart.
A magasság (vagyis a kés és a talaj közötti távolság) 25 mm-től (1-es, legalsó helyzet) 70 mm-ig (8-as, legfelső helyzet), 8 fokozatban módosítható **(3A és 3B ábra)**.
A vágásmagasság beállítása előtt állítsa le a fűnyírót, és kösse le a gyújtógyertya kábelét.

VIGYÁZAT!

- Ezt a beállítást kizárólag a kés álló helyzetében végezze.

7. A MEGFELELŐ MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

1. Távolítsa el a fogantyú alsó részét rögzítő gombokat, lásd: **4A ábra**.
2. A **4B ábra** szerint, azaz a fogantyút feljebb vagy lejjebb mozgatva állítsa be annak megfelelő magasságát.
   Ezen a fűnyírón 3 különböző magasság állítható be; az (a) pozíció jelenti a legmagasabb, a (c) fokozat pedig a legalacsonyabb helyzetet.
3. Állítsa be a kívánt magasságot, majd rögzítse a fogantyú alsó részét a rögzítőgombokkal.

VIGYÁZAT!

- A fogantyú alsó részének bal és jobb oldalát ugyanolyan magasságra kell beállítani.

8. INDÍTÓFOGANTYÚ

Helyezze át az indítófogantyút a motorról a zsinórvezető konzoljába **(5. ábra)**.

9. „2 AZ 1-BEN”

9.1 ÁTÁLLÍTÁS OLDALSÓ ÜRÍTÉSES FŰNYÍRÁSRA

1. Emelje fel az oldalsó kidobónyílás zárófedelét. **(6A ábra)**
2. Erősítse az oldalsó fűkidobó nyílás terelőlemezét az oldalsó zárófedél csapjára **(6A és 6B ábra)**.
3. Engedje le az oldalsó zárófedelet – a fedél ráfekszik a kidobócsatornára **(6C ábra)**.

VIGYÁZAT!

- **A fenti műveleteket kizárólag akkor végezze, ha a motor és a vágószerkezet áll!**

9.2 MULCSOZÁS

Mi a mulcsozás?
Mulcsozáskor a gép első lépésben levágja a füvet, majd finomra aprítva visszajuttatja a gyepre mint természetes trágyát.
Tippek a mulcsozó fűnyíráshoz:

- Rendszeresen, legfeljebb 2 cm-rel nyírja vissza a füvet 6 cm-ről 4 cm-es magasságra.
- Használjon éles vágókést
- Ne nyírjon nedves füvet
- Állítsa a motort maximális fordulatszámra
- Csak munkasebességgel haladjon
- Rendszeresen tisztítsa a mulcsozó betétet, a ház belső felét és a nyíropengét

VIGYÁZAT!

- Az alábbiakat kizárólag leállított motor és álló vágószerkezet esetén végezze.

1. Emelje fel az oldalsó zárófedelet, és vegye le a kidobócsatornát **(7A és 7B ábra)**.

- Az oldalsó zárófedél rugóerő hatására automatikusan lezárja a gép házán található kidobónyílást.
- Rendszeresen tisztítsa meg az oldalsó zárófedelet és a kidobónyílást a fűmaradékoktól és a rátapadt szennyeződésektől.

10. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

10.1 INDÍTÁS ELŐTT

Ellenőrizze a motor benzin- és olajszintjét, és szükség esetén töltse fel a motor kezelési utasítása alapján, amelyet külön mellékelünk a fűnyíróhoz. Az utasításokat figyelmesen olvassa el.

VIGYÁZAT!

- A benzin rendkívül gyúlékony.

Az üzemanyagot kizárólag erre a célra tervezett edényekben tárolja.
Az üzemanyag utántöltését csak a szabadban végezze, még a motor beindítása előtt. Ne dohányozzon, amíg az üzemanyaggal foglalkozik.
Soha ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon járó motor mellett, vagy amíg a motor le nem hűlt.
Ha kifolyt a benzin, ne próbálja beindítani a motort, hanem tolja arrébb a gépet a kiömlés helyétől, és ügyeljen arra, nehogy tűzforrás alakuljon ki, amíg a benzingőzök el nem oszlanak.
A tanksapkát és a kannák kupakját mindig jól húzza meg, miután visszateszi őket a helyükre.
Mielőtt a kés karbantartása vagy az olaj leeresztése céljából megbillentené a fűnyírót, ürítse le a benzint a tartályból.

VIGYÁZAT!

- Az üzemanyag utántöltése nem végezhető zárt térben, járó motor mellett, vagy amíg a motor forró. Használat után hagyja a motort legalább 15 percig hűlni.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.2 A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS A KÉS ELINDÍTÁSA

1. A fűnyíró gyújtógyertyáján gumisapka található. Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya kábelének végén (a gumisapkán belül) található fémhurok biztonságosan rögzül-e a gyújtógyertya fémhegyén.
2. (PM-4820/PM-4820 S típusnál)
   Hideg vagy meleg motor indításakor mozdítsa a gázkart bárhová a „ " és „ " helyzet között.
   Üzem közben állítsa a gázkart „ " pozícióba **(8B ábra)**.

2. (PM-4810 típusnál)
   Hideg indításkor a motor indítása előtt nyomja be a dúsítógombot (18) 3 – 5 alkalommal, és állítsa a gázkart „ " pozícióba.
   A meleg motor beindításakor és fűnyíráskor állítsa a gázkart „ " helyzetbe **(8A és 8B ábra)**.
3. A gép mögött állva húzza meg a fékkart, és fogja össze a fogantyú markolatával, lásd: **8C ábra**.
4. Fogja meg az indítófogantyút a **8C ábra** szerint, és gyors mozdulattal rántsa felfelé. Miután a motor beindult, lassan engedje vissza a kart a zsinór megvezető csavarjához.

A motor és a kés leállításához engedje el a fékkart **(8D ábra)**.

A motor beindítását körültekintően, az utasításoknak megfelelően végezze, úgy, hogy a lábai megfelelő távolságban vannak a késtől.

A motor indítása közben ne billentse meg a fűnyírót. A fűnyírót vízszintes talajon indítsa be, ahol nincs magas fű és egyéb akadály.

Tartsa távol a kezeit és a lábait a forgó alkatrészektől. Ne indítsa be a motort, amikor a kidobónyílás előtt áll.

10.3 MŰKÖDTETÉS

A gép működtetése közben tartsa szorosan, két kézzel a fékkart.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a gép működtetése közben elengedi a fékkart, a motor és így a fűnyíró működése is leáll.

VIGYÁZAT!

- A fűnyíró véletlen beindítását egy speciális motorfék akadályozza meg, amelyet a motor indítása előtt vissza kell húzni. A motorvezérlő kar elengedése után a karnak vissza kell térnie a kiindulási helyzetébe, amikor is a motor automatikusan leáll.

MEGJEGYZÉS:

- Motorfék (fékkar): Ezzel a karral állíthatja le a motort. Ha ezt a kart elengedi, a motor és a kés automatikusan leáll. Fűnyírás közben tartsa a kart az üzemi helyzetben. Mielőtt nyírni kezdene, többször ellenőrizze az indító/leállító kar megfelelő működését. Ellenőrizze a feszítőkábel akadálymentes működését (sehol nem akad és sehol nincs megtörve).

10.4 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

FIGYELEM!

- A motor leállása után a kés még pár másodpercig tovább forog.

1. A motor és a kés leállításához engedje el a fékkart.
2. Kösse le és testelje a gyújtógyertya kábelét a motorhoz tartozó külön utasítás szerint, hogy megelőzhető legyen a felügyelet nélkül hagyott gép véletlen beindítása.

10.5 ÖNJÁRÓ FUNKCIÓ BEKAPCSOLÁSA

A PM-4820 S típusnál

A kerékhajtás kapcsolókarját húzza a fogantyú markolatához, és tartsa ott; ekkor a fűnyíró automatikusan megindul előre körülbelül 3,6 km/h sebességgel **(9. ábra)**. Amikor elengedi a kapcsolókart, a fűnyíró megáll.

FIGYELEM!

- A fűnyíró 250 mm-nél nem magasabb, normál állapotú kerti fű levágására szolgál.

Ne vágjon a géppel szokatlanul magas, száraz vagy nedves füvet (pl. rétet), illetve száraz avarkupacot. Ilyenkor növénymaradékok rakódhatnak a géptestre, vagy hozzáérhetnek a gép kipufogójához, ami tűzveszélyes.

10.6 A LEGJOBB EREDMÉNY ELÉRÉSE FŰNYÍRÁSKOR

Távolítsa el a hulladékokat a gyepről. Ügyeljen arra, hogy a nyírandó gyepen ne legyen kő, fadarab, drót vagy egyéb olyan tárgy, amit a fűnyíró bármilyen irányba kidobhat, és ezzel súlyos személyi sérülést okozhat a kezelőnek és a közelben tartózkodó személyeknek, valamint anyagi kárt idézhet elő. Ne nyírjon nedves füvet. A hatékony fűnyírás érdekében ne nyírjon nedves füvet, mert az a géptest aljára ragadhat, ami akadályozza a megfelelő nyírást. A fű hosszának maximum 1/3-át nyírja le. Fűnyíráskor a javasolt vágási hossz a fű hosszának 1/3-a. Válassza meg úgy a haladási sebességet, hogy a lenyírt fű egyenletesen terüljön el a gyepen. A sűrű gyep nyírása nehéz művelet; ilyenkor különösen fontos a lassú haladás, hogy a gépnek legyen ideje az egyenletes magasságú vágásra. Hosszúra nőtt fű nyírásakor célszerű két menetben végezni a nyírást: a második menetben engedje lejjebb a kést a fű hosszának újabb 1/3-ával, és lehetőleg az előző menethez képest más irányban nyírjon. A nyírt csíkok közti csekély átfedés szintén segít az egyenletes és tiszta vágású gyep kialakításában. A fűnyírót a legjobb vágási eredmény és a hatékony munkavégzés érdekében üzemeltesse mindig teljes gázzal. Tisztítsa meg a géptest alját. Minden fűnyírás után tisztítsa meg a gép alját, mert egyébként a lerakódott fű akadályozza a megfelelő mulcsozó aprítást. Levelek nyírása. A levelek nyírása szintén jót tesz a gyepnek. Csak száraz, a gyepen nem túl vastag rétegben elterülő leveleket dolgozzon fel a fűnyíróval. Ne várja meg a nyírással, amíg az összes levél lehull a fákról.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VIGYÁZAT!
- Ha idegen tárgyba ütközött, állítsa le a fűnyírót. Vegye le a gyújtógyertya kábelét, és alaposan vizsgálja át a fűnyírót, nem sérült-e meg. Az újraindítás és a munka folytatása előtt javítsa ki az esetleges sérüléseket. A működés közben tapasztalható erős rezgés a fűnyíró sérülésére utal. A gépet ilyen esetben azonnal át kell vizsgálni, és meg kell javítani.

10.7 GÉPTEST
Minden használat után tisztítsa le a fűnyírótest alját, nehogy a lenyírt fű, levelek, szennyeződés vagy egyéb anyagok lerakódjanak rajta. A felgyűlő, el nem takarított szennyeződés korróziót okozhat, emellett a megfelelő mulcsozó aprítást is gátolhatja. A tisztításhoz billentse meg a fűnyírót, és kaparja le a szennyeződést egy megfelelő eszközzel (a gyújtógyertya kábelét előtte feltétlenül vegye le).

11. KARBANTARTÁSI TUDNIVALÓK

GYÚJTÓGYERTYA
Csak eredeti cseregyújtógyertyát használjon. Az optimális eredmény érdekében 100 óra használat után mindig cseréljen gyújtógyertyát.

FÉKBETÉTEK
Ellenőriztesse rendszeresen a fékpofákat a szervizben, és szükség esetén cseréltesse ki őket. Kizárólag eredeti gyári cserealkatrészek használhatók.

12. KENÉSI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!
- A SZERVIZELÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT KÖSSE LE A GYÚJTÓGYERTYA KÁBELÉT.

1. KEREKEK – Kenje meg a kerekek golyóscsapágyát kis viszkozitású kenőolajjal idényenként legalább egyszer.
2. MOTOR – A kenési utasításokat a motor kézikönyvében találja.
3. KÉSVEZÉRLÉS – Kenje meg a késvezérlő kar csuklóit és a fékbowdent kis viszkozitású kenőolajjal idényenként legalább egyszer. A késvezérlő karnak mindkét irányban akadálytalanul kell mozognia.

13. TISZTÍTÁS

FIGYELEM!
- Ne mossa a motort vízsugárral. A víz károsíthatja a motort, és elszennyezheti az üzemanyagrendszert.

1. A géptestet törölje le száraz törlőronggyal.
2. A gép alját vízsugárral is lemoshatja, ehhez billentse meg a fűnyírót úgy, hogy a gyújtógyertya felfelé nézzen.

13.1 A MOTOR LEVEGŐSZŰRŐJE

FIGYELEM!
- Ügyeljen arra, hogy a légszűrő szivacsbetétjét ne tömítse el por és egyéb szennyeződés. A motor levegőszűrő-betétjén 25 órányi normál fűnyírás után végezzen karbantartást (tisztítsa ki). Száraz, poros környezetben történő használat esetén a szivacsbetét rendszeres karbantartásra szorul (lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT).

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA
1. Emelje fel a szűrőfedél tetején lévő füleket (19). **(10. ábra)**
2. Távolítsa el a fedelet.
3. Mossa ki a szűrőbetétet szappanos vízben. **NE HASZNÁLJON BENZINT!**
4. Szárítsa meg a levegőn a szűrőelemet.
5. Cseppentsen pár csepp SAE30 olajat a szivacsbetétre, majd csavarja ki belőle.
6. Szerelje vissza a szűrőt.
7. Csukja le a szűrőfedelet.

MEGJEGYZÉS:
- Cserélje ki a betétet, ha foszlik, elszakadt, megsérült vagy nem lehet kitisztítani.

13.2 VÁGÓKÉS

FIGYELEM!
- Feltétlenül kösse le és testelje a gyújtógyertya kábelét, mielőtt a vágópengén dolgozni kezdene, nehogy a motor véletlenül beinduljon. Kezei védelmében viseljen erős védőkesztyűt, vagy ronggyal fogja meg a vágókéseket. A fűnyírót a motor külön mellékelt kézikönyvében ismertetett módon billentse meg. Távolítsa el a kést és a kés adapterét a motor főtengelyéhez rögzítő hatlapú anyát és alátétet. Szerelje le a kést és az adaptert a főtengelyről.

VIGYÁZAT!
- Ellenőrizze rendszeresen a késadaptert, nincs-e rajta repedés, különösen akkor, ha a kés idegen tárgynak ütközött. Szükség esetén cserélje ki.

Az optimális eredmény érdekében éles késsel dolgozzon. Az élezéshez szerelje le a kést, majd köszörülje vagy reszelje meg az élét úgy, hogy az eredetihez leginkább közelítő élszög alakuljon ki. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében rendkívül fontos, hogy a kés minden vágóéle azonos mértékű köszörülést kapjon. A kiegyensúlyozatlan kés túlzott vibrációt kelt, ami végső soron a motor és az egész fűnyíró tönkremenetelét okozhatja. Élesítés után gondosan egyensúlyozza ki a kést. A kés kiegyensúlyozottsága úgy ellenőrizhető, ha a kést egy hengeres szárú csavarhúzóra teszi. A nehéz oldalról köszörüljön le annyi anyagot, amivel az egyensúly helyreáll.
A kés és a késadapter visszaszerelése előtt kenje meg a motor főtengelyét és a késadapter belső felületét kis viszkozitású olajjal. Szerelje fel a késadaptert a motor főtengelyére. Lásd a **11. ábrát**. A kést a cikkszámával kifelé helyezze az adapterre. Illessze az alátétet a késre, és szerelje be a hatlapfejű csavart. Húzza meg a hatlapfejű csavart az alább feltüntetett nyomatékkal:

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.3 A KÉS MEGHÚZÁSI NYOMATÉKA

A biztonságos működés érdekében a középső csavart 40 N•m – 50 N•m nyomatékkal kell meghúzni. Rendszeresen ellenőrizze az ÖSSZES anya és csavar megfelelő meghúzását.

Hosszabb használat után, különösen homokos talaj esetén a penge elkophat, kis mértékben deformálódhat az eredeti alakjához képest. A vágás hatékonysága csökken, a kést pedig ki kell cserélni. A kést csak jóváhagyott gyári pótkésre cserélje. A kés kiegyensúlyozatlanságából eredő esetleges károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Ha kést kell cserélni, csak (DOLMAR 263003054) jelzéssel ellátott, eredeti pótalkatrészt használjon (késrendelés ügyében forduljon a területileg illetékes márkakereskedőhöz, vagy hívjon fel bennünket).

VIGYÁZAT!

- Ne érjen a forgó késhez.

13.4 MOTOR

A motor karbantartási utasításait a motor külön mellékelt kézikönyvében megtalálja.

A motorolaj ellenőrzését, utántöltését és cseréjét a géphez külön mellékelt motorkezelési kézikönyvben foglaltak szerint végezze. Olvassa el körültekintően, és tartsa be pontosan az utasításokat.

A levegőszűrő karbantartása tekintetében normál körülmények esetén a motor külön mellékelt kézikönyvében olvasható utasítások szerint járjon el.

Különösen poros környezetben történő használat esetén néhány óránként tisztítsa ki a légszűrőt. A motor csökkenő teljesítménye és az üzemanyagban úszó levegőszűrő általában a légszűrő karbantartásának esedékességére utal.

A levegőszűrő karbantartása tekintetében járjon el a motor külön mellékelt kézikönyvében olvasható utasítások szerint.

Idényenként egy alkalommal tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és állítsa be az elektródahézagot. A gyújtógyertyát minden egyes nyírási idény kezdetén ki kell cserélni; a gyújtógyertya típusát és az elektródahézag megfelelő értékét a motor kézikönyvében találja.

Tisztítsa meg rendszeresen a motort törlőronggyal vagy kefével. Tartsa tisztán a hűtőrendszert (a ventilátorház környéke), hogy biztosítva legyen a motor megfelelő működéséhez és kellően hosszú élettartamához szükséges légáramlás. A kipufogódob környékéről mindig távolítsa el a füvet, szennyeződéseket és az éghető anyagokat.

14. TÁROLÁSI TUDNIVALÓK (IDÉNYEN KÍVÜL)

A fűnyírót az alábbiak szerint kell előkészíteni a tárolásra.

1. Az adott idényben végzett utolsó fűnyírás után ürítse ki teljesen a benzintartályt.
   a) A benzintartály ürítéséhez használjon szivattyút.

FIGYELEM!

- A benzint ne zárt helyiségben vagy nyílt láng közvetlen közelében, stb. eressze le. Tilos a dohányzás! A benzingőzök berobbanhatnak, illetve tüzet okozhatnak.

   b) Indítsa be a motort, és járassa addig, amíg el nem fogyasztja az összes maradék benzint, és magától le nem áll.
   c) Csavarja ki helyéről a gyújtógyertyát. Olajozókannával töltsön kb. 20 ml olajat az égéstérbe. Az indítózsinór meghúzásával oszlassa el egyenletesen a betöltött olajat az égéstérben. Csavarja vissza helyére a gyújtógyertyát.
2. Alaposan tisztítsa meg és kenje meg a fűnyírót a fentebb található „Kenés” című pontban ismertetett módon.
3. A korrózió elkerülése érdekében vékonyan zsírozza be a vágószerkezetet.
4. A fűnyírót száraz, tiszta, fagymentes, illetéktelen személyek elől elzárt helyen tárolja.

FIGYELEM!

- A fűnyíró tárolóhelyre helyezése előtt hagyja teljesen lehűlni a motort.

MEGJEGYZÉS:

- Ha bármilyen motoros berendezést nem szellőző helyen, például szerszámtárolóban tárol, gondot kell fordítani a berendezés rozsdásodás elleni biztosítására. Vonja be vékony réteg olajjal vagy szilikonnal a berendezést, különös tekintettel a bowdenekre és mozgó alkatrészekre.
- Ügyeljen arra, hogy a bowdenek és egyéb kábelek ne törjenek meg, ne csípődjenek be.
- Ha az indítózsinór kiakadna a fogantyún található vezetőkonzolból, akkor kösse le és testelje a gyújtógyertya kábelét, nyomja be a késvezérlő fogantyút, és húzza ki lassan a motorból az indítózsinórt. Csúsztassa be az indítózsinórt a fogantyúra csavarozott zsinórvezető konzolba.

Szállítás

Állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. Ezt követően kösse le a gyújtógyertya kábelét, majd a motor kézikönyvében foglaltak szerint ürítse le az üzemanyagtartályt. Ügyeljen, hogy a fűnyíró akadályokon történő áttolása közben ne deformálódjon vagy sérüljön a vágószerkezet.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	TEENDŐ
A motor nem indul be.	A gázkar nem az adott feltételeknek megfelelő helyzetben áll.	Állítsa a gázkart a megfelelő helyzetbe.
	Kiürült a benzintank.	Töltse fel a gépet üzemanyaggal: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Elszennyeződött a levegőszűrő betétje.	Tisztítsa ki a levegőszűrő betétjét: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Kilazult a gyújtógyertya.	Húzza meg a gyújtógyertyát 25 – 30 N•m nyomatékkal.
	A gyújtógyertya kábele lelazult, vagy levált a gyertyáról.	Tegye vissza a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.
	Nem megfelelő a gyújtógyertya hézaga.	Állítsa be az elektródák hézagát 0,7 – 0,8 mm értékűre.
	Hibás a gyújtógyertya.	Szereljen be egy új, megfelelő hézagúra beállított gyújtógyertyát: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	A porlasztó túlszívta magát benzinnel.	Szerelje ki a levegőszűrő betétjét, az indítózsinór egymás után többszöri meghúzásával forgassa át párszor a motort, hogy a porlasztó kitisztuljon, majd szerelje vissza a levegőszűrő betétjét.
	Hibás gyújtómodul.	Lépjen kapcsolatba a szerviz képviselőjével.
A motor nehezen indul vagy nem elég erős.	Szennyeződés, víz vagy lerakódás a benzintankban.	Ürítse le az üzemanyagot, és tisztítsa ki a tartályt. Töltsön tiszta, friss üzemanyagot a tartályba.
	Eltömődött a tanksapka szellőzőfurata.	Tisztítsa ki, vagy cserélje le a tanksapkát.
	Elszennyeződött a levegőszűrő betétje.	Tisztítsa ki a levegőszűrő betétjét.
A motor egyenetlenül jár.	Hibás a gyújtógyertya.	Szereljen be egy új, megfelelő hézagúra beállított gyújtógyertyát: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Nem megfelelő a gyújtógyertya hézaga.	Állítsa be az elektródák hézagát 0,7 – 0,8 mm értékűre.
	Elszennyeződött a levegőszűrő betétje.	Tisztítsa ki a levegőszűrő betétjét: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
A motor alapjáraton „fulladozik”.	Elszennyeződött a levegőszűrő betétje.	Tisztítsa ki a levegőszűrő betétjét: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Eltömődtek a motorburkolat szellőzőnyílásai.	Távolítsa el a szennyeződéseket a nyílásokból.
	Eltömődtek a hűtőbordák és a légjáratok a motor ventilátorháza alatt.	Távolítsa el a szennyeződéseket a hűtőbordák közül és a légjáratokból.
A motor magas fordulatszámon kihagy.	Túl kicsi a gyújtógyertya elektródahézagja.	Állítsa be az elektródák hézagát 0,7 – 0,8 mm értékűre.
Túlmelegszik a motor.	A hűtőlevegő útja elzáródott.	Távolítsa el a szennyeződéseket a motorburkolat szellőzőnyílásaiból, a ventilátorházból és a légjáratokból.
	Nem megfelelő a gyertya típusa.	A PM-4810 típusnál: Szereljen be QC12YC vagy RC12YC típusú gyújtógyertyát, és tisztítsa meg a motor hűtőbordáit. A PM-4820 típusnál: Szereljen be QC12YC típusú gyújtógyertyát, és tisztítsa meg a motor hűtőbordáit. A PM-4820 S típusnál: Szereljen be XC92YC típusú gyújtógyertyát, és tisztítsa meg a motor hűtőbordáit.
Rendellenesen vibrál a fűnyíró.	Lelazult a vágóegység.	Húzza meg a kés rögzítőcsavarjait.
	A vágóegység kiegyensúlyozatlan.	Egyensúlyozza ki a kést.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. JÓTÁLLÁS

A termékre a törvényi előírásoknak megfelelően 12 hónapos jótállás vonatkozik, attól a naptól kezdődően, hogy az első felhasználó megvásárolta azt.

A jótállás vonatkozik valamennyi anyag- illetve gyártási hibára, azonban nem terjed ki az olyan alkatrészek (kopó alkatrészek) normál elhasználódásából és kopásából eredő hibákra, mint a csapágyak, szénkefék, kábelek és dugaszok, vagy olyan tartozékokra, mint a fúrók, fúrófejek, fűrészélek stb.; nem vonatkozik emellett a nem rendeltetésszerű használatból, balesetekből vagy átalakításból eredő sérülésekre vagy hibákra, továbbá a szállítás költségeire sem.

Fenntartjuk a jogot mindennemű igény elutasítására, ha a vásárlás ténye és időpontja nem igazolható, vagy amikor nyilvánvaló, hogy a termék nem részesült megfelelő karbantartásban (tiszta szellőzőnyílások, rendszeresen karbantartott szénkefék).

A vásárlási blokkot a vásárlás dátumának igazolása céljából meg kell őriznie.

Az elfogadhatóan tiszta állapotban lévő szerszámgépet szétszerelés nélkül kell visszaküldeni a kereskedőhöz, adott esetben az eredeti csomagolásában, mellékelve hozzá a vásárlást igazoló blokkját.

17. KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gép elérte élettartama végét, ne kezelje háztartási hulladékként, hanem selejtezze környezetbarát módon.

Csak az európai országok számára

18. EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Makita kijelenti, hogy a következő gép(ek):

Gép megnevezése:
Benzinmotoros fűnyíró
Típussz./Típus: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Műszaki adatok: Lásd „4. Műszaki adatok”
megfelel(nek) az alább felsorolt európai irányelvek előírásainak:

2014/30/EU, 2006/42/EK, 2000/14/EK és 2005/88/EK

Gyártásuk a következő szabványoknak vagy előírásoknak megfelelően történik:

EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982

A 2006/42/EK irányelv szerinti műszaki dokumentáció a következő címről szerezhető be:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

A megfelelőségnek a 2000/14/EK jelű irányelv szerinti megállapítását a VI. függelék szerint végeztük.
Tanúsító testület:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Deutschland
Azonosító szám: 0036

PM-4810:
Mért hangteljesítményszint: 91,4 dB
Garantált hangteljesítményszint: 96 dB

PM-4820:
Mért hangteljesítményszint: 90,7 dB
Garantált hangteljesítményszint: 96 dB

PM-4820 S:
Mért hangteljesítményszint: 90,2 dB
Garantált hangteljesítményszint: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Igazgató
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

OBSAH

SYMBOLY VYZNAČENÉ NA VÝROBKU 214
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ 214
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ 217
TECHNICKÉ ÚDAJE 217
MONTÁŽ 218
NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA 218
NASTAVENIE VHODNEJ VÝŠKY 218
RUKOVÄŤ ŠTARTÉRA 218
„2 V 1“ 218
POKYNY NA PREVÁDZKU 218
POKYNY PRE ÚDRŽBU 220
POKYNY PRE MAZANIE 220
ČISTENIE 220
POKYNY PRE USKLADNENIE (MIMO SEZÓNY) 221
RIEŠENIE PROBLÉMOV 223
ZÁRUKA 224
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA 224
VYHLÁSENIE O ZHODE SO SMERNICAMI EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA 224

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VÝSTRAHA:

- Kvôli vlastnej bezpečnosti si prečítajte tento návod skôr, ako sa pokúsite obsluhovať svoje nové zariadenie. Opomenutie dodržiavania pokynov môže mať za následok vážne osobné poranenia. Venujte určitý čas a oboznámte sa pred každým použitím s kosačkou. Uchovávajte tento návod na bezpečnom mieste, aby boli tieto informácie vždy k dispozícii. Ak odovzdáte toto zariadenie inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na obsluhu a bezpečnostné predpisy.

Zamýšľané použitie

Toto zariadenie sa smie používať len na úlohy, na zvládnutie ktorých je určené. Akékoľvek iné použitie sa bude považovať za prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca budú niesť zodpovednosť za akúkoľvek škodu alebo akékoľvek zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené v jeho dôsledku.

Táto benzínová kosačka na trávu je určená na súkromné používanie, t.j. na používanie v domácom a záhradníckom prostredí.
Súkromné používanie kosačky na trávu znamená celoročnú prevádzkovú dobu, ktorá vo všeobecnosti nepresiahne 50 hodín, pričom sa zariadenie používa predovšetkým na údržbu maloplošných trávnikov v obytných štvrtiach a domácich/záujmových záhrad. Verejné priestranstvá, športové haly a poľnohospodárske/lesné aplikácie sú vylúčené.

Vezmite, prosím, do úvahy, že naše zariadenie nie je určené na používanie v komerčných, podnikateľských či priemyselných aplikáciách. Naša záruka stratí platnosť, ak sa toto zariadenie použije na komerčné, podnikateľské alebo priemyselné či ekvivalentné účely.
Návod na obsluhu tak, ako ho dodal výrobca, sa musí uchovávať a používať s cieľom zaistiť to, aby sa kosačka na trávu správne používala a aby sa na nej vykonávala údržba správnym spôsobom. Tento návod obsahuje cenné informácie týkajúce sa podmienok pri obsluhe, údržbe a servise.

Dôležité! Kvôli vysokému riziku zranenia používateľa sa kosačka na trávu nesmie používať na úpravu kríkov, živých plotov alebo krovia, na kosenie stupňovitej vegetácie, vysadených striech alebo trávnikov pestovaných na balkónoch, na odstraňovanie (odsávanie) nečistoty a malých úlomkov z chodníkov, či osekávanie odrezkov zo stromov alebo živých plotov. Navyše, kosačka na trávu sa nesmie používať ako výkonový kultivátor na vyrovnávanie zvýšeného terénu, ako napríklad v prípade krtincov.

Z bezpečnostných dôvodov sa kosačka na trávu nesmie používať ako hnacia jednotka pre iné pracovné náradia či súpravy nástrojov akéhokoľvek druhu.

1. SYMBOLY VYZNAČENÉ NA VÝROBKU

- Prečítajte si Návod na obsluhu.

- Zabráňte prístupu okolostojacich.

- Viac pozornosti venujte rukám a nohám obsluhy, aby ste predišli poraneniam.

- Palivo je horľavé; zabráňte prístupu ohňa. Palivo nepridávajte, keď motor beží.

- Jedovaté výpary; neprevádzkujte v interiéri.

- Počas kosenia používajte okuliare a ochranu uší s cieľom chrániť samotnú obsluhu.

- Počas vykonávania opráv odmontujte zapaľovaciu sviečku a následne vykonajte opravu podľa návodu na obsluhu.

- Upozornenie: Motor je horúci.

2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

VÝSTRAHA:

- Pri používaní benzínového náradia je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledovného, s cieľom znížiť riziko vážneho zranenia osôb a/alebo poškodenia zariadenia. Prečítajte si celý tento návod pred obsluhou tohto zariadenia a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VÝSTRAHA:

- Toto strojové zariadenie počas svojej prevádzky produkuje elektromagnetické pole. Toto pole môže v niektorých prípadoch ovplyvňovať činnosť aktívnych alebo pasívnych zdravotných implantátov. Aby sa znížilo riziko vážnych a smrteľných úrazov, odporúčame osobám, ktoré používajú zdravotné implantáty, aby sa pred obsluhou tohto strojového zariadenia poradili so svojím lekárom a s výrobcom zdravotného implantátu.

Zaškolenie

- Tento návod si dôkladne prečítajte. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia. Naučte sa spôsob rýchleho vypnutia motora;
- Kosačku na trávu používajte len na účel, pre ktorý je určená, t.j. na kosenie a zhromažďovanie trávy. Akékoľvek iné použitie môže byť nebezpečné, pričom môže spôsobiť poškodenie zariadenia. Medzi príklady nesprávneho použitia je možné zaradiť okrem iného aj nasledovné:
  - Vozenie ľudí, detí alebo zvierat na zariadení;
  - Vozenie používateľa na zariadení;
  - Použitie zariadenia na ťahanie alebo tlačenie bremien;
  - Použitie zariadenia na zber lístia alebo malých úlomkov;
  - Použitie zariadenia na úpravu živých plotov alebo kosenie inej vegetácie ako tráva;
  - Použitie zariadenia viac ako jednou osobou;
  - Použitie čepele na iných povrchoch ako je trávnik.
- Nikdy nedovoľte, aby deti alebo osoby, ktoré neboli oboznámené s týmito pokynmi používali kosačku. Miestne nariadenia môžu obmedzovať vek obsluhy.
- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávu:
  - Keď stoja v blízkosti osoby, hlavne deti, alebo zvieratá;
  - Ak obsluha požila lieky alebo látky, ktoré môžu ovplyvniť jej schopnosť reagovať a sústrediť sa.
- Berte do úvahy, že obsluha alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo riziká vzniknuvšie vo vzťahu k ostatným osobám alebo k ich majetku.
- Obsluha musí absolvovať zodpovedajúce školenie týkajúce sa používania, nastavovania a obsluhy tohto zariadenia, vrátane zakázaných úkonov.

Príprava

- Počas kosenia vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Zariadenie neobsluhujte, pokiaľ ste bosí alebo máte sandále.
- Dôkladne skontrolujte miesto používania zariadenia a odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, hračky, palice a drôty, ktoré by zariadenie mohlo vymrštiť;
- VÝSTRAHA – benzín je veľmi horľavý:
  - Palivo skladujte v kontajneroch špeciálne navrhnutých na tento účel.
  - Palivo dopĺňajte v exteriéri a počas dopĺňania paliva nefajčite.
  - Palivo dopĺňajte pred naštartovaním motora. Nikdy nesnímajte uzáver palivovej nádrže ani nepridávajte benzín, pokiaľ motor beží, alebo pokiaľ je motor horúci.
  - Pokiaľ dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale stroj preneste do dostatočnej vzdialenosti od miesta rozliatia a zabráňte vzniku zdroja zapálenia, a to až dokiaľ sa benzínové výpary nerozptýlia.
  - Uzáver palivovej nádrže a nádoby bezpečne nasaďte naspäť;
- Vymeňte chybné tlmiče;
- Pred používaním vždy vizuálne skontrolujte a presvedčte sa, že nože, skrutky nožov a montážna zostava rezného náradia nie sú opotrebované alebo poškodené. Aby sa zachovalo vyváženie, vymieňajte naraz celú súpravu opotrebovaných alebo poškodených nožov a skrutiek;
- Pravidelne vykonávajte kontrolu, aby ste sa uistili, že všetky blokovania spúšťania a ovládacie prvky na kontrolu prítomnosti obsluhy fungujú správne.

Prevádzka

- Motor neprevádzkujte v uzavretom priestore, kde môže dôjsť k nahromadeniu nebezpečných výparov oxidu uhoľnatého;
- Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok;
- Výstraha! Nepoužívajte kosačku na trávu, keď existuje riziko vznietenia;
- Odporúča sa obmedziť dobu činnosti, aby sa minimalizovalo riziko vyplývajúce z pôsobenia hluku a vibrácií;
- Dávajte pozor pri používaní kosačky na trávu na svahoch a blízko útesov, priekop alebo násypov;
- Koste iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení;
- Pokiaľ je to možné, vyhnite sa prevádzkovaniu zariadenia v mokrej tráve;
- Na svahoch vždy zaujmite stabilný postoj;
- Kráčajte a nikdy nebežte;
- Pokiaľ ide o kolesové rotačné stroje, koste pozdĺž čela svahov a nikdy nie nahor a nadol;
- Pri zmene smeru na svahoch dávajte maximálny pozor;
- Nekoste nadmerne strmé svahy;
- Pri pohybe smerom dozadu alebo pri ťahaní kosačky k sebe dávajte maximálny pozor;
- Nôž/nože zastavte pred naklonením kosačky kvôli prenosu cez netrávnaté miesta a pred prenášaním kosačky na a z miesta kosenia;
- Kosačku nikdy nepoužívajte, pokiaľ sú poškodené jej chrániče, alebo bez namontovaných bezpečnostných zariadení, napríklad vychyľovačov a/alebo lapačov trávy;
- POZOR: Kosačka na trávu sa nesmie obsluhovať bez celého lapača trávy alebo samozatváracieho krytu vyprázdňovacieho otvoru na mieste.
- Nemeňte nastavenia regulátora motora ani maximálne otáčky motora;
- Nevykonávajte zmenu ani nezasahujte do žiadneho pevného nastavenia ovládania rýchlosti otáčok motora;
- Je zakázané zasahovať do bezpečnostných systémov alebo funkcií kosačky alebo ich vyraďovať z činnosti;
- Pred naštartovaním motora vyraďte všetky nože a spojky pohonu;
- Motor naštartujte bezpečne podľa pokynov, pričom nohy majte v dostatočnej vzdialenosti od noža/nožov;
- Kosačku nesklápajte pri štartovaní motora;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Nespúšťajte motor pokiaľ stojíte pred vyprázdňovacím žľabom;
- Ruky ani nohy nestrkajte do blízkosti alebo pod rotujúce časti. Počas celej doby zabezpečte, aby sa vyprázdňovací otvor nezanášal;
- Nikdy pri spustenom motore kosačku nezdvíhajte ani neprenášajte;
- Zastavte motor a odpojte drôt zapaľovacej sviečky, presvedčte sa, že všetky pohyblivé časti sa úplne zastavili a pokiaľ je kosačka vybavená kľúčikom, kľúčik vyberte:
  – pred odstránením zablokovania alebo čistením zanesenia žľabu;
  – pred vykonávaním kontroly, čistenia zanesenia alebo prácou na kosačke;
  – po narazení na cudzí predmet. Pred opätovným naštartovaním a prevádzkovaním kosačky skontrolujte kosačku z pohľadu poškodenia a opravte ju:
  – ak kosačka začne neštandardne vibrovať (okamžite skontrolujte);
- Zastavte motor a odpojte drôt zapaľovacej sviečky, presvedčte sa, že všetky pohyblivé časti sa úplne zastavili a pokiaľ je kosačka vybavená kľúčikom, kľúčik vyberte:
  – vždy, keď kosačku opúšťate;
  – pred doplnením paliva;
- Počas dobehu motora uberte sýtič a ak je motor vybavený s uzatváracím ventilom, v závere kosenia vypnite prívod paliva;

Údržba a skladovanie

- Všetky matice, svorníky a skrutky majte dotiahnuté, aby ste mali istotu, že zariadenie je v bezpečnom pracovnom stave;
- Zariadenie nikdy neskladujte s benzínom v nádrži vo vnútri budovy, kde sa výpary môžu dostať k otvorenému ohňu alebo iskre;
- Motor nechajte vychladnúť pred uskladnením do akéhokoľvek uzatvoreného priestoru; Pred uskladnením kosačku vyčistite a vykonajte na nej údržbu;
- Na zníženie rizika vzniku požiaru motor, tlmič, priestor na batériu a priestor na skladovanie benzínu majte čisté od trávy, listov alebo prílišného množstva maziva;
- Lapač trávy často kontrolujte z hľadiska opotrebovania alebo poškodenia;
- Opotrebované alebo poškodené súčasti z bezpečnostných dôvodov vymeňte;
- Ak musíte vyprázdniť palivovú nádrž, vykonajte to vonku;
- Nesprávna údržba, použitie nekonformných náhradných komponentov, alebo odstránenie či úprava bezpečnostných komponentov môžu poškodiť kosačku a vážne zraniť obsluhu;
- Používajte len odporúčané nože a náhradné diely od výrobcu. Použitie neoriginálnych dielov môže poškodiť zariadenie a zraniť obsluhu. Kosačku udržiavajte v dobrom pracovnom stave;
- Ak zariadenie na zastavenie noža nepracuje, požiadajte servisné stredisko o pomoc.

Preprava a manipulácia

- Vždy, keď sa bude so zariadením manipulovať, keď sa bude dvíhať, prepravovať alebo nakláňať, musí sa vykonať nasledovné:
  – Používajte pevné pracovné rukavice;
  – Zariadenie uchopte v bodoch, ktoré poskytujú pevné držanie, pričom vezmite do úvahy hmotnosť a jej rozloženie;
  – Poverte počet osôb zodpovedajúci hmotnosti zariadenia a vlastnostiam vozidla alebo miesta, kde sa má zariadenie umiestniť alebo sústrediť.
- Zabezpečte, aby bolo zariadenie počas prepravy bezpečne upevnené pomocou lán alebo reťazí.

VÝSTRAHA:
- Nedotýkajte sa rotujúcej čepele.

VÝSTRAHA:
- Palivo dopĺňajte na dobre vetranom mieste a pri vypnutom motore.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

1. Rukoväť s ovládaním brzdy
2. Horná rukoväť
3. Rukoväť ovládania vlastného pohonu
4. Rukoväť štartéra
5. Vodiaci prvok lanka
6. Poistný otočný gombík
7. Páčka nastavenia výšky
8. Plošina
9. Bočná klapka
10. Koleso
11. Zapaľovacia sviečka
12. Uzáver palivovej nádrže
13. Uzáver olejovej nádrže
14. Káblová svorka
15. Páčka sýtiča
16. Skrutka
17. Podložka
18. Teleso na napúšťanie paliva
19. Výstupok

Obsahuje

A. Kľúč na zapaľovaciu sviečku
B. Vyprázdňovací kanál

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Typ motora	Rad B&S500E, 09P6	Rad B&S575EX, ReadyStart, 09P7	Rad B&S625E, ReadyStart, 093J
S vlastným pohonom	nie	nie	áno
Zdvihový objem motora	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Menovitý výkon	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Šírka čepele	480 mm		
Menovité otáčky	2 800 / min.		
Objem palivovej nádrže	0,8 l		
Objem olejovej nádrže	0,47 l		
Čistá hmotnosť	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Nastavenie výšky:	25 – 70 mm, 8 možností nastavenia		

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Zaručená hladina akustického tlaku na mieste obsluhy (podľa EN ISO 5395-1 Príloha F a EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Meraná úroveň akustického výkonu	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu (podľa 2000/14/ES)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibrácie (podľa EN ISO 5395-1 Príloha G a EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. MONTÁŽ

5.1 MONTÁŽ SKLÁPACEJ RUKOVÄTI

1. Spodné riadidlá pripevnite k hlavnej časti jednotky pomocou poistných otočných gombíkov, ako je to znázornené na **Obr. 2A, 2B, 2C a 2D**.
2. Hornú rukoväť a dolnú rukoväť spojte poistnými otočnými gombíkmi **(Obr. 2E, 2F a 2G)**.
3. Káblovú svorku namontujte do vyobrazenej polohy a pripevnite kábel **(Obr. 2H)**.

6. NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

Pokiaľ chcete páčku uvoľniť z ozubenia, vyviňte na ňu tlak smerom von. Výšku nastavte posunutím páčky dopredu alebo dozadu.
Výšku (nôž od zeme) možno nastaviť od 25 mm (poloha 1: najnižšia poloha) až 70 mm (poloha 8: najvyššia poloha), 8 výškových polôh **(Obr. 3A a 3B)**.
Pred vykonaním zmeny výšky kosenia zastavte kosačku a odpojte drôt zapaľovacej sviečky.

VÝSTRAHA:

- Toto nastavenie vykonávajte jedine pri zastavenom noži.

7. NASTAVENIE VHODNEJ VÝŠKY

1. Vytiahnite poistné otočné gombíky, ktoré fixovali spodnú rukoväť, pozrite si **Obr. 4A**.
2. Pozrite si **Obr. 4B**, posúvajte spodnú rukoväť nahor a nadol a nastavte správnu výšku.
   Pre tento typ kosačky si môžete vybrať 3 výšky nastavenia; v polohe (a) je výška najvyššia, v polohe (c) je výška najnižšia.
3. Vykonajte nastavenie správnej výšky a následne upevnite spodnú rukoväť poistnými otočnými gombíkmi.

VÝSTRAHA:

- Ľavá a pravá strana spodnej rukoväti musia byť nastavené na rovnakú výšku.

8. RUKOVÄŤ ŠTARTÉRA

Presuňte rukoväť štartéra od motora k vodiacemu prvku lanka **(Obr. 5)**.

9. „2 V 1“

9.1 PRESTAVENIE NA KOSENIE S BOČNÝM VYPRÁZDŇOVANÍM

1. Zdvihnite bočnú klapku pre bočné vyprázdňovanie **(Obr. 6A)**.
2. Na podperný kolík bočnej klapky namontujte vodiaci prvok vyprázdňovania pre bočné vyprázdňovanie **(Obr. 6A a 6B)**.
3. Znížte bočnú klapku – klapka spočíva na vyprázdňovacom kanáli **(Obr. 6C)**.

VÝSTRAHA:

- **Jedine pokiaľ sú motor a rezný nástroj zastavené!**

9.2 MULČOVACIA KOSAČKA

Čo je mulčovanie?
Počas mulčovania je tráva odseknutá v rámci jedného pracovného kroku, následne je najemno posekaná a vrátená do trávnika ako prírodné hnojivo.
Tipy pre kosenie s mulčovaním:

- Vykonajte opakovaný rez o max. 2 cm na dosiahnutie výšky trávy 6 cm až 4 cm.
- Použite ostrý rezný nôž.
- Nekoste mokrú trávu.
- Nastavte maximálne otáčky motora.
- Koste pri pohybe pracovným krokom.
- Pravidelne čistite mulčovací klin, vnútornú stranu skrine a nôž na kosenie.

VÝSTRAHA:

- Jedine so zastaveným motorom a zastaveným rezným nástrojom.

1. Zdvihnite bočnú klapku a demontujte vyprázdňovací kanál **(Obr. 7A a 7B)**.

- Bočná klapka pomocou pružiny automaticky zatvára vyprázdňovací otvor na skrini.
- Bočnú klapku a vyprázdňovací otvor pravidelne čistite od zvyškov trávy a zachytenej špiny.

10. POKYNY NA PREVÁDZKU

10.1 PRED NAŠTARTOVANÍM

Motor prevádzkujte s použitím benzínu a oleja podľa pokynov uvedených v samostatnom návode na obsluhu motora, ktorý je priložený k vašej kosačke. Pokyny si starostlivo prečítajte.

VÝSTRAHA:

- Benzín je veľmi horľavý.

Palivo skladujte v kontajneroch špeciálne navrhnutých na tento účel.
Palivo dopĺňajte iba v exteriéri a pred spustením motora; počas dopĺňania alebo manipulácie s palivom nefajčite.
Uzáver palivovej nádrže neodoberajte a benzín nedolievajte nikdy počas chodu motora alebo keď je motor horúci.
Pokiaľ dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale stroj preneste do dostatočnej vzdialenosti od miesta rozliatia a zabráňte vzniku zdroja zapálenia, a to až dokiaľ sa benzínové výpary nerozptýlia.
Všetky uzávery palivových nádrží a nádob na palivo bezpečne nasaďte naspäť.
Pred obrátením kosačky s cieľom údržby noža alebo vypustenia oleja, vypustite z nádrže palivo.

VÝSTRAHA:

- Palivo nikdy nedopĺňajte v interiéri, pri spustenom motore alebo dokiaľ ste nenechali motor vychladnúť počas doby aspoň 15 minút od jeho spustenia.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.2 SPUSTENIE MOTORA A ZARADENIE NOŽA

1. Jednotka je vybavená gumenou pätkou, ktorá sa nachádza nad koncom zapaľovacej sviečky. Presvedčte sa, že kovová slučka na konci drôtu zapaľovacej sviečky (vo vnútri gumenej pätky) je bezpečne utiahnutá ku kovovému hrotu zapaľovacej sviečky.
2. (pre PM-4820/PM-4820 S)
   Pri štartovaní studeného alebo teplého motora otočte páčku sýtiča do ktorejkoľvek polohy medzi polohami „ “ a „ “. Počas prevádzky otočte páčku sýtiča do polohy „ “ **(Obr. 8B)**.

2. (pre PM-4810)
   Pri štartovaní studeného motora stlačte pred naštartovaním motora 3 – 5 krát teleso na napúšťanie paliva (18) a páčku sýtiča otočte do polohy „ “.
   Pri štartovaní horúceho motora a pri prevádzkovaní otočte páčku sýtiča do polohy „ “ **(Obr. 8A a 8B)**.
3. Stojac za jednotkou uchopte rukoväť s ovládaním brzdy a držte ju oproti hornej rukoväti, ako je to znázornené na **Obr. 8C**.
4. Uchopte rukoväť štartéra, ako je to znázornené na **Obr. 8C** a silno ju potiahnite. Po naštartovaní motora ju pomaly vráťte do skrutky vodiaceho prvku lanka.

Pokiaľ chcete zastaviť motor a nôž, uvoľnite rukoväť s ovládaním brzdy **(Obr. 8D)**.

Motor naštartujte opatrne podľa pokynov, pričom nohu majte v dostatočnej vzdialenosti od noža.

Kosačku nesklápajte pri štartovaní motora. Kosačku štartujte na rovnom povrchu bez výskytu vysokej trávy alebo prekážok.

Nepribližujte sa rukami a nohami k rotujúcim častiam. Nespúšťajte motor, pokiaľ stojíte pred vyprázdňovacím otvorom.

10.3 PRACOVNÉ POSTUPY

Počas prevádzky pevne oboma rukami držte rukoväť s ovládaním brzdy.

POZNÁMKA:

- Pokiaľ počas prevádzky uvoľníte rukoväť s ovládaním brzdy, dôjde k zastaveniu motora a tým aj prevádzky kosačky.

VÝSTRAHA:

- Aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu kosačky, kosačka je vybavená brzdou motora, ktorá sa musí potiahnuť dozadu, aby bolo možné naštartovať motor. Keď sa ovládacia páčka motora uvoľní, musí sa vrátiť do svojej pôvodnej polohy, pričom v tomto bode sa motor automaticky vypne.

POZNÁMKA:

- Brzda motora (rukoväť brzdy): Túto páčku použite na zastavenie motora. Po uvoľnení tejto páčky sa motor a nôž automaticky zastavia. Ak chcete kosiť, držte túto páčku v pracovnej polohe. Pred začatím kosenia niekoľkokrát skontrolujte páčku spustenia/zastavenia, aby ste sa uistili, že pracuje správne. Uistite sa, že sa napínacie lanko dá plynulo ovládať (t.j. žiadnym spôsobom sa nezachytáva ani neskrúca).

10.4 ZASTAVENIE MOTORA

POZOR:

- Po vypnutí motora sa bude nôž ešte niekoľko sekúnd otáčať.

1. Pokiaľ chcete zastaviť motor a nôž, uvoľnite rukoväť s ovládaním brzdy.
2. Odpojte a uzemnite drôt zapaľovacej sviečky, ako je to uvedené v samostatnom návode na obsluhu motora, čím zabránite náhodnému naštartovaniu počas doby, kedy je zariadenie ponechané bez dozoru.

10.5 SPOJENIE PRE AUTOMATICKÝ POHYB

Pre PM-4820 S

Uchopte rukoväť na ovládanie vlastného pohonu, kosačka sa automaticky pohne dopredu rýchlosťou približne 3,6 km/h **(Obr. 9)**. Pokiaľ uvoľníte rukoväť ovládania vlastného pohonu, kosačka sa zastaví.

POZOR:

- Vaša kosačka je navrhnutá na sekanie trávy na plochách pri obytných budovách, ktorej výška je do 250 mm.

Nepokúšajte sa kosiť nezvyčajne vysokú suchú alebo mokrú trávu (napr. pastviny) alebo kopy suchého lístia. Na plošine kosačky sa môžu usádzať úlomky alebo môže dôjsť ku kontaktu s motorom s dôsledkom možného rizika požiaru.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 AKO DOSIAHNUŤ NAJLEPŠIE VÝSLEDKY POČAS KOSENIA

Vyčistite trávnik od úlomkov. Z trávnika odstráňte kamene, triesky, drôty alebo ďalšie cudzie predmety, ktoré by mohli byť kosačkou náhodne odhodené ktorýmkoľvek smerom a ktoré mohli spôsobiť vážne osobné poranenia obsluhy a ostatných, ako aj poškodenie majetku a okolitých objektov. Nekoste mokrú trávu. Na dosiahnutie účinného kosenia nekoste mokrú trávu, pretože má tendenciu priľnúť na spodnú časť plošiny a zabraňovať v správnom kosení kúskov trávy. Koste na dĺžku nie viac ako 1/3 dĺžky trávy. Odporúčaná výška rezu pre kosenie je 1/3 dĺžky trávy. Rýchlosť pohybu po zemi je potrebné nastaviť tak, aby boli odseknuté kúsky rovnomerne roztrúsené do trávnika. Hlavne pre ťažké kosenie hustej trávy môže byť potrebné použiť jednu za najnižších rýchlostí s cieľom dosiahnuť čisté dobré kosenie. Pri kosení vysokej trávy bude potrebné vykonať kosenie trávnika v dvoch fázach, pričom v prípade druhého kosenia dôjde k zníženiu noža o ďalšiu 1/3 a možno kosiť aj v inom smere ako ste kosili prvýkrát. Mierne prekrývanie pásov kosenia pri každom prechode kosačkou taktiež dopomôže vyčistiť zabudnuté zvyšky z trávnika. Kosačka by mala byť vždy prevádzkovaná pri plne otvorenom sýtiči s cieľom dosiahnuť najlepší rez a umožniť najefektívnejšie kosenie. Vyčistite spodnú stranu plošiny. Po každom použití vyčistite spodnú stranu plošiny kosačky s cieľom zabrániť koseniu trávy, ktorá by zabránila správnemu mulčovaniu. Kosenie lístia. Prínosom pre váš trávnik môže byť aj kosenie lístia. Pri kosení lístia sa presvedčte, že lístie je suché a neleží na trávniku vo veľmi hrubej vrstve. Pred kosením nečakajte, dokiaľ zo stromov opadne všetko lístie.

VÝSTRAHA:

- Po náraze do cudzieho predmetu zastavte motor. Od zapaľovacej sviečky odpojte drôt, dôkladne skontrolujte kosačku z pohľadu poškodenia a poškodenie opravte pred opätovným naštartovaním a prevádzkovaním kosačky. Nadmerné vibrácie kosačky počas prevádzky indikujú poškodenie. Jednotka by mala byť čo najskôr skontrolovaná a opravená.

10.7 PLOŠINA

Spodná strana plošiny kosačky by sa mala vyčistiť po každom použití, aby sa zabránilo usadzovaniu zvyškov trávy, lístia, špiny alebo ďalších materiálov. Pokiaľ umožníte hromadeniu zvyškov, podporíte tak vznik hrdze a korózie a taktiež zabránite správnemu mulčovaniu. Plošinu môžete vyčistiť sklopením kosačky a oškriabaním dočista pomocou vhodného nástroja (skontrolujte, že ste najprv odpojili drôt zapaľovacej sviečky).

11. POKYNY PRE ÚDRŽBU

ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

Používajte jedine originálnu náhradnú sviečku. Na dosiahnutie najlepších výsledkov vymieňajte zapaľovaciu sviečku raz za 100 hodín používania.

BRZDOVÉ SEGMENTY

U servisného zástupcu nechajte pravidelne skontrolovať a/alebo vymeniť brzdové segmenty, pričom na výmenu sa smú použiť len originálne diely.

12. POKYNY PRE MAZANIE

POZOR:

- PRED VYKONÁVANÍM SERVISU ODPOJTE ZAPAĽOVACIU SVIEČKU.

1. KOLESÁ – všetky guľôčkové ložiská všetkých kolies namažte ľahkým olejom aspoň raz za sezónu.
2. MOTOR – pokyny pre mazanie nájdete v návode na obsluhu motora.
3. OVLÁDANIE NOŽA – namažte miesta spojení (čapy) na rukoväti ovládania noža a brzdovom lanku aspoň raz za sezónu ľahkým olejom. Ovládanie noža musí fungovať voľne v oboch smeroch.

13. ČISTENIE

POZOR:

- Motor neumývajte hadicou. Voda môže poškodiť motor alebo znečistiť palivový systém.

1. Plošinu kosačky utrite dosucha tkaninou.
2. Hadicou umyte spodnú časť plošiny kosačky naklonením kosačky tak, aby zapaľovacia sviečka bola hore.

13.1 VZDUCHOVÝ ČISTIČ MOTORA

POZOR:

- Nedovoľte, aby špina alebo prach zaniesli penový prvok vzduchového filtra. Servis (vyčistenie) prvku vzduchového filtra motora sa musí vykonávať po 25 hodinách štandardného kosenia. Servis penového prvku sa musí vykonávať pravidelne, pokiaľ sa kosačka používa v suchých prašných podmienkach. (Pozrite si NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA.)

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

1. Nadvihnite výstupky (19) v hornej časti krytu filtra **(Obr. 10)**.
2. Demontujte kryt.
3. Prvok filtra umyte v saponátovej vode. **NEPOUŽÍVAJTE BENZÍN!**
4. Prvok filtra nechajte vyschnúť na vzduchu.
5. Na penový filter kvapnite niekoľko kvapiek oleja SAE30 a dôkladne stlačte s cieľom odstrániť prebytočný olej.
6. Filter nainštalujte.
7. Zatvorte kryt filtra.

POZNÁMKA:

- Filter vymeňte, pokiaľ je ošúchaný, roztrhnutý, poškodený, alebo pokiaľ ho nemožno vyčistiť.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.2 REZNÝ NÔŽ

POZOR:

- Pred prácou na reznom noži odpojte a uzemnite drôt zapaľovacej sviečky s cieľom predísť náhodnému spusteniu motora. Chráňte ruky pomocou pevných rukavíc alebo handry na uchopenie rezných nožov. Nakloňte kosačku tak, ako je to uvedené v osobitnej príručke motora. Odskrutkujte šesťhrannú skrutku a podložku pridržiavajúcu nôž a adaptér čepele ku kľukovému hriadeľu motora. Z kľukového hriadeľa demontujte nôž a adaptér.

VÝSTRAHA:

- Adaptér noža pravidelne kontrolujte, či sa na ňom nevyskytujú praskliny, a to hlavne po náraze na cudzí predmet. V prípade potreby vymeňte.

Kvôli dosiahnutiu najlepších výsledkov by mala by mal byť nôž ostrý. Nôž možno opätovne upraviť po jej demontovaní buď brúsením alebo pilníkovaním reznej hrany, a to pri čo najlepšom zachovaní pôvodného skosenia čepele. Je nesmierne dôležité, aby ste každú reznú hranu obrúsili o rovnaké množstvo materiálu, aby ste tak predišli nevyváženosti noža. Nesprávne vyváženie noža bude mať za následok nadmerné vibrácie s dôsledkom eventuálneho poškodenia motora a kosačky. Po naostrení nôž dôkladne vyvážte. Vyváženie noža možno skontrolovať jej vyvážením na skrutkovači s okrúhlou tyčkou. Z hrubšej strany odstráňte kov, a to až kým nebude nôž vyvážený.
Pred opätovným namontovaním noža a adaptéra noža na jednotku namažte kľukový hriadeľ motora a vnútorný povrch adaptéra noža ľahkým olejom. Adaptér noža nainštalujte na kľukový hriadeľ motora. Pozrite si **Obr. 11**. Nôž umiestnite tak, aby číslo súčiastky smerovalo od adaptéra. Nad nôž uložte podložku a vložte šesťhrannú skrutku. Šesťhrannú skrutku utiahnite na hodnotu uťahovacieho momentu uvedenú nižšie.

13.3 MONTÁŽNY UŤAHOVACÍ MOMENT PRE NÔŽ

Stredná skrutka na hodnotu 40 N•m – 50 N•m s cieľom zabezpečiť bezpečnú činnosť jednotky. VŠETKY matice a skrutky musia byť pravidelne kontrolované z pohľadu správneho utiahnutia.
Po dlhodobom používaní hlavne v podmienkach piesčitej pôdy dôjde k opotrebovaniu noža a k strate časti jej pôvodného tvaru. Dôjde z redukovaniu účinného kosenia a nôž bude potrebné vymeniť. Vymeňte jedine za výrobne schválený náhradný nôž. Možné poškodenie v dôsledku stavu nevyváženia noža nie je v zodpovednosti výrobcu.
Pri výmene noža musíte použiť originálny typ vyznačený na noži (DOLMAR 263003054) (pokiaľ si chcete objednať nôž, spojte sa so svojím miestnym predajcom, alebo zavolajte na našu spoločnosť).

VÝSTRAHA:

- Nedotýkajte sa rotujúcej čepele.

13.4 MOTOR

Pokyny ohľadne údržby motora nájdete v samostatnom návode na obsluhu motora.
Motorový olej používajte podľa pokynov v samostatnom návode na obsluhu motora dodávanom s vašou jednotkou. Pokyny si dôkladne prečítajte a dodržiavajte ich.
Servis vzduchového čističa v rámci štandardných podmienok vykonávajte podľa samostatného návodu na obsluhu motora.
V prípade veľmi prašných podmienok čistite stále po niekoľkých hodinách. Slabý výkon motora a jeho zaplavenie sú príznakom toho, že by ste mali vykonať servis vzduchového čističa.
Informácie o vykonávaní servisu vzduchového čističa nájdete v samostatnom návode na obsluhu motora, ktorý je súčasťou balenia vašej jednotky.
Zapaľovaciu sviečku by ste mali vyčistiť a jej iskrište opätovne nastaviť raz za sezónu. Vykonať výmenu zapaľovacej sviečky sa odporúča na začiatku každej sezóny kosenia. Informácie o správnom type zapaľovacej sviečky a technické špecifikácie o iskrišti nájdete v návode na obsluhu motora.
Motor pravidelne čistite pomocou tkanina alebo kefy. Chladiaci systém (miesto skrine ventilátora) udržiavajte v čistote, aby ste zabezpečili správnu cirkuláciu vzduchu, ktorá je dôležitá pre výkon a životnosť motora. Z oblasti tlmiča výfuku odstraňujte trávu, špinu a horľavé úlomky.

14. POKYNY PRE USKLADNENIE (MIMO SEZÓNY)

Pokiaľ chcete pripraviť kosačku na skladovanie, vykonajte nasledujúce kroky.

1. Po poslednom kosení v rámci sezóny vyprázdnite nádrž.
   a) Palivovú nádrž vyprázdnite pomocou sacieho čerpadla.

POZOR:

- Benzín nevypúšťajte v uzatvorených miestnostiach, v blízkosti otvoreného ohňa a podobne. Nefajčite! Benzínové výpary môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.

   b) Naštartujte motor a nechajte ho bežať, dokiaľ sa nespotrebuje všetok benzín a nezastaví sa motor.
   c) Odmontujte zapaľovaciu sviečku. Pomocou plechovky na olej nalejte do spaľovacej komory asi 20 ml oleja. Pohybovaním štartérom v spaľovacej komore rovnomerne naneste olej. Namontujte zapaľovaciu sviečku.
2. Kosačku dôkladne vyčistite a namažte, ako je to popísané v časti „Mazanie“.
3. Aby ste predišli korózii, sečné náradie mierne namažte.
4. Kosačku uskladnite na suchom a pred mrazom chránenom mieste mimo dosahu neoprávnených osôb.

POZOR:

- Pre uskladnením kosačky musí motor úplne vychladnúť.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

POZNÁMKA:

- Pri skladovaní akéhokoľvek elektrického náradia v nevetranom sklade alebo v sklade na materiál je potrebné venovať pozornosť ochrane náradia proti hrdzi. Pomocou ľahkého oleja alebo silikónu namažte zariadenie, hlavne káble a pohyblivé súčasti.
- Dávajte pozor, aby ste neohli alebo neskrútili káble.
- Pokiaľ dôjde k odpojeniu lanka štartéra od vodiaceho prvku lanka na rukoväti, odpojte a uzemnite drôt zapaľovacej sviečky, zatlačte rukoväť ovládania noža a pomaly vytiahnite z motora lanko štartéra. Lanko štartéra zasuňte do skrutky vodiaceho prvku lanka na rukoväti.

Preprava

Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. Potom odpojte kábel zapaľovacej sviečky a vyprázdnite palivovú nádrž podľa pokynov v príručke motora. Pri tlačení kosačky cez prekážku dávajte pozor, aby nedošlo k ohnutiu alebo poškodeniu sečného náradia.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
Motor nenaštartuje.	Škrtiaca klapka nie je v správnej polohe pre aktuálne pretrvávajúce podmienky.	Posuňte škrtiacu klapku do správnej polohy.
	Palivová nádrž je prázdna.	Palivovú nádrž naplňte palivom. Pozrite si NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA.
	Prvok vzduchového čističa je špinavý.	Prvok vzduchového čističa vyčistite. Pozrite si NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA.
	Zapaľovacia sviečka je uvoľnená.	Zapaľovaciu sviečku pritiahnite na hodnotu uťahovacieho momentu 25 – 30 N•m.
	Drôt zapaľovacej sviečky je uvoľnený alebo odpojený od sviečky.	Drôt zapaľovacej sviečky nainštalujte na zapaľovaciu sviečku.
	Iskrište zapaľovacej sviečky nie je správne nastavené.	Nastavte iskrište tak, aby štrbina medzi elektródami bola 0,7 až 0,8 mm.
	Zapaľovacia sviečka je chybná.	Nainštalujte novú sviečku so správne nastaveným iskrišťom. Pozrite si NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA.
	Karburátor je zaplavený palivom.	Demontujte prvok vzduchového čističa a ťahajte nepretržite lanko štartéra, dokiaľ sa karburátor sám nevyčistí; následne nainštalujte prvok vzduchového čističa.
	Chybný modul zapaľovania.	Spojte sa so servisným zástupcom.
Je ťažké naštartovať motor, alebo motor stráca výkon.	Špina, voda alebo uschnutá palivová nádrž.	Palivovú nádrž vypusťte a vyčistite. Nádrž naplňte čistým, čerstvým palivom.
	Vetrací otvor na uzávere palivovej nádrže je upchaný.	Vyčistite alebo vymeňte uzáver palivovej nádrže.
	Prvok vzduchového čističa je špinavý.	Prvok vzduchového čističa vyčistite.
Motor pracuje nepravidelne.	Zapaľovacia sviečka je chybná.	Nainštalujte novú sviečku so správne nastaveným iskrišťom. Pozrite si NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA.
	Iskrište zapaľovacej sviečky nie je správne nastavené.	Nastavte iskrište tak, aby štrbina medzi elektródami bola 0,7 až 0,8 mm.
	Prvok vzduchového čističa je špinavý.	Prvok vzduchového čističa vyčistite. Pozrite si NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA.
Voľnobeh motora je slabý.	Prvok vzduchového čističa je špinavý.	Prvok vzduchového čističa vyčistite. Pozrite si NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA.
	Vetracie štrbiny na plášti motora sú zablokované.	Zo štrbín odstráňte úlomky.
	Chladiace rebrá a vzduchové prechody pod skriňou ventilátora motora sú zablokované.	Z chladiacich rebier a vzduchových prechodov odstráňte úlomky.
Motor pri vysokých otáčkach vynecháva.	Štrbina medzi elektródami zapaľovacej sviečky je veľmi malá.	Nastavte iskrište tak, aby štrbina medzi elektródami bola 0,7 až 0,8 mm.
Motor sa prehrieva.	Tok chladiaceho vzduchu je obmedzený.	Odstráňte všetky úlomky z otvorov v plášti, skrine ventilátora a vzduchových prechodov.
	Nesprávna zapaľovacia sviečka.	Pre PM-4810: Na motor nainštalujte zapaľovaciu sviečku QC12YC alebo RC12YC a chladiace rebrá. Pre PM-4820: Na motor nainštalujte zapaľovaciu sviečku QC12YC a chladiace rebrá. Pre PM-4820 S: Na motor nainštalujte zapaľovaciu sviečku XC92YC a chladiace rebrá.
Kosačka neštandardne vibruje.	Rezná zostava je uvoľnená.	Utiahnite nôž.
	Rezná zostava je nevyvážená.	Nôž vyvážte.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 12-mesačná záruka v zmysle zákonných nariadení, pričom platnosť začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
Táto záruka sa vzťahuje na všetky materiálové a výrobné chyby; nevzťahuje sa na chyby v dôsledku štandardného opotrebovania a znehodnotenia dielov, ako sú ložiská, kefky, káble, zástrčky alebo príslušenstvo, ako sú nástavce, vŕtacie nástavce, pílové čepele a pod., na poškodenie alebo chyby v dôsledku nesprávneho používania, nehôd alebo úprav a nevzťahuje sa ani na náklady na prepravu.
Vyhradzujeme si právo odmietnuť každú reklamáciu, kde kúpu nemožno overiť, alebo kde je zrejmé, že v prípade výrobku sa nevykonávala správna údržba. (Čisté vetracie štrbiny a pravidelné vykonávanie servisu uhlíkových kefiek.)
Ako doklad o dátume zakúpenia je nutné ponechať si príjmový doklad.
Vaše nerozmontované náradie je nutné doručiť predajcovi v prijateľnom čistom stave, v jeho pôvodnom lisovanom obale (ak sa v prípade jednotky používa), spolu s dokladom o kúpe.

17. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Pokiaľ chcete po dlhodobom používaní stroja stroj vymeniť za iný, nevyhadzujte ho do domového odpadu, ale ho zneškodnite environmentálne bezpečným spôsobom.

Len pre európske krajiny

18. VYHLÁSENIE O ZHODE SO SMERNICAMI EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

Spoločnosť Makita vyhlasuje, že nasledujúce zariadenie:
Označenie zariadenia:
Benzínová kosačka
Č. modelu / typ: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Technické špecifikácie: Pozrite si „4. Technické údaje“
vyhovuje nasledujúcim európskym smerniciam:
2014/30/EÚ, 2006/42/ES, 2000/14/ES a 2005/88/ES
A je vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Technický súbor v súlade s 2006/42/ES je k dispozícii od:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgicko
Proces stanovenia zhody vyžadovaný Smernicou 2000/14/ES sa uskutočnil v súlade s prílohou VI.
Oboznámený orgán:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Nemecko
Identifikačné číslo: 0036

PM-4810:
Meraná úroveň akustického výkonu: 91,4 dB
Garantovaná úroveň akustického výkonu: 96 dB

PM-4820:
Meraná úroveň akustického výkonu: 90,7 dB
Garantovaná úroveň akustického výkonu: 96 dB

PM-4820 S:
Meraná úroveň akustického výkonu: 90,2 dB
Garantovaná úroveň akustického výkonu: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Riaditeľ
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgicko

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

OBSAH

SYMBOLY VYZNAČENÉ NA VÝROBKU 226
VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA 226
POPIS DÍLŮ 229
TECHNICKÉ ÚDAJE 229
SESTAVENÍ 230
SEŘÍZENÍ VÝŠKY SEČENÍ 230
SEŘÍZENÍ VHODNÉ VÝŠKY 230
MADLO STARTÉRU 230
PROVOZ „2 V 1“ 230
PROVOZNÍ POKYNY 230
POKYNY K ÚDRŽBĚ 232
POKYNY K MAZÁNÍ 232
ČIŠTĚNÍ 232
POKYNY K USKLADNĚNÍ (MIMO SEZÓNU) 233
ŘEŠENÍ ZÁVAD 234
ZÁRUKA 235
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ 235
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 235

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

VAROVÁNÍ:

- Před uvedením nového zařízení do provozu si v zájmu vlastní bezpečnosti nejprve přečtěte tuto příručku. Nedodržení pokynů může vést k závažnému poranění. Před každým použitím se krátce seznamte s ovládáním sekačky. Návod si uschovejte na bezpečném místě tak, abyste měli tyto informace vždy k dispozici. Pokud předáte zařízení jiné osobě, předejte jí také tento návod k použití a bezpečnostní předpisy.

Určené použití

Toto zařízení lze používat pouze k účelům, pro něž bylo navrženo. Jakékoliv jiné použití se považuje za případ zneužití. Za veškeré škody nebo zranění jakéhokoli druhu způsobené ve výše uvedeném důsledku neodpovídá výrobce, nýbrž uživatel/provozovatel.

Benzinová sekačka na trávu je určena k soukromému použití, tzn. k provozu na domácích zahradách.
Za soukromé používání sekačky se považuje provozní doba, která obecně nepřesahuje 50 hodin za rok, během nichž stroj slouží zejména k udržování malých trávníků u rodinných domků a na domácích/hobby zahrádkách. Vyloučena jsou veřejná prostranství, sportovní areály a zemědělské/lesní plochy.

Pamatujte si, že naše zařízení není určeno pro komerční, obchodní nebo průmyslové využití. Při použití našeho zařízení ke komerčním, obchodním, průmyslovým nebo podobným účelům dojde k porušení záruky.
Návod k použití dodávaný výrobcem je třeba dodržovat a řídit se jeho pokyny, aby bylo zajištěno správné používání a údržba sekačky. Návod obsahuje cenné informace týkající se ovládání, údržby a servisu.

Důležité! Kvůli vysokému riziku fyzického poranění uživatele se sekačka nesmí používat k řezání křoví, živých plotů nebo keřů, k odstraňování vegetace, kosení osázených střech nebo balkónových trávníků, k čištění (odsávání) nečistot a usazenin na chodnících, nebo k osekávání větví či stříhání živých plotů. Kromě toho se sekačka nesmí používat jako motorový kultivátor ke srovnávání terénu, např. krtinců.

Z bezpečnostních důvodů se sekačka nesmí používat jako pohonná jednotka pro jiné pracovní stroje nebo nářadí jakéhokoli druhu.

1. SYMBOLY VYZNAČENÉ NA VÝROBKU

- Přečtěte si Návod k použití.

- Nedovolte přístup kolemjdoucím.

- Obsluha musí dávat pozor na ruce a nohy, aby nedošlo ke zranění.

- Palivo je hořlavé, nepřibližujte se k otevřenému ohni. Palivo nenalévejte do spuštěného stroje.

- Benzínové výpary jsou toxické – nepracujte uvnitř budov.

- Při sekání se chraňte – noste brýle a ochranu sluchu (ucpávky do uší).

- Při opravě vyjměte zapalovací svíčku a při opravě postupujte podle návodu k použití.

- Upozornění: Motor je horký.

2. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ:

- Při práci se zařízením poháněným spalovacím motorem je vždy třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření (včetně níže uvedených). Zamezíte tak nebezpečí vážného zranění či poškození zařízení. Před prací se zařízením si přečtěte veškeré pokyny a uchovejte je pro pozdější využití.

VAROVÁNÍ:

- Tento stroj během provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností rušit činnost aktivních či pasivních lékařských implantátů. Osobám s lékařskými implantáty proto v zájmu omezení nebezpečí vážného poškození zdraví nebo i smrtelného úrazu doporučujeme, aby se před používáním tohoto stroje poradily s lékařem a výrobcem příslušného implantátu.

Průprava

- Pozorně si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení. Naučte se, jak motor rychle zastavit;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Sekačku používejte pouze k účelům, pro které byla navržena, tzn. k sekání a sběru trávy. Veškeré další způsoby použití mohou být nebezpečné a způsobit poškození stroje. Příklady nesprávného použití mohou zahrnovat, ale nejsou omezeny na:
  – Přepravu osob, dětí nebo zvířat na stroji;
  – Vožení se na stroji;
  – Použití stroje k tahání nebo posunování zátěže;
  – Použití stroje ke sběru listí nebo odpadků;
  – Použití stroje ke stříhání živých plotů nebo k sekání jiné vegetace než trávy;
  – Používání stroje větším počtem osob;
  – Používání nože na jiných než travnatých plochách.
- Nikdy nedovolte, aby sekačku obsluhovaly děti nebo osoby neobeznámené s těmito pokyny. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy;
- Sekačku nikdy nepoužívejte:
  – V blízkosti osob, zvláště pak dětí a domácích zvířat;
  – Pokud obsluha požívá léky nebo látky, které mohou ovlivnit její reakce a koncentraci.
- Pamatujte si, že za nehody nebo nebezpečí způsobené jiným osobám nebo jejich majetku je zodpovědná obsluha nebo uživatel.
- Obsluha musí absolvovat řádné zaškolení v používání, seřizování a ovládání stroje, včetně zakázaných operací.

Příprava

- Při sekání vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se zařízením nepracujte naboso ani v otevřených sandálech;
- Pečlivě si prohlédněte místo, kde budete se zařízením pracovat a odstraňte veškeré předměty (např. kameny, hračky, klacky a dráty), které by mohla sekačka odmrštit;
- VAROVÁNÍ – benzin je vysoce hořlavý:
  – Palivo skladujte v nádobách speciálně navržených k tomuto účelu;
  – Palivo doplňujte pouze venku a při této činnosti nekuřte;
  – Palivo doplňujte před spuštěním motoru. Jestliže je motor v chodu nebo pokud je horký, nikdy nesundávejte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo;
  – V případě rozlití benzinu se nepokoušejte motor nastartovat, ale stroj z místa politého benzinem přemístěte, a před odpařením paliva dejte pozor, abyste nezpůsobili jeho vznícení;
  – Víčko palivové nádrže i víčko nádoby s palivem pečlivě zašroubujte;
- Pokud je vadný tlumič, vyměňte ho;
- Před prací vždy vizuálně zkontrolujte, zda není opotřebený či poškozený žací nůž, šrouby nože a sekací sestava. Opotřebený či poškozený nůž se šrouby vyměňujte v celé sadě, abyste zachovali vyvážení;
- Pravidelně kontrolujte řádnou funkci všech uzávěrů startování a kontrolních prvků přítomnosti obsluhy.

Provoz

- Nespouštějte motor v omezených prostorách, kde se mohou shromažďovat nebezpečné zplodiny oxidu uhelnatého;
- Stroj nepoužívejte, pokud jste unaveni, nemocni nebo pod vlivem alkoholu či návykových látek;
- Varování! Sekačku nepoužívejte, pokud existuje nebezpečí zásahu bleskem;
- Doporučuje se omezit dobu provozu, aby se minimalizovalo nebezpečí hluku a vibrací;
- Dávejte pozor, pokud sekačku používáte na svazích a poblíž prohlubní, příkopů či náspů;
- Sekejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení;
- Pokud je to možné, nepracujte v mokré trávě;
- Při práci ve svahu vždy dávejte pozor, kam šlapete;
- Kráčejte, nikdy neběhejte;
- S kolovými rotačními sekačkami popojíždějte při sekání po vrstevnicích svahu, nikdy nejezděte nahoru a dolů;
- Při změně směru ve svahu buďte mimořádně opatrní;
- Nesekejte na příliš strmých svazích;
- Při otáčení nebo tahání sekačky směrem k sobě buďte mimořádně opatrní;
- Pokud se při přejíždění jiných než travnatých ploch a při transportu sekačky na pracoviště a z pracoviště musí sekačka naklonit, vypněte motor pohánějící nůž (nože);
- Nikdy nepracujte se sekačkou s poškozenými kryty nebo se sejmutými bezpečnostními prvky, například bez krytu vyhazovacího kanálu nebo bez sběracího koše;
- UPOZORNĚNÍ: Sekačka se nesmí používat bez nasazeného koše na trávu nebo bez samouzavírací záklopky nasazené na vyhazovací kanál.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru a motor nepřetěžujte vysokými otáčkami;
- Neupravujte ani nezasahujte do jakékoli uzavřeného nastavení pro regulaci otáček motoru;
- Do bezpečnostních prvků ani funkcí sekačky se nesmí zasahovat ani je vyřazovat;
- Před spuštěním motoru vypněte všechny spojky nožů a pohonu;
- Motor startujte opatrně podle pokynů a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože (nožů);
- Při spouštění motoru sekačku nenaklápějte;
- Motor nespouštějte, jestliže stojíte před vyhazovacím kanálem;
- Do blízkosti rotujících dílů ani pod ně nestrkejte ruce ani nohy. Otvory pro boční výhoz ponechávejte vždy volné;
- Pokud je motor v chodu, sekačku nikdy neberte do rukou a nepřenášejte;
- V následujících situacích vypněte motor, odpojte kabel zapalovací svíčky, ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily a u modelů vybavených klíčem vyjměte klíč:
  – Před uvolněním zablokování nebo ucpaného vyhazovacího kanálu;
  – Před kontrolou, čištěním nebo pracemi na sekačce;
  – Po odmrštění cizího předmětu sekačku zkontrolujte, zda není poškozená, a před dalším spuštěním a obnovením práce proveďte případnou opravu;
  – Jestliže sekačka začne neobvykle vibrovat (proveďte okamžitou kontrolu);
- V následujících situacích vypněte motor, odpojte kabel zapalovací svíčky, ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily a u modelů vybavených klíčem vyjměte klíč:
  – Kdykoli se od sekačky vzdálíte;
  – Před doplňováním paliva;
- Při vypnutím motoru uberte plyn, a jestliže je motor vybaven uzavíracím ventilem, po skončení sekání uzavřete přívod paliva;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Údržba a uskladnění

- Všechny matice, šrouby a vruty udržujte dotažené – zajistíte tak bezpečnou provozuschopnost zařízení;
- Zařízení s benzinem v nádrži nikdy neukládejte v budovách, kde se mohou výpary dostat do kontaktu s otevřeným ohněm či jiskrami;
- Před uložením v jakémkoli krytu ponechte motor vychladnout; Před uskladněním sekačku vyčistěte a proveďte její údržbu;
- Z důvodu omezení nebezpečí vzniku požáru udržujte motor, tlumič, prostor akumulátoru a místo uskladnění benzinu čisté a beze zbytků trávy, listí či nadbytečného maziva;
- Často kontrolujte sběrací koš, zda není opotřebovaný či poškozený;
- Kvůli zajištění bezpečnosti poškozené díly vyměňte;
- V případě nutnosti vypuštění palivové nádrže provádějte tyto činnosti venku;
- Při nesprávné údržbě, používání neodpovídajících náhradních dílů nebo odebrání či úpravě bezpečnostních prvků může dojít k poškození sekačky a vážnému zranění obsluhy;
- Používejte pouze nože a náhradní díly doporučené výrobcem. Při použití neoriginálních náhradních dílů může dojít k poškození stroje a poranění obsluhy. Sekačku udržujte v dobrém provozuschopném stavu;
- Pokud prvek k zastavení nože nefunguje, požádejte o pomoc servisní středisko.

Doprava a manipulace

- Při každé manipulaci, zvedání, přepravě nebo naklánění sekačky musíte:
  – Nosit pevné ochranné rukavice;
  – Uchopit stroj v místě, které umožňuje bezpečné držení (s ohledem na hmotnost a její rozložení);
  – S ohledem na hmotnost stroje a charakteristiku vozidla či místa, kam se má umístit či naložit, využijte odpovídající počet osob.
- Během přepravy stroj bezpečně zajistěte lany či popruhy.

VAROVÁNÍ:

- Nedotýkejte se rotujícího nože.

VAROVÁNÍ:

- Palivo doplňujte v dobře větraném prostředí a s vypnutým motorem.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. POPIS DÍLŮ

1. Držadlo ovládání brzdy
2. Horní držadlo
3. Držadlo ovládání pojezdu
4. Madlo startéru
5. Vodítko lanka
6. Pojistný knoflík
7. Páčka pro nastavení výšky
8. Kryt
9. Postranní záklopka
10. Kola
11. Zapalovací svíčka
12. Uzávěr palivové nádrže
13. Víčko olejové nádrže
14. Příchytka lanka
15. Páčka sytiče
16. Šroub
17. Podložka
18. Nastřikovač
19. Západka

Další součásti

A. Klíč na zapalovací svíčku
B. Vyhazovací kanál

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Typ motoru	Řada B&S500E, 09P6	Řada B&S575EX, ReadyStart, 09P7	Řada B&S625E, ReadyStart, 093J
S pojezdem	ne	ne	ano
Zdvihový objem motoru	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Jmenovitý výkon	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Délka nože	480 mm		
Jmenovité otáčky	2800/min		
Objem palivové nádrže	0,8 l		
Objem olejové nádrže	0,47 l		
Čistá hmotnost	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Výškové nastavení	25 – 70 mm, 8 poloh		

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Zaručená hladina akustického tlaku na místě obsluhy (podle normy EN ISO 5395-1 Annex F a EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Naměřená hladina akustického výkonu	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Průměrná hladina akustického výkonu (podle normy 2000/14/EC)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibrace (podle normy EN ISO 5395-1 Annex G a EN ISO 5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. SESTAVENÍ

5.1 MONTÁŽ SKLÁPĚCÍHO DRŽADLA

1. Dolní část držadla upevněte pojistnými knoflíky ke konstrukci stroje tak, jak je znázorněno na **obrázcích 2A, 2B, 2C a 2D**.
2. Horní a dolní část držadla spojte pojistným knoflíkem **(Obr. 2E, 2F a 2G)**.
3. Připevněte příchytku lanka v poloze podle vyobrazení a poté upevněte kabel **(Obr. 2H)**.

6. SEŘÍZENÍ VÝŠKY SEČENÍ

Páčku zatlačte směrem ven a uvolněte ji z výřezu. Přesunutím páčky vpřed nebo vzad nastavte výšku.
Výšku (nože od země) lze nastavit v rozsahu od 25 mm (1. poloha: nejnižší poloha) do 70 mm (8. poloha: nejvyšší poloha), 8 poloh výšky sečení **(Obr. 3A a 3B)**.
Před změnou výšky sečení sekačku zastavte a odpojte kabel zapalovací svíčky.

VAROVÁNÍ:

- Toto nastavení provádějte pouze tehdy, pokud nůž není v pohybu.

7. SEŘÍZENÍ VHODNÉ VÝŠKY

1. Odšroubujte pojistné knoflíky přidržující dolní část držadla, viz **obr. 4A**.
2. Posunutím dolní části držadla nahoru či dolů nastavte správnou výšku (viz **obr. 4B**).
   U tohoto typu sekačky jsou k dispozici 3 výškové polohy; poloha (a) je nejvyšší; poloha (c) nejnižší.
3. Po nastavení správné výšky upevněte dolní část držadla pojistnými knoflíky.

VAROVÁNÍ:

- Levá a pravá strana dolní části držadla musí být nastavena ve stejné výšce.

8. MADLO STARTÉRU

Madlo startéru přesuňte od motoru k vodítku lanka. **(Obr. 5)**

9. PROVOZ „2 V 1“

9.1 PŘENASTAVENÍ PRO SEKÁNÍ S BOČNÍM VÝHOZEM

1. Zvedněte postranní záklopku pro boční výhoz **(Obr. 6A)**.
2. Nástavec pro boční výhoz upevněte na čep postranní záklopky **(Obr. 6A a 6B)**.
3. Postranní záklopku spusťte dolů – záklopka leží na vyhazovacím kanálu **(Obr. 6C)**.

VAROVÁNÍ:

- **Provádějte pouze se zastaveným motorem i sekacím nožem!**

9.2 MULČOVACÍ SEKAČKA

Co je to mulčování?
Při mulčování se tráva nejprve usekne a pak se po jemném rozsekání vrací na trávník jako přírodní hnojivo.
Rady k mulčovacímu sekání:

- Pravidelně sesekávejte max. 2 cm při ponechání trávy vysoké 6 až 4 cm.
- Používejte ostrý žací nůž
- Nesekejte mokrou trávu
- Nastavte max. otáčky motoru
- Sekejte pouze v tempu chůze
- Pravidelně čistěte mulčovací klín, vnitřní stranu konstrukce a žací nůž

VAROVÁNÍ:

- Pracujte pouze s vypnutým motorem a sekacím nožem v nečinnosti.

1. Zvedněte postranní záklopku a odeberte vyhazovací kanál **(Obr. 7A a 7B)**.

- Sílou pružiny postranní záklopky se otvor pro boční výhoz v konstrukci automaticky uzavře.
- Postranní záklopku a otvor pro boční výhoz pravidelně čistěte od zbytků trávy a nečistot.

10. PROVOZNÍ POKYNY

10.1 PŘED SPUŠTĚNÍM

Podle pokynů v samostatné příručce k motoru přiložené k sekačce naplňte nádrže motoru benzinem a olejem. Pečlivě si přečtěte pokyny.

VAROVÁNÍ:

- Benzín je vysoce hořlavý.

Palivo skladujte v nádobách speciálně navržených pro tento účel.
Benzín doplňujte pouze venku před spuštěním motoru a při doplňování či manipulaci s palivem nekuřte.
Jestliže je sekačka spuštěná nebo pokud je motor horký, nikdy nesundávejte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo.
V případě rozlití benzinu se nepokoušejte motor nastartovat, ale stroj z místa politého benzinem přemístěte, a před odpařením paliva dejte pozor, abyste nezpůsobili jeho vznícení.
Víčko palivové nádrže i víčko nádoby s palivem pečlivě zašroubujte.
Před sklopením sekačky kvůli údržbě nože či vypuštění oleje vyprázdněte palivovou nádrž.

VAROVÁNÍ:

- Palivovou nádrž nikdy nenaplňujte uvnitř budov a se spuštěným motorem. Po vypnutí nechte motor nejméně 15 minut vychladnout.

10.2 SPUŠTĚNÍ MOTORU A ZAHÁJENÍ SEKÁNÍ

1. Stroj je vybaven pryžovou prachovkou přetaženou přes konec zapalovací svíčky. Ujistěte se, zda je kovové očko na konci kabelu zapalovací svíčky (uvnitř pryžové prachovky) pevně nasazeno na kovovém konci zapalovací svíčky.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2. (model PM-4820/PM-4820 S)
   Při startování studeného či teplého motoru přepněte páčku plynu do libovolného místa mezi polohou „ “ a polohou „ “. Během provozu otočte páčku plynu do polohy „ “ **(Obr. 8B)**.

2. (model PM-4810)
   Při studeném startování stiskněte před nastartováním motoru 3 až 5 krát nastřikovač (18) a otočte páčku plynu do polohy „ “.
   Při startování teplého motoru a během provozu přepněte páčku plynu do polohy „ “ **(Obr. 8A a 8B)**.
3. Postavte se za sekačku, uchopte držadlo ovládání brzdy a přitiskněte jej k hornímu držadlu tak, jak je znázorněno na **obr. 8C**.
4. Uchopte madlo startéru podle **obr. 8C** a rychle za ni zatáhněte. Po nastartování motoru vraťte madlo pomalu ke šroubu vodítka lanka.

Chcete-li vypnout motor a zastavit nůž, uvolněte držadlo ovládání brzdy **(Obr. 8D)**.

Motor startujte opatrně podle pokynů a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože.

Při spouštění motoru sekačku nenaklápějte. Motor startujte na rovné ploše bez vysoké trávy či překážek.

Nepřibližujte ruce ani nohy k rotujícím dílům. Motor nespouštějte, jestliže stojíte před otvorem vyhazovacího kanálu.

10.3 PRACOVNÍ POSTUPY

Během provozu pevně přidržujte oběma rukama držadlo ovládání brzdy.

POZNÁMKA:

- Při provozu se po uvolnění držadla ovládání brzdy motor zastaví a sekačka přestane pracovat.

VAROVÁNÍ:

- Aby nedošlo k nechtěnému startu, sekačka je vybavena motorovou brzdou, která se musí před nastartováním motoru přitáhnout. Při uvolnění páky ovládání motoru se páka musí vrátit do své výchozí polohy, v níž se motor automaticky vypne.

POZNÁMKA:

- Motorová brzda (držadlo ovládání brzdy): Páčku použijte k zastavení motoru. Když páčku uvolníte, motor a nůž se zastaví automaticky. Chcete-li sekat, páčku přidržujte v pracovní poloze. Před zahájením sekání páčku spuštění/zastavení několikrát zkontrolujte, abyste se ujistili, že pracuje správně. Ověřte si, že se napínací lanko plynule pohybuje (tzn. nijak neváže ani není zkrouceno).

10.4 VYPNUTÍ MOTORU

UPOZORNĚNÍ:

- Po vypnutí motoru se nůž ještě několik vteřin otáčí.

1. Chcete-li vypnout motor a zastavit nůž, uvolněte držadlo ovládání brzdy.
2. Chcete-li zabránit náhodnému spuštění stroje bez dozoru, odpojte a uzemněte kabel zapalovací svíčky podle pokynů v samostatné příručce k motoru.

10.5 SPOJKA POJEZDU

Model PM-4820 S

Pokud přitáhnete držadlo ovládání pojezdu, sekačka se automaticky rozjede vpřed rychlostí zhruba 3,6 km/h **(obr. 9)**. Jestliže držadlo ovládání pojezdu pustíte, pojezd sekačky se zastaví.

UPOZORNĚNÍ:

- Sekačka je určena k sekání běžných trávníků vysokých maximálně 250 mm.

Nepokoušejte se sekat mimořádně vysokou a suchou či mokrou trávu (např. pastviny) ani hromady suchého listí. V krytu sekačky se může usazovat drť nebo může dojít ke kontaktu s výfukem motoru, což představuje nebezpečí vzniku požáru.

10.6 JAK DOSÁHNOUT NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ PŘI SEKÁNÍ

Trávník vyčistěte od nečistot. Ujistěte se, že v trávě nejsou kameny, klacky, dráty či jiné cizí předměty, které by mohla sekačka nechtěně odmrštit jakýmkoli směrem, a které by tak mohly způsobit vážné zranění obsluhy či jiných osob, anebo škody na majetku a okolních objektech. Nesekejte mokrou trávu. Při efektivním sekání není vhodné sekat mokrou trávu, která má tendenci ulpívat na vnitřní straně krytu, kde brání správnému rozsekávání trávy na kousky. Nesekejte více než 1/3 délky trávy. Doporučujeme sekat 1/3 výšky trávy. Rychlost je třeba přizpůsobit tak, aby se posekaná tráva rovnoměrně rozptýlila po trávníku. Při zvláště náročném sekání husté trávy bude možná nutno použít co nejpomalejší rychlost, abyste dosáhli čistého a kvalitního výsledku. Při sekání dlouhé trávy bude pravděpodobně třeba sekat trávník ve dvou fázích se spuštěním nože o další 1/3 délky trávy pro druhé sekání, které by se možná mělo provádět z jiného směru než v předchozí fázi. Důkladnému vysekání celé plochy trávníku rovněž pomůže mírné překrytí pásů při každém průchodu. Sekačku je třeba používat vždy s plným plynem, čímž dosáhnete nejlepšího střihu a docílíte maximální efektivity sekání. Vyčistěte spodní stranu krytu. Po každém použití nezapomeňte vyčistit spodní stranu krytu sekačky, aby se zamezilo hromadění trávy, která by bránila správnému mulčování. Sekání listí. Pro trávník může být prospěšné i sekání listí. Při sekání listí se ujistěte, zda je listí suché a zda na trávníku neleží v příliš silné vrstvě. Se sekáním nečekejte, až ze stromů opadá všechno listí.

VAROVÁNÍ:

- Jestliže narazíte na cizí předmět, vypněte motor. Odpojte kabel od zapalovací svíčky, sekačku důkladně prohlédněte, zda nedošlo k jejímu poškození, a před opětovným spuštěním a uvedením do provozu ji nechte opravit. Přílišné vibrace sekačky za provozu jsou známkou poškození. Stroj je třeba neprodleně prohlédnout a opravit.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.7 KRYT
Spodní stranu krytu sekačky je třeba po každém použití vyčistit, aby nedocházelo ke hromadění kousků trávy, listí, nečistot atd. Nahromaděné nečistoty způsobují korozi, narušují povrch a mohou zabránit správnému mulčování. Kryt lze očistit nakloněním sekačky a oškrábáním nečistot vhodným nástrojem (ujistěte se, že je kabel zapalovací svíčky odpojen).

11. POKYNY K ÚDRŽBĚ

ZAPALOVACÍ SVÍČKA
Používejte pouze originální náhradní zapalovací svíčky. Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, zapalovací svíčku vyměňte po každých 100 hodinách práce.

BRZDOVÉ DESTIČKY
V servisu si nechte pravidelně kontrolovat nebo měnit brzdové destičky motoru. K výměně lze použít pouze originální díly.

12. POKYNY K MAZÁNÍ

UPOZORNĚNÍ:
- PŘED ZAHÁJENÍM ÚDRŽBY ODPOJTE ZAPALOVACÍ SVÍČKU.

1. KOLA – nejméně jednou za sezónu namažte olejem kuličková ložiska v každém kole.
2. MOTOR – pokyny k mazání naleznete v příručce k motoru.
3. OVLÁDÁNÍ NOŽE – alespoň jednou za sezónu promažte olejem kontaktní body držadla ovládání nože a brzdové lanko. Ovládání nože se musí volně pohybovat oběma směry.

13. ČIŠTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ:
- Na motor nestříkejte hadicí. Voda může poškodit motor nebo znečistit palivový systém.

1. Kryt otírejte suchou tkaninou.
2. Po naklonění sekačky tak, aby byla zapalovací svíčka nahoře, lze opláchnout spodní kryt hadicí.

13.1 VZDUCHOVÝ FILTR MOTORU

UPOZORNĚNÍ:
- Dbejte na to, aby se pěnová vložka vzduchového filtru neucpala nečistotami či prachem. Vzduchový filtr motoru je třeba vyčistit po 25 hodinách běžného provozu. Pokud sekačku používáte v suchých a prašných podmínkách, je třeba pěnovou vložku čistit pravidelně. (Viz PŘÍRUČKA K MOTORU.)

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU
1. Zvedněte západky (19) v horní části krytu filtru **(Obr. 10)**.
2. Sundejte kryt.
3. Filtrační vložku vyperte v mýdlové vodě. **NEPOUŽÍVEJTE BENZÍN!**
4. Filtrační vložku vysušte.
5. Na pěnový filtr kápněte několik kapek oleje SAE30 a všechen přebytečný olej odstraňte pevným stiskem.
6. Filtr namontujte zpět.
7. Uzavřete kryt filtru.

POZNÁMKA:
- Pokud je filtr prodřený, opotřebený, poškozený nebo pokud ho nelze vyčistit, vyměňte ho.

13.2 ŽACÍ NŮŽ

UPOZORNĚNÍ:
- Před prováděním prací na žacím noži se ujistěte, zda jste odpojili a uzemnili zapalovací svíčku, aby nedošlo k náhodnému spuštění motoru. Při kontaktu s žacím nožem si chraňte ruce silnými rukavicemi nebo použijte hadr. Sekačku nakloňte podle pokynů v samostatné příručce k motoru. Odmontujte šroub se šestihrannou hlavou a podložku přidržující nůž s adaptérem nože na hřídeli motoru. Z hřídele sundejte nůž a adaptér.

VAROVÁNÍ:
- Adaptér nože pravidelně kontrolujte, zda nemá praskliny (především pokud při sekání narazíte na cizí předmět). V případě nutnosti jej vyměňte.

Nejlepších výsledků dosáhnete s ostrým nožem. Po vyjmutí lze nůž naostřit broušením či opilováním ostří s co nejpřesnějším zachováním původního zkosení. Při broušení je mimořádně důležité odebrat z každého ostří stejné množství materiálu, aby bylo zachováno vyvážení nože. Nesprávně vyvážený nůž bude příliš vibrovat a může způsobit poškození motoru i sekačky. Po naostření zajistěte pečlivé vyvážení nože. Vyváženost nože můžete zkontrolovat nasazením na kulatý dřík šroubováku. Z těžší strany odebírejte materiál, až docílíte rovnoměrného vyvážení.
Před namontováním nože s příslušným adaptérem zpět do sekačky namažte hřídel motoru a vnitřní plochu adaptéru nože olejem. Na hřídel motoru namontujte adaptér nože. Viz **obr. 11**. Nůž umístěte tak, aby číslo dílu směřovalo od adaptéru. Přes nůž nasaďte podložku a namontujte šroub se šestihrannou hlavou. Šroub se šestihrannou hlavou dotáhněte níže uvedeným momentem:

13.3 UTAHOVACÍ MOMENT PŘI MONTÁŽI NOŽE
Středový šroub 40 N•m – 50 N•m, k zajištění bezpečného provozu stroje. Pravidelně je třeba kontrolovat správné dotažení VEŠKERÝCH matic a šroubů.
Po dlouhodobějším používání, zvláště v podmínkách s prašnou půdou, dojde k opotřebení nože a určité ztrátě původního tvaru. Omezí se efektivita sekání a nůž bude třeba vyměnit. Nůž nahraďte pouze schváleným továrním výrobkem. Výrobce nenese odpovědnost za možné škody způsobené nevyvážeností nože.
Při výměně je nutné použít originální díl s označením na noži DOLMAR 263003054. Pokud si chcete nůž objednat, obraťte se na místního prodejce nebo zavolejte do naší společnosti.

VAROVÁNÍ:
- Nedotýkejte se rotujícího nože.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.4 MOTOR

Pokyny k údržbě motoru naleznete v samostatné příručce k motoru.
Výměnu motorového oleje provádějte podle pokynů v samostatné příručce k motoru přiložené k sekačce. Pokyny si přečtěte a pečlivě podle nich postupujte.
Za normálních podmínek čistěte vzduchový filtr podle pokynů v samostatné příručce k motoru.
V mimořádně prašných podmínkách čistěte filtr vždy po několika hodinách. Slabý výkon a přesycování motoru obvykle naznačují nutnost údržby vzduchového filtru.
Při čištění vzduchového filtru nahlédněte do samostatné příručky k motoru přiložené k sekačce.
Jednou za sezónu je třeba vyčistit zapalovací svíčku a seřídit mezeru mezi elektrodami. Na začátku každé sezóny doporučujeme zapalovací svíčku vyměnit. Informace o správném typu svíčky a vzdálenosti elektrod naleznete v příručce k motoru.
Motor pravidelně čistěte tkaninou nebo kartáčem. Chladicí systém (oblast pláště ventilátoru) udržujte v čistotě, abyste zajistili správnou cirkulaci vzduchu, jež je nezbytná ke správnému výkonu a dlouhé životnosti motoru. Z oblasti tlumiče odstraňte všechnu trávu, nečistoty a hořlavou drť.

14. POKYNY K USKLADNĚNÍ (MIMO SEZÓNU)

Před uskladněním sekačky je zapotřebí provést následující kroky.

1. Po posledním sekání v sezóně vyprázdněte nádrž.
   a) Pumpičkou odsajte benzín z nádrže.

UPOZORNĚNÍ:

- Benzín nevypouštějte v uzavřených prostorách, v blízkosti otevřeného ohně atd. Nekuřte! Benzínové výpary mohou způsobit výbuch či požár.

   b) Spusťte motor a nechte jej běžet, dokud nespotřebuje všechen zbývající benzín a nezastaví se.
   c) Vyšroubujte zapalovací svíčku. Do spalovací komory nalijte olejničkou přibližně 20 ml oleje. Zatažením za startér zajistíte rovnoměrné promazání spalovací komory. Zašroubujte zpět zapalovací svíčku.
2. Sekačku pečlivě očistěte a promažte podle popisu v části „Pokyny k mazání“.
3. Tenkou vrstvou maziva potřete i žací nůž, aby byl chráněn před korozí.
4. Sekačku uskladněte mimo dosah neoprávněných osob na suchém a čistém místě chráněném před mrazem.

UPOZORNĚNÍ:

- Před uskladněním sekačky musí motor zcela vychladnout.

POZNÁMKA:

- Při uskladňování jakéhokoli typu motorového zařízení v nevětraných skladovacích prostorách je třeba zajistit ošetření zařízení proti korozi. Zařízení namažte olejem či silikonem – především lanka a pohyblivé díly.
- Dejte pozor, abyste lanka nezohýbali a nezkroutili.
- Jestliže se lanko startéru vyvlékne z vodítka lanka na držadle, odpojte a uzemněte zapalovací svíčku, přitáhněte držadlo ovládání nože a pomalu zatáhněte za startovací lanko směrem od motoru. Startovací lanko provlečte ke šroubu vodítka lanka na držadle.

Přeprava

Před doplněním paliva zastavte motor a nechte ho vychladnout. Odpojte kabel zapalovací svíčky a vyprázdněte palivovou nádrž podle pokynů v příručce k motoru. Dejte pozor, abyste při tlačení sekačky přes překážky neohnuli či jinak nepoškodili sekací nůž.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. ŘEŠENÍ ZÁVAD

PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nestartuje.	Páčka plynu není vzhledem k aktuálním podmínkám ve správné poloze.	Páčku plynu přesuňte do správné polohy.
	Palivová nádrž je prázdná.	Naplňte nádrž palivem: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Znečištěná vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte ji: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Povolená zapalovací svíčka.	Zapalovací svíčku dotáhněte momentem 25 – 30 N•m.
	Kabel zapalovací svíčky je uvolněný nebo odpojený od svíčky.	Kabel zapalovací svíčky nasaďte na svíčku.
	Nesprávná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Vzdálenost elektrod nastavte na 0,7 až 0,8 mm.
	Vadná zapalovací svíčka.	Namontujte novou svíčku se správně nastavenou vzdáleností elektrod: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Karburátor je přesycený palivem.	Vyjměte vložku vzduchového filtru a taháním za lanko startéru vyprázdněte karburátor. Poté nasaďte vložku filtru zpět.
	Závada modulu zapalování.	Obraťte se na zástupce servisu.
Startování motoru je obtížné nebo motor ztrácí výkon.	V nádrži jsou nečistoty, voda nebo zvětralé palivo.	Vypusťte palivo a vyčistěte nádrž. Nádrž naplňte čistým a čerstvým palivem.
	Ve víčku palivové nádrže je ucpaný ventilační otvor.	Otvor vyčistěte nebo vyměňte víčko palivové nádrže.
	Znečištěná vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru.
Motor pracuje nepravidelně.	Vadná zapalovací svíčka.	Namontujte novou svíčku se správně nastavenou vzdáleností elektrod: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Nesprávná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Vzdálenost elektrod nastavte na 0,7 až 0,8 mm.
	Znečištěná vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte ji: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
Chybný volnoběh motoru.	Znečištěná vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte ji: viz PŘÍRUČKA K MOTORU.
	Ucpané vzduchové štěrbiny v krytu motoru.	Odstraňte nečistoty.
	Ucpaná chladicí žebra a vzduchové kanálky pod pláštěm ventilátoru motoru.	Odstraňte nečistoty z chladicích žeber a vzduchových kanálků.
Motor ve vysokých otáčkách vynechává.	Příliš malá mezera mezi elektrodami zapalovací svíčky.	Vzdálenost elektrod nastavte na 0,7 až 0,8 mm.
Motor se přehřívá.	Omezený průtok chladicího vzduchu.	Odstraňte veškeré nečistoty z drážek v krytu, pláště ventilátoru a vzduchových kanálků.
	Nesprávná zapalovací svíčka.	Model PM-4810: Do motoru namontujte zapalovací svíčku QC12YC nebo RC12YC a chladicí žebra. Model PM-4820: Do motoru namontujte zapalovací svíčku QC12YC a chladicí žebra. Model PM-4820 S: Do motoru namontujte zapalovací svíčku XC92YC a chladicí žebra.
Sekačka nezvykle vibruje.	Uvolněná sekací sestava.	Dotáhněte nůž.
	Nevyvážená sekací sestava.	Vyvažte nůž.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. ZÁRUKA

Na tento výrobek se v souladu s právními předpisy vztahuje 12 měsíční záruční doba s platností počínající dnem zakoupení prvním uživatelem.
Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu či vady vzniklé při výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé běžným opotřebením dílů (ložiska, uhlíky, kabely, zástrčky či příslušenství (vrtáky, vrtací korunky, pilové kotouče atd.));
Záruka se rovněž nevztahuje na škody či závady vzniklé nesprávným použitím, v důsledku nehod či zásahů do zařízení a neplatí ani pro přepravní náklady.
Vyhrazujeme si právo odmítnout veškeré nároky, kde nelze ověřit nákup nebo je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován. (Pravidelné čištění ventilačních drážek, pravidelný servis uhlíků).
Uschovejte si účtenku, která je nutná k prokázání data nákupu.
Nerozebraný stroj musí být spolu s účtenkou vrácen prodejci v přijatelně čistém stavu a v původním plastovém přepravním kufru (pokud se ke stroji dodává).

17. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Bude-li nutno zařízení po delším používání vyměnit, nevyhazujte jej do domovního odpadu, ale zajistěte jeho bezpečnou ekologickou likvidaci.

Pouze pro evropské země

18. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Makita prohlašuje, že následující stroj(e):

Označení stroje:
Benzínová sekačka na trávu
Číslo modelu/Typ: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Parametry: Viz část „4. Technické údaje“
Splňuje následující evropské směrnice:
2014/30/EU, 2006/42/ES, 2000/14/ES a 2005/88/ES
Jsou vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Technický protokol odpovídající směrnici 2006/42/ES je k dispozici na adrese:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie
Postup vyhodnocení shody požadovaný Směrnicí 2000/14/ES byl v souladu s dodatkem VI.
Notifikovaný orgán:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Německo
Identifikační číslo: 0036

PM-4810:
Naměřená hladina akustického výkonu: 91,4 dB
Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB

PM-4820:
Naměřená hladina akustického výkonu: 90,7 dB
Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB

PM-4820 S:
Naměřená hladina akustického výkonu: 90,2 dB
Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Ředitel
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

CUPRINS

SIMBOLURI MARCATE PE PRODUS 237
REGULI DE SIGURANŢĂ GENERALE 237
DESCRIEREA PIESELOR COMPONENTE 240
DATE TEHNICE 240
ASAMBLAREA 241
REGLAREA ÎNĂLŢIMII DE TĂIERE 241
REGLAREA PENTRU ÎNĂLŢIMEA DE TĂIERE CORECTĂ 241
MANETA SISTEMULUI DE PORNIRE CU SFOARĂ 241
„2 ÎN 1” 241
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE 241
INSTRUCŢIUNI DE ÎNTREŢINERE 243
INSTRUCŢIUNI DE LUBRIFIERE 243
CURĂŢAREA 243
INSTRUCŢIUNI DE DEPOZITARE (ÎN AFARA SEZONULUI) 244
REMEDIEREA PROBLEMELOR 246
GARANŢIE 247
PROTECŢIA MEDIULUI 247
DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE 247

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

AVERTISMENT:

- Pentru siguranţa dumneavoastră, vă rugăm să citiţi acest manual înainte de a încerca să utilizaţi noul dumneavoastră echipament. Nerespectarea instrucţiunilor poate duce la accidentări grave. Înainte de fiecare utilizare a maşinii de tuns iarba, acordaţi câteva momente familiarizării cu aceasta. Păstraţi manualul într-un loc sigur, pentru a-l putea consulta în orice moment. Dacă îi împrumutaţi echipamentul unei alte persoane, înmânaţi-i acesteia şi instrucţiunile de utilizare, şi regulile de siguranţă.

Domeniu de utilizare

Echipamentul se va utiliza exclusiv pentru lucrările pentru care a fost conceput. Orice altă utilizare va fi considerată o întrebuinţare incorectă. Pagubele materiale sau vătămările corporale rezultate în urma utilizării incorecte vor fi considerate responsabilitatea utilizatorului/ operatorului şi nu a producătorului.

Maşina de tuns iarba cu motor pe benzină este destinată utilizării personale, cu alte cuvinte pentru efectuarea lucrărilor în jurul casei şi în grădină.
Utilizarea în scop personal a maşinii de tuns iarba se referă la o perioadă de funcţionare anuală care nu depăşeşte, în general, 50 de ore, timp în care maşina este utilizată în principal pentru întreţinerea la scară redusă a gazonului şi grădinilor private/de agrement. Nu sunt incluse în această categorie spaţiile verzi publice, terenurile de sport şi utilizările în scop agricol/forestier.

Reţineţi faptul că echipamentul nostru nu este destinat utilizării în scop comercial, profesional sau industrial. Garanţia va fi anulată dacă maşina este utilizată în scop comercial, profesional sau industrial ori în scopuri similare.
Instrucţiunile de utilizare, în forma furnizată de către producător, trebuie păstrate şi consultate pentru a se garanta utilizarea şi întreţinerea corecte ale maşinii de tuns iarba. Instrucţiunile conţin informaţii importante privind condiţiile de funcţionare, întreţinere şi reparare.

Important! Datorită riscului crescut de vătămare corporală a utilizatorului, maşina de tuns iarba nu se va utiliza pentru toaletarea tufişurilor, gardurilor vii sau a tufelor, tăierea vegetaţiei luxuriante, a suprafeţelor cultivate pe acoperişuri sau a ierbii crescute în balcoane, curăţarea (aspirarea) murdăriei de pe trotuare sau pentru tăierea ori mărunţirea arborilor sau gardurilor vii. De asemenea, maşina de tuns iarba nu se va utiliza ca sapă electrică pentru nivelarea ridicăturilor de teren, de exemplu a muşuroaielor de cârtiţă.

Din motive de siguranţă, maşina de tuns iarba nu se va utiliza ca echipament de antrenare pentru alte unelte sau seturi de unelte de orice fel.

1. SIMBOLURI MARCATE PE PRODUS

- Citiţi manualul de utilizare.

- Persoanele aflate în zonă trebuie să stea la distanţă.

- Acordaţi atenţie maximă mâinilor şi picioarelor, pentru a evita rănirile.

- Combustibilul este inflamabil, a se feri de sursele de căldură. Nu adăugaţi combustibil în timpul funcţionării maşinii.

- Vapori toxici; a nu se utiliza în locuinţă.

- Pe durata tăierii ierbii, purtaţi ochelari de protecţie şi dopuri antifonice pentru a vă proteja.

- Atunci când efectuaţi reparaţii, scoateţi mai întâi bujia şi numai după aceea executaţi lucrările specificate în manualul de utilizare.

- Atenţie: Motor fierbinte.

2. REGULI DE SIGURANŢĂ GENERALE

AVERTISMENT:

- Atunci când se folosesc maşini cu motor pe benzină, trebuie respectate măsurile elementare de protecţie, inclusiv cele prezentate în continuare, pentru a reduce riscul accidentărilor grave şi/sau defectării maşinii. Citiţi toate aceste instrucţiuni înainte de a pune în funcţiune acest produs şi păstraţi-le pentru a le putea consulta pe viitor.

AVERTISMENT:

- Această maşină produce un câmp electromagnetic în timpul funcţionării. În anumite condiţii, acest câmp poate intra în interferenţă cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul accidentelor grave sau fatale, recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să consulte medicul şi producătorul implantului medical înainte a utiliza această maşină.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Instrucţiuni

- Citiţi cu atenţie instrucţiunile. Familiarizaţi-vă cu butoanele şi manetele şi cu utilizarea corectă a echipamentului. Învăţaţi cum să opriţi motorul rapid.
- Utilizaţi maşina de tuns iarba numai în scopul pentru care a fost proiectată, cu alte cuvinte pentru tăierea şi adunarea ierbii. Utilizarea în oricare alt scop poate fi periculoasă şi poate duce la defectarea maşinii. Printre exemplele de utilizarea incorectă se numără, fără a se limita la:
  – Transportarea persoanelor, copiilor sau animalelor pe maşină;
  – Deplasarea pe maşină;
  – Utilizarea maşinii pentru tractarea sau împingerea obiectelor;
  – Utilizarea maşinii pentru adunarea frunzelor sau deşeurilor;
  – Utilizarea maşinii pentru toaletarea gardurilor vii sau pentru tăierea altor plante în afară de iarbă;
  – Utilizarea maşinii de mai mult de o singură persoană;
  – Utilizarea cuţitului pe alte suprafeţe în afara celor acoperite de iarbă.
- Nu permiteţi niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucţiuni să utilizeze maşina de tuns iarba cu motor pe benzină. Reglementările naţionale pot conţine prevederi de limitare a vârstei operatorului;
- Nu utilizaţi niciodată maşina de tuns iarba:
  – Atunci când în apropiere se află copii sau animale de companie;
  – În cazul în care operatorul a luat medicamente sau substanţe care îi pot afecta capacitatea de a se concentra şi de a reacţiona.
- Amintiţi-vă că utilizatorul este responsabil de accidentele sau situaţiile neprevăzute antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.
- Este obligatoriu ca operatorii să fie corect instruiţi cu privire la utilizarea, reglarea şi funcţionarea maşinii, inclusiv la operaţiunile interzise.

Pregătirea pentru utilizare

- În timpul folosirii mașinii, purtaţi întotdeauna încălţăminte solidă și pantaloni lungi. Nu folosiţi mașina cu picioarele goale sau cu sandale;
- Verificaţi cu atenţie zona în care va fi utilizată maşina și îndepărtaţi toate obiectele care pot fi expulzate de mașină, de exemplu pietre, jucării, beţe şi cabluri;
- AVERTISMENT – Benzina este extrem de inflamabilă:
  – Păstraţi combustibilul în recipiente special destinate acestui scop;
  – Alimentaţi cu combustibil doar în spații deschise şi nu fumaţi în timpul alimentării;
  – Adăugaţi combustibilul înainte de a porni motorul. Nu scoateţi niciodată buşonul rezervorului de combustibil şi nu adăugaţi benzină în timp ce motorul este pornit sau este cald;
  – Dacă benzina se varsă, nu încercaţi să porniţi motorul, ci îndepărtaţi maşina de zona în care a avut loc scurgerea şi evitaţi crearea oricărei surse de aprindere până la disiparea vaporilor de benzină;
  – Remontaţi corect toate capacele recipientelor, precum şi buşonul rezervorului de combustibil;
- Înlocuiţi amortizoarele defecte;
- Înainte de utilizare, inspectaţi întotdeauna vizual pentru a vă asigura că lamele, şuruburile de fixare a cuţitului sau ansamblul de tăiere nu prezintă semne de uzură sau deteriorare. Înlocuiţi toate lamele și șuruburile deteriorate sau uzate pentru a menţine echilibrarea mașinii;
- Verificaţi periodic buna funcţionare a tuturor dispozitivelor de blocare a pornirii şi a manetelor şi butoanelor.

Utilizarea propriu-zisă

- Nu lăsaţi motorul să funcţioneze într-un spaţiu închis în care se pot acumula vapori periculoşi de monoxid de carbon;
- Nu utilizaţi maşina dacă sunteţi obosit(ă), bolnav(ă) sau dacă vă aflaţi sub influenţa alcoolului sau medicamentelor;
- Avertisment! Nu utilizaţi maşina de tuns iarba în zone cu pericol de aprindere;
- Se recomandă scurtarea duratei de utilizare, pentru reducerea la minimum a pericolelor datorate zgomotului şi vibraţiilor;
- Procedaţi cu grijă atunci când utilizaţi maşina pe teren înclinat şi în apropierea pantelor descendente excesiv de abrupte, şanţurilor sau digurilor;
- Utilizaţi maşina doar la lumina zilei sau la lumină artificială puternică;
- Evitaţi utilizarea echipamentului pe iarbă udă, dacă acest lucru este posibil;
- Aveţi grijă să nu vă dezechilibraţi atunci când lucraţi pe teren înclinat;
- Păşiţi în ritm normal, nu alergaţi;
- În cazul maşinilor rotative cu roţi, tundeţi iarba de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos;
- Acordaţi atenţie maximă atunci când schimbaţi direcţia pe suprafeţele înclinate;
- Nu tundeţi iarba pe pante excesiv de abrupte;
- Acordaţi o atenţie maximă atunci când întoarceţi sau trageţi maşina de tuns iarba spre dumneavoastră.
- Opriți lama(ele) dacă mașina de tuns iarba cu motor pe benzină trebuie înclinată pentru transport, atunci când treceţi cu mașina peste suprafeţe fără iarbă sau atunci când transportaţi maşina la sau de la locul în care o veţi utiliza;
- Nu utilizaţi niciodată mașina de tuns iarba cu motor pe benzină cu protecţiile defecte sau fără dispozitivele de siguranţă, cum ar fi deflectoarele şi/sau colectorul de iarbă;
- ATENŢIE: Este interzisă punerea în funcţiune a maşinii de tuns iarba dacă nu este montat(ă) colectorul de iarbă sau apărătoarea orificiului de evacuare cu autoînchidere.
- Nu modificaţi reglajele regulatorului de motor şi nu supraturaţi motorul;
- Nu modificaţi piesele etanşe pentru controlul turaţiei motorului;
- Este interzisă modificarea sau dezactivarea sistemelor sau funcţiilor de siguranţă ale maşinii de tuns iarba.
- Decuplaţi toate lamele şi mecanismele de acţionare înainte de a porni motorul;
- Porniţi motorul cu atenţie conform instrucţiunilor, cu picioarele la distanţă de lamă(e);
- Nu înclinaţi maşina de tuns iarba în momentul pornirii motorului;
- Nu porniţi motorul atunci când vă aflaţi în faţa deflectorului;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Nu apropiaţi mâinile sau picioarele de componentele rotative. Păstraţi permanent distanţa faţă de orificiul de evacuare;
- Nu ridicaţi și nu transportaţi maşina de tuns iarba cu motorul în funcţiune;
- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei, asiguraţi-vă că toate componentele mobile s-au oprit complet şi, dacă este prevăzută o cheie, scoateţi cheia:
  – Înainte de a elimina blocajele sau a desfunda deflectorul;
  – Înainte de a controla, curăţa sau lucra cu maşina de tuns iarba cu motor pe benzină;
  – După ce aţi lovit un obiect străin. Verificaţi maşina pentru a detecta eventuale deteriorări şi efectuaţi reparaţiile necesare înainte de a repune în funcţiune şi utiliza maşina de tuns iarba;
  – Dacă maşina de tuns iarba începe să vibreze în mod anormal (verificaţi imediat);
- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei, asiguraţi-vă că toate componentele mobile s-au oprit complet şi, dacă este prevăzută o cheie, scoateţi cheia:
  – De fiecare dată când lăsaţi nesupravegheată maşina de tuns iarba;
  – Înaintea alimentării cu combustibil;
- Eliberaţi butonul de acceleraţie în timpul opririi motorului şi, dacă motorul este prevăzut cu o supapă de închidere, opriţi alimentarea cu combustibil la finalizarea operaţiunii de tundere a ierbii;

Întreţinerea şi depozitarea

- Menţineţi toate șuruburile și piuliţele strânse, pentru a vă asigura că echipamentul este în condiţii bune de funcţionare;
- Nu depozitaţi niciodată echipamentul cu benzină în rezervor în clădiri în care vaporii pot ajunge la o scânteie sau flacără deschisă;
- Lăsaţi motorul să se răcească înainte de a depozita maşina într-un spaţiu închis; Curăţaţi maşina şi efectuaţi lucrările de întreţinere înainte de a o depozita;
- Pentru a reduce pericolul de incendii, feriţi motorul, amortizorul, compartimentul bateriei şi zona de depozitare a benzinei de reziduuri, de frunze sau unsoare excesivă;
- Verificaţi frecvent colectorul de iarbă pentru a identifica eventualele semne de uzură sau deteriorare;
- Pentru siguranţă, înlocuiţi componentele defecte sau uzate.
- Dacă rezervorul de combustibil trebuie golit, această operaţiune trebuie efectuată în aer liber;
- Întreţinerea incorectă, utilizarea de piese de schimb necorespunzătoare sau demontarea ori modificarea componentelor de siguranţă poate cauza defectarea maşinii şi vătămarea corporală gravă a operatorului;
- Utilizaţi exclusiv lamele şi piesele de schimb recomandate de producător. Utilizarea altor piese decât cele originale poate duce la defectarea maşinii şi vătămarea operatorilor. Păstraţi maşina de tuns iarba în bună stare de funcţionare;
- Dacă dispozitivul de oprire a cuţitului nu funcţionează, adresaţi-vă centrului de service.

Transportarea şi manipularea

- Ori de câte ori manipulaţi, ridicaţi, transportaţi sau înclinaţi maşina, este obligatoriu:
  – Să purtaţi mănuşi de lucru rezistente;
  – Să prindeţi maşina din punctele care oferă o priză bună, ţinând cont de greutate şi de repartizarea acesteia;
  – Să asiguraţi numărul adecvat de persoane în funcţie de greutatea maşinii şi caracteristicile mijlocului de transport sau ale locului în care maşina va fi amplasată sau din care va fi ridicată.
- Să fixaţi maşina cu chingi pe durata transportului.

AVERTISMENT:
- Nu atingeţi cuţitul aflat în mişcare.

AVERTISMENT:
- Alimentaţi cu combustibil într-o zonă bine aerisită, cu motorul oprit.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. DESCRIEREA PIESELOR COMPONENTE

1. Manetă de comandă frână
2. Mâner superior
3. Mâner de comandă pentru acţionare automată
4. Manetă sistem de pornire cu sfoară
5. Ghidaj sfoară
6. Buton de blocare
7. Manetă de reglare înălţime
8. Punte
9. Clapetă laterală
10. Roată
11. Bujie
12. Buşon rezervor de combustibil
13. Buşon ulei
14. Clemă de cablu
15. Manetă de şoc
16. Şurub
17. Şaibă
18. Pompă de amorsare
19. Clapetă

Include

A. Cheie bujii
B. Deflector

4. DATE TEHNICE

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Tip motor	Seria B&S500E, 09P6	Seria B&S575EX, ReadyStart, 09P7	Seria B&S625E, ReadyStart, 093J
Autopropulsat	nu	nu	da
Capacitate cilindrică motor	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Putere nominală	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Lăţimea cuţitului	480 mm		
Turaţie nominală	2.800/min		
Capacitate rezervor de combustibil	0,8 l		
Capacitate rezervor de ulei	0,47 l		
Greutate netă	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Reglare înălţime:	25 – 70 mm, 8 poziţii		

Model	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Nivel de presiune acustică garantat în poziţia operatorului (conform EN ISO 5395-1 anexa F şi EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Nivel de putere acustică măsurat	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Nivel de putere acustică garantat (conform 2000/14/CE)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibraţii (conform EN ISO 5395-1 anexa G şi EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. ASAMBLAREA

5.1 ASAMBLAREA MÂNERULUI PLIABIL

1. Fixaţi ghidonul inferior pe corpul maşinii cu rozetele de blocare după cum se arată în **Fig. 2A, 2B, 2C şi 2D**.
2. Conectaţi mânerul superior şi mânerul inferior cu rozetele de blocare **(Fig. 2E, 2F şi 2G)**.
3. Ataşaţi clema de cablu în poziţia indicată şi apoi ataşaţi cablul **(Fig. 2H)**.

6. REGLAREA ÎNĂLŢIMII DE TĂIERE

Aplicaţi o presiune spre exterior pentru a decupla maneta de la cadru. Mişcaţi maneta înainte sau înapoi pentru a regla înălţimea.
Înălţimea (cuţitul faţă de sol) poate fi reglată de la 25 mm (poziţia 1: cea mai joasă poziţie) la 70 mm (poziţia 8: cea mai ridicată poziţie), 8 poziţii de înălţime **(Fig. 3A şi 3B)**.
Opriţi maşina de tuns iarba şi deconectaţi cablul bujiei înainte de a modifica înălţimea de tăiere a maşinii.

AVERTISMENT:

- Efectuaţi această reglare doar când cuţitul este oprit.

7. REGLAREA PENTRU ÎNĂLŢIMEA DE TĂIERE CORECTĂ

1. Scoateţi rozetele de blocare cu care aţi fixat mânerul inferior, consultaţi **Fig. 4A**.
2. Consultaţi **Fig. 4B**, mişcaţi mânerul inferior în sus sau jos, reglaţi-l la înălţimea corespunzătoare.
   Există 3 înălţimi de reglare care pot fi alese pentru acest tip de maşină de tuns iarba cu motor pe benzină; poziţia (a) reprezintă cea mai ridicată înălţime, iar poziţia (c) - cea mai joasă.
3. Reglaţi la înălţimea corectă, apoi fixaţi mânerul inferior cu rozetele de blocare.

AVERTISMENT:

- Partea stângă şi partea dreaptă a mânerului inferior trebuie reglate la aceeaşi înălţime.

8. MANETA SISTEMULUI DE PORNIRE CU SFOARĂ

Mişcaţi maneta sistemului de pornire cu sfoară de la motor spre ghidajul de cablu **(Fig. 5)**.

9. „2 ÎN 1”

9.1 RESETAREA PENTRU TUNDEREA IERBII CU EVACUARE LATERALĂ

1. Ridicaţi clapeta laterală pentru evacuarea laterală **(Fig. 6A)**.
2. Montaţi ghidajul de evacuare pentru evacuare laterală pe ştiftul de susţinere al clapetei laterale **(Fig. 6A şi 6B)**.
3. Coborâţi clapeta laterală - clapeta se poziţionează pe canalul de evacuare **(Fig. 6C)**.

AVERTISMENT:

- **Numai atunci când motorul şi cuţitul sunt oprite!**

9.2 FUNCŢIA DE MULCIRE

Ce înseamnă mulcire?
La mulcire, iarba este tăiată într-o etapă de lucru, apoi este mărunţită şi reaşezată pe suprafaţa de iarbă ca îngrăşământ natural.
Indicaţii pentru mulcire:

- Scurtare normală cu max. 2 cm, de la o înălţime a ierbii de 6 cm la 4 cm.
- Utilizaţi un cuţit ascuţit
- Nu tundeţi iarbă udă
- Fixaţi turaţia maximă a motorului
- Deplasaţi-vă doar în spaţiul de lucru
- Curăţaţi în mod regulat pana de mulcire, partea interioară a carcasei şi cuţitul

AVERTISMENT:

- Numai cu motorul şi cuţitul oprite.

1. Ridicaţi clapeta laterală şi scoateţi deflectorul **(Fig. 7A şi 7B)**.

- Clapeta laterală închide automat orificiul de evacuare de pe carcasă prin intermediul forţei unui arc.
- Curăţaţi regulat clapeta laterală şi orificiul de evacuare de resturile de iarbă şi reziduurile blocate.

10. INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

10.1 ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE

Efectuaţi întreţinerea motorului cu benzină şi ulei conform instrucţiunilor din manualul de motor separat furnizat cu maşina dumneavoastră de tuns iarba. Citiţi cu atenţie instrucţiunile.

AVERTISMENT:

- Benzina este extrem de inflamabilă.

Păstraţi combustibilul în recipiente special destinate acestui scop.
Alimentaţi doar în aer liber, înainte de a porni motorul şi nu fumaţi în timpul alimentării sau manipulării combustibilului.
Nu scoateţi niciodată buşonul rezervorului de combustibil şi nu adăugaţi benzină în timp ce motorul este pornit sau este cald.
Dacă benzina se varsă, nu încercaţi să porniţi motorul, ci îndepărtaţi maşina de zona în care a avut loc scurgerea şi evitaţi crearea oricărei surse de aprindere până la disiparea vaporilor de benzină.
Remontaţi corect toate capacele recipientelor, precum şi buşonul rezervorului de combustibil.
Înainte de a înclina maşina de tuns iarba pentru întreţinerea cuţitului sau golirea uleiului, goliţi rezervorul de combustibil.

AVERTISMENT:

- Nu alimentaţi niciodată cu combustibil în spaţii închise, cu motorul pornit sau fără a lăsa motorul să se răcească timp de cel puţin 15 minute după funcţionare.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.2 PORNIREA MOTORULUI ŞI CUPLAREA CUŢITULUI

1. Maşina este prevăzută cu un manşon din cauciuc peste capătul bujiei, asiguraţi-vă că bucla metalică de pe capătul fişei bujiei (din interiorul manşonului din cauciuc) este fixată ferm peste vârful metalic al bujiei.
2. (pentru PM-4820/PM-4820 S)
   La pornirea motorului cald sau rece, rotiți maneta de șoc a acceleraţiei la orice poziţie între poziţia „ " şi poziţia „ ". În timpul funcționării, rotiţi maneta de şoc a acceleraţiei la poziţia „ " **(Fig. 8B)**.

2. (pentru PM-4810)
   La pornirea motorului la rece, apăsaţi pompa de amorsare (18) de 3 – 5 ori înainte de a porni motorul, apoi rotiţi maneta de şoc a acceleraţiei la poziţia „ ".
   Când porniţi motorul cald şi în timpul funcţionării, comutaţi maneta de şoc a acceleraţiei la poziţia „ " **(Fig. 8A şi 8B)**.
3. Stând în spatele maşinii, apucaţi maneta de frână şi ţineţi-o pe mânerul superior, conform **Fig. 8C**.
4. Apucaţi mânerul sistemului de pornire cu sfoară după cum se arată în **Fig. 8C** şi trageţi rapid în sus. Readuceţi-l uşor pe şurubul ghidajului de cablu după ce motorul a pornit.

Eliberaţi maneta de frână pentru a opri motorul şi cuţitul. **(Fig. 8D)**

Porniţi motorul cu atenţie conform instrucţiunilor, cu picioarele la distanţă de cuţit.

Nu înclinaţi maşina de tuns iarbă la pornirea motorului. Porniţi maşina de tuns iarbă pe o suprafaţă dreaptă, fără iarbă înaltă sau obstacole.

Ţineţi mâinile şi picioarele la distanţă de componentele care se rotesc. Nu porniţi motorul când vă aflaţi în faţa orificiului de evacuare.

10.3 PROCEDURILE DE UTILIZARE

În timpul utilizării, ţineţi strâns maneta de frână cu ambele mâini.

NOTĂ:

- În timpul utilizării, când maneta de frână este eliberată, motorul se opreşte, oprindu-se astfel şi funcţionarea maşinii de tuns iarba.

AVERTISMENT:

- Pentru a se evita pornirea accidentală a maşinii, aceasta este prevăzută cu o frână de motor care trebuie trasă spre înapoi înainte de a porni motorul. După ce este eliberată, maneta de control al motorului trebuie să revină în poziţia iniţială, moment în care motorul se opreşte automat.

NOTĂ:

- Frâna de motor (maneta de frână): Acţionaţi maneta pentru a opri motorul. În momentul eliberării manetei, motorul şi cuţitul se opresc automat. Pentru a efectua operaţiunea de tăiere a ierbii, ţineţi maneta în poziţia de lucru. Înainte de a începe operaţiunea de tăiere, verificaţi de câteva ori maneta de pornire/oprire pentru a vă asigura că aceasta funcţionează corect. Verificaţi funcţionarea cu uşurinţă a cablului de întindere (acesta nu trebuie să se prindă sau să se răsucească).

10.4 OPRIREA MOTORULUI

ATENŢIE:

- Cuţitul continuă să se rotească timp de câteva secunde după oprirea motorului.

1. Eliberaţi maneta de frână pentru a opri motorul şi cuţitul.
2. Deconectaţi şi legaţi la masă fişa bujiei conform instrucţiunilor din manualul separat al motorului pentru a preveni pornirea accidentală în timp ce motorul este nesupravegheat.

10.5 FUNCŢIA DE DEPLASARE AUTOMATĂ

Pentru PM-4820 S

Prindeţi maneta de comandă pentru acţionare automată, maşina de tuns iarba se va deplasa automat înainte cu aproximativ 3,6 km/h **(Fig. 9)**, iar dacă eliberaţi maneta pentru acţionare automată, maşina se va opri.

ATENŢIE:

- Maşina dumneavoastră de tuns iarba este concepută pentru tăierea ierbii obişnuite, cu înălţime de maximum 250 mm.

Nu încercaţi să tundeţi iarbă uscată foarte înaltă sau iarbă umedă (de exemplu, păşune) sau grămezi de frunze uscate. Reziduurile se pot acumula pe puntea maşinii sau pot intra în contact cu ţeava de eşapament a motorului, apărând pericolul incendiilor.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 PENTRU OBŢINEREA REZULTATELOR OPTIME

Eliberaţi gazonul de reziduuri. Asiguraţi-vă că pe suprafaţa pe care veţi lucra nu există pietre, beţe, sârme sau alte obiecte străine care pot fi proiectate accidental de maşina de tuns iarba în orice direcţie provocând răni operatorului şi altor persoane din apropiere, precum şi distrugerea bunurilor şi obiectelor din jur. Nu tăiaţi iarbă udă. Pentru o tundere a ierbii cât mai eficientă, nu tăiaţi iarbă udă, deoarece aceasta are tendinţa de a se lipi de partea inferioară a punţii, împiedicând tunderea corectă a ierbii. Tăiaţi iarba pe cel mult 1/3 din lungime. Tăierea recomandată pentru tundere este de 1/3 din lungimea ierbii. Viteza de deplasare va trebui reglată astfel încât bucăţile de iarbă tăiată să poate fi distribuite uniform pe gazon. În special pentru tăieri dificile în iarbă deasă, poate fi necesară utilizarea celei mai reduse turaţii, pentru a obţine o tundere corectă şi curată. La tunderea ierbii înalte este posibil să fie necesară tunderea peluzei în două ture, coborând lama cu încă 1/3 din lungime pentru cea de-a doua tăiere, precum şi tăierea cu un model diferit de cel utilizat la prima tăiere. Treceţi din nou maşina peste o porţiune mică a zonei deja tăiate pentru a aduna resturile de iarbă rămase pe gazon. Maşina de tuns iarba trebuie întotdeauna acţionată la acceleraţie maximă pentru a obţine cea mai bună tăiere şi pentru a permite o operaţiune de tundere cât mai eficientă. Curăţaţi partea inferioară a punţii. Asiguraţi-vă că aţi curăţat partea inferioară a punţii după fiecare utilizare pentru a evita acumularea ierbii, care ar putea împiedica o mulcire corespunzătoare. Tunderea frunzelor. Tunderea frunzelor poate fi, de asemenea, benefică pentru gazonul dumneavoastră. La tunderea frunzelor, asiguraţi-vă că acestea sunt uscate şi nu formează un strat prea gros pe gazon. Nu aşteptaţi căderea tuturor frunzelor din copaci înainte de tundere.

AVERTISMENT:

- Dacă loviţi un obiect străin, opriţi motorul. Deconectaţi fişa de la bujie, inspectaţi cu atenţie maşina de tuns iarba pentru a identifica eventuale defecţiuni şi remediaţi defecţiunea înainte de a reporni şi utiliza maşina. Vibraţiile excesive ale maşinii în timpul funcţionării indică un defect. Maşina trebuie inspectată şi reparată imediat.

10.7 PUNTEA

Partea inferioară a punţii maşinii de tuns iarba trebuie curăţată după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea bucăţilor de iarbă tăiată, a frunzelor, impurităţilor şi altor materii. Dacă aceste reziduuri sunt lăsate să se acumuleze, pot cauza ruginirea şi coroziunea, împiedicând mulcirea corectă. Puntea trebuie curăţată prin înclinarea maşinii de tuns iarba şi curăţarea prin răzuire cu un instrument adecvat (asiguraţi-vă că aţi deconectat fişa bujiei).

11. INSTRUCŢIUNI DE ÎNTREŢINERE

BUJIA

Utilizaţi doar o bujie de schimb originală. Pentru cele mai bune rezultate, înlocuiţi bujia la fiecare 100 de ore de utilizare.

PLĂCUŢELE DE FRÂNĂ

Verificaţi şi/sau înlocuiţi periodic plăcuţele de frână la un atelier de service şi utilizaţi numai piese de schimb originale.

12. INSTRUCŢIUNI DE LUBRIFIERE

ATENŢIE:

- DECONECTAŢI BUJIA ÎNAINTE DE EFECTUAREA LUCRĂRILOR DE ÎNTREŢINERE SAU REPARARE.

1. ROŢI – Lubrifiaţi rulmenţii din fiecare roată cel puţin o dată pe sezon, cu ulei uşor.
2. MOTOR – Consultaţi manualul motorului pentru instrucţiuni de lubrifiere.
3. MANETA DE CONTROL AL CUŢITULUI – Lubrifiaţi punctele de pivotare de pe maneta de control al cuţitului şi cablul de frână cel puţin o dată pe sezon, cu ulei uşor. Maneta de control al cuţitului trebuie să funcţioneze liber în ambele direcţii.

13. CURĂŢAREA

ATENŢIE:

- Nu spălaţi cu apă motorul. Apa poate duce la defectarea motorului sau poate contamina sistemul de alimentare cu combustibil.

1. Ştergeţi puntea cu o cârpă uscată.
2. Spălaţi cu apă partea de sub punte ridicând maşina de tuns iarba, astfel încât bujia să fie sus.

13.1 FILTRUL DE AER AL MOTORULUI

ATENŢIE:

- Nu lăsaţi să se acumuleze impurităţi sau praf în elementul de burete al filtrului de aer. Elementul filtrului de aer al motorului trebuie întreţinut (curăţat) după 25 de ore de utilizare normală a maşinii de tuns iarba. Elementul din burete trebuie întreţinut în mod regulat dacă maşina de tuns iarba este folosită în condiţii uscate, cu mult praf. (Consultaţi MANUALUL PROPRIETARULUI MOTORULUI.)

Pentru a CURĂŢA FILTRUL DE AER

1. Ridicaţi clapetele (19) din partea de sus a capacului filtrului **(Fig. 10)**.
2. Scoateţi capacul.
3. Spălaţi elementul filtrului în apă cu săpun. **NU FOLOSIŢI BENZINĂ!**
4. Lăsaţi elementul filtrului să se usuce la aer.
5. Aplicaţi câteva picături de ulei SAE30 pe filtrul din burete şi stoarceţi-l pentru a elimina surplusul de ulei.
6. Remontaţi filtrul.
7. Închideţi capacul filtrului.

NOTĂ:

- Înlocuiţi filtrul dacă acesta este uzat, rupt, deteriorat sau nu mai poate fi curăţat.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.2 CUŢITUL

ATENŢIE:

- Nu uitaţi să deconectaţi şi să legaţi la masă fişa bujiei înainte de a efectua lucrări asupra cuţitului, pentru a preveni pornirea accidentală a motorului. Protejaţi-vă mâinile cu mănuşi rezistente sau cu material textil înainte de a atinge cuţitul. Înclinaţi maşina conform instrucţiunilor din manualul aferent motorului, furnizat separat. Demontaţi şurubul cu cap hexagonal şi şaiba care fixează cuţitul şi adaptorul de cuţit pe arborele cotit al motorului. Demontaţi cuţitul şi adaptorul de pe arborele cotit.

AVERTISMENT:

- Verificaţi periodic adaptorul de cuţit pentru identificarea eventualelor fisuri, în special dacă aţi lovit un obiect străin. Înlocuiţi dacă este necesar.

Pentru cele mai bune rezultate, cuţitul trebuie să fie ascuţit. Cuţitul poate fi recalibrat prin demontare şi şlefuire sau pilirea marginii de tăiere păstrând oblicitatea originală pe cât posibil. Este extrem de important ca fiecare margine de tăiere să fie şlefuită în mod egal pentru a evita descentrarea cuţitului. Un cuţit descentrat va duce la vibraţii excesive, cauzând defectarea motorului şi a maşinii de tuns iarba. Asiguraţi-vă că echilibraţi cu atenţie cuţitul după ascuţire. Echilibrul cuţitului poate fi testat prin balansarea sa pe o şurubelniţă cu tijă rotundă. Şlefuiţi partea mai grea până la un echilibru perfect.
Înainte de reasamblarea cuţitului şi a adaptorului pe maşină, lubrifiaţi cu ulei uşor arborele cotit al motorului şi suprafaţa interioară a adaptorului de cuţit. Montaţi adaptorul de cuţit pe arborele cotit al motorului. Consultaţi **Fig. 11**. Amplasaţi cuţitul cu codul de piesă în partea opusă adaptorului. Aşezaţi şaiba peste cuţit şi introduceţi şurubul cu cap hexagonal. Strângeţi şurubul cu cap hexagonal la cuplul indicat mai jos:

13.3 CUPLUL DE STRÂNGERE A CUŢITULUI

Strângeţi şurubul din mijloc la un cuplu de 40 N•m – 50 N•m pentru a garanta funcţionarea în siguranţă a maşinii. Verificaţi periodic TOATE piuliţele şi şuruburile, pentru a vă asigura că sunt strânse corect.
După o utilizare îndelungată, în special în condiţii de sol nisipos, cuţitul se uzează şi se deformează. Eficienţa tăierii se reduce, iar cuţitul trebuie înlocuit. Înlocuiţi-l doar cu un cuţit de schimb aprobat de producător. Posibilele daune rezultate din descentrarea cuţitului nu reprezintă responsabilitatea producătorului.
Când schimbaţi cuţitul, trebuie să utilizaţi tipul original marcat pe cuţit (DOLMAR 263003054) (pentru a comanda cuţitul, vă rugăm să contactaţi distribuitorul local sau societatea noastră).

AVERTISMENT:

- Nu atingeţi cuţitul aflat în mişcare.

13.4 MOTORUL

Consultaţi manualul separat al motorului pentru instrucţiuni de întreţinere a motorului.
Verificaţi nivelul uleiului de motor şi, dacă este cazul, completaţi conform instrucţiunilor din manualul separat al motorului, furnizat împreună cu maşina dumneavoastră. Citiţi cu atenţie şi respectaţi instrucţiunile.
Întreţineţi filtrul de aer conform manualului separat al motorului, în condiţii de utilizare normală.
Curăţaţi-l la fiecare câteva ore dacă utilizaţi maşina în situaţii în care se generează foarte mult praf. O performanţă slabă a motorului şi înecarea acestuia indică, de obicei, faptul că trebuie efectuată întreţinerea filtrului de aer.
Pentru întreţinerea filtrului de aer, consultaţi manualul separat al motorului furnizat împreună cu maşina dumneavoastră.
Bujia trebuie curăţată, iar distanţa dintre electrozi trebuie resetată o dată pe sezon. Se recomandă înlocuirea bujiei la începerea fiecărui sezon de tundere a ierbii; consultaţi manualul motorului pentru tipul corect de bujie şi specificaţii privind distanţa corectă între electrozi.
Curăţaţi motorul în mod regulat cu o cârpă sau perie. Păstraţi sistemul de răcire (zona carcasei ventilatorului) curat pentru a permite o circulare adecvată a aerului, aceasta fiind esenţială pentru funcţionarea şi durata de viaţă a motorului. Asiguraţi-vă că îndepărtaţi iarba, impurităţile şi reziduurile de combustibil din zona tobei de eşapament.

14. INSTRUCŢIUNI DE DEPOZITARE (ÎN AFARA SEZONULUI)

Pentru a pregăti maşina de tuns iarba în vederea depozitării, urmaţi paşii de mai jos.

1. Goliţi rezervorul după ultima tundere a ierbii din sezonul respectiv.
   a) Goliţi rezervorul de combustibil cu o pompă de aspiraţie.

ATENŢIE:

- Nu goliţi rezervorul în încăperi închise, în apropierea unei flăcări deschise etc. Nu fumaţi! Vaporii de benzină pot cauza explozii sau incendii.

   b) Porniţi motorul şi lăsaţi-l să funcţioneze până la consumarea întregii cantităţi de benzină rămase şi până la oprire.
   c) Demontaţi bujia. Cu ajutorul unui gresor, adăugaţi aproximativ 20 ml de ulei în camera de ardere. Acţionaţi demarorul pentru a distribui uniform uleiul în camera de ardere. Remontaţi bujia.
2. Curăţaţi şi ungeţi cu atenţie maşina de tuns iarba conform descrierii din secţiunea „Lubrifierea” de mai sus.
3. Ungeţi uşor cuţitul pentru a evita coroziunea.
4. Depozitaţi maşina de tuns iarba într-un loc uscat, curat, protejat împotriva îngheţului, ferit de accesul persoanelor neautorizate.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ATENŢIE:

- Motorul trebuie să se fi răcit complet înainte de depozitarea maşinii de tuns iarba.

NOTĂ:

- La depozitarea oricărui tip de echipament electric într-o zonă de depozitare a materialelor sau o zonă neventilată, se va asigura protecţia echipamentului împotriva coroziunii. Acoperiţi cu o peliculă de ulei uşor sau silicon echipamentul, în special cablurile şi toate părţile mobile.
- Aveţi grijă să nu îndoiţi sau să răsuciţi cablurile.
- În cazul în care sfoara sistemului de pornire iese din ghidajul de pe mâner, deconectaţi şi legaţi la masă fişa bujiei, apăsaţi maneta de frână şi trageţi încet sfoara din motor. Introduceţi sfoara în şurubul de ghidare de pe mâner.

Transportarea

Opriţi motorul şi lăsaţi-l să se răcească. Scoateţi fişa bujiei şi goliţi rezervorul de combustibil conform instrucţiunilor din manualul aferent motorului. Aveţi grijă să nu îndoiţi şi să nu deterioraţi cuţitul atunci când treceţi maşina de tuns iarba peste obstacole.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. REMEDIEREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	ACŢIUNE CORECTIVĂ
Motorul nu porneşte.	Maneta de şoc a acceleraţiei nu se află în poziţia corectă pentru condiţiile date.	Mutaţi maneta de şoc a acceleraţiei în poziţia corectă.
	Rezervorul de combustibil este gol.	Umpleţi rezervorul cu combustibil: consultaţi MANUALUL PROPRIETARULUI MOTORULUI.
	Elementul filtrului de aer este murdar.	Curăţaţi elementul filtrului de aer: consultaţi MANUALUL PROPRIETARULUI MOTORULUI.
	Bujie slăbită.	Strângeţi bujia la 25 – 30 N•m.
	Fişa bujiei slăbită sau deconectată de la bujie.	Montaţi fişa bujiei pe bujie.
	Distanţa între electrozii bujiei este incorectă.	Fixaţi distanţa între electrozi la 0,7 – 0,8 mm.
	Bujia este defectă.	Montaţi o bujie nouă, cu o distanţă corectă între electrozi: consultaţi MANUALUL PROPRIETARULUI MOTORULUI.
	Cantitate excesivă de combustibil în carburator.	Demontaţi elementul filtrului de aer şi trageţi maneta sistemului de pornire cu sfoară în mod continuu până când carburatorul se curăţă, apoi montaţi elementul filtrului de aer.
	Modul de aprindere defect.	Contactaţi agentul de service.
Motor dificil de pornit sau motorul pierde putere.	Impurităţi sau apă în rezervor sau combustibil vechi.	Goliţi combustibilul şi curăţaţi rezervorul. Umpleţi rezervorul cu combustibil curat, proaspăt.
	Orificiul de aerisire din buşonul rezervorului de combustibil este înfundat.	Curăţaţi sau înlocuiţi buşonul rezervorului de combustibil.
	Elementul filtrului de aer este murdar.	Curăţaţi elementul filtrului de aer.
Motorul funcţionează neregulat.	Bujia este defectă.	Montaţi o bujie nouă, cu o distanţă corectă între electrozi: consultaţi MANUALUL PROPRIETARULUI MOTORULUI.
	Distanţa între electrozii bujiei este incorectă.	Fixaţi distanţa între electrozi la 0,7 – 0,8 mm.
	Elementul filtrului de aer este murdar.	Curăţaţi elementul filtrului de aer: consultaţi MANUALUL PROPRIETARULUI MOTORULUI.
Turaţie de ralanti scăzută.	Elementul filtrului de aer este murdar.	Curăţaţi elementul filtrului de aer: consultaţi MANUALUL PROPRIETARULUI MOTORULUI.
	Fantele de aer din carterul motorului sunt blocate.	Eliminaţi reziduurile din fante.
	Aripioarele de răcire şi grilele de aer de sub carcasa ventilatorului motorului sunt blocate.	Eliminaţi reziduurile din aripioarele de răcire şi grilele de aer.
Întreruperi ale motorului la turaţii ridicate.	Distanţa dintre electrozii bujiei este prea mică.	Fixaţi distanţa între electrozi la 0,7 – 0,8 mm.
Motorul se supraîncălzeşte.	Fluxul de aer de răcire este obstrucţionat.	Eliminaţi reziduurile din fantele aflate în carter, carcasa ventilatorului, grilele de aer.
	Bujie incorectă.	Pentru PM-4810: Montaţi bujia QC12YC sau RC12YC şi aripioarele de răcire pe motor. Pentru PM-4820: Montaţi aripioarele de răcire şi bujia QC12YC pe motor. Pentru PM-4820 S: Montaţi bujia XC92YC şi aripioarele de răcire pe motor.
Maşina de tuns iarba vibrează anormal.	Ansamblul de tăiere nu este bine fixat.	Strângeţi cuţitul.
	Ansamblul de tăiere este descentrat.	Centraţi cuţitul.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. GARANŢIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale pentru o perioadă de 12 luni de la data achiziţionării de către primul utilizator.
Această garanţie acoperă toate defectele de material şi de fabricaţie, dar nu include defecte cauzate de uzura normală şi piesele uzate, precum rulmenţi, perii, cabluri, bujii sau accesorii precum burghie, vârfuri de şurubelniţe, pânze de ferăstrău etc.; daune sau defecţiuni rezultate din utilizare abuzivă, accidente sau modificări; şi nici costurile de transport.
Ne rezervăm dreptul de a respinge orice reclamaţie în cazul în care achiziţionarea nu poate fi verificată sau în cazul în care este evident faptul că produsul nu a fost întreţinut în mod corespunzător. (Fante de aerisire curate, perii de cărbune întreţinute în mod regulat.)
Chitanţa de cumpărare trebuie păstrată ca dovadă pentru data de achiziţie.
Maşina, fără a fi dezasamblată, trebuie returnată dealerului în stare curată, în cutia turnată originală, dacă maşina a fost livrată în aceasta, însoţită de dovada de cumpărare.

17. PROTECŢIA MEDIULUI

În cazul în care maşina dumneavoastră trebuie înlocuită după o lungă perioadă de utilizare, nu o aruncaţi împreună cu deşeurile menajere şi respectaţi normele de protecţie a mediului la depunerea acesteia la deşeuri.

Numai pentru ţările din Europa

18. DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

Makita declară că următoarea maşină/ următoarele maşini:
Denumirea maşinii:
Maşină de tuns iarba pe bază de benzină
Nr. model/tip: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Date tehnice: Vezi capitolul „4. Date tehnice”
Este/sunt în conformitate cu următoarele directive europene:
2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE şi 2005/88/CE
Declarăm că este/sunt fabricat(e) în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Fişierul tehnic conform 2006/42/CE poate fi obţinut de la:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia
Procedura de evaluare a conformităţii, solicitată de Directiva 2000/14/CE, corespunde anexei VI.
Organism notificat:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Germania
Număr de identificare: 0036

PM-4810:
Nivel de putere acustică măsurat: 91,4 dB
Nivel de putere acustică garantat: 96 dB

PM-4820:
Nivel de putere acustică măsurat: 90,7 dB
Nivel de putere acustică garantat: 96 dB

PM-4820 S:
Nivel de putere acustică măsurat: 90,2 dB
Nivel de putere acustică garantat: 96 dB

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Director
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

СОДЕРЖАНИЕ

МАРКИРОВКИ НА ИЗДЕЛИИ 249
ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ 249
ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ 252
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 252
СБОРКА 253
НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ СРЕЗАНИЯ 253
НАСТРОЙКА ДО НЕОБХОДИМОЙ ВЫСОТЫ 253
РУКОЯТКА СТАРТЕРА 253
“2 В 1” 253
УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 253
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ 255
ИНСТРУКЦИИ ПО СМАЗКЕ 255
ОЧИСТКА 255
УКАЗАНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ (МЕЖДУ СЕЗОНАМИ) 256
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 258
ГАРАНТИЯ 259
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА 259
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС 259

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Чтобы обеспечить собственную безопасность, пожалуйста, прочитайте данную инструкцию перед началом эксплуатации нового устройства. Несоблюдение указаний может стать причиной тяжелых травм. Уделите немного времени, чтобы ознакомиться с газонокосилкой перед ее использованием. Держите данную инструкцию в надежном месте, чтобы информация была доступна в любое время. Если Вы даете инструмент другим людям, также передайте данную инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности.

Предполагаемое использование

Инструмент можно использовать только для тех задач, для которых он разработан. Любое другое использование считается случаем неправильного использования. Пользователь/оператор, а не производитель, будет нести ответственность за ущерб любого вида или травмы любого рода, вызванные такими действиями.

Бензогазонокосилка предназначена для личного пользования, то есть для использования на приусадебных или садовых участках.
Использование газонокосилки в личных целях означает, что время работы за год в общем случае не превышает 50 часов, в течение которых инструмент главным образом используется для ухода за небольшими приусадебными газонами и домашними/любительскими садами. В их число не входят общественные территории, спортивные площадки и сельскохозяйственные/лесные угодья.

Пожалуйста, обратите внимание, что Ваш инструмент не предназначен для коммерческого, профессионального или промышленного использования. Наша гарантия будет аннулирована, если инструмент используется для коммерческого, профессионального или промышленного применения или для подобных целей.
Инструкция по эксплуатации, поставляемая производителем, необходимо сохранить и обращаться к ней для обеспечения надлежащего использования и ухода за газонокосилкой. Инструкция содержит важную информацию об условиях работы, технического обслуживания и ухода.

Важно! Из-за высокого риска получения травм пользователем газонокосилку нельзя использовать для обрезки кустов, живых изгородей или кустарника, для обрезки крупной растительности, живой кровли или растущей на балконе травы, для чистки (всасывания) грязи и обрезков на дорожках, а также для нарубки обрезков деревьев или живых изгородей. Более того, газонокосилку нельзя использовать в качестве культиватора для выравнивания высоких участков, например, кротовин.

По причинам безопасности газонокосилку нельзя использовать в качестве привода для других рабочих инструментов или комплектов инструментов любого рода.

1. МАРКИРОВКИ НА ИЗДЕЛИИ

- Прочитайте инструкцию для операторов.

- Не допускайте посторонних к месту работ.

- Чтобы избежать травм, оператор должен особенно следить за руками и ногами.

- Топливо легко воспламеняется, не подносите к нему огонь. Не доливайте топливо в работающее устройство.

- Токсичные пары; не эксплуатируйте в помещении.

- Во время обработки газона используйте защитные очки и предохранительные наушники.

- Во время ремонта вытащите свечу зажигания и затем выполняйте ремонт в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

- Предупреждение: Горячий двигатель.

2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- При использовании бензиновых инструментов соблюдайте основные правила техники безопасности, включая перечисленные ниже, чтобы снизить риск получения тяжелых травм и/или повреждения устройства. Прочитайте все эти указания до начала эксплуатации изделия и сохраните их для дальнейших справок.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Во время работы данное устройство создает электромагнитное поле. В некоторых случаях это поле может создавать помехи для активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы уменьшить риск тяжелой или смертельной травмы, перед началом эксплуатации устройства людям с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и производителем имплантата.

Обучение

- Внимательно прочитайте инструкцию. Ознакомьтесь с органами управления и правильным использованием устройства. Узнайте, как быстро останавливать двигатель;
- Используйте газонокосилку только для тех целей, для которых она разработана, т.е. для обрезки и сбора травы. Любое другое использование может быть опасным и приводящим к повреждению инструмента. Примеры неправильного использования могут включать, но не ограничиваться, следующим:
  - Перевозка людей, детей или животных на инструменте;
  - Транспортировка с помощью инструмента;
  - Использование инструмента для перетаскивания или передвижения грузов;
  - Использование инструмента для сбора листвы или обрезков;
  - Использование инструмента для обрезания живых изгородей или для обрезания растительности, не являющейся травой;
  - Использование инструмента более чем одним человеком;
  - Использование лезвия на поверхностях, не являющихся травой.
- Ни в коем случае не разрешайте детям и лицам, не знакомым с данной инструкцией, пользоваться газонокосилкой. В местном законодательстве могут существовать возрастные ограничения для операторов;
- Ни в коем случае не используйте газонокосилку:
  - Когда поблизости находятся люди, в особенности дети, или животные;
  - Если оператор принимал медикаменты или вещества, которые могут влиять на реакцию и концентрацию.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации, произошедшие с другими людьми или их собственностью.
- Оператор должен пройти соответствующую обучение по использованию, настройке и управлению инструментом, включая запрещенные операции.

Подготовка

- На время стрижки газона обязательно надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не пользуйтесь инструментом без обуви или в открытых сандалиях;
- Тщательно осмотрите место, где будет использоваться инструмент, и удалите все предметы, например, камни, игрушки, палки и провода, которые могут быть отброшены машиной;
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – Бензин легко воспламеняется:
  - Храните топливо в специально предназначенных для этого канистрах;
  - Заправляйте топливо только вне помещения и не курите во время заправки;
  - Доливайте топливо до запуска двигателя. Ни в коем случае не снимайте крышку топливного бака или не доливайте бензин при работающем двигателе или если двигатель горячий;
  - Если бензин пролился, не запускайте двигатель, а передвиньте инструмент в сторону от места разлива и не создавайте каких-либо источников искр до испарения бензина;
  - Надежно закрывайте крышки топливного бака и канистры;
- Заменяйте неисправные глушители;
- Перед использованием обязательно осмотрите лезвия, болты крепления лезвий и режущий узел на предмет износа и повреждений. Заменяйте изношенные или поврежденные лезвия и болты комплектами, чтобы не допустить нарушения балансировки;
- Регулярно выполняйте проверку, чтобы убедиться в правильном функционировании всех фиксаторов и регуляторов присутствия оператора.

Эксплуатация

- Не включайте двигатель в ограниченном пространстве, где возможно скопление опасных паров угарного газа;
- Не используйте инструмент, если Вы устали, болеете или находитесь под воздействием алкоголя или других препаратов;
- Предостережение! Не используйте газонокосилку в случае возможных разрядов молнии;
- Рекомендуется ограничивать длительность работы, чтобы уменьшить вредное воздействие шума и вибрации;
- Будьте аккуратны при использовании газонокосилки на откосах и вблизи склонов, рвов или набережных;
- Стрижку газонов выполняйте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении;
- По возможности не используйте инструмент на мокрой траве;
- Соблюдайте осторожность на откосах;
- Передвигайтесь шагом, не бегите;
- При использовании колесных ротационных машин стрижку откосов выполняйте только поперек, но ни в коем случае не вверх и не вниз по откосу;
- Соблюдайте особую осторожность, изменяя направление движения на откосах;
- Не выполняйте стрижку чересчур крутых откосов;
- Соблюдайте особую осторожность при движении задним ходом или подтягивая газонокосилку к себе;
- Обязательно выключайте лезвие(я), если газонокосилку необходимо наклонить для транспортировки по поверхности, отличной от травы, либо при транспортировке газонокосилки к месту эксплуатации и обратно;
- Запрещается эксплуатировать газонокосилку с неисправными ограждениями или без установленных защитных приспособлений, например, отклонителей и/или улавливателя для травы;

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Газонокосилкой нельзя пользоваться без находящегося на месте цельного улавливателя для травы или самозакрывающегося ограждения отверстия для выброса травы;
- Не меняйте настройки регулятора оборотов двигателя и не превышайте частоту оборотов двигателя;
- Не изменяйте и не искажайте никакие запломбированные настройки для управления скоростью двигателя;
- Системы или функции безопасности газонокосилки нельзя искажать или отключать;
- Перед запуском двигателя отсоедините все лезвия и муфты привода;
- Запускайте двигатель осторожно, в соответствии с указаниями, ноги при этом должны находиться как можно дальше от лезвия(й);
- При запуске двигателя не наклоняйте газонокосилку;
- Не запускайте двигатель, стоя перед разгрузочным желобом;
- Не помещайте руки или ноги под вращающиеся детали или вблизи них. В любой ситуации не становитесь перед разгрузочным отверстием;
- Не поднимайте и не переносите газонокосилку с работающим двигателем;
- Выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились, и, если вставлен ключ, извлеките его:
  – Перед устранением засоров и удалением предметов, закупоривших желоб;
  – Перед проверкой, очисткой или обслуживанием газонокосилки;
  – После удара о посторонний предмет. Осмотрите газонокосилку на предмет повреждений и устраните неисправности, прежде чем включать и эксплуатировать газонокосилку;
  – Если началась ненормальная вибрация газонокосилки (проверьте немедленно!);
- Выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились, и, если вставлен ключ, извлеките его:
  – Оставляя газонокосилку без присмотра;
  – Перед заправкой;
- При выключении двигателя уменьшите степень открытия дроссельной заслонки; если двигатель оснащен отсечным клапаном, по окончании стрижки газона отключите подачу топлива;

Техническое обслуживание и хранение

- Все гайки, болты и винты должны быть надежно закручены для обеспечения безопасного рабочего состояния оборудования;
- Ни в коем случае храните оборудование с бензином в баке в помещениях, где пары могут достичь открытого огня или искр;
- Дайте двигателю охладиться перед тем, как убирать его в закрытое место; Очистите и проведите техническое обслуживание газонокосилки перед тем, как убрать ее на хранение;
- Чтобы уменьшить опасность пожара, храните двигатель, глушитель, батарейный отсек и бензин вдали от мест с травой, листьями или с большим количеством смазки;
- Периодически проверяйте улавливатель для травы на предмет износа и снижения эксплуатационных качеств;
- Для обеспечения безопасности заменяйте изношенные и поврежденные детали;
- Если требуется слить топливо из бака, следует делать это вне помещения;
- Неправильное техническое обслуживание, использование неподходящих запасных частей, а также удаление или модификация защитных компонентов может повредить газонокосилку и серьезно травмировать операторов;
- Используйте только рекомендованные производителем лезвия и запасные части. Использование неоригинальных частей может привести к повреждению механизма и травмам операторов. Содержите газонокосилку в хорошем рабочем состоянии;
- Если стопорное устройство лезвия не работает, пожалуйста, обратитесь за помощью в центр технического обслуживания.

Перевозка и обращение

- Каждый раз при необходимости переноски, поднятия, перевозки или наклона механизма необходимо:
  – Надевайте крепкие рабочие рукавицы;
  – Держите механизм в местах, где имеется безопасный захват, принимая во внимание вес и его распределение;
  – Используйте подходящее количество людей для веса механизма и характеристик машины или места, куда ее нужно поместить или убрать.
- Во время перевозки надежно закрепите механизм веревками или цепями.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Не прикасайтесь к вращающемуся лезвию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Заправляйте топливо только в хорошо проветриваемом помещении при остановленном двигателе.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

1. Рукоятка управления тормозом
2. Верхняя рукоятка
3. Рукоятка управления самоходом
4. Рукоятка стартера
5. Направляющая для троса
6. Ручка блокировки
7. Рычаг регулировки высоты
8. Основание
9. Боковая заслонка
10. Колесо
11. Свеча зажигания
12. Крышка топливного бака
13. Крышка масляного бака
14. Кабельный зажим
15. Рычаг дросселирования
16. Болт
17. Шайба
18. Ручка подкачки
19. Ушко

Включая

A. Ключ для свечи зажигания
B: Желоб выброса

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Тип двигателя	Серии B&S500E, 09P6	Серии B&S575EX , ReadyStart, 09P7	Серии B&S625E, ReadyStart, 093J
Самоходная	нет	нет	да
Рабочий объем двигателя	140 см^3	140 см^3	150 см^3
Номинальная мощность	1,9 кВт	2,1 кВт	2,2 кВт
Ширина лезвия	480 мм		
Номинальная скорость	2800/мин		
Емкость топливного бака	0,8 л		
Емкость бака для масла	0,47 л		
Вес нетто	24,3 кг	24,6 кг	27,3 кг
Регулировка высоты	25 – 70 мм, 8 положений		

Модель	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Гарантированный уровень звукового давления на месте оператора (В соответствии с EN ISO 5395-1 Приложение F и EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	82,4 дБ (A) (K = 3 дБ (A))	81,5 дБ (A) (K = 3 дБ (A))	81,1 дБ (A) (K = 3 дБ (A))
Измеренный уровень звуковой мощности	91,4 дБ (A) K = 1,95 дБ (A)	90,7 дБ (A) K = 1,94 дБ (A)	90,2 дБ (A) K = 1,8 дБ (A)
Гарантированный уровень звуковой мощности (В соответствии с 2000/14/EC)	96 дБ (A)	96 дБ (A)	96 дБ (A)
Вибрация (В соответствии с EN ISO 5395-1 Приложение G и EN ISO 5395-2)	4,38 м/с^2 K = 1,5 м/с^2	6,3 м/с^2 K = 1,5 м/с^2	2,91 м/с^2 K = 1,5 м/с^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. СБОРКА

5.1 СБОРКА СКЛАДНОЙ РУКОЯТКИ

1. Зафиксируйте нижние рули на корпусе инструмента с помощью ручек блокировки, как показано на **Рис. 2A, 2B, 2C и 2D**.
2. Соедините верхнюю рукоятку и нижнюю рукоятку ручками блокировки. **(Рис. 2E, 2F и 2G)**
3. Прикрепите кабельный зажим в указанное положение, а затем присоедините кабель. **(Рис. 2H)**

6. НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ СРЕЗАНИЯ

Нажмите по направлению наружу, чтобы высвободить рычаг из рейки. Перемещайте рычаг вперед или назад для регулировки высоты.
Высоту (лезвия от земли) можно отрегулировать в диапазоне от 25 мм (положение 1: самое нижнее положение) до 70 мм (положение 8: самое высокое положение), 8 положений высоты. **(Рис. 3A и 3B)**
Прежде чем изменять высоту срезания газонокосилки, выключите ее и отсоедините провод свечи зажигания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Выполняйте эту регулировку только после остановки лезвия.

7. НАСТРОЙКА ДО НЕОБХОДИМОЙ ВЫСОТЫ

1. Выверните ручки блокировки, которые фиксируют нижнюю рукоятку, см. **Рис. 4A**.
2. Согласно **Рис. 4B** перемещайте нижнюю рукоятку вверх и вниз, установите ее на нужную высоту.
   Для данного типа газонокосилки предусмотрено 3 варианта регулировки высоты; в положении (a) высота наибольшая.; в положении (c) высота наименьшая.
3. Установите нужную высоту, затем зафиксируйте нижнюю рукоятку ручками блокировки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Левая сторона и правая сторона нижней рукоятки должны находиться на одинаковой высоте.

8. РУКОЯТКА СТАРТЕРА

Переведите рукоятку стартера с двигателя на направляющую троса. **(Рис. 5)**

9. “2 В 1”

9.1 ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НА РЕЖИМ СТРИЖКИ С БОКОВЫМ ВЫБРОСОМ

1. Поднимите боковую заслонку для выброса травы в сторону. **(Рис. 6A)**
2. Установите направляющую для выброса в сторону на опорный штифт боковой заслонки. **(Рис. 6A и 6B)**
3. Опустите боковую заслонку, чтобы она легла на желоб выброса. **(Рис. 6C)**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Только после полной остановки двигателя и режущего узла!**

9.2 ГАЗОНОКОСИЛКА С МУЛЬЧИРОВАНИЕМ

Что такое мульчирование?
При мульчировании трава срезается за один рабочий проход, затем мелко нарезается и возвращается на почву в качестве природного удобрения.
Советы для стрижки газонов с мульчированием:

- Обычно срезайте максимум 2 см от высоты травы от 6 см до 4 см.
- Используйте острый нож
- Не косите мокрую траву
- Установите максимальную скорость двигателя
- Перемещайтесь только в рабочем темпе
- Регулярно очищайте клин для мульчирования, внутренние поверхности корпуса и лезвие для стрижки газона

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Только при выключенном двигателе и неподвижном ноже.

1. Поднимите боковую заслонку и снимите желоб выброса. **(Рис. 7A и 7B)**

- Боковая заслонка автоматически закроет отверстие для выброса травы в корпусе с помощью пружины.
- Регулярно очищайте боковую заслонку и отверстие для выброса от остатков травы и грязи.

10. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

10.1 ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Обработайте двигатель бензином и маслом согласно указаниям в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя, которая входит в комплект документации, прилагаемой к газонокосилке. Внимательно прочитайте инструкции.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Бензин легко воспламеняется.

Храните топливо в специально предназначенных для этого канистрах.
Заправляйте топливо только вне помещения, перед запуском двигателя, и не курите во время заправки или погрузочно-разгрузочных операций с топливом.
Ни в коем случае не снимайте крышку топливного бака или не доливайте бензин при работающем двигателе или если двигатель горячий.
Если бензин пролился, не запускайте двигатель; передвиньте газонокосилку в сторону от места разлива и не создавайте каких-либо источников искр до испарения бензина.
Надежно закрывайте крышки топливного бака и канистры.
Перед тем как наклонить газонокосилку для обслуживания лезвия или слива масла, слейте топливо из бака.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Ни в коем случае не заливайте топливо в бак в помещении, при работающем двигателе или ранее 15 минут после выключения двигателя.

10.2 ДЛЯ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ И ВКЛЮЧЕНИЯ ЛЕЗВИЯ

1. Инструмент оснащен резиновым чехлом на конце свечи зажигания; убедитесь, что металлическая петля на конце провода свечи зажигания (внутри резинового чехла) надежно прикреплена к металлическому наконечнику на свече зажигания.
2. (для PM-4820/PM-4820 S)
   При запуске холодного или горячего двигателя поверните рычаг воздушной заслонки дросселя в любое положение в диапазоне от “ ” до “ ”. Во время работы поверните рычаг воздушной заслонки дросселя в положение “ ”. **(Рис. 8B)**

2. (для PM-4810)
   При холодном запуске нажмите ручку подкачки (18) 3 – 5 раз перед запуском двигателя, а затем поверните рычаг воздушной заслонки дросселя в положение “ ”.
   При запуске горячего двигателя и во время работы установите рычаг воздушной заслонки дросселя в положение “ ”. **(Рис. 8A и 8B)**
3. Стоя позади устройства, возьмитесь за рукоятку управления тормозом и прижмите ее к верхней рукоятке, как показано на **Рис. 8C**.
4. Возьмитесь за рукоятку стартера, как показано на **Рис. 8C**, и резко потяните вверх. После запуска двигателя медленно верните ее на болт направляющей троса.

Чтобы остановить двигатель и лезвие, отпустите рукоятку управления тормозом. **(Рис. 8D)**

Запускайте двигатель осторожно, в соответствии с указаниями, ноги при этом должны находиться как можно дальше от лезвия.

При запуске двигателя не наклоняйте газонокосилку. Включайте газонокосилку на ровной поверхности, без высокой травы или препятствий.

Берегите руки и ноги от вращающихся деталей. Не запускайте двигатель, стоя перед отверстием для выброса травы.

10.3 ПРОЦЕДУРЫ РАБОТЫ

Во время работы надежно удерживайте рукоятку управления тормозом обеими руками.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если во время работы отпустить рукоятку управления тормозом, двигатель выключится, и газонокосилка прекратит работу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Для предотвращения неожиданного запуска газонокосилки она оборудована тормозом двигателя, который необходимо протянуть назад перед тем, как можно будет запустить двигатель. Когда рычаг управления двигателем отпускается, он должен вернуться в начальное положение, в котором двигатель автоматически выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Тормоз двигателя (рукоятка тормоза): Используйте рычаг для остановки двигателя. Когда Вы отпускаете рычаг, двигатель и лезвие останавливаются автоматически. Для скашивания травы держите рычаг в рабочем положении. Перед началом скашивания травы проверьте несколько раз рычаг запуска/остановки, чтобы убедиться в правильности его работы. Убедитесь, что кабель натяжения может плавно работать (т.е. нигде не зацепляется и не перекручивается).

10.4 ДЛЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Лезвие продолжает вращаться в течение нескольких секунд после выключения двигателя.

1. Чтобы остановить двигатель и лезвие, отпустите рукоятку управления тормозом.
2. Отсоедините и заземлите провод зажигания от свечи согласно указаниям в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя, чтобы предотвратить случайный самопроизвольный запуск устройства.

10.5 СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ДВИЖЕНИЯ

Для PM-4820 S

Возьмитесь за ручку управления самоходом, газонокосилка начнет автоматически двигаться вперед со скоростью примерно 3,6 км/ч **(Рис. 9)**, отпустите ручку управления самоходом, газонокосилка прекратит двигаться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Газонокосилка предназначена для скашивания травы на приусадебных участках, высота которой не превышает 250 мм.

Не пытайтесь скашивать слишком высокую, сухую или влажную траву (например, на пастбище) или кучи сухих листьев. Мусор может скопиться в основании газонокосилки или попасть на выпускную систему, что может создать потенциальную угрозу пожара.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРИ СТРИЖКЕ ГАЗОНОВ

Очистите газон от мусора. Убедитесь, что на газоне нет камней, палок, проводов или других посторонних предметов, которые могут быть случайно выброшены газонокосилкой, причинив тяжелую травму оператору или посторонним людям, повредить имущество или окружающие предметы. Не косите мокрую траву. Для максимальной эффективности стрижки газона не косите мокрую траву, поскольку она налипает на днище основания, затрудняя правильную стрижку травы. Срезайте не более 1/3 высоты травы. Рекомендованная высота срезания для газона составляет 1/3 высоты травы. Скорость передвижения следует подобрать таким образом, чтобы срезанная трава равномерно распределялась по газону. В особо сложных условиях при скашивании толстых стеблей может потребоваться использовать самые низкие скорости, чтобы добиться оптимального скашивания. При скашивании высокой травы может потребоваться косить газон в два захода, опустив нож еще на 1/3 длины при втором заходе, и возможно, необходимо будет изменить способ стрижки, использовавшийся при первом заходе. Небольшое перекрытие при стрижке для каждого следующего прохода также поможет зачистить нескошенные участки, оставшиеся на газоне. Газонокосилку следует эксплуатировать с максимально открытой дроссельной заслонкой, чтобы добиться наилучшего срезания травы и обеспечить максимально эффективную стрижку газона. Очищайте днище основания. Обязательно очищайте днище основания после каждого использования, чтобы не допустить скопления травы, которая снижает качество мульчирования. Перемалывание листьев. Перемалывание листьев также полезно для газонов. При перемалывании листьев убедитесь, что они сухие и их слой на газоне не слишком толстый. Не дожидайтесь, пока с деревьев опадут все листья, чтобы начать перемалывание.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Наткнувшись на посторонний предмет, выключите двигатель. Отсоедините провод от свечи зажигания, тщательно осмотрите газонокосилку на предмет повреждений, и устраните повреждения перед повторным запуском и эксплуатацией газонокосилки. Сильная вибрация газонокосилки во время работы является признаком повреждения. Устройство следует незамедлительно осмотреть и отремонтировать.

10.7 ОСНОВАНИЕ

Нижнюю поверхность основания газонокосилки следует очищать после каждого использования, чтобы предотвратить скопление обрезков травы, листьев, грязи и т.п. Если такой мусор будет скапливаться, это приведет к появлению ржавчины и коррозии, и может снизить качество мульчирования. Для очистки основания наклоните газонокосилку и соскребите грязь подходящим инструментом (убедитесь, что провод зажигания отсоединен).

11. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Используйте для замены только оригинальные свечи зажигания. Для максимально эффективной работы заменяйте свечу зажигания через каждые 100 часов эксплуатации.

ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ

Регулярно проверяйте и/или заменяйте тормозные колодки двигателя в сервисной службы, для замены можно использовать только оригинальные детали.

12. ИНСТРУКЦИИ ПО СМАЗКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОТСОЕДИНИТЕ СВЕЧУ ЗАЖИГАНИЯ.

1. КОЛЕСА – Смазывайте подшипники каждого колеса легким маслом не реже одного раза в сезон.
2. ДВИГАТЕЛЬ – Следуйте указаниям по смазке, приведенным в инструкции по эксплуатации двигателя.
3. РЕГУЛЯТОР ЛЕЗВИЯ – Смазывайте шарниры на рукоятке управления лезвия и тормозной трос легким маслом не реже одного раза в сезон. Регулятор лезвия должен свободно перемещаться в обоих направлениях.

13. ОЧИСТКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не мойте двигатель из шланга. Вода может повредить двигатель или проникнуть в топливную систему.

1. Протирайте основание сухой тканью.
2. Промывайте днище основания, наклонив газонокосилку так, чтобы свеча зажигания была вверху.

13.1 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не допускайте засорения элемента пеноматериала воздушного фильтра грязью и пылью. Сменный элемент воздушного фильтра двигателя следует обслуживать (прочищать) через каждые 25 часов нормальной эксплуатации. Элемент из пеноматериала необходимо регулярно обслуживать, если газонокосилка используется в сухих пыльных условиях. (См. ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ.)

Для ОЧИСТКИ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

1. Поднимите ушки (19) на верхней части крышки фильтра. **(Рис. 10)**
2. Снимите крышку.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. Промойте элемент воздушного фильтра водой с мылом. **НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ БЕНЗИН!**
4. Просушите воздушный фильтр сжатым воздухом.
5. Капните несколько капель масла SAE30 на элемент из пеноматериала и слегка сожмите, чтобы удалить излишек масла.
6. Установите фильтр на место.
7. Закройте крышку фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если фильтр изношен, порван, поврежден или не поддается чистке, его следует заменить.

13.2 РЕЖУЩЕЕ ЛЕЗВИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Чтобы не допустить случайного запуска двигателя, обязательно отсоединяйте и заземляйте провод зажигания, прежде чем приступать к обслуживанию режущего лезвия. Защищайте руки, используя толстые рукавицы или тряпку при захвате режущих лезвий. Переверните газонокосилку, как указано в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя. Извлеките шестигранный болт с шайбой, которые удерживают лезвие и адаптер лезвия на коленчатом вале двигателя. Отсоедините лезвие и адаптер от коленчатого вала.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Периодически осматривайте адаптер лезвия на предмет трещин, особенно в случае удара о посторонний предмет. При необходимости замените.

Для обеспечения максимально эффективной работы лезвие должно быть острым. Лезвие можно перенастроить, сняв его и отшлифовав или обработав напильником режущую кромку, сохраняя форму как можно более близкой к первоначальной. Очень важно, чтобы режущие кромки были отшлифованы одинаково, чтобы предотвратить нарушение балансировки лезвия. Неправильная балансировка лезвия приведет к повышенной вибрации, что станет причиной повреждения двигателя и газонокосилки. Обязательно тщательно выполняйте балансировку лезвия после заточки. Балансировку можно проверить, уравновешивая его на отвертке с шарообразной ручкой. Снимайте металл с более тяжелой стороны, пока не добьетесь равномерной балансировки.

Перед установкой лезвия и адаптера лезвия на газонокосилку смажьте коленчатый вал двигателя и внутренние поверхности адаптера лезвия легким маслом. Установите адаптер лезвия на коленчатый вал двигателя. См. **рис. 11**. Установите лезвие стороной с номером детали, обращенной от адаптера. Совместите шайбу на лезвии и вставьте шестигранный болт. Закрутите болт с моментом затяжки, указанным ниже:

13.3 МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ НОЖА

Центральный болт 40 Н•м – 50 Н•м, для обеспечения безопасной эксплуатации устройства. Необходимо периодически проверять надежность затяжки ВСЕХ гаек и болтов.

После длительного использования, особенно в местностях с песчаной почвой, лезвие изнашивается и теряет первоначальную форму. Эффективность резки снижается, и лезвие следует заменить. В качестве замены используйте только лезвия заводского производства рекомендованных марок. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные использованием лезвий с неправильной балансировкой.

При замене лезвия необходимо использовать оригинальные детали с маркировкой на лезвии (DOLMAR 263003054) (информацию о других лезвиях можно получить у местного дилера или в нашей компании).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Не прикасайтесь к вращающемуся лезвию.

13.4 ДВИГАТЕЛЬ

Инструкции по техническому обслуживанию двигателя см. в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя.

Замену масла выполняйте в соответствии с указаниями в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя, которая входит в комплект поставки вашего устройства. Внимательно прочитайте инструкцию и точно выполняйте все указания.

Обслуживайте воздушный фильтр согласно указаниям в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя при нормальных условиях.

При эксплуатации в условиях сильного запыления очищайте через каждые несколько часов работы. Падение мощности двигателя и перелив топлива обычно указывают на необходимость очистки воздушного фильтра.

Указания по обслуживанию воздушного фильтра см. в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя, которая входит в комплект поставки вашего устройства.

Свечу зажигания следует очищать и регулировать зазор электродов один раз в сезон. Рекомендуется заменять свечу зажигания в начале каждого сезона; тип свечи и зазор электродов см. в инструкции по эксплуатации двигателя.

Регулярно чистите двигатель тканью или щеткой. Поддерживайте чистоту системы охлаждения (область корпуса вентилятора) для надлежащей циркуляции воздуха, это обеспечит нормальную работы и продлит срок службы двигателя. Обязательно удаляйте траву, грязь и горючий мусор из области глушителя.

14. УКАЗАНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ (МЕЖДУ СЕЗОНАМИ)

Для подготовки газонокосилки к длительному хранению выполните следующие действия.

1. Опорожните топливный бак после окончания сезона садовых работ.
   а) Слейте бензин из бака с помощью насоса.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не сливайте бензин в закрытых помещениях, вблизи от открытого огня и т.п. Не курите! Пары бензина могут вызвать взрыв или возгорание.

b) Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока он не выработает остатки топлива и он не заглохнет.

c) Снимите свечу зажигания. Используйте масленку, чтобы залить приблиз. 20 мл масла в камеру сгорания. Поработайте стартером, чтобы равномерно распределить масло по камере сгорания. Установите на место свечу зажигания.

2. Тщательно очистите и смажьте газонокосилку, как описано выше в разделе “Смазка”.
3. Слегка смажьте нож, чтобы предотвратить его коррозию.
4. Храните газонокосилку в сухом, чистом, защищенном от морозов месте, вне досягаемости посторонних лиц.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед помещением газонокосилки на хранение двигатель должен полностью остыть.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В случае хранения любого оборудования с силовой установкой в непроветриваемом помещении или на складе материалов, необходимо принять меры для предотвращения коррозии. Нанесите на оборудование легкое масло или силиконовое масло, особенно на кабели и все подвижные части.
- Не перегибайте и не перекручивайте кабели.
- Если трос стартера отсоединится от направляющей на рукоятке, отсоедините и заземлите провод зажигания, нажмите на рукоятку управления лезвием и медленно вытяните трос стартера из двигателя. Наденьте трос стартера на болт направляющей троса на рукоятке.

Транспортировка

Выключите двигатель и дайте ему охладиться. Затем отсоедините провод зажигания и вылейте топливо из бака в соответствии с указаниями в инструкции по эксплуатации двигателя. Не допускайте деформации и повреждения ножа при наезде газонокосилки на препятствия.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается.	Неправильное положение воздушной заслонки для данных условий.	Установите воздушную заслонку в правильное положение.
	Пустой топливный бак.	Залейте топливо в бак: см. ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ.
	Загрязнен фильтрующий элемент воздушного фильтра.	Очистите воздушный фильтр: см. ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ.
	Не закручена свеча зажигания.	Закрутите свечу зажигания с усилием 25 – 30 Н•м.
	Не закреплен или отсоединен провод зажигания.	Установите провод зажигания на свечу.
	Неправильный зазор электродов свечи зажигания.	Установите зазор между электродами свечи в 0,7 – 0,8 мм.
	Неисправна свеча зажигания.	Установите новую свечу с правильным зазором электродов: см. ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ.
	Перелив топлива в карбюратор.	Снимите фильтрующий элемент воздушного фильтра и вытягивайте трос стартера непрерывно до тех пор, пока из карбюратора не сольется излишек топлива, после чего установите воздушный фильтр на место.
	Неисправен модуль зажигания.	Обратитесь в сервисную службу.
Затруднения с запуском двигателя или потеря мощности двигателя.	Грязь, вода в топливе или старое топливо.	Слейте топливо и очистите бак. Залейте в бак чистое, свежее топливо.
	Засорено вентиляционное отверстие в крышке топливного бака.	Очистите или замените крышку топливного бака.
	Загрязнен фильтрующий элемент воздушного фильтра.	Очистите воздушный фильтр.
Неустойчивая работа двигателя.	Неисправна свеча зажигания.	Установите новую свечу с правильным зазором электродов: см. ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ.
	Неправильный зазор электродов свечи зажигания.	Установите зазор между электродами свечи в 0,7 – 0,8 мм.
	Загрязнен фильтрующий элемент воздушного фильтра.	Очистите воздушный фильтр: см. ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ.
Неустойчивая работа двигателя на холостых оборотах.	Загрязнен фильтрующий элемент воздушного фильтра.	Очистите воздушный фильтр: см. ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ.
	Заблокированы вентиляционные щели в кожухе двигателя.	Удалите мусор из отверстий.
	Засорены ребра теплоотвода и воздушные каналы под корпусом вентилятора.	Удалите мусор из ребер теплоотвода и воздушных каналов.
Перебои в работе двигателя на высоких оборотах.	Недостаточный зазор между электродами свечи зажигания.	Установите зазор между электродами свечи в 0,7 – 0,8 мм.
Перегрев двигателя.	Недостаточный поток воздуха охлаждения.	Удалите мусор из щелей кожуха, корпуса вентилятора и воздушных каналов.
	Свеча зажигания неверного типа.	Для PM-4810: Установите на двигатель свечу зажигания QC12YC или RC12YC и ребра теплоотвода. Для PM-4820: Установите на двигатель свечу зажигания QC12YC и ребра теплоотвода. Для PM-4820 S: Установите на двигатель свечу зажигания XC92YC и ребра теплоотвода.
Сильная вибрация газонокосилки.	Не закреплен режущий блок.	Затяните крепление лезвия.
	Нарушена балансировка режущего блока.	Выполните балансировку лезвия.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. ГАРАНТИЯ

Гарантия на данное изделие предоставляется в соответствии с правовыми нормами на срок 12 месяцев с даты приобретения первым владельцем.
Данная гарантия распространяется на все неисправности материалов или производственные дефекты и не распространяется на дефекты деталей вследствие обычного износа и амортизации (такие, как подшипники, щетки, кабели, свечи зажигания или дополнительные принадлежности, такие как сверла, пильные полотна и т.д.), повреждения или дефектов вследствие неправильной эксплуатации, аварий или модификаций; она не включает транспортные затраты.
Наша компания сохраняет за собой право на отклонение рекламаций в случае, если факт приобретения не может быть подтвержден или очевидна ненадлежащая эксплуатация устройства. (Вентиляционные отверстия чистые, угольные щетки проходили регулярное обслуживание.)
Сохраняйте квитанцию о приобретении в качестве доказательства даты покупки.
Собранный инструмент необходимо вернуть дилеру в приемлемом чистом состоянии, в оригинальном прессованном кожухе, если применимо для устройства, и с документами для доказательства факта приобретения.

17. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если срок эксплуатации газонокосилки истек и ее требуется заменить, не выбрасывайте ее вместе с бытовыми отходами, утилизируйте ее безопасным для окружающей среды способом.

Только для европейских стран

18. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Makita заявляет, что следующая(ие) устройство(а):
Обозначение устройства:
Бензогазонокосилка
№ модели / Тип: PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Технические характеристики: См. “4. Технические данные”
Соответствует следующим директивам ЕС:
2014/30/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC и 2005/88/EC
Они изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Технический файл в соответствии с 2006/42/EC доступен в:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением VI.
Уполномоченный орган:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Deutschland
Идентификационный номер: 0036

PM-4810:
Измеренный уровень звуковой мощности: 91,4 дБ
Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 дБ

PM-4820:
Измеренный уровень звуковой мощности: 90,7 дБ
Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 дБ

PM-4820 S:
Измеренный уровень звуковой мощности: 90,2 дБ
Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 дБ

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Директор
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ЗМІСТ

СИМВОЛИ НА ВИРОБІ 261
ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ 261
ОПИС ДЕТАЛЕЙ 264
ТЕХНІЧНІ ДАНІ 264
МОНТАЖ 265
РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ СКОШУВАННЯ 265
ВСТАНОВЛЕННЯ ПОТРІБНОЇ ВИСОТИ 265
РУЧКА СТАРТЕРА 265
«2 В 1» 265
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 265
ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ 267
ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ЗМАЩУВАННЯ 267
ЧИЩЕННЯ 267
ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБЕРІГАННЯ (ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ СЕЗОНУ) 268
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ 270
ГАРАНТІЯ 271
ДОВКІЛЛЯ 271
ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ЕС 271

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Для забезпечення особистої безпеки перед початком роботи з інструментом, будь ласка, прочитайте цей посібник. Недотримання інструкцій може спричинити серйозні травми. Оглядайте газонокосарку перед кожним використанням. Збережіть цей посібник у безпечному місці, щоб мати змогу завжди ним користуватись. Якщо даний інструмент передається іншій особі, також передайте ці інструкції з експлуатації та правила техніки безпеки.

Призначення

Цей інструмент можна використовувати лише для тих завдань, для яких він передбачений. Використання для будь-яких інших цілей вважається неналежним використанням. Відповідальність за будь-які пошкодження або травми, отримані внаслідок такого використання, несе користувач/оператор, а не виробник.

Бензинова газонокосарка призначена для особистого використання, тобто для догляду за газоном або садом.
Під особистим використанням газонокосарки розуміється не більше 50 годин роботи протягом року, при цьому пристрій має використовуватися в основному для догляду за невеликими, присадибними газонами та домашніми/аматорськими садами. Використання цього обладнання в громадських місцях, спортивних закладах та сільському/лісовому господарстві не рекомендується.

Майте на увазі, що цей інструмент не призначений для комерційного, торгівельного або промислового використання. Наша гарантія анулюється, якщо даний пристрій використовуватиметься в комерції, торгівлі або промисловості, чи в аналогічних умовах.
Для належного використання і технічного обслуговування газонокосарки зберігайте та дотримуйтесь наданих виробником інструкцій з експлуатації. Дані інструкції містять корисну інформацію щодо експлуатації, догляду та технічного обслуговування.

Важливо! Через великий ризик травмування користувача, газонокосарку не можна використовувати для вирівнювання кущів, живоплоту чи чагарнику, для підстригання повзучих рослин, озеленених дахів чи балконів, для прибирання (засмоктування) бруду та сміття з доріжок, або обрізання дерев чи живоплоту. Крім того, газонокосарку не можна використовувати у якості мотокультиватора для вирівнювання грудок, наприклад, кротовин.

Задля безпеки газонокосарку не можна використовувати у якості приводу для будь-яких інших інструментів чи комплектів інструментів.

1. СИМВОЛИ НА ВИРОБІ

- Прочитайте інструкцію з експлуатації.

- Тримайте дистанцію від сторонніх людей.

- Під час роботи слідкуйте за руками і ногами, щоб уникнути травм.

- Пальне вогненебезпечне, тому тримайтеся подалі від вогню. Не заливайте пальне у працюючий пристрій.

- Отруйні гази. Не використовуйте пристрій у приміщенні.

- Перед використанням газонокосарки надягайте окуляри і вставляйте беруші.

- Перед проведенням ремонтних робіт, будь ласка, знімайте свічку запалювання, а потім здійснюйте ремонт згідно з інструкцією.

- Увага: двигун гарячий.

2. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Щоб зменшити ризик серйозного травмування та/або пошкоджень пристрою, під час використання бензинових інструментів необхідно суворо дотримуватись основних правил техніки безпеки, включаючи нижченаведені положення. Перед початком роботи з цим інструментом прочитайте усі інструкції і збережіть їх для подальшого використання.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Під час роботи цей пристрій утворює електромагнітне поле. За певних обставин це поле може впливати на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб зменшити ризик отримання серйозних та смертельних травм, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами перед використанням цього пристрою звернутися до лікаря та виробника медичних імплантатів.

Інструктаж користувача

- Уважно прочитайте інструкції з експлуатації. Ознайомтеся зі всіма засобами керування інструментом, а також із правилами його належного використання. Навчіться швидко зупиняти двигун.
- Використовуйте газонокосарку тільки за призначенням, тобто для скошування та збирання трави. Використання не за призначенням є небезпечним і може призвести до пошкодження пристрою. Прикладами неналежного використання можуть, зокрема, бути:
  - перевезення на пристрої людей, дітей або тварин;
  - транспортування за допомогою пристрою;
  - використання пристрою для буксирування або штовхання вантажів;
  - використання пристрою для збирання листя або сміття;
  - використання пристрою для підрізання живоплоту або для скошування будь-якої рослинності, окрім трави;
  - використання пристрою більше ніж однією особою;
  - використання ріжучого полотна на будь-яких інших поверхнях, окрім трави.
- Ніколи не дозволяйте користуватися газонокосаркою дітям та особам, які не ознайомилися з цими інструкціями. Місцеві норми можуть обмежувати віковий поріг оператора.
- Ніколи не використовуйте газонокосарку:
  - коли поблизу знаходяться інші особи, особливо діти або домашні тварини;
  - якщо оператор перебуває під дією лікарських засобів або речовин, що можуть впливати на його здатність реагувати та зосереджуватися.
- Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та створення небезпечних ситуацій, що можуть зашкодити людям та їхньому майну.
- Оператори повинні отримати належну підготовку з використання, регулювання та роботи пристрою, включаючи заборонені дії.

Підготовка

- Перед використанням газонокосарки завжди надягайте міцне взуття та довгі штани. Забороняється використовувати інструмент босоніж або у відкритих сандалях.
- Уважно обстежте робочу ділянку, на якій буде застосовуватися інструмент, і приберіть усі предмети, як-от камені, іграшки, гілки та дроти, які можуть відкидатися пристроєм.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Бензин є легкозаймистою речовиною.
  - Зберігайте пальне у спеціально призначених контейнерах.
  - Заливайте пальне тільки на вулиці та не паліть у цей час.
  - Доливайте пальне перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного баку і не доливайте бензин під час роботи двигуна, або коли двигун гарячий.
  - Якщо бензин пролився, не намагайтеся запустити двигун, а перемістіть пристрій від цього місця і не створюйте джерела займання, доки випари бензину не розвіються.
  - Надійно закрутіть кришку паливного баку і кришку паливного контейнера.
- Замініть несправні глушники.
- Перед використанням завжди візуально перевіряйте, щоб усі ріжучі полотна, болти і деталі ріжучої частини не були зношені або пошкоджені. Завжди замінюйте увесь комплект зношених або пошкоджених ріжучих полотен і болтів, щоб зберегти балансування.
- Регулярно перевіряйте правильність роботи усіх засобів блокування пуску та систем присутності оператора.

Робота

- Не використовуйте інструмент в обмеженому просторі, де може збиратися небезпечний чадний газ.
- Не використовуйте пристрій, якщо відчуваєте втому, захворіли або після вживання алкоголю чи лікарських засобів.
- Попередження! Не використовуйте газонокосарку, якщо є небезпека влучення блискавки.
- Рекомендується обмежити тривалість використання для зведення до мінімуму ризиків, пов'язаних із шумом та вібрацією.
- Будьте обережні під час використання газонокосарки на схилах та поблизу обривів, канав та насипів.
- Використовуйте газонокосарку тільки при денному світлі або при яскравому штучному освітленні.
- За можливості уникайте використання інструмента на мокрій траві.
- Завжди впевнено стійте на похилій поверхні.
- Ходіть, ніколи не біжіть.
- Під час використання пристроїв на колесах пересувайте їх поперек похилої поверхні, а не вгору та вниз.
- Будьте надзвичайно уважні, коли змінюєте напрямок руху газонокосарки на похилій поверхні.
- Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.
- Будьте надзвичайно уважні, коли розвертаєте газонокосарку або тягнете її на себе.
- Зупиніть ріжуче(-і) полотно(-а), якщо потрібно нахилити газонокосарку та перенести через ділянку, де не росте газон, або з однієї робочої ділянки на іншу.
- Ніколи не використовуйте газонокосарку із пошкодженими захисними кожухами або без інших захисних пристроїв, наприклад відбивачів та/або травозбірника.
- УВАГА: Забороняється використовувати газонокосарку без встановленого травозбірника або самозакривного щитка отвору викиду.
- Не змінюйте налаштування регулятора обертів двигуна і не перевищуйте допустиму швидкість двигуна.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Не змінюйте та не втручайтеся в роботу будь-яких заблокованих регулювань швидкості двигуна.
- Не дозволяється втручатися в роботу та вимикати системи або засоби безпеки газонокосарки.
- Перед запуском двигуна розблокуйте усі ріжучі полотна та обертальні частини приводного вузла.
- Обережно запустіть двигун згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від ріжучого(-их) полотна(-ен).
- Не нахиляйте газонокосарку під час запуску двигуна.
- Під час запуску двигуна не стійте напроти жолоба викиду.
- Не наближайте руки та ноги до частин, що обертаються. Завжди тримайтеся на відстані від отвору викиду.
- Ніколи не піднімайте і не переносьте газонокосарку під час роботи двигуна.
- Завжди зупиняйте двигун і від'єднуйте дріт свічки запалювання та перевіряйте, щоб усі рухомі частини повністю зупинилися, а також витягуйте ключ, якщо він використовувався:
  – перед усуненням блокування або видаленням засмічення із жолоба;
  – перед перевіркою та очищенням газонокосарки, а також перед проведенням робіт із нею;
  – після зіткнення зі сторонніми предметами. Огляньте газонокосарку на наявність пошкоджень, виконайте необхідний ремонт та тільки після цього продовжуйте роботу;
  – якщо газонокосарка починає незвично вібрувати (негайно перевірте).
- Завжди зупиняйте двигун і від'єднуйте дріт свічки запалювання та перевіряйте, щоб усі рухомі частини повністю зупинилися, а також витягуйте ключ, якщо він використовувався:
  – коли залишаєте газонокосарку;
  – перед дозаправленням пальним.
- Зменшуйте рівень подачі пального під час зупинки двигуна і, якщо двигун оснащений відсічним клапаном, вимикайте подачу пального наприкінці роботи.

Догляд та зберігання

- Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування усіх гайок, болтів та гвинтів.
- Якщо у баку інструмента залишається бензин, не зберігайте інструмент у приміщенні, де випаровування бензину можуть дістатися до відкритого вогню або іскри.
- Перед зберіганням у закритому просторі зачекайте, доки двигун охолоне. Перед зберіганням почистіть та огляньте газонокосарку.
- Щоб зменшити ризик займання, слідкуйте, щоб у двигуні, глушнику, акумуляторному відсіку та у місці зберігання пального не було трави, листя або надлишку мастила.
- Часто перевіряйте травозбірник на наявність ознак зношення або пошкодження.
- Щоб забезпечити безпечне використання пристрою, замінюйте зношені або пошкоджені деталі.
- Зливати пальне з баку слід на вулиці.
- Неналежний догляд, використання невідповідних замінних деталей або знімання чи видозміна елементів забезпечення безпеки можуть призвести до пошкодження газонокосарки та серйозного травмування оператора.
- Використовуйте лише ріжучі полотна та запасні деталі, рекомендовані виробником. Використання деталей від інших виробників може призвести до пошкодження пристрою та травмування операторів. Тримайте газонокосарку у доброму робочому стані.
- Якщо пристрій зупинення ріжучого полотна не працює, зверніться за допомогою до сервісного центра.

Транспортування та переміщення

- Коли пристрій необхідно перемістити, підняти, транспортувати або нахилити, слід зробити наступне:
  – надягти міцні робочі рукавиці;
  – взятися за пристрій у тих місцях, які можуть забезпечити його надійне утримування, ураховуючи вагу пристрою та її розподіл;
  – залучити необхідну кількість людей відповідно до ваги пристрою та технічних характеристик транспортного засобу або місця, куди пристрій необхідно покласти, чи з якого взяти.
- Під час транспортування надійно закріплюйте пристрій за допомогою мотузок або ланцюгів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не торкайтеся ріжучого полотна, що обертається.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Заливайте пальне у добре вентильованому місці, коли двигун зупинений.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Ручка керування гальмами
2. Верхня частина ручка
3. Ручка керування самостійним рухом
4. Ручка стартера
5. Напрямна пускового шнура
6. Фіксуюча рукоятка
7. Важіль регулювання висоти
8. Корпус
9. Бокова відкидна заслінка
10. Колесо
11. Свічка запалювання
12. Кришка паливного бака
13. Кришка резервуара для мастила
14. Затискач для кріплення кабелю
15. Важіль дроселювання
16. Болт
17. Шайба
18. Кнопка підсосу
19. Лапка

Включаючи

A. Свічний ключ
B. Канал викиду

4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Тип двигуна	серія B&S500E, 09P6	серія B&S575EX, ReadyStart, 09P7	серія B&S625E, ReadyStart, 093J
Самохідність	ні	ні	так
Робочий об'єм двигуна	140 см^3	140 см^3	150 см^3
Номінальна потужність	1,9 кВт	2,1 кВт	2,2 кВт
Ширина ріжучого полотна	480 мм		
Номінальна швидкість обертів	2800/хв.		
Об'єм паливного баку	0,8 л		
Об'єм мастильного баку	0,47 л		
Вага нетто	24,3 кг	24,6 кг	27,3 кг
Регулювання висоти	25 – 70 мм, 8 положень		

Модель	PM-4810	PM-4820	PM-4820 S
Гарантований рівень звукової потужності у місці знаходження користувача (згідно EN ISO 5395-1 Додаток F та EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 дБ (A) (K = 3 дБ (A))	81,5 дБ (A) (K = 3 дБ (A))	81,1 дБ (A) (K = 3 дБ (A))
Виміряний рівень звукової потужності	91,4 дБ (A) K = 1,95 дБ (A)	90,7 дБ (A) K = 1,94 дБ (A)	90,2 дБ (A) K = 1,8 дБ (A)
Гарантований рівень звукової потужності (згідно 2000/14/EC)	96 дБ (A)	96 дБ (A)	96 дБ (A)
Вібрація (згідно EN ISO 5395-1 Додаток G та EN ISO5395-2)	4,38 м/с^2 K = 1,5 м/с^2	6,3 м/с^2 K = 1,5 м/с^2	2,91 м/с^2 K = 1,5 м/с^2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

5. МОНТАЖ

5.1 МОНТАЖ СКЛАДАНОЇ РУЧКИ

1. Зафіксуйте штанги нижньої частини ручки у корпусі за допомогою фіксуючих рукояток, як показано на **Мал. 2A, 2B, 2C та 2D**.
2. З'єднайте верхню і нижню частини ручки за допомогою фіксуючих рукояток **(Мал. 2E, 2F та 2G)**.
3. Прикріпіть затискач для кріплення кабелю у положення, зображене на малюнку, а потім прикріпіть сам кабель **(Мал. 2H)**.

6. РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ СКОШУВАННЯ

Натисніть на важіль, щоб витягнути його із зубчастої рейки. Щоб відрегулювати висоту, пересуньте важіль вперед або назад.

Висоту (відстань від ріжучого полотна до землі) можна встановити від 25 мм (1 положення: найнижче положення) до 70 мм (8 положення: найвище положення), обираючи з 8 положень висоти **(Мал. 3A та 3B)**.

Перед зміною висоти скошування зупиніть газонокосарку та від'єднайте дріт свічки запалювання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Здійснювати регулювання висоти можна тільки тоді, коли ріжуче полотно зупинене.

7. ВСТАНОВЛЕННЯ ПОТРІБНОЇ ВИСОТИ

1. Відкрутіть фіксуючі рукоятки, якими кріпиться нижня частина ручки, як зображено на **Мал. 4A**.
2. Як показано на **Мал. 4B**, пересуньте нижню частину ручки вгору або вниз, щоб відрегулювати зручну висоту.
   У газонокосарки цього типу є 3 положення висоти: положення (a) – найвище, положення (c) – найнижче.
3. Після встановлення зручної висоти знову приєднайте нижню частину ручки за допомогою фіксуючих рукояток.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Висота нижньої частини ручки повинна бути однаково відрегульована праворуч і ліворуч.

8. РУЧКА СТАРТЕРА

Переставте ручку стартера з двигуна до напрямної пускового шнура **(Мал. 5)**.

9. «2 В 1»

9.1 ПЕРЕНАЛАШТУВАННЯ НА БОКОВИЙ ВИКИД ТРАВИ

1. Підніміть бокову відкидну заслінку для бокового викиду **(Мал. 6A)**.
2. Приєднайте напрямну для бокового викиду до опорного пальця бокової відкидної заслінки **(Мал. 6A та 6B)**.
3. Опустіть бокову відкидну заслінку – заслінка розташується на каналі викиду **(Мал. 6C)**.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- **Тільки за умови, коли двигун і ріжуче полотно повністю зупинені!**

9.2 ГАЗОНОКОСАРКА З ФУНКЦІЄЮ МУЛЬЧУВАННЯ

Що таке мульчування?

Під час мульчування трава спочатку скошується, а потім подрібнюється і скидається на скошену смужку як природне добриво.

Поради з мульчування.

- Звичайне скошування трави максимум на 2 см для трави висотою від 4 см до 6 см.
- Ніж повинен бути гострим.
- Не скошуйте мокру траву.
- Установлюйте двигун на максимальну швидкість.
- Не пересувайте газонокосарку занадто швидко.
- Регулярно очищуйте мульчувальний клин, внутрішню сторону корпуса та ріжуче полотно.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Тільки за умов, коли двигун і ріжуче полотно повністю зупинені.

1. Підніміть бокову відкидну заслінку і зніміть канал викиду **(Мал. 7A та 7B)**.

- Бокова відкидна заслінка автоматично закриє отвір викиду на корпусі завдяки зусиллю пружини.
- Регулярно очищуйте бокову відкидну заслінку і отвір викиду від залишків трави і налиплого бруду.

10. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

10.1 ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Заправте двигун бензином і мастилом, як вказано в окремій інструкції з експлуатації двигуна, що входить до комплекту цієї газонокосарки. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Бензин є легкозаймистою речовиною.

Зберігайте пальне у спеціально призначених контейнерах.

Заливайте пальне тільки на вулиці та перед запуском двигуна; не паліть під час заправляння та під час роботи з пальним.

Ніколи не знімайте кришку паливного баку і не доливайте бензин під час роботи двигуна, або коли двигун гарячий.

Якщо бензин пролився, не намагайтеся запустити двигун, а перемістіть пристрій від цього місця і не створюйте джерела займання, доки випари бензину не розвіються.

Надійно закрутіть кришку паливного баку і кришку паливного контейнера.

Перед тим як перевертати бензинову газонокосарку, щоб почистити ріжуче полотно або злити мастило, злийте пальне з баку.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не заливайте пальне у приміщенні, під час роботи двигуна, а також упродовж щонайменше 15 хвилин після завершення його роботи.

10.2 ЗАПУСК ДВИГУНА І РІЖУЧОГО ПОЛОТНА

1. На кінці свічки запалювання є гумова частина; переконайтеся, що металева петля на кінці дроту свічки запалювання (всередині гумової частини) надійно зчеплена з металевим кінчиком свічки запалювання.
2. (для моделі PM-4820/PM-4820 S)
   Перед запуском холодного або теплого двигуна пересуньте важіль дроселювання у будь-яке положення між « » і « ». Під час роботи пересуньте важіль дроселювання у положення « » **(Мал. 8B)**.

2. (для моделі PM-4810)
   Перед запуском холодного двигуна натисніть кнопку підсосу (18) 3 – 5 разів та пересуньте важіль дроселювання у положення « ».
   Перед запуском теплого двигуна та впродовж роботи пересуньте важіль дроселювання у положення « » **(Мал. 8A та 8B)**.
3. Станьте позаду пристрою, візьміться за ручку керування гальмами і притисніть її до верхньої частини ручки, як показано на **Мал. 8C**.
4. Візьміться за ручку стартера, як показано на **Мал. 8C**, та різко потягніть. Після запуску двигуна повільно поверніть її до напрямного болта пускового шнура.

Щоб зупинити двигун і ріжуче полотно, відпустіть ручку керування гальмами **(Мал. 8D)**.

Обережно запускайте двигун згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від ріжучого полотна.

Не нахиляйте газонокосарку під час запуску двигуна. Запускайте газонокосарку на рівній поверхні без високої трави та будь-яких перешкод.

Не підносьте руки і ноги до рухомих частин. Під час запуску двигуна не стійте напроти отвору викиду.

10.3 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Під час роботи міцно тримайте ручку гальма обома руками.

ПРИМІТКА:

- Якщо під час роботи відпустити ручку гальма, двигун зупиниться, та газонокосарка припинить працювати.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Для запобігання ненавмисному запуску газонокосарки її обладнано гальмом двигуна, який треба відтягнути, перш ніж запускати двигун. Коли відпускається ручка керування двигуном, вона має повернутись до початкового положення, і тоді двигун автоматично вимкнеться.

ПРИМІТКА:

- Гальмо двигуна (ручка гальма): Використовуйте важіль для зупинки двигуна. Коли відпускається важіль, двигун та ріжуче полотно автоматично зупиняються. Для скошування трави тримайте важіль у робочому положенні. Перш ніж починати скошування, декілька разів перевірте важіль пуску/зупинки, щоб переконатись у належній роботі. Перевірте плавність ходу натяжного кабелю (тобто, він не повинен жодним чином чіплятися або перекручуватися).

10.4 ЗУПИНЕННЯ ДВИГУНА

УВАГА:

- Після зупинки двигуна ріжуче полотно продовжуватиме обертатися декілька секунд.

1. Щоб зупинити двигун і ріжуче полотно, відпустіть ручку керування гальмами.
2. Щоб запобігти випадковому запуску двигуна, коли пристрій залишається без нагляду, від'єднайте дріт свічки запалювання та заземліть, як вказано в окремій інструкції з експлуатації двигуна.

10.5 НАЛАШТУВАННЯ САМОСТІЙНОГО РУХУ

Для моделі PM-4820 S

Якщо потягнути ручку керування самостійним рухом, газонокосарка буде автоматично рухатися вперед зі швидкістю приблизно 3,6 км/год **(Мал. 9)**. Якщо відпустити ручку керування самостійним рухом, газонокосарка зупиниться.

УВАГА:

- Ваша газонокосарка призначена для скошування газонної трави висотою не більше 250 мм.

Не намагайтеся скошувати дуже високу суху та мокру траву (наприклад, на лузі) або збирати купи сухого листя. Залишки можуть накопичуватися на корпусі газонокосарки або потрапити до вихлопного отвору двигуна, що може призвести до пожежі.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

10.6 ПОРАДИ ЩОДО ЕФЕКТИВНОГО СКОШУВАННЯ

Очистіть газон від сміття. Перевірте, щоб на газоні не було каміння, гілок, дротів та інших сторонніх предметів, які газонокосарка може відкинути у будь-якому напрямку, і які можуть серйозно травмувати оператора та інших людей, а також завдати шкоди майну та навколишньому оточенню. Не скошуйте мокру траву. Щоб робота була ефективною, не скошуйте мокру траву, тому що вона може налипати на дно корпуса і заважати скошуванню. Скошуйте траву не більше, ніж на 1/3 її довжини. Скошувати траву рекомендується не більше, ніж на 1/3 довжини. Слід відрегулювати швидкість пересування, щоб настриг рівномірно розсіювався газоном. Під час особливо важкого скошування густої трави краще працювати на низькій швидкості, щоб трава на ділянці була рівномірно скошена. Високу траву краще скошувати за два рази, опустивши під час другого скошування ріжуче полотно ще на 1/3 висоти й змінивши напрям пересування. Під час кожного наступного прогону частково перекривайте попередній прогін, щоб на газоні не залишилось окремих бадилин трави. Газонокосарка повинна завжди працювати з максимальною подачею пального, щоб скошування було максимально ефективним. Очищуйте дно корпуса. Після кожного використання очищуйте дно корпуса, щоб уникнути налипання трави, яке може стати причиною неякісного мульчування. Збирання листя. Прибирання листя може також покращити зовнішній вигляд газону. Перед збиранням листя переконайтеся, що воно сухе та лежить не занадто товстим шаром. Не чекайте, доки опаде все листя з дерев.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо газонокосарка зачепить сторонній предмет, зупиніть двигун. Від'єднайте дріт від свічки запалювання, уважно обстежте газонокосарку на наявність пошкоджень та полагодьте її перед подальшим використанням. Сильна вібрація під час роботи газонокосарки є ознакою її пошкодження. Її слід негайно обстежити та полагодити.

10.7 КОРПУС

Очищуйте дно корпуса після кожного використання газонокосарки, щоб запобігти налипанню трави, листя, бруду тощо. Накопичення таких залишків призведе до появи іржі та корозії, а також завадить належному мульчуванню. Корпус можна очистити, перевернувши газонокосарку і відскобливши дно придатним для цього інструментом (перевірте, щоб дріт свічки запалювання був від'єднаний).

11. ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ

СВІЧКА ЗАПАЛЮВАННЯ

Використовуйте для заміни тільки оригінальні свічки запалювання. Для отримання найкращих результатів замінюйте свічку запалювання через кожні 100 годин роботи.

ГАЛЬМОВІ НАКЛАДКИ

Регулярно перевіряйте та/або замінюйте гальмові накладки у сервісному центрі та використовуйте лише оригінальні частини.

12. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ЗМАЩУВАННЯ

УВАГА:

- ПЕРЕД ПРОВЕДЕННЯМ РОБІТ ІЗ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ВІД'ЄДНАЙТЕ СВІЧКУ ЗАПАЛЮВАННЯ.

1. КОЛЕСА – Змащуйте кулькопідшипники у кожному колесі легким мастилом хоча б один раз на сезон.
2. ДВИГУН – Дотримуйтеся інструкції з експлуатації двигуна стосовно його змащування.
3. КЕРУВАННЯ РІЖУЧИМ ПОЛОТНОМ – Змащуйте точки обертання на ручці керування ріжучим полотном і трос гальма легким мастилом хоча б один раз на сезон. Ручка керування ріжучим полотном має вільно рухатися в обох напрямках.

13. ЧИЩЕННЯ

УВАГА:

- Не поливайте двигун зі шланга. Вода може пошкодити двигун або забруднити паливну систему.

1. Витирайте корпус сухою ганчіркою.
2. Помийте зі шланга дно корпуса, перевернувши газонокосарку так, щоб свічка запалювання знаходилася вгорі.

13.1 ПОВІТРООЧИСНИК ДВИГУНА

УВАГА:

- Слідкуйте за тим, щоб фільтруючий елемент повітряного фільтра не засмітився брудом та пилом. Повітроочисник двигуна слід обслуговувати (чистити) через кожні 25 годин звичайного скошування. Фільтруючий елемент слід обслуговувати регулярно, якщо газонокосарка використовується у сухому пильному середовищі. (Зверніться до ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА.)

ЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

1. Підніміть лапки (19) на кришку фільтра **(Мал. 10)**.
2. Зніміть кришку.
3. Помийте фільтруючий елемент у мильній воді. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ БЕНЗИН!**
4. Висушіть фільтруючий елемент на повітрі.
5. Налийте декілька крапель мастила SAE30 на фільтруючий елемент і міцно стисніть його, щоб видалити надлишок мастила.
6. Установіть фільтр на місце.
7. Закрийте кришку фільтра.

ПРИМІТКА:

- Замініть фільтр, якщо він зносився, порвався, пошкодився, або його неможливо вимити.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

13.2 РІЖУЧЕ ПОЛОТНО

УВАГА:

- Перш ніж проводити роботи із ріжучим полотном, для запобігання випадковому запуску двигуна від'єднайте і заземліть дріт свічки запалювання. Надягніть товсті рукавиці або скористайтеся товстою тканиною, щоб взятися за ріжуче полотно. Нахиліть газонокосарку, як вказано в інструкції з експлуатації двигуна. Зніміть болт із шестигранною головкою і шайбу, які приєднують ріжуче полотно та адаптер ріжучого полотна до колінчатого валу двигуна. Від'єднайте ріжуче полотно та адаптер ріжучого полотна від колінчатого валу двигуна.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Періодично оглядайте адаптер ріжучого полотна на наявність тріщин, особливо якщо газонокосарка зачепила сторонній предмет. Замініть його, якщо необхідно.

Для досягнення найкращих результатів ріжуче полотно повинно бути гострим. Ріжуче полотно можна нагострити; для цього його треба зняти і наточити або відшліфувати ріжучий край, намагаючись зберегти первинний кут. Надзвичайно важливо рівномірно нагострити кожний ріжучий край, щоб не порушити балансування ріжучого полотна. Порушення балансування ріжучого полотна може призвести до надмірної вібрації та пошкодження двигуна і газонокосарки. Перевірте точність балансування ріжучого полотна після нагострення. Балансування ріжучого полотна можна перевірити за допомогою викрутки з круглим перерізом. Знімайте метал із важчої сторони, доки не буде досягнуто рівноваги.
Перед приєднанням ріжучого полотна і адаптера ріжучого полотна до пристрою змастіть колінчатий вал двигуна та внутрішню поверхню адаптера ріжучого полотна легким мастилом. Приєднайте адаптер ріжучого полотна до колінчатого валу двигуна. Див. **Мал. 11**. Розташуйте ріжуче полотно таким чином, щоб номер деталі знаходився із протилежного боку від адаптера. Сумістіть шайбу із ріжучим полотном і вставте болт із шестигранною головкою. Затягніть болт із шестигранною головкою крутильним моментом, зазначеним нижче.

13.3 КРУТИЛЬНИЙ МОМЕНТ ЗАТЯГУВАННЯ РІЖУЧОГО ПОЛОТНА

Задля безпечної роботи пристрою центральний болт має бути затягнутий із крутильним моментом 40 Н•м – 50 Н•м. Слід періодично перевіряти затягнення УСІХ гайок і болтів.
Після тривалого використання, особливо в умовах піщаного ґрунту, ріжуче полотно зношується і втрачає первинну форму. Ефективність скошування зменшується, і з'являється потреба в заміні ріжучого полотна. Замінюйте тільки ріжучим полотном, виготовленим на рекомендованому заводі. Виробник не несе відповідальність за можливі пошкодження внаслідок відсутності балансування ріжучого полотна. Установлюйте тільки оригінальне ріжуче полотно з маркуванням (DOLMAR 263003054) (щоб замовити таке ріжуче полотно, зверніться до місцевого дилера або зателефонуйте до нашої компанії).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не торкайтеся ріжучого полотна, що обертається.

13.4 ДВИГУН

Інформацію щодо догляду за двигуном можна прочитати в окремій інструкції з експлуатації двигуна.
Змащуйте двигун згідно з інформацією, вказаною в окремій інструкції з експлуатації двигуна, яка входить до комплекту даного пристрою. Уважно прочитайте інструкції та дотримуйтеся їх.
За звичайних умов використання проводьте догляд повітроочисника згідно з інформацією, вказаною в окремій інструкції з експлуатації двигуна.
У разі використання в дуже запиленому середовищі очищуйте його кожні декілька годин роботи. Погана робота двигуна зазвичай означає, що слід провести технічне обслуговування повітроочисника.
Інформацію щодо технічного обслуговування повітроочисника можна прочитати в інструкції з експлуатації двигуна, що входить до комплекту даного пристрою.
Очищуйте свічку запалювання та перевстановлюйте зазор між електродами один раз на сезон. Свічку запалювання рекомендується замінювати на початку кожного сезону роботи; правильний тип свічки і характеристики зазору між електродами можна знайти в інструкції з експлуатації двигуна.
Регулярно витирайте двигун ганчіркою або очищуйте щіткою. Тримайте чистою охолоджувальну систему (блок вентилятора) для забезпечення належної циркуляції повітря, оскільки це необхідно для високої продуктивності та тривалої експлуатації двигуна. Обов'язково видаляйте з глушника усю траву, бруд і займисті залишки.

14. ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБЕРІГАННЯ (ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ СЕЗОНУ)

Щоб підготувати газонокосарку для зберігання, слід виконати зазначені нижче дії.

1. Спорожніть бак після останнього скошування у сезоні.
   a) Зробіть це за допомогою відсмоктувального насосу.

УВАГА:

- Не зливайте бензин у зачинених приміщеннях, близько до відкритого вогню тощо. Не паліть! Випари бензину можуть спричинити вибух або пожежу.

   b) Запустіть двигун і залиште його працювати, доки не використається увесь бензин, що залишився, і двигун не зупиниться.
   c) Зніміть свічку запалювання. За допомогою ручної маслянки налийте у камеру згоряння приблизно 20 мл мастила. Запустіть стартер, щоб рівномірно розподілити мастило по камері згоряння. Установіть свічку запалювання на місце.
2. Ретельно почистіть та змастіть газонокосарку, як вказано в розділі «Змащування».
3. Злегка змажте ріжуче полотно, щоб уникнути корозії.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

4. Зберігайте газонокосарку у сухому, чистому, захищеному від холоду приміщенні подалі від сторонніх осіб.

УВАГА:

- Складати газонокосарку на зберігання слід тільки після того, як двигун повністю охолоне.

ПРИМІТКА:

- У разі зберігання будь-якого обладнання у приміщенні, яке не вентилюється, або у якому зберігаються інші матеріали, слід захистити обладнання від іржі. Покривайте обладнання, особливо кабелі та усі рухомі частини, легким мастилом або силіконом.
- Не згинайте та не перекручуйте кабелі.
- Якщо пусковий шнур від’єднався від напрямної на ручці, від’єднайте і заземліть дріт свічки запалювання, послабте ручку керування ріжучим полотном і повільно витягніть пусковий шнур із двигуна. Засуньте пусковий шнур у напрямну на ручці.

Транспортування

Вимкніть двигун і дайте йому охолонути. Потім від'єднайте дріт свічки запалювання і спорожніть паливний бак відповідно до інструкції з експлуатації двигуна. Не погніть і не пошкодьте ріжуче полотно під час пересування газонокосарки через перешкоди.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

15. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ЗАХОДИ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ
Двигун не запускається.	Важіль дроселювання знаходиться у неправильному положенні для робочих умов.	Пересуньте важіль дроселювання у правильне положення.
	Паливний бак порожній.	Наповніть бак пальним: зверніться до ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА.
	Повітроочисник забруднений.	Почистіть повітроочисник: зверніться до ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА.
	Свічка запалювання послаблена.	Затягніть свічку запалювання із крутильним моментом у 25 – 30 Н•м.
	Дріт свічки запалювання послаблений або від'єднався від свічки.	Під'єднайте дріт до свічки запалювання.
	Неправильний зазор між електродами свічки запалювання.	Установіть зазор між електродами від 0,7 мм до 0,8 мм.
	Свічка запалювання пошкоджена.	Установіть нову свічку із правильним зазором між електродами: зверніться до ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА.
	Карбюратор заповнений пальним.	Зніміть повітроочисник і тягніть пусковий шнур, доки карбюратор не звільниться від пального, а потім встановіть повітроочисник на місце.
	Пошкодження в модулі запалювання.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун важко запускається або втрачає потужність.	У паливному баку бруд, вода або пальне низької якості.	Злийте пальне та почистіть бак. Заповніть бак чистим свіжим пальним.
	Вентиляційний отвір у кришці паливного баку забруднений.	Почистіть або замініть кришку паливного баку.
	Повітроочисник забруднений.	Почистіть повітроочисник.
Двигун працює нерівномірно.	Свічка запалювання пошкоджена.	Установіть нову свічку із правильним зазором між електродами: зверніться до ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА.
	Неправильний зазор між електродами свічки запалювання.	Установіть зазор між електродами від 0,7 мм до 0,8 мм.
	Повітроочисник забруднений.	Почистіть повітроочисник: зверніться до ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА.
Поганий холостий хід двигуна.	Повітроочисник забруднений.	Почистіть повітроочисник: зверніться до ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА.
	Отвори для повітря у кожусі двигуна заблоковані.	Очистіть отвори від забруднення.
	Охолоджувальні пластини і проходи для повітря під корпусом вентилятора двигуна заблоковані.	Очистіть охолоджувальні пластини і проходи для повітря від забруднення.
Двигун перескакує на високу швидкість.	Зазор між електродами свічки запалювання замалий.	Установіть зазор між електродами від 0,7 мм до 0,8 мм.
Двигун перегрівається.	Обмежений потік охолоджувального повітря.	Очистіть кожух двигуна, корпус вентилятора та проходи для повітря від забруднення.
	Неправильна свічка запалювання.	Для моделі PM-4810: установіть на двигун свічку запалювання QC12YC або RC12YC та охолоджувальні пластини. Для моделі PM-4820: Установіть на двигун свічку запалювання QC12YC та охолоджувальні пластини. Для моделі PM-4820 S: Установіть на двигун свічку запалювання XC92YC та охолоджувальні пластини.
Газонокосарка незвично вібрує.	Ріжуче полотно не затягнуте.	Затягніть ріжуче полотно.
	Ріжуче полотно не збалансоване.	Збалансуйте ріжуче полотно.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

16. ГАРАНТІЯ

Гарантія на даний виріб поширюється відповідно до правових норм на 12 місяців від дати купівлі першим користувачем.

Ця гарантія покриває усі вади внаслідок неякісного матеріалу або виробництва; вона не поширюється на дефекти від природного зношення і поломок деталей, наприклад, підшипників, щіток, кабелів, свічок запалювання або аксесуарів, як-от свердел, наконечників, ріжучих полотен пилок, тощо; пошкодження або дефекти внаслідок недбалого використання, нещасних випадків або змін будови пристрою; а також вона не поширюється на видатки на транспортування.

Ми залишаємо за собою право відхилити будь-яку претензію, якщо факт купівлі неможливо підтвердити, або технічне обслуговування пристрою не здійснювалось належним чином (регулярно очищуйте вентиляційні отвори, перевіряйте вугільні щітки).

Зберігайте чек як доказ дати здійснення купівлі.

Пристрій у нерозібраному вигляді слід повернути дилеру у якомога чистішому стані, в оригінальній упаковці, якщо така була, з доказом здійснення купівлі.

17. ДОВКІЛЛЯ

Якщо після тривалого використання потрібний новий інструмент, не викидайте старий із побутовим сміттям, а здайте його до спеціального центру для екологічно безпечної утилізації.

Тільки для країн Європи

18. ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ЕС

Makita декларує, що наступне обладнання:

Найменування виробу:
Бензинова газонокосарка
Модель (тип): PM-4810, PM-4820, PM-4820 S
Технічні характеристики: див. розділ «4. Технічні дані»

Відповідає таким європейським директивам:

2014/30/ЄС, 2006/42/EC, 2000/14/EC&2005/88/EC та виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:

EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982

Технічна документація відповідає 2006/42/EC та зберігається за адресою:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Процедура оцінювання відповідності, якої вимагає Директива 2000/14/EC, відбулася відповідно до Додатка VI.

Уповноважений орган:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 München, Deutschland
Ідентифікаційний номер: 0036

PM-4810:
Виміряний рівень звукової потужності: 91,4 дБ
Гарантований рівень звукової потужності: 96 дБ

PM-4820:
Виміряний рівень звукової потужності: 90,7 дБ
Гарантований рівень звукової потужності: 96 дБ

PM-4820 S:
Виміряний рівень звукової потужності: 90,2 дБ
Гарантований рівень звукової потужності: 96 дБ

27.11.2014

Yasushi Fukaya
Директор
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

PM-4810(PLM4817)-23L-0914

www.dolmar.com

IDE

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine